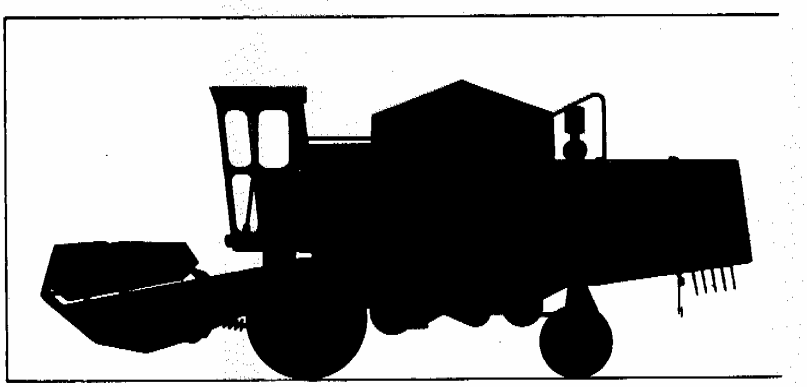
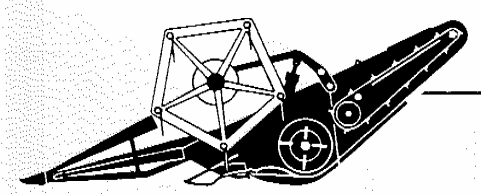
ERSATZTEIL-LISTE

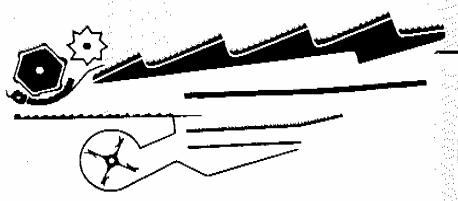


CLAAS-DOMINATOR 100
CLAAS-DOMINATOR 105

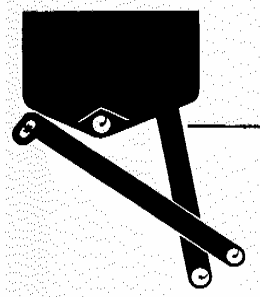
Spare Parts List
Liste de pièces de rechange
Reservedelsliste
Reservdelslistan
Onderdelenlijst
Lista dei pezzi di ricambio
Lista de repuestos



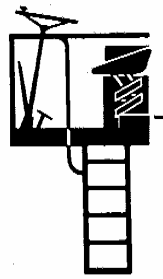
1 - 16



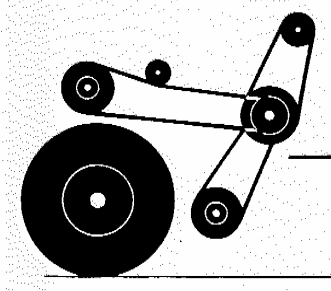
17 - 29



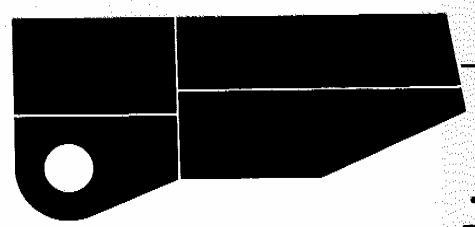
30 - 40



41 - 58



59 - 83



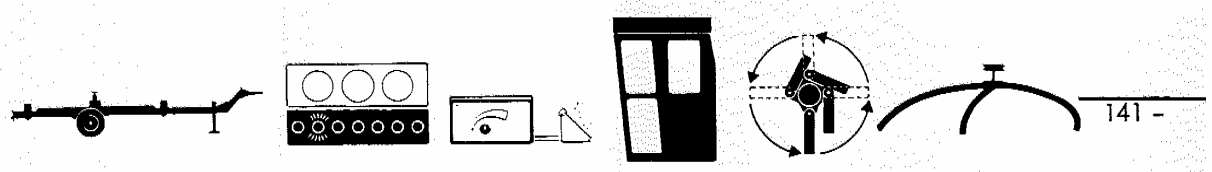
84 - 101



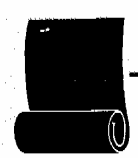
102 - 124

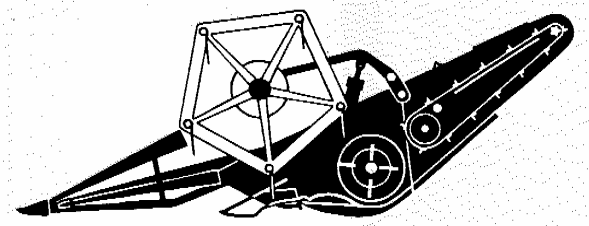


MERCEDES 126 - 133
PERKINS 134 - 140
RABA 140A - 140J



141 -





	1	Halmteiler
2 -	4	Schneidwerk
5 -	6	Schneidwerkantrieb
7 -	8	Einzugstrommel
	9	Haspeltragrahmen
10 -	11	Haspelantrieb
12 -	13	Haspel
14 -	16	Einzugskanal

	1	Dividers
2 -	4	Cutter Bar
5 -	6	Cutter Bar Drive
7 -	8	Main Table Auger
	9	Reel Support
10 -	11	Reel Drive
12 -	13	Reel
14 -	16	Grain Conveyor

	1	Diviseurs
2 -	4	Coupe
5 -	6	Commande de la coupe
7 -	8	Vis sans fin d'alimentation
	9	Support du rabatteur
10 -	11	Commande du rabatteur
12 -	13	Rabatteur
14 -	16	Convoyeur

	1	Straskiller
2 -	4	Skærbord
5 -	6	Skærbordstræk
7 -	8	Indføringstromle
	9	Vindebærerør
10 -	11	Vindetræk
12 -	13	Vinde
14 -	16	Indføringskanal

	1	Stråskiljare
2 -	4	Skärbord
5 -	6	Skärborddrivning
7 -	8	Inmatningskruv
	9	Bärrör för haspel
10 -	11	Haspeldrivning
12 -	13	Haspel
14 -	16	Inmatningselevator

	1	Halmverdeler
2 -	4	Maaibord
5 -	6	Aandrijving voor maaibord
7 -	8	Invoervijzel
	9	Haspeldraagraan
10 -	11	Haspelaandrijving
12 -	13	Haspel
14 -	16	Opvoerkanaal

	1	Puntazze
2 -	4	Barra falciante
5 -	6	Trasmissione della barra falciante
7 -	8	Coclea convogliatrice
	9	Telaio supporto aspo
10 -	11	Comando aspo
12 -	13	Aspo
14 -	16	Trasportatore

	1	Separador de mies
2 -	4	Mecanismo de corte
5 -	6	Accionamiento del mecanismo de corte
7 -	8	Cilindro de entrada
	9	Soporte del molinete
10 -	11	Accionamiento del molinete
12 -	13	Molinete
14 -	16	Elevador de mies

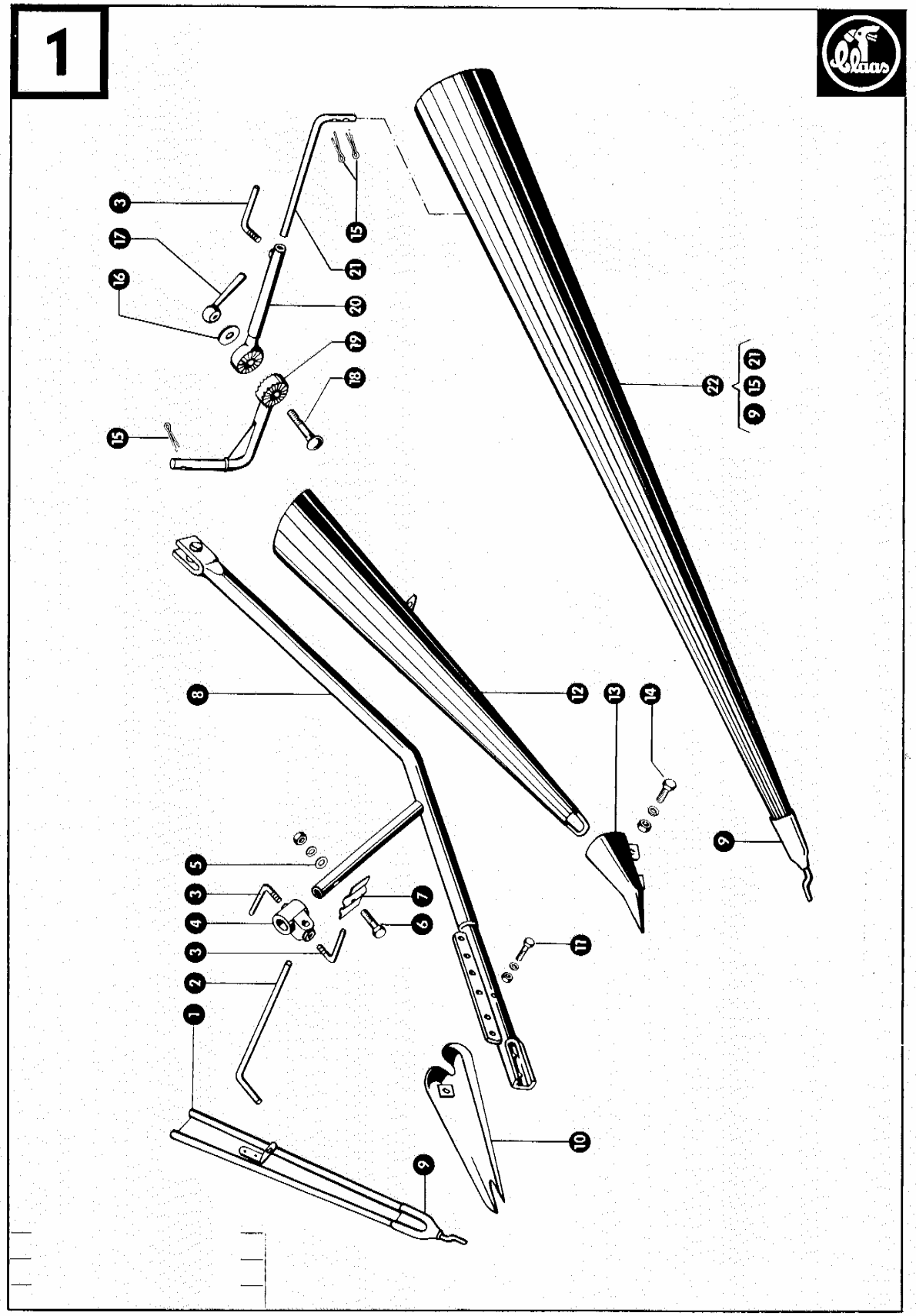
	1	Divisores de palha
2 -	4	Barra de corte
5 -	6	Accionamento da barra de corte
7 -	8	Tambor alimentador
	9	Braços de suporte do moinho
10 -	11	Accionamento do moinho
12 -	13	Moinho
14 -	16	Transportador de espigas

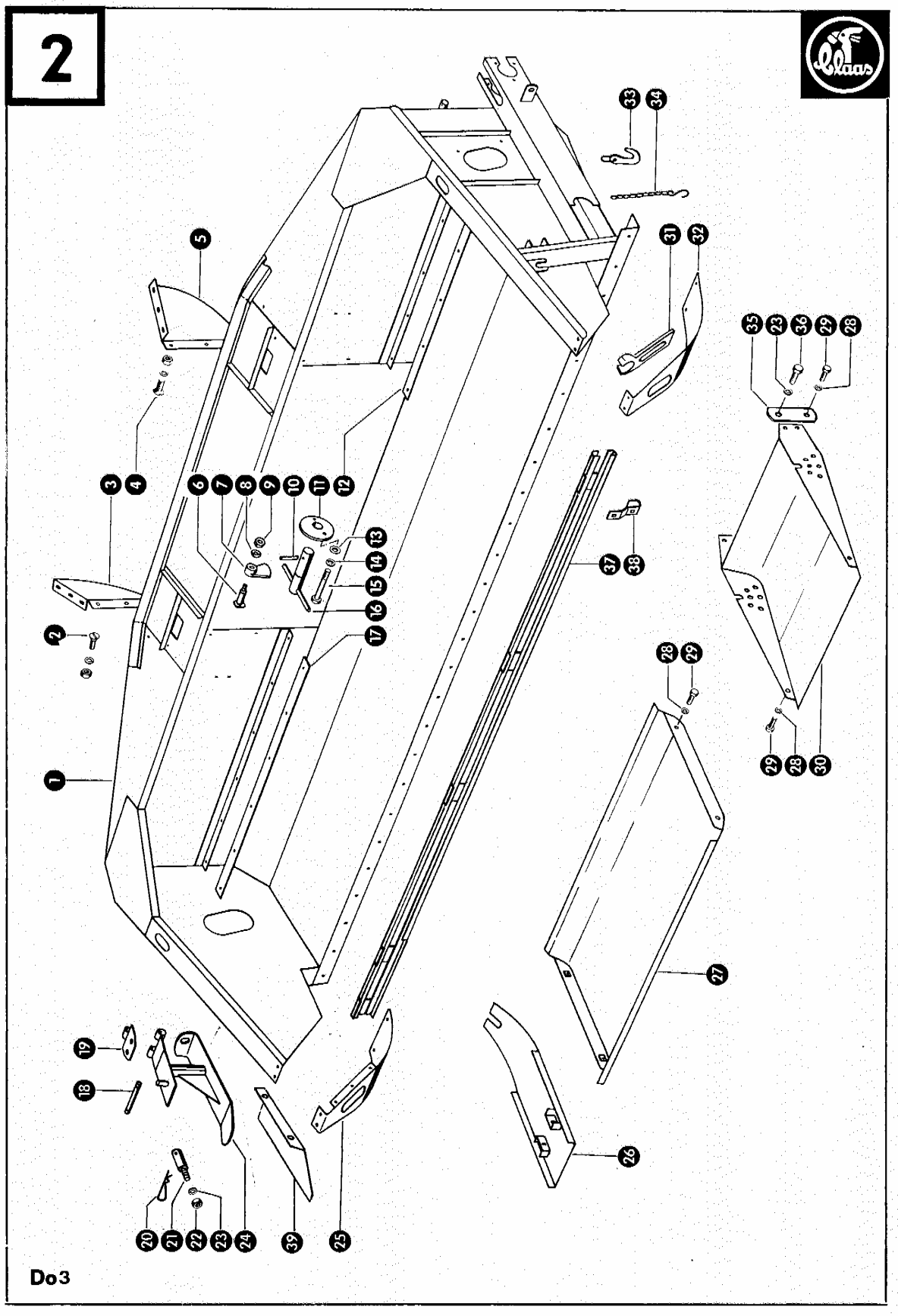
	1	Rendválasztó
2 -	4	Vágószerkezet
5 -	6	Vágószerkezet meghajtás
7 -	8	Behordó csiga
	9	Motolla keret
10 -	11	Motolla hajtás
12 -	13	Motolla
14 -	16	Ferdefelhordó

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **001** Gruppe = HALMTEILER, VAR.2556 (LANG) UND VAR.2527 (KURZ) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	612 558.1	Innenteiler lang	870 lang		Stripper long	2	+ Ab Schneidwerk 225906
	610 245.1	Innenteiler				2	– Bis Schneidw. 225905
	612 579.0	Innenteiler kurz	600 lang		Stripper short	2	+ Ab Schneidwerk 225906
	616 210.1	Innenteiler				2	– Bis Schneidw. 225905
2	616 214.1	Einstellstange			Adjusting rod	2	
3	500 924.2	Knebelschraube			Toggle	6	
4	609 887.0	Kreuzlager			Bearing	2	
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	4	
6	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	4	
7	609 888.1	Zwischenstück			Spacer	4	
8	609 893.1	Halmteilerrohr	1800 lang		Divider supp.tube	2	
	609 867.1	Halmteilerrohr	1540 lang		Divider supp.tube	2	
9	610 268.1	Spitze–Abstreifer			Stripper point	2	– Bis Schneidw. 228750
10	610 236.0	Gleitkufe			Shoe	2	
11	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	2	
12	674 389.2	Halmteiler lang	1225 lang		Divider cen.plate	2	
	670 372.1	Halmteilerblech	840 lang		Divider cen.plate	2	
13	520 020.0	Halmteilerspitze			Divider point	2	
14	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	4	
15	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin	6	
16	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	2	
17	504 504.0	Knebelmutter	Em12	99	Toggle nut	2	
18	235 396.0	Flachrundschraube	M 12x60	603	Carriage bolt	2	
19	609 873.0	Anschlusstück			Link arm	2	
20	609 876.0	Einstellrohr	625 lang		Adjusting tube	2	
	609 861.0	Einstellrohr	330 lang		Adjusting tube	2	
21	610 209.0	Einstellstange	575 lang		Adjusting rod	2	
	610 278.0	Einstellstange	300 lang		Adjusting rod	2	
22	609 885.2	außen Teiler Kpl.	2600 lang		Deflector, long	2	
	610 274.3	außen Teiler Kpl	2100 lang		Deflector, short	2	





CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

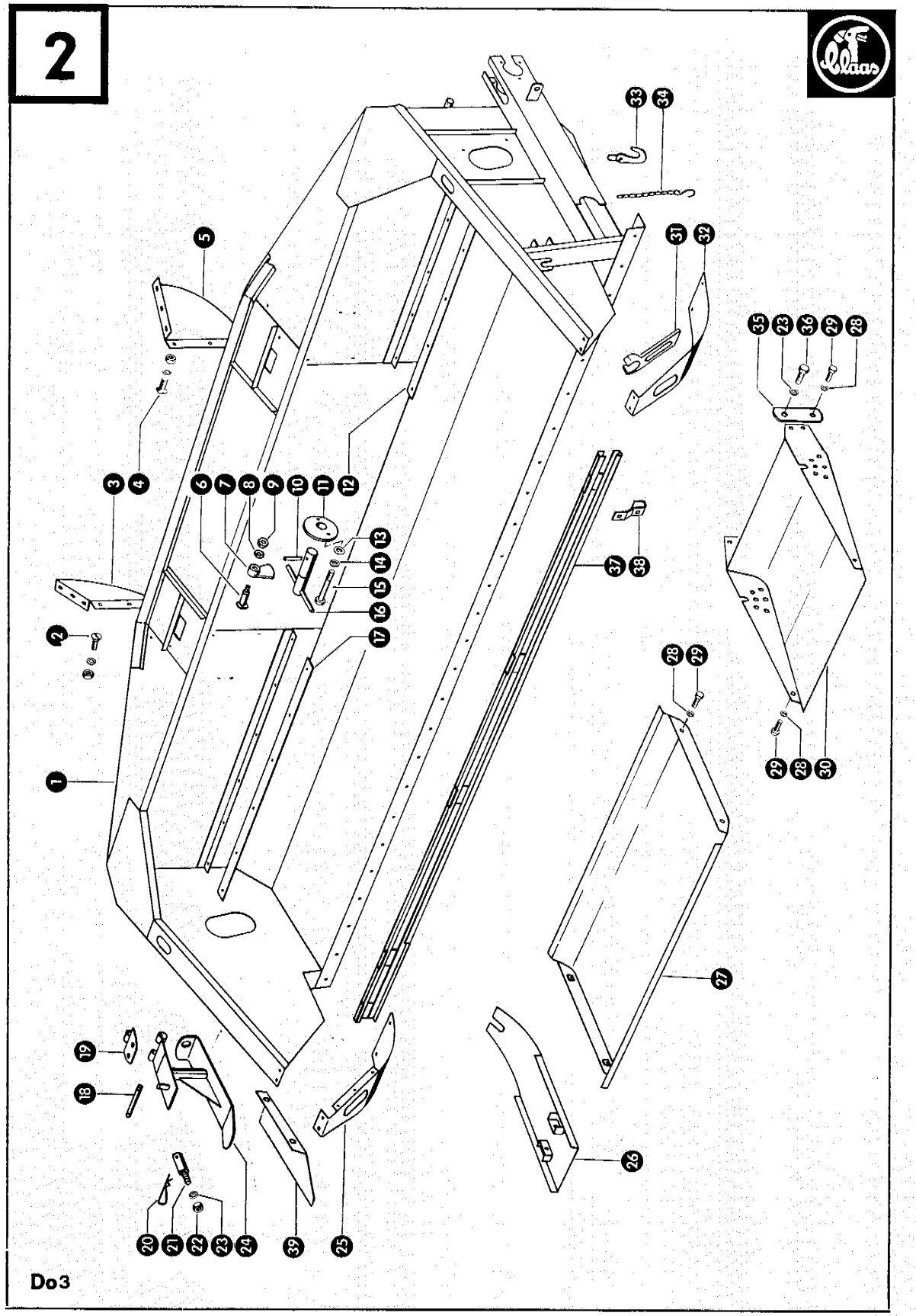
20.01.84
Zu Bildtafel **002** Gruppe = SCHNEIDWERKMULDE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 702.1	Mulde	3,9 m., lang		Trough	1	
	677 704.5	Mulde	4,5 m., lang		Trough	1	
	677 706.4	Mulde	5,1 m., lang		Trough	1	
	680 680.5	Mulde	5,7 m., lang		Trough	1	
	677 701.2	Mulde	3,9 m., kurz		Trough	1	
	677 703.4	Mulde	4,5 m., kurz		Trough	1	
	677 705.3	Mulde	5,1 m., kurz		Trough	1	
	676 080.3	Mulde	5,7 m., kurz		Trough	1	– Ab Schneidwerk 173309
	677 707.0	Mulde	5,7 m., kurz		Trough	1	– Bis Schneidw. 173308
	676 483.0	Mulde	6,6 m., kurz		Trough	1	– Ab Schneidwerk 207904
	677 708.1	Mulde	6,6 m., kurz		Trough	1	– Bis Schneidw. 207903
2	237 768.0	Senkschraube	M 10x20	7991	Countersunk bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
3	670 152.3	Knotenblech re.			Gusset plate r.h.	1	
4	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	3	– Ab Schneidwerk 203804
	237 768.0	Senkschraube	M 10x20	7991	Countersunk bolt	3	– Bis Schneidw. 203803
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
5	688 098.1	Knotenblech li.			Gusset plate l.h.	1	– Ab Schneidwerk 203804
	670 151.2	Knotenblech li.			Gusset plate l.h.	1	– Bis Schneidw. 203803
6	653 251.1	Bolzen			Bolt	2	
7	670 155.1	Sicherung			Locking piece	2	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
9	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
10	244 578.0	Spannhülse	10 x 40	1481	Expansion pin	2	
11	670 156.0	Führung			Guide	2	
12	670 074.2	Abstreifer	1170 lang		Stripper bar	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	670 282.2	Abstreifer	1475 lang		Stripper bar	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	674 251.2	Abstreifer	1780 lang		Stripper bar	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	674 304.2	Abstreifer links	1685 lang		Stripper bar l.h.	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	674 329.2	Abstreifer	2122 lang		Stripper bar	1	Bei 6,6 M Schneidwerk
13	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	16	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
15	237 820.0	Sechskantschraube	M 12x90 8.8	931	Hex. bolt	2	– Ab Schneidwerk 187618
	235 285.0	Sechskantschraube	M12x 30Mu	601	Bolt	2	(4)
16	670 160.1	Sperrbolzen			Locking pin	2	
17	670 074.2	Abstreifer	1170 lang		Stripper bar	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	670 282.2	Abstreifer	1475 lang		Stripper bar	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	674 251.2	Abstreifer	1780 lang		Stripper bar	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	674 305.2	Abstreifer rechts	2485 lang		Stripper bar r.h.	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	674 331.2	Abstreifer	2962 lang		Stripper bar	1	Bei 6,6 M Schneidwerk
18	677 758.0	Bolzen			Bolt	1	
19	677 752.1	Halteblech			Retaining plate	1	
20	673 749.0	Federstecker			Spring clip	1	
21	765 233.0	Lagerbolzen			Pin	1	
22	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	13	
24	677 749.2	Stütze			Support	1	
25	670 066.4	außen Kufe rechts			Outer glide shoe	1	Bei Langer Mulde
	670 352.1	außen Kufe rechts			Glide shoe outer	1	Bei Kurzer Mulde
	676 136.1	außen Kufe rechts	5,7 m.		Glide shoe outer	1	– Ab 5,7 M Kurze Mulde Ab Schneidwerk 207904
26	673 787.0	Schleifkufe			Glide shoe	6	Bei Kurzer Mulde
27	673 781.2	Schleifkufe			Glide shoe	1	Bei Langer Mulde
28	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	8	
29	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	8	
30	603 902.0	Schleifkufe			Glide shoe	2	– Bei Langer Mulde Ab Schneidwerk 215168
	677 366.0	Schleifkufe			Glide shoe	2	– Bei Langer Mulde Bis Schneidw. 215167
31	603 868.1	Halmteilerauflage			Divider support	2	– Ab Schneidwerk 215021
	610 069.0	Einstellschieber			Adjusting plate	2	– Bis Schneidw. 215020
32	670 065.3	außen Kufe links			Glide shoe outer	1	Bei Langer Mulde
	670 351.0	außen Kufe links			Glide shoe outer	1	Bei Kurzer Mulde
	676 135.0	außen Kufe links	5,7 M		Glide shoe outer	1	– Ab 5,7 M Kurze Mulde Ab Schneidwerk 207904
33	641 214.0	Einhängehaken			Hook	3	
34	673 763.0	Sicherungskette			Lock chain	2	
35	603 899.1	Verbindungslasche			Connecting plate	4	– Ab Schneidwerk 215168
	677 368.0	Verstelleisen			Bar	4	– Bis Schneidw. 215167
36	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	12	(4)
37	688 168.0	Messerhalter	3,9 M		Knife mounting	1	– Ab Schneidwerk 204200
	677 793.1	Messerhalter	3,9 M			1	– Bis Schneidw. 204199
	688 169.0	Messerhalter	4,5 M		Knife mounting	1	– Ab Schneidwerk 204200
	677 795.1	Messerhalter	4,5 M			1	– Bis Schneidw. 204199
	688 170.0	Messerhalter	5,1 M		Knife mounting	1	– Ab Schneidwerk 204200
	677 797.1	Messerhalter	5,1 M			1	– Bis Schneidw. 204199
	688 171.0	Messerhalter	5,7 M		Knife mounting	1	– Ab Schneidwerk 204200
	677 799.1	Messerhalter	5,7 M			1	– Bis Schneidw. 204199
	688 172.0	Messerhalter	6,6 M		Knife mounting	1	– Ab Schneidwerk 204200
	677 801.1	Messerhalter	6,6 M			1	– Bis Schneidw. 204199
38	677 803.2	Halter			Support	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **002** Gruppe = SCHNEIDWERKMULDE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
39	604 253.0	Schutzblech re.	Guard plate r.h.	1	– Ab Schneidwerk 215021
	677 826.1	Schutzblech re.	Guard plate r.h.	1	– Bis Schneidw. 215020



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **002A** Gruppe = SCHNEIDWERK-STAUBSCHUTZ DOMINATOR 105/100

2A

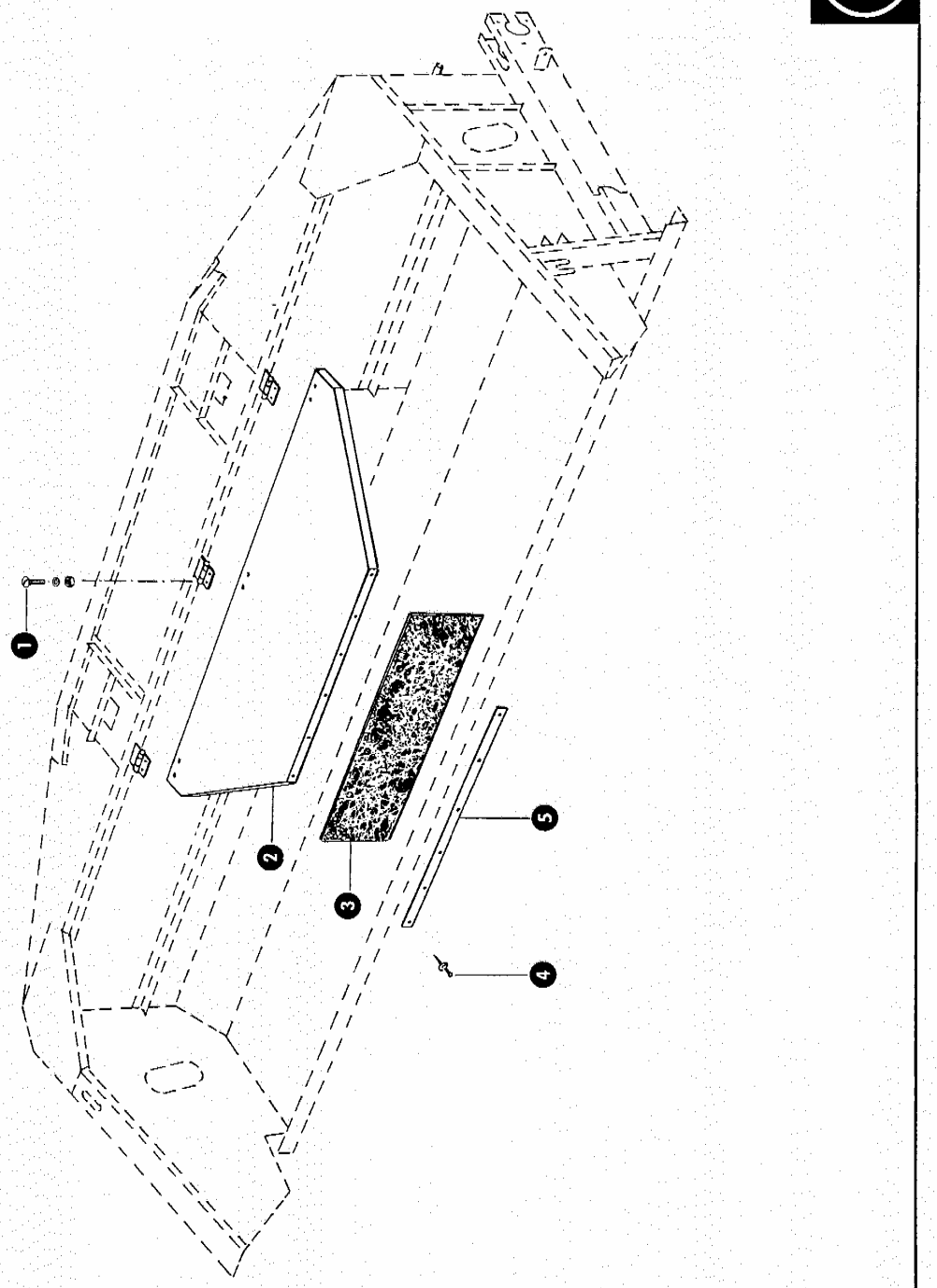
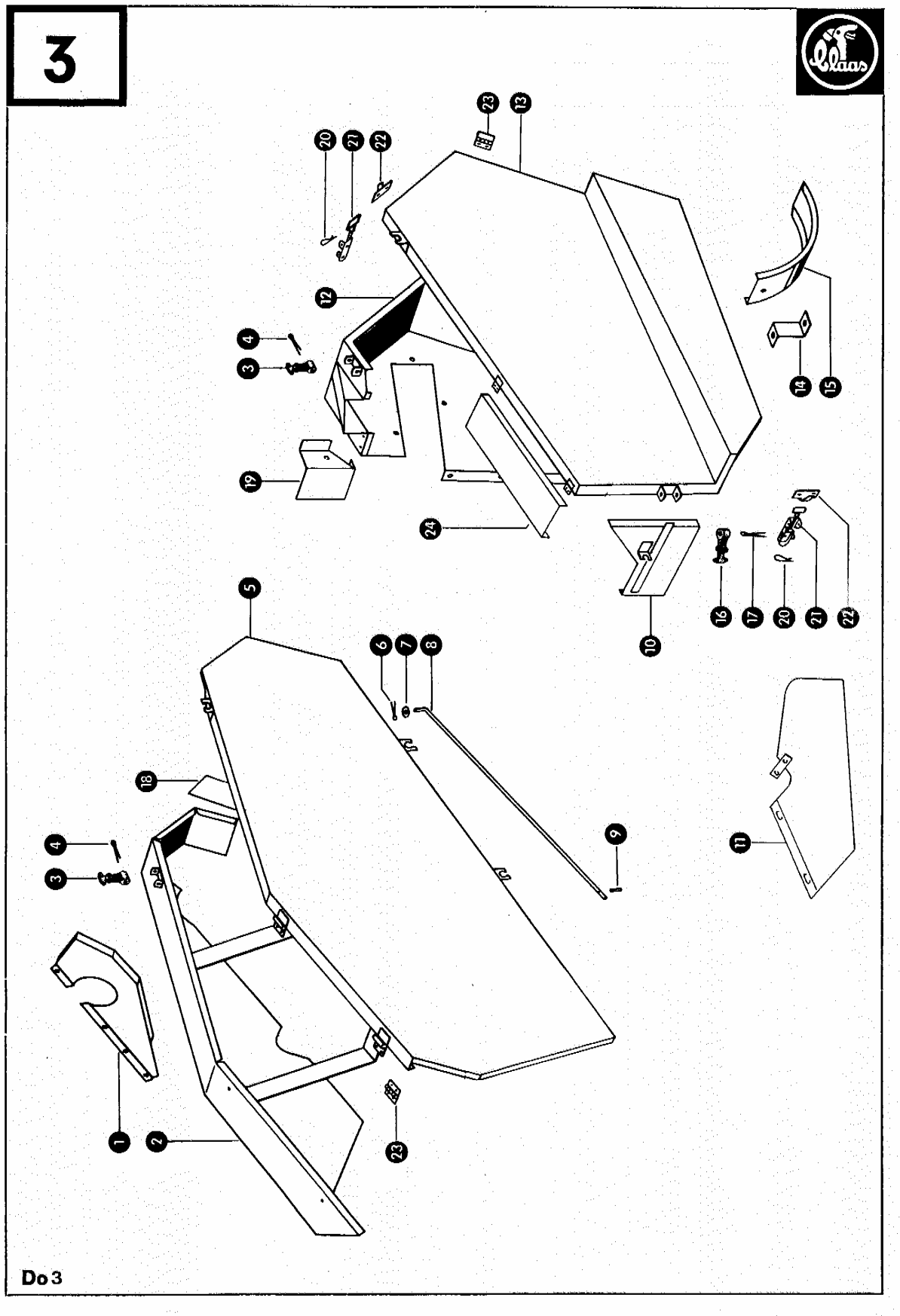


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr		Bemerkung
		Ab Schneidwerk–Nr. 203804						
1	238 923.1	Flachrundschraube	M6x25 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	6	+	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	6	+	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	+	
2	688 101.1	Staubblech			Dust shield	1	+	
3	688 104.0	Gummischutz	1,5x200x580 6l		Rubber guard	1	+	
4	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	6	+	
5	688 106.0	Gegenleiste			Counter bar	1	+	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **003** Gruppe = SCHNEIDWERKSCHUTZ DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 368.2	Verkleidung			Shield	1	
2	674 353.4	Verkleidung			Shield	1	
3	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	3	(4)
4	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	3	(4)
5	674 350.2	Schutz			Guard	1	
6	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	1	
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
8	674 377.0	Stütze			Support rod	1	
9	237 783.0	Spannhülse	3 x 16	1481	Expansion pin	1	
10	688 873.0	Stützblech			Support plate	1	– Ab Schneidwerk 216193
	674 463.0	Stützblech				1	– Von 211391 – 216192
	673 708.0	Stützblech			Support plate	1	– Von 178231 – 211390
	674 366.0	Stützblech			Support plate	1	– Bis Schneidw. 178230
11	680 217.1	Schutz			Guard	1	+ Ab Schneidwerk 228244
	674 381.1	Schutz				1	– Bis Schneidw. 228243
12	688 870.0	Rückwand			Rear panel	1	– Ab Schneidwerk 216193
	674 369.1	Rückwand				1	– Bis Schneidw. 216192
13	675 237.0	Klappe			Cover	1	– Ab Schneidwerk 222144
	688 871.0	Klappe				1	– Von 216193 – 222143
	674 373.1	Klappe				1	– Bis Schneidw. 216192
14	674 383.0	Halter			Support	1	
15	674 382.0	Schutz, kurz			Protector	1	
16	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	1	– Von 178231 – 216192
	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	1	– Bis Schneidw. 178230
17	237 028.0	Splint	5 x 40	94	Split pin	1	– Von 178231 – 216192
	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	– Bis Schneidw. 178230
18	677 814.0	Abdeckblech			Cover panel	1	+ Ab Schneidwerk 187618
19	677 816.2	Abdeckblech			Cover plate	1	+ Ab Schneidwerk 187618
20	801 834.0	Vorsteckfeder			Securing-pin	3	– Ab Schneidwerk 216193
21	659 176.0	Verschluss			Clip	3	– Ab Schneidwerk 216193
22	604 447.0	Halter			Bracket	3	– Ab Schneidwerk 216193
23	505 737.2	Scharnier			Hinge	4	
24	675 247.0	Halter			Bracket	1	– Ab Schneidwerk 222144



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **004** Gruppe = MAEHBALKEN DOMINATOR 105/100

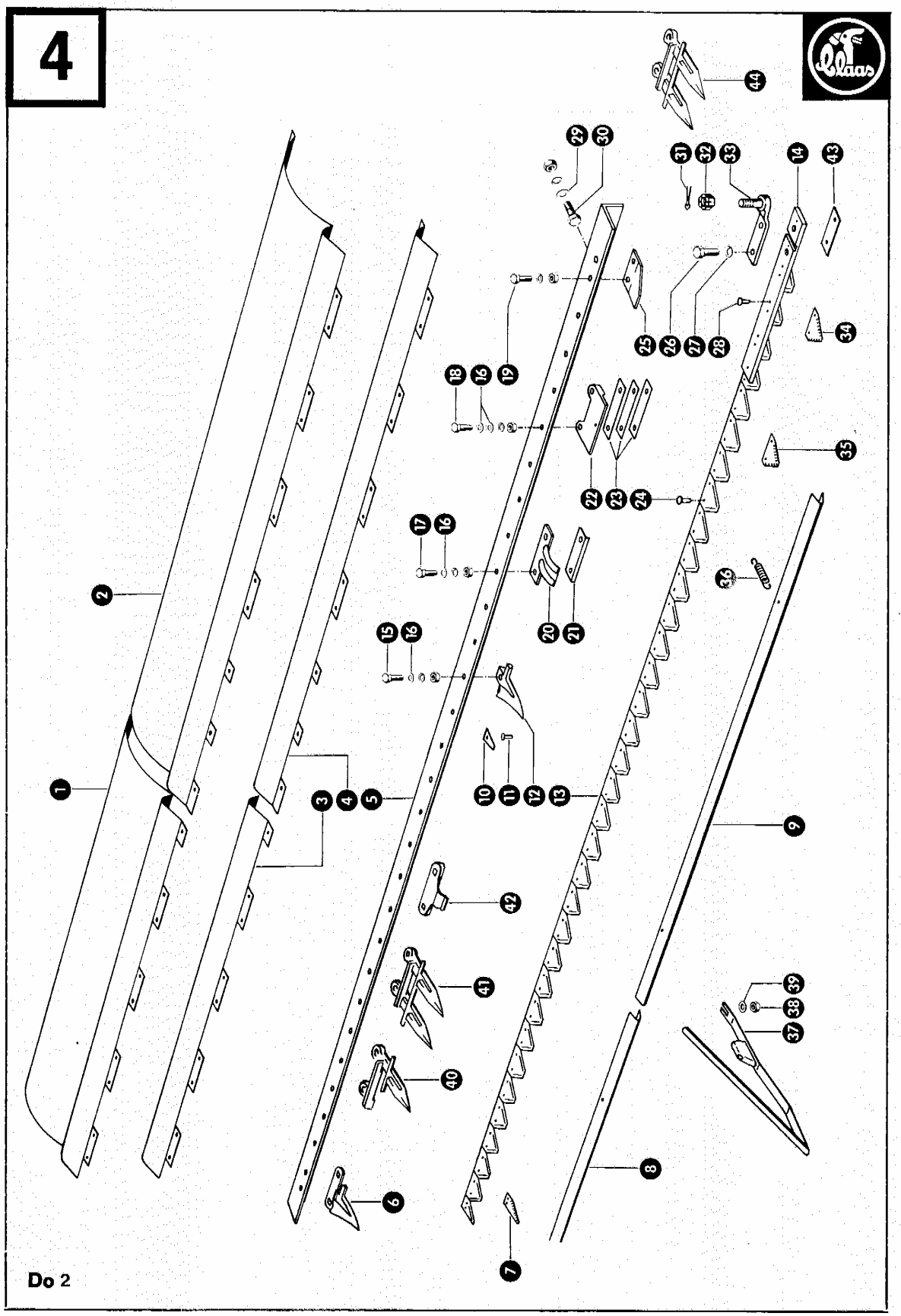
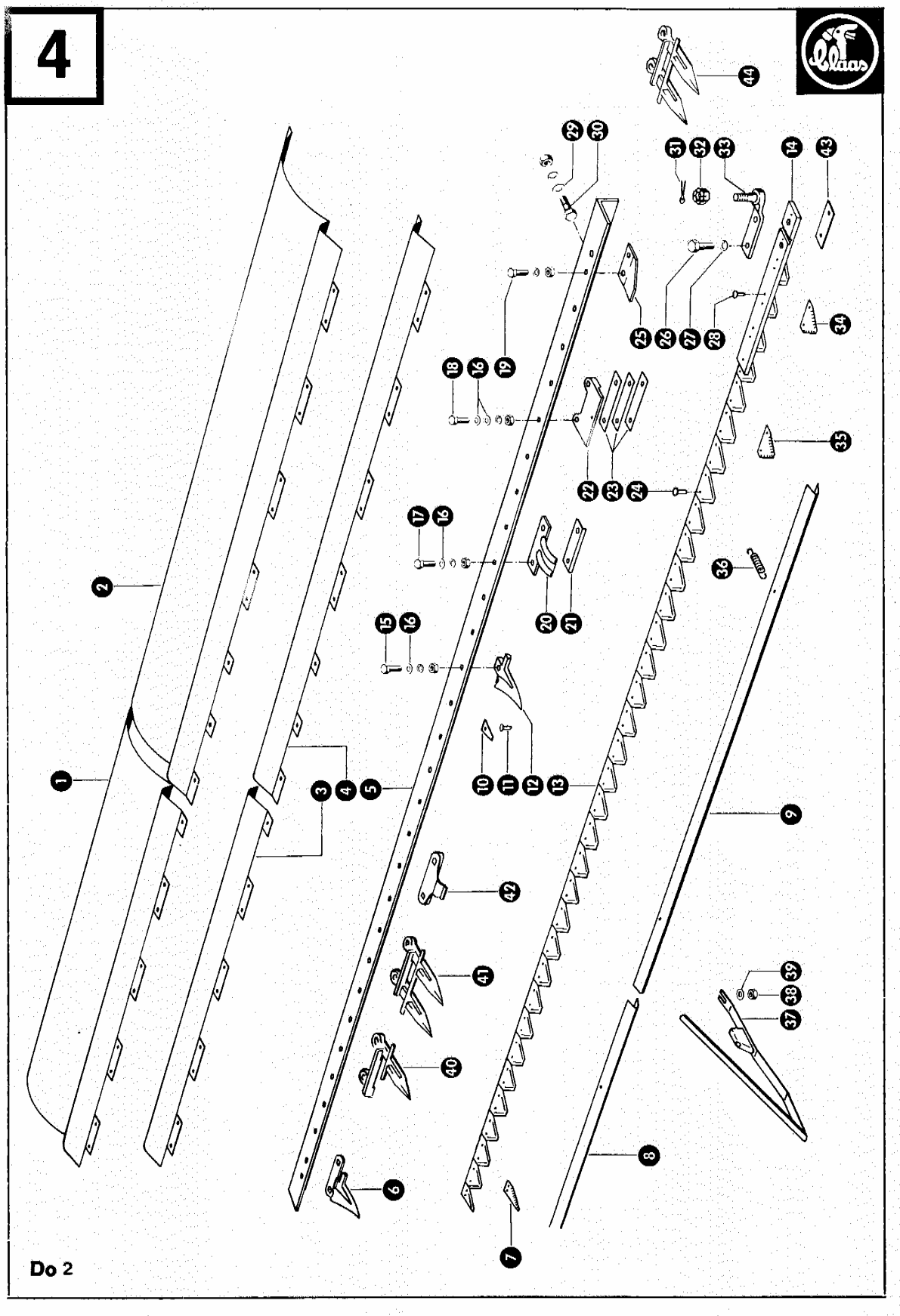


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 098.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 3,9 M Lange Mulde Ab Schneidwerk 195933
	670 068.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 3,9 M Lange Mulde Bis Schneidw. 195932
	677 099.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 4,5 + 5,1 M lang Ab Schneidwerk 195933
	670 281.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 4,5 + 5,1 M lang Bis Schneidw. 195932
	677 198.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,1 M Lange Mulde Ab Schneidwerk 195933
	674 249.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,1 M Lange Mulde Bis Schneidw. 195932
	677 199.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,7 M Lange Mulde Ab Schneidwerk 195933
	680 687.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,7 M Lange Mulde Bis Schneidw. 195932
2	677 096.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate l.h.		1	– Ab Schneidwerk 195933
	670 067.0	Einführungsblech	2368 lang links	Guide plate l.h.		1	– Bis Schneidw. 195932
3	673 771.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	Bei 3,9 M Kurze Mulde
	670 354.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	Bei 4,5 – 6,6 M kurz
	676 139.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 5,7 – 6,6 M Kurz★
	670 354.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate r.h.		1	– Bei 5,7 – 6,6 M Kurz+
	674 250.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate		1	Bei 5,1 M Kurze Mulde
	676 138.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,7 M Kurze Mu. ★
	674 303.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 5,7 M Kurze Mu. +
	676 482.0	Einführungsblech	2135 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 6,6 M Kurze Mu. ★
	674 328.0	Einführungsblech	2135 lang Mitte	Guide plate		1	– Bei 6,6 M Kurze Mu. +
4	670 353.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate l.h.		1	Bei 3,9 – 5,1 M kurz
	676 137.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate l.h.		1	– Bei 5,7 – 6,6 M Kurz★
	670 353.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate l.h.		1	– Bei 5,7 – 6,6 M Kurz+
		★ = Bei 5,7 M Ab Nr. 173309 ★ = Bei 6,6 M Ab Nr. 207904 + = Bei 5,7 M Bis Nr. 173308 + = Bei 6,6 M Bis Nr. 207903					
5	673 774.1	Messerbalken	4220 lang	Knife cutterbar		1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	673 752.1	Messerbalken	4830 lang	Knife cutterbar		1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	674 256.1	Messerbalken	5440 lang	Knife cutterbar		1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	674 307.2	Messerbalken	6035 lang	Knife cutterbar		1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	674 333.1	Messerbalken	6965 lang	Knife cutterbar		1	Bei 6,6 M Schneidwerk
6	522 183.0	Eckfinger		Finger		1	– Bis Schneidw. 204051
7	611 317.0	Messerklinge Ger.		Knife section se.		1	– Ab Schneidwerk 225308
	676 233.1	Messerklinge Ger.		Knife section se.		1	– Von 204052 – 225307
	670 132.0	Messerklinge Ger.		Knife section se.		1	– Bis Schneidw. 204051
	611 319.0	Mess.Klinge Glatt		Knife section pl.		1	– Ab Schneidwerk 225308
	676 240.0	Mess.Klinge Glatt		Knife section pl.		1	– Von 204052 – 225307
	670 133.0	Mess.Klinge Glatt		Knife section pl.		1	– Bis Schneidw. 204051
8	770 489.0	Schutzleiste	1800 lang	Safety bar		1	
	770 490.0	Schutzleiste	2400 lang	Safety bar		1	
	610 059.0	Schutzleiste	3020 lang	Safety bar		1	
9	770 488.0	Schutzleiste	2100 lang	Safety bar		1	
	610 059.0	Schutzleiste	3020 lang	Safety bar		1	
10	522 184.1	Fingerplatte		Finger plate		N.B	– Bis Schneidw. 204051
11	235 456.0	Senkniet	5,3x26	1	1345 Rivet	N.B	– Bis Schneidw. 204051
12	522 182.0	Finger		Finger		N.B	– Bis Schneidw. 204051
13	676 307.2	Mähmesser u.Gez.		Knife, serrated		1	– Bei 3,9 M Schneidw.★★
	670 130.1	Mähmesser Ger.		Knife, serrated		1	– Bei 3,9 M Schneidw.++
	676 306.1	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 3,9 M Schneidw.★★
	680 086.0	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 3,9 M Schneidw.++
	676 237.2	Mähmesser u.Gez.		Knife, serrated		1	– Bei 4,5 M Schneidw.★★
	670 292.1	Mähmesser Ger.		Knife, serrated		1	– Bei 4,5 M Schneidw.++
	676 321.1	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 4,5 M Schneidw.★★
	680 087.0	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 4,5 M Schneidw.++
	676 230.2	Mähmesser u.Gez.		Knife, serrated		1	– Bei 5,1 M Schneidw.★★
	674 257.1	Mähmesser Ger.		Knife, serrated		1	– Bei 5,1 M Schneidw.++
	676 322.1	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 5,1 M Schneidw.★★
	680 088.0	Mähmesser Glatt				1	– Bei 5,1 M Schneidw.++
	676 238.2	Mähmesser u.Gez.		Knife, serrated		1	– Bei 5,7 M Schneidw.★★
	674 309.1	Mähmesser Ger.		Knife, serrated		1	– Bei 5,7 M Schneidw.++
	676 323.1	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 5,7 M Schneidw.★★
	680 089.0	Mähmesser Glatt				1	– Bei 5,7 M Schneidw.++
	676 309.1	Mähmesser Ger.				1	– Bei 6,6 M Schneidw.★★
	674 334.1	Mähmesser Ger.		Knife, serrated		1	– Bei 6,6 M Schneidw.++
	676 308.0	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 6,6 M Schneidw.★★
	680 096.0	Mähmesser Glatt		Knife, plain		1	– Bei 6,6 M Schneidw.++
		★★ = Ab Schneidwerk 204052 ++ = Bis Schneidwerk 204051					
14	676 231.0	Anschlusseisen		Knife head		1	– Ab Schneidwerk 204052
	670 142.0	Messerkopf		Knife head		1	– Bis Schneidw. 204051

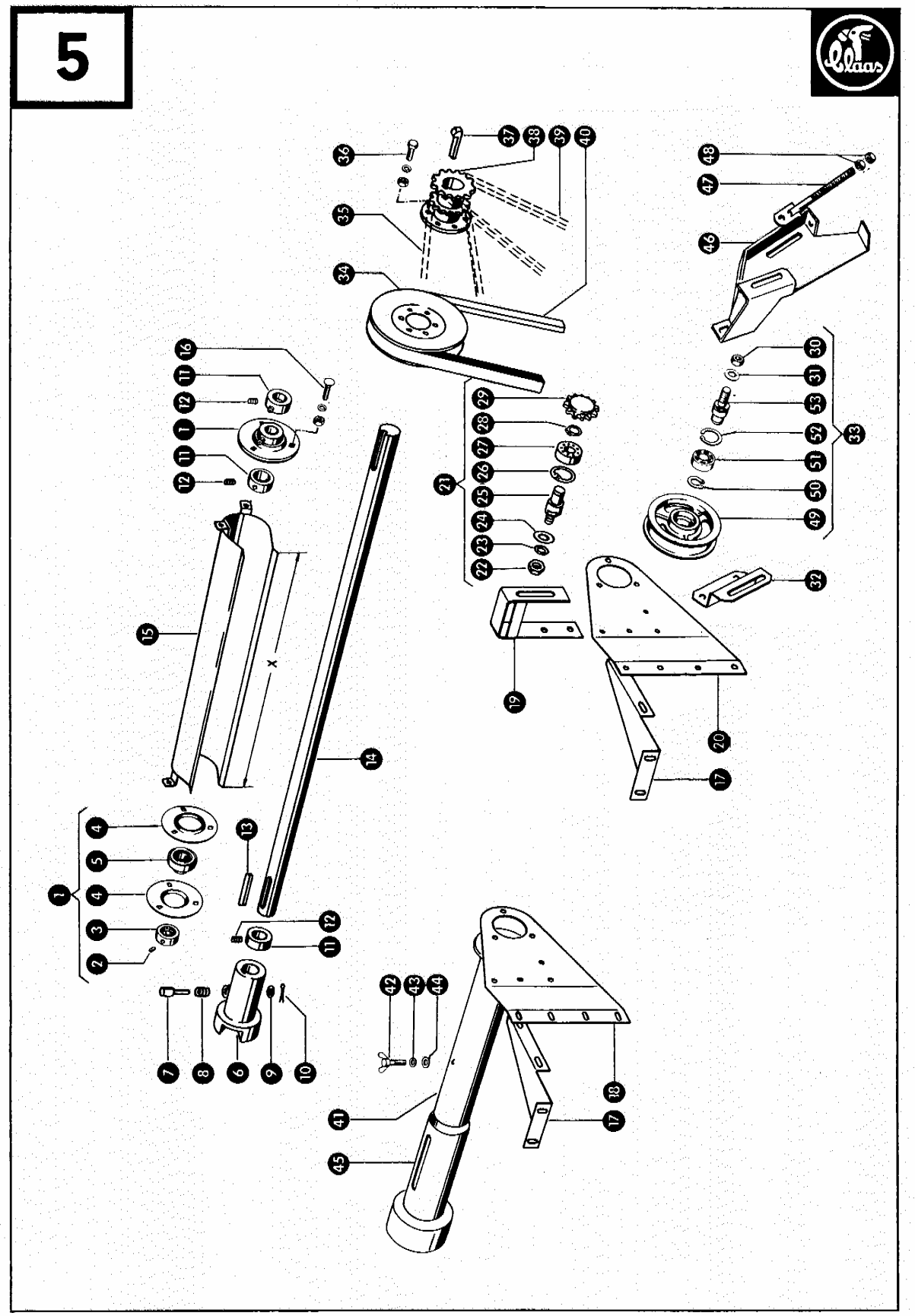
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **004** Gruppe = MAEHBALKEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
15	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8	931	Hex. bolt	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	N.B	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	N.B	
16	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	N.B	
	766 592.0	Passcheibe	9x16x1,5		Shim ring	N.B	
17	235 535.0	Sechskantschraube	M 10x55 8.8	931	Hex. bolt	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	N.B	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	N.B	
18	237 808.0	Sechskantschraube	M 10x75 8.8	931	Hex.bolt	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
19	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Schneidw. 204051
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	– Bis Schneidw. 204051
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	– Bis Schneidw. 204051
20	500 053.0	Messerdaumen			Guide	N.B	– Bis Schneidw. 204051
21	522 181.1	Reibplatte			Guide plate	N.B	– Bis Schneidw. 204051
22	613 017.2	Messerdaumen			Guide	2	(1)
23	673 753.1	Unterlage			Shim	N.B	
24	237 663.0	Senkniet	6 x 17	661	Countersunk rivet	N.B	– Ab Schneidwerk 204052
	211 375.0	Senkniet	5,3 x 16	661	Rivet	N.B	– Bis Schneidw. 204051
25	673 751.0	Fingerstütze			Support	1	– Bis Schneidw. 204051
26	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
28	237 054.0	Senkniet	6 x 30	661	Countersunk rivet	14	
	237 664.0	Senkniet	6 x 20	661	Countersunk rivet	3	
29	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	N.B	
30	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	N.B	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	N.B	
31	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	
32	244 455.0	Kronenmutter	M 16x1,5 –8–	937	Castellated nut	1	
33	670 120.1	Kugelgelenk			Ball joint	1	
-	645 370.0	Dichtungsbalg			Rubber cap	1	
34	611 316.0	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Ab Schneidwerk 225308
	676 234.1	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Von 204052 – 225307
	614 670.0	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Bis Schneidw. 204051
	611 318.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Ab Schneidwerk 225308
	676 239.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Von 204052 – 225307
	551 113.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Bis Schneidw. 204051
35	611 316.0	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Ab Schneidwerk 225308
	676 234.1	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Von 204052 – 225307
	522 187.0	Messerklinge Ger.			Knife section se.	N.B	– Bis Schneidw. 204051
	611 318.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Ab Schneidwerk 225308
	676 239.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Von 204052 – 225307
	522 188.0	Mess.Klinge Glatt			Knife section pl.	N.B	– Bis Schneidw. 204051
36	610 049.0	Zugfeder			Tension spring	4	(6)
37	610 290.2	Ährenheber			Crop lifter	N.B	
38	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	N.B	
39	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	N.B	
40	676 241.3	Eckfinger			Finger	N.B	– Ab Schneidwerk 204052
41	676 235.2	Doppelfinger			Double finger	N.B	– Ab Schneidwerk 204052
42	676 236.0	Druckdaumen			Knife fingers	N.B	– Ab Schneidwerk 204052
43	676 232.0	Unterlage			Plate	1	– Ab Schneidwerk 204052
	670 367.0	Messerführung			Guide	1	– Bis Schneidw. 204051
44	676 249.0	Doppelfinger			Double finger	4	– Ab Schneidwerk 204052



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **005** Gruppe = SCHNEIDWERKVORGELEGE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	616 065.0	Flanschkugellager	Bfa 35		Flange bearing	2	(3)
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	(3)
3	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	2	(3)
4	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	4	(6)
5	616 066.0	Spannringlager	Pea 207		Lock collar bear.	2	(3)
6	673 390.0	Kuppl.Hälfte Kpl			Clutch half	1	– Bis Schneidw. 222003
7	500 812.1	Schiebestift			Locking pin	1	
8	000 877.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
9	237 787.0	Scheibe	7x12x1,5	1441	Washer	1	
10	236 922.0	Splint	3,2 x 10	94	Split pin	1	
11	503 414.1	Stellring				3	– Bis Schneidw. 222003
12	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	3	– Bis Schneidw. 222003
13	238 391.0	Passfeder	A 10x8x65	6885	Parallel key	1	– Bis Schneidw. 222003
14	670 029.0	Vorgelegewelle	D 35,1105 lang		Countershaft	1	– Bei 3,9 M Schneidw. ★
	670 119.0	Vorgelegewelle	D 35,1410 lang		Countershaft	1	– Bei 4,5 M Schneidw. ★
	674 179.0	Vorgelegewelle	D 35,1715 lang		Countershaft	1	– Bei 5,1 M Schneidw. ★
	674 209.0	Vorgelegewelle	D 35,1620 lang		Countershaft	1	– Bei 5,7 M Schneidw. ★
	674 379.0	Vorgelegewelle	D 35,2057 lang		Countershaft	1	– Bei 6,6 M Schneidw. ★
15	610 391.1	Schutzblech	433 lang		Safety device	1	– Bei 3,9 M Schneidw. ★
	610 394.1	Schutzblech	631 lang		Safety device	1	– Bei 4,5 M Schneidw. ★
	674 253.0	Schutzblech	800 lang		Safety device	1	– Bei 5,1 und 5,7 M ★
	616 060.0	Schutzblech	656 lang		Safety device	2	– Bei 6,6 M Schneidw. ★
		★ = Bis Schneidwerk 222003					
16	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Carriage bolt	6	– Bis Schneidw. 222003
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	– Bis Schneidw. 222003
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	– Bis Schneidw. 222003
17	670 080.5	Verstärkung			Reinforcement	2	(3)
18	670 079.0	Lagerblech			Bearing plate	1	(2)
19	676 187.0	Bügel			Yoke	1	+ Ab Schneidwerk 216597
	670 081.0	Bügel				1	– Bis Schneidw. 216596
20	673 388.0	Lagerblech			Bearing plate	1	
21	673 329.0	Spannritzel Kpl.	15 Z.		Tension pinion as	1	
22	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
24	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	1	
25	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	
26	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
27	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	1	
28	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
29	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	1	
30	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
31	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
32	673 389.0	Halter				1	– Bis Schneidw. 187617
33	772 170.1	Spannrolle Mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	1	+ Ab Schneidwerk 219597
	653 794.0	Spannrolle Kpl.	D 175 mm			1	– Bis Schneidw. 219596
34	673 715.1	Keilriemenscheibe	D 179 mm		V–belt pulley	1	+ Ab Schneidwerk 181800
	673 334.0	Keilriemenscheibe	D 200 mm			1	– Bis Schneidw. 181799
35	670 229.1	Rollenkette Re317	15,875Tlg.73Gl.		Roller chain	1	Zum Regeltrieb
36	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
37	238 458.0	Nasenkeil	10x8x90	6887	Gib–head key	1	
38	673 330.1	Antriebsnabe			Drive hub	1	
39	676 277.0	Rollenkette 19,05	Tlg 109 Rol.			1	Zur Einzugstrommel
40	629 214.0	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bis Schneidw. 186186
41	677 843.0	Schutzrohr	250 lang		Protective tube	1	+ Bei 3,9 M Schneidw. ★★
	677 850.0	Schutzrohr	350 lang		Protective tube	1	+ Bei 4,5 M Schneidw. ★★
	677 852.0	Schutzrohr	485 lang		Protective tube	1	+ Bei 5,1 M Schneidw. ★★
	677 854.0	Schutzrohr	390 lang		Protective tube	1	+ Bei 5,7 M Schneidw. ★★
		★★ = Von Nr. 187618 – 222003					
42	238 949.0	Flügelschraube	M 8x16	316	Wing screw	1	– Ab Schneidwerk 187618
43	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	– Ab Schneidwerk 187618
44	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	– Ab Schneidwerk 187618
45	677 845.0	Schutzrohr	320 lang		Tube	1	+ Von 187618 – 222003
46	688 514.0	Halter			Support	1	+ Ab Schneidwerk 219597
	670 348.1	Halter			Support	1	– Von 187618 – 219596
47	680 539.0	Spannschraube			Adjusting screw	1	– Ab Schneidwerk 187618
48	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	– Ab Schneidwerk 187618
49	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	1	– Ab Schneidwerk 219597
50	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	– Ab Schneidwerk 219597
51	235 872.0	Rillenkugellager	6204 Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Ab Schneidwerk 219597
52	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	– Ab Schneidwerk 219597
53	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	– Ab Schneidwerk 219597

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **005A** Gruppe = SCHNEIDWERKVORGELEGE DOMINATOR 105/100

5A

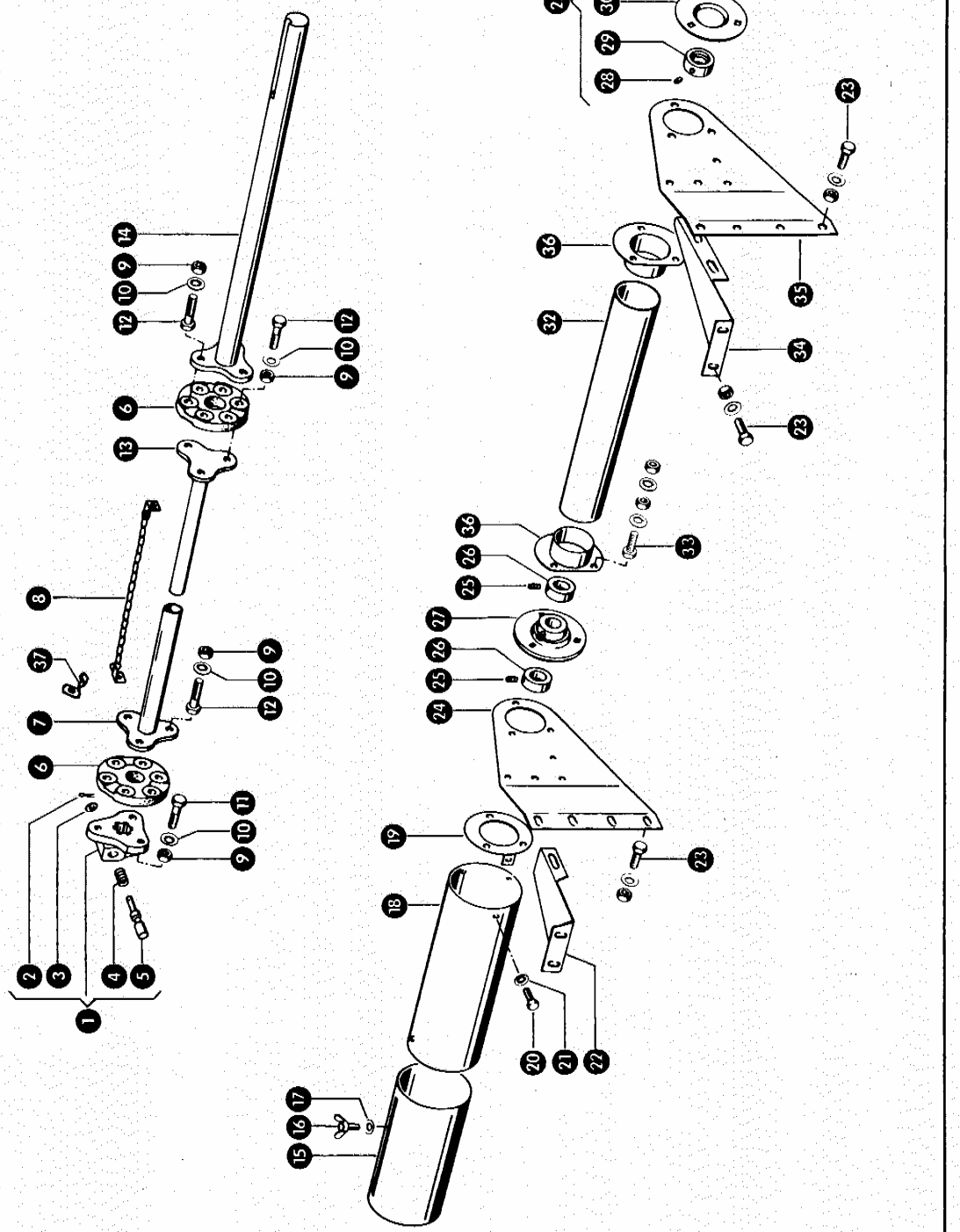
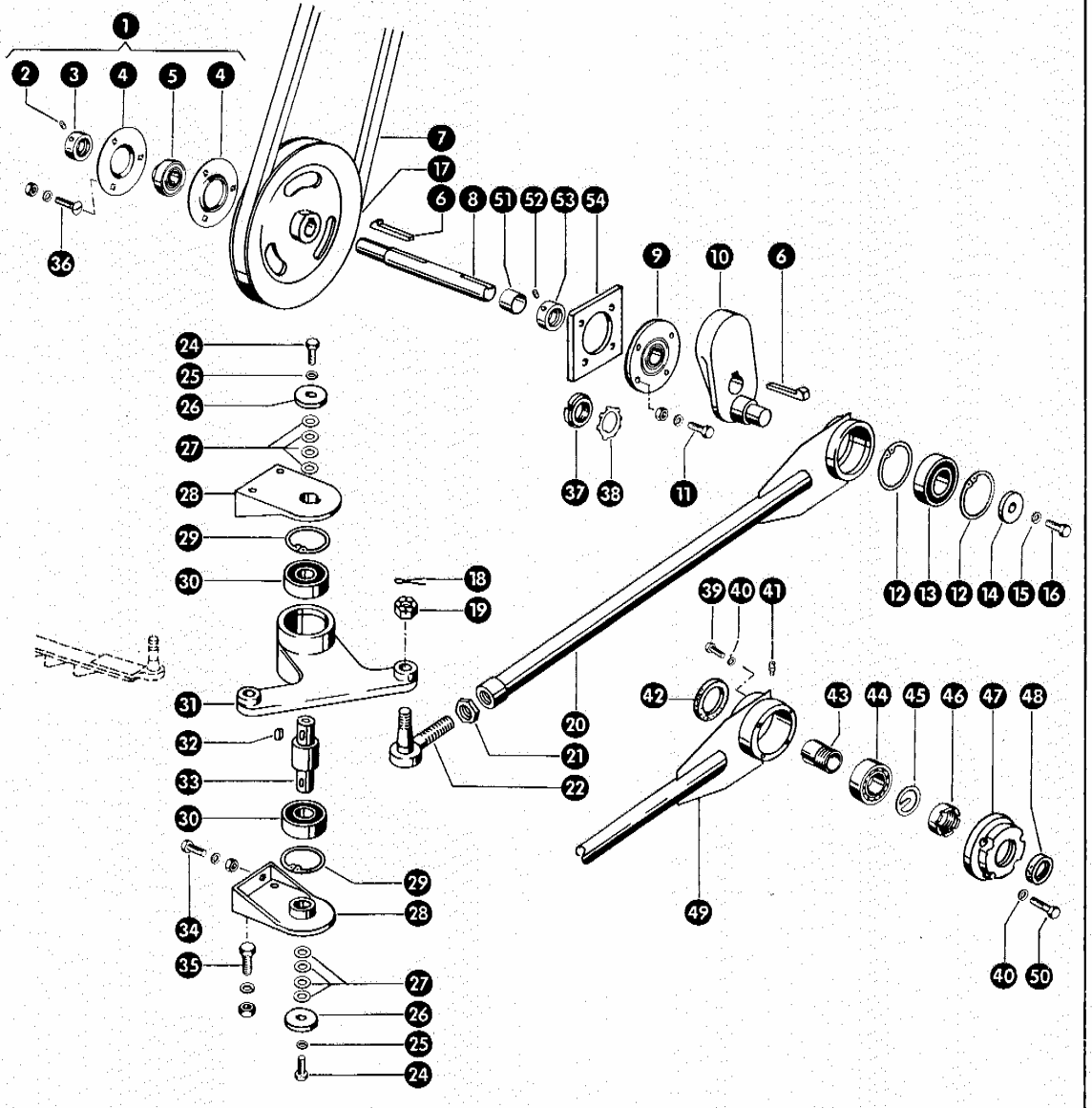


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Schneidwerk–Nr. 222004					
1	608 007.0	Keilwell.Kupplung			Splined coupling	1	–
2	236 922.0	Splint	3,2 x 10	94	Split pin	1	
3	237 787.0	Scheibe	7x12x1,5	1441	Washer	1	
4	000 877.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
5	500 812.1	Schiebestift			Locking pin	1	
6	608 014.0	Hardy–Scheibe			Flex.coupl.disc	2	–
7	608 009.1	Profilrohr	250 lang		Profile tube	1	–
8	608 015.1	Haltekette			Chain	1	– Von 222004 – 225064
9	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	12	–
10	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10		Contact washer	12	–
11	215 010.0	Sechskantschraube	M 10x60 10.9	931	Hex. bolt	3	–
12	238 010.0	Sechskantschraube	M 10x50 10.9	931	Hex. bolt	9	–
13	608 012.0	Profilwelle	260 lang		Profile shaft	1	–
14	608 017.0	Vorgelegewelle	714 lang		Countershaft	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk
	608 025.0	Vorgelegewelle	1019 lang		Countershaft	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk
	608 033.0	Vorgelegewelle	1324 lang		Countershaft	1	– Bei 5,1 M Schneidwerk
	608 036.0	Vorgelegewelle	1229 lang		Countershaft	1	– Bei 5,7 M Schneidwerk
15	608 023.1	Schieberohr	240 lang		Sliding tube	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk
	608 030.2	Schieberohr	390 lang		Sliding ring	1	– Ab 4,5 M Schneidwerk
16	238 949.0	Flügelschraube	M 8x16	316	Wing screw	1	
17	239 393.0	Contact–Scheibe	B 8		Contact washer	1	
18	608 020.1	Schutzrohr	340 lang		Protective tube	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk
	608 028.1	Schutzrohr	380 lang		Protective tube	1	– Ab 4,5 M Schneidwerk
19	608 070.1	Flansch			Flange	1	–
20	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	3	–
21	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	3	–
22	608 074.1	Verstärkung			Reinforcement	1	–
23	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	13	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	13	
	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10		Contact washer	13	
24	670 079.0	Lagerblech			Bearing plate	1	
25	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
26	608 089.0	Stellring			Set collar	2	+ Ab Schneidwerk 225065
	503 414.1	Stellring				2	– Bis Schneidw. 225064
27	616 065.0	Flanschkugellager	Bfa 35		Flange bearing	2	
28	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
29	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	2	
30	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	4	
31	616 066.0	Spannringlager	Pea 207		Lock collar bear.	2	
32	608 019.0	Schutzrohr	430 lang		Protective tube	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk
	608 027.0	Schutzrohr	635 lang		Protective tube	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk
	608 032.0	Schutzrohr	805 lang		Protective tube	1	– Ab 5,1 M Schneidwerk
33	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	12	
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	12	
34	670 080.5	Verstärkung			Reinforcement	1	–
35	673 388.0	Lagerblech			Bearing plate	1	
36	604 389.0	Flansch	D 125 mm		Flange	2	–
37	608 080.0	Klemmfeder			Spring clamping	1	– Ab Schneidwerk 225065

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

6



Do2

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	1	
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
3	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	1	
4	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	2	
5	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	1	
6	007 615.0	Nasenkeil	10x8x50	6887	Gib-head key	2	– Ab Schneidwerk 210975
	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib-head key	2	– Bis Schneidw. 210974
7	629 214.0	Keilriemen			V-belt	1	– Ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V-belt	1	– Bis Schneidw. 186186
8	676 298.0	Antriebswelle	D 35, 225 lang		Drive shaft	1	– Ab Schneidwerk 210975
	673 392.3	Antriebswelle	D 30, 215 lang		Drive shaft	1	– Bis Schneidw. 210974
9	676 304.0	Lagereinheit	Spezial, B 35		Bearing unit	1	– Ab Schneidwerk 210975
	673 729.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	1	– Bis Schneidw. 210974
10	676 289.0	Kurbel	B 35		Crank	1	– Ab Schneidwerk 210975
	680 797.1	Kurbel	B 30		Crank	1	– Von 186187 – 210974
	673 321.1	Kurbel	B 30		Crank	1	– Bis Schneidw. 186186
11	211 042.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	– Ab Schneidwerk 210975
	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	4	– Bis Schneidw. 210974
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
12	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	2	– Bis Schneidw. 186186
13	238 322.0	Rillenkugellager	6306–2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Bis Schneidw. 186186
14	673 745.0	Scheibe			Washer	1	– Bis Schneidw. 186186
15	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	– Bis Schneidw. 181799
16	239 062.0	Sicher–Schraube	M 12x30		Self–locking bolt	1	– Von 181800 – 186186
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	– Bis Schneidw. 181799
17	676 284.0	Keilriemenscheibe	D 268 / 35 mm		V-belt pulley	1	– Ab Schneidwerk 210975
	629 158.0	Keilriemenscheibe	D 268 / 30 mm		V-belt pulley	1	– Von 186187 – 210974
	670 108.2	Keilriemenscheibe	D 250 / 30 mm		V-belt pulley	1	– Bis Schneidw. 186186
18	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	
19	244 455.0	Kronenmutter	M 16x1,5 –8–	937	Castellated nut	1	
20	673 743.0	Kurbelstange	820 lang		Crank	1	– Bei Langer Mulde – Bis Schneidw. 186186
	673 741.0	Kurbelstange	640 lang		Crank	1	– Bei Kurzer Mulde – Bis Schneidw. 186186
21	236 327.0	Sechskantmutter	M 22x1,5 –6–	936	Hex. nut	1	
22	670 098.0	Kugelgelenk			Crank joint	1	
-	645 370.0	Dichtungsbalg			Rubber cap	1	
23	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
24	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
25	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	2	
27	238 292.0	Scheibe	10,5x22x1		Washer	8	(6)
28	677 730.0	Lagerplatte			Bracket	2	
29	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	2	
30	238 373.0	Rillenkugellager	6305 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
31	673 347.0	Winkelhebel			Angle lever	1	
	676 142.0	Winkelhebel			Angle lever	1	Bei 5,7 und 6,6 M Kurze Mulde
32	244 758.0	Passfeder	A 8x5x14	6885	Parallel key	1	
33	673 746.0	Welle	D 33, 112 lang		Shaft	1	
34	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
35	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	4	
36	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
37	233 534.0	Wellenmutter			Shaft nut	1	– Bis Schneidw. 210974
38	233 535.0	Sicherungsblech			Safety plate	1	– Bis Schneidw. 210974
39	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8	933	Hex. bolt	2	– Ab Schneidwerk 186187
40	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	– Ab Schneidwerk 186187
41	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	– Ab Schneidwerk 186187
42	177 309.0	Filzstreifen	5x7x1400 mm		Felt strip	N.B	– Ab Schneidwerk 186187
43	239 127.1	Spannhülse			Expansion pin	1	– Ab Schneidwerk 186187
44	239 126.0	Pendelkugellager	2307 K	630	S.al.ball bearing	1	– Ab Schneidwerk 186187
45	500 894.0	Sicherungsring			Tab washer	1	– Ab Schneidwerk 186187
46	500 892.0	Stirnnutmutter	M 35x1,5		Slotted nut	1	– Ab Schneidwerk 186187
47	680 795.0	Deckel			Cover	1	– Ab Schneidwerk 186187
48	177 308.0	Filzstreifen	5x5x1400 mm		Felt strip	N.B	– Ab Schneidwerk 186187
49	680 794.0	Kurbelstange lang	830 lang		Knife pitman arm	1	– Bei Langer Mulde – Ab Schneidwerk 186187
	680 793.0	Kurbelstange kurz	650 lang		Knife pitman arm	1	– Bei Kurzer Mulde – Ab Schneidwerk 186187
50	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	4	– Ab Schneidwerk 186187
51	522 966.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	– Ab Schneidwerk 210975
52	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	– Ab Schneidwerk 210975
53	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	1	– Ab Schneidwerk 210975
54	676 294.0	Distanzring			Distance ring	1	– Von 210975 – 215021

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **007** Gruppe = EINZUGSTROMMEL DOMINATOR 105/100

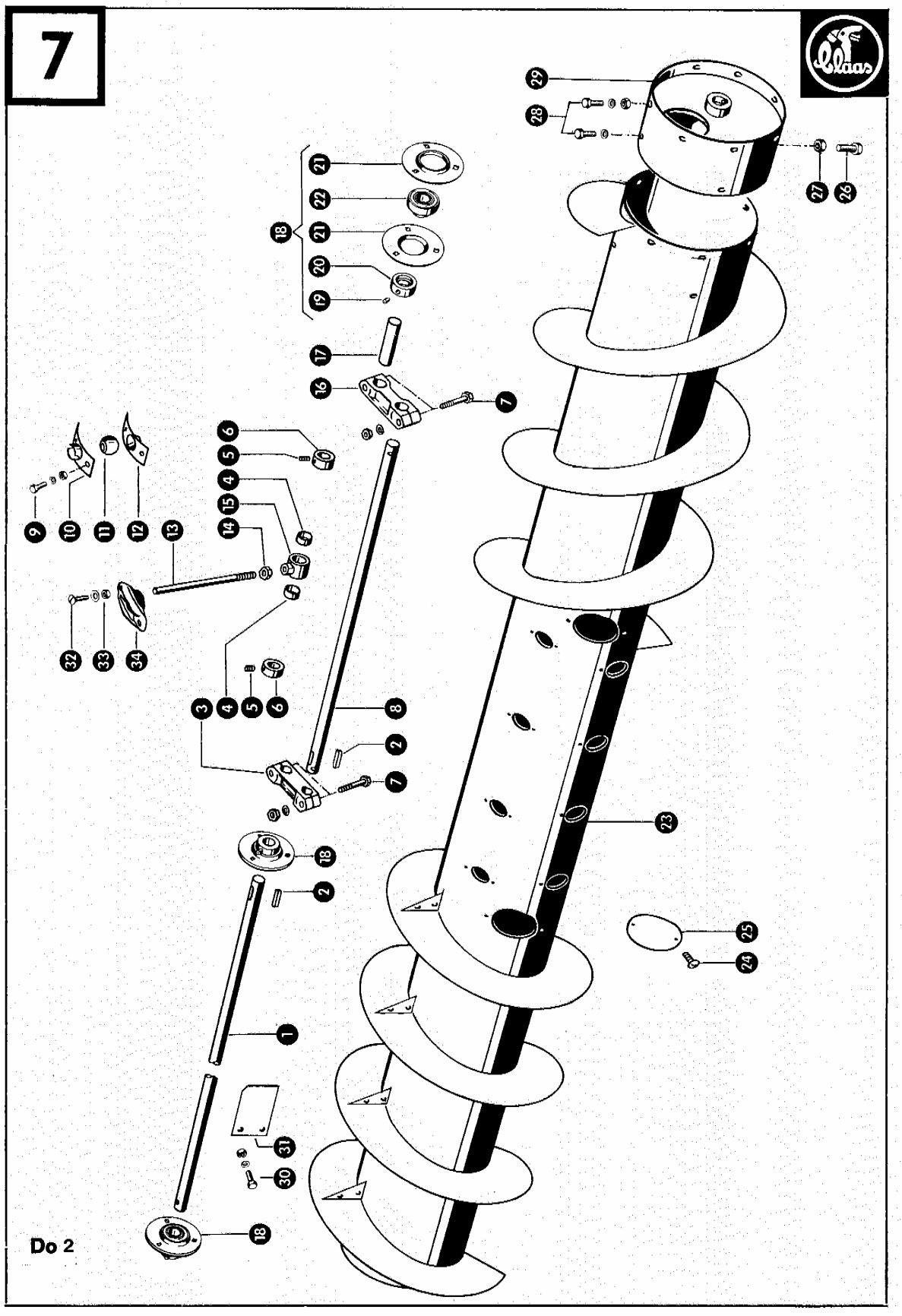
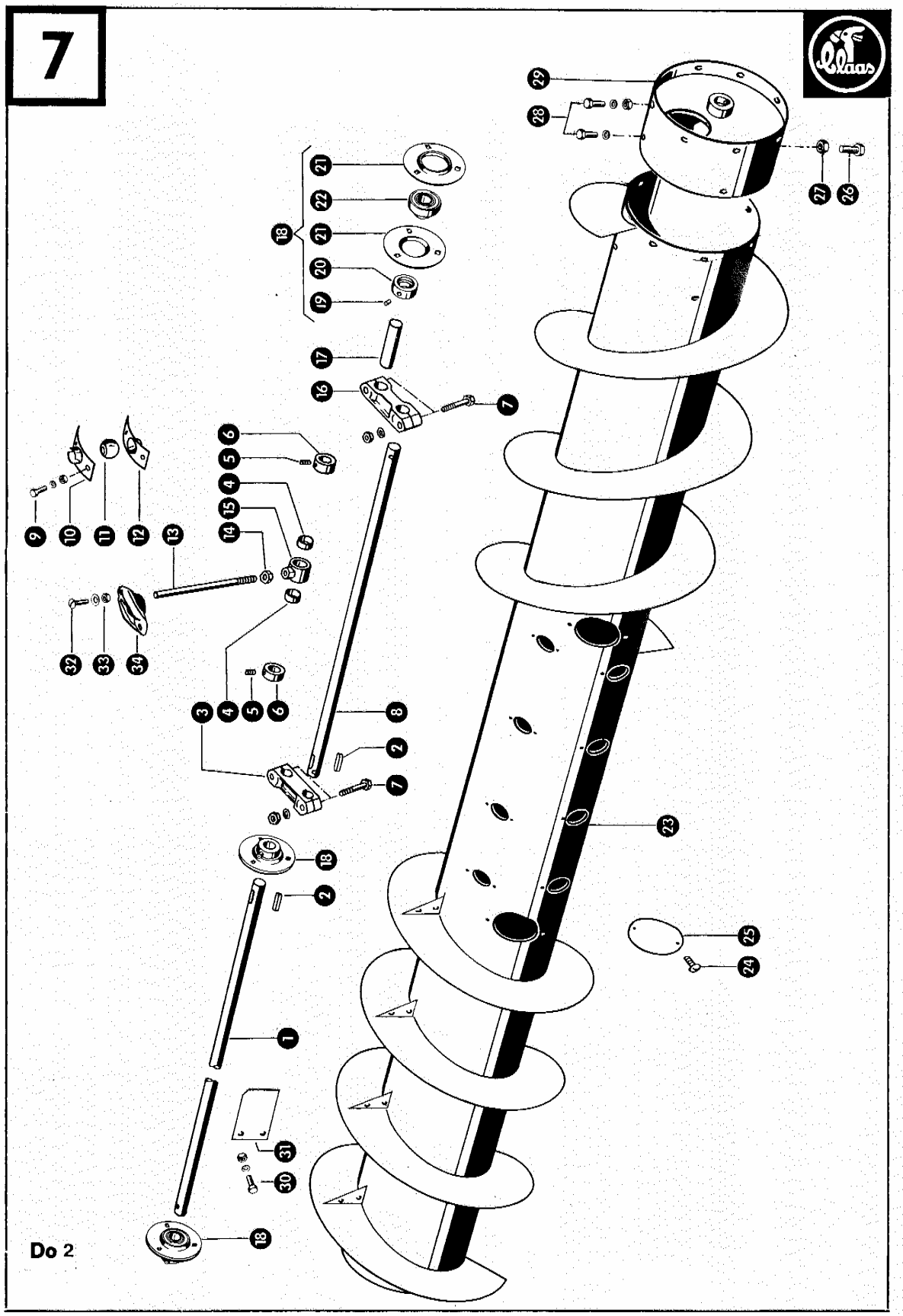


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
-	676 194.1	Einzugstrommel Kp	3,9 M /D 580 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 3,9 M Schneidw. ★★
-	673 773.2	Einzugstrommel Kp	3,9 M /D 540 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 3,9 M Schneidw. + +
-	676 195.1	Einzugstrommel Kp	4,5 M /D 580 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 4,5 M Schneidw. ★★
-	673 762.2	Einzugstrommel Kp	4,5 M /D 540 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 4,5 M Schneidw. + +
-	676 196.1	Einzugstrommel Kp	5,1 M /D 580 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 5,1 M Schneidw. ★★
-	674 255.2	Einzugstrommel Kp	5,1 M /D 540 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 5,1 M Schneidw. + +
-	676 197.2	Einzugstrommel Kp	5,7 M /D 580 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 5,7 M Schneidw. ★★
-	674 277.3	Einzugstrommel Kp	5,7 M /D 540 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 5,7 M Schneidw. + +
-	676 198.3	Einzugstrommel Kp	6,6 M /D 580 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 6,6 M Schneidw. ★★
-	674 285.2	Einzugstrommel Kp	6,6 M /D 540 mm		Table auger cpl.	1	– Bei 6,6 M Schneidw. + +
1	670 496.1	Verstellwelle	D 25,1607 lang		Adjusting shaft	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	670 476.1	Verstellwelle	D 25,1912 lang		Adjusting shaft	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	674 276.1	Verstellwelle	D 25,2217 lang		Adjusting shaft	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	674 284.1	Verstellwelle	D 25,2922 lang		Adjusting shaft	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	674 292.1	Verstellwelle	D 25,3400 lang		Adjusting shaft	1	Bei 6,6 M Schneidwerk
2	766 546.0	Passfeder	A 8x7x32	6885	Parallel key	2	
3	676 144.0	Steuerhebel re.			Control lever	1	– ★★
	673 707.1	Steuerhebel re.			Control lever	1	– + +
4	670 483.0	Du–Buchse			Bushing	34	– Bis Schneidw. 222986
5	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
6	670 480.0	Stellring			Set collar	2	
7	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8	931	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
8	670 478.2	Steuerwelle	D 25, 937 lang		Shaft	1	
9	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	34	– Bis Schneidw. 222986
	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	34	+ Von 210400 – 222986
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	34	– Bis Schneidw. 210399
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	34	– Bis Schneidw. 210399
10	610 492.1	Lagerschale Oben			Finger bear shell	17	– Bis Schneidw. 222986
11	610 489.0	Lagerkugel			Bearing	17	– Bis Schneidw. 222986
12	610 493.1	Lagerschale unten			Finger bear shell	17	– Bis Schneidw. 222986
13	603 759.1	Finger	D 16, 205 lang		Finger	17	– Ab Schneidwerk 222987
	676 143.0	Finger	D 12, 210 lang		Finger	17	– Von 195933 – 222986
	651 324.4	Finger	D 12, 205 lang		Finger	17	– Bis Schneidw. 195932
14	237 519.0	Sechskantmutter	M 16x1,5 –8–	934	Hex. nut	17	– Ab Schneidwerk 222987
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	17	– Bis Schneidw. 222986
15	603 755.1	Schwenklager			Swivel bearing	17	– Ab Schneidwerk 222987
	670 481.0	Schwenklager			Swivel bearing	17	– Bis Schneidw. 222986
16	676 145.0	Steuerhebel links			Control lever	1	– ★★
	670 479.1	Steuerhebel links			Control lever	1	– + +
17	670 477.0	Wellenstück	D 25, 95 lang		Shaft	1	
18	636 340.0	Flanschkugellager	Bfa 25		Flange bearing	3	(4)
19	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	3	(4)
20	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	3	(4)
21	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	6	(8)
22	636 341.0	Spannringlager	Pea 205		Lock collar bear.	3	(4)
23	676 157.1	Einzugstrommel	3,9 M /D 580 mm		Table auger	1	– Bei 3,9 M Schneidw. ★★
	677 340.0	Einzugstrommel	3,9 M /D 540 mm		Table auger	1	– Bei 3,9 M Schneidw. + +
	676 161.1	Einzugstrommel	4,5 M /D 580 mm		Table auger	1	– Bei 4,5 M Schneidw. ★★
	677 344.0	Einzugstrommel	4,5 M /D 540 mm		Table auger	1	– Bei 4,5 M Schneidw. + +
	676 167.1	Einzugstrommel	5,1 M /D 580 mm		Table auger	1	– Bei 5,1 M Schneidw. ★★
	677 350.1	Einzugstrommel	5,1 M /D 540 mm		Table auger	1	– Bei 5,1 M Schneidw. + +
	676 177.1	Einzugstrommel	5,7 M /D 580 mm		Table auger	1	– Bei 5,7 M Schneidw. ★★
	677 804.0	Einzugstrommel	5,7 M /D 540 mm		Table auger	1	– Bei 5,7 M Schneidw. + +
	676 185.1	Einzugstrommel	6,6 M			1	– Bei 6,6 M Schneidw. ★★
	677 856.0	Einzugstrommel	6,6 M /D 580 mm		Table auger	1	– Bei 6,6 M Schneidw. + +
24	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
25	674 217.1	Deckel			Cover	2	
26	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	2	
27	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
28	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	12	– Ab Schneidwerk 186187
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	– Ab Schneidwerk 186187
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	– Ab Schneidwerk 186187
	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	7	– Ab Schneidwerk 186187
29	676 173.0	Nabe			Hub	1	– Ab 5,7 M Schneidwerk– Ab Schneidwerk 186187
30	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8	603	Carriage bolt	8	– Ab Schneidwerk 215022
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	– Ab Schneidwerk 215022
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	– Ab Schneidwerk 215022
31	603 867.0	Paddel			Paddle	4	– Ab Schneidwerk 215022
32	636 792.1	Flachrundschraube	M6x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	34	– Ab Schneidwerk 222987
	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6		Contact washer	34	– Ab Schneidwerk 222987
33	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	34	– Ab Schneidwerk 222987

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **007** Gruppe = EINZUGSTROMMEL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
34	603 754.2	Fingerführung	Finger guide	17	– Ab Schneidwerk 222987
		★★ = Bei Langer Mulde – Ab Schneidwerk 195933 = Bei Kurzer Mulde – Ab Schneidwerk 207729			
		+ + = Bei Langer Mulde – Bis Schneidwerk 195932 = Bei Kurzer Mulde – Bis Schneidwerk 207728			



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **008** Gruppe = EINZUGSTROMMEL DOMINATOR 105/100

8

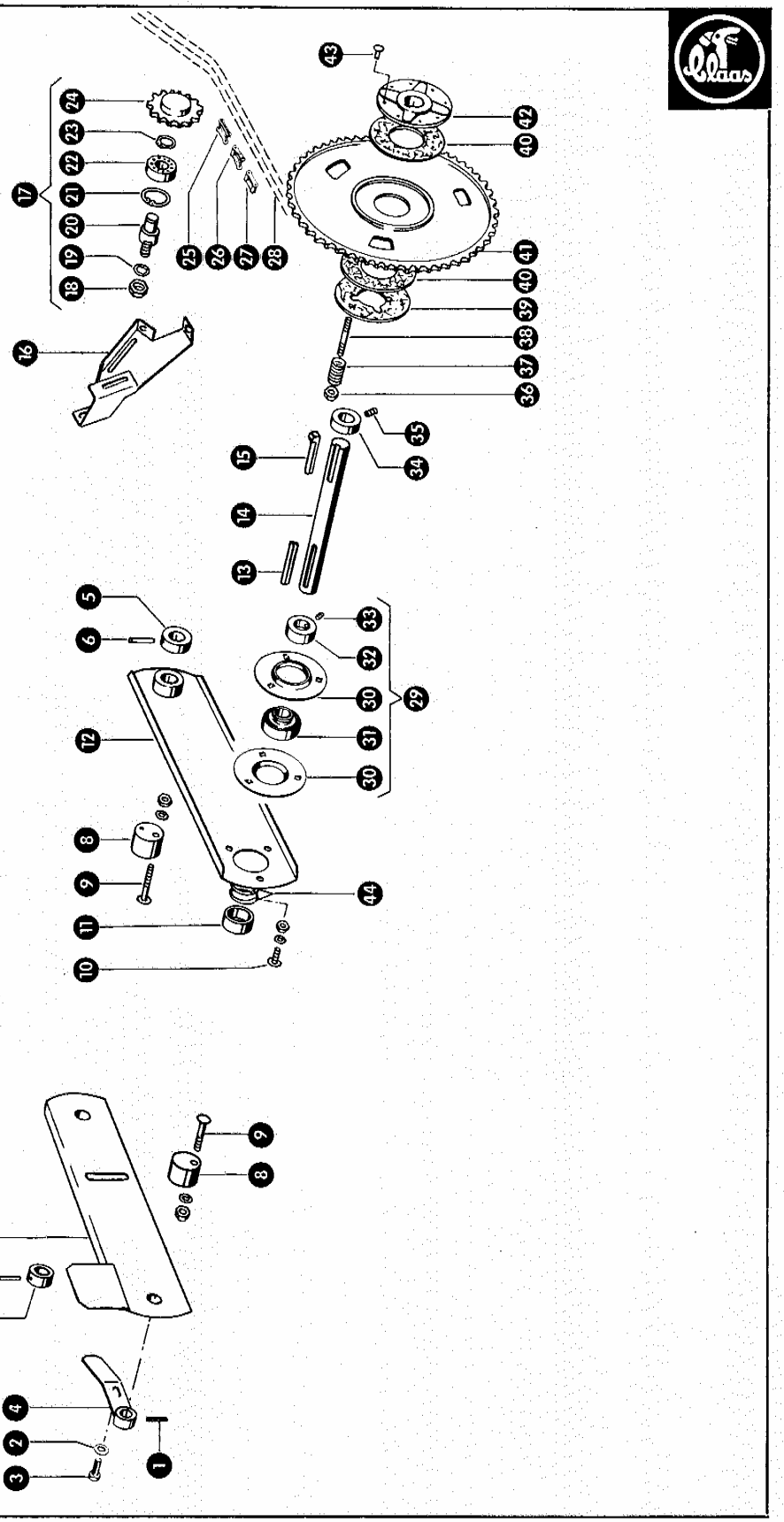


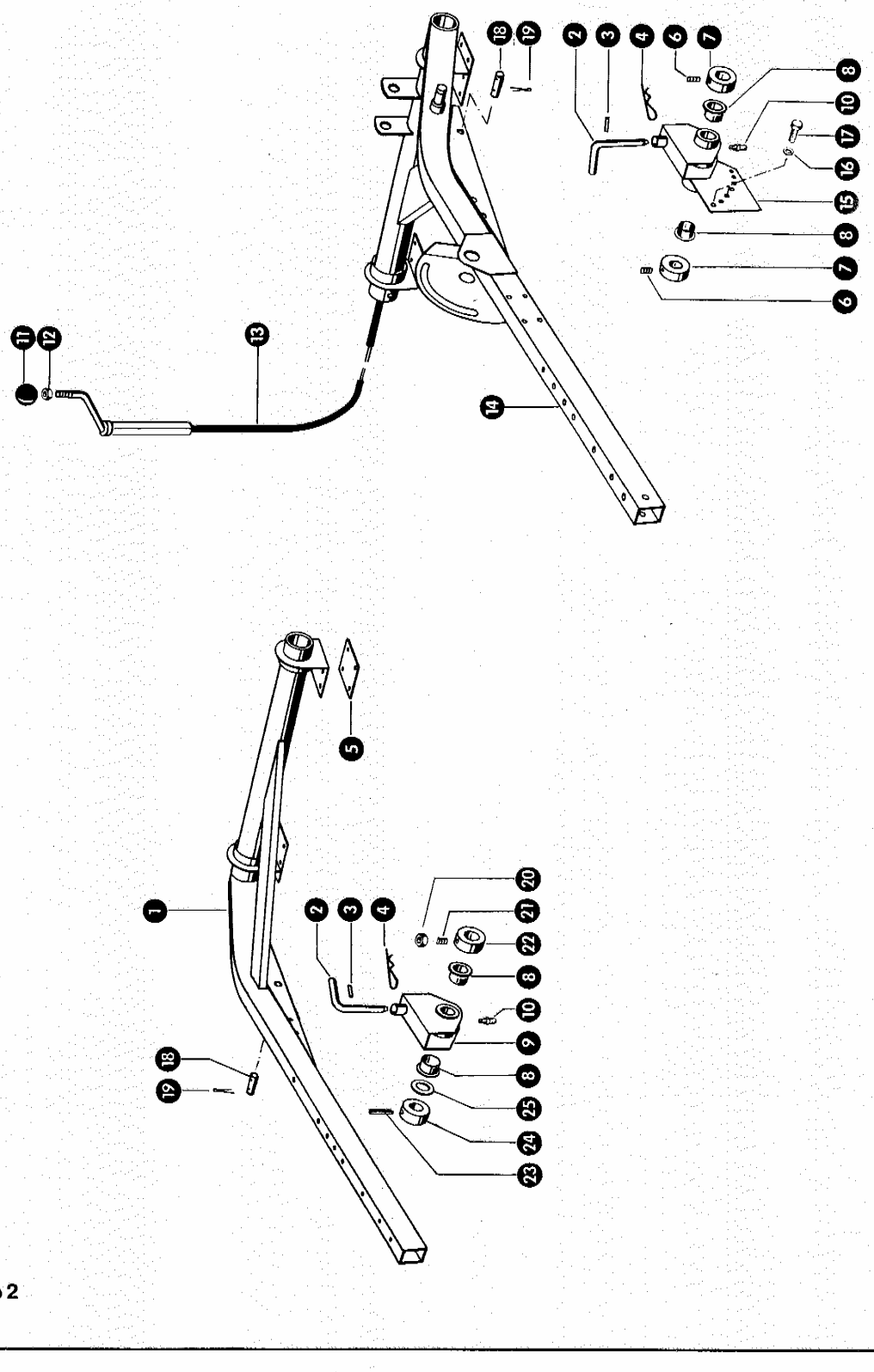
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 680.1	Spannhülse	8 x 40	1481	Expansion pin	1	
2	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	1	– Ab Schneidwerk 218765
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	– Bis Schneidw. 218764
3	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Schneidwerk 218765
	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Carriage bolt	1	– Bis Schneidw. 218764
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	– Bis Schneidw. 218764
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	– Bis Schneidw. 218764
4	688 517.0	Hebel			Lever	1	– Ab Schneidwerk 218765
	651 432.1	Hebel			Lever	1	– Bis Schneidw. 218764
5	503 428.0	Stellring			Set collar	2	
6	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	2	
7	676 146.2	Schwinge rechts			Rocker arm r.h.	1	– Ab Schneidwerk 195933
	670 139.3	Schwinge rechts			Rocker arm r.h.	1	– Bis Schneidw. 195932
8	670 075.1	Exzenter			Eccentric	4	
9	211 180.1	Flachrundschraube	M 12x55 8.8	603	Carriage bolt	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
10	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
11	571 071.0	Distanzrohr		2391	Spacer tube	1	– Ab Schneidwerk 204052
	670 144.0	Buchse				1	– Bis Schneidw. 204051
12	676 191.1	Schwinge links			Rocker arm l.h.	1	– Ab Schneidwerk 195933
	670 134.2	Schwinge links			Rocker arm l.h.	1	– Bis Schneidw. 195932
13	712 420.0	Passfeder	A 10x8x110	6885	Parallel key	1	– Ab Schneidwerk 186187
	776 068.0	Passfeder	A 10x8x40	6885	Parallel key	1	– Bis Schneidw. 186186
14	680 694.2	Welle	D 30, 325 lang		Shaft	1	– Ab Schneidwerk 172639
	670 484.0	Welle				1	– Bis Schneidw. 172638
15	007 617.0	Nasenkeil	10x8x63	6887	Gib–head key	1	– Ab Schneidwerk 172639
	750 299.0	Passfeder	A 10x8x56	6885	Parallel key	1	– Bis Schneidw. 172638
16	688 514.0	Halter			Support	1	– Ab Schneidwerk 219597
	670 348.1	Halter			Support	1	– Von 187618 – 219596
	670 083.1	Halter				1	– Bis Schneidw. 187617
17	503 995.0	Spannritzel Kpl.	14 Z.		Jock.sprocket ass	1	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
19	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
20	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	
21	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
22	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	1	
23	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
24	503 937.2	Spannritzel	19,05 Tlg. 14 Z		Jockey sprocket	1	
25	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	
26	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	
27	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	
28	676 277.0	Rollenkette 19,05	Tlg, 109 Rol			1	
29	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	1	
30	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	2	
31	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	1	
32	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	1	
33	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
34	675 129.0	Stellring			Set collar	1	
35	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
36	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
37	616 195.0	Druckfeder			Spring pressure	4	
38	610 312.1	Stehbolzen			Stud	4	
39	610 463.0	Deckel Mit Belag			Cover with lining	1	
40	610 330.0	Bremsbelag			Lining	2	
41	670 145.2	Kettenrad	19,05 Tlg, 56 Z		Sprocket	1	
42	674 474.0	Nabe Mit Belag			Hub with lining	1	– Ab Schneidwerk 172639
	674 473.0	Nabe Mit Belag			Hub with lining	1	– Bis Schneidw. 172638
43	235 768.0	Niet	A 4x15	7338	Rivet	16	
44	234 153.0	Pass–Scheibe	30,5x42x1		Shim ring	2	– Ab Schneidwerk 204052

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **009** Gruppe = HASPELTRAGRAHMEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 175.2	Haspeltragarm re.			Reel arm r.h.	1	
2	672 986.0	Stecker			Plug	2	
3	237 603.0	Spannhülse	4 x 20	1481	Expansion pin	2	
4	665 666.0	Federstecker			Spring clip	2	
5	670 226.1	Unterlage			Shim	2	
6	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	8	(4)
7	675 129.0	Stellring			Set collar	2	+ Ab Schneidwerk 172639
	500 309.2	Stellring			Set collar	4	– Bis Schneidw. 172638
8	008 550.0	Buchse			Bush	4	
9	672 983.1	Haspellagerung re			Reel bearing r.h.	1	
10	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	
11	778 534.1	Kugelknopf, Rot	C32, M10	319	Ball knob	1	– Bis Schneidw. 204051
12	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	– Bis Schneidw. 204051
13	674 200.0	Hasp.Verstellzug			Reel adjust.cable	1	– Bis 4,5 M Schneidwerk Bis Schneidw. 204051
	674 337.0	Hasp.Verstellzug			Reel adjust.cable	1	– Ab 5,1 M Schneidwerk Bis Schneidw. 204051
14	670 167.3	Haspeltragarm li.			Reel arm l.h.	1	
15	672 980.1	Haspellagerung li			Reel bearing l.h.	1	Bei Federzinkenhaspel
	672 983.1	Haspellagerung re			Reel bearing r.h.	1	Bei Lattenhaspel
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
17	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
18	677 879.0	Anschlussbolzen			Bolt	2	+ Ab Schneidwerk 195933
	633 201.0	Bolzen			Bolt	2	– Bis Schneidw. 195932
19	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	4	
20	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	2	– Ab Schneidwerk 215856
21	244 372.0	Gewindestift	AM 10x12 12.9	916	Set screw	2	+ Ab Schneidwerk 215856
	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	4	– Bis Schneidw. 215855
22	604 241.0	Stellring			Set collar	1	+ Ab Schneidwerk 215856
	675 129.0	Stellring			Set collar	1	– Bis Schneidw. 215855
23	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	1	– Ab Schneidwerk 221852
24	503 428.0	Stellring			Set collar	1	– Ab Schneidwerk 221852
25	234 306.0	Scheibe	30,5x42x2		Washer	N.B	– Ab Schneidwerk 221852

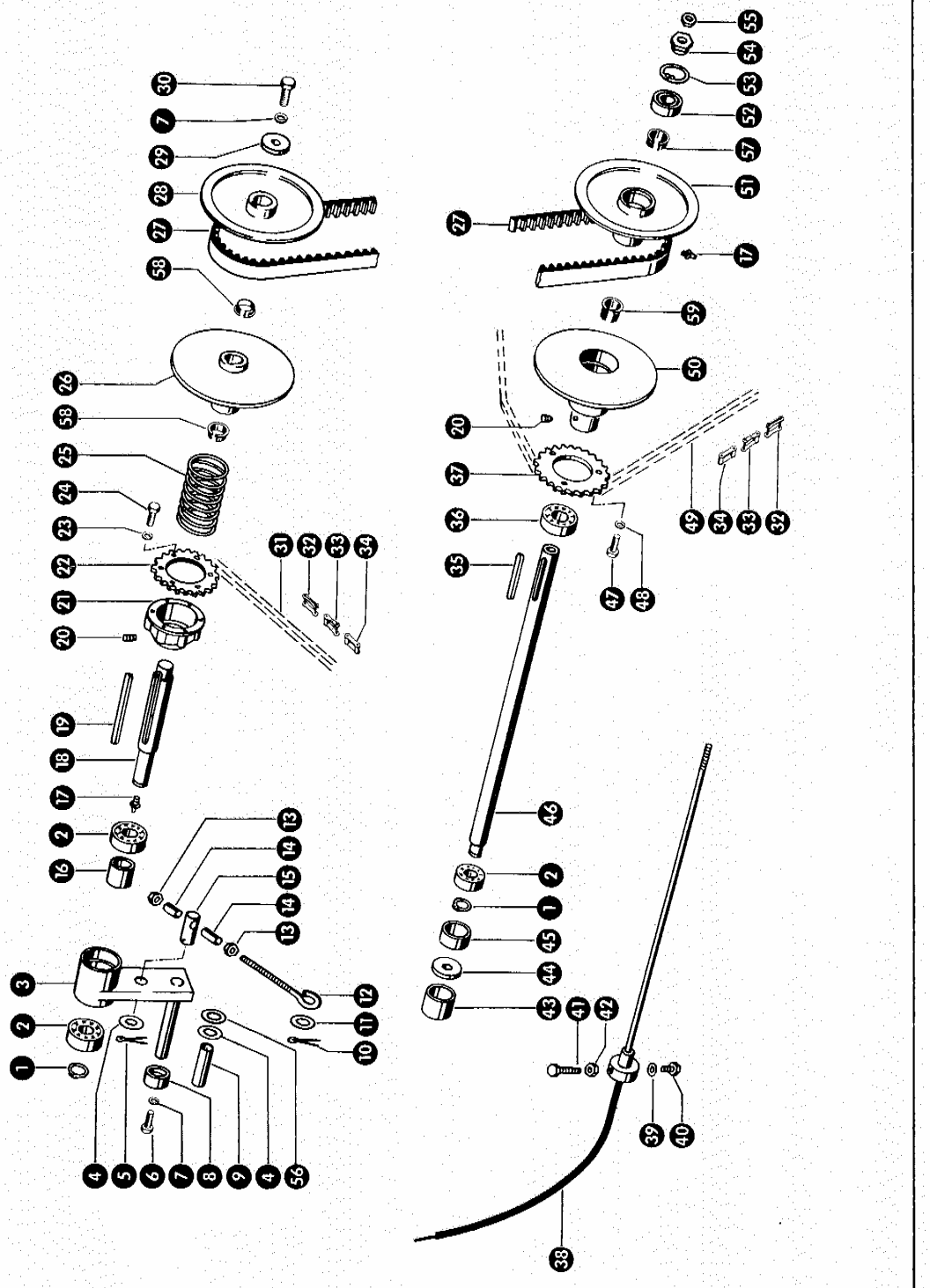
9



Do 2

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

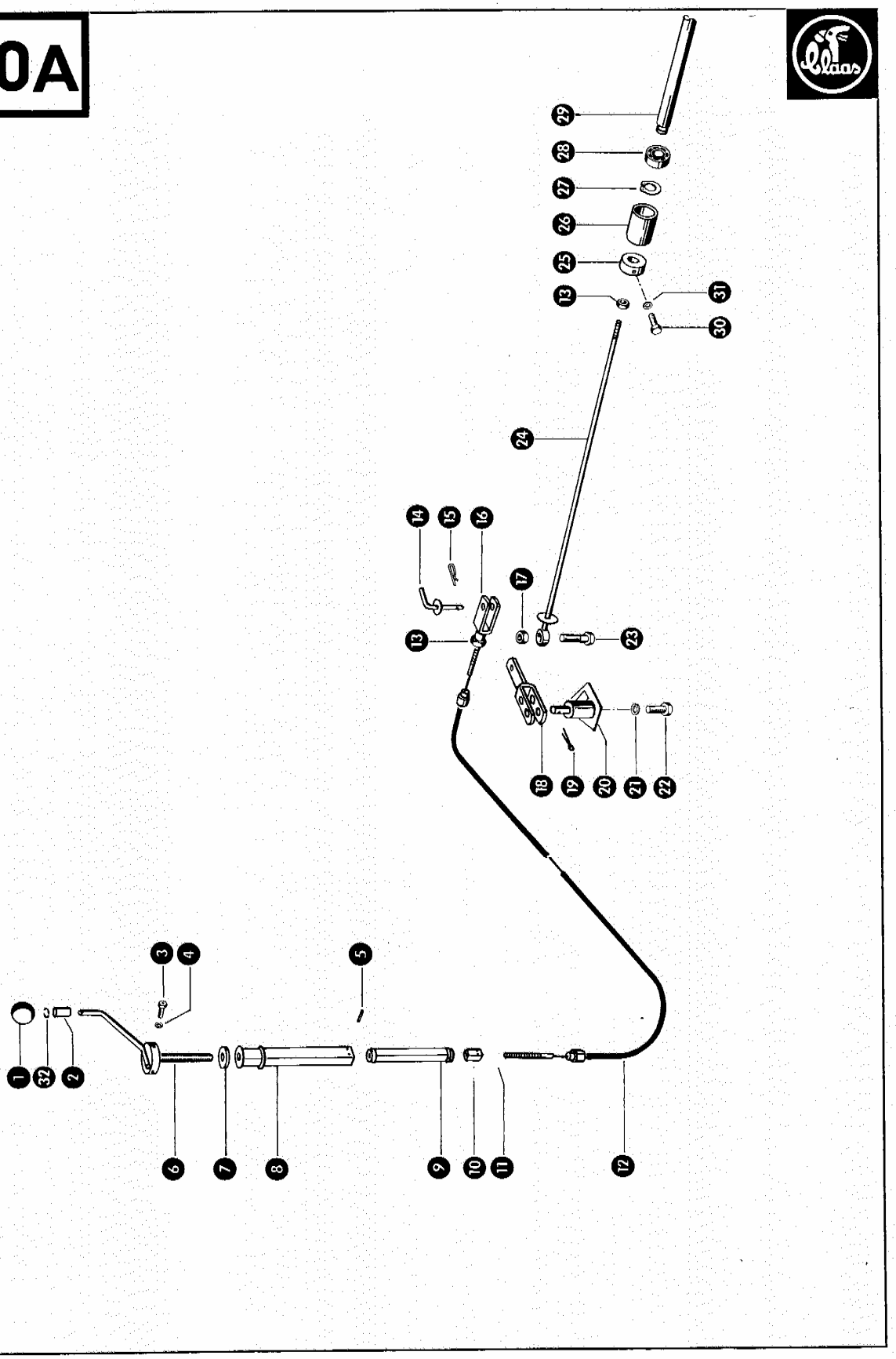
10



20.01.84
Zu Bildtafel **010** Gruppe = HASPELREGELTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
2	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	3	
3	670 210.2	Spannarm			Tension arm	1	
4	236 956.0	Scheibe	23x40x1,5	522	Washer	2	
5	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	
6	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	1	
7	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
8	670 223.0	Druckring			Press ring	1	
9	670 222.1	Distanzrohr			Spacer tube	1	
10	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	1	
11	236 950.0	Scheibe	16,5x33x1,5		Washer	1	
12	670 194.0	Ösenschraube			Eye bolt	1	
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
14	653 681.0	Distanzrohr	20 lang		Spacer tube	2	
15	670 221.0	Bolzen			Bolt	1	
16	670 220.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	
17	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	
18	670 214.0	Abtriebswelle	D 30, 223 lang		Shaft	1	
19	670 265.0	Passfeder	10x9x135 Plast.		Parallel key	1	– Ab Schneidwerk 199470
	238 393.0	Passfeder	A 10x8x135	6885	Parallel key	1	– Bis Schneidw. 199469
20	244 372.0	Gewindestift	AM 10x12 12.9	916	Set screw	4	+ Ab Schneidwerk 204052
	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	4	– Bis Schneidw. 204051
21	670 218.2	Zentriernabe			Hub	1	
22	670 219.0	Kettenrad	15,875 T.22 z.		Sprocket	1	
23	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
24	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
25	670 217.1	Druckfeder			Spring pressure	1	
26	670 287.0	Regelscheibe			Variable pulley	1	– Ab Schneidwerk 199470
	670 216.0	Regelscheibe				1	– Bis Schneidw. 199469
27	670 224.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
28	670 215.1	Regelscheibe			Variable pulley	1	
29	670 206.0	Zentrierscheibe			Locating disc	1	
30	237 842.0	Sechskantschraube	M 10x65 8.8	933	Hex. bolt	1	
31	670 228.0	Rollenkette Re317	15,875Tlg,74Gl.		Roller chain	1	
32	670 251.0	Kett.Schloss Gera	15,875x6,48 26		Connecting link	N.B	
33	670 252.0	Kett.Schloss Gekr	15,875x6,48 59A		Offset link	N.B	
34	670 250.0	Ketteninnenglied	15,875x6,48		Inner link	N.B	
35	670 264.0	Passfeder	10x9x100 Plast.		Parallel key	1	– Ab Schneidwerk 199470
	779 054.0	Passfeder	A 10x8x100	6885	Parallel key	1	– Bis Schneidw. 199469
36	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	
37	670 203.0	Kettenrad	15,875 T.24 z.		Sprocket	1	
38	674 200.0	Hasp.Verstellzug			Reel adjust.cable	1	– Bis 4,5 M Schneidwerk Bis Schneidw. 204051
	674 337.0	Hasp.Verstellzug			Reel adjust.cable	1	– Ab 5,1 M Schneidwerk Bis Schneidw. 204051
39	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	– Bis Schneidw. 204051
40	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	1	– Bis Schneidw. 204051
41	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	1	– Bis Schneidw. 204051
42	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	– Bis Schneidw. 204051
43	670 207.0	Distanzring			Spacer	1	– Bis Schneidw. 204051
44	670 206.0	Zentrierscheibe			Locating disc	1	– Bis Schneidw. 204051
45	670 209.0	Distanzring			Spacer	1	– Bis Schneidw. 204051
46	670 201.2	Lagerrohr			Bearing tube	1	
47	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	3	
48	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
49	670 229.1	Rollenkette Re317	15,875Tlg.73Gl.		Roller chain	1	
50	670 202.1	Regelscheibe			Variable pulley	1	
51	670 288.1	Regelscheibe			Variable pulley	1	– Ab Schneidwerk 199470
	670 204.0	Regelscheibe				1	– Bis Schneidw. 199469
52	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	
53	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
54	778 527.0	Druckteller			Plate	1	
55	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	
56	236 957.0	Scheibe	23x40x3		Washer	1	
57	670 278.0	Buchse m.Loch			Bush	1	– Ab Schneidwerk 199470
58	670 279.0	Buchse			Bush	1	– Ab Schneidwerk 199470
59	670 277.0	Buchse			Bush	1	– Ab Schneidwerk 199470

10A

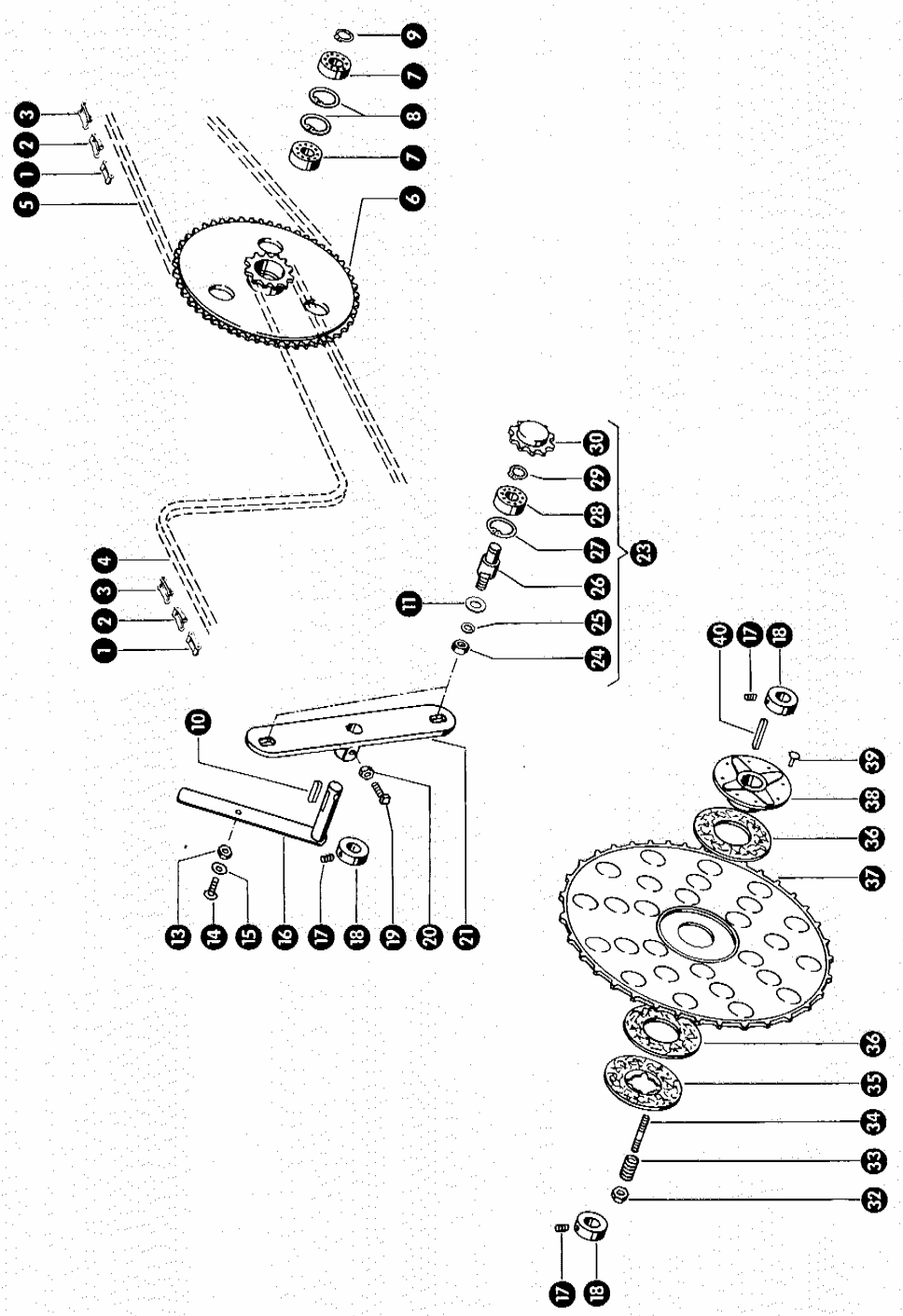


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **010A** Gruppe = HASPELVERSTELLUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Schneidwerk-Nr. 204052					
1	688 226.0	Kugelknopf			Ball knob	1	– Ab Schneidwerk 208577
	688 143.0	Kugelknopf			Ball knob	1	– Von 204052 – 208576
2	244 592.0	Spannhülse	16 x 20	1481	Expansion pin	1	– Ab Schneidwerk 208577
	242 566.0	Gewindestift	M 6x16	913	Set screw	2	– Von 204052 – 208576
3	236 991.0	Zylinderschraube	M 4x8 4.8	84	Cheese head screw	3	
4	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	3	–
5	237 795.0	Spannhülse	4 x 26	1481	Expansion pin	1	– (2)
6	688 119.1	Kurbelarm Mont.			Crank arm	1	– Ab Schneidwerk 208577
	688 131.0	Kurbelarm				1	– Von 204052 – 208576
7	688 142.0	Druckscheibe			Pressure disc	1	
8	688 135.1	Führungsrohr			Guide tube	1	–
9	688 137.1	Gleitrohr			Slide tube	1	–
10	688 141.1	Distanzstück			Spacer	1	–
11	676 474.1	Scheibe			Washer	1	–
12	651 039.0	Bowdenzug	3660 lang		Bowden cable	1	– Bis 3,9 M Schneidwerk
	651 040.0	Bowdenzug	3965 lang		Bowden cable	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk
	651 041.0	Bowdenzug	4270 lang		Bowden cable	1	– Ab 5,1 M Schneidwerk
13	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	2	–
14	688 163.1	Stecker			Plug	1	–
15	665 666.0	Federstecker			Spring clip	1	–
16	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	1	–
17	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	–
18	688 151.0	Gabel			Fork	1	–
19	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	–
20	603 977.0	Grundplatte			Floor plate	1	– Ab Schneidwerk 215021
	688 147.0	Grundplatte				1	– Von 204052 – 215020
21	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	–
22	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	–
23	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	1	–
24	688 148.2	Zugstange			Pull rod	1	–
25	688 117.0	Gewindering			Threaded ring	1	–
26	688 145.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	–
27	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	1	
28	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	
29	670 201.2	Lagerrohr			Bearing tube	1	
30	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	–
31	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	–
32	239 309.0	Sprengring	A 10	7993	Snap ring	1	– Ab Schneidwerk 208577

11



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **011** Gruppe = HASPELANTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 250.0	Ketteninnenglied	15,875x6,48		Inner link	N.B	
2	670 252.0	Kett.Schloss Gekr	15,875x6,48 59A		Offset link	N.B	
3	670 251.0	Kett.Schloss Gera	15,875x6,48 26		Connecting link	N.B	
4	677 875.0	Rollenkette	15,875Tlg 186Gl		Roller chain	1	Bei 6–Teiliger Haspel
	670 227.0	Rollenkette Re317	5/8x1/4Gl178		Roller chain	1	Bei 5–Teiliger Haspel
5	670 228.0	Rollenkette Re317	15,875Tlg,74Gl.		Roller chain	1	
6	673 327.0	Doppelkettenrad	14/58 Z.		Double sprocket	1	
7	237 708.0	Rillenkugellager	6004 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
8	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	2	
9	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
10	238 210.0	Passfeder	A 8x7x36	6885	Parallel key	1	
11	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	1	
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
14	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Schneidwerk 215021
	235 392.0	Flachrundschraube	M 12x30	603	Carriage bolt	1	– Bis Schneidw. 215020
15	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	1	
16	673 717.1	Spannarm			Bracket	1	
17	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	6	
18	675 129.0	Stellring			Set collar	3	
19	236 981.0	Vierkantschraube	M 8x18 8.8 Rs	479	Square bolt	1	
20	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
21	673 714.0	Lagerarm			Arm	1	
23	673 329.0	Spannritzel Kpl.	15 Z.		Tension pinion as	2	
24	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
25	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
26	772 620.0	Bolzen			Bolt	2	
27	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	
28	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	2	
29	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	2	
30	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	2	
32	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
33	800 444.1	Druckfeder			Spring pressure	4	
34	610 312.1	Stehbolzen			Stud	4	
35	610 463.0	Deckel Mit Belag			Cover with lining	1	
36	610 330.0	Bremsbelag			Lining	2	
37	677 073.0	Haspelkettenrad	50 (100) Z.		Reel sprocket	1	Bei 6–Teiliger Haspel
	677 089.0	Haspelkettenrad	74 Z.		Reel sprocket	1	Bei 5–Teiliger Haspel
38	674 473.0	Nabe Mit Belag			Hub with lining	1	
39	235 768.0	Niet	A 4x15	7338	Rivet	16	
40	776 068.0	Passfeder	A 10x8x40	6885	Parallel key	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **012** Gruppe = FEDERZINKENHASPEL, 5-TEILIG DOMINATOR 105/100

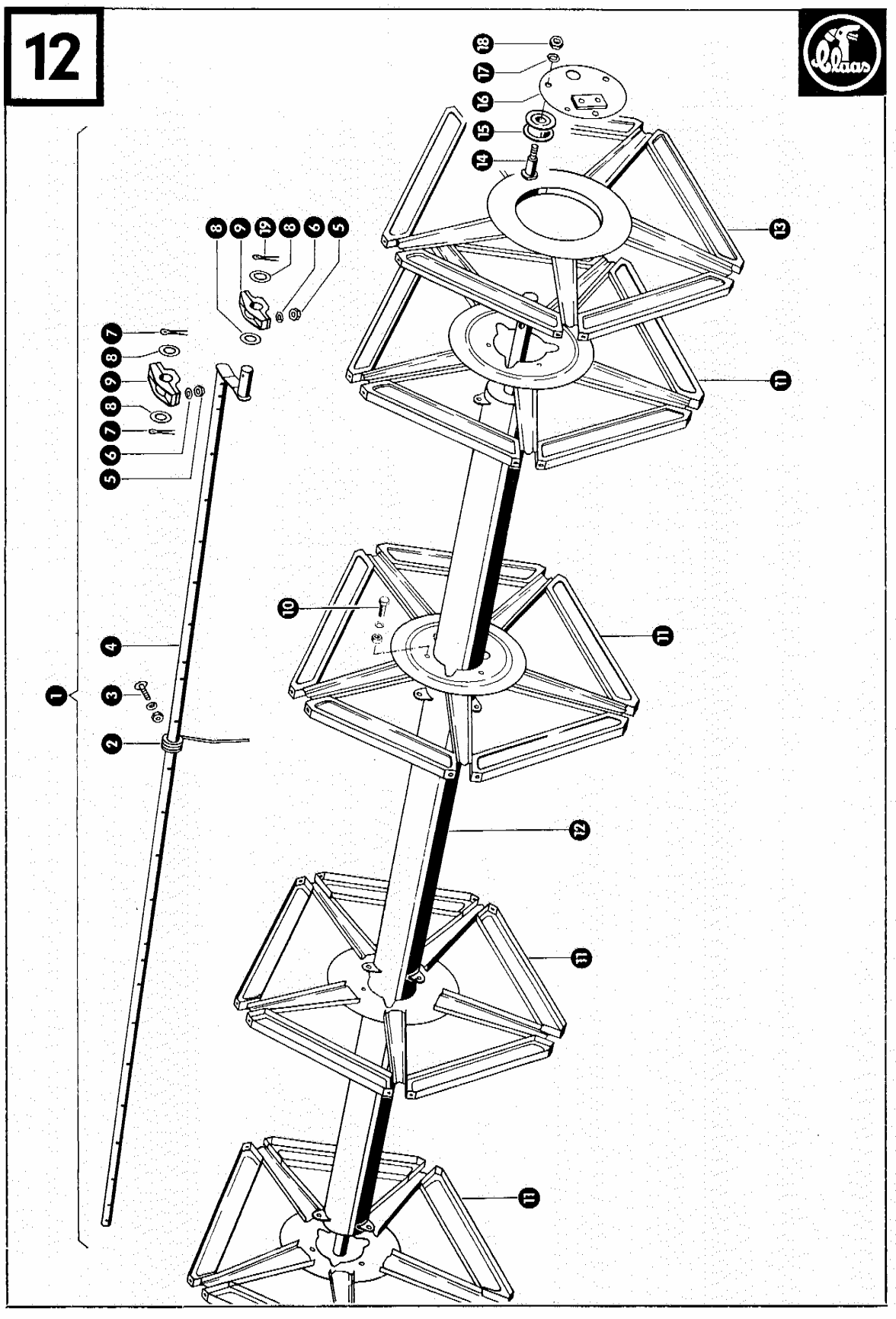


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bei Kurzer Mulde					
		Bei Langer Mulde Bis Schneid-Werk-Nr. 195932					
1	672 960.0	Federzinkenhaspel	3,9 m.		Spring tine reel	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 971.0	Federzinkenhaspel	4,5 m.		Spring tine reel	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 700.0	Federzinkenhaspel	5,1 m.		Spring tine reel	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 720.0	Federzinkenhaspel	5,7 m.		Spring tine reel	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
2	800 021.0	Zinkenfeder			Spring tine	N.B	
3	235 343.0	Flachrundschraube	M 6x40	603	Carriage bolt	N.B	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	N.B	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	N.B	
4	672 966.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 969.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	2	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 975.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 4,5 M Schneidwerk
	672 978.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	2	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 703.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 705.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	2	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 725.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,7 M Schneidwerk
	673 727.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	2	Bei 5,7 M Schneidwerk
5	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	40	(50)
6	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	40	(50)
7	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin	30	(40)
8	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer	40	(50)
9	609 965.2	Lager			Bearing	20	(25)
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	9	(12)
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	9	(12)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	9	(12)
11	673 342.0	Haspelstern			Reel spider	3	(4)
12	672 961.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 972.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr	D 127 mm		Reel centr. tube	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
13	609 945.0	Steuerstern			Reel contr.spider	1	
14	609 934.0	Bolzen			Bolt	3	
15	609 935.1	Steuerrolle			Cam roller	3	
16	609 940.1	Steuerrol.Halter			Stay	1	
17	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	3	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	3	
19	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	5	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **012A** Gruppe = FEDERZINKENHASPEL, 6-TEILIG DOMINATOR 105/100

12A

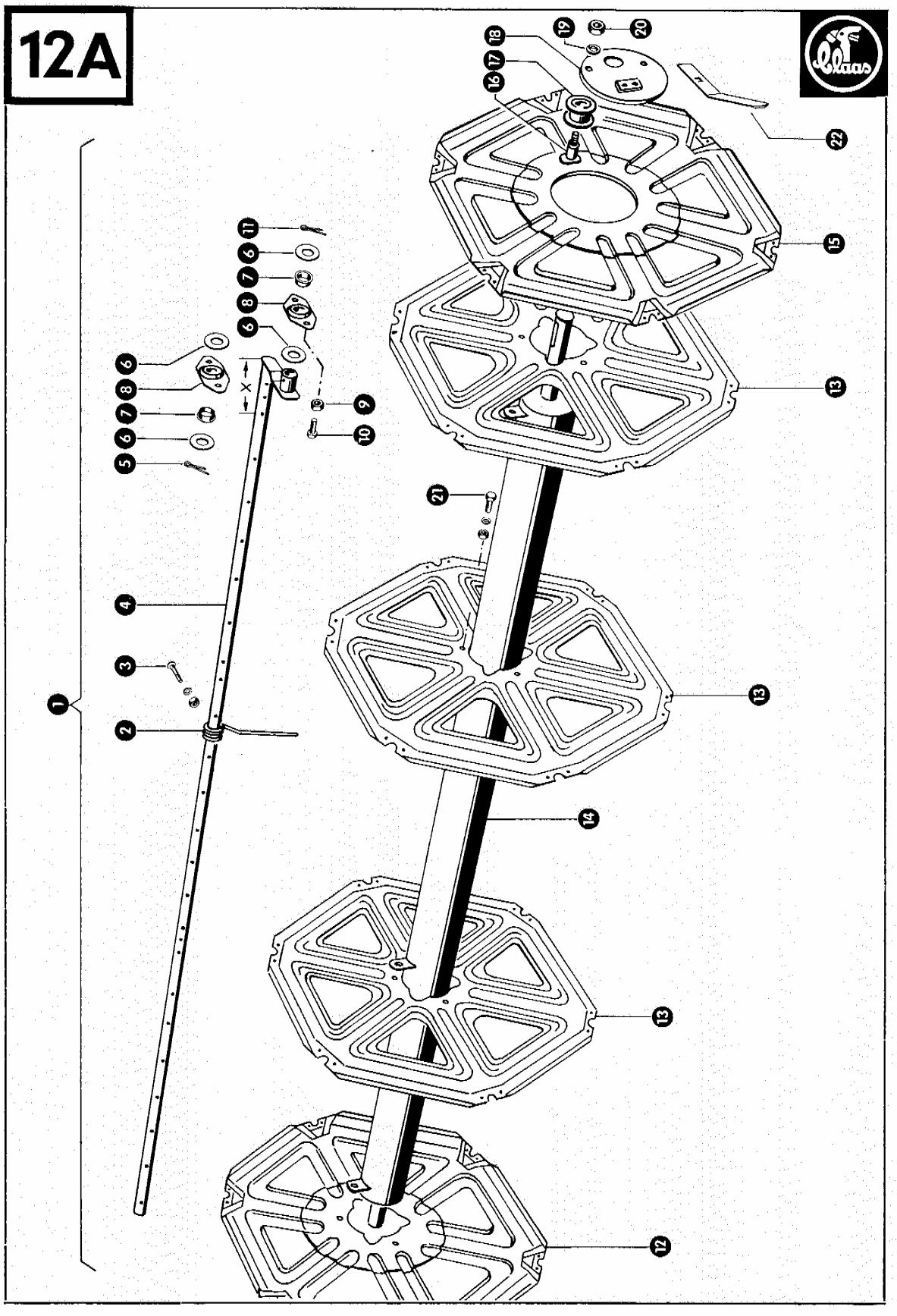


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bei Langer Mulde Ab Schneidwerk-Nr. 195933					
1	677 880.0	Federzinkenhaspel	3,9 m.		Spring tine reel	1	+ Bei 3,9 M Schneidwerk
	677 881.0	Federzinkenhaspel	4,5 m.		Spring tine reel	1	+ Bei 4,5 M Schneidwerk
	677 882.0	Federzinkenhaspel	5,1 m.		Spring tine reel	1	+ Bei 5,1 M Schneidwerk
	677 097.0	Federzinkenhaspel	5,7 m.		Spring tine reel	1	+ Bei 5,7 M Schneidwerk
2	800 021.0	Zinkenfeder			Spring tine	N.B	
3	235 343.0	Flachrundschraube	M 6x40	603	Carriage bolt	N.B	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	N.B	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	N.B	
4	672 966.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 969.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	3	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 975.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 4,5 M Schneidwerk
	672 978.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	3	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 703.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 705.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 725.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,7 M Schneidwerk
	673 727.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube	3	Bei 5,7 M Schneidwerk
5	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin	36	
6	233 131.0	Scheibe	28x42x1		Washer	48	
7	677 876.0	Buchse			Bush	24	
8	677 883.0	Lasche			Strap	24	
9	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	48	
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	48	
11	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	6	
12	677 474.1	Haspelstern	D 134 mm		Reel spider	1	
13	677 318.1	Haspelstern			Reel spider	2	(3)
14	672 961.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 3,9 M Schneidwerk
	672 972.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr	D 127 mm		Reel centr. tube	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
15	677 070.1	Steuerstern	D 188 mm		Steering star	1	
16	609 934.0	Bolzen			Bolt	3	
17	609 935.1	Steuerrolle			Cam roller	3	
18	609 940.1	Steuerrol.Halter			Stay	1	
19	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	3	
20	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	3	
21	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	(9)
	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	6	(9)
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	(18)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	(18)
22	603 869.0	Zinkenverst.Hebel			Tine adjust.lever	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **013** Gruppe = LATTENHASPEL DOMINATOR 105/100

13

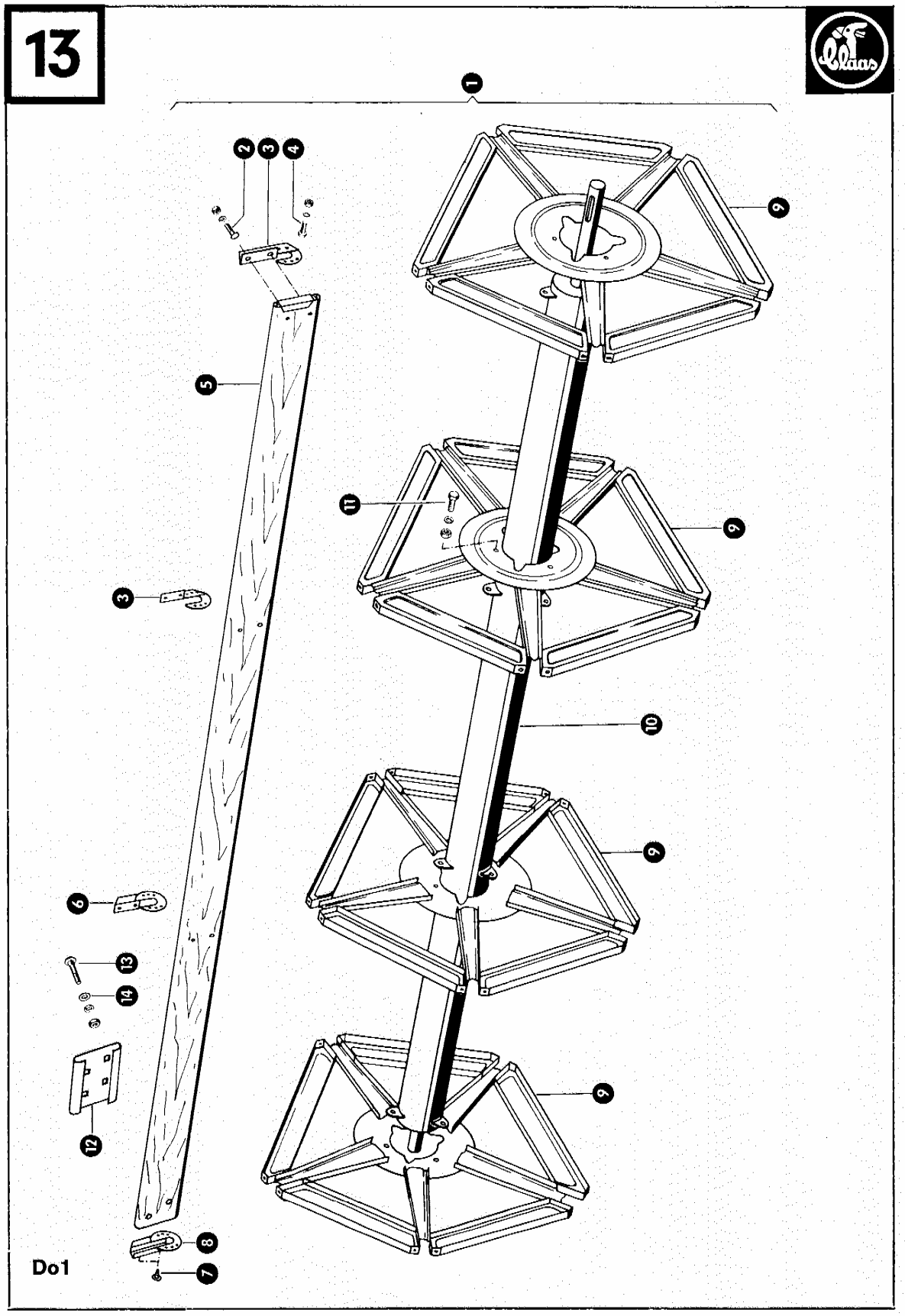


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	673 300.0	Lattenhaspel Kpl.				1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 710.0	Lattenhaspel Kpl.				1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 730.0	Lattenhaspel Kpl.				1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	673 734.0	Lattenhaspel Kpl.				1	Bei 6,6 M Schneidwerk
2	235 340.0	Flachrundschraube	M 6x25	603	Carriage bolt	30	(40)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	30	(40)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	30	(40)
3	673 302.0	Halterung			Bracket	10	(15)
4	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	40	(50)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	40	(50)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	40	(50)
5	673 315.0	Latte m. Schutzs.			Slat	5	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 712.0	Latte m.Schutzsch			Slat	5	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 732.0	Latte				5	Bei 5,7 M Schneidwerk
	677 596.0	Latte	3869 lang			5	Bei 6,6 M Schneidwerk
	677 597.0	Latte			Slat	5	Bei 6,6 M Schneidwerk
6	673 305.0	Halterung rechts			Bracket r.h.	5	
7	242 130.0	Senkholzschraube	5x25	97	Flat h.wood screw	10	
8	673 307.0	Endhalterung Recht	S			5	
9	673 342.0	Haspelstern			Reel spider	4	(5)
10	672 972.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	1	Bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr	D 127 mm		Reel centr. tube	1	Bei 5,7 M Schneidwerk
	673 736.0	Haspelmittelrohr			Reel tube	1	Bei 6,6 M Schneidwerk
11	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	
12	677 595.0	Verbindungslasche			Connect strap	5	
13	236 442.0	Flachrundschraube	M 8x30 8.8	603	Carriage bolt	20	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	20	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	20	
14	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	20	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **014** Gruppe = EINZUGSKANAL DOMINATOR 105/100

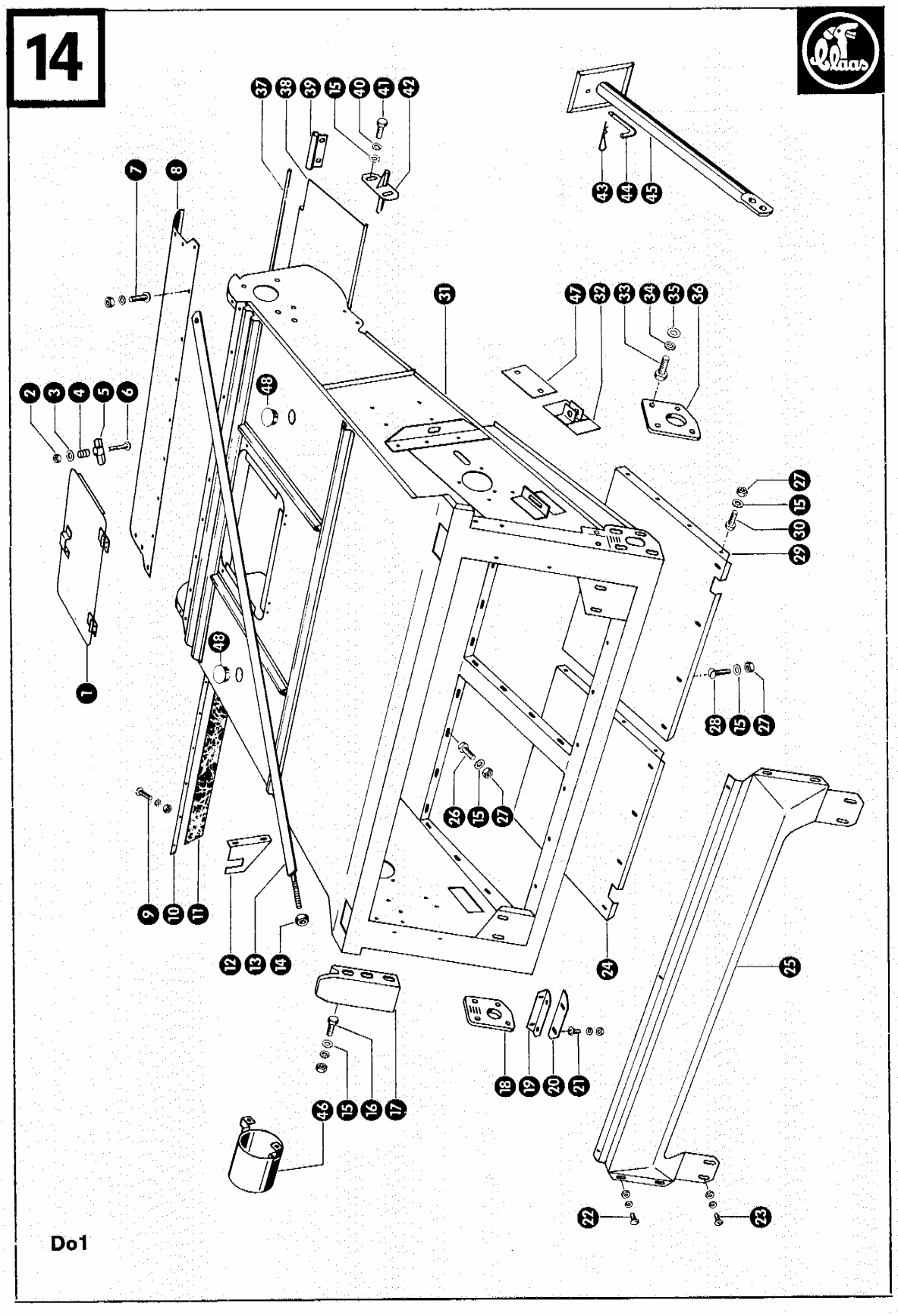
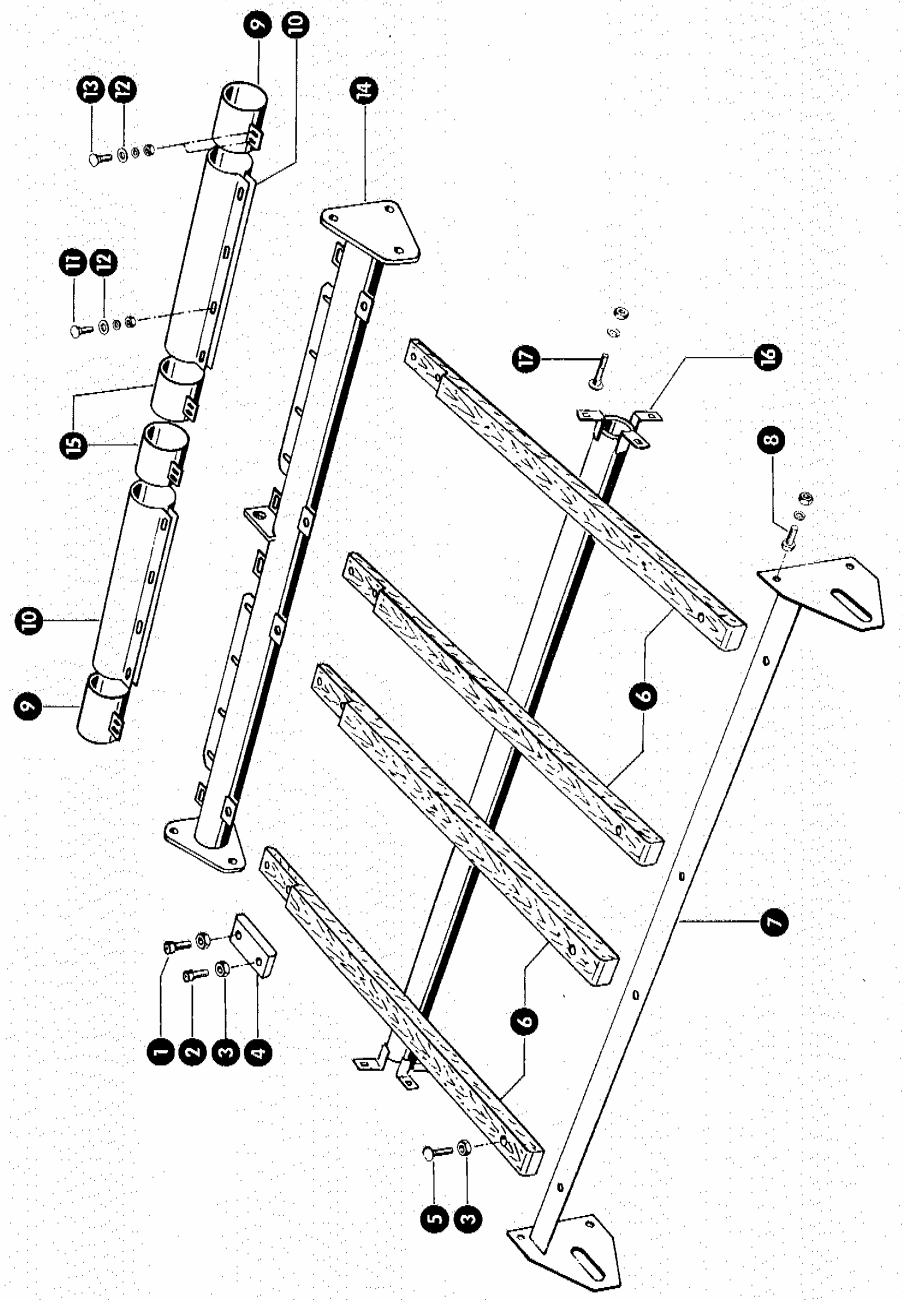


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	673 367.1	Klappe Oben			Door	1	
2	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	2	
3	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	2	
4	778 979.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
5	701 986.0	Knebel			Toggle	2	
6	235 341.0	Flachrundschraube	M 6x30	603	Carriage bolt	2	
7	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	11	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	11	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	11	
8	680 414.0	Verschleissblech			Plate	1	
9	242 902.0	Zylinderschraube	AM 6x16 4.8	84	Socket head screw	16	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	16	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	16	
10	680 032.0	Gegenleiste			Slat	1	
11	680 017.0	Abdichtstreifen	3x80x1523 16l		Strip	1	
12	718 481.2	Halter			Support	1	
13	680 053.0	Zugstrebe			Support	2	
14	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
15	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	48	
16	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	12	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	12	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	
17	680 006.5	Fangstück			Intercept. plate	2	
18	670 587.0	Verstellstück re			Plate adjust. r.h	1	
19	680 055.0	Abstreifwinkel			Angle	2	
20	680 056.0	Abstreifleiste			Slat	2	
21	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
22	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Carriage bolt	7	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	7	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	7	
23	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
24	680 406.0	Klappe rechts			Flap	1	
25	680 433.1	Staubschutz			Guard	1	
26	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	16	
27	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	32	
28	236 514.0	Flachrundschraube	M 10x30 8.8	603	Carriage bolt	8	
29	680 406.0	Klappe rechts			Flap	1	– Ab Nr. 88002413
	680 400.0	Klappe				1	– Bis Nr. 88002412
30	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	8	
31	680 091.3	Einzugskanal			Grain conveyor t.	1	
32	680 428.0	Abdeckblech				2	– Bis Nr. 88000812
33	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	8	
34	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
35	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	8	
36	670 588.0	Verstellstück li			Plate adjust. l.h	1	
37	680 437.0	Stange			Rod	1	
38	681 120.0	Überleitblech			Feed plate	1	
39	680 648.0	Lager			Hinge	3	
40	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
41	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
42	673 784.1	Haltebock			Support	2	
43	665 666.0	Federstecker			Spring clip	1	Sonderwunsch
44	641 146.0	Stecker			Pin	1	Sonderwunsch
45	670 432.3	Stütze			Support	1	Sonderwunsch
46	680 443.0	Schutzrohr			Tube	1	
47	680 647.0	Deckel			Cover	2	– Ab Nr. 88000813
48	238 886.1	Verschlusstopfen			Breech plug	2	– Ab Nr. 88001413

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

15



Do1

20.01.84
Zu Bildtafel **015** Gruppe = EINZUGSKANAL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 983.0	Zylinderschraube	M 8x35 10.9	912	Socket head screw	4	
2	236 982.0	Zylinderschraube	M 8x30 10.9	912	Socket head screw	4	
3	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	12	
4	680 576.0	Verschleissteil			Wear plate	4	
5	235 357.0	Flachrundschraube	M 8x35	603	Carriage bolt	4	
6	680 575.0	Kettenführung			Guide	4	
7	680 018.0	Winkelprofil			Profile	1	
8	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
9	680 477.0	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	– Ab Nr. 88000813
	680 030.1	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	– Bis Nr. 88000812
10	680 474.0	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	– Ab Nr. 88000813
	680 578.0	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	– Bis Nr. 88000812
11	233 503.0	Flachrundschraube	M 8x25 8.8	603	Carriage bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
12	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	16	
13	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Carriage bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
14	680 470.0	Tragrohr			Support tube	1	– Ab Nr. 88000813
	680 025.1	Tragrohr				1	– Bis Nr. 88000812
15	680 030.1	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	
16	688 108.0	Schutzrohr Geschw			Protective tube	1	+ Ab Nr. 88002243
17	233 455.0	Flachrundschraube	M 12x30 8.8	603	Carriage bolt	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **016** Gruppe = EINZUGSKANAL DOMINATOR 105/100

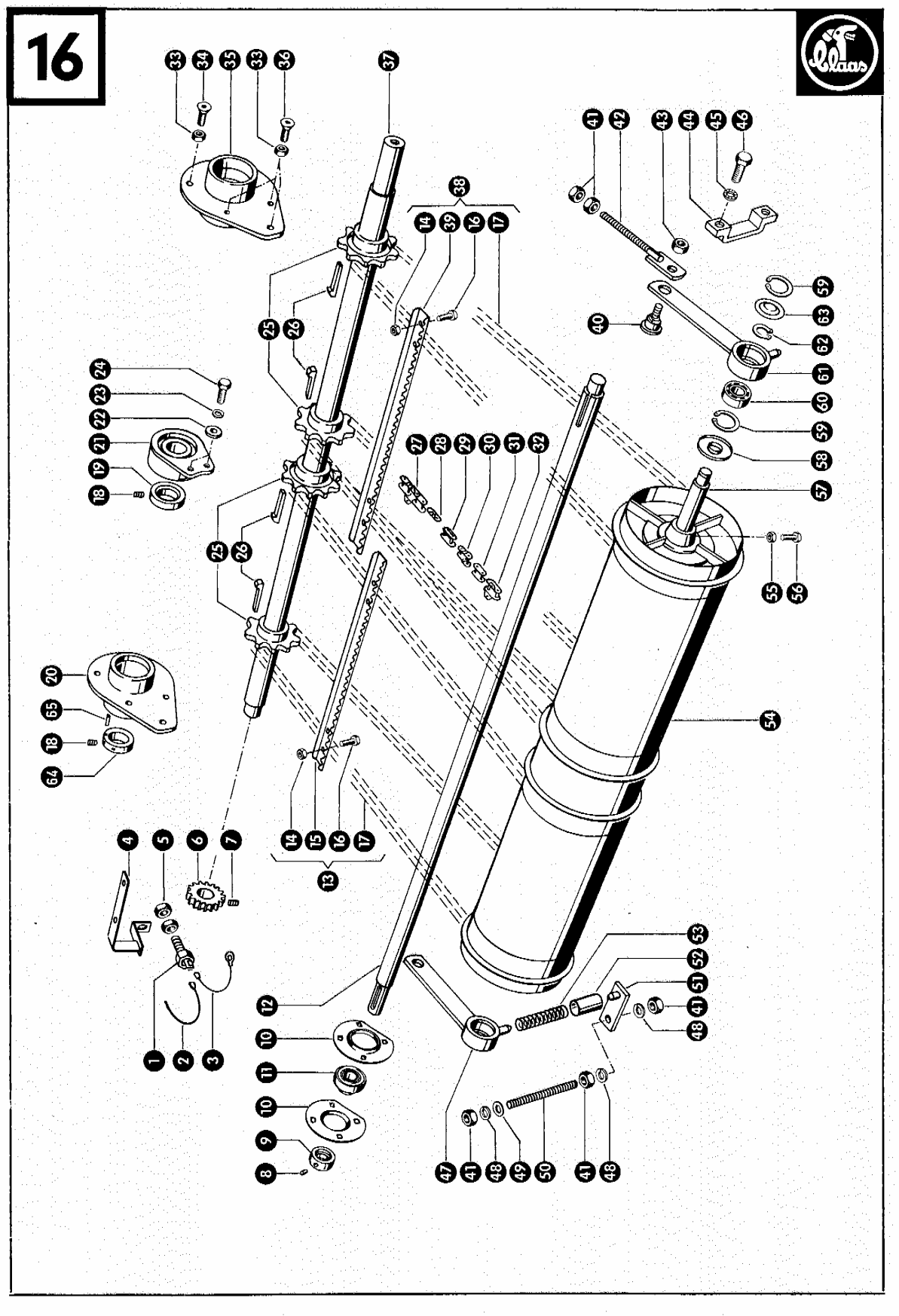


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	
2	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	
3	682 021.0	Kabel			Wire	1	
4	676 994.0	Halter			Support	1	
5	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	
6	676 802.3	Zahnrad	34 Z, D 40 mm		Gear	1	
7	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242
8	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
9	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	2	
10	680 453.0	Blechflansch			Plate	4	
11	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S		Lock collar bear.	2	
12	690 915.0	Vorgelegewelle	D 40,1933 lang		Shaft	1	– Ab Nr. 88004063
	680 034.0	Welle	D 40,1933 lang		Shaft	1	– Bis Nr. 88004062
13	680 487.0	Förderkette re.			Conveyor chain rh	1	+ für Getreide – –Ab Nr. 88000813
	680 447.0	Förderkette Mont				1	– für Getreide – –Bis Nr. 88000812
	680 492.0	Förderkette re.			Conveyor chain rh	1	für Mais
14	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	112	– Ab Nr. 88000813
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	224	– Bis Nr. 88000812
15	680 488.0	Förderleiste re.	736 lang		Conveyor bar r.h.	14	– (20) Ab Nr. 88000813
	680 448.1	Förderleiste re.			Conveyor bar r.h.	14	– (20) Bis Nr. 88000812
16	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	112	– Ab Nr. 88000813
	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	112	– Bis Nr. 88000812
17	680 480.0	Ro–Kette W–Lasche	38,4 Gl 82 Gl		Roll.ch+ang.strap	4	– für Getreide – –Ab Nr. 88000813
	680 526.0	Rollenkette				4	– für Getreide – –Bis Nr. 88000812
	680 486.0	Förderkette	38,4 Gl 82 20Wl		Conveyor chain	4	für Mais
18	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	3	(2)
19	238 509.0	Spannring	E 09 A2C		Lock collar	1	
20	680 450.3	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	1	
21	680 660.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	1	
22	680 358.1	Einstellscheibe			Adjusting washer	2	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
24	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
25	680 582.2	Kettenrad	9 Z., D 45 mm		Sprocket	4	
26	680 598.0	Nasenkeil	14x9x65		Gib head key	4	
27	680 519.0	Kettenende	38,4 Gl 2+Wl		Chain track end	N.B	– für Getreide – –Ab Nr. 88000813
	610 689.0	Kettenende	38,4 Tlg 2Gl+Wl		Chain track end	N.B	– für Getreide – –Bis Nr. 88000812
	680 540.0	Kettenende	38,4 Gl 2+Wl		Chain track end	N.B	für Mais
28	610 691.0	Winkellasche	38,4 Tlg.		Att link	N.B	– Bis Nr. 88000812
29	002 860.0	Kett.Schloss Gera	38,4 Tlg.		Connecting link	N.B	für Getreide
	603 949.0	Verschlussglied	38,4 Tlg.		Connecting link	N.B	für Mais
-	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	für Getreide
-	003 053.0	Drahtsicherung	D 2,8 mm		Lock wire	N.B	für Mais
30	002 861.0	Kett.Schloss Gekr	38,4 Tlg.		Offset link	N.B	für Getreide
	680 584.0	Kett.Schloss Gekr	38,4 Tlg.		Offset link	N.B	für Mais
31	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg.		Inner link	N.B	für Getreide
	680 611.0	Innenglied	38,4 Tlg.		Inner link	N.B	für Mais
32	680 494.0	Kettenschloss	38,4 Tlg Wl		Chain lock	N.B	– für Getreide – –Ab Nr. 88000813
	665 036.0	K.Schloss m.Lasch	38,4 Tlg Wl		Chain lock	N.B	– für Getreide – –Bis Nr. 88000812
	680 493.0	Kettenschloss	38,4 Tlg Wl		Chain lock	N.B	für Mais
-	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	für Getreide
-	003 053.0	Drahtsicherung	D 2,8 mm		Lock wire	N.B	für Mais
33	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	10	
34	242 522.0	Senkschraube	M 12x30 8.8	7991	Countersunk bolt	4	
35	680 452.2	Lagereinheit			Bearing unit	1	
36	242 523.0	Senkschraube	M 12x40 8.8	7991	Countersunk bolt	6	
37	680 033.2	Schrägf.Welle	D 45,1780 lang		Shaft	1	
38	680 489.0	Förderkette li.			Conveyor chain lh	1	+ für Getreide – –Ab Nr. 88000813
	680 445.0	Förderkette Mont				1	– für Getreide – –Bis Nr. 88000812
	680 491.0	Förderkette li.			Conveyor chain lh	1	für Mais
39	680 490.0	Förderleiste li.	736 lang		Conveyor bar l.h.	14	– (20) Ab Nr. 88000813
	680 446.1	Förderleiste li.			Conveyor bar l.h.	14	– (20) Bis Nr. 88000812
40	680 577.3	Bolzen			Bolt	2	
41	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	4	(12)
42	680 523.2	Kettenspanner			Chain tensioner	2	
43	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	2	
44	680 625.2	Halter			Support	2	
45	238 919.0	Scheibe	17	6916	Washer	4	– Ab Nr. 88000813
	235 575.0	Zahnscheibe	I 16,5	6797	Sp.lock washer	4	– Bis Nr. 88000812

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **016** Gruppe = EINZUGSKANAL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
46	233 583.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	– Ab Nr. 88000813
	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	– Bis Nr. 88000812
47	680 469.2	Tragarm			Supporting arm	1	+ Ab Nr. 88003613
	680 626.4	Tragarm				1	– Nr. 88000833–88003612
	680 421.2	Tragarm rechts				1	– Bis Nr. 88000832
48	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	8	
49	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	4	– Bis Nr. 88000832
50	680 425.0	Verbind.Bolzen			Rod	2	– Bis Nr. 88000832
51	680 422.0	Grundplatte			Plate	2	– Bis Nr. 88000832
52	680 668.0	Rohr				2	– Bis Nr. 88000832
53	680 662.1	Druckfeder				2	– Bis Nr. 88000832
54	680 074.0	Walze m. Welle			Cylinder + shaft	1	
55	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
56	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	2	
57	680 079.0	Welle	D 30,1501 lang		Shaft	1	
58	680 619.0	Wickelschutz			Anti-wrapping	2	
59	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	4	
60	238 373.0	Rillenkugellager	6305 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
61	680 469.2	Tragarm			Supporting arm	1	+ Ab Nr. 88003613
	680 626.4	Tragarm				1	– Nr. 88000833–88003612
	680 420.2	Tragarm links				1	– Bis Nr. 88000832
62	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
63	680 618.0	Staubkappe			Dust cap	2	
64	238 509.0	Spannring	E 09 A2C		Lock collar	1	– Ab Nr. 88002054
	571 812.1	Stellring	60x45x15		Set collar	1	– Nr. 88000813–88002053
	238 509.0	Spannring	E 09 A2C		Lock collar	1	– Bis Nr. 88000812
65	235 642.0	Spannhülse	5 x 16	1481	Expansion pin	1	– Nr. 88000813–88002053

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **016A** Gruppe = SCHUTZLEISTE UND WARNTAFELN DOMINATOR 105/100

16A

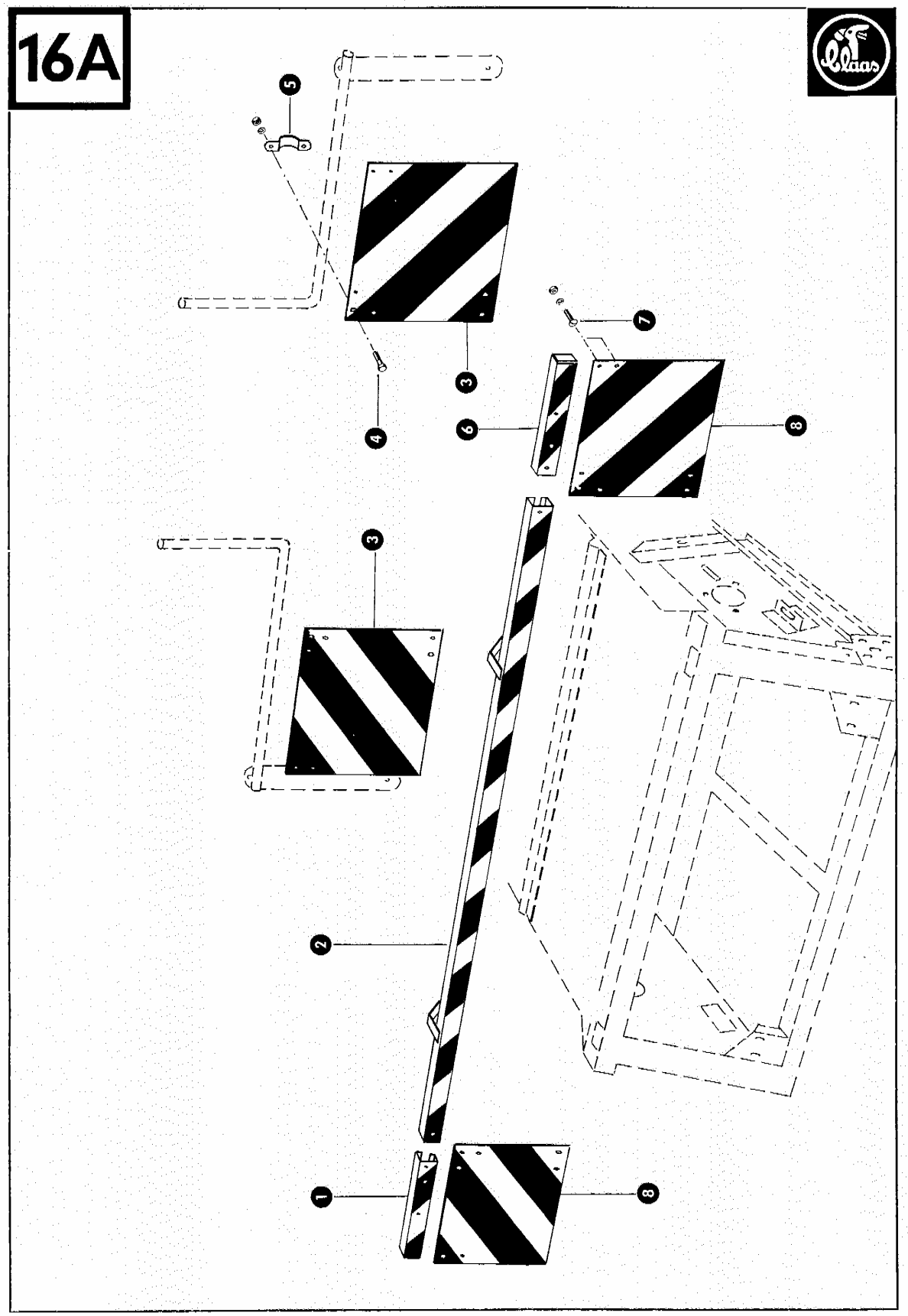
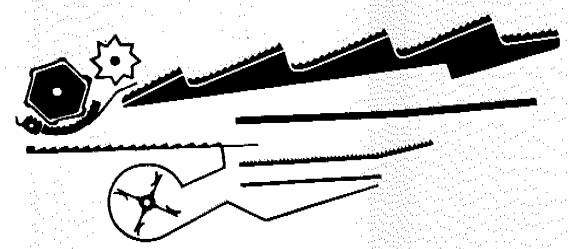


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 415.1	Verlängerung re.			Extension	1	
2	682 412.0	Schutzleiste			Protective bar	1	
3	682 425.0	Warntafel Hinten				2	
4	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	8	
5	060 409.0	Schelle			Clip	4	
6	682 414.1	Verlängerung li.			Gytension	1	
7	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
8	682 419.0	Warntafel			Warning baord	2	



	17	Dreschtrommel
18 -	19	Dreschkorb
	20	Wendetrommel
	21	Schüttler
	22	Rücklaufboden
	23	Förderboden
	24	Siebkasten
	25	Siebe
26 -	28	Siebkastenantrieb
	29	Hauptgebläse

	17	Drum
18 -	19	Concave
	20	Impeller
	21	Straw Walkers
	22	Under-Walker Return Pan
	23	Preparing floor
	24	Sieve Pan
	25	Sieves
26 -	28	Sieve Pan Drive
	29	Cleaning Fan

	17	Batteur
18 -	19	Contre-batteur
	20	Tire-paille
	21	Secoueurs
	22	Table de retour
	23	Table de préparation
	24	Caisson de nettoyage
	25	Grilles
26 -	28	Entraînement du caisson
	29	Ventilateur de nettoyage

	17	Cylinder
18 -	19	Bro
	20	Vendetromle
	21	Ryster
	22	Tilbageløbsplan
	23	Tilløbsplan
	24	Soldkasse
	25	Sold
26 -	28	Soldkassetræk
	29	Underblæser

	17	Tröskcylinder
18 -	19	Slagsko
	20	Halmcylinder
	21	Skakare
	22	Återföringsplan
	23	Förberedningsplan
	24	Sållåda
	25	Såll
26 -	28	Rensverksdrivning
	29	Fläkt

	17	Dorstrommel
18 -	19	Dorskorf
	20	Afneemtrommel
	21	Schudder
	22	Terugvoerbodem
	23	Voorbereidingsbodem
	24	Zeefkast
	25	Zeven
26 -	28	Zeefkastaandrijving
	29	Windmolen

	17	Battitore
18 -	19	Controbattitore
	20	Lanciatore
	21	Scuotipaglia
	22	Piano del ricuperô
	23	Piano convogliatore
	24	Cassone crivellante
	25	Crivelli
26 -	28	Comando cassone crivellante
	29	Ventilatore

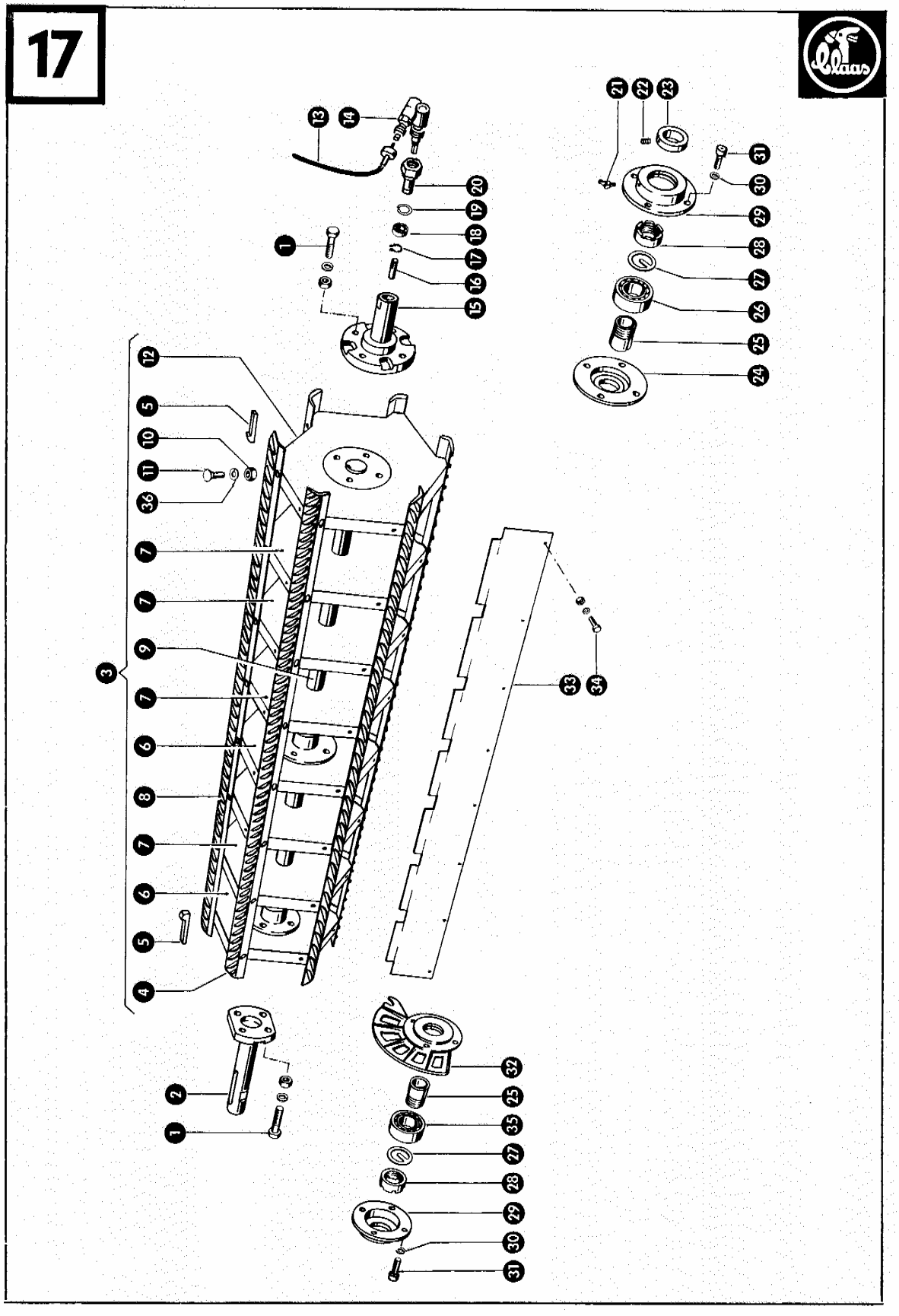
	17	Cilindro desgranador
18 -	19	Côncavo
	20	Cilindro volteador
	21	Sacudidores
	22	Fondo de retorno
	23	Bandeja de preparación
	24	Caja de cribas
	25	Cribas
26 -	28	Accionamiento de la caja
	29	Ventilador

	17	Tambor batedor
18 -	19	Côncavo
	20	Puxa-palhas
	21	Sacudidores
	22	Fundo de retorno
	23	Fundo de preparação
	24	Ciranda
	25	Crivos
26 -	28	Accionamento de ciranda
	29	Ventoinha de limpeza principal

	17	Cséplödob
18 -	19	Cséplödobkosár
	20	Utöverö
	21	Szalmarázó
	22	Magvisszavezetö asztal
	23	Lépcsös maggyüjtö asztal
	24	Rostaszekrény
	25	Rostók
26 -	28	Rostaszekrényhajtás
	29	Szelelö

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

17



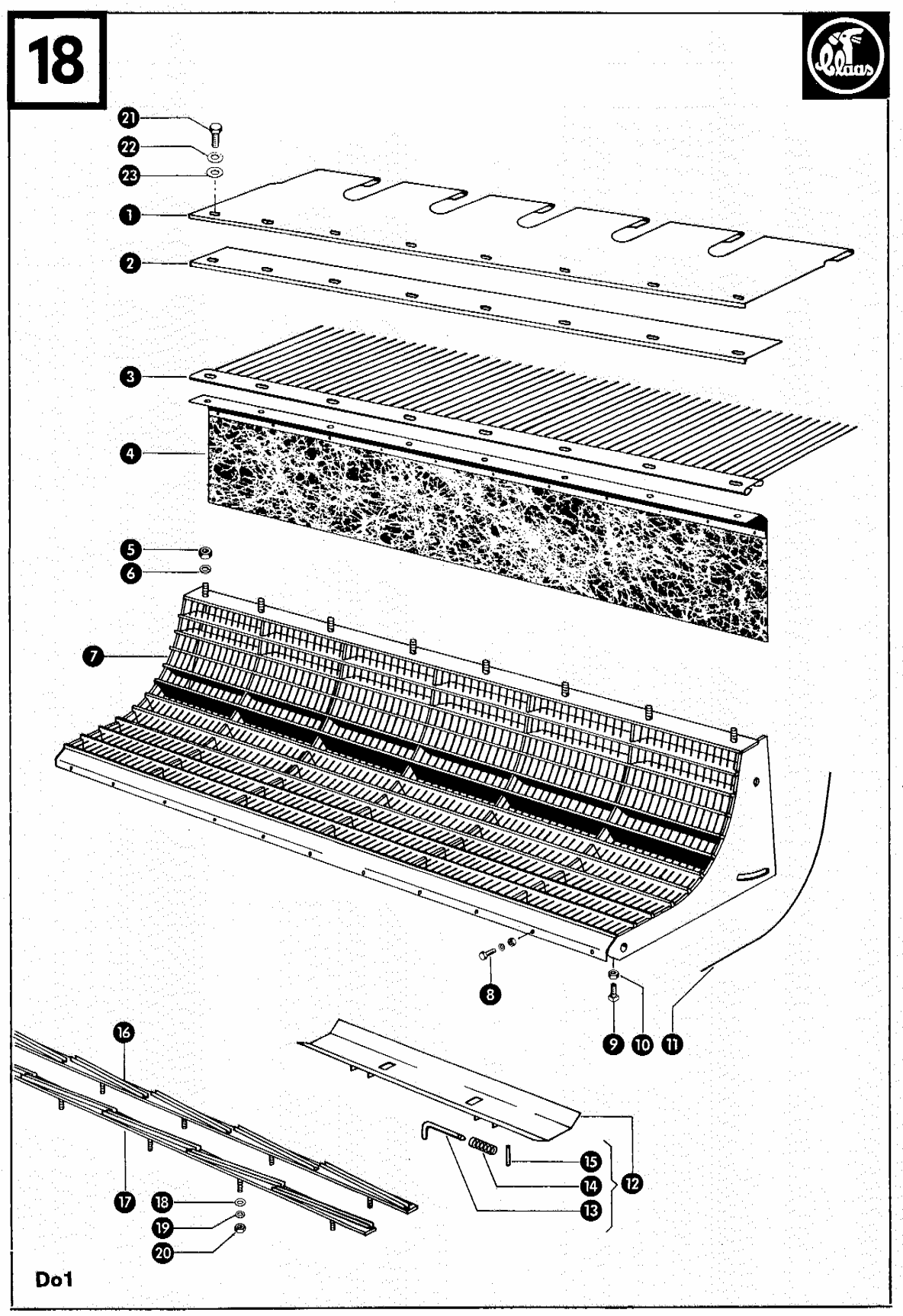
20.01.84
Zu Bildtafel **017** Gruppe = DRESCHTROMMEL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 328.0	Sechskantschraube	M 14x45 8.8	933	Hex. bolt	8	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	8	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	8	
2	600 420.0	Zapfen rechts	265 lang		Stub shaft r.h.	1	– Ab Nr. 88003913
	678 317.2	Zapfen			Trunnion	1	– Bis Nr. 88003912
3	600 733.1	Dreschtrommel Mon	1565 lang		Threshing drum	1	– Ab Nr. 88003913
	678 065.1	Dreschtrommel	I 1565		Threshing drum	1	– Bis Nr. 88003912
4	678 404.0	Schlagleiste re.			Beater bar r.h.	3	– Ab Nr. 88003913
	678 073.1	Schlagleiste re.				3	– Bis Nr. 88003912
5	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	2	
6	600 471.0	Trommeldeckel			Drum disc	2	– Ab Nr. 88003913
	678 067.0	Trommeldeckel re.			Drum disc r.h.	2	– Bis Nr. 88003912
7	600 104.0	Trommeldeckel			Drum disc	4	– Ab Nr. 88003913
	684 075.0	Trommeldeckel			Drum disc	5	– Bis Nr. 88003912
8	678 403.0	Schlagleiste li.			Beater bar l.h.	3	– Ab Nr. 88003913
	678 074.1	Schlagleiste li.				3	– Bis Nr. 88003912
9	600 415.0	Dreschtromm.Welle	D 45,1384 lang		Drum shaft	1	– Ab Nr. 88003913
	678 066.0	Dreschtromm.Welle	D 48,1454 lang		Drum shaft	1	– Bis Nr. 88003912
10	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	42	(48)
11	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	42	– Ab Nr. 8803913
	678 101.0	Schlagl.Schraube			Beater bar screw	48	– Nr. 88000813–88003912
	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Carriage bolt	48	– Bis Nr. 88000812
12	600 471.0	Trommeldeckel			Drum disc	1	– Ab Nr. 88003913
	678 070.0	Trommeldeckel li.			Drum disc l.h.	1	– Bis Nr. 88003912
13	655 025.1	Antriebswelle			Flexible drive	1	
14	632 182.0	Winkeltrieb			Angle drive	1	
15	607 802.0	Zapfen Mont.			Trunnion assy.	1	– Ab Nr. 88003913
	671 067.0	Zapfen Mont.			Trunnion assy.	1	– Bis Nr. 88003912
16	671 036.0	Mitnehmerstift			Pin	1	
17	235 153.0	Sicherungsring	15x1	471	Circlip	1	
18	238 069.0	Rillenkugellager	6202 2Z	625	Grvd.ball bearing	1	
19	235 178.0	Sicherungsring	35x1,5	472	Circlip	1	
20	671 035.0	Überwurfmutter			Nut	1	
21	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	
22	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	
23	673 687.0	Stellring			Ring	1	
24	673 685.0	Zentrierschale			Centering shell	1	
25	235 882.0	Spannhülse			Taper lock sleeve	2	
26	237 496.0	Pendelkugellager	1210 K	630	S.al.ball bearing	1	
27	610 338.0	Sicherungsring			Tab washer	2	
28	610 359.0	Stirnnutmutter	M 50x1,5		Slotted nut	2	
29	673 686.0	Lagerschale			Bearing shell	2	
30	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
31	238 317.0	Zylinderschraube	M 12x40 8.8	912	Socket head screw	8	
32	678 129.0	Entwickler			Developer	1	
33	605 631.0	Tromm.Abdeckblech	Kpl. Satz		Cyl. filler plate	1	– Ab Nr. 88003913
	684 475.0	Tromm.Abdeckblech	Kpl. Satz		Cyl. filler plate	1	– Bis Nr. 88003912
34	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	42	– Ab Nr. 88003913
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	42	– Ab Nr. 88003913
	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	42	– Ab Nr. 88003913
	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	48	– Bis Nr. 88003912
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	48	– Bis Nr. 88003912
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	48	– Bis Nr. 88003912
35	239 123.0	Tonnenlager	20210	635	Sp.roll.bearing	1	+ Ab Nr. 88001413
	237 496.0	Pendelkugellager	1210 K	630	S.al.ball bearing	1	– Bis Nr. 88001412
36	653 268.0	Vierkantscheibe	12,5x21x3		Washer	42	– Ab Nr. 88003913
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	48	– Nr. 88000813–88003912
	653 268.0	Vierkantscheibe	12,5x21x3		Washer	48	– Bis Nr. 88000812

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **018** Gruppe = DRESCHKORB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	684 939.2	Abdeckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88000263
	684 591.0	Abdeckblech			Cover plate	1	– Bis Nr. 88000262
2	684 936.1	Stützschiene			Support plate	1	– Ab Nr. 88000263
	684 590.0	Stützschiene			Support plate	1	– Bis Nr. 88000262
3	684 937.0	Führungsrost			Guide rake	1	– Ab Nr. 88000263
	678 255.0	Führungsrost			Guide rake	1	– Bis Nr. 88000262
4	684 933.1	Spritztuch Kpl.			Deflector canvas	1	– Ab Nr. 88000263
	678 252.0	Spritztuch	1x265x1540 10l		Deflector canvas	1	– Bis Nr. 88000262
5	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	– Bis Nr. 88004312
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	8	– Bis Nr. 88004312
7	688 272.0	Normalkorb	3,4 mm Draht		Threshing concave	1	– Ab Nr. 88002243
	684 503.1	Normalkorb	3,4 mm Draht			1	– Bis Nr. 88002242
	688 282.0	Einheitskorb	6 mm Draht		Threshing–concave	1	– Ab Nr. 88002243
	684 492.1	Einheitskorb	6 mm Draht			1	– Bis Nr. 88002242
8	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	11	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	11	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	11	
9	236 981.0	Vierkantschraube	M 8x18 8.8 Rs	479	Square bolt	2	
10	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
11	684 588.0	Korbdraht	3,4 mm		Concave wire	124	für 6882720+6845031
	684 535.0	Korbdraht	6 mm		Concave wire	80	für 6882820+6844921
12	684 574.1	Entgrannerblech			Disawner plate	4	– Bis Nr. 88002242
13	678 188.0	Haken			Hook	8	– Bis Nr. 88002242
14	807 852.1	Druckfeder			Pressure spring	8	– Bis Nr. 88002242
15	236 961.0	Spannhülse	3 x 30	1481	Expansion pin	8	– Bis Nr. 88002242
16	684 603.0	Kleereibeleiste			Clover seed bar	5	Sonderwunsch
17	684 602.0	Kleereibeleiste			Clover seed bar	6	Sonderwunsch
18	237 957.0	Scheibe	8,5x30x3		Washer	66	
19	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	66	
20	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	66	
21	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	8	– Ab Nr. 88004313
22	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	8	– Ab Nr. 88004313
23	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	8	– Ab Nr. 88004313



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **018A** Gruppe = ENTGRANNER DOMINATOR 105/100

18A

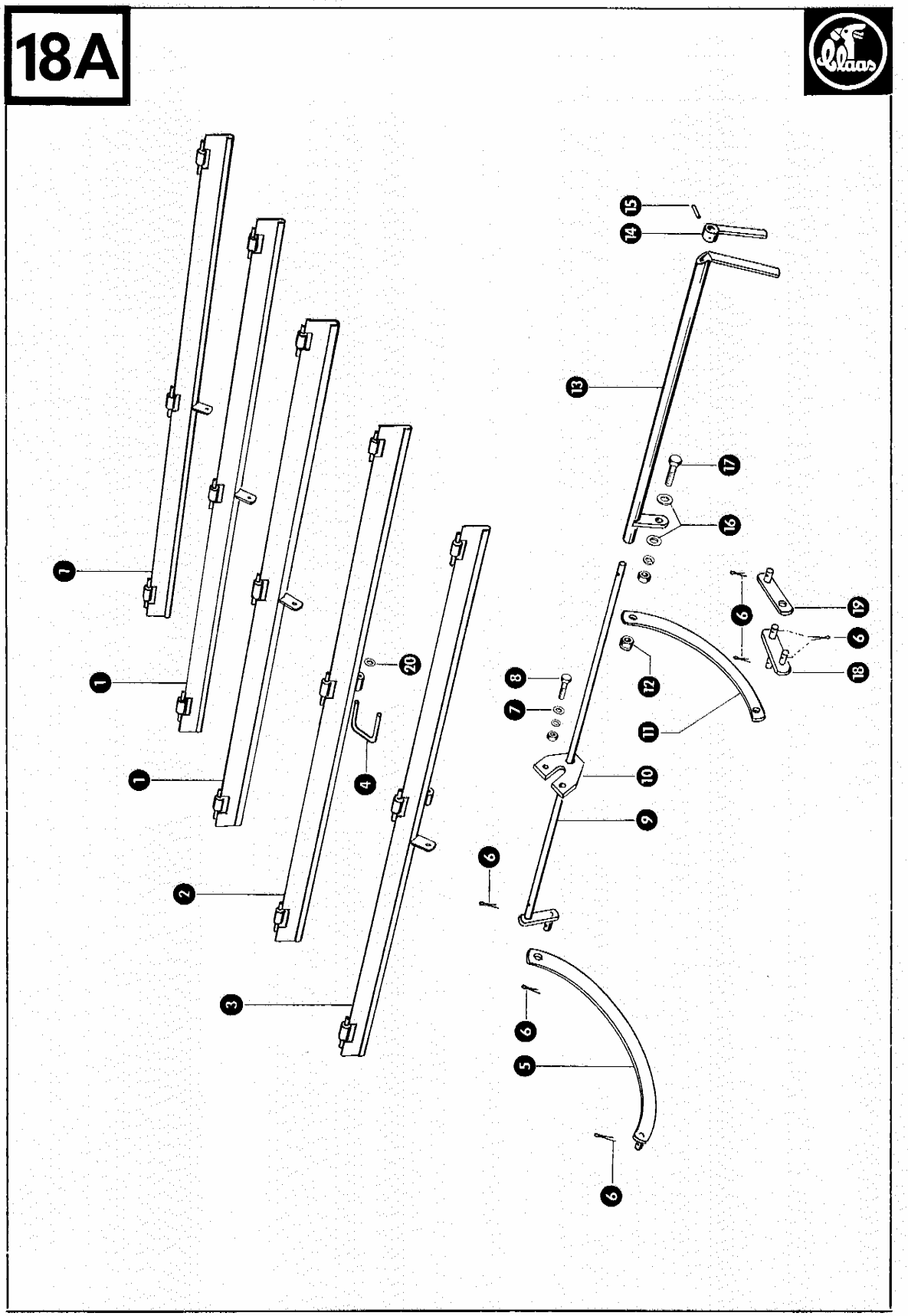
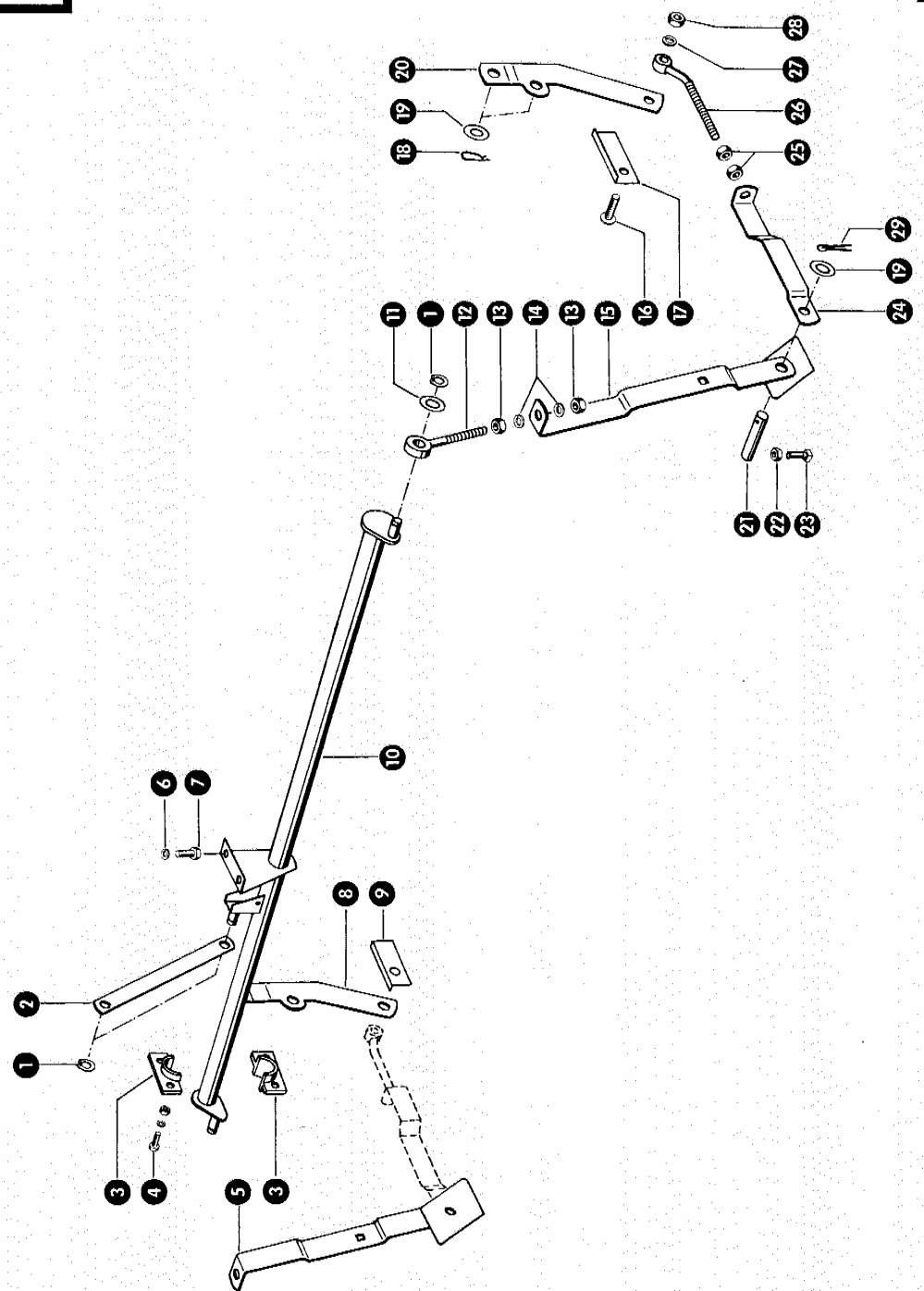


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88002243					
1	688 284.1	Entgrannerklappe			Disawner plate	3	–
2	688 286.1	Entgrannerklappe			Disawner plate	1	–
3	688 287.1	Entgrannerklappe			Disawner plate	1	–
4	688 267.0	Bügel			Bracket	1	–
5	688 289.0	Bügel			Bracket	1	–
6	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	7	–
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	2	–
8	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
9	688 273.1	Schaltstange			Shift rod	1	–
10	688 263.0	Lagerblech			Bearing plate	1	–
11	688 269.0	Bügel			Bracket	1	
12	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	–
13	688 277.0	Stellhebel			Lever	1	–
14	684 898.0	Hebel			Lever	1	–
15	237 799.0	Spannhülse	6 x 30	1481	Expansion pin	1	–
16	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	–
17	235 218.1	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	933	Hex. bolt	1	–
	237 886.0	Sechskantmutter	M 10 –10–	934	Hex. nut	1	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
18	688 291.0	Verbindung			Connection	1	–
19	688 292.0	Verbindung			Connection	1	–
20	236 910.2	Scheibe	5,3	125	Washer	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

19



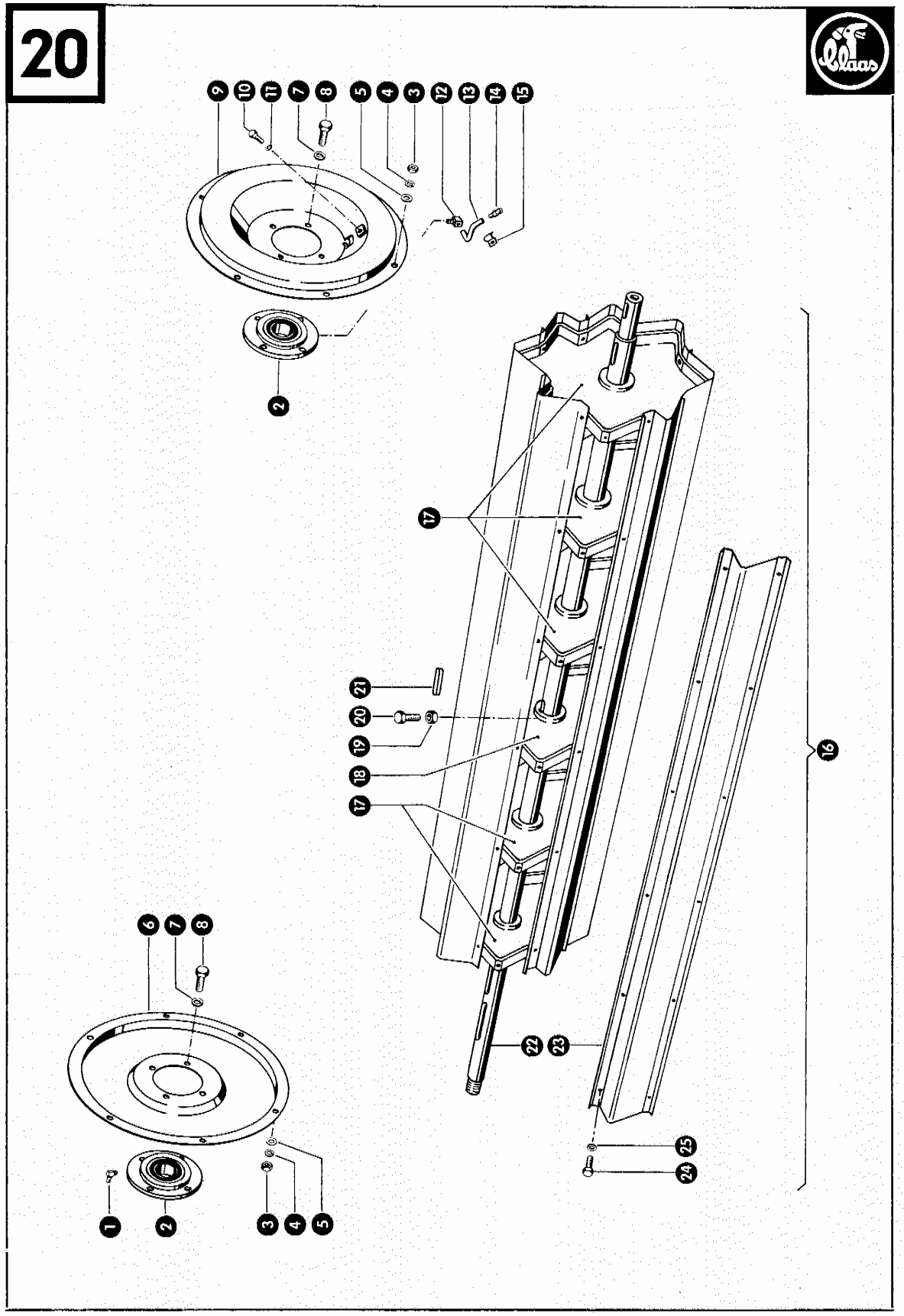
20.01.84
Zu Bildtafel **019** Gruppe = KORBVERSTELLUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 154.0	Sicherungsring	18x1,2	471	Circlip	4	
2	673 204.0	Verbindungsstange			Rod	1	
3	671 288.1	Lagerschale			Bearing shell	4	
4	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
5	673 209.1	Korbzugstange			Link bar	1	
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
7	237 423.0	Sechskantschraube	M 10x28 8.8	933	Hex. bolt	2	
8	684 140.1	Verstellhebel re.			Adjusting lever	1	
9	678 302.0	Abdichtung			Gasket	1	
10	678 249.1	Verstellrohr			Tube	1	
11	237 696.0	Scheibe	19	125	Washer	2	
12	671 294.0	Einstellschraube			Adjusting bolt	2	
13	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	4	
14	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	4	
15	673 208.1	Korbzugstange			Link bar	1	
16	238 913.0	Flachrundschraube	M 12x60 8.8	603	Carriage bolt	2	
17	678 301.0	Abdichtung			Gasket	1	
18	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	4	+ Ab Nr. 88000813
	236 929.0	Splint	4 x 32	94	Split pin	4	– Bis Nr. 88000812
19	236 954.0	Scheibe	21x35x1,5		Washer	6	
20	684 139.1	Verstellhebel li.			Adjusting lever	1	
21	684 471.1	Bolzen	100 lang		Bolt	2	
22	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
23	236 981.0	Vierkantschraube	M 8x18 8.8 Rs	479	Square bolt	2	
24	678 234.2	Verstellwinkel			Lever	2	
25	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	4	
26	678 299.1	Verstellstange			Eye bolt	2	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
28	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
29	236 929.0	Splint	4 x 32	94	Split pin	4	

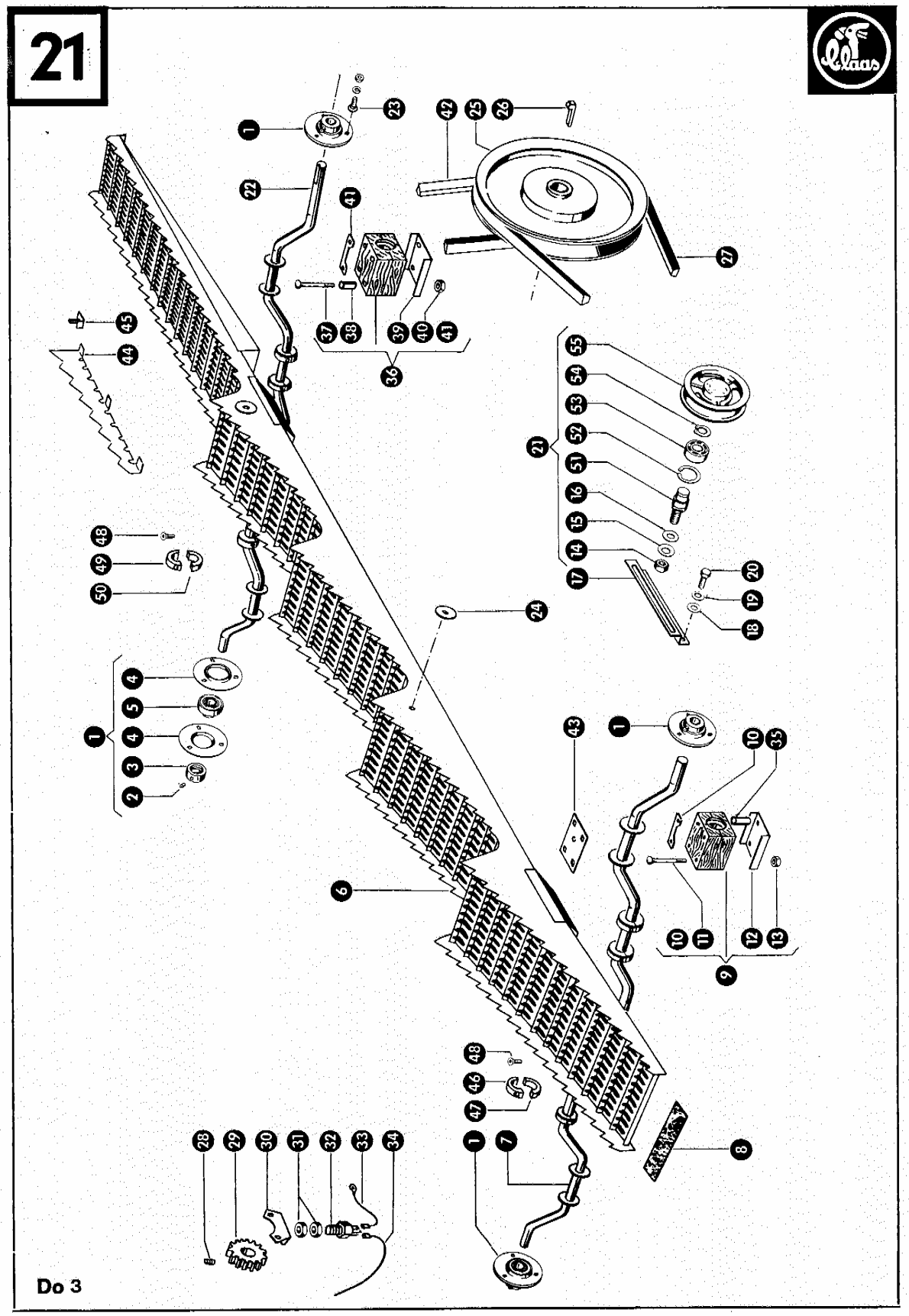
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **020** Gruppe = WENDETROMMEL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	
2	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	2	
3	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	12	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	12	
6	681 043.5	Deckel			Cover	1	
7	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
8	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	8	
9	681 304.0	Fülldeckel links			Cover l.h.	1	
10	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8	933	Hex. bolt	1	
11	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
12	238 926.0	Schmiernippel	H3, 6x1		Grease nipple	1	
13	629 238.0	Schmierrohr			Grease pipe	1	
14	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
15	750 760.0	Rohrschelle			Pipe clamp	1	
16	678 945.1	Wendetrommel Mont			Impeller assy.	1	– Ab Nr. 88001413
	678 459.3	Wendetrommel Mont				1	– Bis Nr. 88001412
17	674 478.0	Stern			Disc	5	– Ab Nr. 88003913
	670 970.2	Stern			Disc	5	– Bis Nr. 88003912
18	674 479.0	Stern			Disc	1	– Ab Nr. 88003913
	670 972.2	Stern			Disc	1	– Bis Nr. 88003912
19	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
20	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 Rs	933	Hex. bolt	1	
21	670 975.0	Passfeder	A 14x9x50	6885	Parallel key	1	
22	629 692.1	Welle	D 48,2203 lang		Shaft	1	– Ab Nr. 88001413
	629 247.1	Welle				1	– Bis Nr. 88001412
23	674 481.1	Wendetrommelblech			Impeller plate	8	– Ab Nr. 88003913
	684 739.3	Wendetrommelblech			Impeller plate	8	– Nr. 88000263–88003912
	678 010.0	Wendetrommelblech			Impeller plate	8	– Bis Nr. 88000262
24	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	48	– Ab Nr. 88003913
	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	48	– Bis Nr. 88003912
25	215 005.0	Contact–Scheibe	S 10		Contact washer	48	– Ab Nr. 88003913
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	48	– Bis Nr. 88003912



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



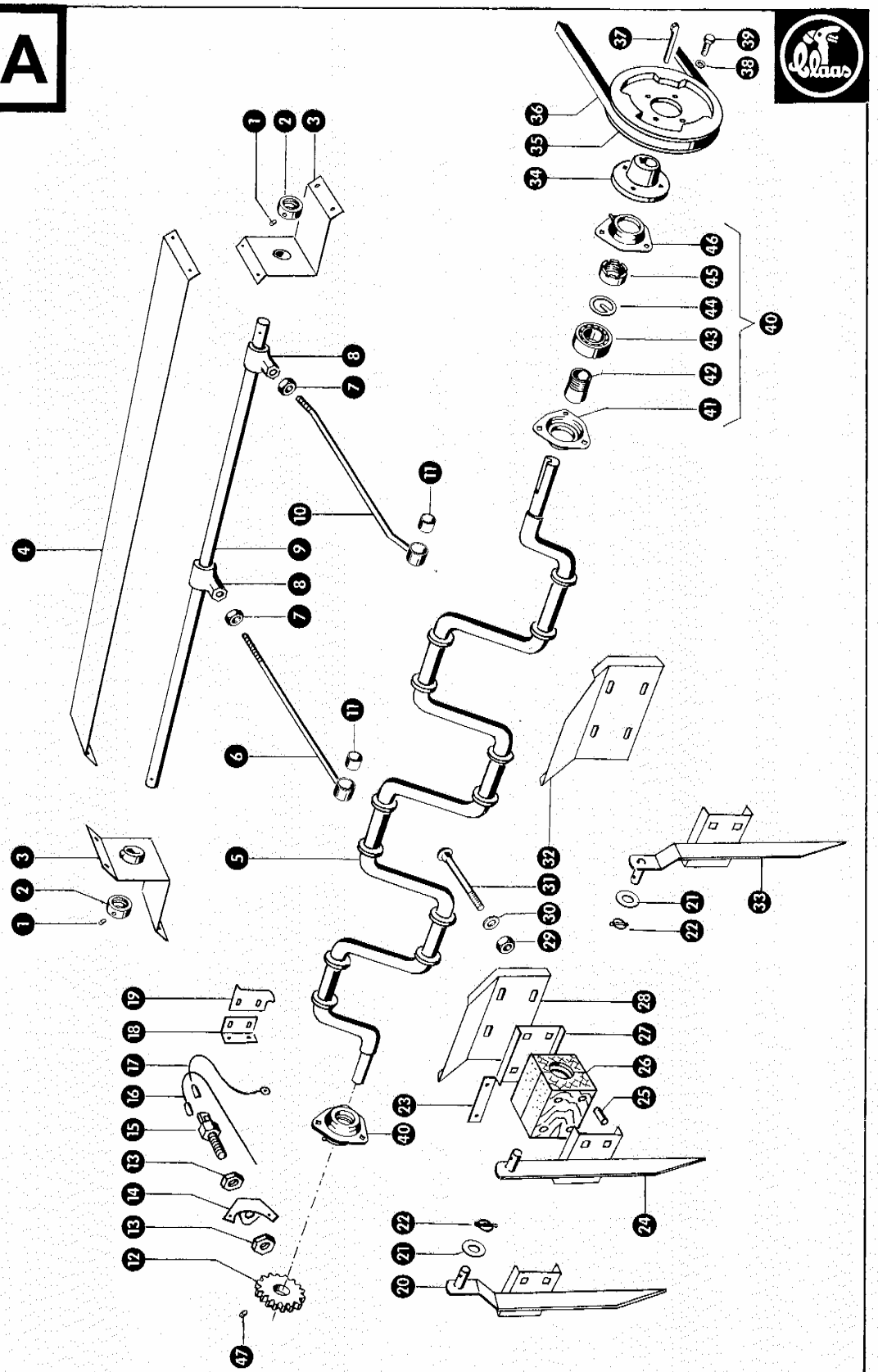
20.01.84
Zu Bildtafel **021** Gruppe = SCHUETTLER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	4	
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	4	
3	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	4	
4	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	8	
5	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	4	
6	678 123.1	Hordenschüttler				6	– Ab Nr. 88000263
	684 044.0	Hordenschüttler				6	– Bis Nr. 88000262
7	678 500.3	Schüttlerwelle	1680 lang		St.wal.crankshaft	1	– Ab Nr. 88000813
	678 041.2	Schüttlerwelle	1675 lang		St.wal.crankshaft	1	– Bis Nr. 8800812
8	600 036.0	Abdichtstreifen			Sealing tape	6	+ Ab Nr. 88003092
	678 915.0	Abdichtstreifen				6	– Nr. 88000263–88003091
9	678 258.2	Schüttlerlager	D 35 mm		Straw walker bear	6	
10	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	18	(36)
11	237 810.0	Flachrundschraube	M 10x90 8.8	603	Carriage bolt	24	+ Ab Nr. 88003092
	237 561.0	Flachrundschraube	M 10x85 4.8	603	Carriage bolt	24	– Nr. 88002243–88003091
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95	603	Carriage bolt	24	– Bis Nr. 88002242
12	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	12	
13	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	24	
14	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
15	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
16	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	1	
17	670 948.1	Spannrollenhalter			Bracket	1	
18	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	3	
19	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
20	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	3	
21	772 170.1	Spannrolle Mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	1	+ Ab Nr. 88003913
	653 794.0	Spannrolle	D 175 mm			1	– Bis Nr. 88003912
22	678 513.2	Schüttlerwelle	1770 lang		St.wal.crankshaft	1	– Ab Nr. 88001813
	678 502.1	Schüttlerwelle				1	– Nr. 88000813–88001812
	678 045.3	Schüttlerwelle				1	– Bis Nr. 88000812
23	801 887.1	Flachrundschraube	M10x20m.Schlitz		Carriage bolt	8	
	801 885.1	Flachrundschraube	M10x25m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	12	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	
24	653 909.0	Gleitplatte			Glide washer	12	
25	629 720.1	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm		V–belt pulley	1	– Ab Nr. 88001436
	629 616.1	Keilriemenscheibe	D 345 mm		V–belt pulley	1	– Bis Nr. 88001435
26	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	1	
27	629 036.0	Keilriemen			V–belt	1	
28	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242
29	676 801.3	Zahnrad	34 Z. D 30 mm		Gear wheel	1	– Bis Nr. 88001435
30	676 818.0	Halter			Support	1	– Bis Nr. 88001435
31	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88001435
32	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	– Bis Nr. 88001435
33	682 021.0	Kabel			Wire	1	– Bis Nr. 88001435
34	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Nr. 88001435
35	678 519.0	Distanzrohr			Spacer tube	48	– Ab Nr. 88002243
	618 264.1	Distanzrohr			Spacer tube	96	– Nr. 88000813–88001812
36	678 522.0	Schüttlerlager	D 40 mm		Straw walker bear	6	– Ab Nr. 88001813
	678 258.2	Schüttlerlager	D 35 mm		Straw walker bear	6	– Bis Nr. 88001812
37	237 561.0	Flachrundschraube	M 10x85 4.8	603	Carriage bolt	24	– Ab Nr. 88001813
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95	603	Carriage bolt	24	– Bis Nr. 88001812
38	678 519.0	Distanzrohr			Spacer tube	48	– Ab Nr. 88001813
	618 264.1	Distanzrohr			Spacer tube	48	– Bis Nr. 88001812
39	678 520.1	Platte			Plate	12	– Ab Nr. 88001813
	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	12	– Bis Nr. 88001812
40	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	24	– Ab Nr. 88001813
41	678 521.0	Distanzblech			Plate	12	– Ab Nr. 88001813
	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	36	– Bis Nr. 88001812
42	629 732.1	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Nr. 88001436
43	600 585.1	Platte			Plate	6	+ Ab Nr. 88003092
44	684 136.1	Schüttlerreiter			Sawtooth	12	Sonderwunsch
45	684 076.1	Klemmplatte			Clamping piece	24	Sonderwunsch
46	678 591.1	Klemmringhälfte			Clamp.collar half	8	– Nr. 88003413–88004312
47	678 590.1	Klemmringhälfte			Clamp.collar half	8	– Nr. 88003413–88004312
48	238 352.0	Zylinderschraube	M 6x22 10.9	912	Socket head screw	16	– (32) Ab Nr. 88003413
49	678 592.1	Klemmringhälfte			Clamp.collar half	8	– Ab Nr. 88003413
50	678 593.1	Klemmringhälfte			Clamp.collar half	8	– Ab Nr. 88003413
51	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88003913
52	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	– Ab Nr. 88003913
53	235 872.0	Rillenkugellager	6204 Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Ab Nr. 88003913
54	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	– Ab Nr. 88003913
55	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	1	– Ab Nr. 88003913

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **021A** Gruppe = RAFFER, VORN DOMINATOR 105/100

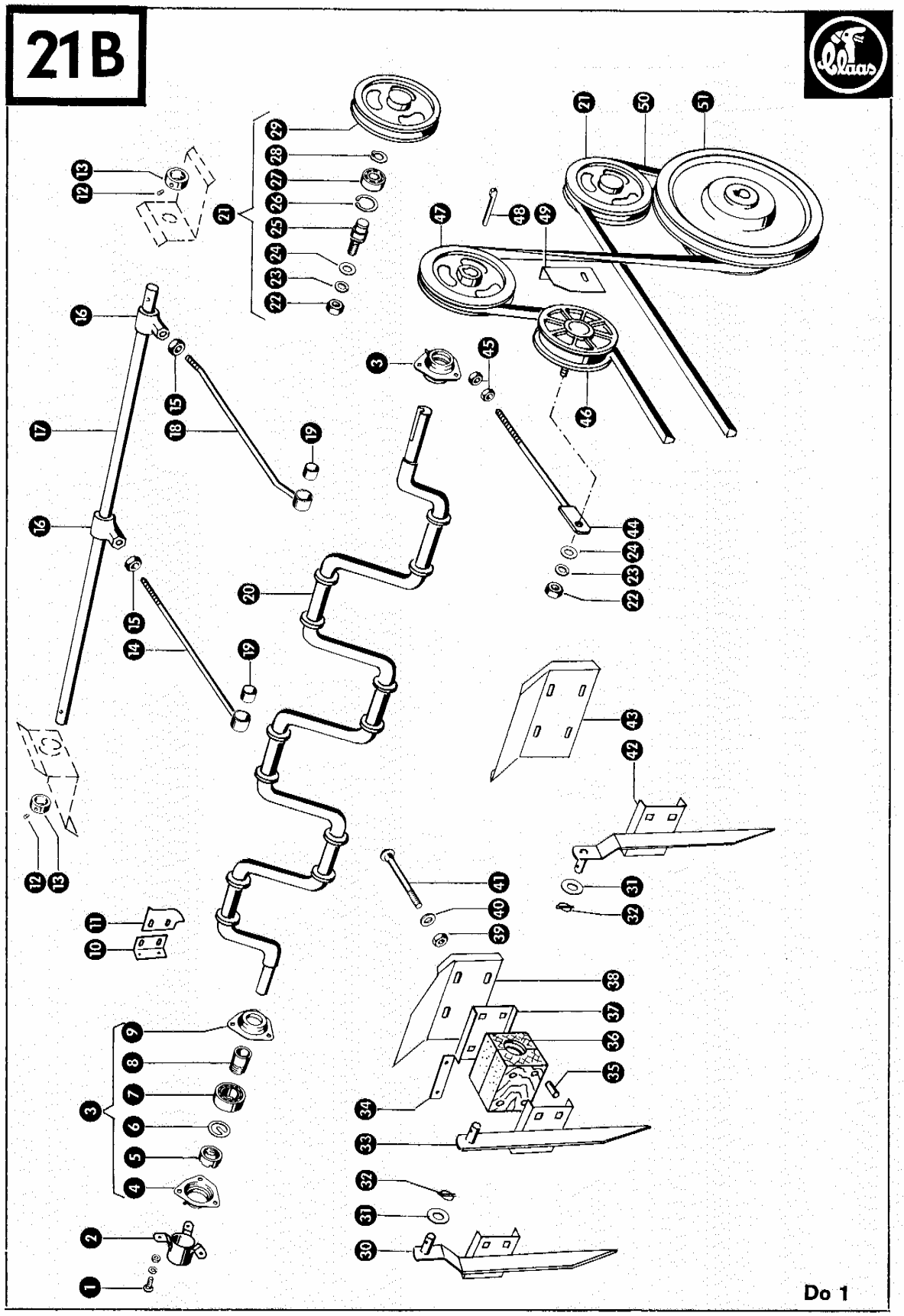
21A



Do 1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88001436					
1	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	4	
2	670 480.0	Stellring			Set collar	2	
3	687 022.0	Halterung			Support	2	
4	687 029.0	Strebe			Support	1	
5	687 002.0	Kurbelwelle	1750 lang		Crank shaft	1	
6	687 014.0	Steuerarm innen			Control arm inner	4	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	6	
8	670 497.0	Schwenklager			Swivel bearing	6	
9	687 017.1	Steuerwelle	D 25,1120 lang		Control shaft	1	
10	687 010.0	Steuerarm außen			Control arm outer	2	
11	623 332.0	Buchse			Bush	6	
12	676 801.3	Zahnrad	34 Z, D 30 mm		Gear wheel	1	
13	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	
14	676 771.0	Halter			Support	1	
15	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	
16	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	
17	682 021.0	Kabel			Wire	1	
18	687 072.1	Winkel			Angle	2	
19	687 079.0	Abschälblech			Plate	2	
20	687 007.0	Zinken			Tine	1	
21	236 953.0	Scheibe	18,5x33x1		Washer	6	
22	239 158.0	Sicherung			Safety	6	+ Ab Nr. 88002913
	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	6	– Bis Nr. 88002912
23	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	12	(24)
24	687 004.0	Zinken			Tine	4	
25	678 519.0	Distanzrohr			Spacer tube	24	– Ab Nr. 88002243
	618 264.1	Distanzrohr			Spacer tube	24	– Bis Nr. 88002242
26	678 258.2	Schüttlerlager	D 35 mm		Straw walker bear	6	
27	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	6	
28	687 076.1	Abweiser			Deflector	4	
29	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	24	
30	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	24	
31	237 561.0	Flachrundschraube	M 10x85 4.8	603	Carriage bolt	12	– Ab Nr. 88002243
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95	603	Carriage bolt	24	– Bis Nr. 88002242
32	687 077.1	Abweiser links			Deflector l.h.	1	
	687 078.1	Abweiser rechts			Deflector r.h.	1	
33	687 006.0	Zinken			Tine	1	
34	629 724.0	Nabe			Hub	1	
35	629 723.0	Keilriemenscheibe	D 190 mm		V–belt pulley	1	
36	629 732.1	Keilriemen			V–belt	1	
37	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	1	
38	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
39	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
40	505 320.0	Lager Kpl.			Bearing cpl.	2	
41	500 874.0	Lagerschale			Bearing shell	2	
42	500 832.1	Spannhülse			Taper lock sleeve	2	
43	235 952.0	Pendelkugellager	1207 K	630	S.al.ball bearing	2	
44	500 894.0	Sicherungsring			Tab washer	2	
45	500 892.0	Stirnnutmutter	M 35x1,5		Slotted nut	2	
46	779 242.0	Lagerschale			Bearing shell	2	
47	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242

21B



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

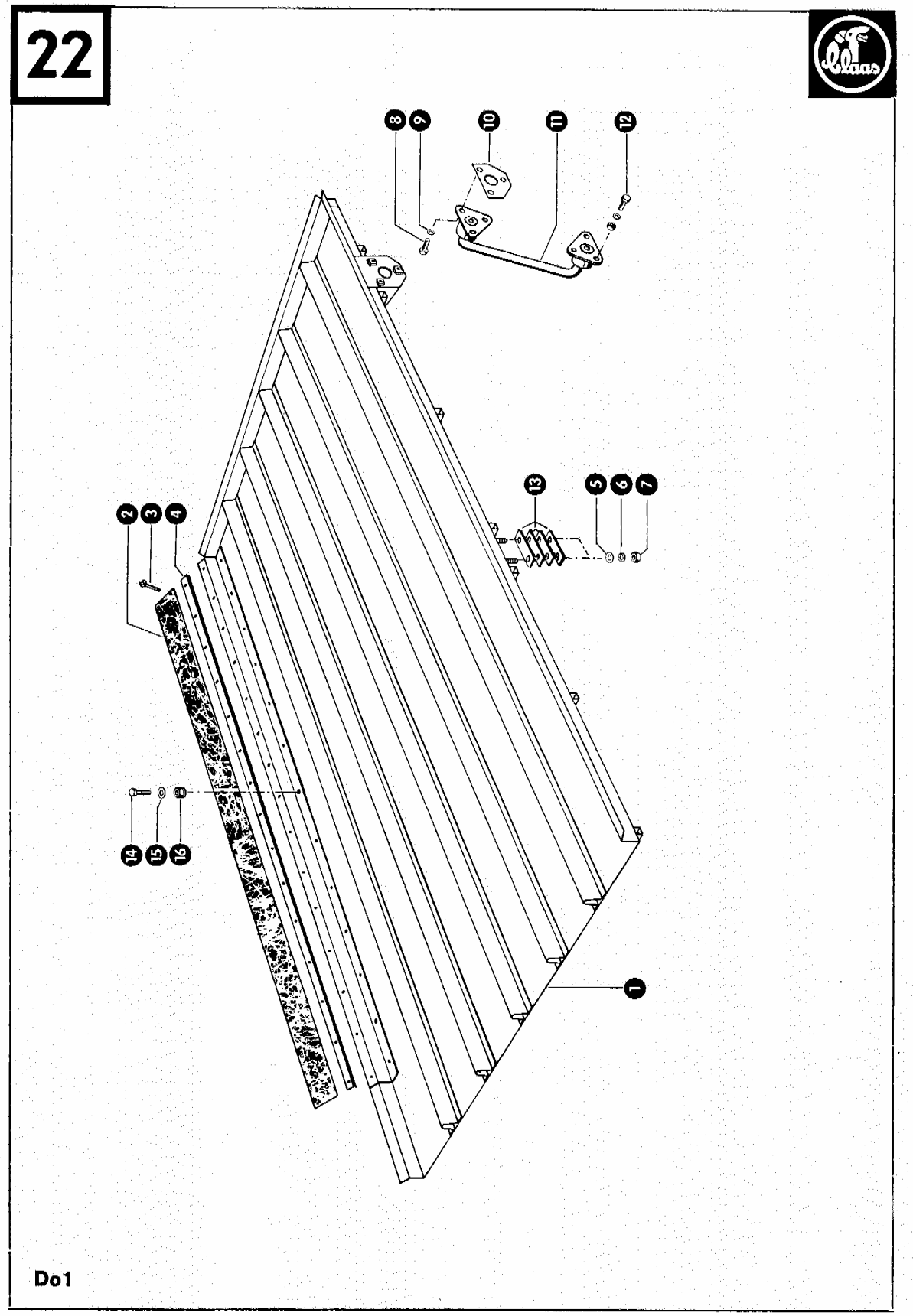
20.01.84
Zu Bildtafel **021B** Gruppe = RAFFER, HINTEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88001436					
1	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Carriage bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
2	687 040.0	Schutzkappe			Protection hood	1	
3	505 320.0	Lager Kpl.			Bearing cpl.	2	
4	779 242.0	Lagerschale			Bearing shell	2	
5	500 892.0	Stirnnutmutter	M 35x1,5		Slotted nut	2	
6	500 894.0	Sicherungsring			Tab washer	2	
7	235 952.0	Pendelkugellager	1207 K	630	S.al.ball bearing	2	
8	500 832.1	Spannhülse			Taper lock sleeve	2	
9	500 874.0	Lagerschale			Bearing shell	2	
10	687 072.1	Winkel			Angle	2	
11	687 079.0	Abschälblech			Plate	2	
12	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	4	
13	670 480.0	Stellring			Set collar	2	
14	687 014.0	Steuerarm Innen			Control arm inner	4	
15	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	6	
16	670 497.0	Schwenklager			Swivel bearing	6	
17	687 017.1	Steuerwelle	D 25,1120 lang		Control shaft	1	
18	687 010.0	Steuerarm außen			Control arm outer	2	
19	623 332.0	Buchse			Bush	6	
20	687 002.0	Kurbelwelle	1750 lang		Crank shaft	1	
21	746 548.1	Spannrolle Mont.	D 180 mm		Jockey pulley ass	1	
22	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
24	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
25	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	
26	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
27	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	1	
28	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
29	746 543.0	Spannrolle	D 180 mm		Jockey pulley	1	
30	687 007.0	Zinken			Tine	1	
31	236 953.0	Scheibe	18,5x33x1		Washer	6	
32	239 158.0	Sicherung			Safety	6	+ Ab Nr. 88002913
	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	6	– Bis Nr. 88002912
33	687 004.0	Zinken			Tine	4	
34	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	12	(24)
35	678 519.0	Distanzrohr			Spacer tube	24	– Ab Nr. 88002243
	618 264.1	Distanzrohr			Spacer tube	24	– Bis Nr. 88002242
36	678 258.2	Schüttlerlager	D 35 mm		Straw walker bear	6	
37	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	6	
38	687 077.1	Abweiser links			Deflector l.h.	1	
	687 078.1	Abweiser rechts			Deflector r.h.	1	
39	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	24	
40	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	24	
41	237 561.0	Flachrundschraube	M 10x85 4.8	603	Carriage bolt	12	– Ab Nr. 88002243
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95	603	Carriage bolt	24	– Bis Nr. 88002242
42	687 006.0	Zinken			Tine	1	
43	687 076.1	Abweiser			Deflector	4	
44	687 025.0	Spannschraube			Tension bolt	1	
45	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
46	772 170.1	Spannrolle Mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	1	+ Ab Nr. 88003913
	653 794.0	Spannrolle	D 175 mm			1	– Bis Nr. 88003912
47	629 725.0	Keilriemenscheibe	D 190/30 mm		V–belt pulley	1	
48	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	1	
49	629 731.1	Winkel			Angle	1	
50	629 732.1	Keilriemen			V–belt	1	
51	629 720.1	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm		V–belt pulley	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **022** Gruppe = RUECKLAUFBODEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 102.5	Rücklaufboden			Return floor	1	
2	678 468.1	Dichtstreifen	3x60x1830 4l		Sealing	2	– Ab Nr. 88002913
	678 441.0	Dichtstreifen				2	+ Nr. 88000663–88002912
	678 468.1	Dichtstreifen	3x60x1830 4l		Sealing	2	– Bis Nr. 88000662
3	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	32	(16)
4	684 859.0	Schiene			Rail	2	– Ab Nr. 88002913
	678 442.0	Schiene			Rail	2	– Nr. 88000663–88002912
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	4	
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
7	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
10	684 677.0	Unterlage	1 mm			2	– Bis Nr. 88002434
	684 678.0	Unterlage	2 mm			2	– Bis Nr. 88002434
11	684 035.1	Schwinge links			Rocker bar l.h.	1	
	684 036.1	Schwinge rechts			Rocker bar r.h.	1	
12	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
13	678 100.0	Platte			Plate	6	– (8) Ab Nr. 88001913
14	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	14	– Ab Nr. 88001913
15	237 953.0	Scheibe	8,5x25x3		Washer	14	– Ab Nr. 88001913
16	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	14	– Ab Nr. 88001913



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **023** Gruppe = FOERDERBODEN DOMINATOR 105/100

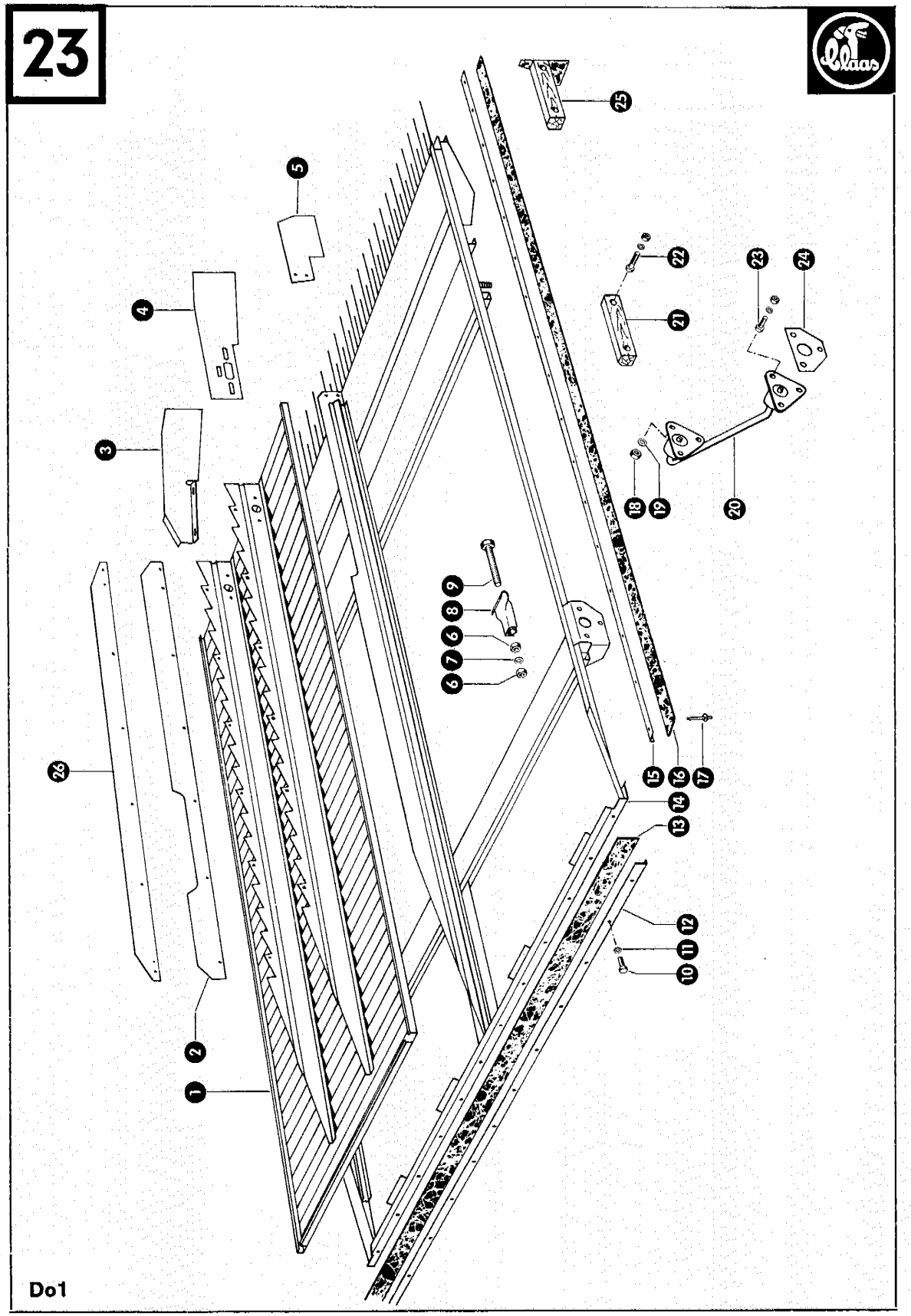


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 057.1	Förderboden			Floor	2	
2	676 611.1	Hangleitblech			Plate	4	
3	676 613.0	Überleitblech re			Plate r.h.	1	
	676 612.0	Überleitblech li			Plate l.h.	1	
4	653 891.4	Leitblechverlg.			Plate extension	4	
5	684 073.1	Leitblech			Baffle	1	
6	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
7	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
8	678 795.0	Zughaken			Hook	2	– Ab Nr. 88000263
	678 471.0	Klemmstück				2	– Bis Nr. 88000262
9	236 228.0	Sechskantschraube	M 12x110 8.8	933	Hex. bolt	2	– Ab Nr. 88000263
10	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	12	
11	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	12	
12	678 054.1	Leiste			Bar	1	
13	678 055.1	Dichtung	3x60x1576 12l		Gasket	1	
14	678 770.0	Förderboden			Conveyor floor	1	– Ab Nr. 88000263
	684 432.0	Förderboden				1	– Bis Nr. 88000262
15	684 822.1	Schiene links			Rail l.h.	1	
	684 823.1	Schiene rechts			Rail r.h.	1	
16	673 287.3	Dichtung	3x45x1885 19l		Gasket	2	
17	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	34	
18	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	9	
19	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	9	
20	684 031.1	Schwinge li. + mi.			Rocker bar l.h.	2	
	684 032.1	Schwinge rechts			Rocker bar r.h.	1	
21	671 063.2	Führungsleiste			Bar	2	
22	235 508.0	Sechskantschraube	M 6x45 8.8	931	Hex. bolt	8	– Ab Nr. 88004063
	235 509.0	Sechskantschraube	M 6x50 8.8	931	Hex. bolt	8	– Bis Nr. 88004062
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	8	
23	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	9	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	9	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	9	
24	684 677.0	Unterlage	1 mm			2	– Bis Nr. 88002434
	684 678.0	Unterlage	2 mm			2	– Bis Nr. 88002434
25	684 824.0	Führ.Leiste li.			Guide bar l.h.	1	
	684 825.0	Führ.Leiste re.			Guide bar r.h.	1	
26	676 566.0	Hangleitblech			Guide plate	4	+ Ab Nr. 88002404

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **024** Gruppe = SIEBKASTEN DOMINATOR 105/100

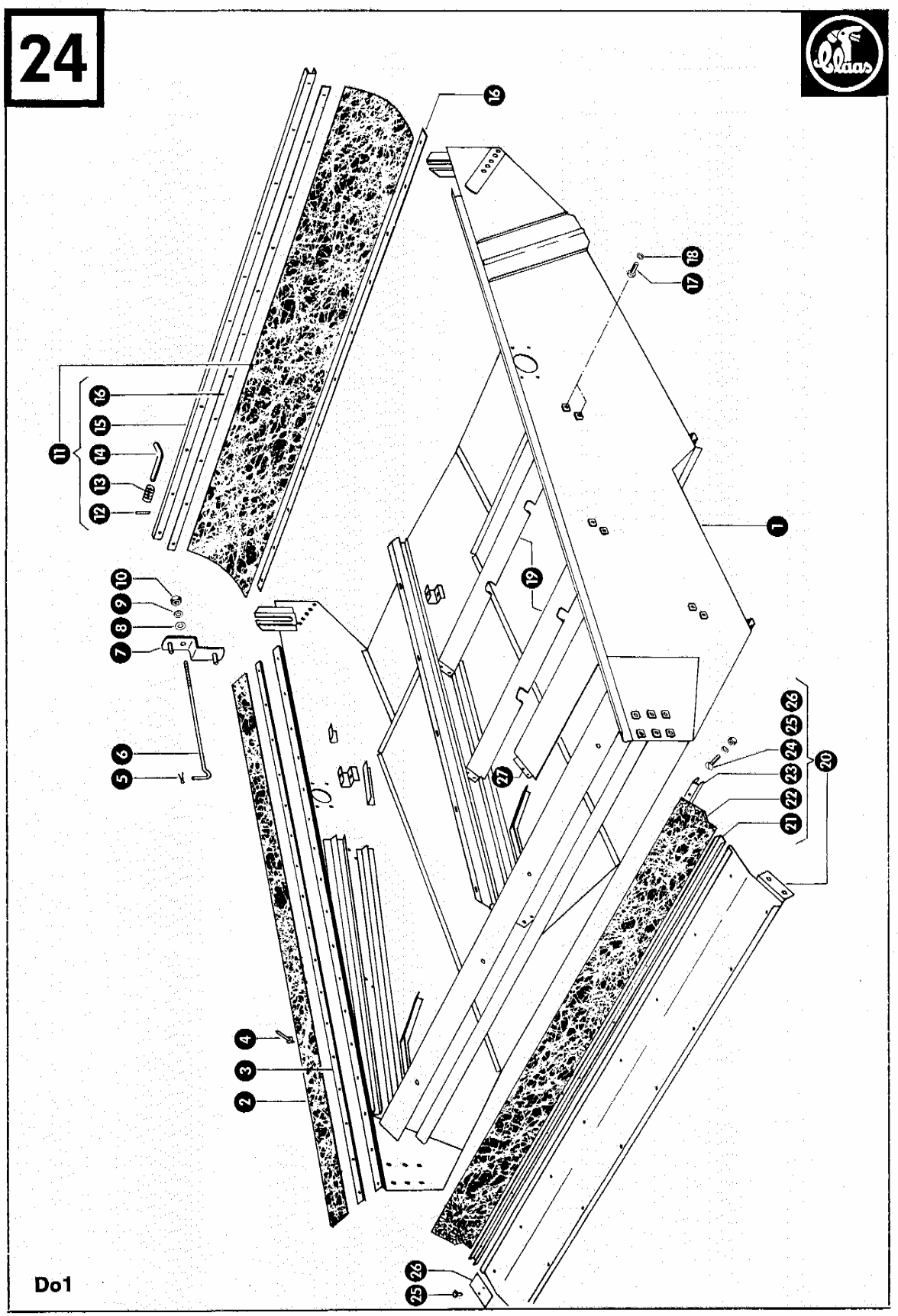


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 756.1	Siebkasten Mont.			Sieve box	1	
2	684 026.0	Streifen	3x45x1430 15l		Strip	2	
3	684 926.0	Schiene			Bar	2	
4	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	41	
5	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	4	
6	504 357.1	Hakenschraube			Bolt	4	
7	684 943.3	Siebhalter			Support	4	– Ab Nr. 88000263
	673 265.0	Verschlusschiene			Bar	4	– Bis Nr. 88000262
8	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
10	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
11	678 035.0	Klappe			Flap	1	
12	237 794.0	Spannhülse	3 x 22	1481	Expansion pin	2	
13	807 852.1	Druckfeder			Pressure spring	2	
14	678 188.0	Haken			Hook	2	
15	678 037.1	Profil			U–profile	1	
16	678 189.0	Unterlage			Shim	2	
17	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	12	
18	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	12	
19	678 026.0	Blech			Plate	4	(6)
20	678 762.1	Windführ.Blech			Wind guide plate	1	
21	678 737.0	Leiste	1510 Lg.		Bar	1	– Ab Nr. 88002243
	678 034.1	Profil			Profile	1	– Bis Nr. 88002242
22	678 738.0	Abdichtung	1,5x150x1580		Cover	1	– Ab Nr. 88002243
	678 033.0	Latz	1,5x150x1497 16		Flap	1	– Bis Nr. 88002242
23	678 736.0	Leiste	1560 Lg.		Bar	1	– Ab Nr. 88002243
	678 032.1	Unterlage			Shim	1	– Bis Nr. 88002242
24	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
25	237 812.1	Blindniet	4 x 7,62		Blind rivet	12	(8)
26	678 739.0	Dichtblech			Cover plate	2	
27	674 457.0	Windleitblech			Wind guide plate	2	– Ab Nr. 88002243

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **025** Gruppe = SIEBE

DOMINATOR 105/100

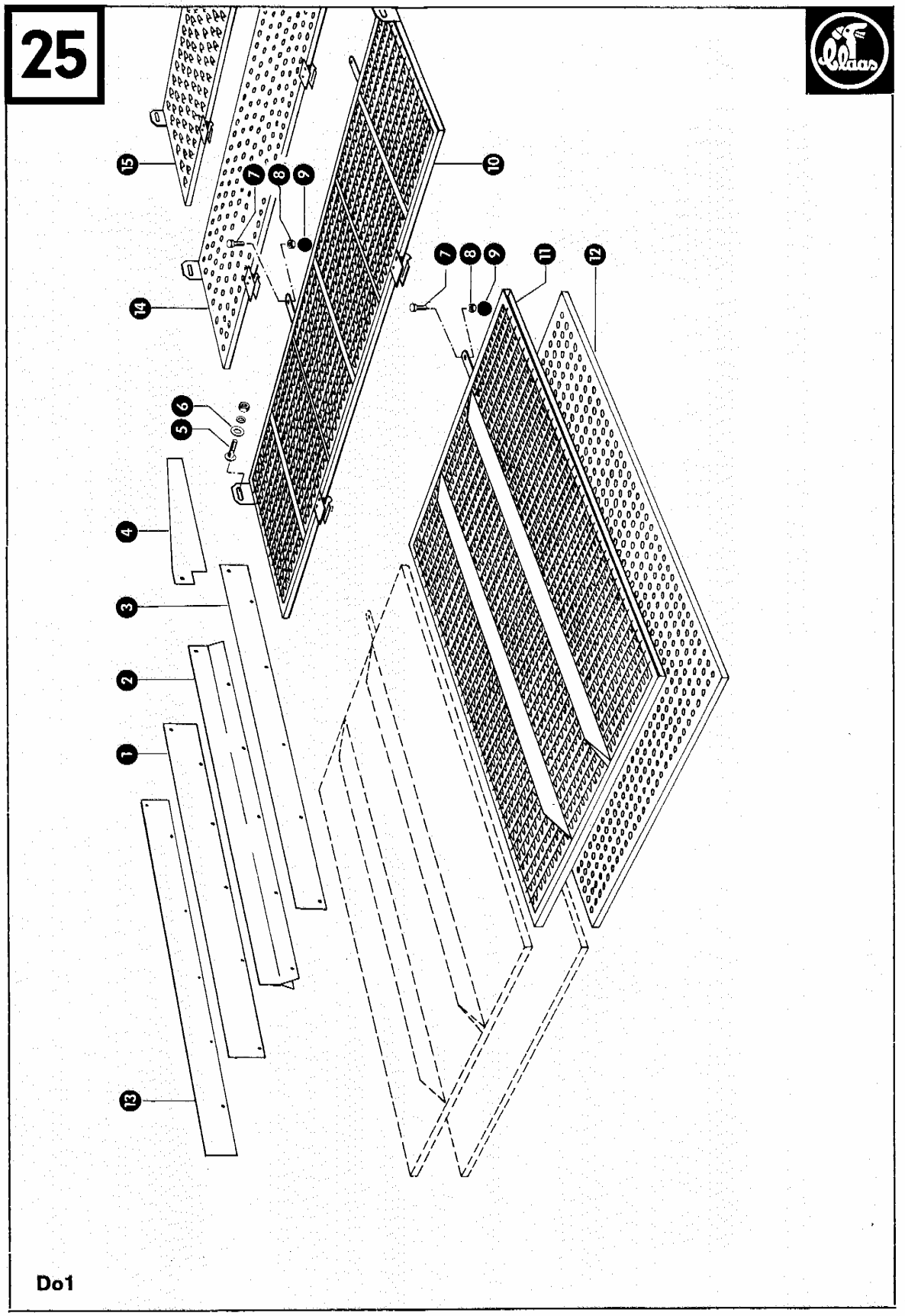


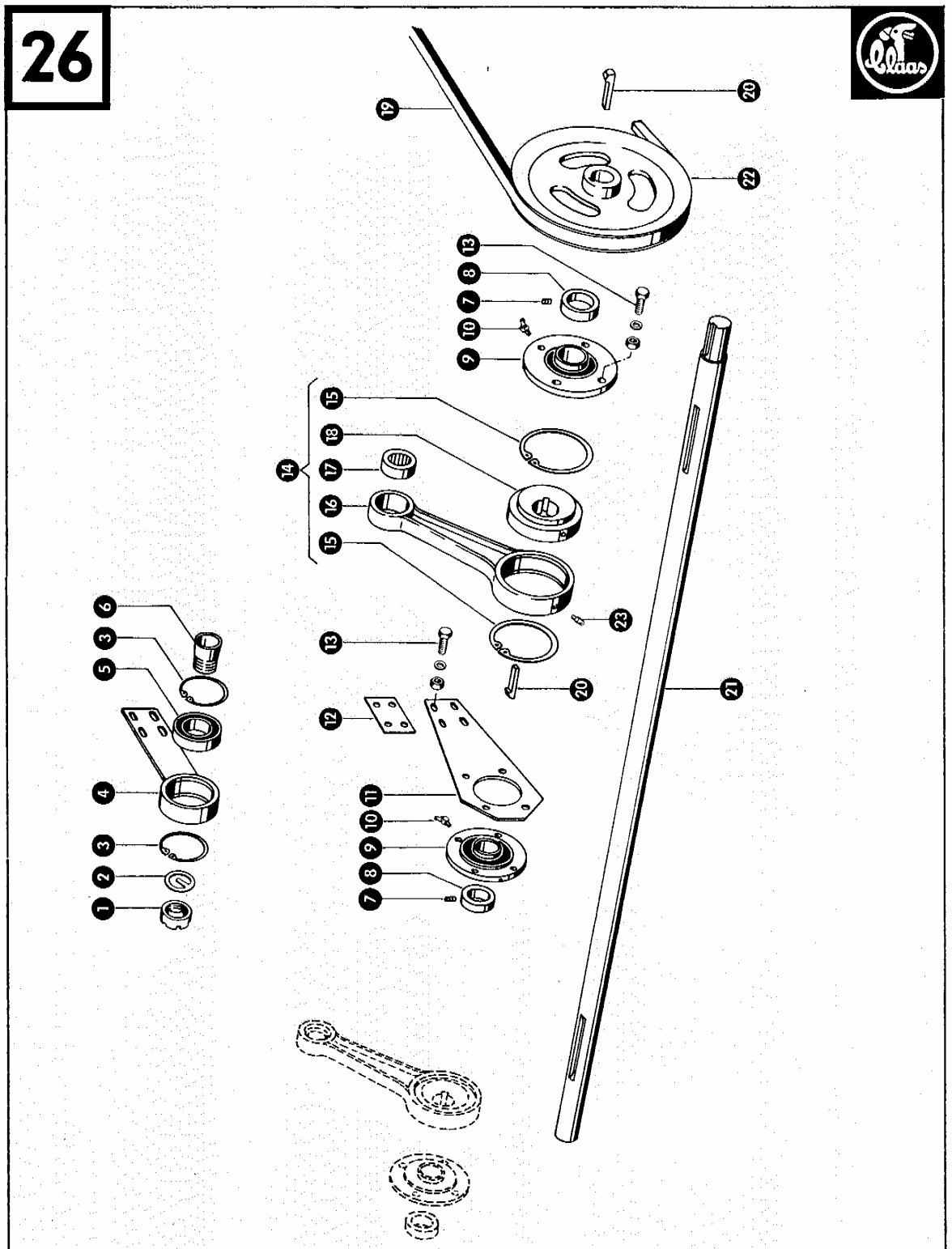
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 446.0	Blech			Plate	2	+ Bis Nr. 88002403
2	676 615.0	Leitblech			Guide plate	2	+ Bis Nr. 88002403
3	676 614.1	Leitblech			Guide plate	1	
4	676 618.1	Leitblech			Guide plate	5	
5	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	2	– Ab Nr. 88000663
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Carriage bolt	2	– Bis Nr. 88000662
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88000663
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88000662
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88000663
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88000662
6	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	2	– Ab Nr. 88000663
	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	– Bis Nr. 88000662
7	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
9	633 109.0	Kugelknopf	C32, M8	319	Ball knob	4	
10	678 002.1	Lamellensiebverl.	21 mm Zunge		Frogm.sieve ext.	1	
11	678 000.1	Lamellensieb	10 mm Zunge		Frogmouth sieve	2	
	678 001.1	Lamellensieb	21 mm Zunge		Frogmouth sieve	2	Sonderwunsch
-	176 139.0	Lamellensort.kurz			Kit, short lip s.	N.B	
-	176 138.0	Lamellensort.lang			Kit, long lip si.	N.B	
-	176 519.0	Verstellhebel			Adjusting lever	2	
12	678 004.0	Plansieb	12 Rund		Sieve	2	
	678 005.0	Plansieb	16 Rund		Sieve	2	
	678 006.0	Plansieb	5,6 Langloch		Sieve	2	
	684 690.0	Plansieb	2,5 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 691.0	Plansieb	4,5 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	678 003.0	Plansieb	6 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	678 721.0	Plansieb	7 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 692.0	Plansieb	9 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 628.0	Plansieb	20 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 693.0	Plansieb	25 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 694.0	Plansieb	30 Rund		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 695.0	Plansieb	14 Ru.Gedrueckt		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 445.0	Plansieb	16 Ru.Gedrueckt		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 696.0	Plansieb	18 Ru.Gedrueckt		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 698.0	Plansieb	20 Ru.Gedrueckt		Sieve	2	Sonderwunsch
	684 697.0	Plansieb	18 Diag.Langl.		Sieve	2	Sonderwunsch
	678 370.0	Nasensieb	32 Nasenloch		Graepel sieve	2	Sonderwunsch
	686 780.1	Nasensieb	80 Nasenloch		Graepel sieve	2	Sonderwunsch
13	676 567.0	Hangleitblech			Guide plate	4	Sonderwunsch
14	678 976.0	Siebverlängerung	20 Rundloch		Sieve extension	1	Sonderwunsch
15	678 371.0	Siebverlängerung	32 Nasenloch		Sieve extension	1	Sonderwunsch
	686 785.2	Siebverlängerung	80 Nasenloch		Sieve extension	1	Sonderwunsch

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

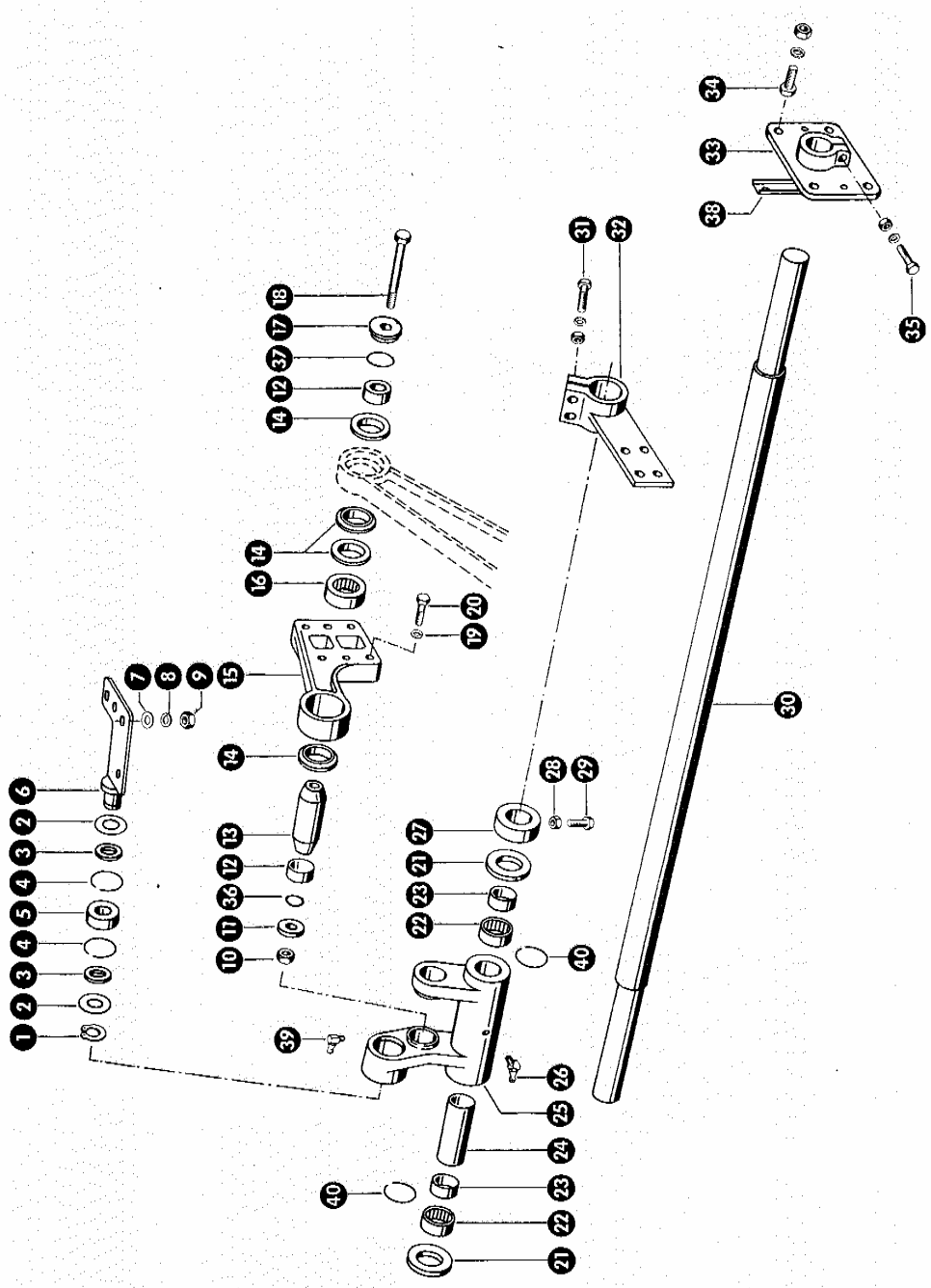
20.01.84
Zu Bildtafel **026** Gruppe = SIEBKASTENANTRIEB

DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	500 891.0	Stirnnutmutter	M 45x1,5		Slotted nut	1	– Bis Nr. 88000262
2	500 893.0	Sicherungsring			Lock washer	1	– Bis Nr. 88000262
3	235 189.0	Sicherungsring	85x3	472	Circlip	2	– Bis Nr. 88000262
4	684 652.0	Stützlager			Bracket	1	– Bis Nr. 88000262
5	237 908.0	Rillenkugellager	6209 K 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Bis Nr. 88000262
6	502 595.0	Spannhülse			Taper lock sleeve	1	– Bis Nr. 88000262
7	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	3	(2)
8	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	3	(2)
9	684 596.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing,unit	3	(2)
10	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	3	
11	684 949.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
12	684 655.0	Unterlage				1	
13	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	16	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	16	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	16	
14	684 593.3	Exzenterstange Kpl				2	
15	243 064.0	Sicherungsring	125x4	472	Circlip	4	(2)
16	684 592.2	Exzenterstange			Eccentric rod	2	
17	238 965.0	Einstellnadellage	Rpna 35/52 O.Ri		Needle bearing	2	
18	684 594.1	Exzenterlager40			Bearing	2	
19	629 081.1	Keilriemen			V–belt	1	
20	007 612.0	Nasenkeil	10x8x40	6887	Gib–head key	3	
21	684 650.1	Exzenterwelle	D 40,1750 lang		Shaft	1	
22	629 534.0	Keilriemenscheibe	D 305/35 mm		V–belt pulley	1	
	629 651.1	Keilriemenscheibe	D 298/35 mm		V–belt pulley	1	Sonderwunsch
23	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	– Ab Nr. 88003913



27



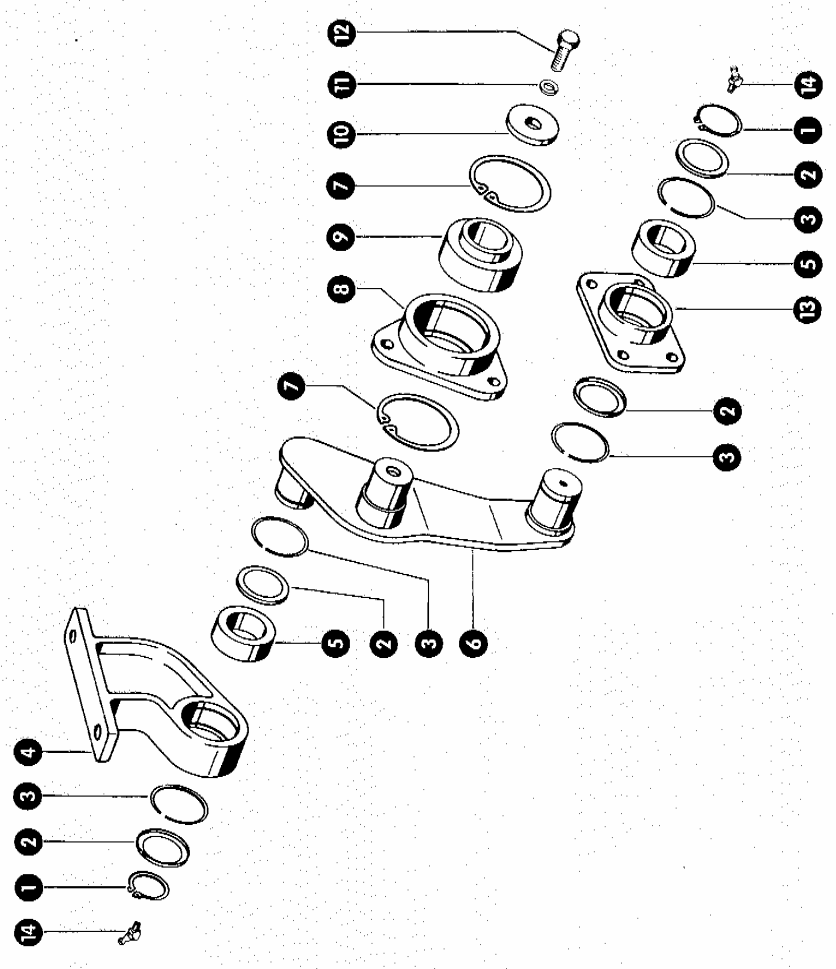
Do2

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **027** Gruppe = SCHWINGENACHSE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
2	705 093.0	Dichtscheibe	26x46,8x1		Seal washer	4	
3	705 027.3	Drehscheibe			Disc	4	
4	237 852.0	Sprengring	Br 47		Snap ring	4	
5	705 028.0	Pendellager	Pna 25–47		Tumbler bearing	2	
6	684 845.1	Pratze links			Support l.h.	1	
	684 846.1	Pratze rechts			Support r.h.	1	
7	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	8	– Bis Nr. 88000812
8	236 445.0	Federring	C 12,5 7	4361	Spring washer	8	+ Ab Nr. 88000813
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	– Bis Nr. 88000812
9	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	8	+ Ab Nr. 88000813
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	8	– Bis Nr. 88000812
10	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	2	
11	684 663.0	Scheibe			Disk	2	
12	684 661.0	Kegelring			Bevel ring	4	
13	684 660.1	Bolzen			Bolt	2	
14	684 675.0	Dichtring			Oil seal	8	
15	684 849.0	Verbind.Stück li			Bear. housing l.h	1	
	684 850.0	Verbind.Stück re			Bear. housing r.h	1	
16	238 965.0	Einstellnadellage	Rpna 35/52 O.Ri		Needle bearing	2	
17	684 662.0	Scheibe			Disk	2	
18	242 912.0	Sechskantschraube	M 12x140 8.8	931	Hex. bolt	2	
19	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	
20	235 220.1	Sechskantschraube	M 10x55 8.8	933	Hex. bolt	8	
	235 221.1	Sechskantschraube	M 10x60 8.8	933	Hex. bolt	4	
21	684 571.1	Distanzring			Spacer ring	4	
22	238 941.0	Nadelhülse	Hk 4518 Rs		Needle sleeve	4	
23	238 940.0	Innenring	Lr 40x45x20,5		Inner ring	4	
24	684 673.0	Distanzbuchse			Spacer bush	2	
25	684 667.4	Lagergehäuse li.			Bearing housing l	1	
	684 668.4	Lagergehäuse re.			Bearing housing r	1	
26	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	
27	684 674.0	Stellring			Set collar	2	
28	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
29	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 Rs	933	Hex. bolt	2	
30	684 664.0	Schwingenachse	D 50,1679 lang		Shaft	1	
31	237 875.0	Sechskantschraube	M 12x45 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
32	684 656.0	Klemmstück			Clamp	1	
33	684 528.0	Lager			Bearing	2	
34	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Carriage bolt	8	– Ab Nr. 88003613
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	8	– Bis Nr. 88003612
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
35	235 221.1	Sechskantschraube	M 10x60 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
36	238 261.0	Runddichtring	18,2x3 Nb70		O–ring	2	– Ab Nr. 88000813
37	633 445.0	Runddichtring	33,3x2,4 Nb70		O–ring	2	– Ab Nr. 88000813
38	678 798.0	Sicherung			Cotter pin	2	+ Nr. 88000813–88003612
39	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	2	– Ab Nr. 88002243
40	502 204.1	Sprengring	Sb 52		Snap ring	4	– Ab Nr. 88002613

28



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **028** Gruppe = MITTELSCHWINGE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 163.0	Sicherungsring	30x1,5	471	Circlip	4	
2	705 123.0	Abdeckscheibe			Washer	8	
3	237 852.0	Sprengring	Br 47		Snap ring	8	
4	684 947.0	Stehlagergehäuse			Bearing housing	2	
5	705 057.2	Gelenklager	Ge 30 Dk V225		Bearing	4	
6	684 802.0	Mittelschwinge li			Swingle l.h.	1	
	684 803.0	Mittelschwinge re			Swingle r.h.	1	
7	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	4	
8	671 172.1	Flanschlager			Flang.bearin	2	
9	238 912.0	Rillenkugellager	Rae 30 Npp Osp		Grvd.ball bearing	2	
10	678 488.0	Scheibe			Washer	2	
11	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
12	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
13	705 068.1	Flanschlager			Bearing housing	2	
14	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **029** Gruppe = HAUPTGEBLAESE DOMINATOR 105/100

29

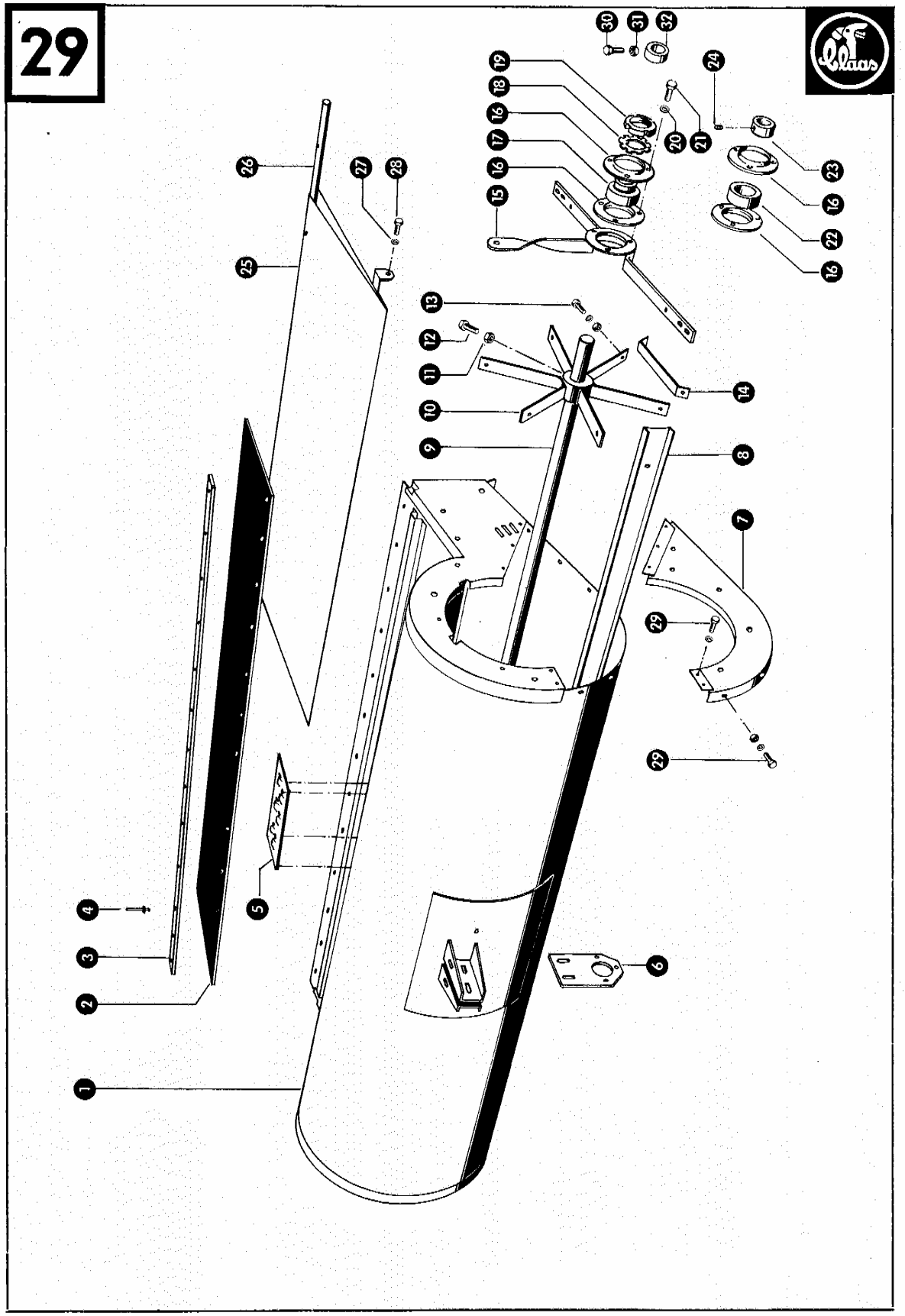
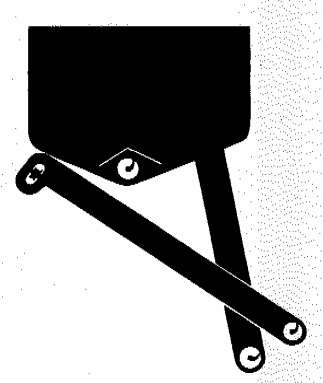


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 191.3	Gebläse			Fan	1	
2	681 198.2	Gummi	3x195x1500 211		Rubber gasket	1	
3	681 197.2	Leiste			Ledge	1	
4	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	13	
5	686 141.0	Düse			Nozzle	1	– Ab Nr. 88000263
6	681 136.1	Lagerblech			Bearing plate	1	
7	686 127.0	Stirnblech			Plate	1	– Ab Nr. 88000263
8	678 049.0	Flügel			Wing	6	(4)
9	678 048.5	Welle	D 30,1987 lang		Shaft	1	
10	684 837.0	Gebläsestern	6–Teilig		Fan spider	3	– Ab Nr. 88000263
	671 187.1	Gebläsestern	4–Teilig		Fan spider	3	– Bis Nr. 88000262
11	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
12	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 Rs	933	Hex. bolt	3	
13	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	18	(12)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	18	(12)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	18	(12)
14	684 839.0	Strebe			Stay	18	– Ab Nr. 88000263
	671 189.0	Strebe			Stay	12	– Bis Nr. 88000262
15	671 192.0	Rotor–Aufnahme			Bearing support	2	
16	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	4	
17	239 011.0	Y–Lager	Psf 206		Bearing	2	– Ab Nr. 88000263
18	233 535.0	Sicherungsblech			Safety plate	2	– Ab Nr. 88000263
19	233 534.0	Wellenmutter			Shaft nut	2	– Ab Nr. 88000263
20	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
21	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
22	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	2	– Bis Nr. 88000262
23	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	2	– Bis Nr. 88000262
24	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88000262
25	681 370.1	Leitblech			Guide plate	1	
26	681 374.0	Rohr			Tube	1	
27	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
28	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	12	
30	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	2	+ Ab Nr. 88003971
31	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	+ Ab Nr. 88003971
32	500 309.2	Stellring			Set collar	2	+ Ab Nr. 88003971



30 - 31 Überkehrelevator
32 - 34 Kornelevator
35 - 40 Korntank

30 - 31 Terugvoerelevator
32 - 34 Graanelevator
35 - 40 Graantank

30 - 31 Returns Elevator
32 - 34 Clean Grain Elevator
35 - 40 Grain Tank

30 - 31 Elevatore del ricúpero
32 - 34 Elevatore della granella
35 - 40 Serbatoio del cereale

30 - 31 Elévateur à ôtons
32 - 34 Elévateur à grains
35 - 40 Trémie à grain

30 - 31 Elevador de retorno
32 - 34 Elevador de granos
35 - 40 Tanque de granos

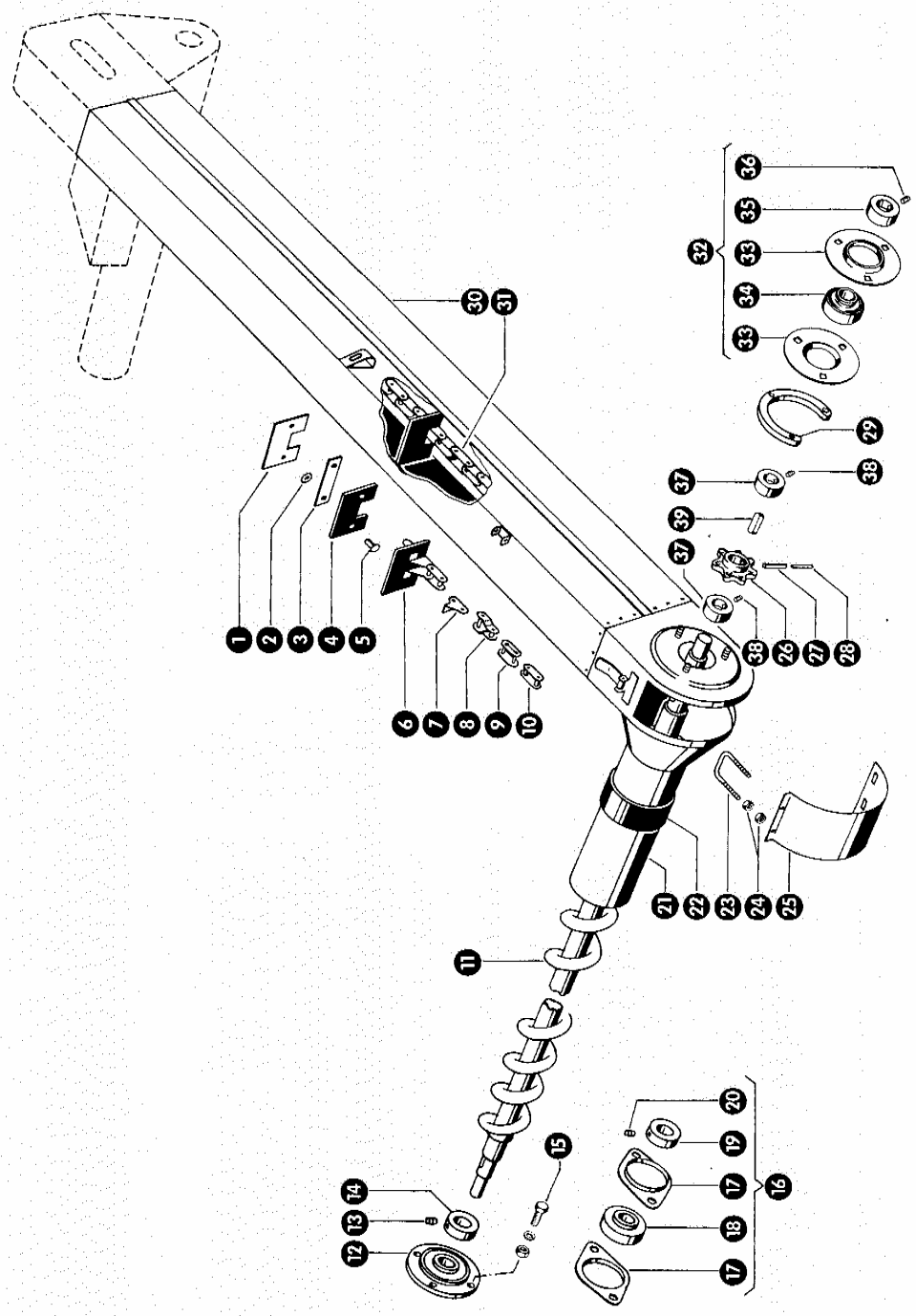
30 - 31 Returelevator
32 - 34 Kornelevator
35 - 40 Korntank

30 - 31 Elevador de retorno
32 - 34 Elevador de cereal
35 - 40 Tegão

30 - 31 Returelevator
32 - 34 Spannmålselevator
35 - 40 Sädestank

30 - 31 Kalászvisszahordô
32 - 34 Magfelhordô
35 - 40 Magtartály

30



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **030** Gruppe = UEBERKEHRELEVATOR DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 252.0	Förderplatte			Plate	1	
2	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	72	
3	636 208.2	Unterlage			Shim	36	
4	619 298.2	Förderplatte			Elev.chain paddle	36	
5	235 779.1	Rohrniet	B 8x1x22	7340	Rivet	72	
6	619 279.0	R.Kette m.F–Platt	38,40 Gl3 1Pl		Link assy	N.B	
7	619 257.0	Frontw.Lasche li.	38,4 Tlg		Link l.h.	N.B	
	619 256.0	Frontw.Lasche re.	38,4 Tlg		Link r.h.	N.B	
8	002 861.0	Kett.Schloss Gekr	38,4 Tlg.		Offset link	N.B	
9	002 860.0	Kett.Schloss Gera	38,4 Tlg.		Connecting link	N.B	
-	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	
10	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg.		Inner link	N.B	
11	674 451.0	Überkehrschnecke	2393 lang		Auger	1	– Ab Nr. 88001413
	684 871.0	Überkehrschnecke	2393 lang			1	– Nr. 88000263–88001412
	678 139.0	Überkehrschnecke	2368 lang		Auger	1	– Bis Nr. 88000262
12	686 242.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	1	– Ab Nr. 88000663
13	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	– Ab Nr. 88000663
14	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	1	– Ab Nr. 88000663
15	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
16	705 065.0	Flanschkugellager	★	NWG	Flange bearing	1	– Bis Nr. 88000662
17	705 066.0	Flansch	Bf 80.2	NWG	Flange	2	– Bis Nr. 88000662
18	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S		Lock collar bear.	1	– Bis Nr. 88000662
19	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	1	– Bis Nr. 88000662
20	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	– Bis Nr. 88000662
21	684 862.1	Elevatorfuss			Elevator foot	1	– Ab Nr. 88000263
	684 645.1	Elevatorfuss			Elevator foot	1	– Bis Nr. 88000262
22	619 162.1	Gummibandage			Sleeve rubber	1	
23	684 184.0	Verschlussbügel			U–bolt	1	– Ab Nr. 88000263
24	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88000263
25	684 180.0	Verschlussklappe			Door, bottom	1	– Ab Nr. 88000263
	619 295.1	Verschlussklappe			Door, bottom	1	– Bis Nr. 88000262
26	674 406.1	Kettenrad	7 Z. D 35 mm		Sprocket	1	– Ab Nr. 88001413
	774 170.1	Kettenrad	7 Z. D 35 mm		Sprocket	1	– Bis Nr. 88001412
27	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	1	– Bis Nr. 88001412
28	235 628.0	Spannhülse	3,5 x 45	1481	Expansion pin	1	– Bis Nr. 88001412
29	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer	1	– Bis Nr. 88000262
30	678 154.2	Elevatorschacht			Elevator housing	1	
31	678 448.0	Elevatorkette Kpl	38,4 Tlg 134 Gl		Elevator chain cp	1	
32	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	1	
33	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	2	
34	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	1	
35	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	1	
36	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
37	503 414.1	Stellring				2	– Ab Nr. 88001413
38	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88001413
39	665 260.0	Passfeder	A 10x8x30	6885	Parallel key	1	– Ab Nr. 88001413

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **031** Gruppe = UEBERKEHRAUSLAUF DOMINATOR 105/100

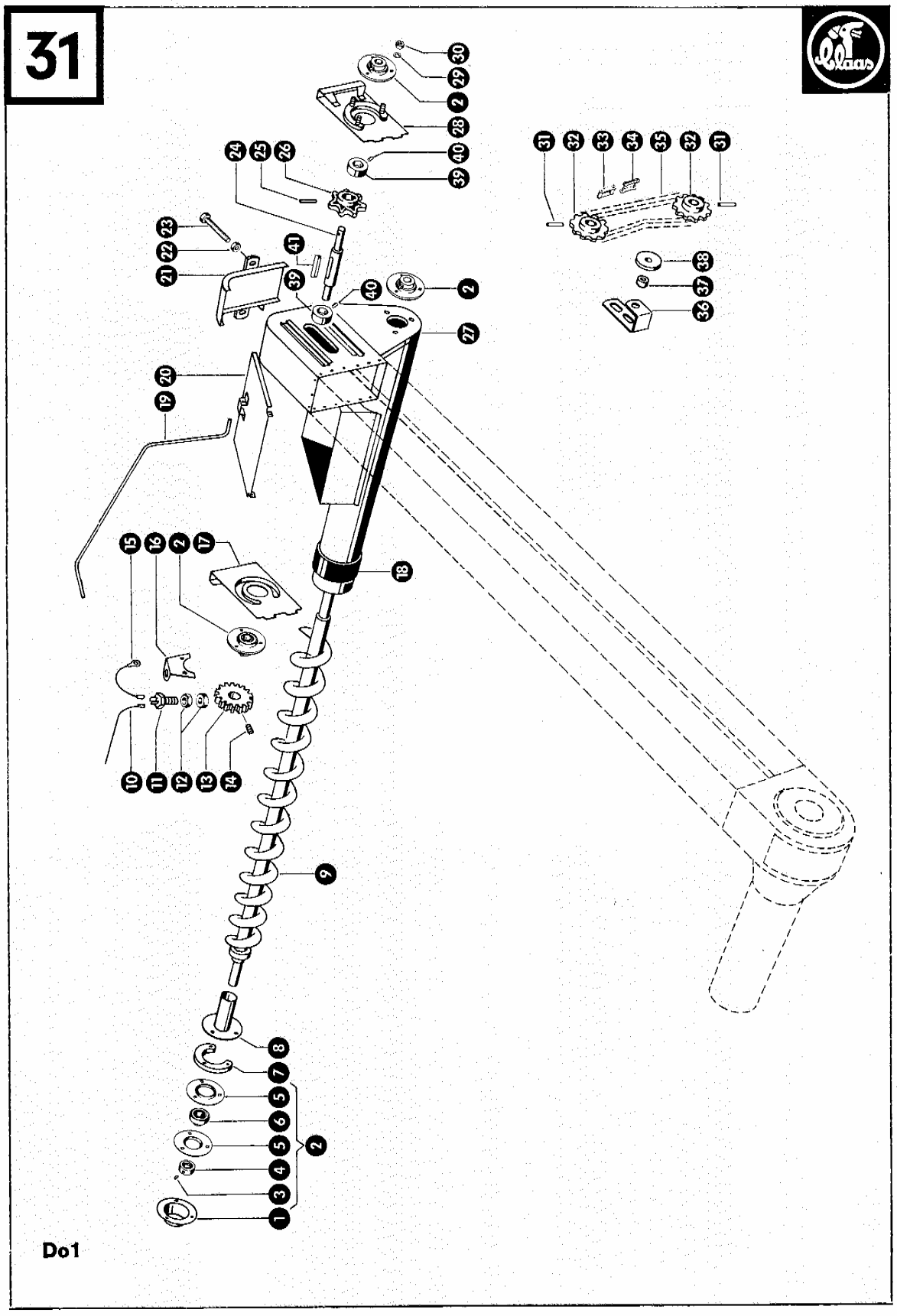
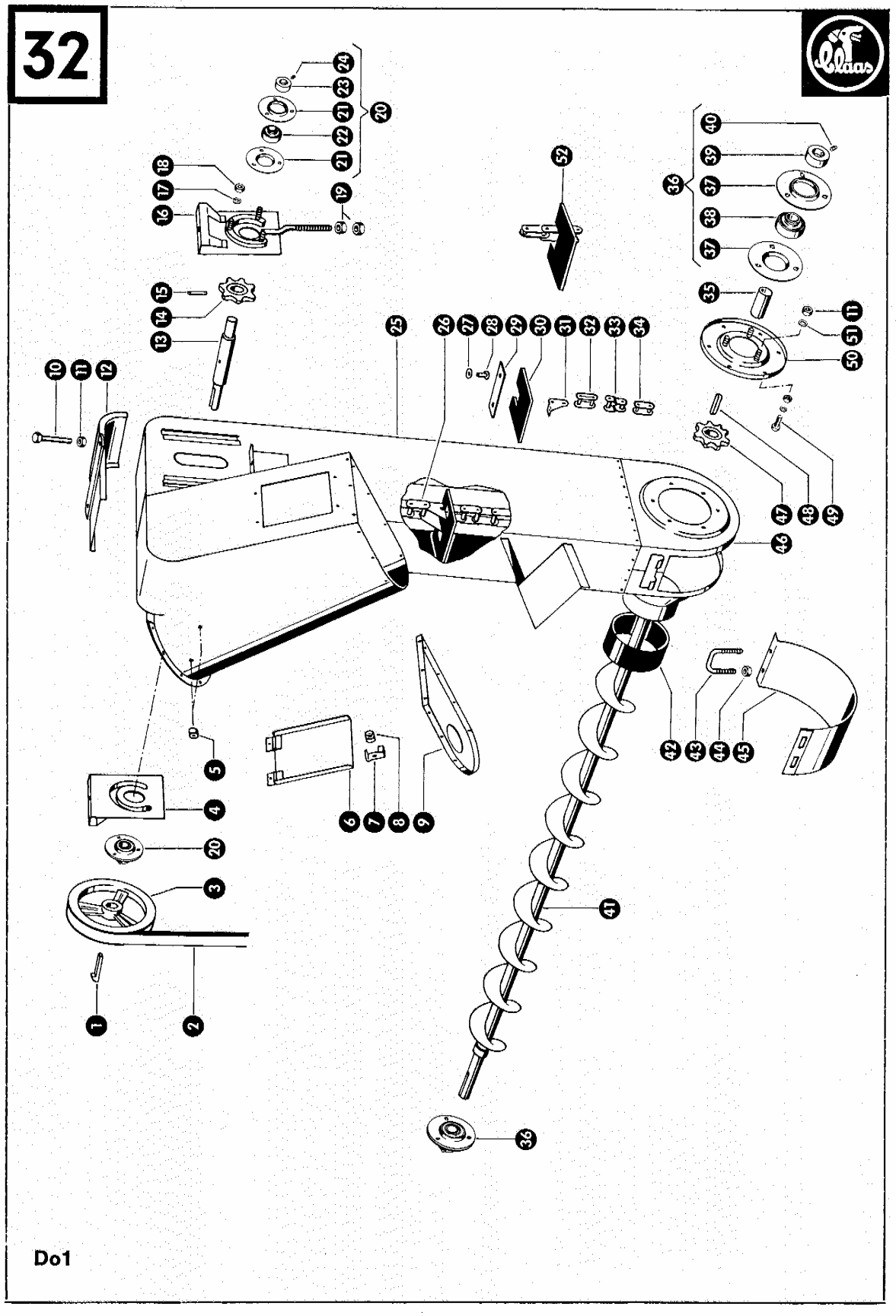


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 458.0	Lagerdeckel			Bearing plate	1	
2	619 285.0	Flanschkugellager	Bfa 20		Flange bearing	4	
3	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	4	
4	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	4	
5	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	8	
6	619 286.0	Spannringlager	Pea 204		Lock collar bear.	4	
7	619 267.1	Distanzring	D 65		Spacer	1	
8	678 133.0	Schutzrohr	80 lang		Guard tube	1	
9	678 134.1	Auslaufschnecke	1480 lang		Auger	1	
10	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	
11	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	
12	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	
13	676 993.1	Zahnrad			Gear wheel	1	– Ab Nr. 88000263
	676 800.0	Zahnrad				1	– Bis Nr. 88000262
14	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242
15	682 021.0	Kabel			Wire	1	
16	676 818.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88001413
	676 814.0	Halter			Support	1	– Bis Nr. 88001412
17	684 874.1	Kettenspannblech			Plate, tensioner	1	
18	619 162.1	Gummibandage			Sleeve rubber	1	
19	678 482.1	Bedienungsstab			Rod	1	
20	678 096.1	Deckel			Door	1	
21	678 090.1	Deckel			Cover	1	
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
23	237 571.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	933	Hex. bolt	2	
24	674 407.0	Welle	D 26, 257 lang		Shaft	1	– Ab Nr. 88001413
	678 384.0	Welle	D 26, 257 lang		Shaft	1	– Bis Nr. 88001412
25	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	1	– Bis Nr. 88001412
26	678 856.2	Kettenrad	7 Z. D 26 mm		Sprocket	1	– Ab Nr. 88001413
	503 030.1	Kettenrad			Sprocket	1	– Bis Nr. 88001412
27	678 083.0	Elevatorkopf			Elevator head	1	
28	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	1	
29	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
30	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
31	235 666.0	Spannhülse	6 x 40	1481	Expansion pin	2	
32	678 079.1	Kettenrad	11 Z. 25,4 Tlg		Sprocket	2	
33	684 793.0	Innenglied	25,4x7,95 Tlg.	8181	Inner link	N.B	
34	684 794.0	Kett.Sckloss Gera	25,4x7,95 58	8181	Connecting link	N.B	
35	678 194.0	Rollenkette	25,4 Tlg Gl32	8189	Roller chain	1	
36	678 386.1	Kettenspanner			Tensioner	1	
37	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	1	
38	678 440.2	Spannklotz			Tension block	1	
39	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar	2	– Ab Nr. 88001413
40	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88001413
41	633 020.0	Passfeder	A 8x7x30	6885	Parallel key	1	– Ab Nr. 88001413

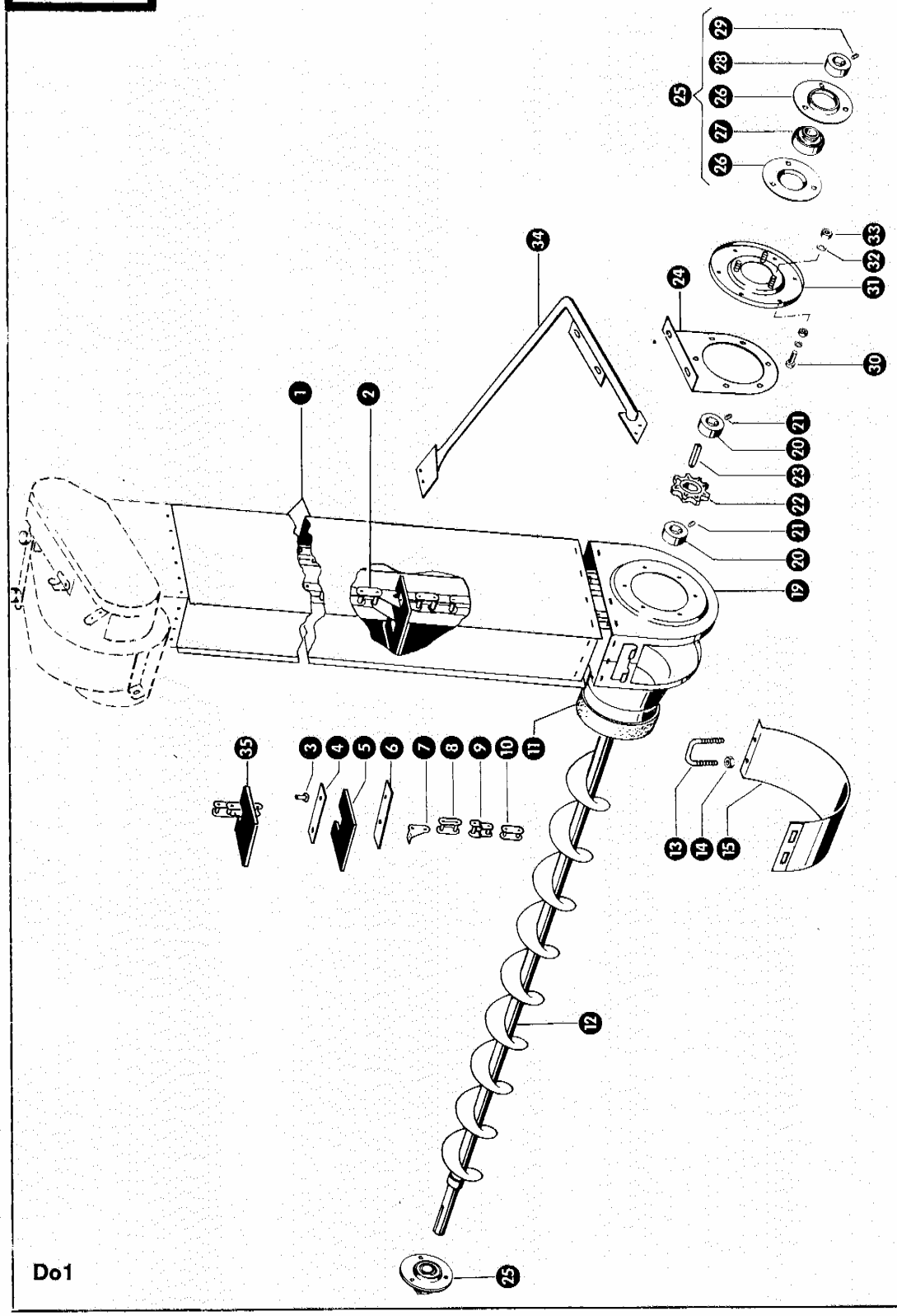
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **032** Gruppe = ELEVATOR DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88001412					
1	007 605.0	Nasenkeil	8x7x36	6887	Gib–head key	1	– Nr. 88000263–88001412
	766 546.0	Passfeder	A 8x7x32	6885	Parallel key	1	– Bis Nr. 88000262
2	501 925.0	Keilriemen			V–belt	1	–
3	678 163.0	Keilriemenscheibe	D 200/20 mm		V–belt pulley	1	– Nr. 88000263–88001412
	766 590.5	Keilriemenscheibe	D 200/20 mm		V–belt pulley	1	– Bis Nr. 88000262
4	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	1	
5	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bushing	2	
6	678 213.0	Klappe			Door	1	
7	678 816.0	Knebel			Tub	2	+ Nr. 88000663–88001412
	503 705.0	Verschlussbügel			Bow	2	– Bis Nr. 88000662
8	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
9	678 711.0	Stirnblech			Plate	1	–
10	237 571.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	933	Hex. bolt	2	–
11	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	5	
12	678 228.0	Deckel			Cover	1	–
13	678 164.0	Welle	326 lang			1	– Nr. 88000263–88001412
	674 145.1	Welle	314 lang			1	– Bis Nr. 88000262
14	503 030.1	Kettenrad			Sprocket	1	–
15	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	1	–
16	684 830.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	1	–
17	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
18	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
19	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	–
20	619 285.0	Flanschkugellager	Bfa 20		Flange bearing	2	
21	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	4	
22	619 286.0	Spannringlager	Pea 204		Lock collar bear.	2	
23	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	2	
24	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	
25	678 205.1	Elevator			Elevator	1	–
26	672 672.2	Elevatorkette			Chain	1	–
27	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	40	–
28	238 396.0	Rohrniet	A 8x1x27	7340	Tube rivet	40	
29	672 631.1	Unterlegplatte			Shim plate	20	
30	672 630.2	Förderplatte			Plate	20	
31	619 257.0	Frontw.Lasche li.	38,4 Tlg		Link l.h.	N.B	
	619 256.0	Frontw.Lasche re.	38,4 Tlg		Link r.h.	N.B	
32	002 860.0	Kett.Schloss Gera	38,4 Tlg.		Connecting link	N.B	
-	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	
33	002 861.0	Kett.Schloss Gekr	38,4 Tlg.		Offset link	N.B	
34	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg.		Inner link	N.B	
35	674 142.0	Distanzrohr			Tube	1	–
36	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	2	
37	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	4	
38	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	2	
39	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	2	
40	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
41	678 224.0	Schnecke			Auger	1	–
42	619 162.1	Gummibandage			Sleeve rubber	1	–
43	684 194.1	Verschlussbügel			Locking yoke	1	– Nr. 88000263–88001412
44	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	– Nr. 88000263–88001412
45	684 190.1	Verschlussklappe			Lock cover	1	– Nr. 88000263–88001412
	672 625.1	Verschlussklappe			Lock cover	1	– Bis Nr. 88000262
46	684 185.0	Elevatorfuss				1	– Nr. 88000263–88001412
	672 620.0	Elevatorfuss				1	– Bis Nr. 88000262
47	674 143.4	Kettenrad	7 Z. D 30 mm		Sprocket	1	
48	665 260.0	Passfeder	A 10x8x30	6885	Parallel key	1	
49	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
50	678 227.1	Deckel			Cover	1	
51	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
52	678 173.0	Kettenteilstück	38,4 Tlg 3Gl 1P		Chain track end	N.B	

32A



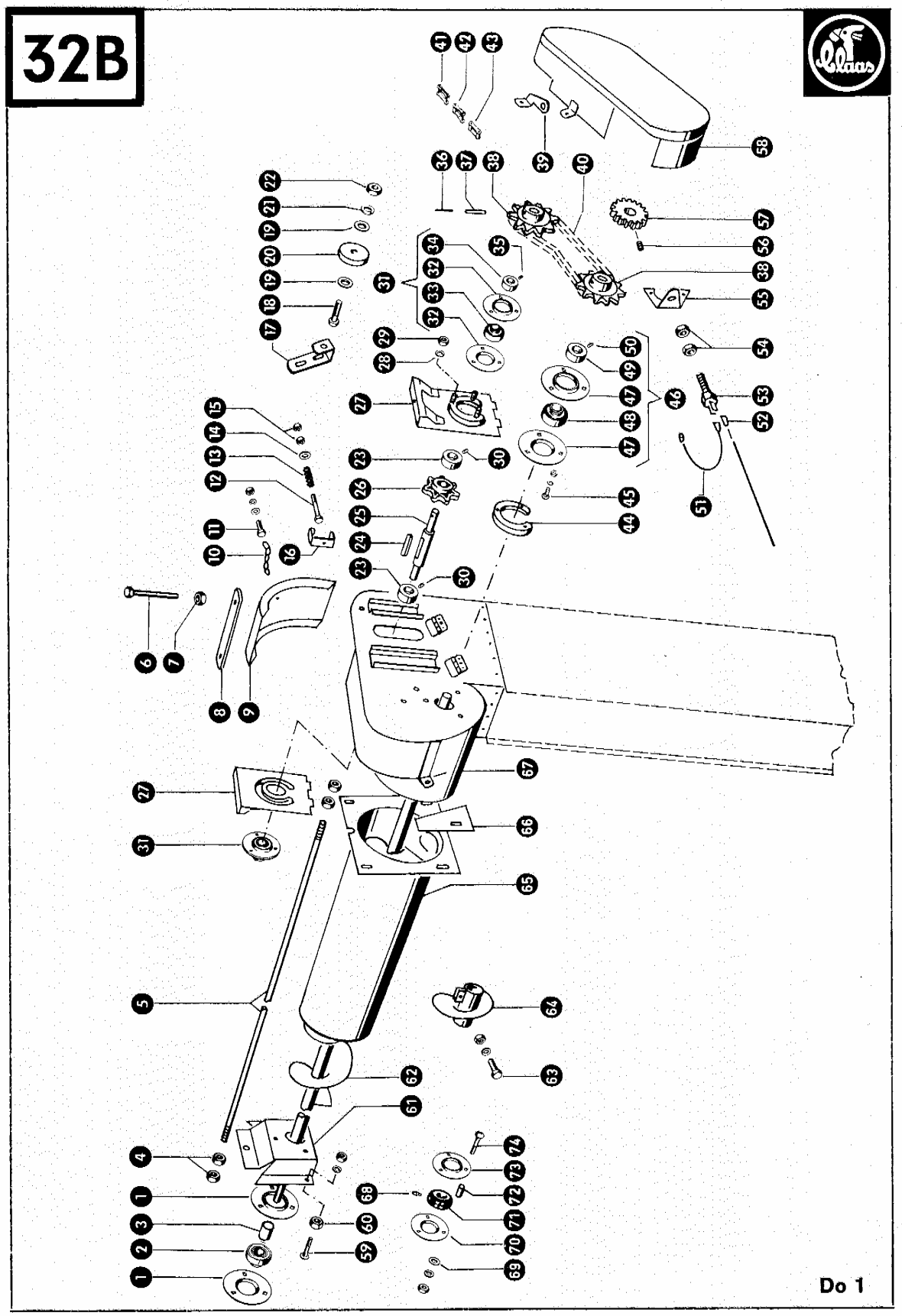
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **032A** Gruppe = KORNELEVATOR DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88001413					
1	678 823.1	Elevatorschacht			Elevator shaft	1	–
2	678 854.2	Elevatorkette	38,4 153 Gl.		Elevator chain	1	–
3	238 396.0	Rohrniet	A 8x1x27	7340	Tube rivet	76	
4	672 631.1	Unterlegplatte			Shim plate	38	
5	672 630.2	Förderplatte			Plate	38	
6	676 770.0	Platte			Plate	38	–
7	619 257.0	Frontw.Lasche li.	38,4 Tlg		Link l.h.	N.B	
	619 256.0	Frontw.Lasche re.	38,4 Tlg		Link r.h.	N.B	
8	002 860.0	Kett.Schloss Gera	38,4 Tlg.		Connecting link	N.B	
-	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	
9	002 861.0	Kett.Schloss Gekr	38,4 Tlg.		Offset link	N.B	
10	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg.		Inner link	N.B	
11	636 327.1	Gummibandage			Sleeve rubber	1	–
12	676 712.0	Kornschnecke	2220 lang		Auger	1	–
13	684 194.1	Verschlussbügel			Locking yoke	1	
14	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	
15	684 190.1	Verschlussklappe			Lock cover	1	
19	676 736.0	Elevatorfuss			Elevator foot	1	–
20	500 309.2	Stellring			Set collar	2	–
21	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	–
22	674 143.4	Kettenrad	7 Z. D 30 mm		Sprocket	1	
23	665 260.0	Passfeder	A 10x8x30	6885	Parallel key	1	
24	686 259.1	Halter			Support	1	–
25	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	2	
26	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	4	
27	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	2	
28	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	2	
29	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
30	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
31	678 227.1	Deckel			Cover	1	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
33	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
34	686 253.0	Rohrbügel			Tube bracket	1	–
35	678 173.0	Kettenteilstück	38,4 Tlg 3Gl 1P		Chain track end	N.B	

32B



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

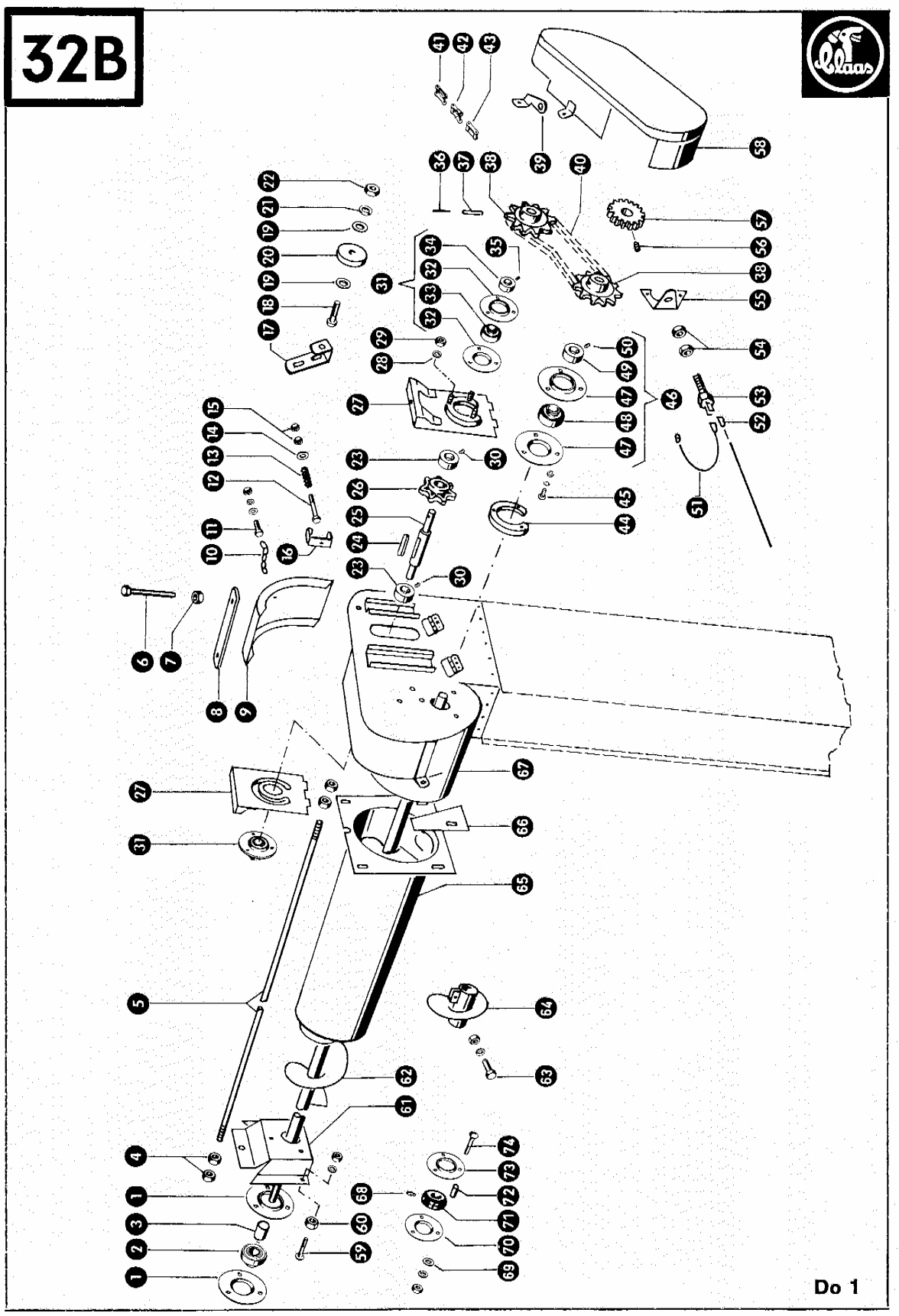
20.01.84
Zu Bildtafel **032B** Gruppe = KORNTANKEINLAUF DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen-Nr. 88001413					
1	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	2	– Bis Nr. 88002062
2	654 628.0	Lagergehäuse			Housing bearing	1	– Bis Nr. 88002062
3	654 630.0	Buchse			Bush	1	– Bis Nr. 88002062
4	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	3	–
5	678 853.0	Spannschraube			Tension screw	1	–
6	235 223.1	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	933	Hex. bolt	2	–
7	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
8	674 117.3	Kettenspanner			Yoke	1	–
9	678 844.0	Deckel			Cover	1	–
10	503 709.2	Gliederkette			Chain	1	–
11	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	1	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	–
	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	1	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	–
12	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	2	
13	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
14	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	2	
15	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	
16	678 816.0	Knebel			Tub	2	
17	678 386.1	Kettenspanner			Tensioner	1	–
18	235 218.1	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	933	Hex. bolt	1	–
19	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	–
20	684 336.1	Spannklotz			Tension block	1	–
21	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
23	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar	2	–
24	633 020.0	Passfeder	A 8x7x30	6885	Parallel key	1	–
25	678 846.0	Welle	D 26, 290 lang		Shaft	1	–
26	678 856.2	Kettenrad	7 Z. D 26 mm		Sprocket	1	–
27	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	2	
28	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
29	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	
30	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	–
31	619 285.0	Flanschkugellager	Bfa 20		Flange bearing	2	
32	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	4	
33	619 286.0	Spannringlager	Pea 204		Lock collar bear.	2	
34	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	2	
35	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	
36	235 625.0	Spannhülse	3,5 x 36	1481	Expansion pin	2	–
37	235 665.0	Spannhülse	6 x 36	1481	Expansion pin	2	–
38	619 272.1	Kettenrad	14 Z. 19,05 Tlg		Sprocket	2	–
39	501 429.0	Knebel			Clamp	1	–
40	780 222.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl46		Roller chain	1	–
41	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	–
42	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	–
43	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	–
44	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer	1	–
45	235 379.0	Flachrundschraube	M 10x30	603	Carriage bolt	3	–
	237 886.0	Sechskantmutter	M 10 –10–	934	Hex. nut	3	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	–
46	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	1	–
47	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	2	–
48	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	1	–
49	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	1	–
50	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	–
51	682 021.0	Kabel			Wire	1	–
52	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	–
53	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	–
54	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	–
55	678 817.0	Halter			Support	1	–
56	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242
57	676 993.1	Zahnrad			Gear wheel	1	–
58	678 847.0	Schutz			Guard	1	–
59	233 503.0	Flachrundschraube	M 8x25 8.8	603	Carriage bolt	2	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
60	237 886.0	Sechskantmutter	M 10 –10–	934	Hex. nut	2	–
61	678 843.1	Deckel			Cover	1	–
62	678 835.1	Schnecke	2470 lang		Auger	1	–
63	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
64	678 839.0	Schnecke			Auger	1	–
65	678 850.0	Flansch			Flange	1	–
66	678 794.0	Einstellblech			Adjusting plate	4	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

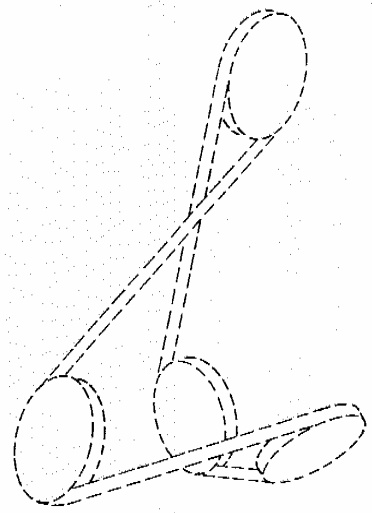
20.01.84
Zu Bildtafel **032B** Gruppe = KORNTANKEINLAUF DOMINATOR 105/100

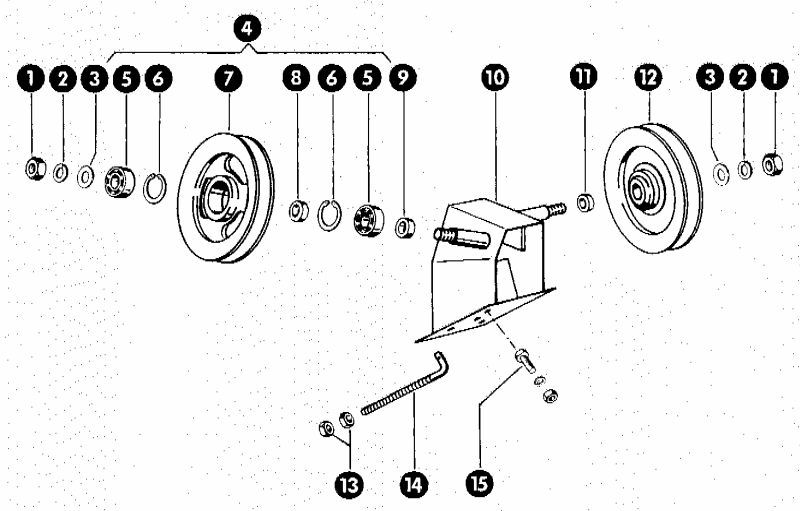
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
67	678 827.0	Elevatorkopf			Elevator head	1	–
68	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	– Ab Nr. 88002063
69	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	3	– Ab Nr. 88002063
70	785 469.0	Blechflansch	Bfn 47		Flange	1	– Ab Nr. 88002063
71	678 949.0	Einstellager			Adj. bearing	1	– Ab Nr. 88002063
72	660 447.1	Distanzrohr			Distance pipe	3	– Ab Nr. 88002063
73	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	1	– Ab Nr. 88002063
74	233 486.0	Flachrundschraube	M 8x35 8.8	603	Carriage bolt	3	– Ab Nr. 88002063
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	– Ab Nr. 88002063
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	– Ab Nr. 88002063



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

33





20.01.84
Zu Bildtafel **033** Gruppe = SPANNUNG DES ELEVATORANTRIEBES DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88001412					
1	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	2	–
2	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	–
3	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	2	–
4	060 382.1	Spannrolle Mont.	D 205 mm		Idler pulley assy	1	–
5	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	–
6	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	–
7	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Idler pulley	1	–
8	009 038.0	Buchse			Bush	1	–
9	678 436.1	Distanzbuchse			Bushing	1	–
10	684 271.2	Bock			Support	1	–
11	684 290.0	Buchse			Bush	1	–
12	674 127.0	Keilriemenscheibe	D 185 mm		V–belt pulley	1	–
13	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	–
14	684 289.0	Bolzen			Bolt	1	–
15	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	3	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **034** Gruppe = KORNTANKBEFUELLUNG DOMINATOR 105/100

34

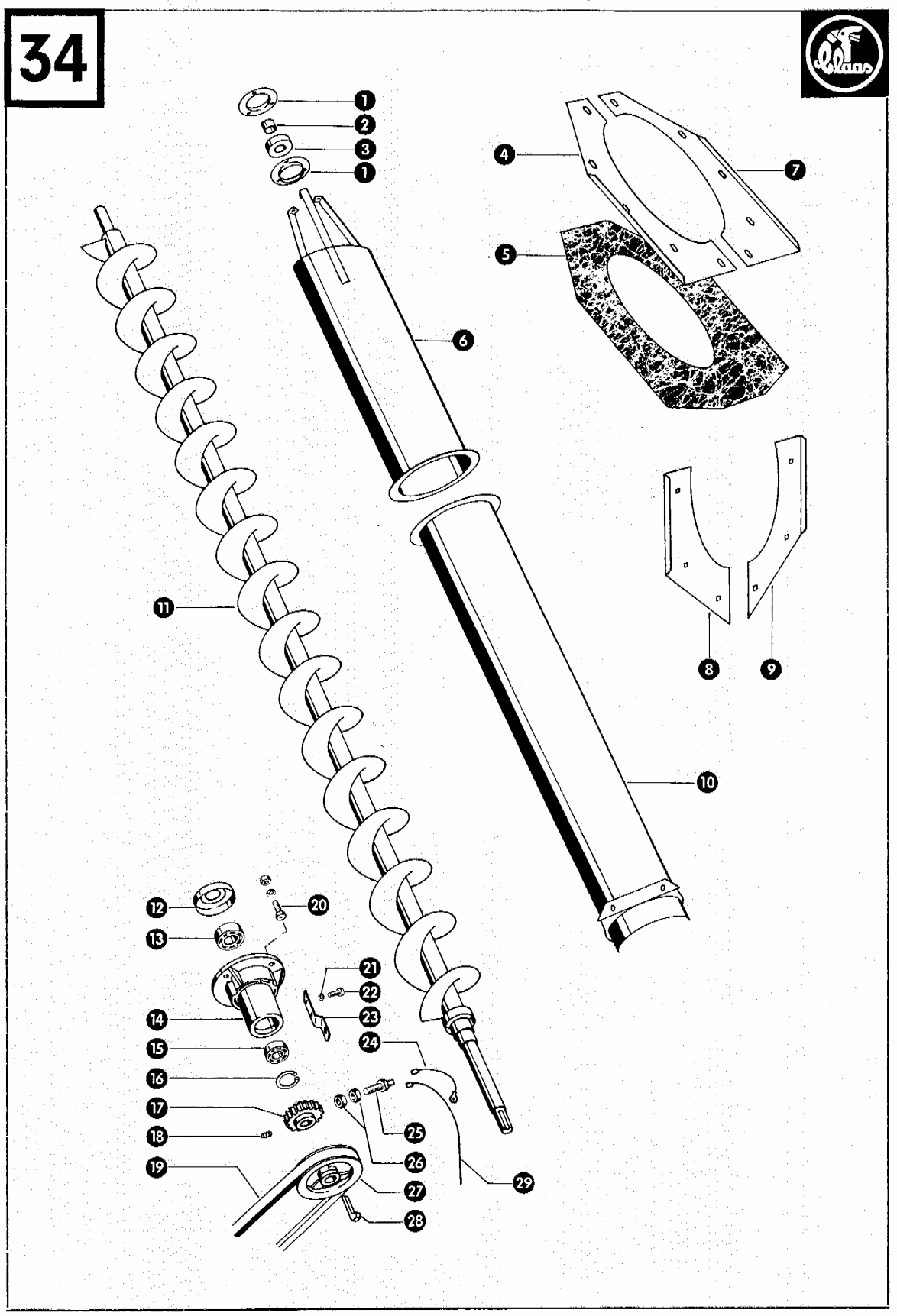


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88001412					
1	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	2	
2	654 630.0	Buchse			Bush	1	
3	654 628.0	Lagergehäuse			Housing bearing	1	
4	678 340.1	Schliessblech				1	–
5	684 511.1	Abdichtgummi	3x330x665 11l		Sealing rubber	1	–
6	684 648.0	Schneckenrohr			Auger tube	1	–
7	678 341.1	Schliessblech				1	–
8	678 353.0	Schliessblech			Plate	1	–
9	678 354.0	Schliessblech			Plate	1	–
10	678 430.0	Rohr			Tube	1	–
11	684 433.0	Schnecke			Auger	1	–
12	678 413.0	Topfscheibe			Disc	1	–
13	235 869.0	Rillenkugellager	6207 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	–
14	678 470.0	Gehäuse			Housing	1	–
15	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	–
16	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	1	–
17	676 804.2	Zahnrad			Gear wheel	1	
18	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	1	
19	501 925.0	Keilriemen			V–belt	1	–
20	235 495.0	Zylinderschraube	M 10x25 8.8	912	Socket head screw	3	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	–
21	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	–
22	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	–
23	676 844.0	Halter			Support	1	–
24	682 021.0	Kabel			Wire	1	
25	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	
26	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	
27	678 750.0	Keilriemenscheibe	D 160/25 mm		V–belt pulley	1	–
28	007 605.0	Nasenkeil	8x7x36	6887	Gib–head key	1	–
29	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **035** Gruppe = KORNTANK DOMINATOR 105/100

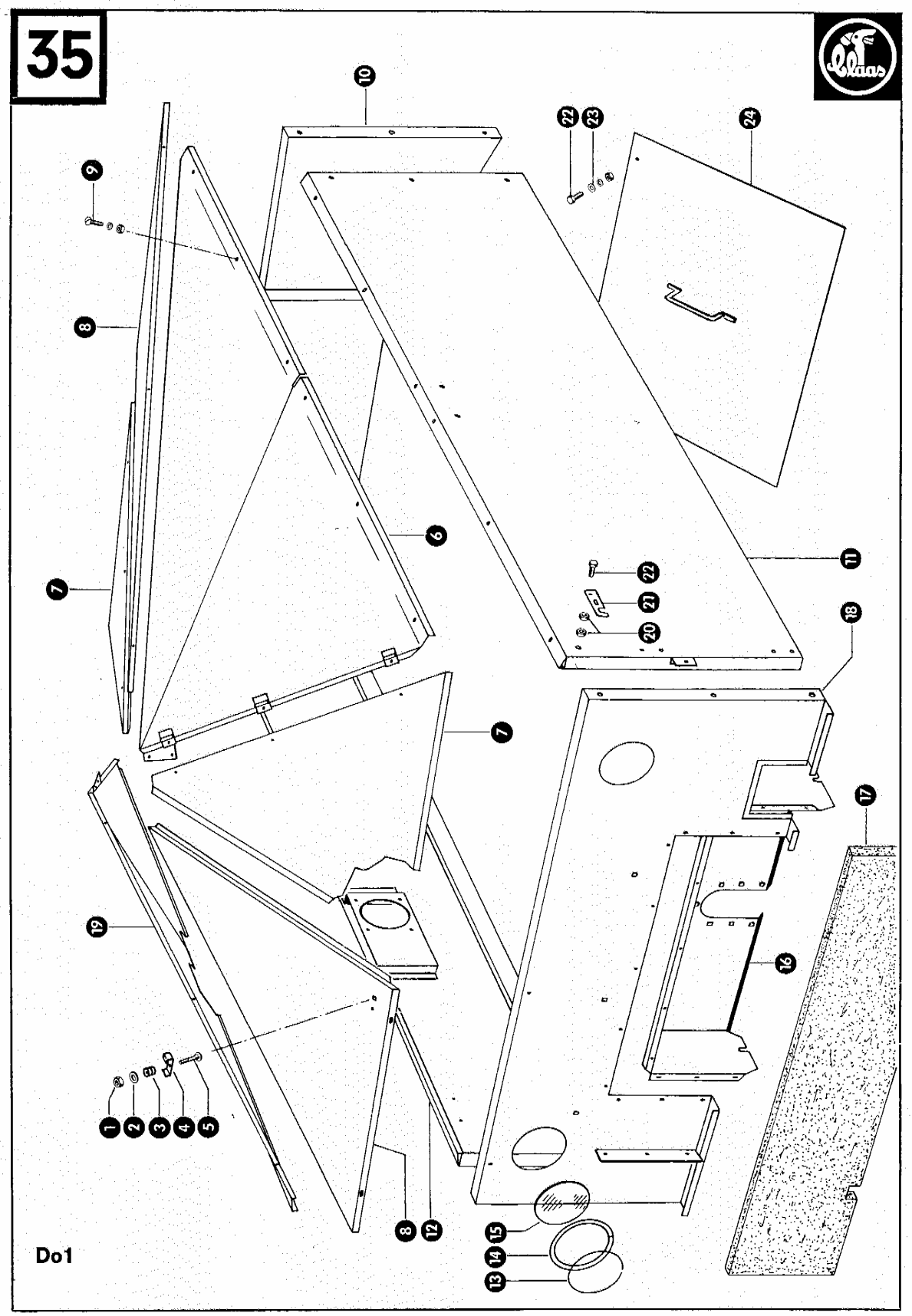
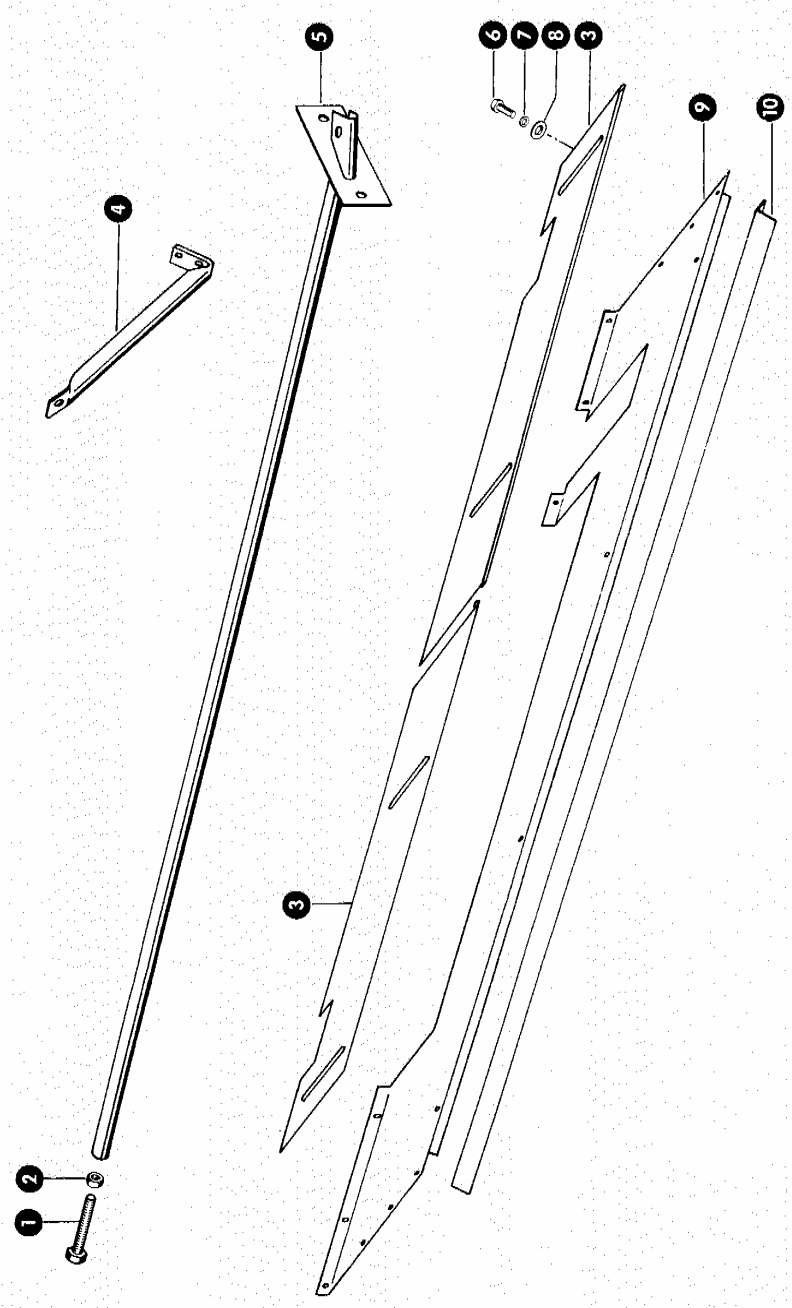


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	2	
2	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	2	
3	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
4	678 816.0	Knebel			Tub	2	
5	235 342.0	Flachrundschraube	M 6x35	603	Carriage bolt	2	
6	678 416.2	Dachblech			Roof plate	1	– (2) Ab Nr. 88000263
	684 230.0	Blech			Panel	2	– Bis Nr. 88000262
7	678 420.1	Klappe			Door	2	– Ab Nr. 88000263
	684 227.2	Klappe			Door	2	– Bis Nr. 88000262
8	678 419.1	Dachblech			Plate	2	– Ab Nr. 88000263
	684 229.1	Blech			Plate	2	– Bis Nr. 88000262
9	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	32	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	32	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	32	
10	686 461.1	Rückwand			Rear panel	1	– Ab Nr. 88001413
	684 295.1	Seitenwand			Rear panel	1	– Bis Nr. 88001412
11	686 243.0	Aufsatzwand			Hood	1	– Ab Nr. 88001413
	684 339.3	Seitenwand			Plate	1	– Bis Nr. 88001412
12	686 244.0	Aufsatzwand			Hood	1	– Ab Nr. 88001413
	684 300.0	Seitenwand			Side wall	1	– Bis Nr. 88001412
13	705 829.0	Füllerprofil				2	
14	705 828.0	Klemmprofil			Clamping sect	2	
15	705 824.0	Klarsichtscheibe	192x3		Window	2	
16	678 927.1	Wannenrückwand			Trough rear panel	1	– Ab Nr. 88000263
17	684 356.0	Isolierplatte				1	– Bis Nr. 88000262
18	678 937.0	Aufsatzstirnwand			Plate	1	– Ab Nr. 88000263
	684 303.0	Blech			Plate	1	– Bis Nr. 88000262
19	678 857.1	Dachblech			Roof plate	1	– Ab Nr. 88001413
	678 416.2	Dachblech			Roof plate	1	– Bis Nr. 88001412
20	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
21	686 454.0	Hebel			Lever	1	
22	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
23	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	2	
24	686 539.1	Deckel			Cover	1	– Ab Nr. 88001436

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

36



20.01.84
Zu Bildtafel **036** Gruppe = KORNTANK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 380.0	Sechskantschraube	M 16x140 8.8	933	Hex. bolt	1	
2	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
3	678 359.3	Abdeckschieber			Sliding cover	2	
4	678 432.0	Rohrstrebe			Support	1	
5	684 581.2	Halterung			Bracket	1	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
8	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	1	
9	678 351.1	Abdeckblech			Plate	1	
10	674 110.0	Verstärk.Winkel			Angle	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **037** Gruppe = KORNTANKENTLEERUNG DOMINATOR 105/100

37

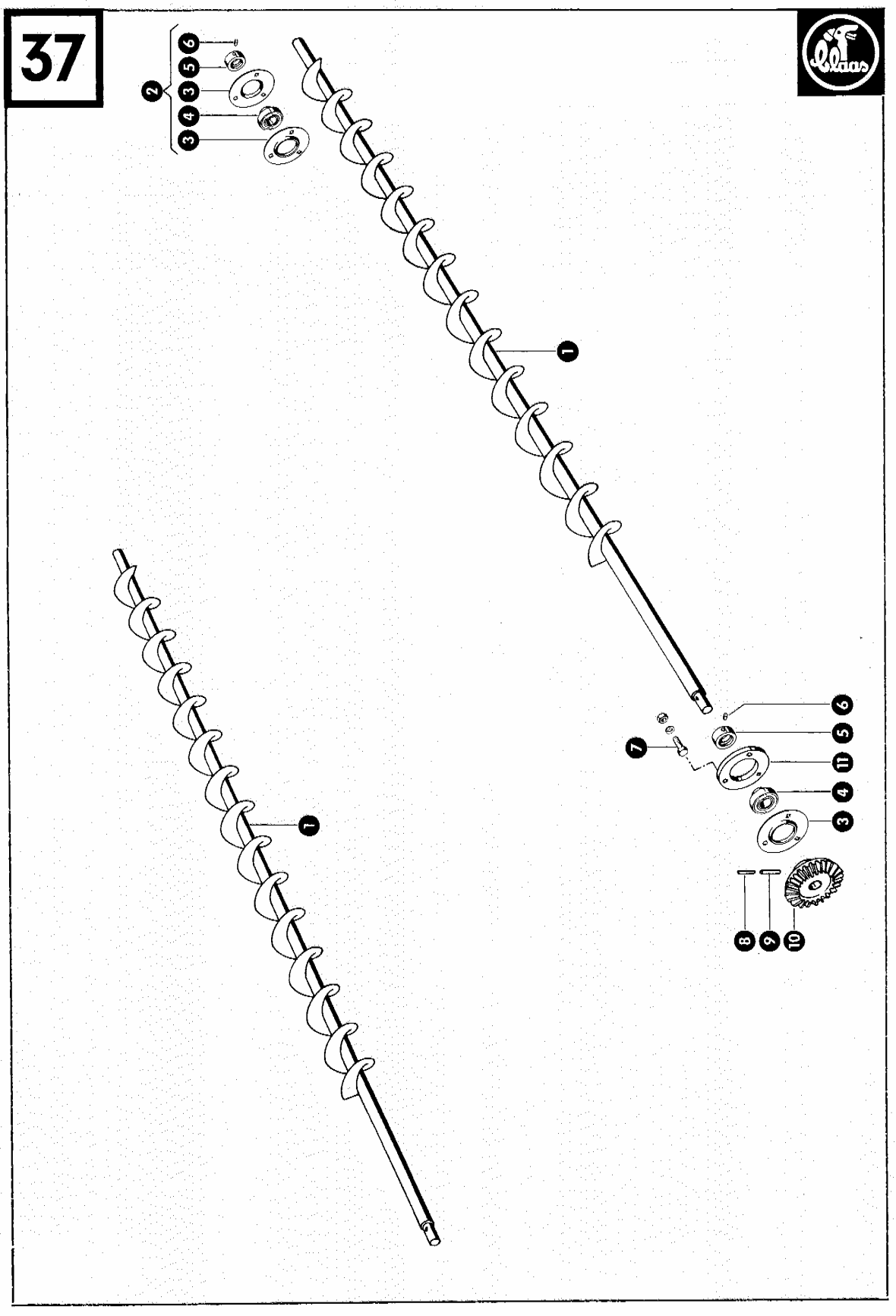


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	684 384.0	Längsschnecke			Auger	2	
2	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	2	
3	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	6	
4	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	4	
5	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	4	
6	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	4	
7	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
8	235 651.0	Spannhülse	5 x 40	1481	Expansion pin	2	
9	235 680.1	Spannhülse	8 x 40	1481	Expansion pin	2	
10	684 840.0	Kegelrad	24 Z, D 26 mm		Bevel gear	2	
11	684 833.0	Flanschring			Spacer ring	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **038** Gruppe = KORNTANKENTLEERUNG DOMINATOR 105/100

38

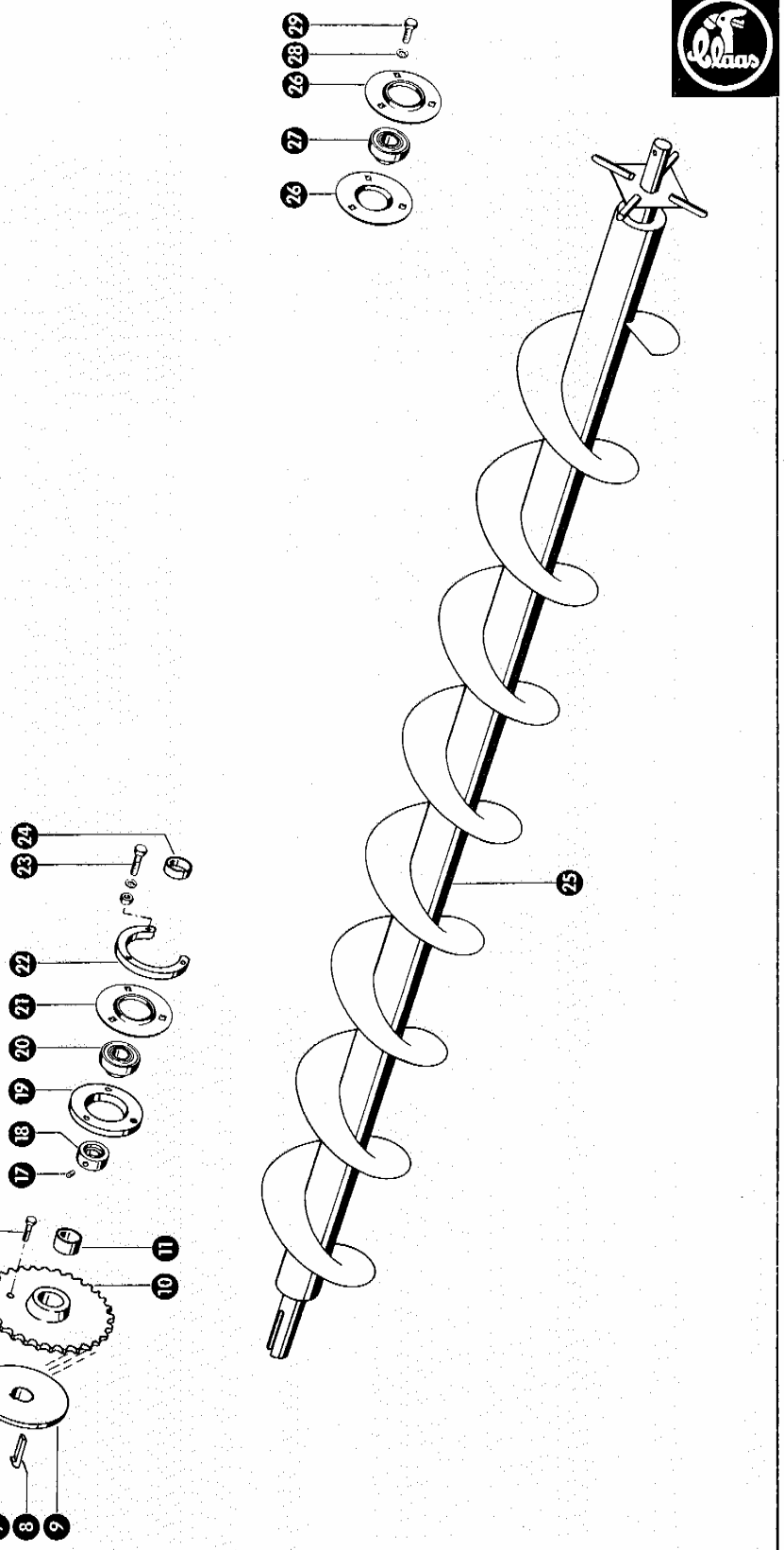
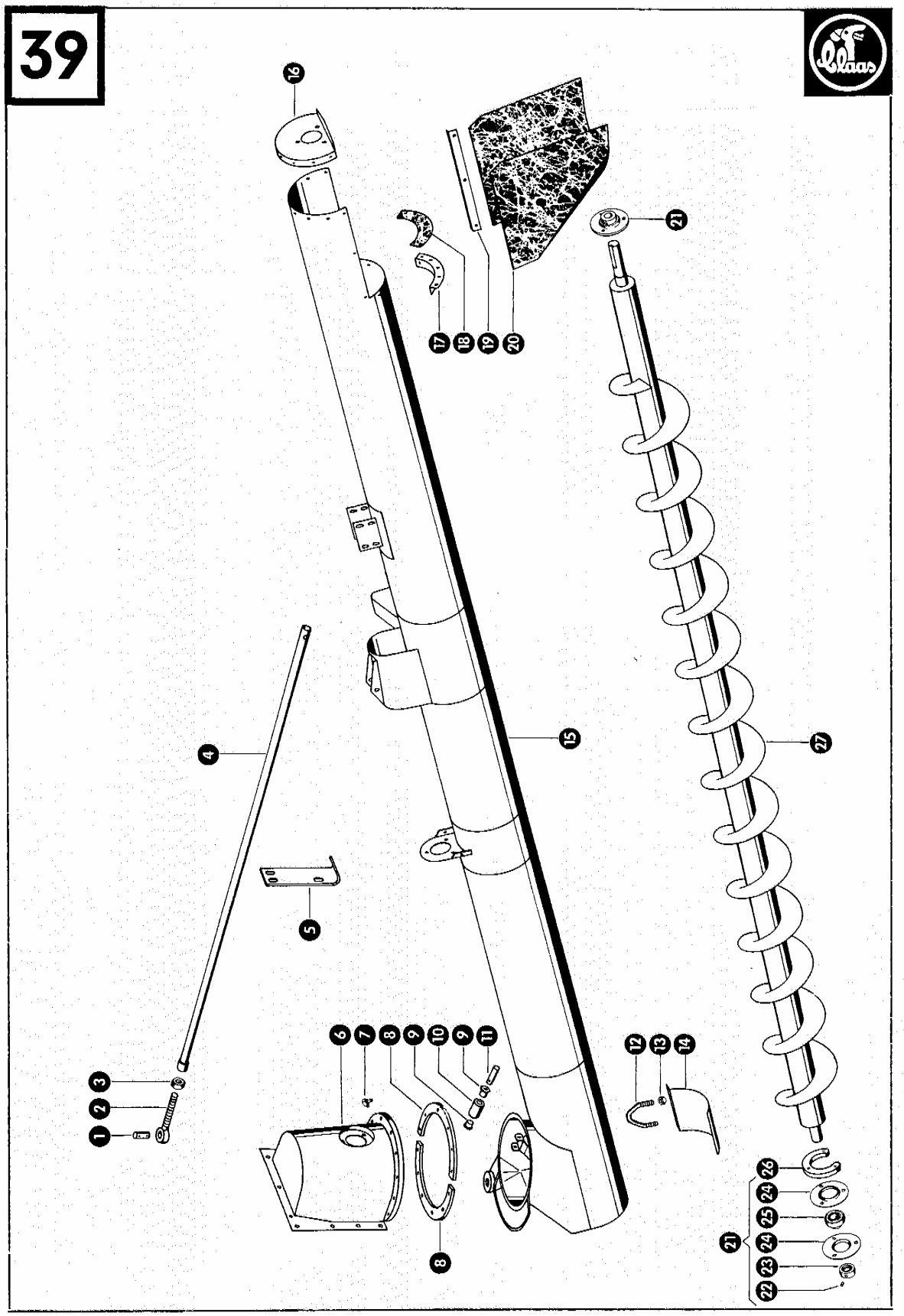


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
2	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
3	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	3	
4	684 336.1	Spannklotz			Tension block	1	
5	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	1	
6	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88000663
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88000662
7	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88000663
	242 754.0	Federring	6	7980	Spring washer	1	– Bis Nr. 88000662
8	007 612.0	Nasenkeil	10x8x40	6887	Gib–head key	1	
9	678 784.1	Flansch			Flange	1	
10	678 781.1	Kettenrad Mont.	35 Z. D 35 mm		Sprocket	1	
11	678 783.0	Buchse			Bushing	1	
12	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
13	672 021.0	Kettenspanner			Chain tensioner	1	
14	236 460.0	Flachrundschraube	M 10x50 8.8	603	Carriage bolt	1	
15	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl55		Roller chain	1	
-	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	
-	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	
-	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	
16	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88000663
	239 064.0	Sechskantschraube	M 6x35 10.9	931	Hex. bolt	1	– Bis Nr. 88000662
17	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
18	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	1	
19	672 089.0	Flanschring			Flanged ring	1	
20	616 066.0	Spannringlager	Pea 207		Lock collar bear.	1	
21	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	1	
22	684 806.0	Distanzring			Spacer	1	– Ab Nr. 88000263
23	235 219.1	Sechskantschraube	M 10x50 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
24	684 807.0	Distanzring			Ring	1	– Bis Nr. 88000262
25	684 686.1	Förderschnecke	2670 lang		Auger	1	
26	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	2	
27	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	1	
28	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
29	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	3	

39



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **039** Gruppe = KORNTANKAUSLAUF DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	684 584.0	Bolzen			Bolt	1	
2	671 294.0	Einstellschraube			Adjusting bolt	1	
3	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
4	684 564.0	Halterohr	1930 lang		Supporting tube	1	
5	684 795.2	Halter			Support	1	
6	684 753.1	Entleerungstopf			Discharge sump	1	
7	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	3	
8	684 740.0	Flansch			Flange	2	
9	008 504.0	Buchse			Bush	2	
10	686 189.0	Buchse			Bush	1	
11	686 190.0	Bolzen			Bolt	1	
12	685 091.1	Verschlussbügel			Locking yoke	1	
13	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	
14	684 766.0	Verschlussklappe				1	
15	685 082.0	Auslaufrohr	4270 lang		Outlet tube	1	– Ab Nr. 88000263
	684 796.1	Auslaufrohr	3670 lang		Outlet tube	1	– Bis Nr. 88000262
16	684 448.1	Deckel			Cover	1	
17	684 449.0	Winkelblech			Angle panel	1	
18	684 450.0	Abdichtung			Packing	1	
19	678 704.1	Befestig.Streifen			Fastening rail	2	
20	685 085.0	Auslauftülle			Outlet spout	1	– Ab Nr. 88000263
	684 797.0	Auslauftülle				1	– Bis Nr. 88000262
21	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	2	
22	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
23	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	2	
24	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	4	
25	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	2	
26	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer	1	
27	685 086.0	Auslaufschnecke	4410 lang		Outlet auger	1	– Ab Nr. 88000263
	684 743.0	Auslaufschnecke	3809 lang		Outlet auger	1	– Bis Nr. 88000262

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **040** Gruppe = ANTRIEB FUER KORNTANKAUSLAUFROHR DOMINATOR 105/100

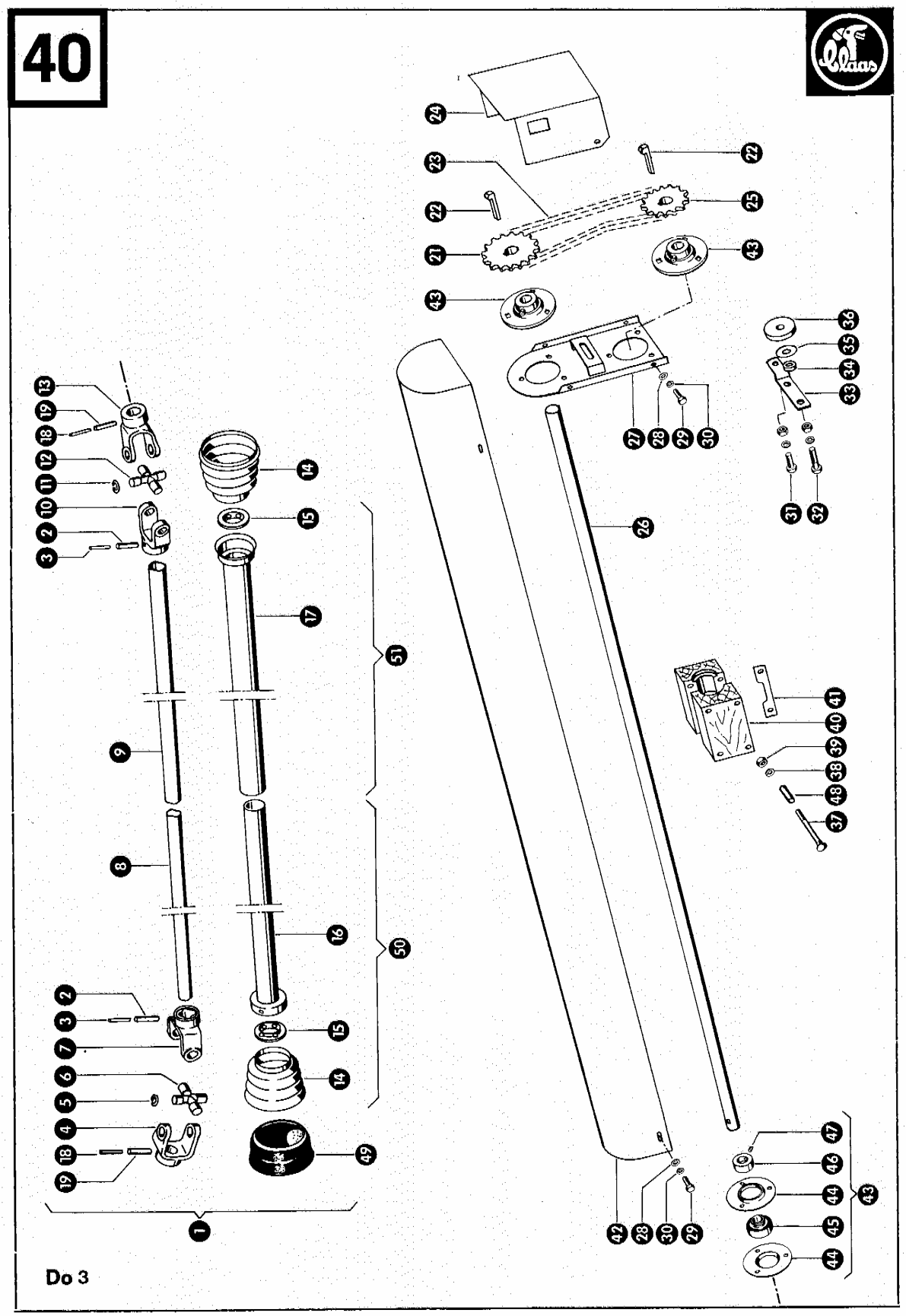
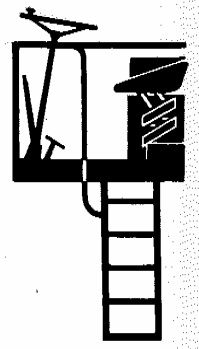


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 408.1	Gelenkwelle Kpl.				1	+ Ab Nr. 88000813
	684 754.0	Gelenkwelle Kpl.				1	– Bis Nr. 88000812
2	235 681.0	Spannhülse	8 x 50	1481	Expansion pin	2	
3	235 653.0	Spannhülse	5 x 50	1481	Expansion pin	2	
4	686 419.0	Anschlussgabel			Connecting yoke	1	– Ab Nr. 88000813
	684 738.0	Anschlussgabel			Connecting yoke	1	– Bis Nr. 88000812
5	237 836.0	Sicherungsring	24x1,5 K	984	Circlip	4	– Ab Nr. 88000813
	977 424.0	Sicherungsring			Circlip	4	– Bis Nr. 88000812
6	654 587.0	Kreuzgarnitur			Cross assy	1	– Ab Nr. 88000813
	972 580.0	Kreuzgarnitur			Centre cross ass.	1	– Bis Nr. 88000812
7	920 179.0	Innengabel			Inner fork	1	– Ab Nr. 88000813
	972 599.0	Rillengabel			Inboard yoke	1	– Bis Nr. 88000812
8	972 214.0	Profilrohr 800 Lg			Prof.tube 800 lg.	1	
9	942 874.0	Profilrohr 870 Lg			Prof.tube 870 lg.	1	
10	972 601.0	Rillengabel			Inboard yoke	1	
11	977 424.0	Sicherungsring			Circlip	4	
12	972 580.0	Kreuzgarnitur			Centre cross ass.	1	
13	684 738.0	Anschlussgabel			Connecting yoke	1	
14	942 873.0	Schutztrichter			Protect.funnel	2	
15	920 749.0	Gleitring			Bearing ring	2	– Ab Nr. 88002243
	942 872.0	Sperring			Locking ring	2	– Bis Nr. 88002242
16	686 670.0	Innenschutzrohr			Inner guard tube	1	– Ab Nr. 88002243
	978 057.0	Schutzrohr 750 Lg			Prot.tube 740 lg	1	– Bis Nr. 88002242
17	686 699.0	außen Schutzrohr			Outer guard tube	1	– Ab Nr. 88002243
	942 870.0	Schutzrohr 1000Lg			Prot.tube 830 lg	1	– Bis Nr. 88002242
18	235 668.0	Spannhülse	6 x 50	1481	Expansion pin	2	
19	237 612.0	Spannhülse	10 x 50	1481	Expansion pin	2	
21	503 819.1	Kettenrad	19 Z, D 30 mm		Sprocket	1	– Ab Nr. 88000263
	503 814.2	Kettenrad	14 Z. D 30 mm		Sprocket	1	– Bis Nr. 88000262
22	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	2	
23	686 200.0	Rollenkette	19,05x13,5 GI38		Roller chain	1	– Ab Nr. 88000263
	684 773.0	Rollenkette	19,05x13,5 GI35		Roller chain	1	– Bis Nr. 88000262
-	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	
-	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	
-	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	
24	684 792.3	Kettenschutz			Chain guard	1	
25	503 814.2	Kettenrad	14 Z. D 30 mm		Sprocket	1	
26	685 066.1	Welle	D 30,2850 lang		Shaft	1	– Ab Nr. 88000263
	684 755.0	Welle	D 30,2260 lang		Shaft	1	– Bis Nr. 88000262
27	684 783.1	Lagerbock			Bearing support	1	
28	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	6	
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
30	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
31	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
32	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
33	600 986.0	Spanneisen			Fixing iron	1	– Ab Nr. 88003132
	684 788.2	Platte			Plate	1	– Bis Nr. 88003131
34	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	1	
35	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
36	684 336.1	Spannklotz			Tension block	1	– Ab Nr. 88000263
	678 440.2	Spannklotz			Tension block	1	– Bis Nr. 88000262
37	237 810.0	Flachrundschraube	M 10x90 8.8	603	Carriage bolt	4	
38	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
39	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	4	
40	618 186.2	Schüttlerlager			Straw walker bear	1	
41	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	N.B	
42	685 067.0	Wellenschutz			Guard	1	
	684 789.0	Wellenschutz			Guard	1	
43	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	3	
44	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	6	
45	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	3	
46	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	3	
47	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	3	
48	618 264.1	Distanzrohr			Spacer tube	8	
49	686 673.0	Schutzhülle			Guard	1	– Ab Nr. 88002243
50	686 757.0	Gelenkw.Hälft.in			Joint shaft hlf i	1	
51	686 758.0	Gelenkw.Hälft.Au			Joint shaft hlf o	1	



41 - 43 Fahrerstand
44 Lenkung
45 - 46 Armaturen
47 - 56 Betätigungen
57 - 58 Beleuchtung

41 - 43 Bestuurdersplatform
44 Besturing
45 - 46 Dashboard
47 - 56 Handels/pedalen
57 - 58 Belichting

41 - 43 Driver's Platform
44 Steering
45 - 46 Instrument Panel
47 - 56 Controls
57 - 58 Lighting

41 - 43 Posto di guida
44 Sterzo
45 - 46 Cruscotto
47 - 56 Organi di comando
57 - 58 Luci

41 - 43 Poste de conduite
44 Direction
45 - 46 Tableau de bord
47 - 56 Commandes
57 - 58 Eclairage

41 - 43 Plataforma del conductor
44 Dirección
45 - 46 Tablero
47 - 56 Manejo
57 - 58 Alumbrado

41 - 43 Førerstand
44 Styretøj
45 - 46 Instrumenter
47 - 56 Betjeningsgreb og pedaler
57 - 58 Belysning

41 - 43 Plataforma de condução
44 Direcção hidrostática
45 - 46 Painel de instrumentos
47 - 56 Alavancas de manobra
57 - 58 Iluminação

41 - 43 Förarplattform
44 Styrning
45 - 46 Instrument
47 - 56 Reglage
57 - 58 Belysning

41 - 43 Vezetőállás
44 Kormányszerkezet
45 - 46 Szerelvények
47 - 56 Működtető karok
57 - 58 Világitás

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **041** Gruppe = AUFSTIEG DOMINATOR 105/100

41

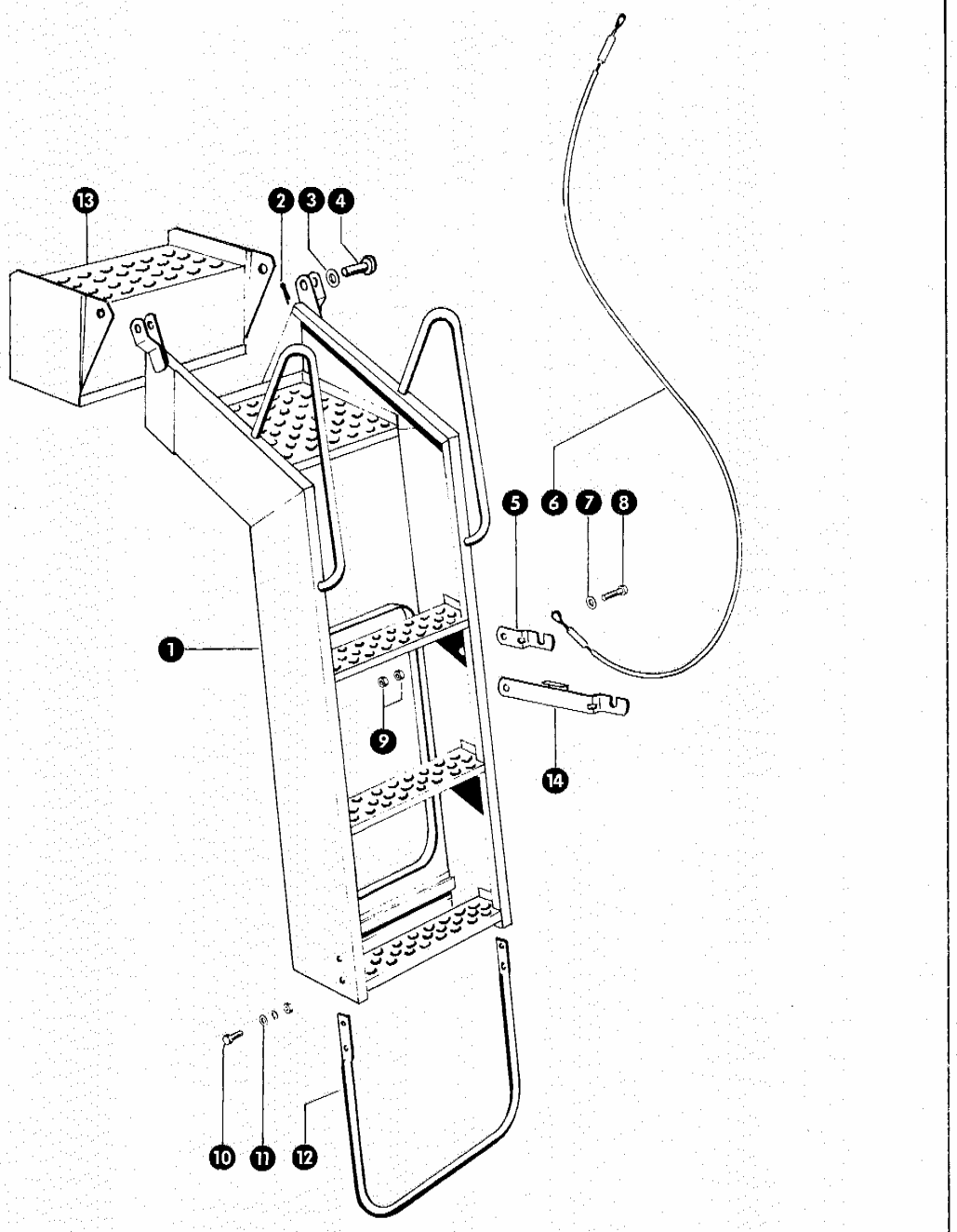
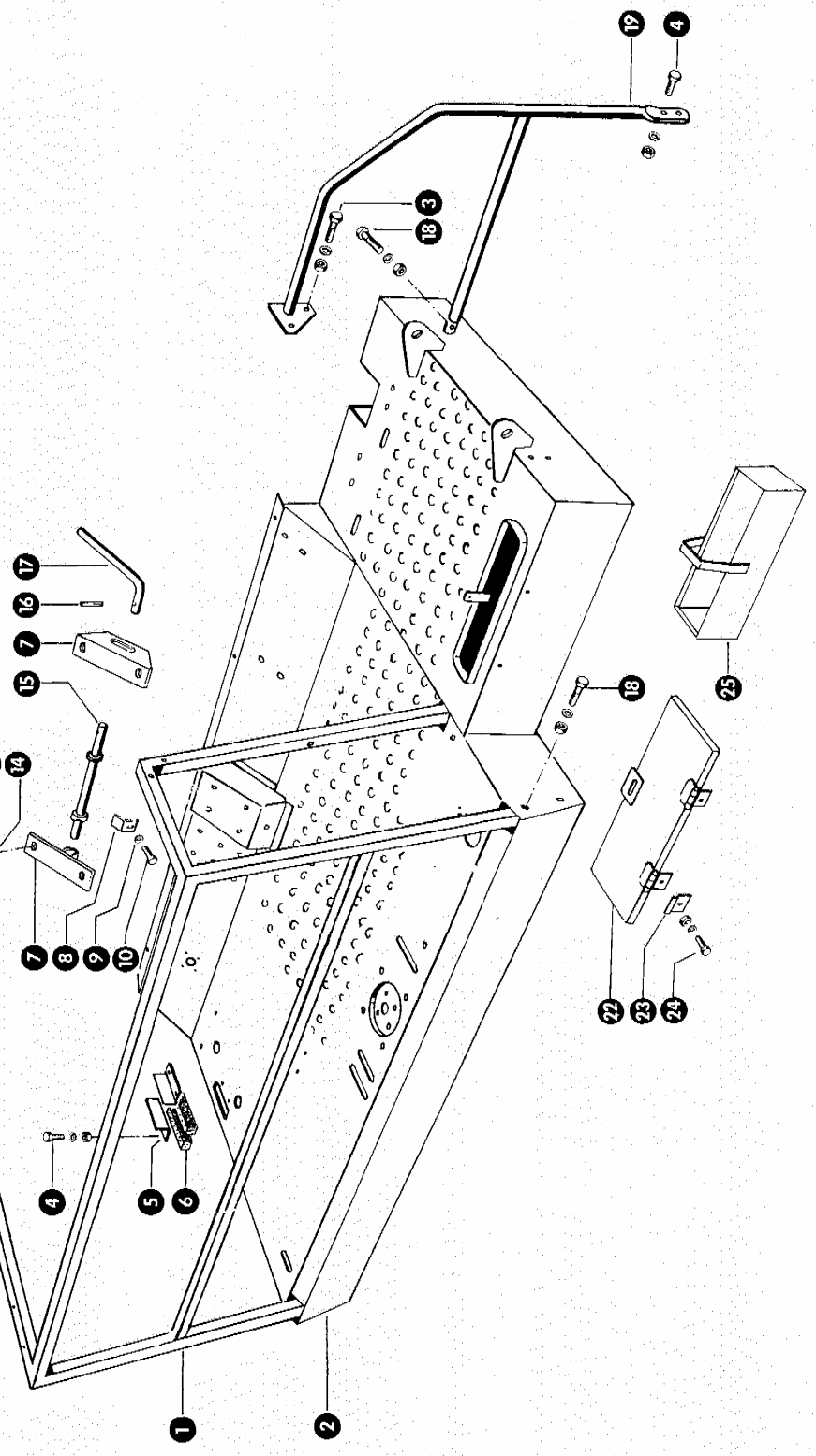


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 018.1	Aufstieg			Ladder	1	
2	236 096.0	Splint	5 x 28	94	Split pin	2	
3	236 953.0	Scheibe	18,5x33x1		Washer	2	
4	710 527.1	Bolzen			Bolt	2	
5	686 958.0	Hebel			Lever	1	+ Ab Nr. 88003913
	670 926.0	Hebel				1	– Bis Nr. 88003912
6	670 923.0	Seil			Cable	1	Bei Reifen 23,1–26
	681 864.0	Drahtseil Kpl.			Wire rope cpl	1	Bei Reifen 28,1–26
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
8	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	1	
9	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
11	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
12	672 019.0	Trittbügel			Stirrup	1	– Ab Nr. 88000663
13	681 849.0	Zwischenstück			Intermed.piece	1	Bei Reifen 28,1–26
14	681 861.1	Hebel			Lever	1	Bei Reifen 28,1–26

42



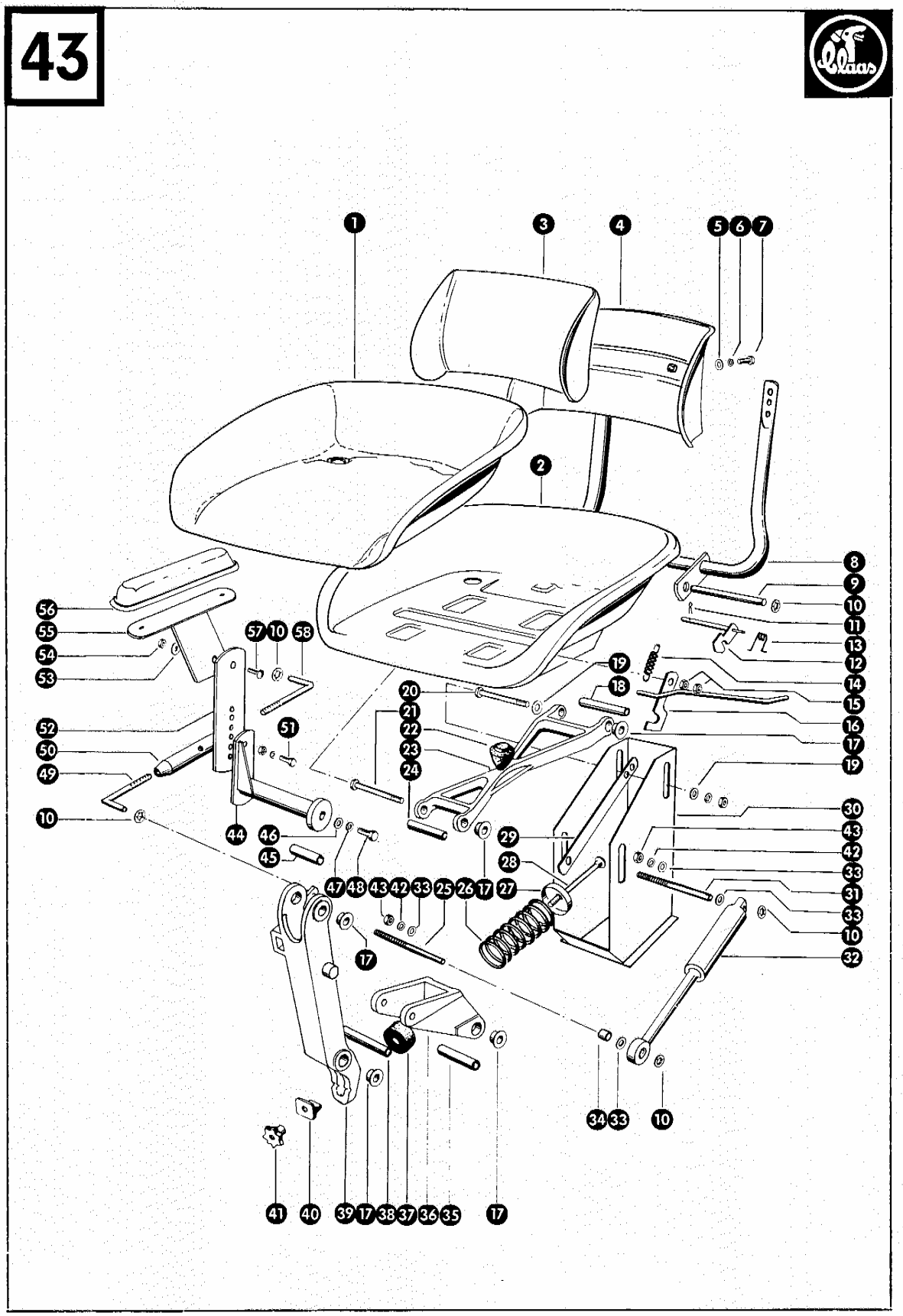
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **042** Gruppe = FAHRERSTAND DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 010.1	Geländer			Railing	1	
2	681 243.1	Fahrerstand			Drivers platform	1	
3	237 444.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
5	686 702.0	Winkel Kpl			Angle	2	– Ab Nr. 88002963
	681 669.0	Winkel Kpl				2	– Bis Nr. 88002962
6	681 670.0	Abdichtung				2	
7	681 801.0	Spannstück				2	
8	674 085.0	Anschlag			Stop	1	
9	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
10	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	1	
11	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
12	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
13	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	4	
14	681 804.0	Buchse			Bush	4	
15	681 798.0	Welle			Shaft	1	
16	235 666.0	Spannhülse	6 x 40	1481	Expansion pin	1	
17	681 803.0	Hebel			Lever	1	
18	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	933	Hex. bolt	5	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	
19	674 015.0	Handlauf			Hand rail	1	
22	673 587.0	Deckel			Cover	1	
23	673 594.0	Halter			Support	2	
24	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
25	681 795.0	Werkzeugkasten			Tool box	1	

43

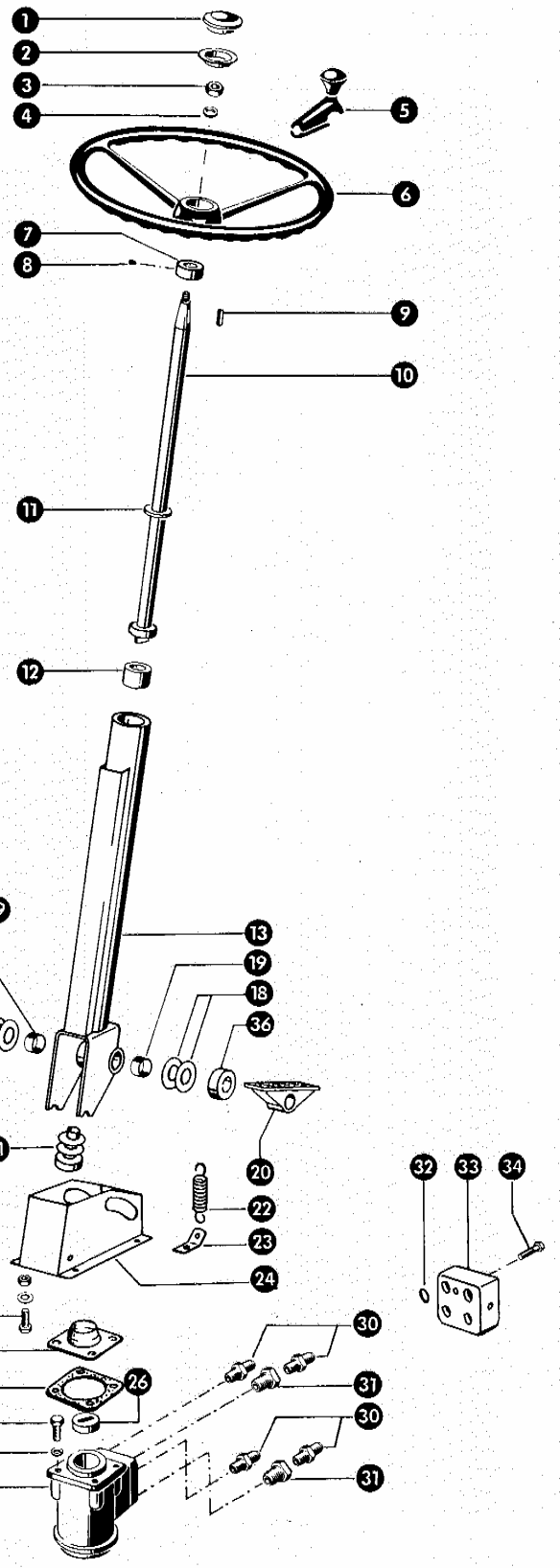


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **043** Gruppe = FAHRERSITZ — DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 536.0	Sitzpolster			Seat cushion	1	
2	681 603.1	Sitz			Seat	1	
3	674 537.0	Rückenpolster			Back rest	1	
4	674 535.0	Rückenlehne			Back	1	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	2	
6	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
7	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
8	673 147.1	Bügel			Yoke	1	
9	673 154.0	Zylinderstift			Cylindrial pin	1	
10	238 470.0	Schnellbefestiger	10		Starlock washer	6	
11	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	1	
12	681 606.0	Riegel			Lock.bolt	1	
13	681 605.0	Spannfeder			Spring	1	
14	502 119.0	Zugfeder			Tension spring	1	
15	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
16	681 610.0	Riegel			Lock.bolt	1	
17	673 126.1	Buchse			Bush	10	
18	673 127.0	Distanzhülse			Spacer bushing	1	
19	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
20	235 545.0	Sechskantschraube	M 10x120 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
21	235 543.0	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	931	Hex. bolt	1	
22	673 139.0	Puffer			Buffer	1	
23	673 140.1	Hebel			Lever	1	
24	673 141.0	Distanzhülse			Spacer bushing	1	
25	686 561.0	Bolzen			Bolt	1	+ Ab Nr. 88001913
	673 142.0	Schraube				1	– Bis Nr. 88001912
26	673 129.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
27	673 131.0	Unterlage			Shim	1	
28	238 468.0	Flachrundschraube	M 10x225 8.8	603	Carriage bolt	1	
29	753 139.0	Distanzeisen			Spacer	2	
30	673 133.1	Konsole			Bracket	1	
31	686 562.0	Bolzen			Bolt	1	+ Ab Nr. 88001913
	673 144.0	Schraube				1	– Bis Nr. 88001912
32	673 145.0	Stossdämpfer			Shock absorber	1	
33	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	3	
34	673 146.0	Hülse			Sleeve	1	
35	673 127.0	Distanzhülse			Spacer bushing	1	
36	673 128.0	Gelenkhebel			Toggle joint	1	
37	673 132.0	Unterlage			Shim	1	
38	673 127.0	Distanzhülse			Spacer bushing	1	
39	673 125.2	Träger			Support	1	
40	196 688.0	Lager			Bearing	1	
41	238 469.1	Sterngriff	D 50	6336	Star knob	1	
42	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
43	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	(2)
44	681 531.2	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000663
45	673 141.0	Distanzhülse			Spacer bushing	1	
46	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	– Ab Nr. 88000663
47	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88000663
48	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88000663
49	681 972.0	Spannschraube re.			Bolt r.h. thread	1	– Ab Nr. 88000263
50	244 552.0	Spannschl.Mutter	AM 10	1478	Turnbuckle	1	– Ab Nr. 88000263
	673 155.0	Strebe			Bracket	1	– Bis Nr. 88000262
51	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
52	681 542.0	Verstellschiene			Adjusting rail	1	– Ab Nr. 88000663
53	237 762.0	Tellerfeder	28x10,2x1		Belleville spring	2	– Ab Nr. 88000663
54	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	– Ab Nr. 88000663
55	681 535.0	Grundplatte			Floor plate weld	1	– Ab Nr. 88000663
56	681 540.0	Polster/Armlehne			Cushion/arm rest	1	– Ab Nr. 88000663
57	801 887.1	Flachrundschraube	M10x20m.Schlitz		Carriage bolt	1	– Ab Nr. 88000663
58	681 973.0	Spannschraube li.			Bolt l.h. thread	1	– Ab Nr. 88000263

44



Do1

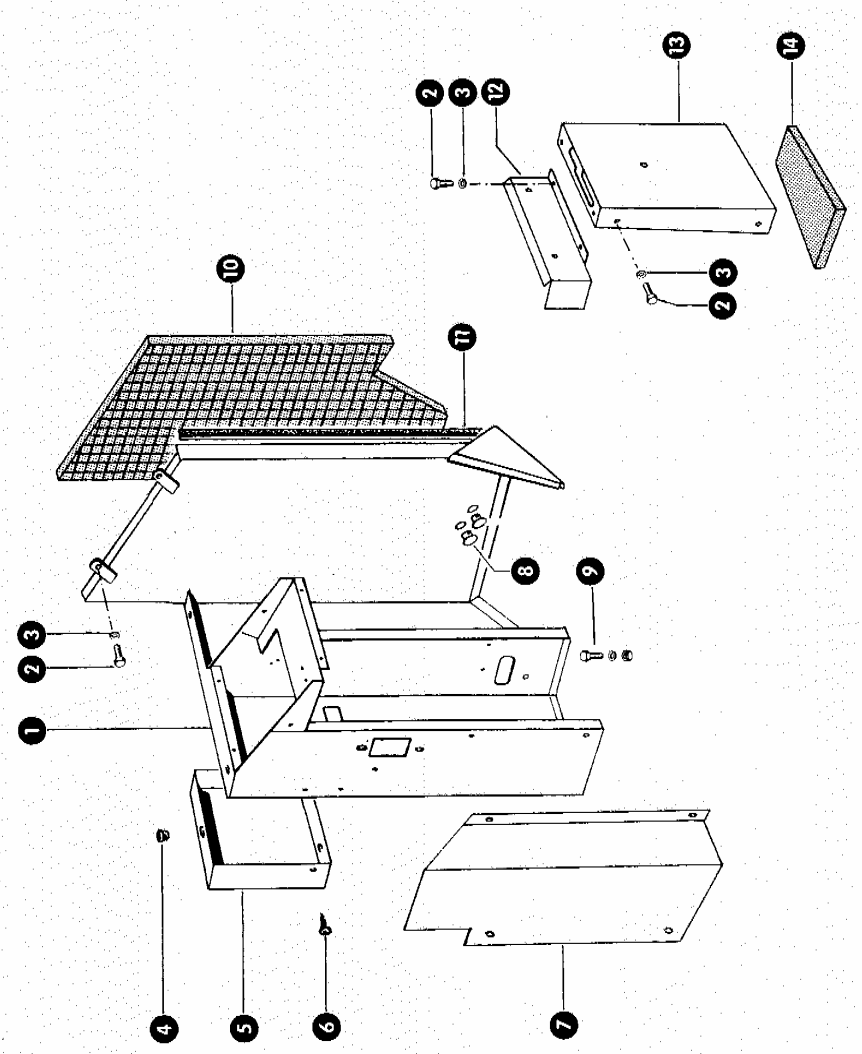
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **044** Gruppe = LENKUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	673 848.1	Abdeckkappe			Cover	1	
2	631 189.0	Scheibe			Washer	1	– Bis Nr. 88003512
4	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
5	682 449.0	Drehgriff			Wheel handle	1	– Ab Nr. 88003513
	655 104.0	Lenkradknopf			Wheel handle	1	– Bis Nr. 88003512
6	682 448.0	Lenkrad			Steering wheel	1	+ Ab Nr. 88003513
	671 695.0	Lenkrad				1	+ Bis Nr. 88003512
7	503 051.0	Stellring			Set collar	1	
8	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
9	631 113.0	Passfeder	A 5x8x30	6885	Parallel key	1	
10	685 385.1	Lenksäule			Steering column	1	– Ab Nr. 88004063
	679 672.0	Lenksäule			Steering column	1	– Bis Nr. 88004062
11	237 803.0	Schnellbefestiger	20		Starlock washer	1	
12	008 515.0	Buchse			Bush	1	
13	679 675.1	Lenkrohr			Tube	1	
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	1	
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
16	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
17	679 676.0	Spindel			Spindle	1	
18	236 852.0	Scheibe	31x42x1		Washer	4	
19	679 837.0	Buchse			Bush	2	
20	655 106.2	Kipphebel			Rocker arm	1	
21	238 924.0	Faltenbalg			Bellows	1	
22	659 278.0	Zugfeder			Spring tension	1	
23	679 674.0	Lasche			Bracket	1	
24	679 662.1	Tragbock			Support	1	
25	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
26	177 295.0	Kupplungsstück	Danf.150–4200		Coupling	1	– Bis Nr. 88004062
27	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
28	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
29	685 388.0	Lenkeinheit	Danfoss Ospb 80		Steering unit	1	– Ab Nr. 88004063
	683 310.0	Lenkeinheit	Danfoss Ospa 80		Steering unit	1	– Bis Nr. 88004062
-	178 896.0	Dichtungssatz	für 685388.0		Seal kit	N.B	– Ab Nr. 88004063
-	178 755.0	Dichtungssatz	f.Ospa 80–160		Seal kit	N.B	– Bis Nr. 88004062
30	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Union	4	
31	656 285.0	Reduzierstutzen	Ri 1/2x3/8		Reducing union	2	
32	233 654.1	Runddichtring	23,47x2,62	3770	O–ring	4	
33	683 343.0	Ventilblock	Danfoss Ovp 15		Valve block	1	
-	178 895.0	Dichtungssatz	Ovp 15		Seal kit	1	
34	233 655.0	Zylinderschraube	M 10x1x40 10.9	912	Socket head screw	2	
35	685 004.0	Unterlage			Shim	1	– Ab Nr. 88002613
36	602 029.0	Scheibe			Washer	1	– Ab Nr. 88004063
37	685 503.0	Flanschrohr			Flange tube	1	– Ab Nr. 88004063

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

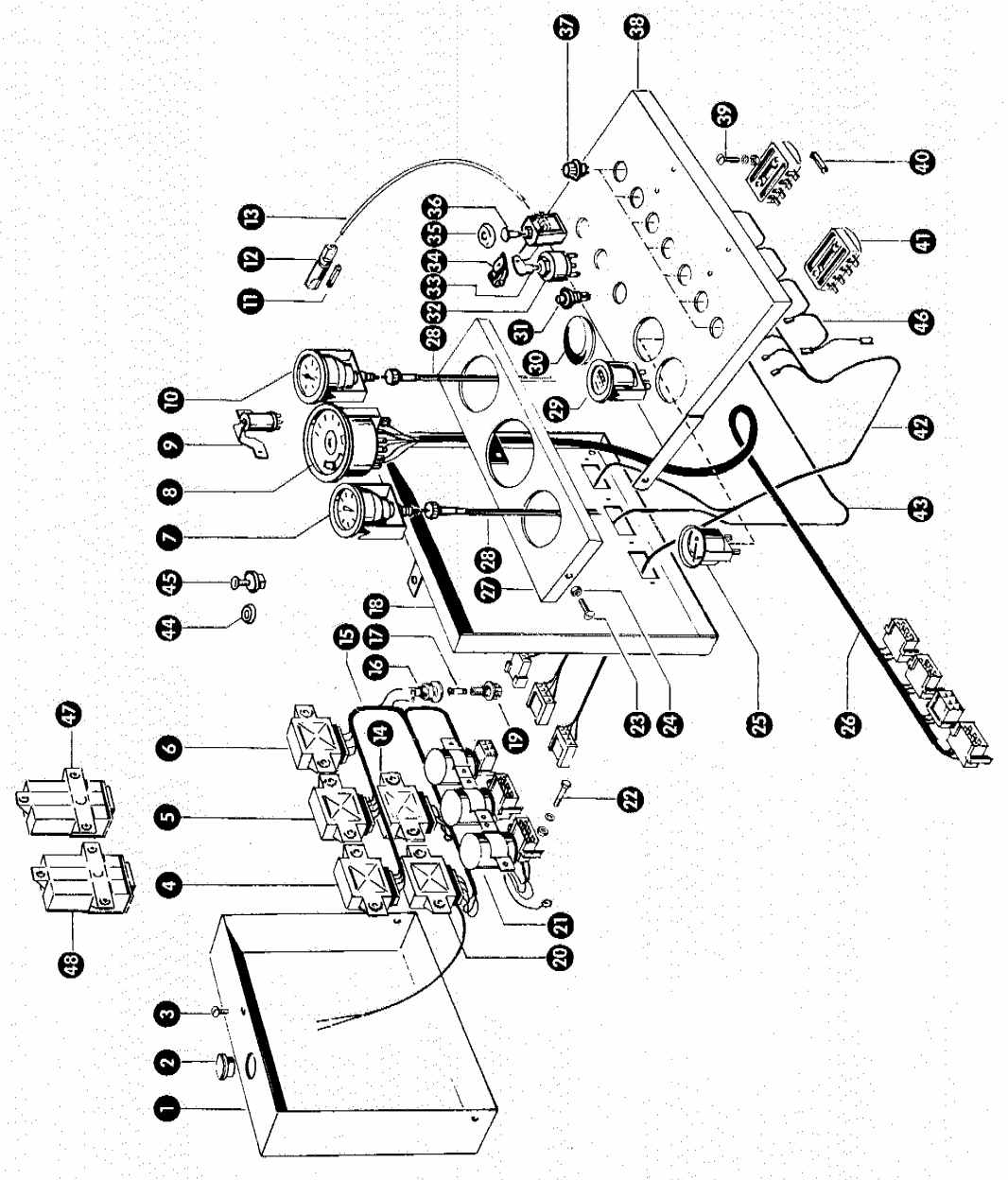
45



20.01.84
Zu Bildtafel **045** Gruppe = ARMATURENKASTEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 375.5	Armaturenkasten			Instrument panel	1	
2	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	8	
3	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
4	238 271.0	Verschlusstopfen	F21		Plug	1	
5	676 806.2	Deckel			Cover	1	
6	242 499.0	Zyl.Blechschraube	B 4,8x9,5	7971	Cyl.h.sheat screw	3	
7	681 883.0	Abdeckung			Covering	1	
8	238 886.1	Verschlusstopfen			Breech plug	2	
9	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
10	681 409.1	Isolierung			Insulation	1	
11	681 412.0	Dichtstreifen	3x45x690		Sealing tape	1	
12	681 882.0	Abdeckung			Covering	1	
13	679 835.3	Führungsgehäuse			Housing	1	
14	681 886.0	Abdichtung			Packing	1	– Bis Nr. 88001412

46



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

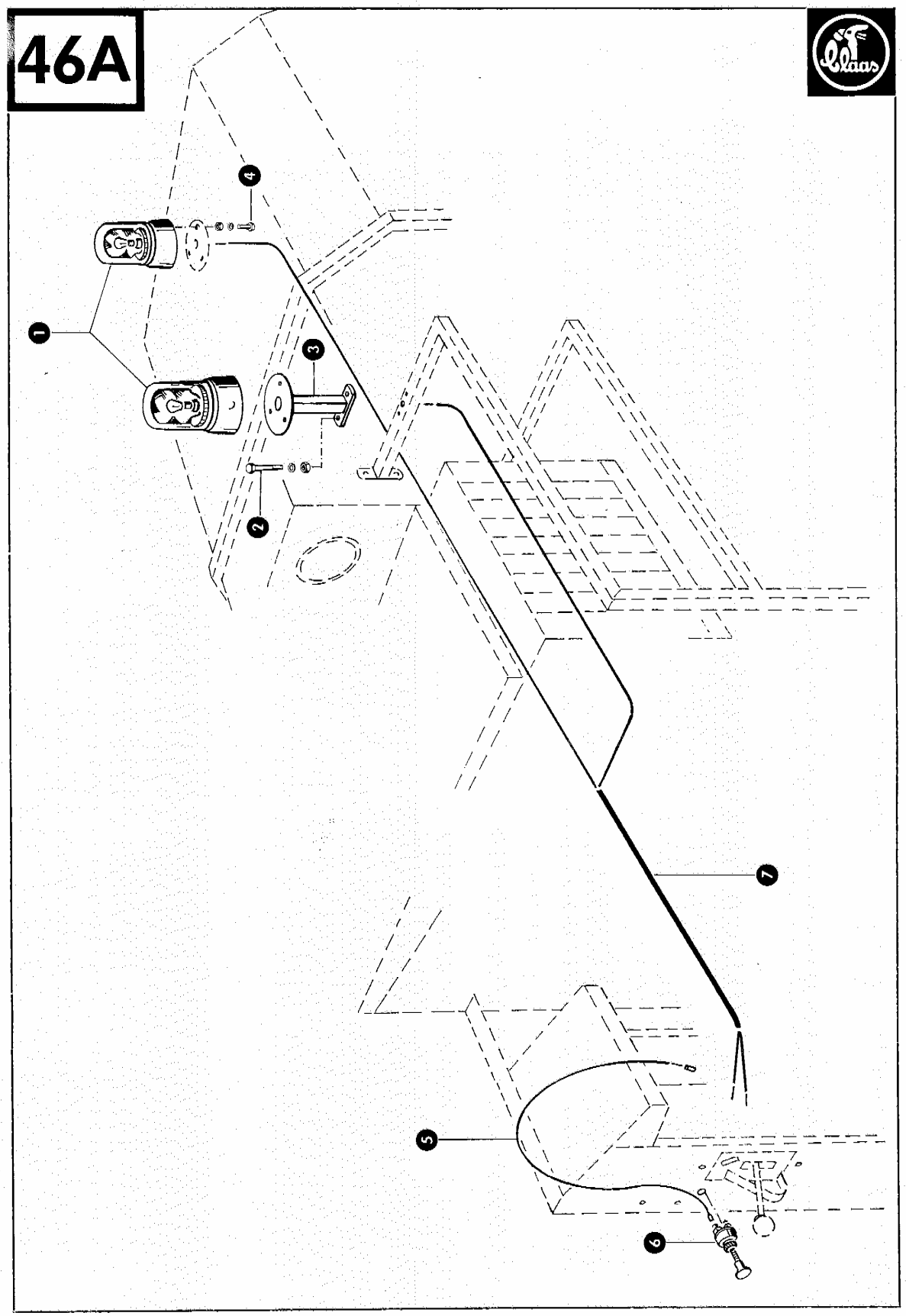
20.01.84
Zu Bildtafel **046** Gruppe = ARMATUREN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	676 806.2	Deckel			Cover	1	– Ab Nr. 88000263
	676 834.0	Deckel				1	– Bis Nr. 88000262
2	238 271.0	Verschlusstopfen	F21		Plug	1	– Ab Nr. 88000263
3	242 499.0	Zyl.Blechschraube	B 4,8x9,5	7971	Cyl.h.sheat screw	3	
4	676 829.0	Drehzahlschalter			Switch	1	– Bis Nr. 88002000
5	676 830.0	Drehzahlschalter			Switch	1	– Bis Nr. 88002000
6	676 730.0	Drehzahlschalter			Switch	1	– Nr. 88001413–88002000
	676 831.0	Drehzahlschalter			Switch	1	– Bis Nr. 88001412
7	682 182.1	Drehzahlmesser			Revolution count.	1	+ Ab Nr. 88000263
	682 111.1	Drehzahlmesser			Tachometer	1	– Bis Nr. 88000262
8	671 411.1	Kombigerät			Comined indicator	1	
-	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W 7	2601	Bulb	7	
9	658 178.0	Blinkgeber	0 336 207 008		Flasher relay	1	– Ab Nr. 88003063
	658 363.1	Blinkgeber			Flasher relay	1	– Bis Nr. 88003062
10	682 112.1	Drehzahlmesser			Revolution count.	1	
11	178 701.0	Schmelzeinsatz			Fuse	1	
12	744 072.0	Sicherungshalter			Fuse box	1	
13	744 124.0	Kabel	1,5 Qmmx 50 Lg		Wire	1	
14	676 833.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	1	für Strohhaecksler
15	682 215.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Nr. 88002001
	682 013.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Nr. 88002000
16	674 440.0	Sicherungshalter			Holder	1	
17	674 441.0	Feinsicherung			Fuse	1	
18	676 990.1	Monitorgrundblech			Plate	1	– Ab Nr. 88000263
	676 834.0	Deckel				1	– Bis Nr. 88000262
19	674 446.0	Stöpsel			Cap	1	
20	676 832.0	Drehzahlschalter			Switch	1	– Bis Nr. 88002000
21	744 071.0	Schaltrelais	12 V 20/30A		Switching relay	3	
22	236 994.0	Zylinderschraube	M 4x16 4.8	84	Cheese head screw	6	
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	6	
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	6	
23	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	
24	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	2	
25	658 365.0	Fernthermometer			Temperature gauge	1	Bei Perkins–Motor
26	682 183.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Nr. 88000263
	671 414.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Nr. 88000262
27	682 176.1	Armaturenbrett			Instrument board	1	– Ab Nr. 88000263
	682 100.1	Armaturenbrett			Instrument panel	1	– Bis Nr. 88000262
28	655 025.1	Antriebswelle			Flexible drive	2	
29	658 296.1	Stundenzähler			Hour meter	1	
30	682 127.0	Stopfen			Plug	1	Bei Mercedes–Motor
31	768 034.1	Signalknopf			Button	1	
32	682 026.0	Zündschloss	0342 201 010		Shifting box	1	+ Ab Nr. 88000813
	768 111.0	Schaltkasten				1	– Bis Nr. 88000812
33	682 025.0	Schlüssel	3341 982 101		Connect.key	1	– Ab Nr. 88000813
	768 110.0	Schlüssel			Connect.key	1	– Bis Nr. 88000812
34	658 212.0	Klappdeckel	Bw 219/14		Cover	1	
35	744 122.0	Spr.Wasserschutz			Guard	1	
36	744 121.0	Warnblinkschalter			Warning system	1	
-	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W 7	2601	Bulb	1	
37	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	6	– Ab Nr. 88002963
	658 172.0	Kontrolleuchte				6	– Nr. 88002001–88002962
	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	6	– Bis Nr. 88002000
-	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W 7	2601	Bulb electric	6	– Ab Nr. 88002963
-	239 215.0	Glühlampe	W 12V, 1,2W 7	2601	Bulb	6	– Nr. 88002001–88002962
-	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W 7	2601	Bulb electric	6	– Bis Nr. 88002000
38	682 194.2	Armaturenbrett			Instrument board	1	– Ab Nr. 88000263
	682 100.1	Armaturenbrett			Instrument panel	1	– Bis Nr. 88000262
39	236 994.0	Zylinderschraube	M 4x16 4.8	84	Cheese head screw	6	(4)
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	6	(4)
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	6	(4)
40	178 701.0	Schmelzeinsatz			Fuse	24	(16)
41	658 207.0	Sicherungskasten			Fuse box	3	(2)
42	682 014.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
43	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	1	
44	744 125.0	Spritzwass.Schutz			Splashproof	1	für Strohhaecksler
45	624 763.0	Zugschalter			Pull switch	1	für Strohhaecksler
46	682 017.0	Kabel			Wire	1	
47	676 780.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	1	– Ab Nr. 88002001
48	676 781.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	1	– Ab Nr. 88002001

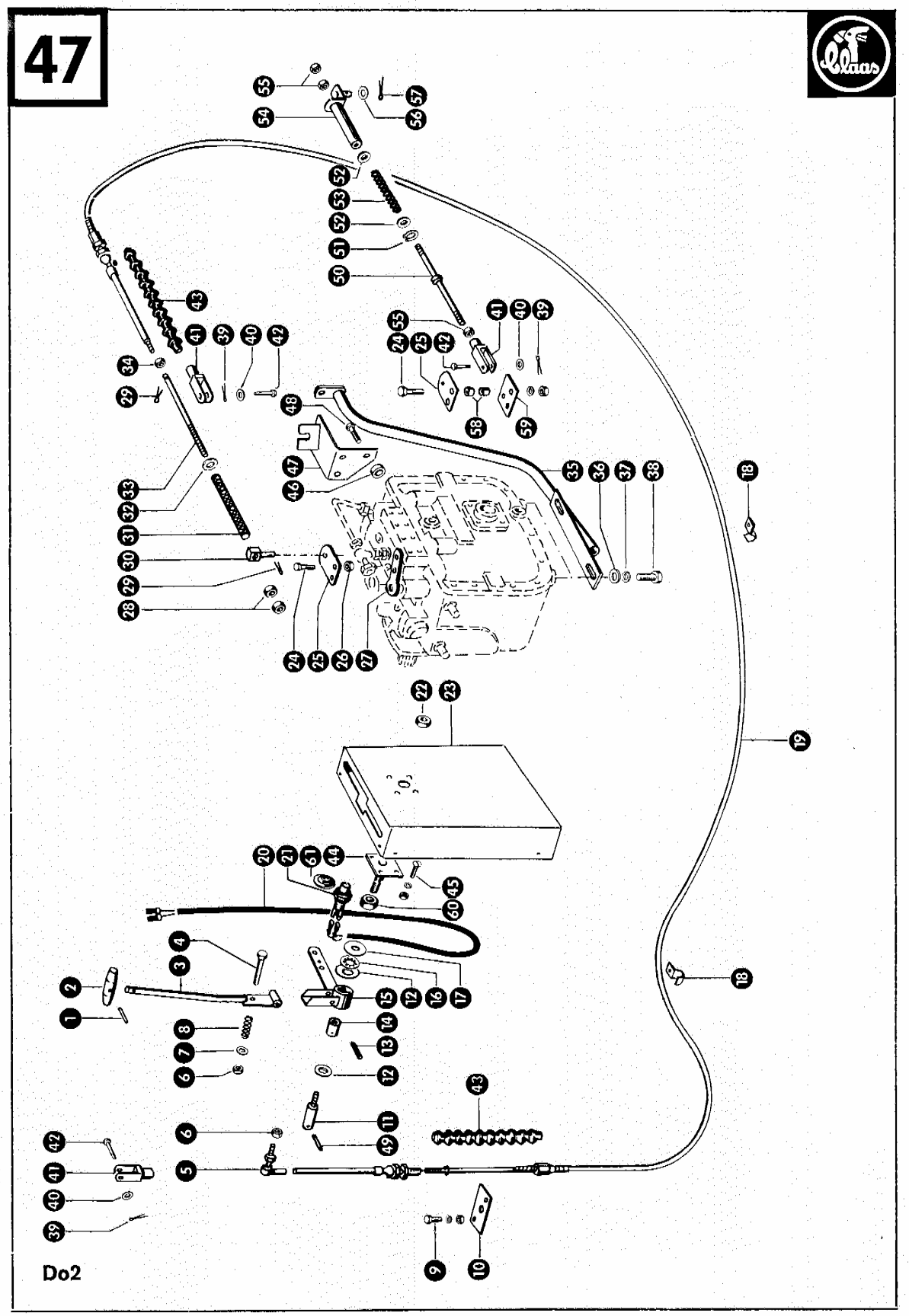
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **046A** Gruppe = RUNDUMLICHT, SONDERWUNSCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 216.0	Rundumleuchte			Warning light	2	(1)
-	238 091.0	Glühbirne Halog.	Yc 12V, 55W 7	2601	Bulb	2	
2	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	2	Nur für Brd
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	Nur für Brd
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	Nur für Brd
3	682 420.0	Halter			Support	1	Nur für Brd
4	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
5	682 423.1	Kabel			Wire	1	für Brd
	682 164.1	Kabel			Wire	1	für Ungarn
6	929 601.0	Schubschalter			Switch	1	für Brd
	624 763.0	Zugschalter			Pull switch	1	für Ungarn
7	682 424.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	für Brd
	658 223.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	für Ungarn



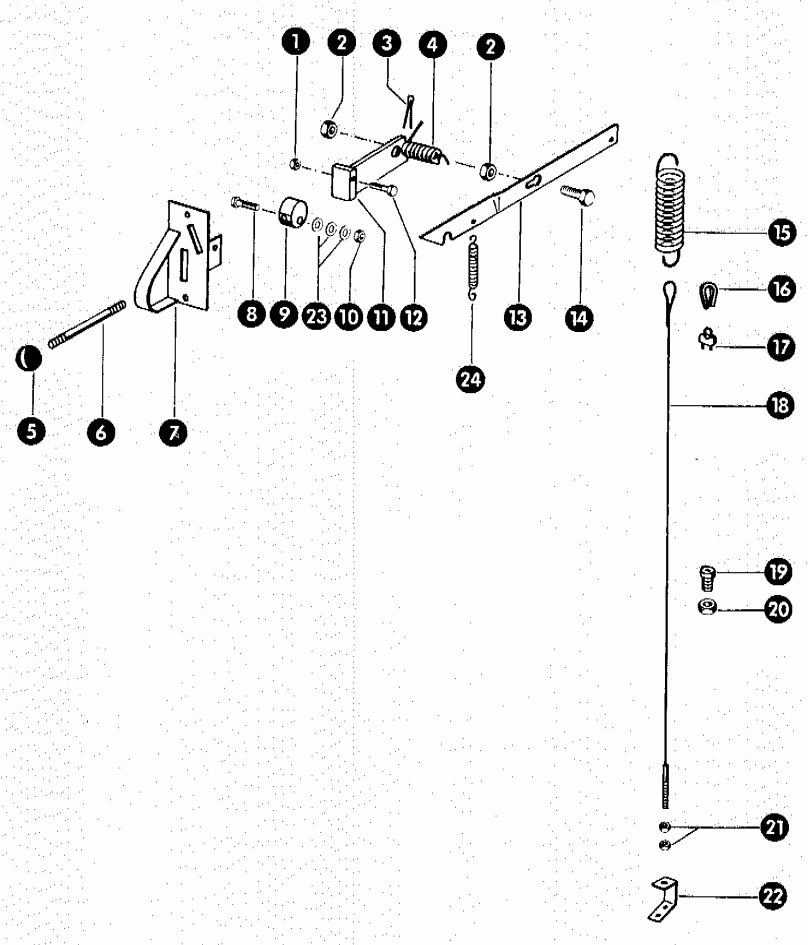
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **047** Gruppe = FAHRBETAETIGUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 604.0	Spannhülse	4 x 30	1481	Expansion pin	1	
2	679 528.0	Handgriff			Hand grip	1	
3	679 547.0	Fahrhebel			Lever	1	
4	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	1	
5	238 240.0	Winkelgelenk	As 10 7	1802	Joint, ball	1	– Bis Nr. 88001412
6	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	1	(2)
7	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	
8	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
9	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
10	679 538.1	Gegenhalter			Support	1	
11	673 897.1	Lagerbolzen			Bearing bolt	1	– Bis Nr. 88001412
12	236 950.0	Scheibe	16,5x33x1,5		Washer	2	– Bis Nr. 88001412
13	237 799.0	Spannhülse	6 x 30	1481	Expansion pin	1	
14	623 335.0	Buchse			Bush	1	
15	672 348.0	Hebel Kpl.			Lever cpl.	1	
16	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	1	– Bis Nr. 88001412
17	237 913.0	Tellerfeder	40x16,3x1,5	2093	Belleville spring	2	– Ab Nr. 88001413
	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	– Bis Nr. 88001412
18	744 607.0	Befest.Schelle	Bsn 15x20x2		Clamp	2	
19	672 397.3	Teleflexzug			Cable teleflex	1	
20	672 347.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
21	768 034.1	Signalknopf			Button	1	
22	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	– Bis Nr. 88001412
23	679 835.3	Führungsgehäuse			Housing	1	
24	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	2	– Ab Nr. 88001913
	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	– Nr. 88001613–88001912
	236 330.0	Senkschraube	M 8x25 8.8	7991	Countersunk bolt	2	– Bis Nr. 88001612
25	683 435.0	Verlänger.Blech			Plate	1	– Ab Nr. 88001613
	672 396.0	Hebelverlänger.			Extension	1	– Bis Nr. 88001612
26	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	
27	672 202.0	Betätigungshebel				1	
28	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
29	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	2	
30	660 466.0	Bolzen			Bolt	1	– Bis Nr. 88001612
31	660 487.0	Druckfeder			Spring	1	– Bis Nr. 88001612
32	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
33	660 467.0	Verlängerung			Extension	1	– Bis Nr. 88001612
34	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	
35	679 520.2	Halterohr			Supporting tube	1	– Bis Nr. 88001612
36	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	– Bis Nr. 88001612
37	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88001612
38	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Nr. 88001612
39	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	3	– (2) Ab Nr. 88001413
40	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	3	– (2) Ab Nr. 88001413
41	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 7	1752	Yoke	3	– (2) Ab Nr. 88001413
42	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	3	– (2) Ab Nr. 88001413
43	177 121.0	Faltenbalg			Bellow	2	– Ab Nr. 88001413
44	685 297.0	Hebellager			Bearing	1	– Ab Nr. 88001913
	685 247.0	Bolzen			Bolt	1	– Nr. 88001413–88001912
45	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	– Ab Nr. 88001413
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	– Ab Nr. 88001413
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	– Ab Nr. 88001413
46	683 436.0	Distanzhülse			Spacer sleeve	3	– Ab Nr. 88001613
47	683 430.2	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88001613
48	236 982.0	Zylinderschraube	M 8x30 10.9	912	Socket head screw	3	– Ab Nr. 88001613
49	236 961.0	Spannhülse	3 x 30	1481	Expansion pin	1	
-	683 634.0	Federzylinder Mon			Cylinder assy.	1	– Nr. 88001913–88002612
50	683 638.0	Federstange			Threaded rod	1	– Nr. 88001913–88002612
51	243 058.0	Sicherungsring	19x1	472	Circlip	1	– Nr. 88001913–88002612
52	679 847.0	Scheibe	D 18x3		Washer	2	– Nr. 88001913–88002612
53	500 110.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Nr. 88001913–88002612
54	683 635.0	Federzylinder			Cylinder	1	– Nr. 88001913–88002612
55	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	3	– Nr. 88001913–88002612
56	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	– Nr. 88001913–88002612
57	235 118.0	Splint	6,3 x 45	94	Split pin	1	– Nr. 88001913–88002612
58	721 318.0	Distanzscheibe			Spacer washer	2	– (4) Ab Nr. 88001913
59	683 633.0	Schraublasche			Plate	1	– Nr. 88001913–88002612
60	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	1	– Ab Nr. 88001913
61	744 125.0	Spritzwass.Schutz			Splashproof	1	+ Ab Nr. 88003513

48

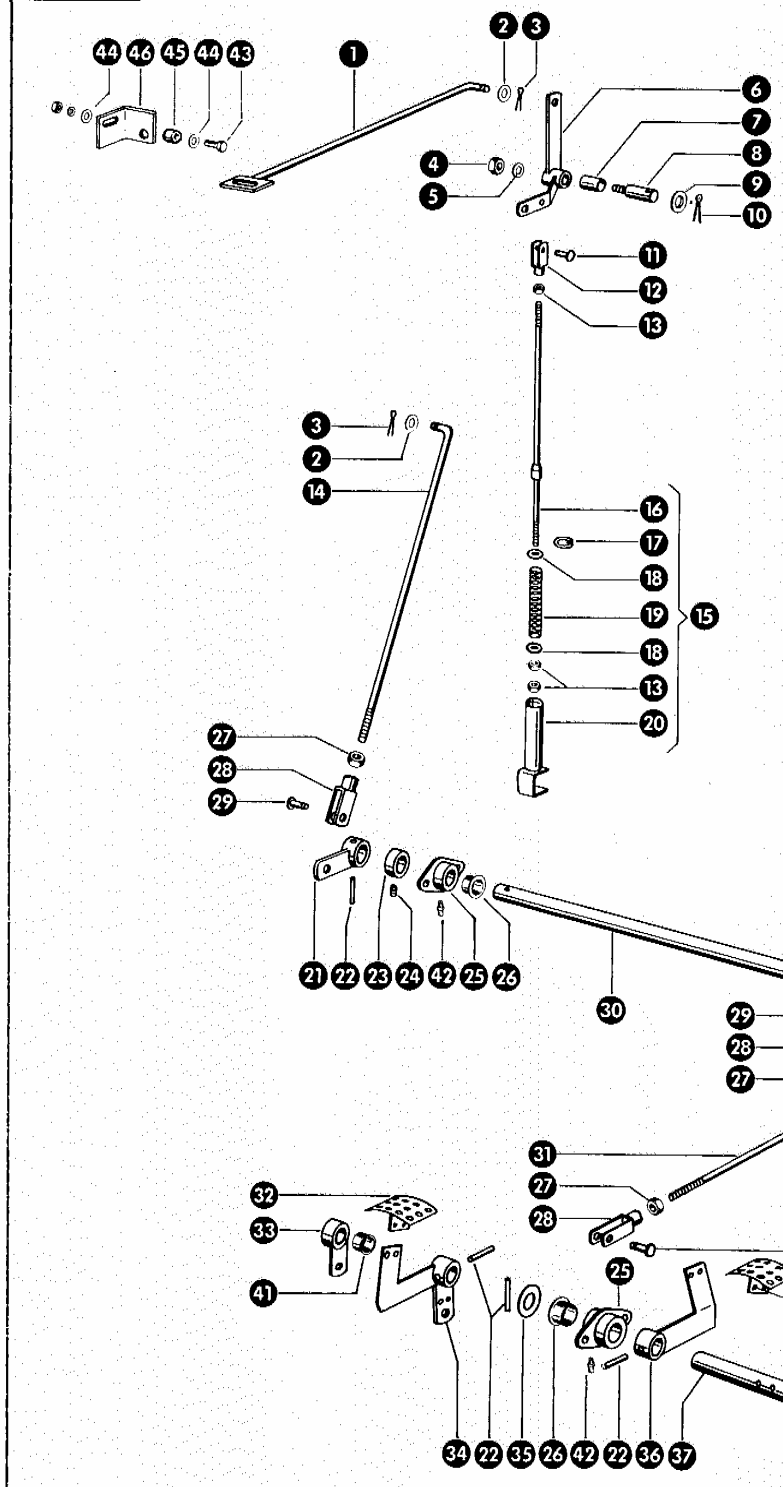


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **048** Gruppe = SCHNITTHOEHENVORWAHL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	1	
2	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	(1)
3	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin	1	– Bis Nr. 88000812
4	508 709.0	Feder			Spring	1	– Bis Nr. 88000812
5	755 064.1	Kugelknopf, Rot	C40, M10	319	Ball knob	1	
6	641 036.0	Bolzen			Bolt	1	
7	676 887.2	Platte			Plate	1	
8	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	1	
9	676 893.0	Exzenter			Eccentric	1	
10	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
11	676 890.2	Hebel			Lever	1	
12	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8	931	Hex. bolt	1	
13	676 894.1	Auslöser			Trigger	1	
14	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88000813
	676 895.0	Schraube			Screw	1	– Bis Nr. 88000812
15	411 333.0	Zugfeder			Tension spring	1	
16	511 520.0	Drahtseilkausche	B 4	6899	Dog	1	
17	509 212.0	Drahtseilklemme	5	741	Device	2	
18	715 808.0	Einstellzug			Cable	1	
19	651 242.0	Führung			Guide	1	
20	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
21	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
22	676 898.0	Lasche			Joint	1	
23	238 228.0	Tellerfeder	B 16	2093	Belleville spring	10	
24	502 119.0	Zugfeder			Tension spring	1	– Ab Nr. 88000813

49



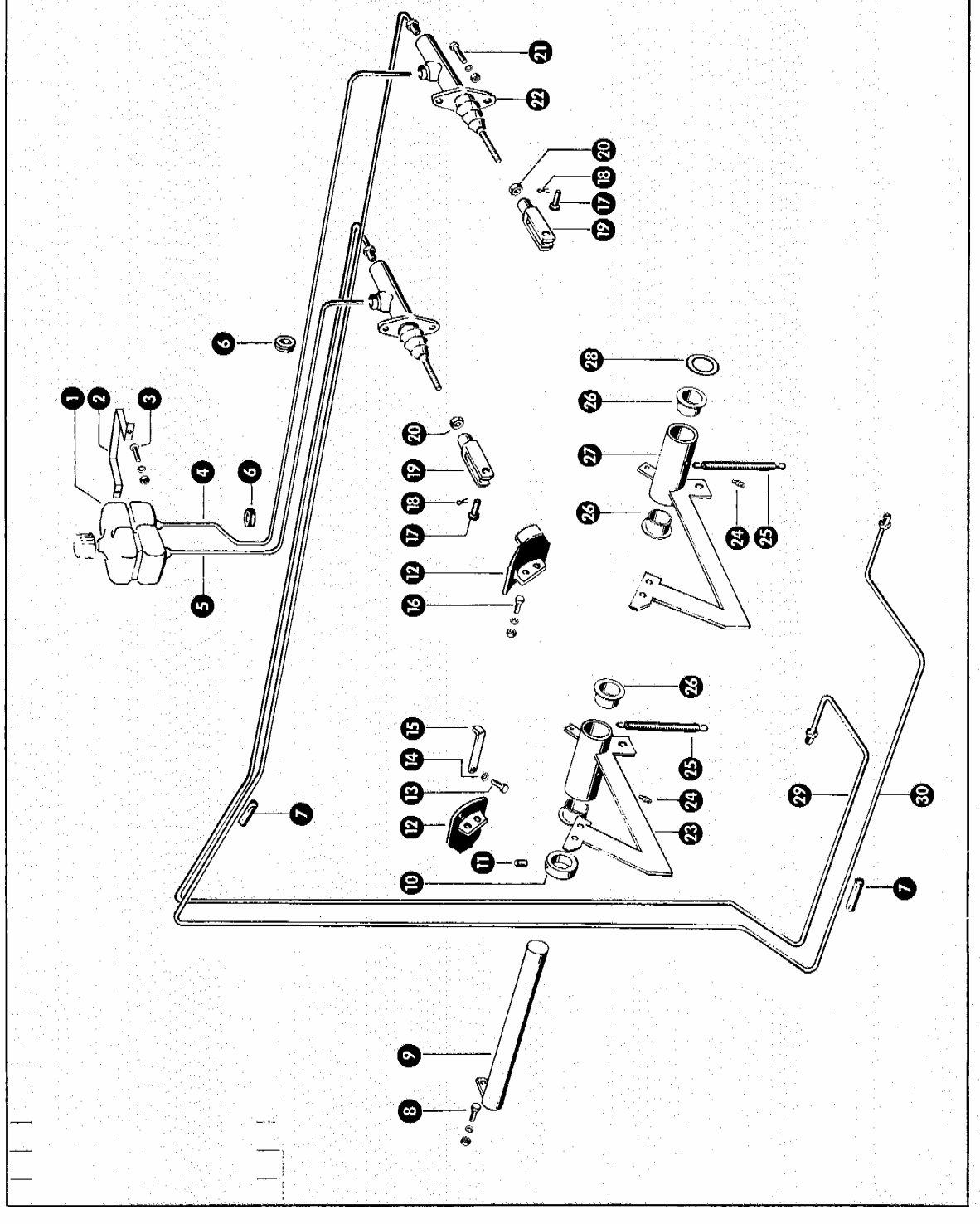
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **049** Gruppe = SCHNEIDWERKHOEHENVERSTELLUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 853.0	Gestänge			Linkage	1	
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
3	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	2	
4	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
6	679 849.0	Winkelhebel			Lever	1	
7	623 335.0	Buchse			Bush	1	
8	673 897.1	Lagerbolzen			Bearing bolt	1	
9	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	2	
10	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	1	
11	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	1	
12	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 7	1752	Yoke	1	
13	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	3	
14	679 854.0	Gestänge			Linkage	1	
15	679 840.0	Federzylinder Kpl			Cylinder assy.	1	
16	679 844.0	Federstange			Rod	1	
17	243 058.0	Sicherungsring	19x1	472	Circlip	1	
18	679 847.0	Scheibe	D 18x3		Washer	2	
19	500 110.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
20	679 841.0	Federzylinder			Cylinder	1	
21	679 649.0	Hebel			Lever	2	
22	235 666.0	Spannhülse	6 x 40	1481	Expansion pin	5	
23	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar	1	
24	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	
25	631 200.0	Lagergehäuse			Bearing housing	3	
26	631 182.0	Buchse			Bush	3	
27	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
28	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	3	
29	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	3	
30	679 120.1	Welle	D 26, 735 lang		Shaft	1	
31	679 121.0	Gestänge			Linkage	1	
32	679 133.0	Pedal			Pedal	2	
33	679 646.0	Lager			Bearing	1	
34	679 641.0	Hebel			Lever	1	
35	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer	2	
36	679 645.0	Hebel			Lever	1	
37	679 648.0	Welle	D 26, 200 lang		Shaft	1	
38	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
39	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
40	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	1	
41	632 171.0	Buchse			Bush	1	
42	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	3	
43	237 467.0	Sechskantschraube	M 6x22 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
44	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	2	
45	660 252.0	Distanzbuchse			Bush	1	
46	679 857.0	Führungswinkel			Angle	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

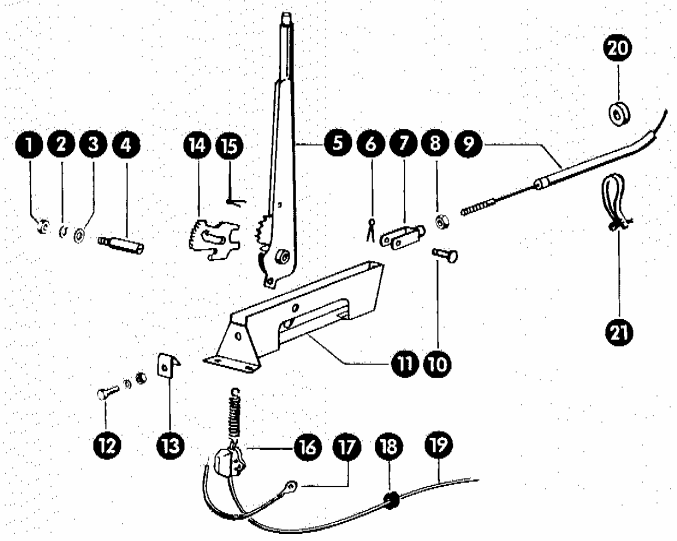
50



20.01.84
Zu Bildtafel **050** Gruppe = FUSSBREMSBETAETIGUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	655 323.0	Behälter			Reservoir	1	
2	655 256.0	Bandage			Bracket	1	
3	235 015.0	Halbrundschraube	AM 5x10	86	Screw	2	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	2	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	2	
4	679 875.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	1	
5	679 874.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	1	
6	659 273.0	Kabeltülle			Grommet	2	
7	679 876.0	Überzug			Lining	2	
8	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
9	655 269.0	Bremswelle	D 30, 305 lang		Brake shaft	1	
10	500 309.2	Stellring			Set collar	1	
11	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	
12	632 169.0	Trittplatte			Pedal plate	2	
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	1	
14	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
15	632 170.1	Verbindungseisen			Coupler	1	
16	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
17	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	2	
18	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	2	
19	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	2	
20	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
21	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
22	655 340.0	Hpt.Bremszylinder			Brake cylinder	2	
-	175 260.0	Reparatursatz	f. 655340.0 Ate		Repair set	N.B	Auf Hersteller Achten
-	177 299.0	Reparatursatz	f. 655340.0 Fag		Repair set	N.B	Auf Hersteller Achten
23	655 351.1	Fusshebel rechts			Lever r.h.	1	
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	
25	631 056.0	Zugfeder			Spring tension	2	
26	008 550.0	Buchse			Bush	4	
27	655 350.1	Fusshebel links			Lever l.h.	1	
28	236 852.0	Scheibe	31x42x1		Washer	2	
29	679 870.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	1	
30	679 872.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	1	

51



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **051** Gruppe = HANDBREMSE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
2	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
3	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	1	
4	753 071.0	Lagerbolzen			Bolt	1	
5	670 886.1	Handhebel Mont.			Hand lever ass.	1	
6	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
7	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	1	
8	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
9	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Bowden cable	1	
10	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
11	670 885.1	Lagerbock			Bearing support	1	– Ab Nr. 88001913
	679 861.0	Lagerbock				1	– Bis Nr. 88001912
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
13	753 238.2	Segmenthalter			Support	1	– Ab Nr. 88002413
	670 888.0	Segmenthalter			Support	1	– Bis Nr. 88002412
14	685 200.1	Zahnsegment			Toothed segment	1	– Ab Nr. 88001913
	753 073.1	Zahnsegment			Toothed segment	1	– Bis Nr. 88001912
15	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	1	
16	674 439.0	Zugschalter			Switch	1	
17	682 019.0	Kabel			Wire	1	
18	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	1	
19	682 016.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
20	659 273.0	Kabeltülle			Grommet	2	
21	237 185.0	Schlauchbinder	Wsn 5x200		Hose clamp	3	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **052** Gruppe = SCHALTGESTAENGE DOMINATOR 105/100

52

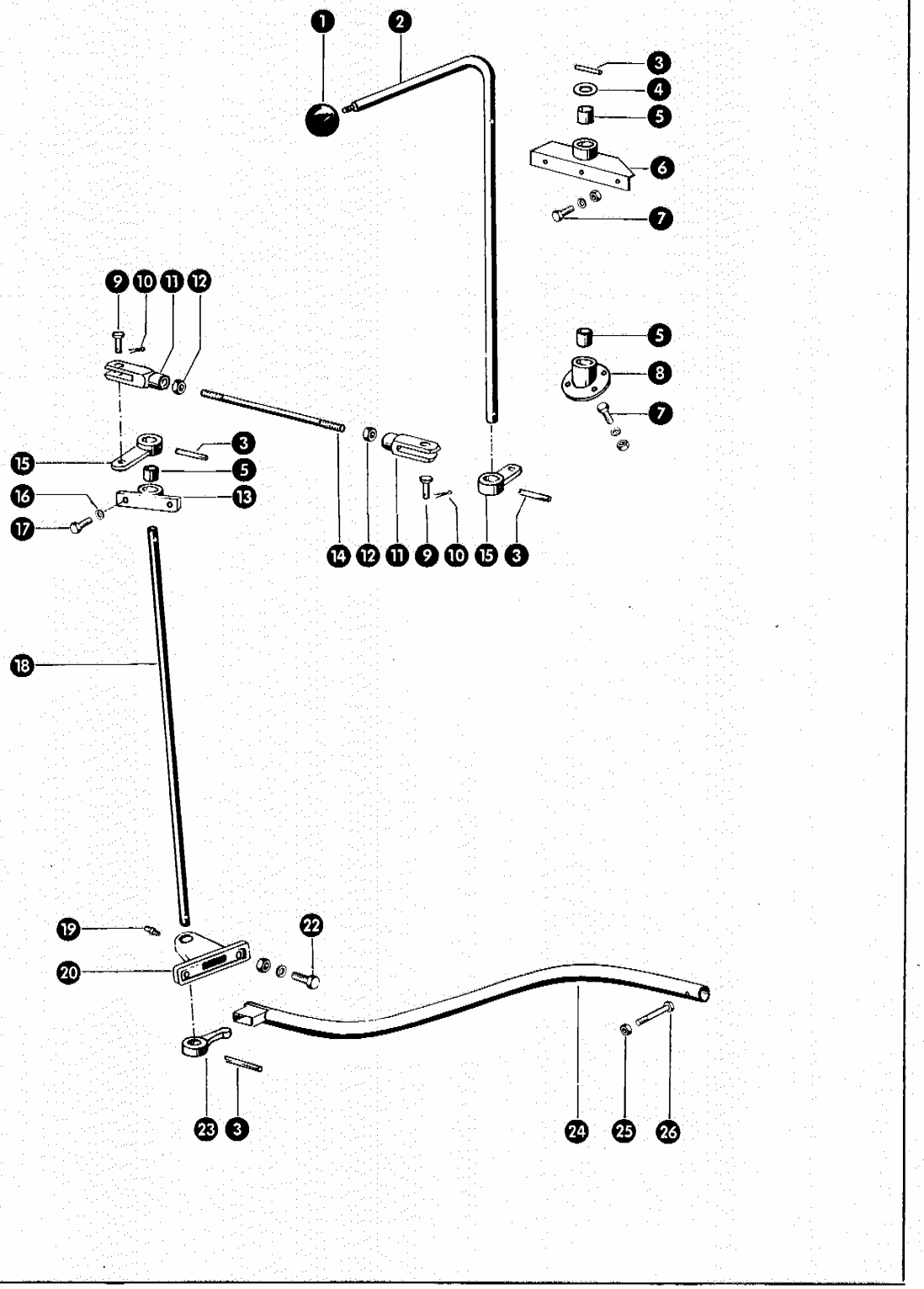


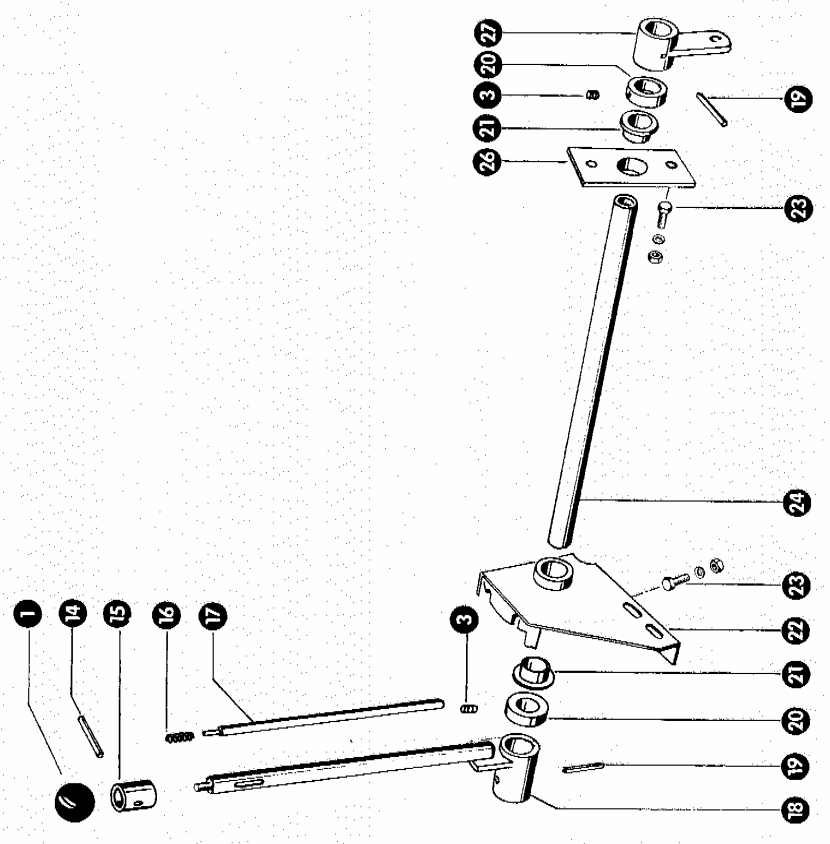
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	755 064.1	Kugelknopf, Rot	C40, M10	319	Ball knob	1	
2	679 503.1	Schaltstangen			Rod	1	
3	235 663.0	Spannhülse	6 x 28	1481	Expansion pin	4	
4	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	1	
5	623 335.0	Buchse			Bush	3	
6	679 246.0	Lager			Bearing	1	
7	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	
8	679 245.0	Lager			Bearing	1	
9	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	2	
10	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	2	
11	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	2	
12	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
13	679 244.0	Lager			Bearing	1	
14	679 504.0	Zugstange			Rod	1	
15	679 510.0	Hebel			Lever	2	
16	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
17	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
18	679 502.0	Schaltstange			Rod	1	
19	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
20	751 020.1	Lager			Bearing bracket	1	
22	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
23	710 858.1	Schaltfinger			Finger	1	
24	679 500.0	Schaltstange			Rod	1	
25	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	1	
26	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	1	

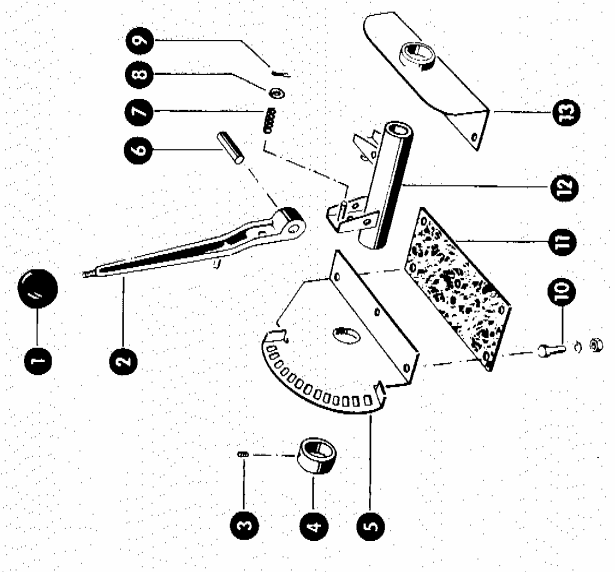
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **053** Gruppe = KORBVERSTELLUNG, KORNTANKSCHALTUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	755 064.1	Kugelknopf, Rot	C40, M10	319	Ball knob	2	
2	779 180.0	Verstellhebel			Adjusting lever	1	
3	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	3	
4	503 414.1	Stellring				1	
5	670 859.0	Einrastblech			Plate	1	
6	235 680.1	Spannhülse	8 x 40	1481	Expansion pin	1	
7	006 582.0	Druckfeder			Spring pressure	1	
8	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	1	
9	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	1	
10	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
11	670 922.0	Staubabdichtgummi	3x120x210 8l		Rubber	1	
12	670 860.0	Verstellsegment			Segment	1	
13	670 858.0	Lagerbock			Support	1	
14	235 653.0	Spannhülse	5 x 50	1481	Expansion pin	1	
15	673 036.0	Buchse			Bush	1	
16	767 125.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
17	785 320.0	Schaltstange	270 lang		Shift rod	1	
18	785 317.0	Schalthebel	365 lang		Shift lever	1	
19	236 901.0	Spannhülse	8x36	1481	Expansion pin	2	
20	670 480.0	Stellring			Set collar	1	(2)
21	008 543.0	Buchse			Bush	2	
22	629 115.0	Lagerbock			Bearing bock	1	
23	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	5	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	
24	629 118.0	Schaltrohr	D 25, 480 lang		Shift tube	1	
26	785 332.0	Lagerblech Mont			Bear.plate ass.	1	
27	672 119.0	Hebel			Lever	1	

53





CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **054** Gruppe = DRESCHWERKBETAETIGUNG DOMINATOR 105/100

54

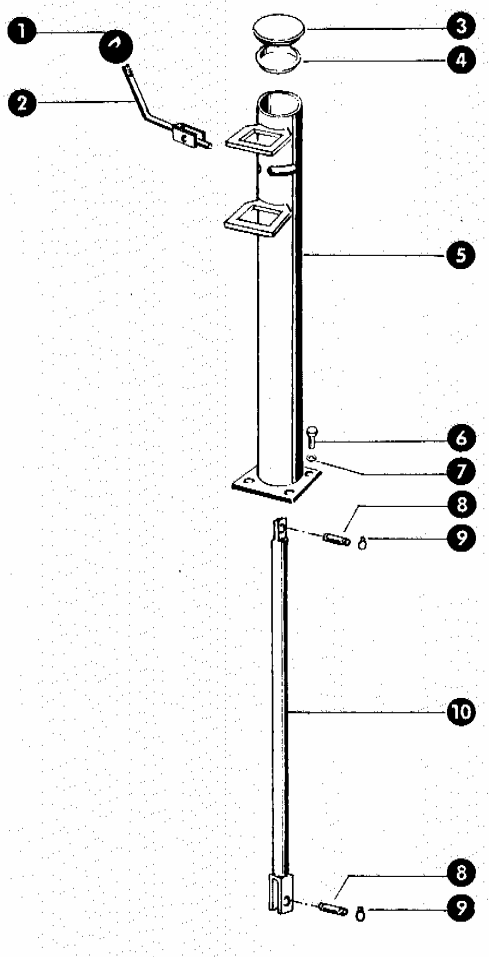


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	778 534.1	Kugelknopf, Rot	C32, M10	319	Ball knob	1	
2	679 787.0	Hebel			Lever	1	
3	673 848.1	Abdeckkappe			Cover	1	
4	631 189.0	Scheibe			Washer	1	
5	688 165.0	Schaltrohr			Shift tube	1	– Ab Nr. 88002395
	679 780.0	Schaltrohr			Shift tube	1	– Bis Nr. 88002394
6	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
8	786 934.0	Bolzen			Bolt	2	
9	235 845.0	Sicherungsring	8x0,8	471	Circlip	4	
10	679 784.0	Schaltstange			Rod	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **055** Gruppe = VENTILBETAETIGUNG DOMINATOR 105/100

55

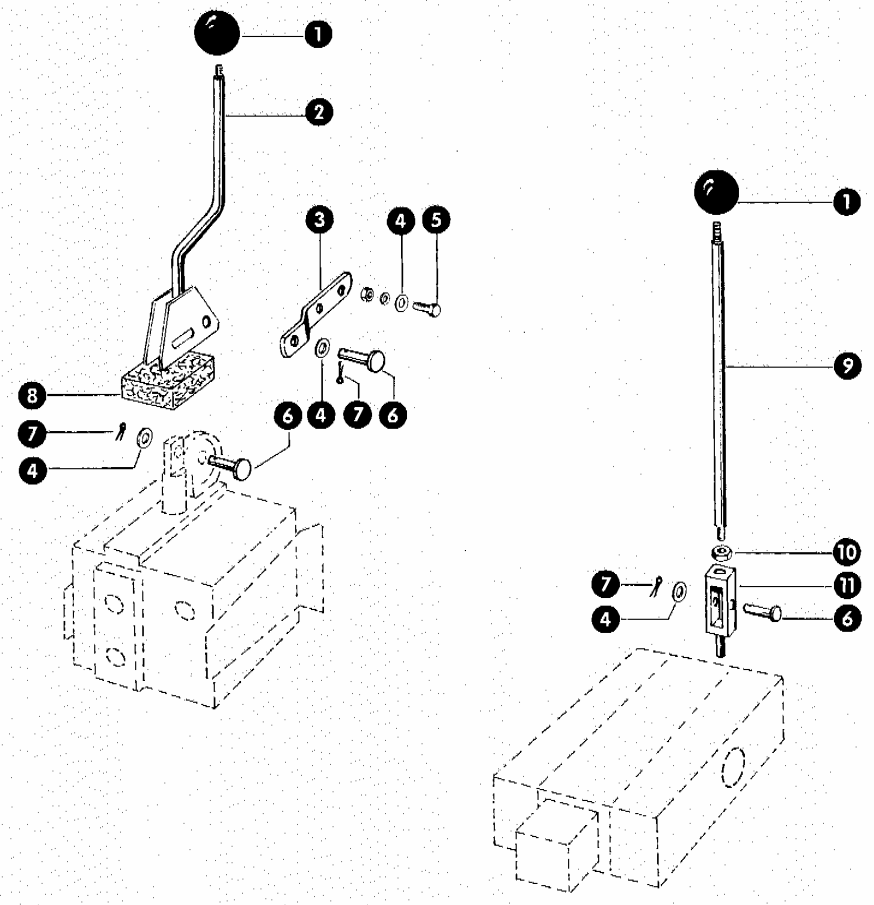
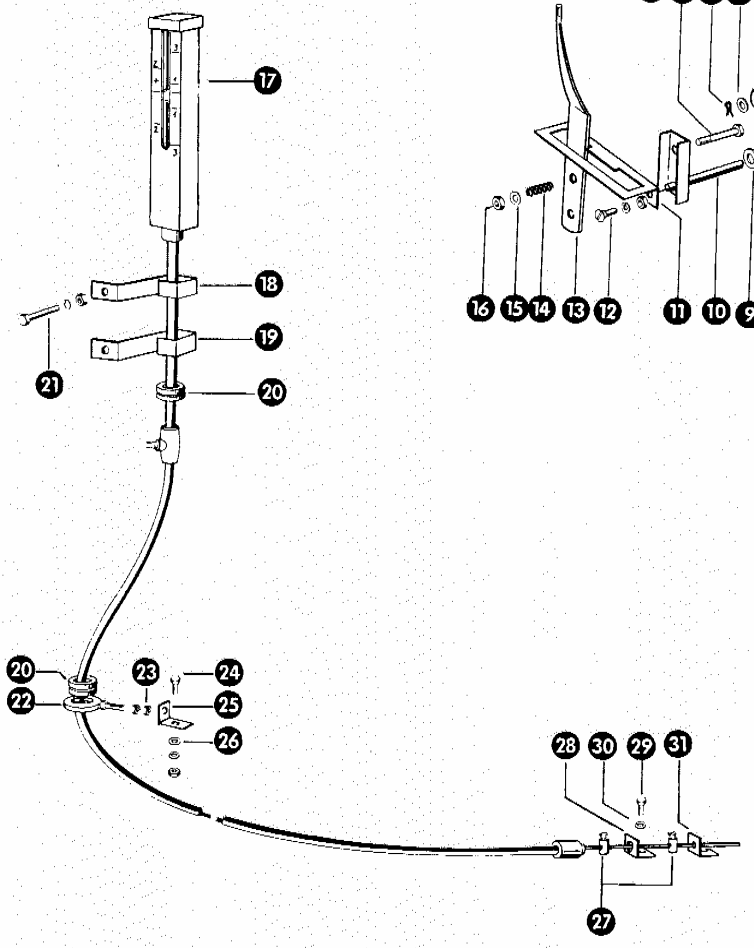


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	755 064.1	Kugelknopf, Rot	C40, M10	319	Ball knob	1	
2	679 802.0	Hebel			Lever	1	– Bis Nr. 88000662
3	679 805.0	Lasche			Joint	1	– Bis Nr. 88000662
4	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	(3)
5	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Nr. 88000662
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88000662
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88000662
6	710 766.0	Bolzen	B 8F8x25	1444	Bolt	1	– (2) Ab Nr. 88000263
	238 680.0	Bolzen	B 8H11x22	1444	Bolt	2	– Bis Nr. 88000262
7	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	1	(2)
8	685 036.0	Schutzeinlage			Protect.insert	1	– Bis Nr. 88000662
9	683 476.0	Hebelstange			Lever rod	1	– Ab Nr. 88000663
10	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88000663
11	683 475.0	Betätigungshebel			Operation lever	1	– Ab Nr. 88000663

56



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **056** Gruppe = GASBETAETIGUNG, ENTLASTUNGSANZEIGE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	633 109.0	Kugelknopf	C32, M8	319	Ball knob	1	
2	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8	931	Hex. bolt	1	
3	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	1	
4	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	1	
5	660 025.3	Einhängelasche			Mounting strip	1	
6	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
7	236 549.0	Gewindestift	M 6x8	553	Set screw	1	
8	238 221.0	Stellring	A 14	705	Set collar	1	
9	236 848.0	Scheibe	14,5x29x2		Washer	1	
10	671 830.0	Welle			Shaft	1	
11	659 751.3	Kulisse			Control gate	1	
12	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
13	659 749.1	Bedienungshebel			Control lever	1	
14	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
15	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	
16	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 -8-	980	Securing nut	1	
17	683 381.2	Entlast.Anzeige			Discharge indicat	1	
18	679 820.0	Haltering			Ring	1	
19	683 378.1	Halter			Support	1	
20	659 273.0	Kabeltülle			Grommet	2	
21	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
22	685 078.1	Ösenschraube			Eyebolt	1	
23	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	21	
24	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
25	686 221.0	Winkel			Angle	1	
26	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	
27	651 246.0	Schraubnippel			Nipple	2	
28	685 077.0	Winkel			Angle	1	
29	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
30	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
31	685 076.0	Winkel			Angle	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **057** Gruppe = BELEUCHTUNG, ZUBEHOER DOMINATOR 105/100

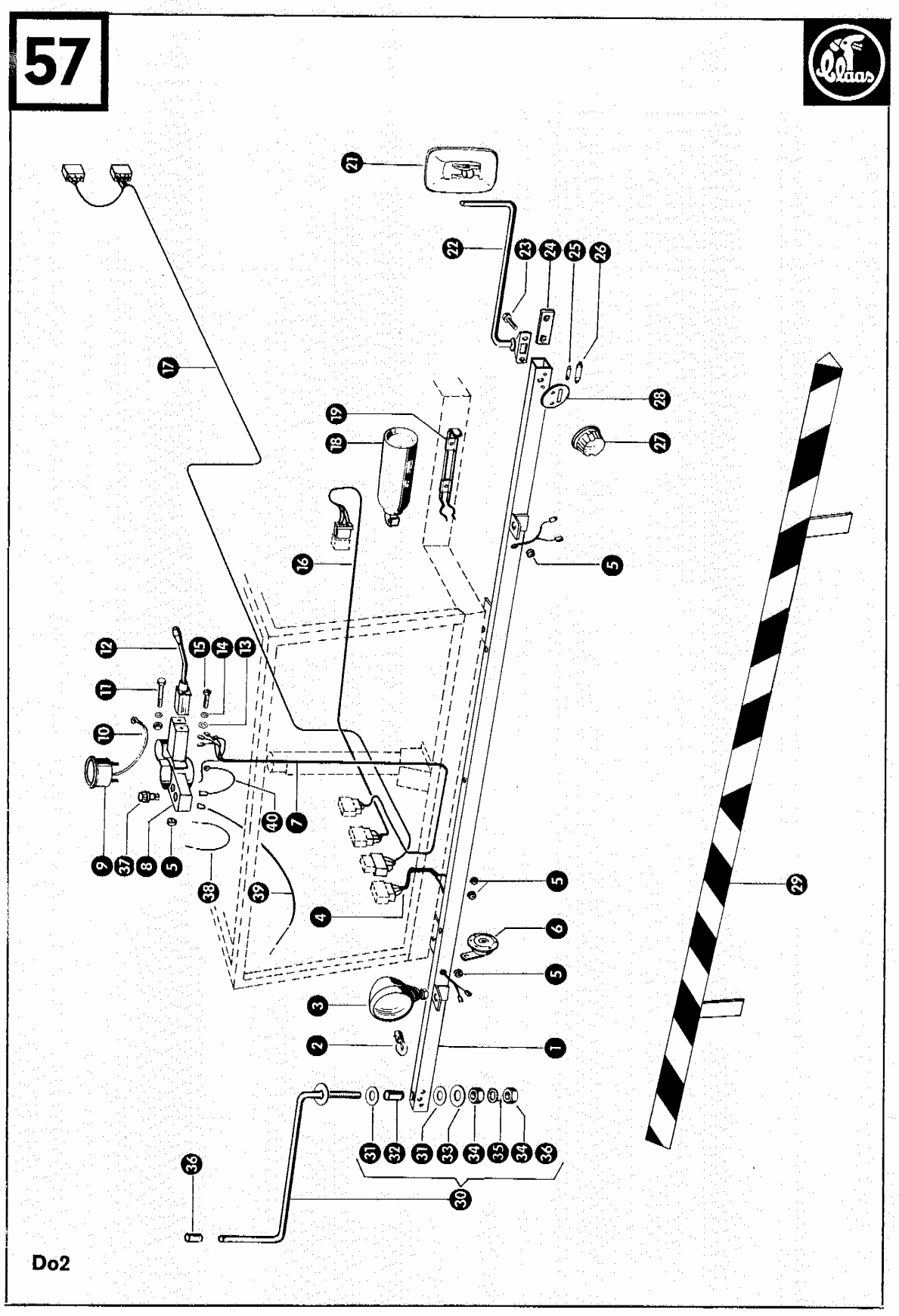
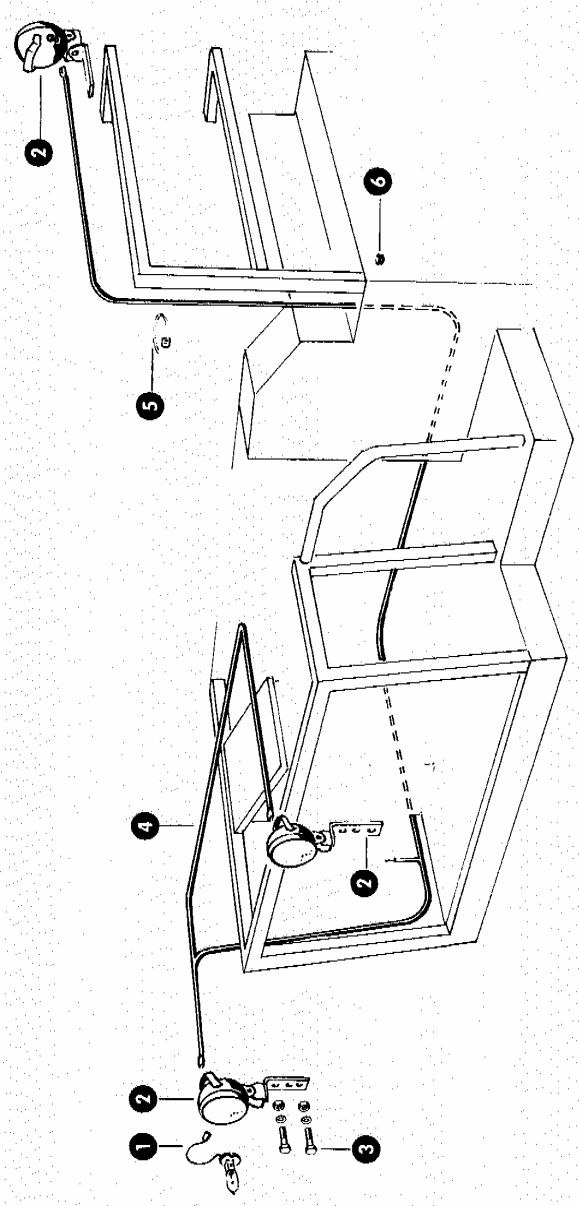


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 147.2	Halter			Support	1	
2	238 080.0	Glühbirne	B 12V, 35/35W 7	2601	Bulb	2	
3	658 284.0	Scheinwerfer			Headlight	2	
-	177 993.0	Streuscheibe	9Es012060–011		Spreading disc	2	
4	671 421.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
5	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	5	
6	682 292.0	Signalhorn			Horn	1	+ Ab Nr. 88001413
	624 251.1	Signalhorn				1	– Bis Nr. 88001412
7	682 008.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
8	628 461.1	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88001913
	676 826.0	Halter			Support	1	– Bis Nr. 88001912
9	674 438.1	Zentralleuchte			Light, red	1	
-	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W 7	2601	Bulb	2	
10	682 019.0	Kabel			Wire	1	
11	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
12	744 070.0	Blinkschalter			Flasher switch	1	
13	236 910.2	Scheibe	5,3	125	Washer	2	
14	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	2	
15	236 150.0	Zylinderschraube	M 4x10 4.8	84	Cheese head screw	2	
16	682 007.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
17	682 184.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
18	572 291.0	Feuerlöscher	Pg 2 Sp 2 KG		Fire extinguisher	1	
	772 178.0	Feuerlöscher				1	
19	772 179.0	Halter			Bracket	1	
21	682 146.0	Spiegel	8Sb 002 991–002		Mirror	2	
-	178 738.0	Spiegelglas	Zs.0822.00		Glass, mirror	2	
22	682 145.0	Spiegelhalter				2	
23	236 987.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	912	Socket head screw	4	
24	682 150.0	Platte			Plate	2	– Bis Nr. 88001412
25	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	2	– Ab Nr. 88003063
	178 711.0	Glühlampe	M 12V, 3W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
26	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 7	2601	Bulb	2	– Ab Nr. 88003063
	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
27	658 176.0	Positionsleuchte			Side light	2	– Ab Nr. 88003063
	624 559.0	Blink–Pos.Leuchte			Flashing light	2	– Bis Nr. 88003062
-	178 002.0	Lichtgehäuse	9EI088538–001		Light housing	2	– Bis Nr. 88003062
28	755 574.0	Halteblech			Plate	2	
29	672 988.1	Schutzleiste			Cutterbar guard	1	
30	682 283.0	Spiegelhalter			Glass support	2	– Ab Nr. 88001413
31	682 290.0	Scheibe			Washer	4	– Ab Nr. 88001413
32	682 289.0	Distanzrohr			Distance tube	2	– Ab Nr. 88001413
33	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	1	– Ab Nr. 88001413
34	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	– Ab Nr. 88001413
35	234 892.0	Fächerscheibe	A 12,5	6798	Serrated l.washer	2	– Ab Nr. 88001413
36	682 291.0	Buchse			Bush	2	– Ab Nr. 88001413
37	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	1	– Ab Nr. 88001913
-	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W 7	2601	Bulb	1	– Ab Nr. 88001913
38	682 214.0	Kabel			Cable	1	– Ab Nr. 88001913
39	682 212.0	Kabel			Cable	1	– Ab Nr. 88001913
40	682 213.0	Kabel			Cable	1	– Ab Nr. 88001913

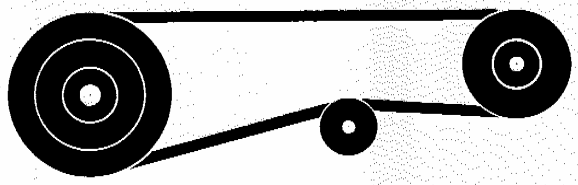
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

58



20.01.84
Zu Bildtafel **058** Gruppe = ARBEITSSCHEINWERFER, SONDERWUNSCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 091.0	Glühbirne Halog.	Yc 12V, 55W 7	2601	Bulb	3	
2	658 295.0	Scheinwerfer			Headlight,working	3	
3	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
4	682 142.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
5	755 646.0	Kabelband	135x5		Cable band	6	
6	755 648.0	Kabelring	C 8x11x1		Grommet	2	



59 - 60 Dreschwerkantrieb
61 - 63 Schneidwerkantrieb
64 - 66 Korntankantrieb
67 - 69 Gebläseantrieb
70 Elevatorantrieb
71 - 74 Dreschtrommelantrieb
75 - 77 Fahrantrieb
78 - 79 Schaltgetriebe
80 Bremsen
81 - 82 Achsgetriebe
83 Lenkachse

59 - 60 Threshing Mechanism Drive
61 - 63 Cutter Bar Drive
64 - 66 Grain Tank Drive
67 - 69 Cleaning Fan Drive
70 Elevator Drive
71 - 74 Drum Drive
75 - 77 Ground Drive
78 - 79 Transmission
80 Brakes
81 - 82 Final Drives
83 Steering Axle

59 - 60 Commande du mécanisme de battage
61 - 63 Commande de la coupe
64 - 66 Commande de la trémie
67 - 69 Commande du ventilateur
70 Commande de l'élévateur
71 - 74 Commande du batteur
75 - 77 Commande d'avancement
78 - 79 Boîte de vitesses
80 Freins
81 - 82 Rêducteurs
83 Axe de direction

59 - 60 Tærskeværkettræk
61 - 63 Skærbordstræk
64 - 66 Korntanktræk
67 - 69 Blæsertræk
70 Elevatortræk
71 - 74 Cylindertræk
75 - 77 Fremdriftstræk
78 - 79 Gearkasse
80 Bremser
81 - 82 Slutdrev
83 Styretøj

59 - 60 Tröskverketdrivning
61 - 63 Skärbordsdrivning
64 - 66 Drivning av tanktömning
67 - 69 Rensfläktsdrivning
70 Elevatordrivning
71 - 74 Cylinderdrivning
75 - 77 Framdrivning
78 - 79 Växellåda
80 Bromsar
81 - 82 Slutväxlar
83 Styraxel

59 - 60 Dorsmechanisme Aandrijving
61 - 63 Maaiwerk-aandrijving
64 - 66 Graantank-aandrijving
67 - 69 Aandrijving voor wind
70 Elevator-aandrijving
71 - 74 Dorstrommel-aandrijving
75 - 77 Rijaandrijving
78 - 79 Versnellingsbak
80 Remmen
81 - 82 Portaalkasten
83 Stuuras

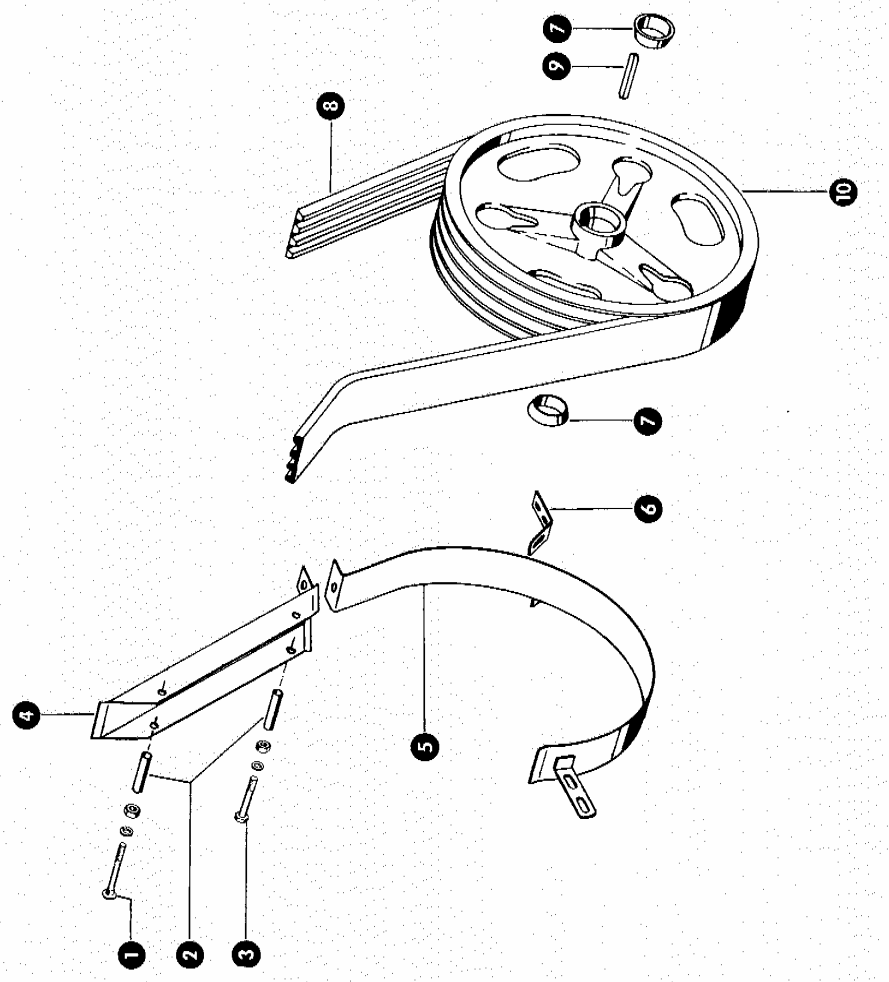
59 - 60 Avanzamento algi organi trebbianti
61 - 63 Comando piattaforma di taglio
64 - 66 Comando serbatoio granella
67 - 69 Comando ventilatore
70 Comando elevatore
71 - 74 Comando battitore
75 - 77 Comando di avanzamento
78 - 79 Cambio
80 Freni
81 - 82 Riduttori
83 Asse sterzo

59 - 60 Accionamiento de los órganos de trilla
61 - 63 Accionamiento del mecanismo de corte
64 - 66 Accionamiento del depósito de granos
67 - 69 Accionamiento del ventilador
70 Accionamiento del elevador
71 - 74 Accionamiento del cilindro
75 - 77 Accionamiento de avance
78 - 79 Caja de cambios
80 Frenos
81 - 82 Reductoras
83 Eje de dirección

59 - 60 Accionamento dos orgãos de debulha
61 - 63 Accionamento da barra de corte
64 - 66 Accionamento da descarga do tegão
67 - 69 Accionamento da ventoinha de limpeza
70 Accionamento dos elevadores
71 - 74 Accionamento do tambor batedor
75 - 77 Accionamento de movimento da máquina
78 - 79 Caixa de velocidades
80 Travões
81 - 82 Reductoras
83 Eixo trazeiro de direcção

59 - 60 Csëplörész meghajtása
61 - 63 Vágószerkezet meghajtása
64 - 66 Üritö csiga meghajtása
67 - 69 Szelelö meghajtása
70 Felhordö meghajtás
71 - 74 Csëplödob meghajtás
75 - 77 Járószerkezet meghajtás
78 - 79 Szorzó váltö
80 Fékek
81 - 82 Mellsö hid
83 Kormányzott tengely

59



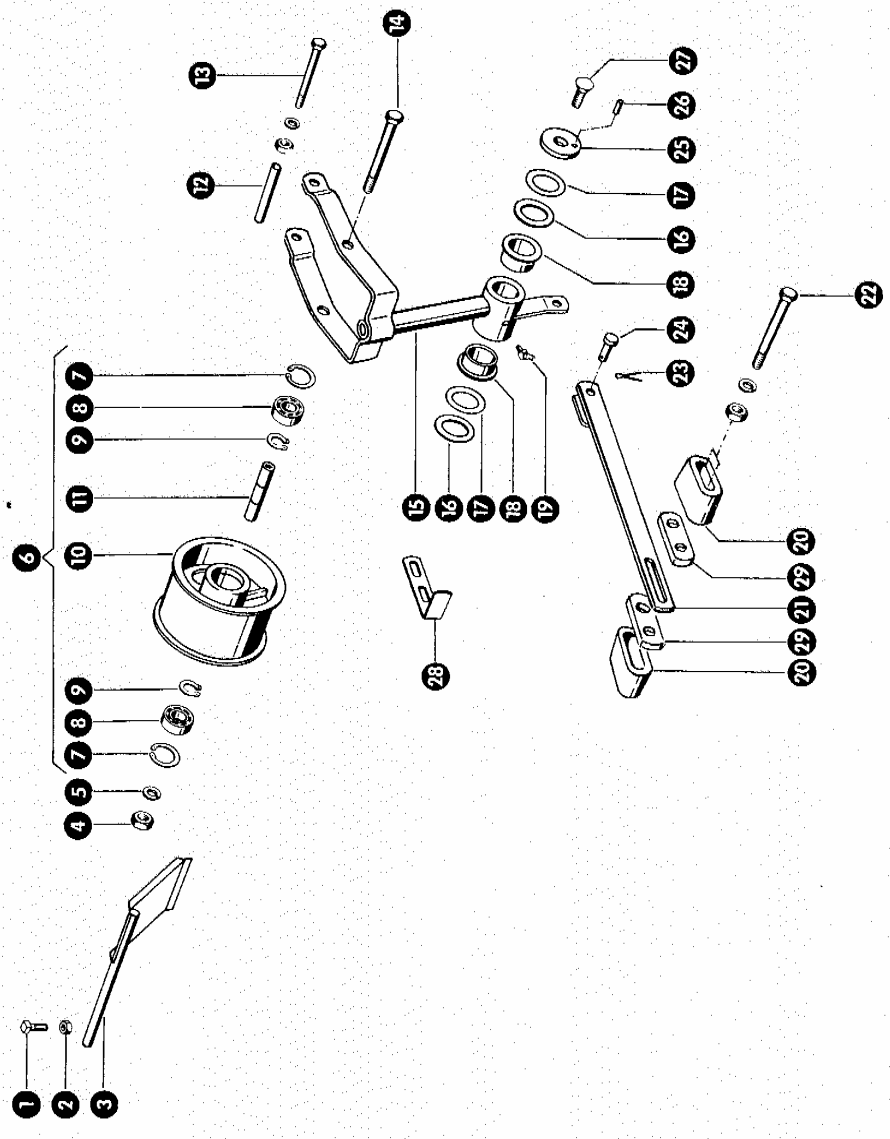
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **059** Gruppe = DRESCHWERKANTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 451.0	Flachrundschraube	M 8x110 8.8	603	Carriage bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
2	629 018.0	Distanzrohr			Distance tube	2	
3	235 526.0	Sechskantschraube	M 8x100 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
4	629 017.0	Führung			Guide	1	
5	629 016.1	Bandage			Bandage	1	
6	671 402.0	Halter			Support	1	
7	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	2	
8	629 000.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
9	671 007.0	Passfeder	A 14x9x80	6885	Parallel key	1	
10	629 053.3	Keilriemenscheibe	D 500 mm		V-belt pulley	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

60



Do1

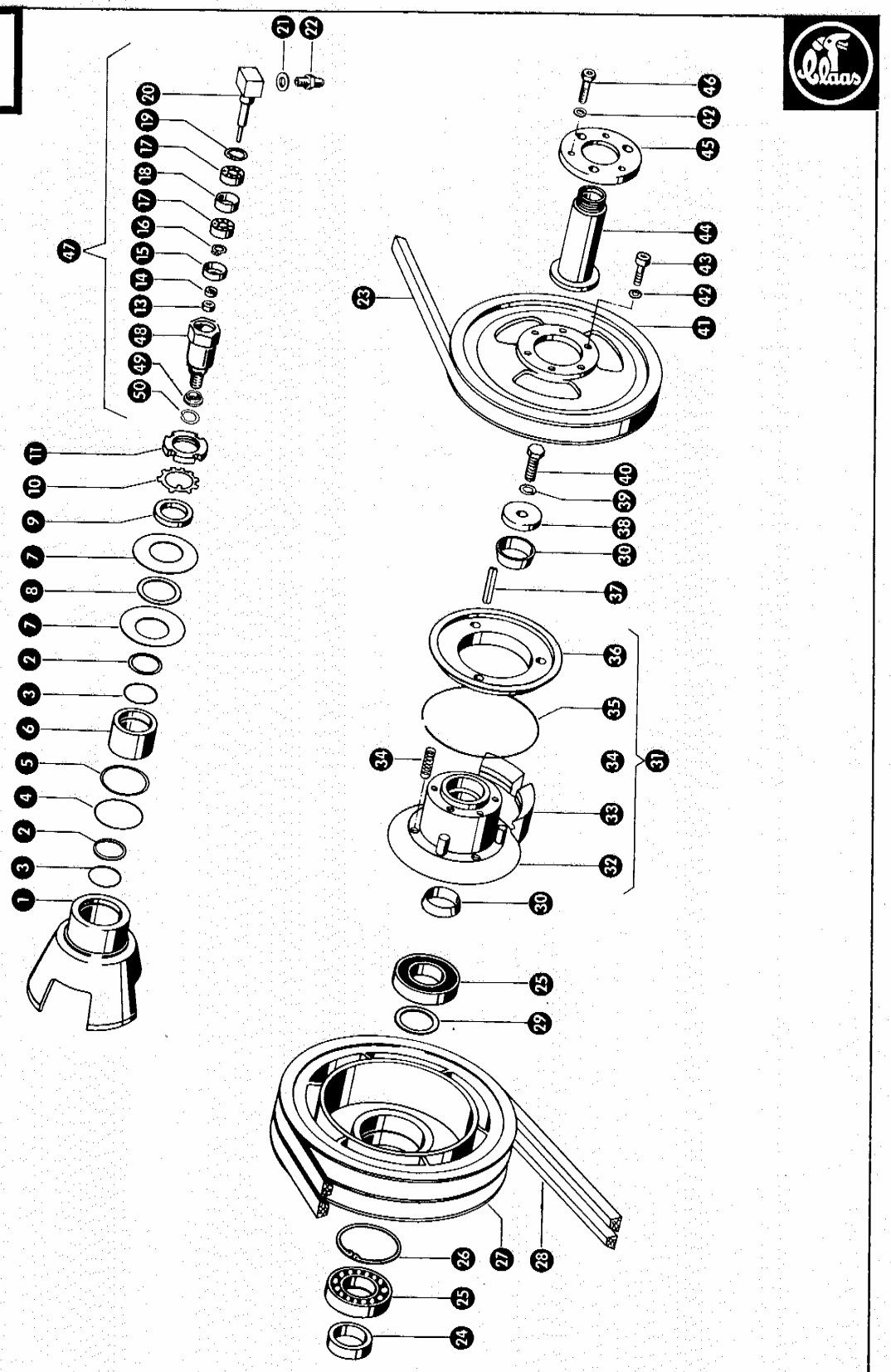
20.01.84
Zu Bildtafel **060** Gruppe = SPANNUNG DES DRESCHWERKANTRIEBES DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 759.0	Vierkantschraube	M 8x25 Rs		Square bolt	2	
2	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
3	629 013.1	Stützblech			Support	1	
4	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
5	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
6	629 005.0	Spannrolle Mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	1	
7	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
8	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
9	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
10	629 006.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	1	
11	629 007.0	Bolzen			Bolt	1	
12	629 012.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	
13	235 545.0	Sechskantschraube	M 10x120 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
14	242 912.0	Sechskantschraube	M 12x140 8.8	931	Hex. bolt	1	
15	629 008.0	Kuppelhebel Mont.			Lever	1	Bei Mercedes/Perkins
	629 711.0	Kuppelhebel Mont.			Lever	1	Bei Raba–Motor
16	238 948.0	Scheibe	43x58x3		Washer	6	
17	238 947.0	Scheibe	43x58x1		Washer	4	
18	008 575.0	Buchse			Bush	2	
19	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	+ Ab Nr. 88001913
	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	1	– Bis Nr. 88001912
20	629 295.1	Zwischenstück			Distance piece	2	
21	629 634.1	Zugstange			Pull rod	1	– Ab Nr. 88000263
	629 105.0	Zugstange				1	– Bis Nr. 88000262
22	242 912.0	Sechskantschraube	M 12x140 8.8	931	Hex. bolt	2	– Ab Nr. 88001913
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88001913
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88001913
	237 426.0	Sechskantschraube	M 10x140 8.8	931	Bolt hex.	2	– Bis Nr. 88001912
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88001912
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88001912
23	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
24	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
25	629 082.0	Scheibe			Collar	1	
26	237 793.0	Spannhülse	4 x 14	1481	Expansion pin	1	
27	237 828.0	Senkschraube	M 10x30	7991	Countersunk bolt	1	
28	629 721.1	Anschlag			Stop	1	– Ab Nr. 88000813
29	629 407.0	Klemmstück			Clamping piece	2	– Ab Nr. 88001913

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **061** Gruppe = SCHNEIDWERKKUPPLUNG DOMINATOR 105/100

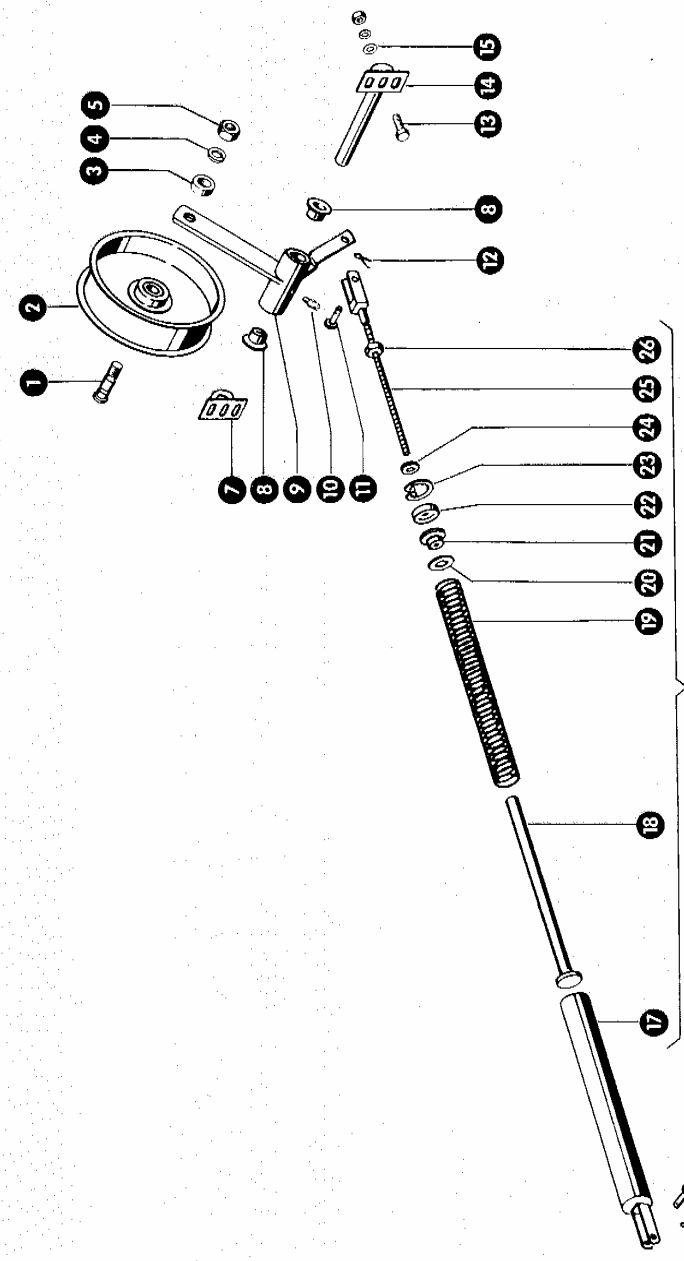
61



Do2

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	603 231.0	Hohlzylinder			Hollow cylinder	1	– Ab Nr. 88003063
	675 906.0	Hohlzylinder				1	– Bis Nr. 88003062
2	712 348.0	Backring			Back–up ring	2	
3	712 326.1	Runddichtring	40,2x3 88Nbr156		O–ring	2	
4	239 377.0	Runddichtring	54,2x5,7 Nb70		O–ring	1	– Ab Nr. 88003063
	238 437.0	O–Ring			O ring	1	– Bis Nr. 88003062
5	239 378.0	Backring			Back–up ring	1	– Ab Nr. 88003063
	238 436.0	Backring			Back–up ring	1	– Bis Nr. 88003062
6	675 907.0	Hydr.Zylinder			Hydr.cylinder	1	
7	675 908.0	Tellerfeder			Spring	2	
8	236 860.0	Scheibe	40,3x51x1		Washer	1	
9	712 414.0	Stützring			Ring	1	
10	631 693.0	Sicherungsblech	A 35 7	952	Tab washer	1	
11	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5 7	852	Slotted nut	1	
13	630 211.1	Nutring			Lip seal	1	
14	712 361.2	Stützring			Support ring	1	
15	630 207.0	Scheibe			Retainer	1	
16	235 150.0	Sicherungsring	10x1	471	Circlip	1	
17	235 895.0	Rillenkugellager	6000 Z	625	Grvd.ball bearing	2	
18	630 206.0	Distanzring			Spacer	1	
19	235 843.0	Sicherungsring	26x1,2	472	Circlip	1	
20	630 203.0	Zapfen			Trunnion	1	
21	683 994.0	Dichtkantenring			Sealing ring	1	+ Ab Nr. 88000263
	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	– Bis Nr. 88000262
22	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	– Ab Nr. 88000263
	633 133.1	Verschraubung			Union	1	– Bis Nr. 88000262
23	672 358.0	Keilriemen			V–belt	1	
24	629 072.0	Distanzring			Spacer ring	1	
25	952 004.7	Rillenkugellager	6208 Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
26	236 318.0	Sicherungsring	80x2,5	472	Circlip	1	
27	675 902.0	Antriebsscheibe			V–belt pulley	1	
28	672 353.0	Keilriemen			V–belt	2	
29	238 281.0	Stützscheibe	S 40x50x2,5	988	Back–up washer	1	
30	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	2	
31	629 074.0	Kupplung Mont.			Clutch assy.	1	
32	629 287.0	Nabe			Hub	1	
33	720 778.0	Reibring			Ring	1	
34	720 777.0	Druckfeder			Spring pressure	3	
35	720 779.0	Innenfeder			Spring	1	
36	629 288.0	Tellerscheibe			Plate disc	1	
37	105 235.0	Passfeder	A 12x8x45	6885	Parallel key	1	
38	629 071.1	Scheibe			Washer	1	
39	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
40	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	1	
41	675 909.0	Keilriemenscheibe	D 274 mm		V–belt pulley	1	
42	236 431.0	Federring	8	7980	Spring washer	6	– Ab Nr. 88001913
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	– Bis Nr. 88001912
43	235 488.0	Zylinderschraube	M 8x25 8.8	912	Socket head screw	3	
44	629 691.0	Hydraulikkolben			Piston	1	– Ab Nr. 88001413
	675 905.1	Hydraulikkolben				1	– Bis Nr. 88001412
45	675 904.1	Anschraubring			Ring	1	
46	236 983.0	Zylinderschraube	M 8x35 10.9	912	Socket head screw	3	– Ab Nr. 88001913
	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	933	Hex. bolt	3	– Bis Nr. 88001912
47	629 686.2	Ölzuführung Kpl			Oil intake cpl	1	– Ab Nr. 88001413
48	629 687.1	Einschraubstück			Screw type conne.	1	– Ab Nr. 88001413
49	629 413.0	Stufenscheibe			Step disc	1	– Ab Nr. 88001913
50	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	1	– Ab Nr. 88001913

62



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

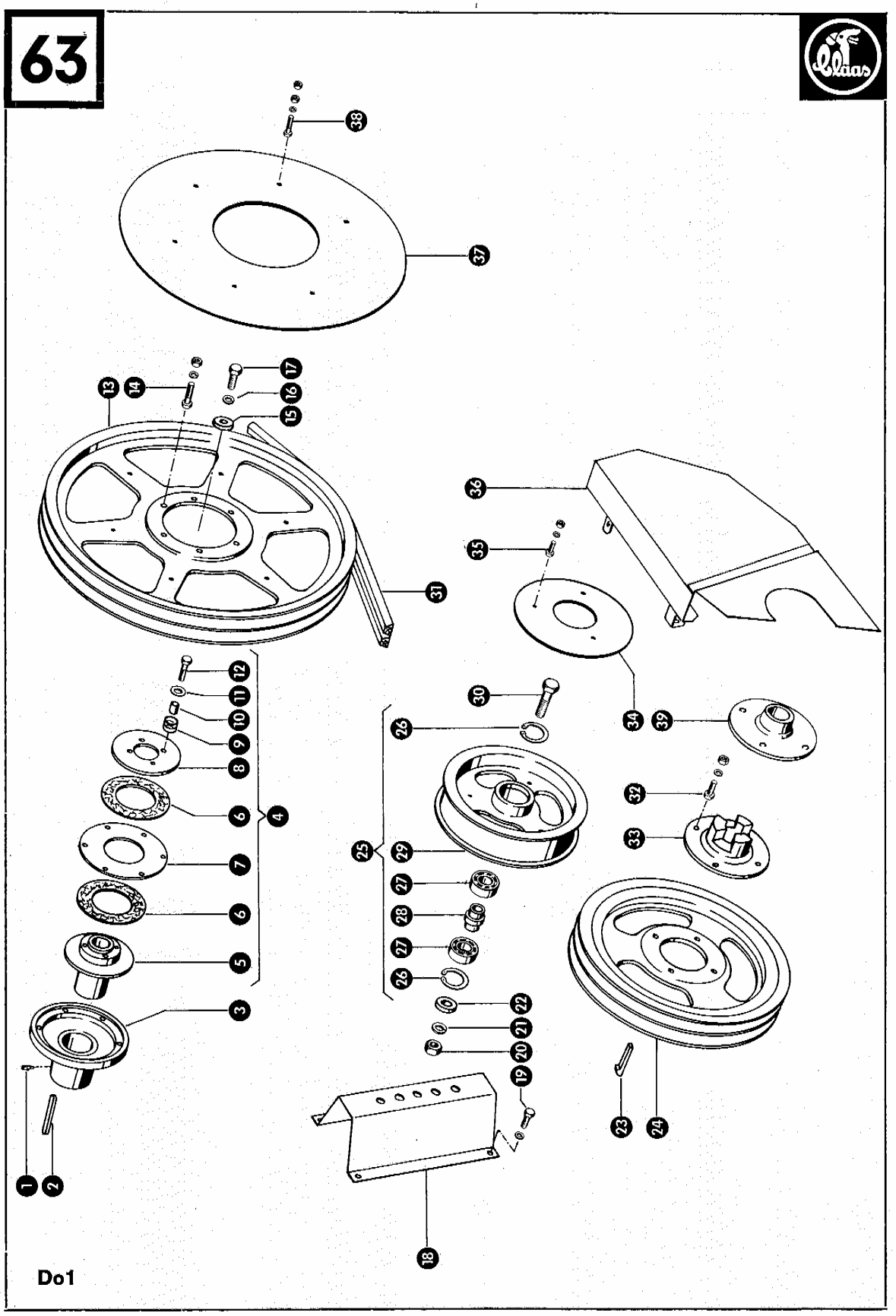
20.01.84
Zu Bildtafel **062** Gruppe = SPANNUNG DES SCHNEIDWERKANTRIEBES DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	624 354.0	Bolzen			Bolt	1	
2	629 143.0	Spannrolle	D 216 mm		Jockey pulley	1	
3	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	1	
4	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
5	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
7	671 359.1	Anschraubwinkel			Plate	1	
8	008 524.0	Buchse			Bush	2	
9	629 150.0	Spannrollenhalter			Bell craak	1	
10	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
11	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	2	
12	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	2	
13	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
14	671 358.1	Lagerung			Shaft	1	
15	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	
16	671 345.1	Zugzylinder Kpl.			Cylinder assy.	1	
17	671 346.0	Zugzylinder			Cylinder	1	
18	653 552.0	Zugkolben			Plunger	1	
19	653 738.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
20	236 958.0	Scheibe	26x40x1		Washer	1	
21	008 523.0	Buchse			Bush	1	
22	653 561.0	Scheibe			Washer	1	
23	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	1	
24	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	1	
25	653 553.2	Gewindegabel			Fork	1	
26	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **063** Gruppe = SCHNEIDWERKANTRIEB DOMINATOR 105/100

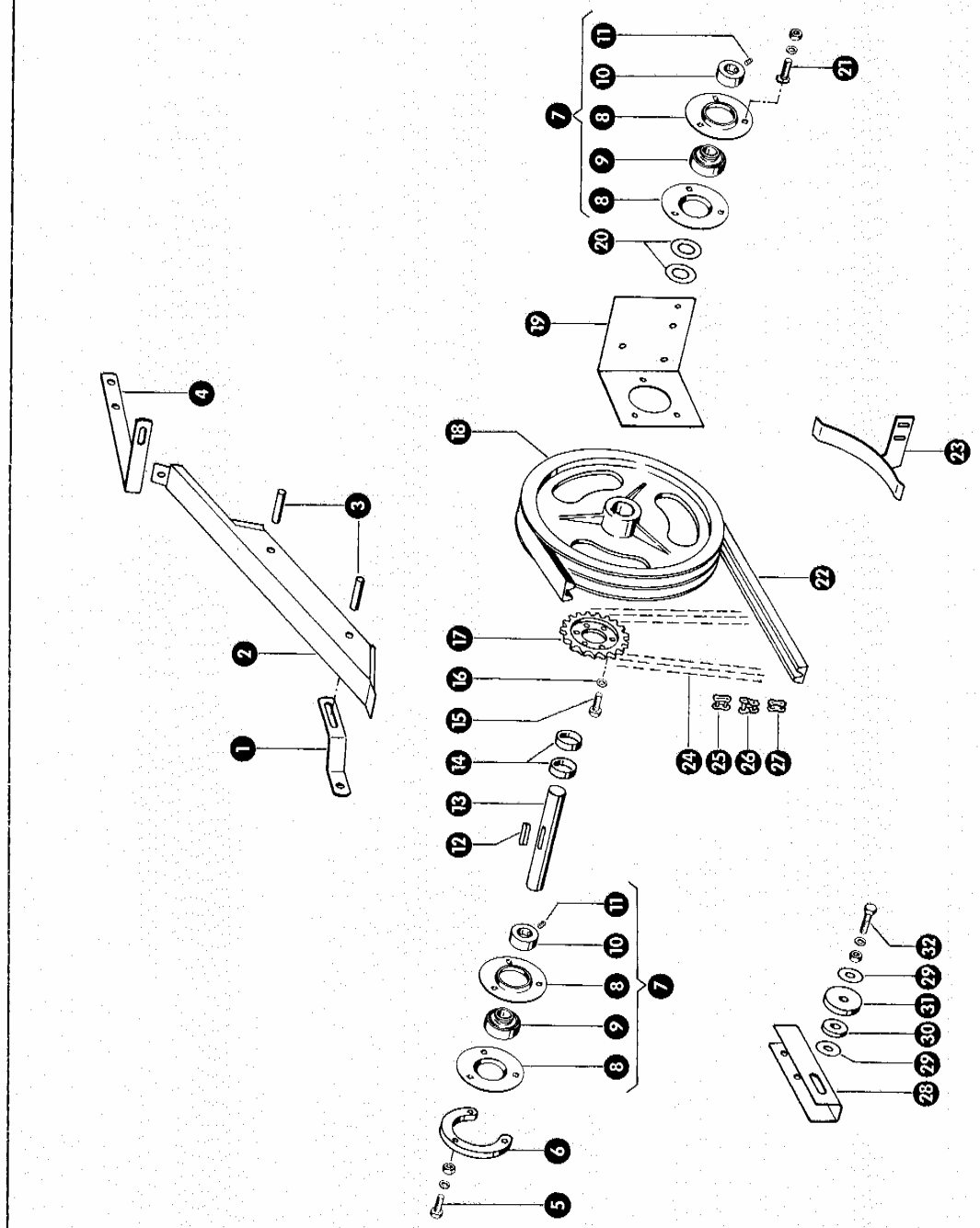
63



Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
2	779 054.0	Passfeder	A 10x8x100	6885	Parallel key	1	
3	629 040.0	Nabe			Hub	1	
4	670 598.1	Rutschkupplung Kp			Slip clutch cpl.	1	
5	670 584.0	Kupplungsnabe			Hub	1	
6	619 510.0	Bremsbelag			Lining	2	
7	651 068.0	Kupplungsscheibe			Disc	1	
8	629 217.0	Deckel			Cover	1	
9	705 242.1	Druckfeder			Pressure spring	4	
10	705 241.0	Distanzbuchse			Bush	4	
11	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	
12	238 128.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 Sk	933	Hex. bolt	4	
13	629 039.3	Keilriemenscheibe	D 650 mm		V-belt pulley	1	
14	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
15	671 079.0	Scheibe			Pulley	1	
16	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
17	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	1	
18	680 058.0	Umlenkrol.Halter			Support	1	
19	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
20	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
21	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
22	629 289.1	Scheibe			Disc	1	
23	630 282.1	Nasenkeil	12x8x78	6887	Gib-head key	1	
24	680 009.2	Keilriemenscheibe	D 450 mm		V-belt pulley	1	
25	675 941.1	Umlenkrolle Mont.	D 320 mm		Guide roller assy	1	
26	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	2	– Ab Nr. 88000263
	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	– Bis Nr. 88000262
27	238 373.0	Rillenkugellager	6305 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	– Ab Nr. 88000263
	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	– Bis Nr. 88000262
28	629 640.0	Hohlbolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88000263
	675 943.0	Buchse			Bushing	1	– Bis Nr. 88000262
29	629 607.1	Umlenkrolle	D 320 mm		Guide roller	1	– Ab Nr. 88000263
	675 942.0	Umlenkrolle	D 320 mm			1	– Bis Nr. 88000262
30	235 593.0	Sechskantschraube	M 16x90 8.8	931	Hex. bolt	1	
31	672 353.0	Keilriemen			V-belt	2	
32	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
33	629 204.0	Flansch			Flange	1	– Bis Nr. 88004062
34	629 363.0	Abdeckscheibe	D240x1		Cover plate	1	– Ab Nr. 88001413
35	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	3	– Ab Nr. 88001413
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	3	– Ab Nr. 88001413
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	3	– Ab Nr. 88001413
36	677 827.0	Schutzblech			Guard plate	1	– Ab Nr. 88001413
37	629 355.1	Abdeckscheibe	D 560x1		Washer	1	– Ab Nr. 88001413
38	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8	933	Hex. bolt	6	– Ab Nr. 88001413
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	12	– Ab Nr. 88001413
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	– Ab Nr. 88001413
39	629 469.0	Flanschnabe			Flange hub	1	– Ab Nr. 88004063

64



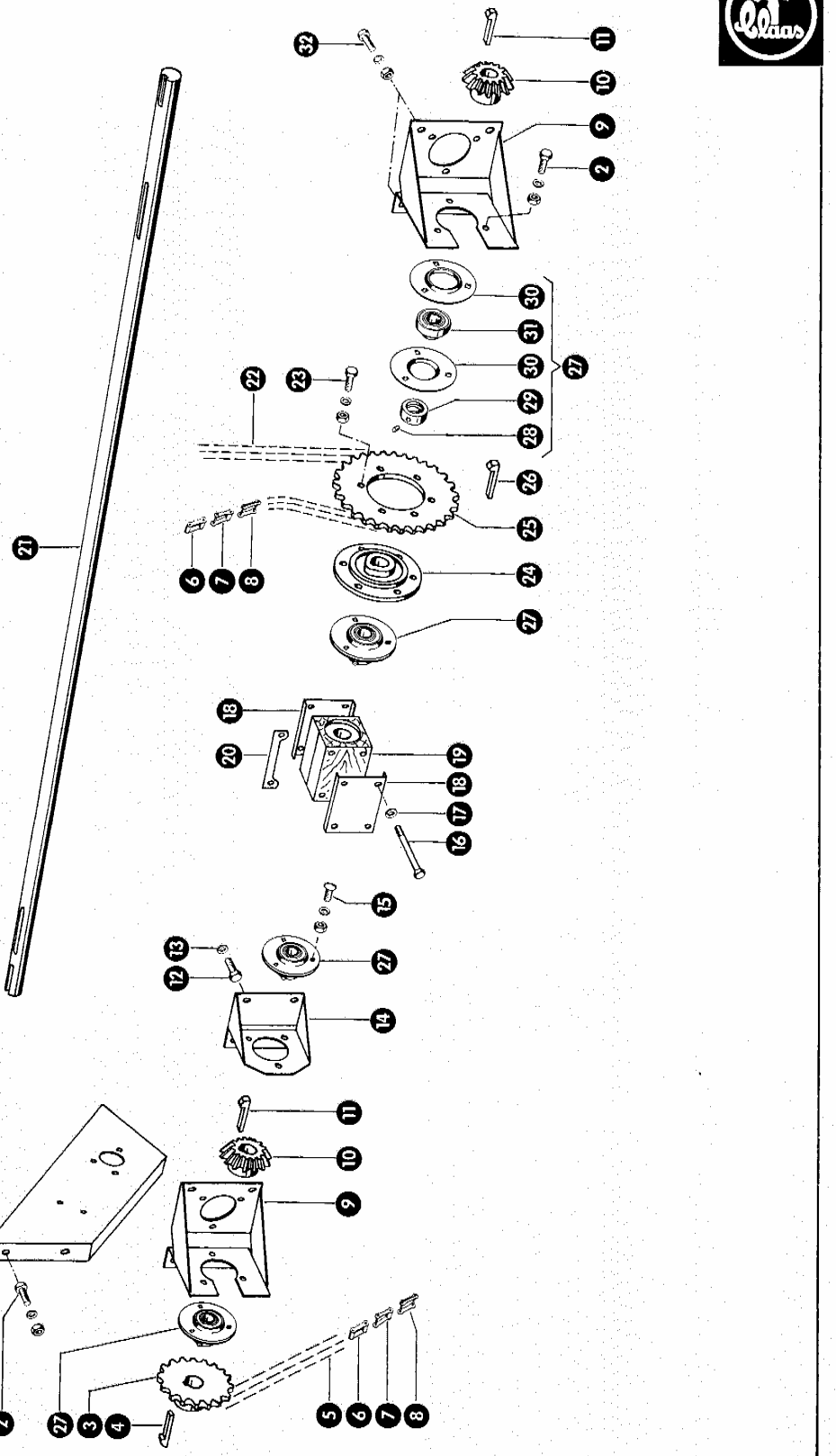
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **064** Gruppe = KORNTANKANTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 113.2	Halter			Support	1	
2	672 866.0	Riemenführung			Guide	1	
3	672 860.0	Distanzrohr			Spacer tube	2	
4	672 864.0	Winkelhalter			Angle support	1	
5	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
6	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer	1	
7	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	2	
8	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	4	
9	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	2	
10	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	2	
11	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
12	633 019.0	Einlegekeil	8x7x26 N.z.		Key	1	
13	672 088.1	Achse	D 30, 180 lang		Axle	1	
14	624 329.1	Distanzrohr			Spacer	2	
15	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	6	
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
17	503 996.1	Kettenrad	18 Z.		Chain sprocket	1	
18	672 087.0	Keilriemenscheibe	D 352/30 mm		V–belt pulley	1	
19	672 103.1	Winkellagerblech			Plate	1	
20	176 841.0	Ausgleichscheibe	31x52x1,0		Washer	2	
21	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
22	673 614.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Mercedes/Perkins
	672 351.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Raba–Motor
23	672 861.0	Bandage			Band	1	
24	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl50		Roller chain	1	
25	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	
26	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	
27	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	
28	672 091.1	Spannhalter			Support	1	
29	176 820.0	Scheibe	10,5x30x1,5		Washer	3	
30	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	1	
31	684 336.1	Spannklotz			Tension block	1	
32	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

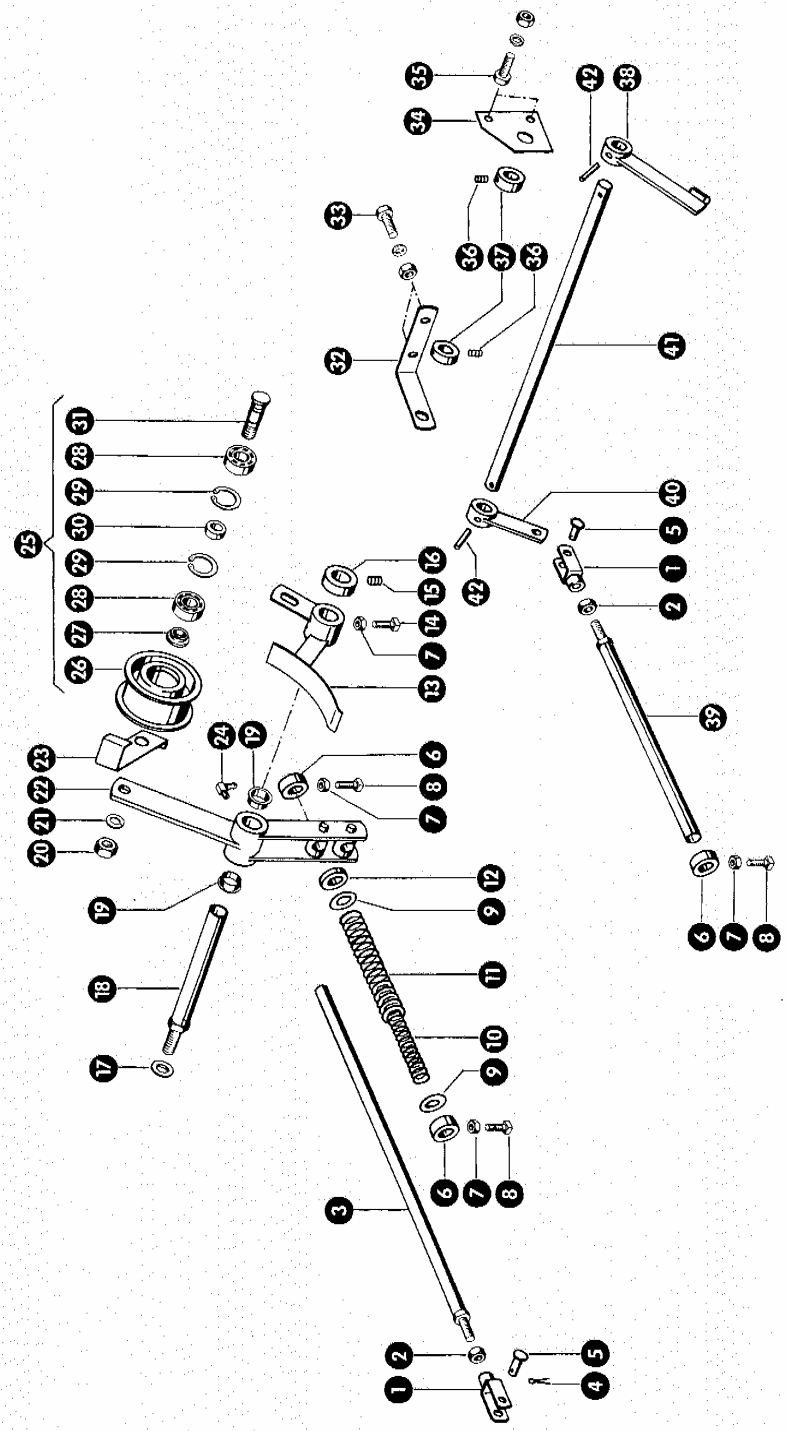
65



20.01.84
Zu Bildtafel **065** Gruppe = KORNTANKVORGELEGE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 348.1	Abstützung			Bracket	1	
2	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	8	
3	503 819.1	Kettenrad	19 Z, D 30 mm		Sprocket	1	– Ab Nr. 88000263
	684 456.0	Kettenrad	21 Z. D 30 mm		Sprocket	1	– Bis Nr. 88000262
4	007 610.0	Nasenkeil	10x8x32	6887	Gib–head key	1	
5	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5 GI55		Roller chain	1	
6	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5		Chain inner link	N.B	
7	002 859.0	Kett.Schloss Gekr	19,05x13,5 59A		Chain offset link	N.B	
8	002 858.0	Kettenschloss Ger	19,05x13,5 26		Connecting link	N.B	
9	672 049.0	Getriebekasten			Gearbox support	2	
10	673 974.0	Kegelrad	15 Z, D 30 mm		Bevel gear	2	
11	007 605.0	Nasenkeil	8x7x36	6887	Gib–head key	2	
12	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	4	– Ab Nr. 88000263
13	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	– Ab Nr. 88000263
14	678 919.0	Lagerbock			Bearing bock	1	– Ab Nr. 88000263
15	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	6	(3)
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	(3)
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	(3)
16	235 223.1	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	933	Hex. bolt	4	– Bis Nr. 88000262
17	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	– Bis Nr. 88000262
18	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	2	– Bis Nr. 88000262
19	618 254.2	Holzlager Mont.			Wood bearing	1	– Bis Nr. 88000262
20	670 949.2	Zwischenblech			Intermed. plate	16	– Bis Nr. 88000262
21	678 350.0	Vorgelegewelle	D 30,2231 lang		Intermed. shaft	1	
22	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5 GI50		Roller chain	1	
23	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	6	– Ab Nr. 88000813
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	6	– Ab Nr. 88000813
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	– Ab Nr. 88000813
24	563 636.0	Nabe			Hub	1	– Ab Nr. 88000813
25	629 694.0	Kettenrad	35 Z, D 100 mm		Chain sprocket	1	– Ab Nr. 88000813
	629 202.1	Kettenrad	35 Z, D 30 mm		Chain sprocket	1	– Bis Nr. 88000812
26	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	1	
27	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	4	(3)
28	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	4	(3)
29	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	4	(3)
30	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	8	(6)
31	610 448.0	Spannringlager	Pea 206		Lock collar bear.	4	(3)
32	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	8	

66



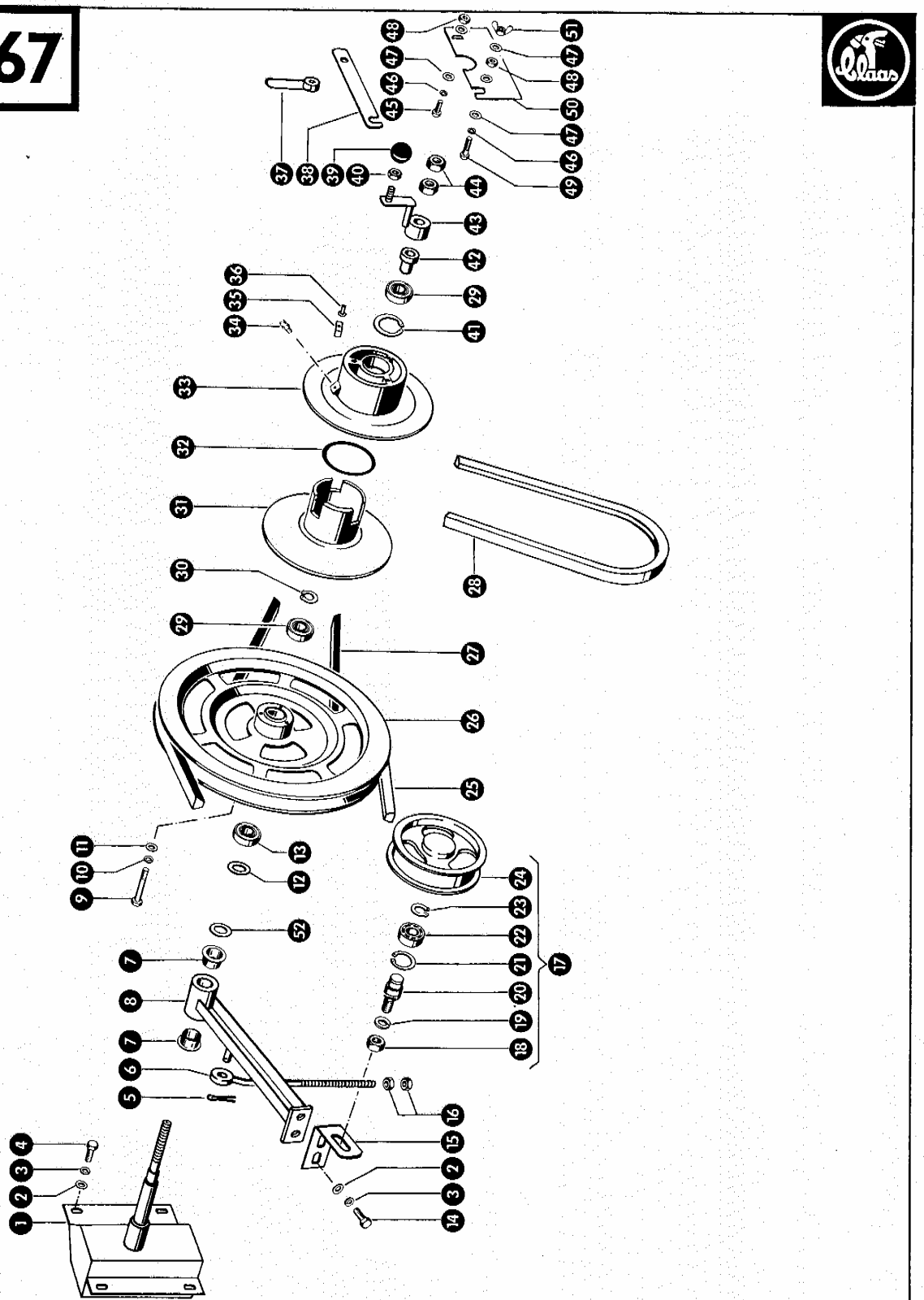
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **066** Gruppe = KORNTANKKUPPLUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	2	
2	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
3	629 119.2	Schaltstange			Shift rod	1	
4	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	2	
5	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	2	
6	672 854.0	Stellring			Set collar	3	
7	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	
8	237 759.0	Vierkantschraube	M 8x25 Rs		Square bolt	3	
9	237 930.0	Scheibe	18,5x37x4		Washer	2	
10	769 868.0	Druckfeder			Spring pressure	1	
11	712 337.0	Druckfeder			Spring pressure	1	
12	672 657.0	Buchse			Bushing	1	
13	629 067.0	Riemenführung			Belt guide	1	Bei Mercedes/Perkins
	629 698.0	Riemenführung			Belt guide	1	Bei Raba–Motor
14	236 980.0	Vierkantschraube	M 8x16 8.8 Rs	479	Square bolt	1	
15	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
16	500 309.2	Stellring			Set collar	1	
17	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	1	
18	671 873.0	Lagerrohr			Bearing tube	1	
19	008 553.0	Buchse			Bush	2	
20	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
21	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
22	629 284.1	Kuppelhebel Mont.			Lever	1	
23	603 333.0	Riemenhalter			Belt hook	1	– Ab Nr. 88003913
	672 856.0	Riemenhalter			Belt hook	1	– Bis Nr. 88003912
24	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	
25	603 334.0	Spannrolle Mont.	D 140 mm		Idler pulley assy	1	– Ab Nr. 88003913
	672 857.0	Spannrolle Mont.	D 120 mm		Idler pulley assy	1	– Bis Nr. 88003912
26	603 335.0	Spannrolle	D 140 mm		Idler pulley	1	– Ab Nr. 88003913
	672 858.0	Spannrolle	D 120 mm		Idler pulley	1	– Bis Nr. 88003912
27	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	1	
28	244 029.0	Rillenkugellager	6203 Rs C3	625	Grvd.ball bearing	2	
29	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	2	
30	624 355.0	Distanzbuchse			Bush	1	
31	624 354.0	Bolzen			Bolt	1	
32	684 483.0	Lagerwinkel			Bearing angle	1	
33	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
34	684 485.0	Lagerblech			Bearing plate	1	
35	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
36	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
37	503 051.0	Stellring			Set collar	2	
38	684 490.1	Hebel			Lever	1	
39	684 556.0	Schaltstange			Shift rod	1	
40	684 488.0	Hebel			Lever	1	
41	684 484.0	Welle	D 20, 510 lang		Shaft	1	
42	237 799.0	Spannhülse	6 x 30	1481	Expansion pin	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

67

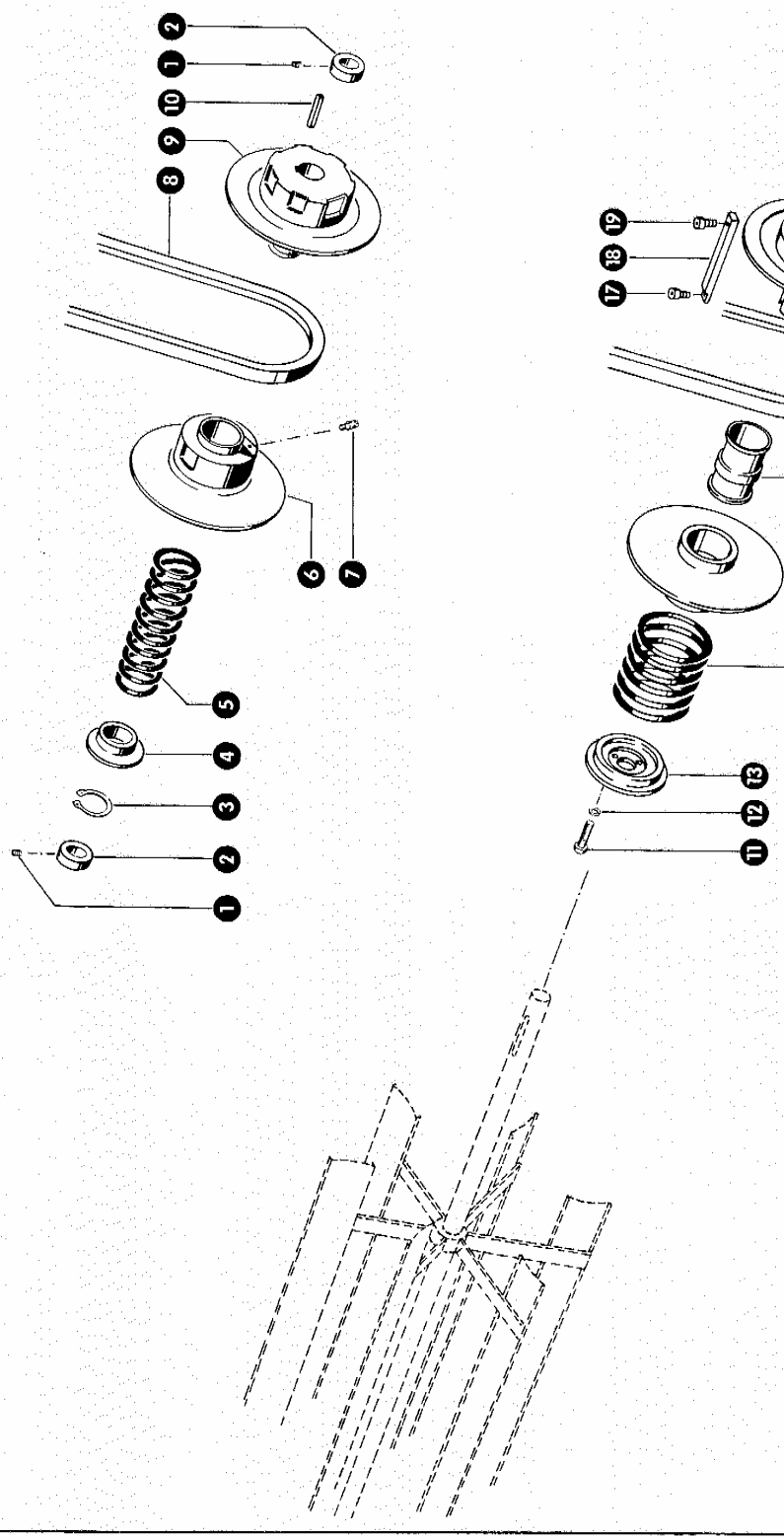


Do1

20.01.84
Zu Bildtafel **067** Gruppe = GEBLAESEREGELTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 070.4	Lagerung			Bearing	1	
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	6	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
4	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
5	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	1	
6	772 415.0	Augenschraube	M 12x270		Eye bolt	1	
7	008 550.0	Buchse			Bush	2	
8	671 201.1	Spannrollenarm			Tension roller ar	1	
9	235 521.0	Sechskantschraube	M 8x60 8.8	931	Hex. bolt	3	
10	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
11	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	3	
12	238 386.0	Stützscheibe	S 25x35x2	988	Back–up washer	1	
13	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	
14	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
15	629 626.0	Winkel			Angle	1	
16	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
17	772 170.1	Spannrolle Mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	1	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
19	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
20	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	
21	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
22	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	1	
23	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
24	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	1	
25	672 358.0	Keilriemen			V–belt	1	
26	671 178.0	Keilriemenscheibe	D 425/245 mm		V–belt pulley	1	
27	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	1	
28	671 209.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
29	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
30	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
31	629 268.0	Regelscheibe Fest			Pulley flange	1	
32	751 041.0	Rundschnur	300 lang			1	
33	629 267.0	Regelscheibe Lose			Pulley flange	1	
34	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
35	629 265.0	Führungsklammer			Cramp	3	
36	244 828.0	Niet	C 4x15 Cu	7338	Rivet	3	
37	629 242.0	Mutter Mit Griff				1	– Bis Nr. 88000812
38	629 673.0	Klinke			Pawl	1	– Nr. 88000813–88001412
39	778 534.1	Kugelknopf, Rot	C32, M10	319	Ball knob	1	
40	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	
41	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	
42	629 225.1	Druckhülse			Pressure bushing	1	
43	629 559.1	Kurbel			Crank	1	
44	238 928.0	Sechskantmutter	M 16x1	934	Nut	2	
45	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001413
46	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88001413
47	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	– Ab Nr. 88001413
48	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88001413
49	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001413
50	681 281.0	Verschlussblech			Lock plate	1	– Ab Nr. 88001413
51	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	1	– Ab Nr. 88001413
52	233 664.0	Pass–Scheibe	30,5x52x2		Shim	N.B	

68

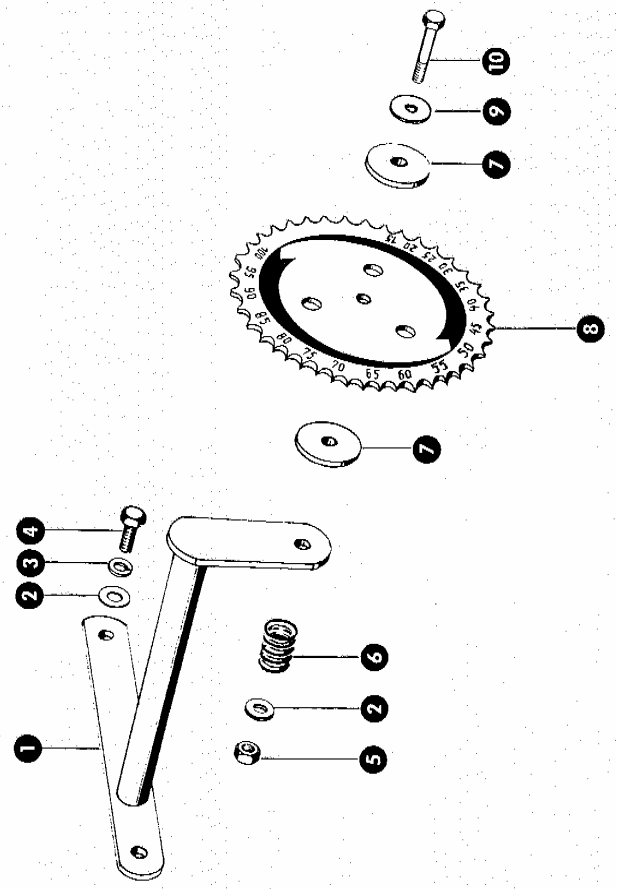


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **068** Gruppe = GEBLAESEREGELTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
2	500 309.2	Stellring			Set collar	2	– Bis Nr. 88000812
3	237 862.0	Sicherungsring	50x2	471	Circlip	1	– Bis Nr. 88000812
4	703 528.1	Zentrierring			Ring	1	– Bis Nr. 88000812
5	651 198.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Bis Nr. 88000812
6	778 572.1	Regelscheibe Lose			Pulley flange	1	– Bis Nr. 88000812
7	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	– Bis Nr. 88000812
8	671 209.0	Breitkeilriemen			V-belt, broad	1	
9	703 526.2	Regelscheibe Fest			Pulley flange	1	– Bis Nr. 88000812
10	631 115.0	Passfeder	A 8x5x75 N.z.	6885	Parallel key	1	
11	235 488.0	Zylinderschraube	M 8x25 8.8	912	Socket head screw	3	+ Ab Nr. 88003913
	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	3	– Nr. 88000813–88003912
12	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	– Ab Nr. 88000813
13	629 655.0	Druckplatte			Thrust plate	1	– Ab Nr. 88000813
14	788 804.0	Druckfeder			Compress.spring	1	– Ab Nr. 88000813
15	629 654.0	Regelscheibe Lose			Variator pulley	1	– Ab Nr. 88000813
16	617 323.0	Buchse			Bush	1	– Ab Nr. 88000813
17	239 050.0	Zylinderschraube	M 8x12	7984	Socket head screw	1	– Ab Nr. 88000813
18	629 656.0	Passfeder	12x10x157		Parallel key	1	– Ab Nr. 88000813
19	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	7984	Socket head screw	1	– Ab Nr. 88000813
20	629 653.1	Regelscheibe Fest			Variator pulley	1	– Ab Nr. 88000813
21	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	– Ab Nr. 88000813

69

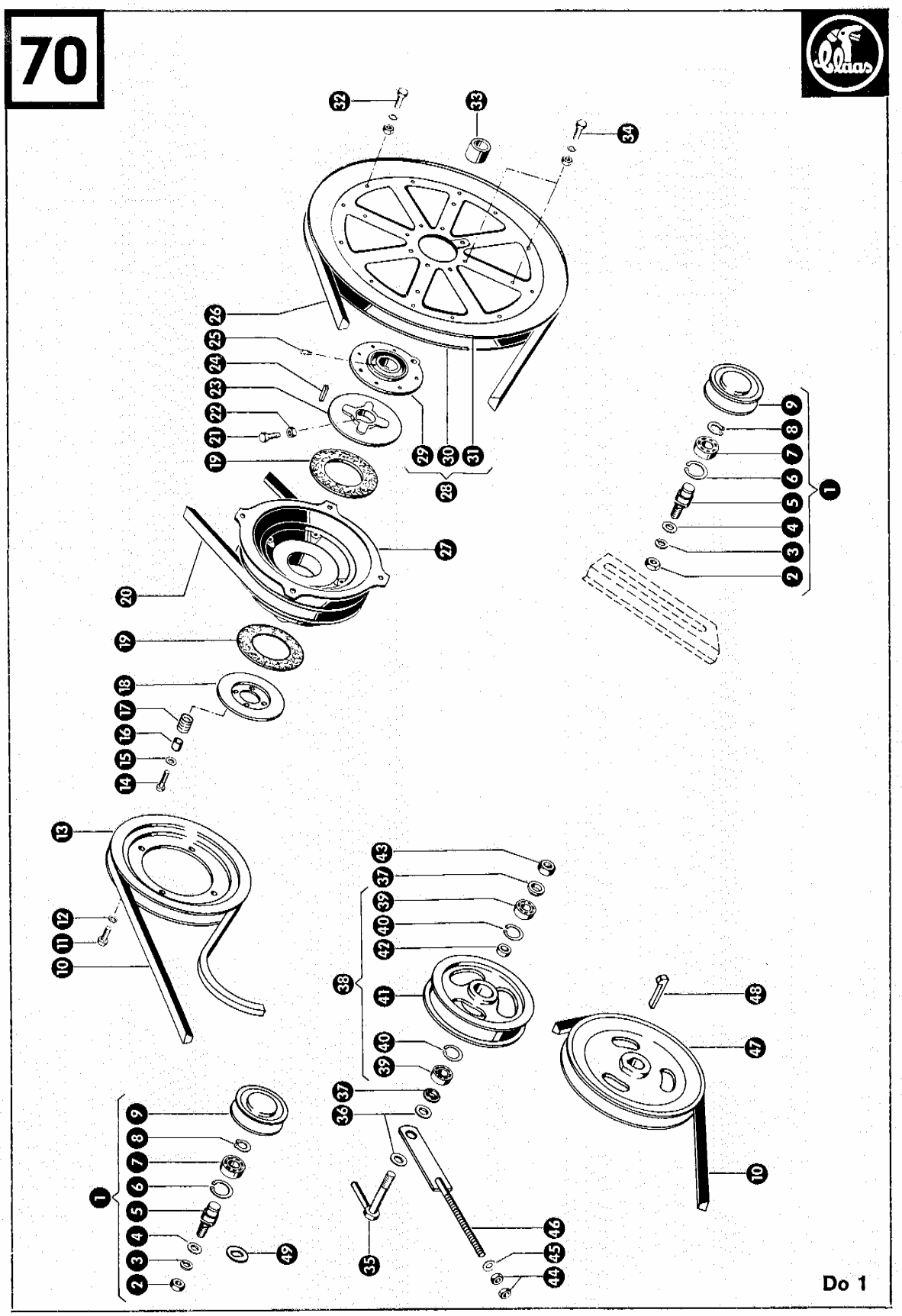


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **069** Gruppe = DREHZAHLANZEIGE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 274.0	Halter			Support	1	
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	3	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
4	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
5	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	
6	800 444.1	Druckfeder			Spring pressure	1	
7	629 275.0	Bremsscheibe			Disc	2	
8	629 270.1	Anzeigescheibe			Control	1	
9	236 838.0	Scheibe	11x40x3		Washer	1	
10	237 844.0	Sechskantschraube	M 10x65 8.8	931	Hex. bolt	1	

70



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **070** Gruppe = ELEVATORANTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	773 232.0	Spannrolle Kpl.	D 112 mm		Idler pulley assy	2	
2	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
3	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
4	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
5	772 620.0	Bolzen			Bolt	2	
6	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	
7	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	2	
8	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	2	
9	773 231.1	Spannrolle	D 112 mm		Idler pulley	2	
10	629 081.1	Keilriemen			V–belt	1	
11	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
12	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
13	629 533.0	Keilriemenscheibe	D 305 mm		V–belt pulley	1	
14	238 127.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 Sk	933	Hex. bolt	4	
15	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	
16	705 241.0	Distanzbuchse			Bush	4	
17	705 242.1	Druckfeder			Pressure spring	4	
18	629 217.0	Deckel			Cover	1	
19	619 510.0	Bremsbelag			Lining	2	
20	629 036.0	Keilriemen			V–belt	1	
21	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 Rs	933	Hex. bolt	2	
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
23	629 218.0	Kupplungsnabe			Clutch hub	1	
24	238 212.0	Passfeder	A 10x8x45	6885	Parallel key	1	
25	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
26	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	1	
27	705 211.2	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
28	774 067.1	Riemenscheibe Kpl	D 580 mm		V–belt pulley ass	1	
29	774 133.0	Nabe			Hub	1	
30	503 491.0	Scheibenhälfte	D 580 mm		Pulley	1	
31	774 066.1	Scheibenhälfte	D 580 mm		Pulley	1	
32	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	
33	631 104.0	Buchse				1	
34	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	11	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	11	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	11	
35	629 189.1	Schraube			Screw	1	
36	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	2	
37	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	2	
38	629 278.0	Spannrolle Mont.	D 220 mm		Jockey pulley ass	1	
39	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
40	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	2	
41	720 792.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	1	
42	624 355.0	Distanzbuchse			Bush	1	
43	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	1	
44	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
45	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
46	629 191.0	Lasche			Adjuster	1	
47	629 158.0	Keilriemenscheibe	D 268 / 30 mm		V–belt pulley	1	
48	007 615.0	Nasenkeil	10x8x50	6887	Gib–head key	1	
49	775 631.0	Klemmscheibe			Disc	1	+ Ab Nr. 88002434

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **071** Gruppe = TROMMEL-REGELTRIEB DOMINATOR 105/100

71

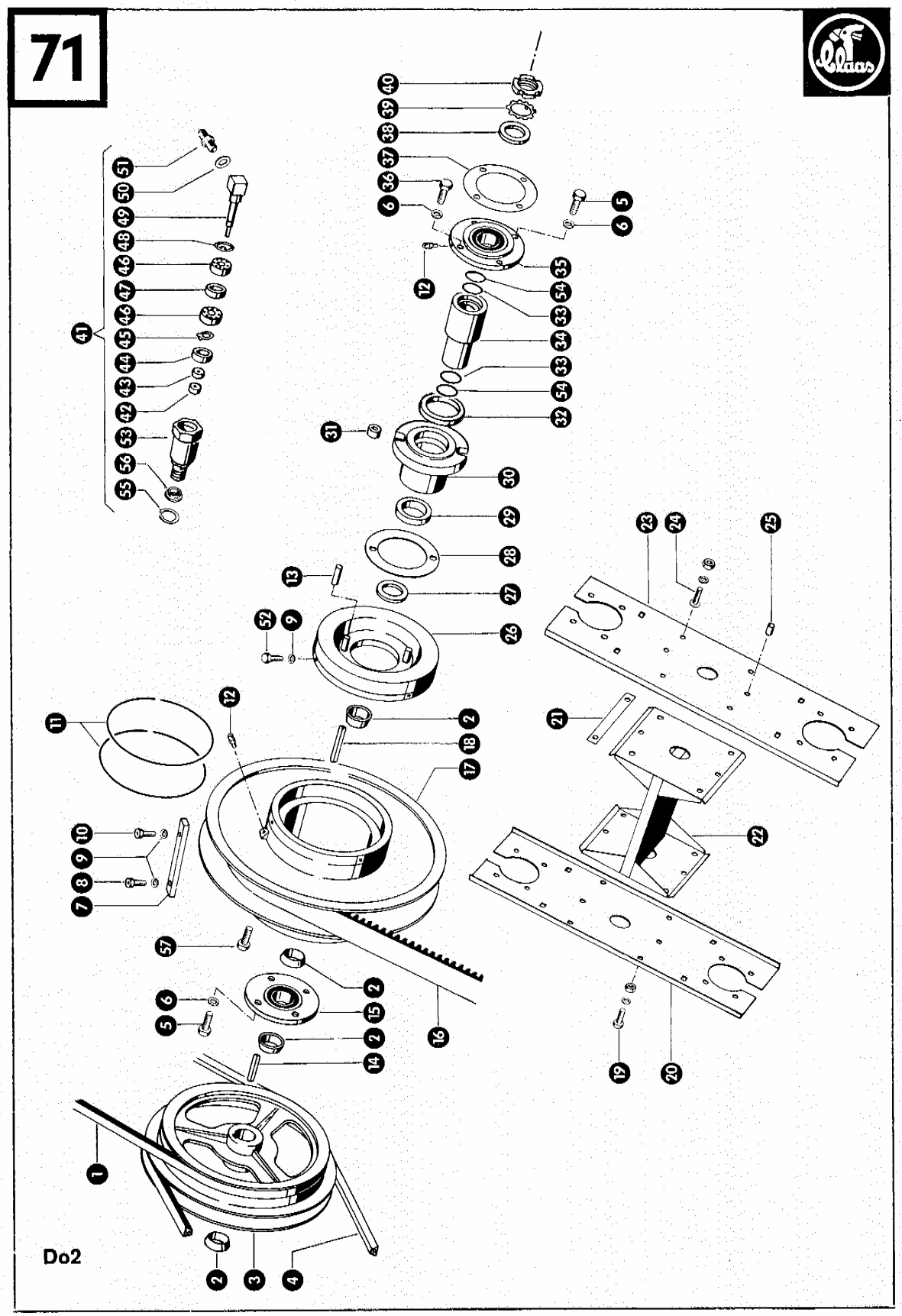
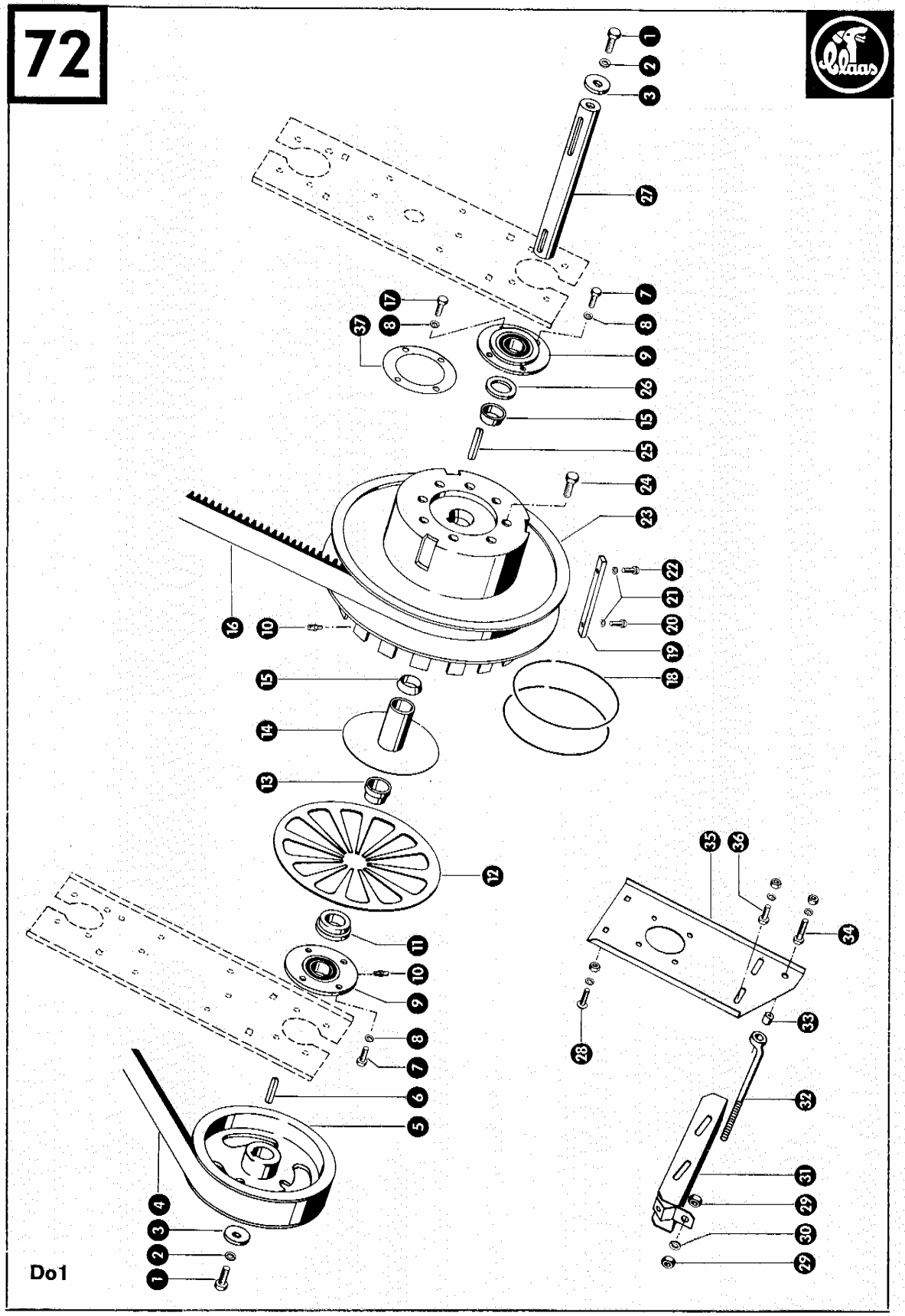


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	802 931.0	Keilriemen			V–belt	1	Bei Mercedes/Perkins
2	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	4	
3	629 231.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
4	060 306.2	Keilriemen			V–belt	1	für Strohhaecksler
5	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
6	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
7	629 509.1	Passfeder	12x10x185 N.z.		Parallel key	1	
8	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	7984	Socket head screw	1	
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
10	241 084.0	Zylinderschraube	M 8x16 8.8	7984	Socket head screw	1	
11	629 523.0	Rundschnur	3x688		Open o–ring	2	
12	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	
13	242 867.0	Zylinderstift	12M6 x 36	6325	Cylindrical pin	2	
14	238 925.0	Passfeder	A 12x8x70	6885	Parallel key	1	
15	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	1	
16	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
17	629 657.0	Regelpaket	D 520 mm		Pulley package	1	– Ab Nr. 88000156
	629 524.0	Regelpaket				1	– Bis Nr. 88000155
18	963 003.0	Passfeder	A 12x8x80	6885	Parallel key	1	
19	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
20	629 502.0	Seitenblech			Side panel	1	
21	629 183.0	Ausgleichstreifen			Shim	N.B	
22	629 505.1	Rahmen			Frame	1	
23	629 503.1	Seitenblech			Side panel	1	
24	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Carriage bolt	7	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	7	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	7	
25	237 879.0	Spannhülse	10 x 14	1481	Expansion pin	4	
26	629 658.0	Topf Mit Stiften			Pot w. pins	1	– Ab Nr. 88000156
	629 519.0	Topf				1	– Bis Nr. 88000155
27	629 234.0	Scheibe			Disk	1	
28	629 638.0	Ausgleichscheibe	108x156x3		Shim	1	– Ab Nr. 88000156
	629 639.0	Ausgleichscheibe	108x156x4,5		Shim	1	– Ab Nr. 88000156
29	670 988.0	Nutring			Lip seal	1	
30	629 637.1	Zylinder			Cylinder	1	– Ab Nr. 88000156
	629 520.0	Zylinder				1	– Bis Nr. 88000155
31	629 650.0	Buchse			Bush	2	– Ab Nr. 88000156
32	670 989.0	Nutring			Lip seal	1	
33	712 326.1	Runddichtring	40,2x3 88Nbr156		O–ring	2	
34	670 987.3	Hohlkolben			Piston	1	
35	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	1	
36	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
37	629 182.0	Ausgleichring			Shim	N.B	
38	712 327.0	Stützring			Ring	1	
39	631 693.0	Sicherungsblech	A 35 7	952	Tab washer	1	
40	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5 7	852	Slotted nut	1	
41	629 686.2	Ölzuführung Kpl			Oil intake cpl	1	– Ab Nr. 88001413
	683 236.1	Antriebszylinder			Driving cylinder	1	– Nr. 88000263–88001412
	673 636.0	Zapfen f. Ölzufuh	r			1	– Bis Nr. 88000262
42	630 211.1	Nutring			Lip seal	1	
43	712 361.2	Stützring			Support ring	1	
44	630 207.0	Scheibe			Retainer	1	
45	235 150.0	Sicherungsring	10x1	471	Circlip	1	
46	235 895.0	Rillenkugellager	6000 Z	625	Grvd.ball bearing	2	
47	630 206.0	Distanzring			Spacer	1	
48	235 843.0	Sicherungsring	26x1,2	472	Circlip	1	
49	630 203.0	Zapfen			Trunnion	1	
50	683 994.0	Dichtkantenring			Sealing ring	1	– Ab Nr. 88000263
	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	– Bis Nr. 88000262
51	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	– Ab Nr. 88000263
	633 133.1	Verschraubung			Union	1	– Bis Nr. 88000262
52	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8	933	Hex. bolt	3	
53	629 687.1	Einschraubstück			Screw type conne.	1	– Ab Nr. 88001413
54	239 109.0	Backring			Back–up ring	2	– Ab Nr. 88001413
55	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	1	– Ab Nr. 88001913
56	629 413.0	Stufenscheibe			Step disc	1	– Ab Nr. 88001913
57	233 000.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	8	+ Ab Nr. 88001913
	239 001.0	Senkschraube	M 10x25		Countersunk screw	8	– Bis Nr. 88001912

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

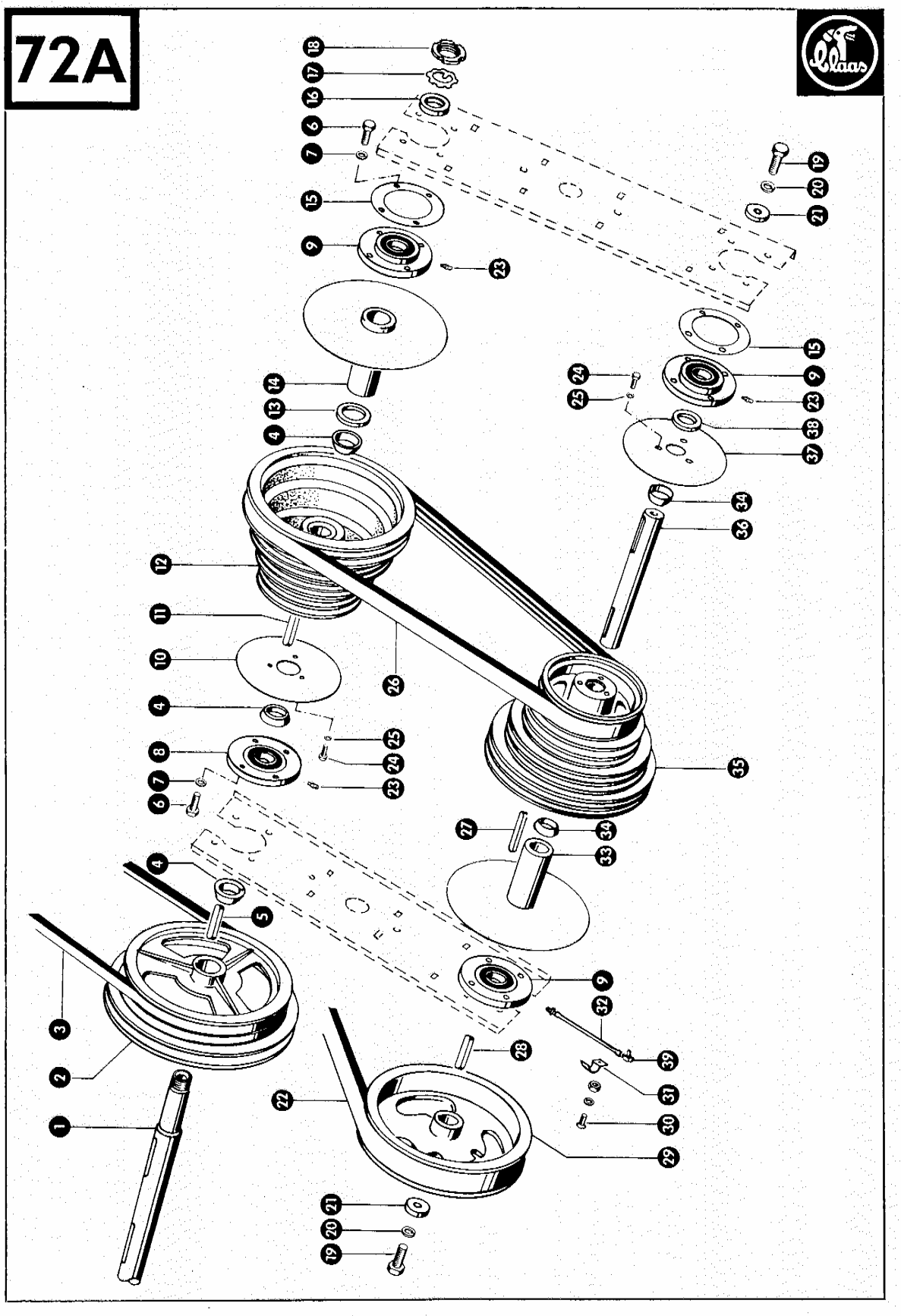
72



20.01.84
Zu Bildtafel **072** Gruppe = TROMMEL-REGELTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	233 441.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	2	+ Ab Nr. 88004063
	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Nr. 88004062
2	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88004062
3	630 175.0	Scheibe			Washer	2	
4	629 510.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
5	629 501.0	Keilriemenscheibe	D 354/40 mm		V–belt pulley	1	
6	671 005.0	Passfeder	A 12x8x65	6885	Parallel key	1	
7	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	6	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
9	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	2	
10	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	3	
11	629 297.1	Druckring			Pressure ring	1	
12	629 529.0	Tellerfeder			Belleville spring	1	
13	629 175.0	Zentrierring			Bush	1	
14	629 507.0	Abdeckscheibe			Cover plate	1	
15	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	2	
16	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
17	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
18	629 523.0	Rundschnur	3x688		Open o–ring	2	
19	629 509.1	Passfeder	12x10x185 N.z.		Parallel key	1	
20	241 084.0	Zylinderschraube	M 8x16 8.8	7984	Socket head screw	1	
21	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
22	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	7984	Socket head screw	1	
23	629 526.0	Regelabtr.Paket	D 520 mm		Pulley package	1	
24	233 000.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	8	+ Ab Nr. 88001913
	239 001.0	Senkschraube	M 10x25		Countersunk screw	8	– Bis Nr. 88001912
25	670 991.0	Passfeder	A 12x8x98	6885	Parallel key	1	
26	629 076.0	Distanzring			Ring	1	
27	629 512.0	Abtriebswelle	D 40, 368 lang		Shaft	1	
28	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Carriage bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
29	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
30	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
31	673 653.1	Spannbock			Bracket	1	
32	673 651.1	Einstellschraube			Adjusting bolt	1	
33	673 652.0	Rohr			Tube	1	
34	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
35	629 504.1	Anschraubplatte			Screw plate	1	
36	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
37	629 182.0	Ausgleichring			Shim	N.B	

72A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **072A** Gruppe = TROMMEL-STUFENTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 692.1	Welle	D 48,2203 lang		Shaft	1	
2	629 231.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
3	802 931.0	Keilriemen			V–belt	1	Bei Mercedes/Perkins
4	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	4	
5	238 925.0	Passfeder	A 12x8x70	6885	Parallel key	1	
6	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	12	
	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	16	
8	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	1	
9	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Ball bearing	3	
10	629 326.0	Abdeckronde			Cover disk	1	
11	963 003.0	Passfeder	A 12x8x80	6885	Parallel key	1	
12	629 323.0	Stufenscheibe	D 422 mm		Step drive pulley	1	
13	629 234.0	Scheibe			Disk	1	
14	629 332.1	Ronde			Plate	1	
15	629 182.0	Ausgleichring			Shim	2	
16	712 327.0	Stützring			Ring	1	
17	631 693.0	Sicherungsblech	A 35 7	952	Tab washer	1	
18	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5 7	852	Slotted nut	1	
19	233 441.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	2	+ Ab Nr. 88004063
	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Nr. 88004062
20	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88004062
21	630 175.0	Scheibe			Washer	2	
22	629 510.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
23	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	4	
24	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	6	
25	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
26	629 366.1	Verbundriemen			Power band belt	1	
27	670 991.0	Passfeder	A 12x8x98	6885	Parallel key	1	
28	671 005.0	Passfeder	A 12x8x65	6885	Parallel key	1	
29	629 501.0	Keilriemenscheibe	D 354/40 mm		V–belt pulley	1	
30	237 061.0	Senkschraube	M 6x16	7991	Countersunk bolt	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
31	750 760.0	Rohrschelle			Pipe clamp	1	
32	629 376.0	Schmierrohr			Grease pipe	1	
33	629 331.1	Ronde			Cover disk	1	
34	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	2	
35	629 324.0	Stufenscheibe	D 408 mm		Step drive pulley	1	
36	629 512.0	Abtriebswelle	D 40, 368 lang		Shaft	1	
37	629 325.0	Abdeckronde			Cover disk	1	
38	629 076.0	Distanzring			Ring	1	
39	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **072B** Gruppe = TROMMEL-STUFENTRIEB DOMINATOR 105/100

72B

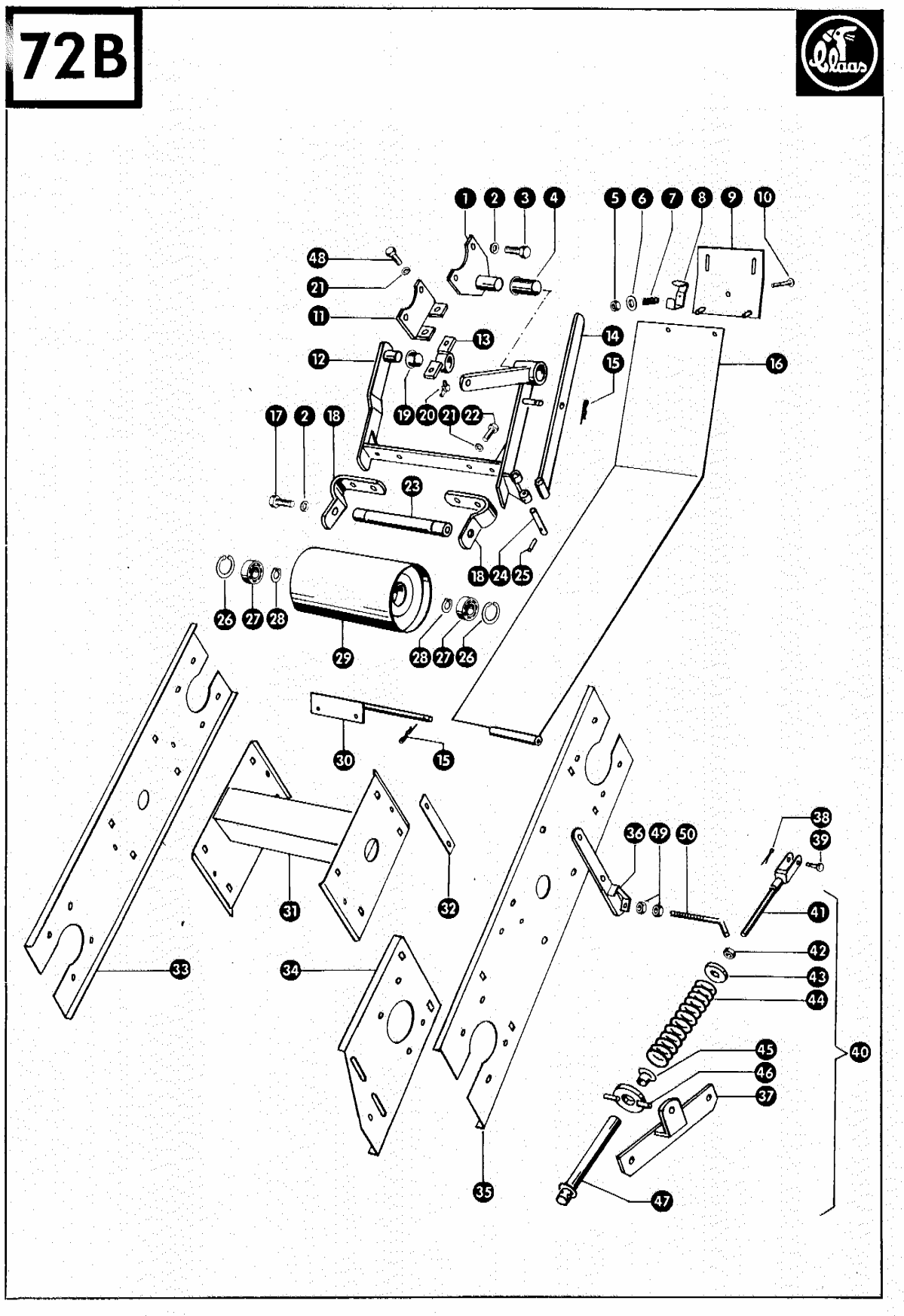
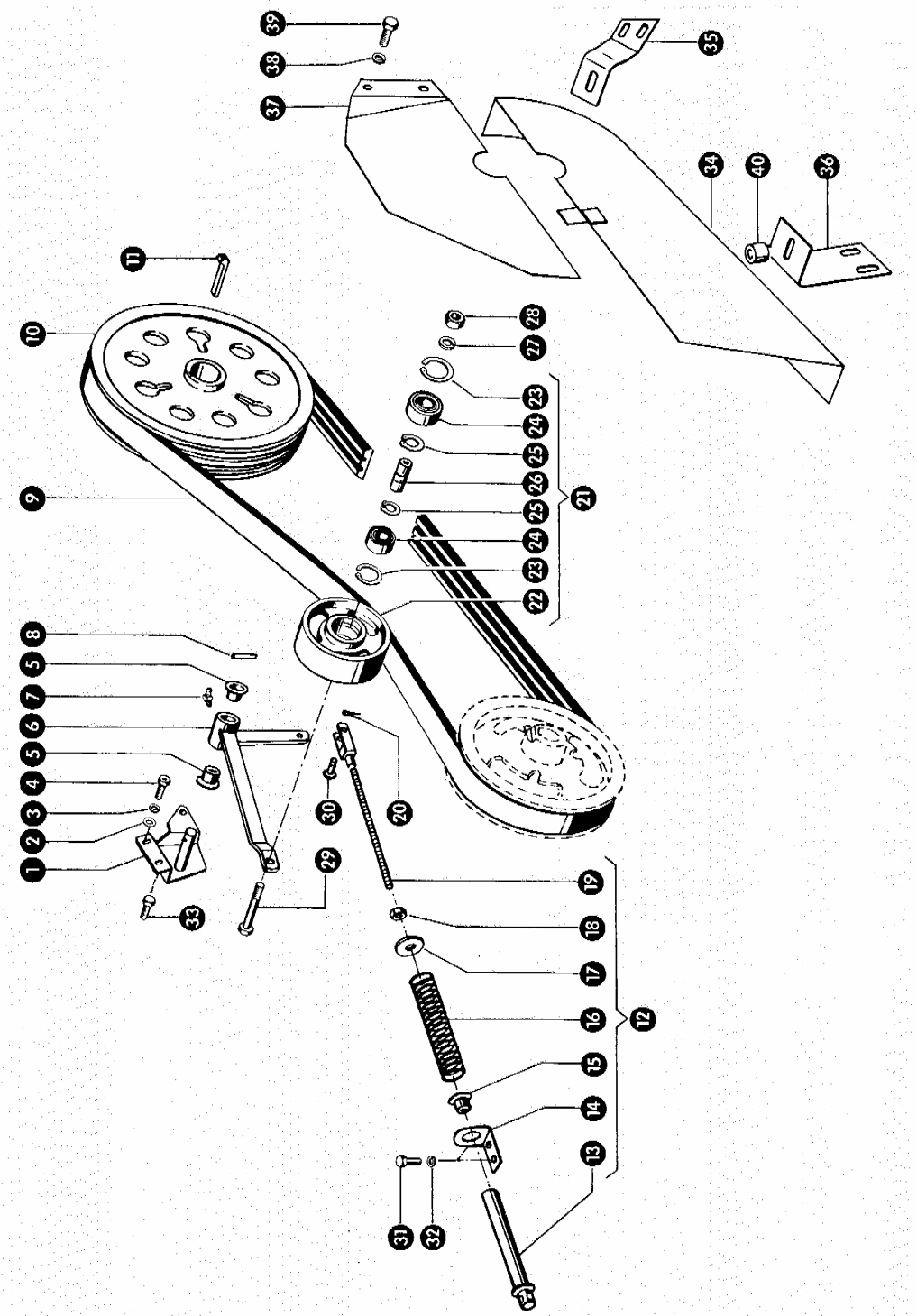


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 349.0	Lagerbolzen			Bearing bolt	1	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	6	
3	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
4	008 552.0	Buchse			Bush	1	
5	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	1	
6	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	
7	002 155.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
8	678 816.0	Knebel			Tub	1	
9	629 391.0	Halteblech			Retain.plate	1	
10	235 342.0	Flachrundschraube	M 6x35	603	Carriage bolt	1	
11	629 342.0	Konsole			Console	1	
12	629 352.0	Spannrollenhalter			Support jo.pulley	1	
13	629 345.1	Lager Mont.			Bearing	1	
14	629 362.0	Handhebel			Hand lever	1	
15	665 666.0	Federstecker			Spring clip	2	
16	629 394.0	Schutzblech			Guard plate	1	
17	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
18	629 341.0	Bügel			Yoke	2	
19	629 373.0	Buchse			Bush	1	
20	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	
21	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	6	
22	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
23	629 340.0	Achse			Axle	1	
24	629 351.0	Bolzen			Bolt	1	
25	235 648.0	Spannhülse	5 x 28	1481	Expansion pin	1	
26	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
27	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
28	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
29	629 337.1	Spannrolle			Jockey pulley	1	
30	629 397.0	Halter			Support	1	
31	629 333.2	Rahmen			Frame	1	
32	629 183.0	Ausgleichstreifen			Shim	4	
33	629 502.0	Seitenblech			Side panel	1	
34	629 504.1	Anschraubplatte			Screw plate	1	
35	629 503.1	Seitenblech			Side panel	1	
36	629 454.1	Anschlag			Stop	1	
37	629 370.0	Widerlager			Dolly	1	
38	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
39	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
40	629 365.0	Druckzylinder Mon			Pr.cylinder assy.	1	
41	629 571.0	Gewindegabel			Fork	1	
42	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
43	673 745.0	Scheibe			Washer	1	
44	629 579.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
45	673 665.0	Buchse			Bush	1	
46	629 367.0	Druckplatte			Thrust plate	1	
47	629 576.0	Federführung	205 lang		Spring guide	1	
48	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
49	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
50	629 457.0	Hakenschraube			U–bolt	1	

73



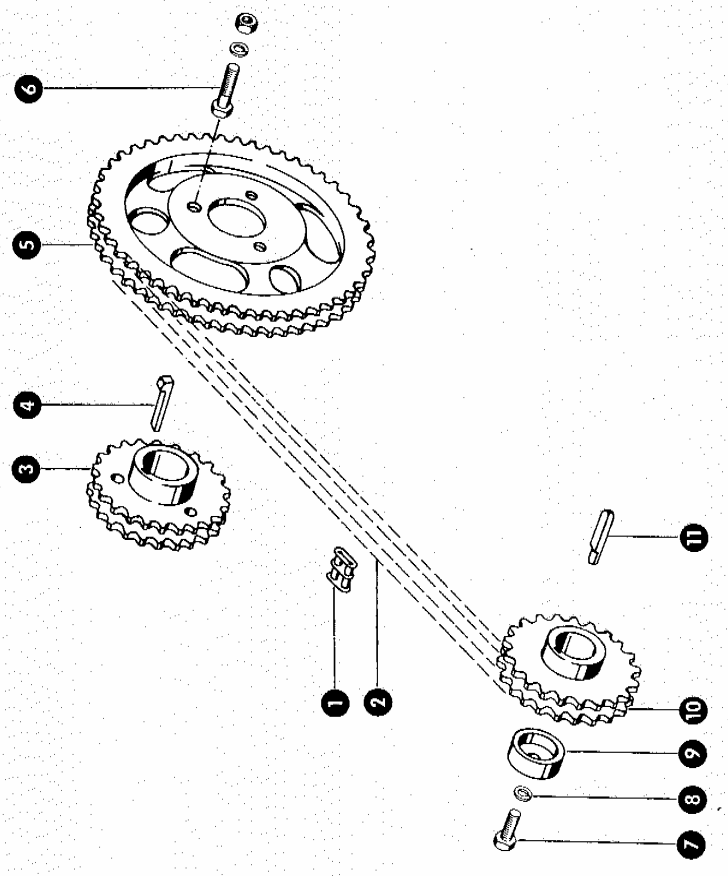
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **073** Gruppe = DRESCHTROMMELANTRIEB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 566.1	Halteblech			Supporting plate	1	
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
4	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8	912	Socket head screw	1	
5	008 523.0	Buchse			Bush	2	
6	629 564.0	Haltearm			Supporting arm	1	
7	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	
8	235 650.0	Spannhülse	5x36	1481	Expansion pin	1	
9	629 510.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
10	629 511.1	Keilriemenscheibe	D 400/45 mm		V–belt pulley	1	
11	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	1	
12	629 575.1	Druckzylinder Kpl			Cylinder assy.	1	– Ab Nr. 88000263
	673 661.1	Druckzylinder Kpl			Cylinder assy.	1	– Bis Nr. 88000262
13	629 576.0	Federführung	205 lang		Spring guide	1	– Ab Nr. 88000263
	673 662.0	Federführung				1	– Bis Nr. 88000262
14	629 578.1	Stützwinkel			Angle	1	– Ab Nr. 88000263
	673 664.0	Stützwinkel			Angle	1	– Bis Nr. 88000262
15	673 665.0	Buchse			Bush	1	
16	629 579.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Ab Nr. 88000263
	702 506.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Bis Nr. 88000262
17	673 745.0	Scheibe			Washer	1	– Ab Nr. 88000263
	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	1	– Bis Nr. 88000262
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88000263
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	– Bis Nr. 88000262
19	629 571.0	Gewindegabel			Fork	1	– Ab Nr. 88000263
	653 553.2	Gewindegabel			Fork	1	– Bis Nr. 88000262
20	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
21	672 357.0	Spannrolle Mont.	D 160 mm		Jockey pulley ass	1	
22	672 366.1	Spannrolle	D 160 mm		Jockey pulley	1	
23	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
24	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
25	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
26	672 367.0	Bolzen			Bolt	1	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
28	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
29	235 561.0	Sechskantschraube	M 12x85 8.8	931	Hex. bolt	1	
30	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
31	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
32	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
33	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	1	
34	686 519.3	Schutz			Guard	1	+ Ab Nr. 88001413
	686 222.0	Schutz			Guard	1	– Nr. 88000263–88001412
35	686 225.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
36	686 226.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
37	686 523.0	Schutzblech			Guard plate	1	– Ab Nr. 88001413
38	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88001413
39	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	– Ab Nr. 88001413
40	720 726.0	Distanzstück			Spacer	2	– Ab Nr. 88003913

74

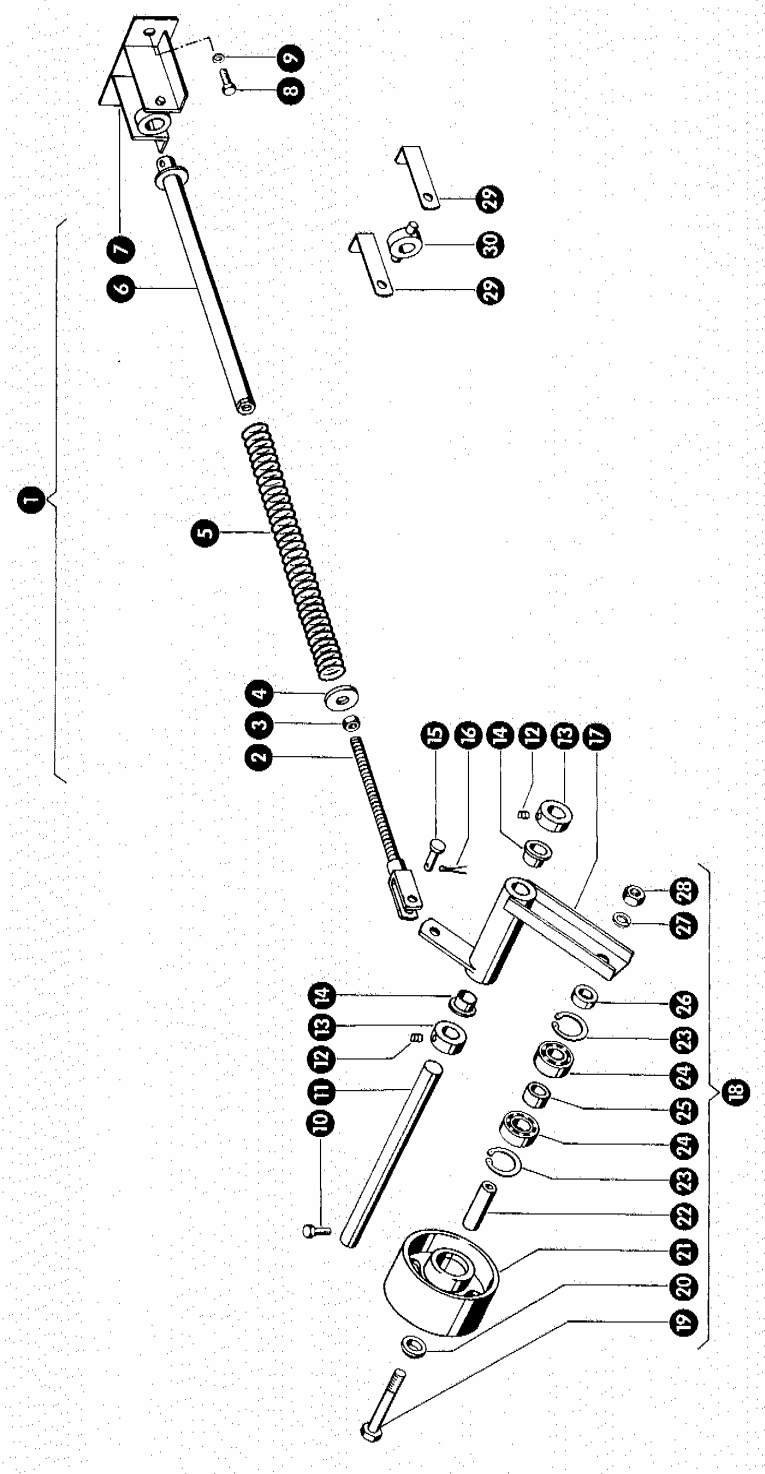


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **074** Gruppe = LANGSAMER DRESCHTROMMELANTRIEB, SONDERWUNSCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 173.0	Verschlussglied	2x19,05 Tlg.	8188	Connector link	N.B	
2	718 093.0	Zweif.Rollenkette	2x19,05Tlg 12Ro	8188	Db.roller chain	1	
	630 299.0	Rollenkette Dupl.	2x19,05 Tlg88Gl	8188	Duplex chain	1	
3	671 038.1	Kettenrad	23 Z.		Sprocket	1	
4	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	1	
5	671 039.0	Kettenrad	45 Z.		Sprocket	1	
6	235 590.0	Sechskantschraube	M 16x70 8.8	931	Hex. bolt	3	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	3	
7	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	1	
8	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
9	629 077.0	Befestigungstopf			Attaching element	1	
10	673 048.0	Ritzel	18 Z.		Pinion	1	
11	673 049.0	Passfeder			Feather key	1	

75

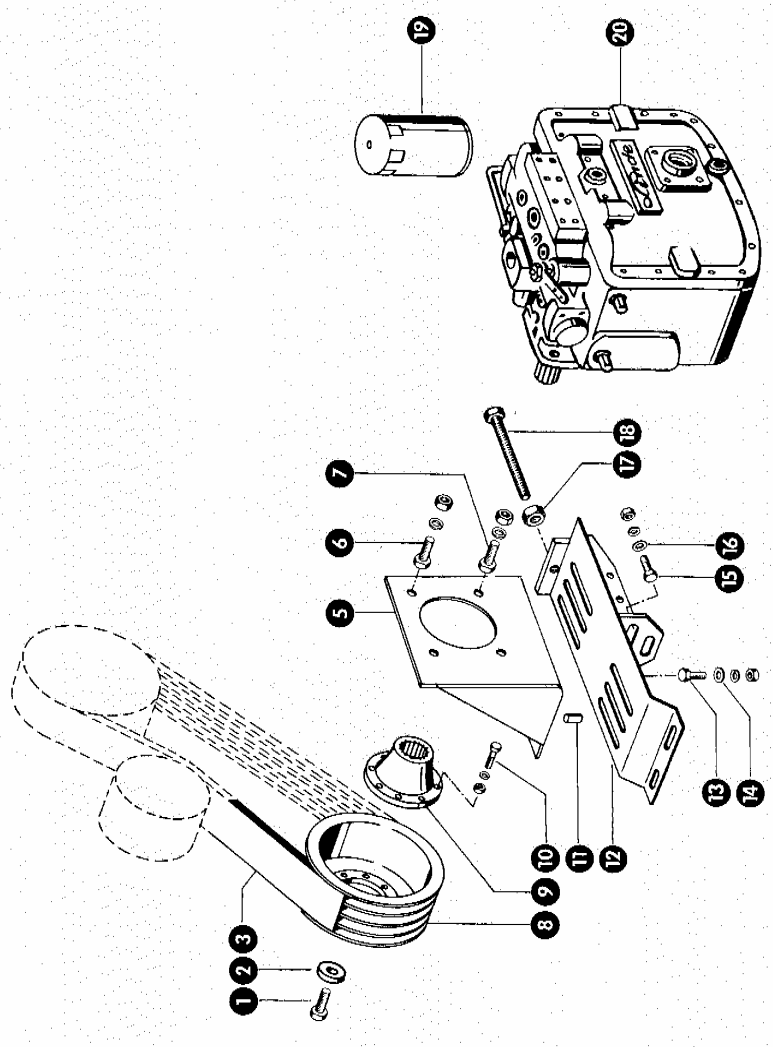


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **075** Gruppe = SPANNUNG DES FAHRANTRIEBES DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 608.1	Druckzylinder Kpl			Servo cylinder	1	+ Ab Nr. 88000263
	672 369.0	Druckzylinder Kpl				1	– Bis Nr. 88000262
2	629 609.0	Gewindegabel			Fork	1	– Ab Nr. 88000263
	653 553.2	Gewindegabel			Fork	1	– Bis Nr. 88000262
3	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88000263
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	– Bis Nr. 88000262
4	673 745.0	Scheibe			Washer	1	– Ab Nr. 88000263
	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	1	– Bis Nr. 88000262
5	673 039.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Ab Nr. 88000243
	653 738.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Nr. 88000263–88002242
	720 809.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Bis Nr. 88000262
6	629 611.1	Federführung			Spring guide	1	– Ab Nr. 88000263
	672 340.0	Zentrierstange			Centering bar	1	– Bis Nr. 88000262
7	629 612.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
10	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	1	
11	629 031.1	Welle	D 30, 400 lang		Shaft	1	Bei Mercedes/Perkins
	672 365.0	Welle	D 30, 345 lang		Shaft	1	Bei Raba–Motor
12	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	
13	500 309.2	Stellring			Set collar	2	
14	008 550.0	Buchse			Bush	2	
15	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
16	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
17	629 621.0	Spannrollenarm			Jockey pulley arm	1	– Bei Mercedes/Perkins Ab Nr. 88000263
	629 028.1	Spannrollenarm			Bracket	1	– Bei Mercedes/Perkins Bis Nr. 88000262
	629 708.0	Spannrollenarm			Jockey pulley arm	1	Bei Raba–Motor
18	629 021.1	Spannrolle Mont.	D 160 mm		Tensioning pulley	1	
19	242 394.0	Sechskantschraube	M 16x100 8.8	931	Hex. bolt	1	
20	629 026.1	Distanzscheibe			Spacer washer	1	
21	629 022.1	Spannrolle	D 160 mm		Jockey pulley	1	
22	629 023.0	Hohlbolzen			Bolt	1	
23	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
24	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
25	629 024.1	Distanzrohr			Distance tube	1	
26	629 025.1	Distanzring			Distance ring	1	
27	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	– Bis Nr. 88002242
28	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	1	+ Ab Nr. 88002243
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	– Bis Nr. 88002242
29	672 368.0	Haltebügel			Retaining clip	2	– Bis Nr. 88000262
30	672 342.0	Druckring			Thrust collar	1	– Bis Nr. 88000262

76

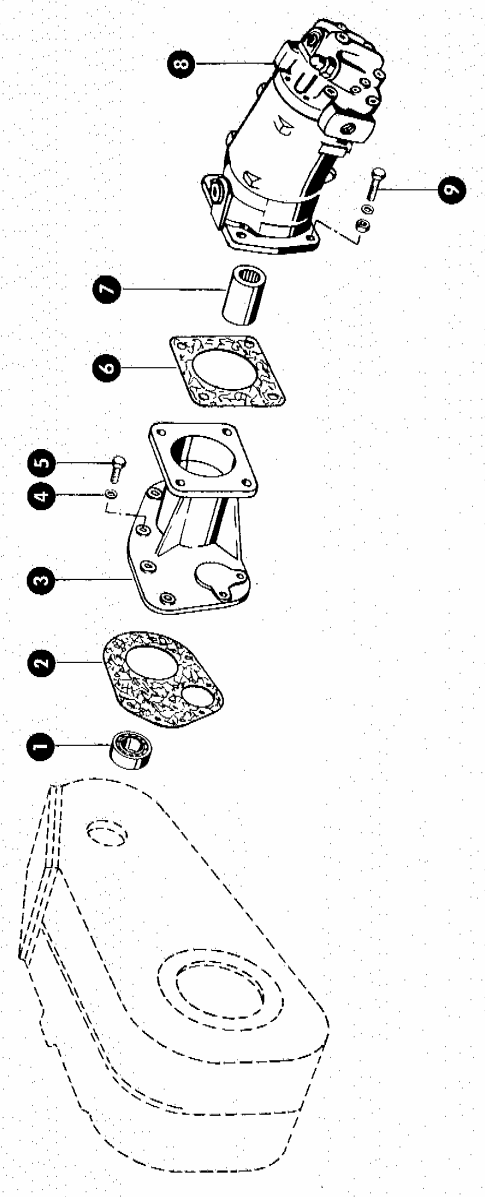


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **076** Gruppe = ANTRIEB DER VERSTELLPUMPE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	233 387.0	Zylinderschraube	M 12x30 10.9	912	Socket head screw	1	
2	674 779.0	Pass–Scheibe				1	
3	629 001.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Mercedes/Perkins
	629 279.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Raba–Motor
5	679 041.2	Befestig.Platte			Plate	1	
6	238 068.0	Sechskantschraube	M 14x50 8.8	931	Hex. bolt	2	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	2	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	2	
7	236 328.0	Sechskantschraube	M 14x45 8.8	933	Hex. bolt	2	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	2	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	2	
8	629 032.0	Scheibe			Pulley	1	
9	674 778.0	Kupplungsflansch				1	
10	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
11	244 019.0	Spannhülse	12 x 20	1481	Expansion pin	2	
12	679 044.3	Grundplatte			Floor plate	1	
13	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
14	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	4	
15	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
16	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
17	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
18	237 380.0	Sechskantschraube	M 16x140 8.8	933	Hex. bolt	1	
19	572 119.0	Wechselfilter			Replaceab.filter	1	
20	674 780.0	Verstellpumpe	Pv 105 Tgr		Pump	1	

77



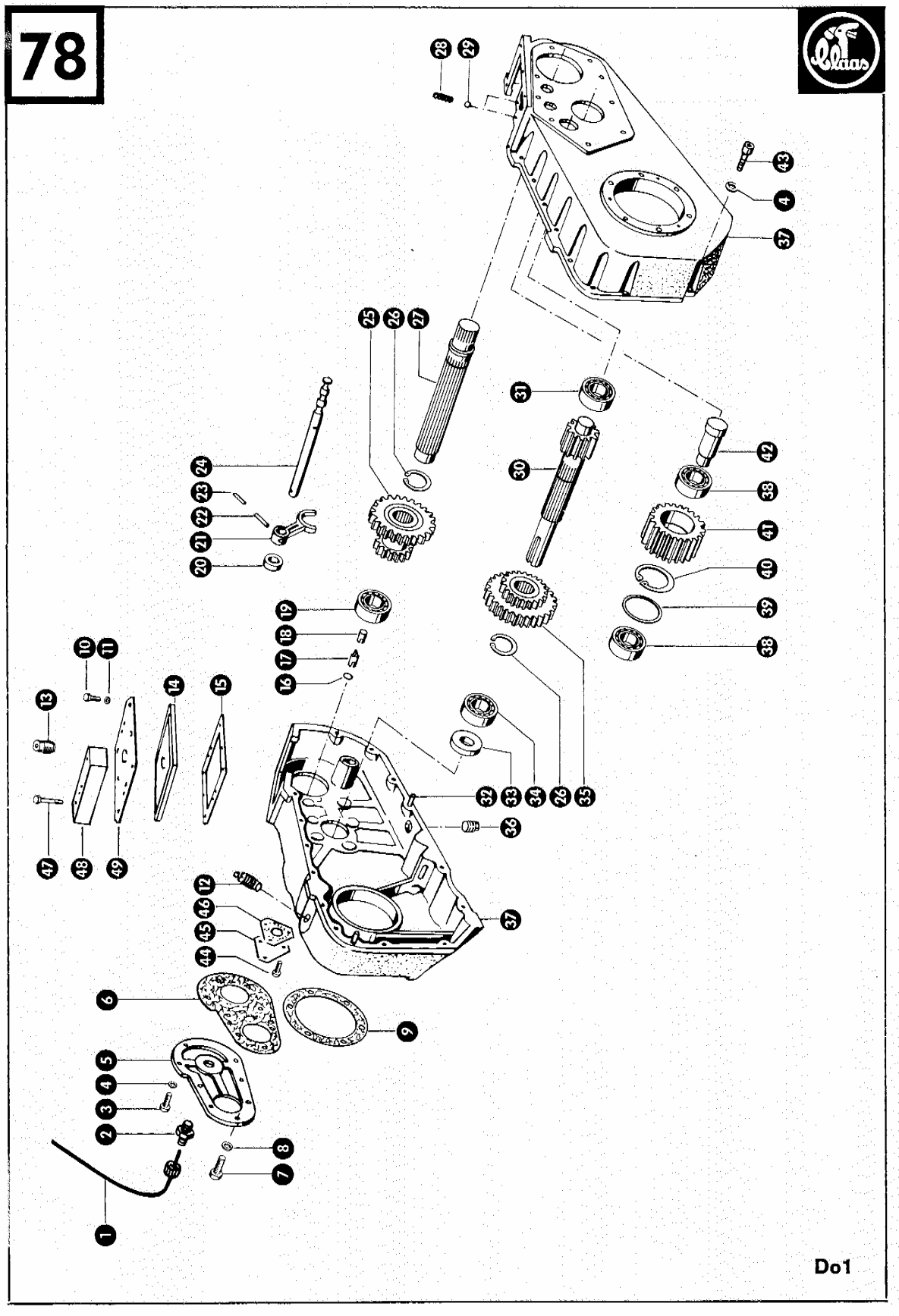
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **077** Gruppe = HYDROMOTOR DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 918.0	Rillenkugellager	6208	625	Grvd.ball bearing	1	
2	671 674.0	Dichtung			Gasket	1	
3	679 005.1	Gehäuse			Housing	1	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	9	
5	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	9	
6	679 011.0	Dichtung			Gasket	1	
7	679 009.1	Profilbuchse			Profile bushing	1	
8	674 781.1	Hydromotor			Hydro engine	1	
9	238 068.0	Sechskantschraube	M 14x50 8.8	931	Hex. bolt	4	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	4	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

78

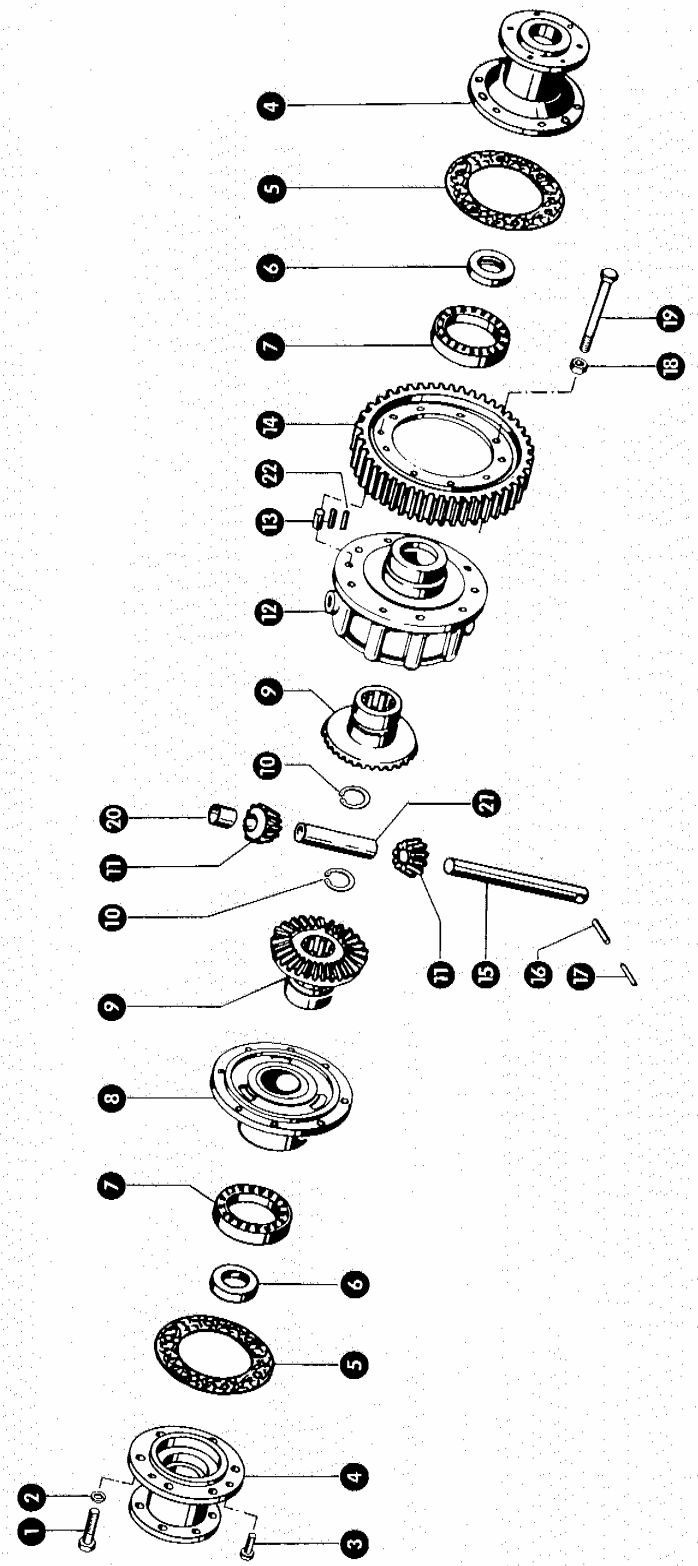


20.01.84
Zu Bildtafel **078** Gruppe = SCHALTGETRIEBE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	655 025.1	Antriebswelle			Flexible drive	1	
-	679 231.7	Schaltgetriebe			Gearbox assy.	1	
2	689 157.0	Einschr.Verschr.			Screwing	1	– Ab Nr. 88003213
	683 983.0	Verschraubung			Screwing	1	– Bis Nr. 88003212
3	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	6	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	22	
5	685 695.0	Getriebedeckel			Gearbox cover	1	– Ab Nr. 88003213
	685 263.0	Getriebedeckel				1	– Nr. 88001913–88003212
	671 670.0	Deckel			Cover	1	– Bis Nr. 88001912
6	671 672.0	Dichtung			Seal	1	
7	235 614.0	Bolzen m.Gewinde	12 H11x11x25	1445	Bolt	1	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
9	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3		Gasket	2	
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	6	– (10)
11	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	– (10)
12	712 660.0	Verschl.Schraube			Lock bolt	1	
13	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug	1	
14	671 673.1	Getriebedeckel			Gearbox cover	1	– Bis Nr. 88001812
15	671 683.0	Dichtung			Gasket	1	
16	239 031.0	Runddichtring	8x2 Nb 78	3770	O–ring	1	– Ab Nr. 88000263
17	671 671.3	Kupplungsstück			Clutch piece	1	
18	632 184.0	Mitnehmer			Driver	1	
19	243 436.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 207	5412	Cy.roller bearing	1	
20	237 120.1	Wellendichtring	As 20x30x7	3760	Radial seal	1	
21	662 009.2	Schaltgabel			Shift fork	1	
22	235 665.0	Spannhülse	6 x 36	1481	Expansion pin	1	
23	235 625.0	Spannhülse	3,5 x 36	1481	Expansion pin	1	
24	631 670.2	Schaltstange	283 lang		Shaft	1	
25	679 902.0	Doppelschieberad	21/35 Z.		Db.sliding gear	1	– Ab Nr. 88000813
	679 233.0	Doppelschieberad	24/36 Z.			1	– Bis Nr. 88000812
26	235 167.0	Sicherungsring	42x1,75	471	Circlip	2	
27	679 232.0	Welle			Shaft	1	
28	631 679.0	Feder			Spring	1	
29	631 698.0	Kugel	14	5401	Ball	1	
30	685 254.0	Hauptwelle	362 lang		Main shaft	1	– Ab Nr. 88001813
	685 258.0	Hauptwelle			Main shaft	1	– Nr. 88001613–88001812
	677 486.0	Hauptwelle	360 lang		Main shaft	1	– Bis Nr. 88001612
31	243 565.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 2306 E	5412	Cy.roller bearing	1	– Ab Nr. 88001813
	239 120.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 2207 E	5412	Cy.roller bearing	2	+ Nr. 88001613–88001812
	235 700.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 2207			1	– Bis Nr. 88001612
32	237 080.0	Zylinderstift	8M6 x 18	7	Cylindrical pin	2	
33	237 127.1	Wellendichtring	35x62x10		Radial seal	1	
34	235 916.0	Rillenkugellager	6207	625	Grvd.ball bearing	1	
35	685 255.0	Doppelrad	24/38 Z.		Double gear	1	– Ab Nr. 88001813
	679 903.0	Doppelrad	24/38 Z.		Double gear	1	– Nr. 88000813–88001812
	679 234.0	Doppelrad	23/35 Z.			1	– Bis Nr. 88000812
36	635 423.0	Mag.Filt.Schraube	M 24x1,5		Magnetic plug	1	
37	671 698.2	Getriebegehäuse			Gearbox housing	1	
38	239 120.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 2207 E	5412	Cy.roller bearing	1	+ Ab Nr. 88001613
	235 700.0	Zyl.–Rollenlager	Nj 2207			2	– Bis Nr. 88001612
39	631 774.0	Distanzring	63x71,9x2,8		Ring	1	
40	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	1	
41	685 256.0	Zwischenrad	23 Z.		Interm. gear wh.	1	– Ab Nr. 88001813
	685 272.0	Zwischenrad	24 Z.		Interm. gear wh.	1	+ Nr. 88001613–88001812
	635 030.0	Zwischenrad	24 Z.			1	– Bis Nr. 88001612
42	631 624.6	Zwischenachse			Intermediate axle	1	
43	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8	912	Socket head screw	16	
44	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	3	– Ab Nr. 88001613
45	655 049.0	Verschlussdeckel			Cover	1	– Ab Nr. 88001613
46	631 706.0	Dichtung	70x0,3		Gasket	1	– Ab Nr. 88001613
47	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	4	– Ab Nr. 88001613
48	685 275.0	Brücke			Stabilizer	1	– Ab Nr. 88001813
49	685 274.0	Getriebedeckel			Gearbox cover	1	– Ab Nr. 88001813

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

79

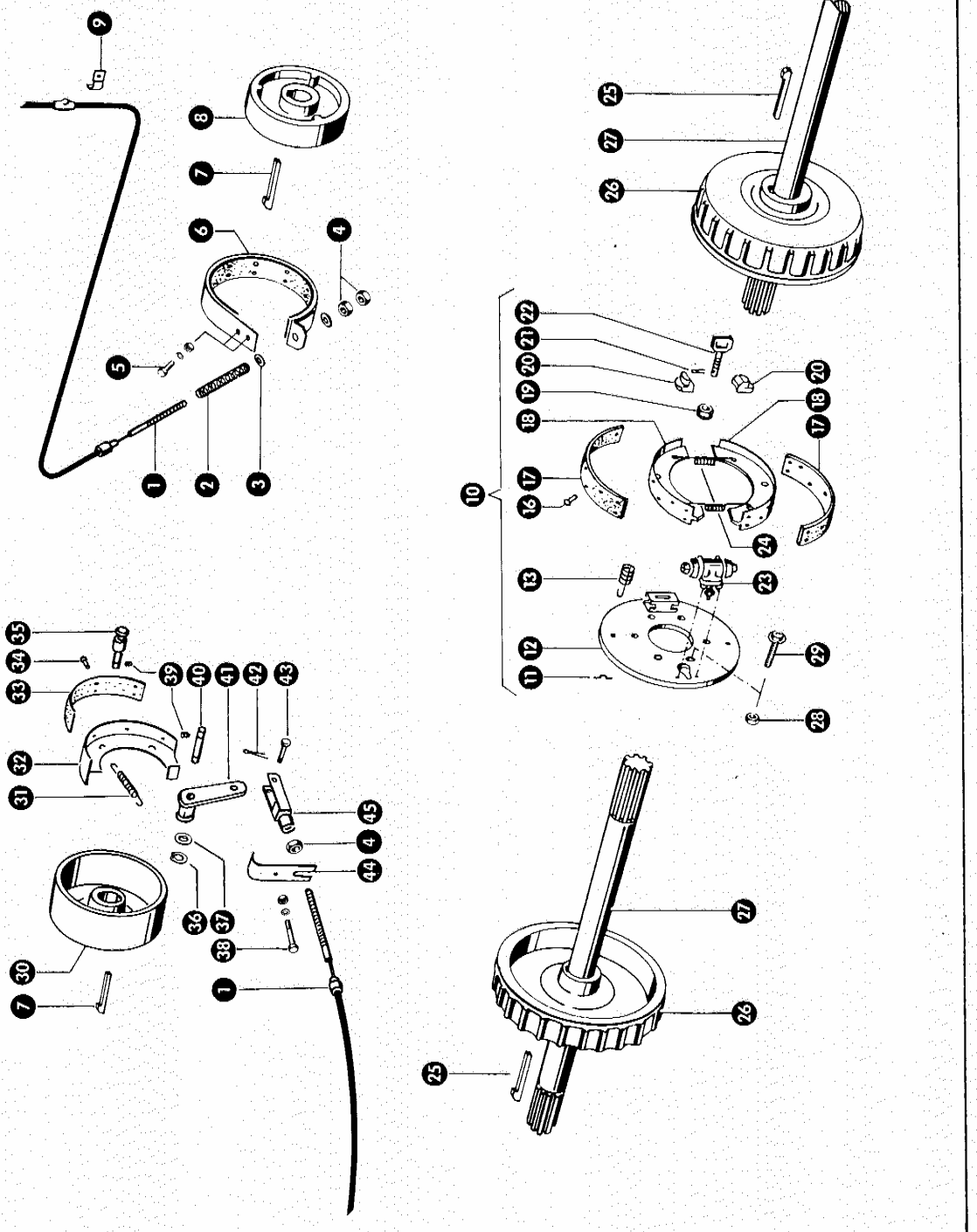


Do1

20.01.84
Zu Bildtafel **079** Gruppe = DIFFERENTIAL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	12	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	12	
3	244 820.0	Zylinderschraube	M 10x20 8.8	7984	Socket head screw	6	
4	685 458.0	Flansch			Flange	2	– Ab Nr. 88003213
	671 669.4	Flansch			Flange	2	– Bis Nr. 88003212
5	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3		Gasket	2	
6	237 121.2	Wellendichtring	48x72x12		Radial seal	2	
7	235 906.0	Rillenkugellager	6018	625	Grvd.ball bearing	2	
8	631 649.1	Klauenflansch			Claw flange	1	
9	677 489.1	Tellerrad	30 Z.		Bevel gear	2	
10	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	2	
11	635 881.0	Ausgleichkegelrad	14 Z.		Bevel pinion	2	+ Ab Nr. 88001613
	631 629.0	Ausgleichkegelrad	14 Z.			2	– Bis Nr. 88001612
12	631 626.4	Ausgleichgehäuse			Different.housing	1	
13	235 693.0	Spannhülse	13 x 28	1481	Expansion pin	2	
	237 784.0	Spannhülse	8 x 28	1481	Expansion pin	2	
14	685 257.0	Zahnkranz	57 Z.		Gear rim	1	– Ab Nr. 88001813
	635 032.2	Zahnkranz	56 Z.		Gear rim	1	– Bis Nr. 88001812
15	631 630.2	Ausgleichachse	D 30, 232 lang		Different.shaft	1	
16	237 612.0	Spannhülse	10 x 50	1481	Expansion pin	1	– Ab Nr. 88000663
	235 681.0	Spannhülse	8 x 50	1481	Expansion pin	1	– Bis Nr. 88000662
17	235 668.0	Spannhülse	6 x 50	1481	Expansion pin	1	– Ab Nr. 88000663
	235 653.0	Spannhülse	5 x 50	1481	Expansion pin	1	– Bis Nr. 88000662
18	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	8	
19	239 420.0	Sechskantschraube	M 10x160 10.9	931	Hex. bolt	8	
20	635 883.0	Lagerbuchse			Bearing bush	2	– Ab Nr. 88001613
21	635 884.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	– Ab Nr. 88001613

80



Do 1

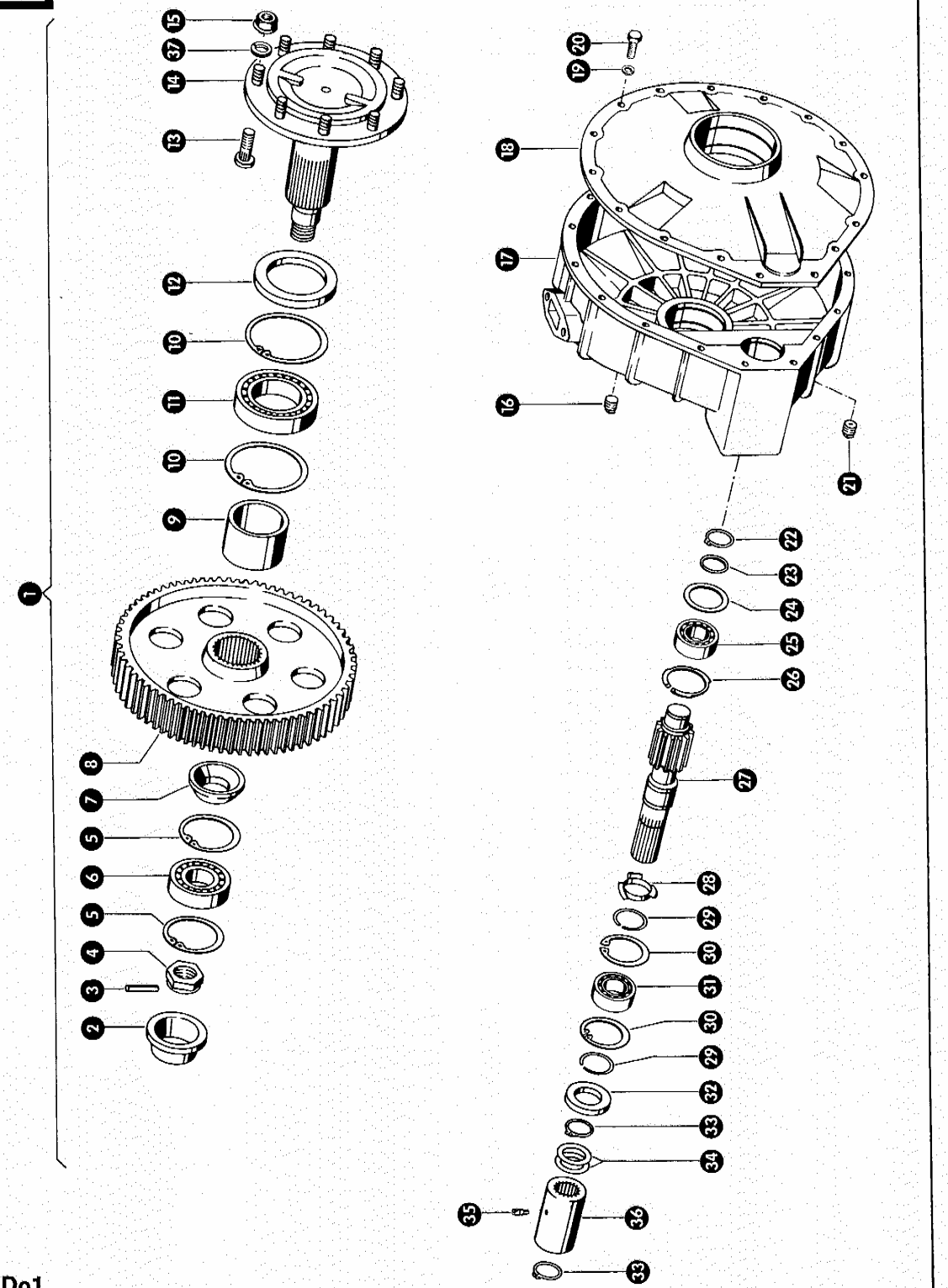
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **080** Gruppe = BREMSEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Bowden cable	1	Bis Nr. 88001912
2	500 110.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Bis Nr. 88001912
3	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	– Bis Nr. 88001912
4	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88001912
5	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	2	– Bis Nr. 88001912
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	– Bis Nr. 88001912
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	– Bis Nr. 88001912
6	670 870.0	Bremsband			Brake band	1	– Bis Nr. 88001912
-	670 873.0	Bremsbelag			Brake band	1	– Bis Nr. 88001912
-	235 765.0	Niet	A 4x13 Al	7338	Rivet	12	– Bis Nr. 88001912
7	244 802.0	Nasenkeil	10x8x56	6887	Gib–head key	1	
8	671 657.0	Bremstrommel			Brake drum	1	– Bis Nr. 88001912
9	744 607.0	Befest.Schelle	Bsn 15x20x2		Clamp	2	
10	685 459.1	Hydr.Simpl.Bremse			Hydr. brake	2	– Ab Nr. 88003213
	685 183.0	Hydr. Bremse				2	– Nr. 88000768–88003212
	655 336.0	Hydr. Bremse				2	– Bis Nr. 88000767
11	655 333.0	Federbügel			Spring clamp	4	
12	685 460.0	Bremsteller			Brake plate	2	– Ab Nr. 88003213
	685 185.0	Bremsteller				2	– Nr. 88000768–88003212
	655 337.0	Bremsteller				2	– Bis Nr. 88000767
13	685 189.0	Druckfeder			Compress.spring	4	– Ab Nr. 88000768
	655 332.0	Druckfeder			Spring	4	– Bis Nr. 88000767
16	237 818.0	Hohlniet	B 4x10 Cu	7338	Rivet	40	
17	685 188.0	Bremsbelag			Brake lining	4	– Ab Nr. 88000768
	631 866.0	Bremsbelag			Brake lining	4	– Bis Nr. 88000767
18	685 187.0	Bremsbacke Kpl			Brake shoe cpl	4	– Ab Nr. 88000768
	655 312.0	Bremsbacke Kpl.			Brake shoe cpl.	4	– Bis Nr. 88000767
19	244 021.0	Sicherungsmutter	M 12x1,5	985	Securing nut	2	
20	655 315.0	Nachstellbolzen			Cylinder	4	
21	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	2	
22	685 186.0	Nachstellkeil			Readjusting key	2	– Ab Nr. 88000768
	655 338.0	Nachstellkeil			Readjusting key	2	– Bis Nr. 88000767
23	655 339.0	Radbremszylinder			Brake cylinder	2	
-	175 261.0	Reparatursatz	f. 655339.0 Ate		Repair set	N.B	Auf Hersteller Achten
-	177 298.0	Dichtungssatz	f. 655339.0 Fag		Seal set	N.B	Auf Hersteller Achten
24	631 867.0	Zugfeder			Spring tension	4	
25	007 634.0	Nasenkeil	14x9x75	6887	Gib–head key	2	
26	685 199.0	Bremstrommel			Brake drum	2	– Ab Nr. 88000768
	631 861.0	Bremstrommel				2	– Bis Nr. 88000767
27	679 240.4	Vorgelegewelle li	D 50, 855 lang		Countershaft l.h.	2	
28	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	12	– Ab Nr. 88003213
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	12	– Bis Nr. 88003212
29	239 306.0	Sicher.Schraube	M 12x35		Self–locking bolt	12	– Ab Nr. 88003213
	239 256.0	Sicher.Schraube	M 10x35		Self–locking bolt	12	+ Nr. 88002243–88003212
	238 976.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	12	– Bis Nr. 88002242
30	685 261.1	Bremstrommel			Brake drum	1	– Ab Nr. 88001913
31	685 362.0	Zugfeder			Tension spring	2	– Ab Nr. 88001913
32	685 360.0	Bremsbacke Kpl.			Brake shoe	2	– Ab Nr. 88001913
33	685 361.0	Bremsbelag			Brake lining	2	– Ab Nr. 88001913
34	233 846.0	Niet	B 3x6	7338	Rivet	14	– Ab Nr. 88001913
35	685 264.0	Ankerbolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88001913
36	238 113.0	Sicherungsring	14x1	471	Circlip	1	– Ab Nr. 88001913
37	233 847.0	Scheibe	14x30x2		Washer	2	– Ab Nr. 88001913
38	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001913
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88001913
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88001913
39	242 590.0	Gewindestift	M 8x16	915	Set screw	2	– Ab Nr. 88001913
40	685 265.0	Bolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88001913
41	685 363.0	Bremsnocke			Brake cam	1	– Ab Nr. 88001913
42	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	– Ab Nr. 88001913
43	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	– Ab Nr. 88001913
44	655 048.0	Klemmstück			Clamping piece	1	– Ab Nr. 88001913
45	632 119.0	Gabelkopf			Fork head	1	– Ab Nr. 88002243
	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 7	1752	Yoke	1	– Nr. 88001913–88002242

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

81



Do1

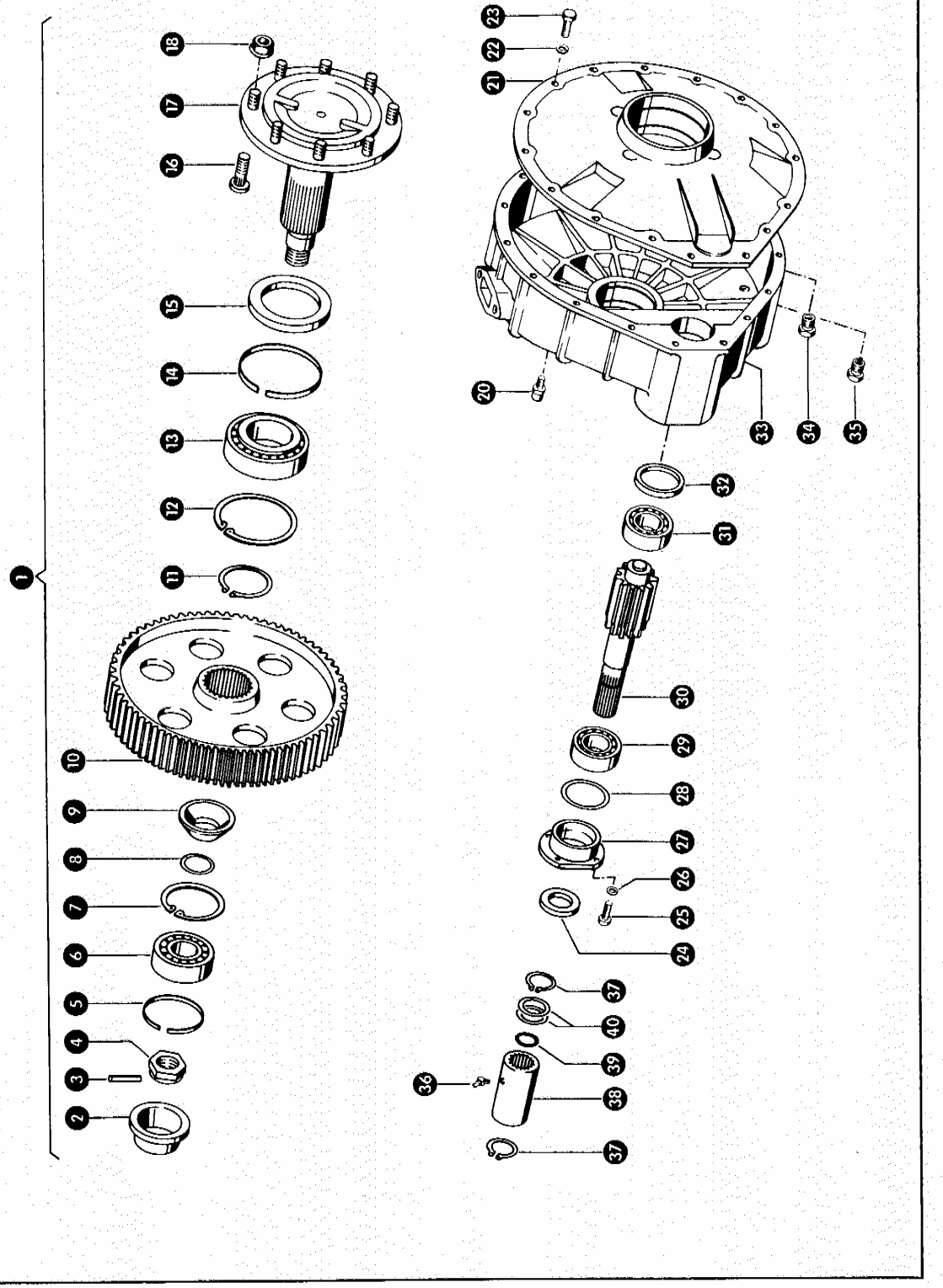
20.01.84
Zu Bildtafel **081** Gruppe = ACHSGETRIEBE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88004312					
1	685 204.0	Achsgetriebe Mont			Reduct.gear ass.	2	– Nr. 88000813–88004312
	685 180.0	Achsgetriebe Mont			Reduct.gear ass.	2	– Bis Nr. 88000812
2	635 426.1	Abdeckkappe			Cap	2	
3	235 682.0	Spannhülse	8 x 60	1481	Expansion pin	2	
4	631 695.0	Kronenmutter	M 42x1,5		Castellated nut	2	
5	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip	4	
6	238 282.0	Zyl.–Rollenlager	Nup 310 E	5412	Cy.roller bearing	2	–
7	631 607.0	Kegelring			Tapered ring	2	–
8	679 243.0	Stirnrad	98 Z.		Spur gear	2	– Ab Nr. 88000813
	679 238.1	Stirnrad	108 Z.		Spur gear	2	– Bis Nr. 88000812
9	635 419.1	Buchse			Spacer	2	–
10	235 196.0	Sicherungsring	150x4	472	Circlip	2	
11	238 283.0	Zyl.–Rollenlager	Nu 2217 E	5412	Cy.roller bearing	2	–
12	237 124.1	Wellendichtring	110x150x15		Radial seal	2	
13	635 412.0	Radbolzen	M 22x1,5		Wheel bolt	16	
14	679 241.1	Radwelle			Wheel shaft	2	–
15	233 339.2	Radmutter	B 22 –10– 7	4361	Wheel nut	16	– Ab Nr. 88001913
	238 285.0	Radmutter	M 22x1,5			16	– Bis Nr. 88001912
16	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug	2	
17	685 179.1	Achsgehäuse R+I			Axle housing	2	– Ab Nr. 88000263 +++
	635 405.0	Achsgehäuse li.				1	– Bis Nr. 88000262 ★★★
	635 406.0	Achsgehäuse re.				1	– Bis Nr. 88000262 ★★★
18	679 907.1	Deckel			Cover	2	– Ab Nr. 88000263 +++
	679 002.0	Deckel			Cover	2	– Bis Nr. 88000262 ★★★
19	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	34	
20	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	34	
21	635 423.0	Mag.Filt.Schraube	M 24x1,5		Magnetic plug	2	
22	235 166.0	Sicherungsring	40x1,75	471	Circlip	2	–
23	238 281.0	Stützscheibe	S 40x50x2,5	988	Back–up washer	2	–
24	635 420.0	Distanzring			Ring	21	–
25	243 498.0	Zyl.–Rollenlager	Nup 2208 E	5412	Cy.roller bearing	21	+ Ab Nr. 88001413
	238 280.0	Pendelrollenlager	22208	635	Bearing	21	– Bis Nr. 88001412
26	239 098.0	Sicherungsring	I 80x2,5 V		Circlip	21	+ Ab Nr. 88000813
	236 318.0	Sicherungsring	80x2,5	472	Circlip	21	– Bis Nr. 88000812
27	679 242.0	Ritzelwelle			Pinion shaft	21	– Ab Nr. 88000813
	679 017.1	Ritzelwelle			Pinion shaft	2	– Bis Nr. 88000812
28	685 192.1	Ölförderschelle			Winged clamp	2	+ Ab Nr. 88000413
29	238 278.0	Sprengring	Sp 55	5417	Snap ring	4	–
30	236 318.0	Sicherungsring	80x2,5	472	Circlip	4	–
31	238 279.0	Zyl.–Rollenlager	Na 4911	5412	Cy.roller bearing	2	–
32	238 277.2	Wellendichtring	As 55x80x8	3760	Radial seal	2	–
33	234 452.0	Sicherungsring	A 45x2,5 Sd		Circlip	4	– Ab Nr. 88000263
	235 168.0	Sicherungsring	45x1,75	471	Circlip	4	– Bis Nr. 88000262
34	679 020.0	Scheibe			Washer	N.B	
35	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	– Ab Nr. 88000813
36	679 550.2	Profilbuchse			Profile bushing	2	– Ab Nr. 88000813
	679 018.1	Profilbuchse			Profile bushing	2	– Bis Nr. 88000812
37	233 224.0	Federring	C 22,5 7	4361	Spring washer	16	– Ab Nr. 88001913

+++ = nicht bei Maschinen–Nr. 88000578 – 88000610

★★★ = Auch Bei Maschinen–Nr. 88000578 – 88000610

81A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

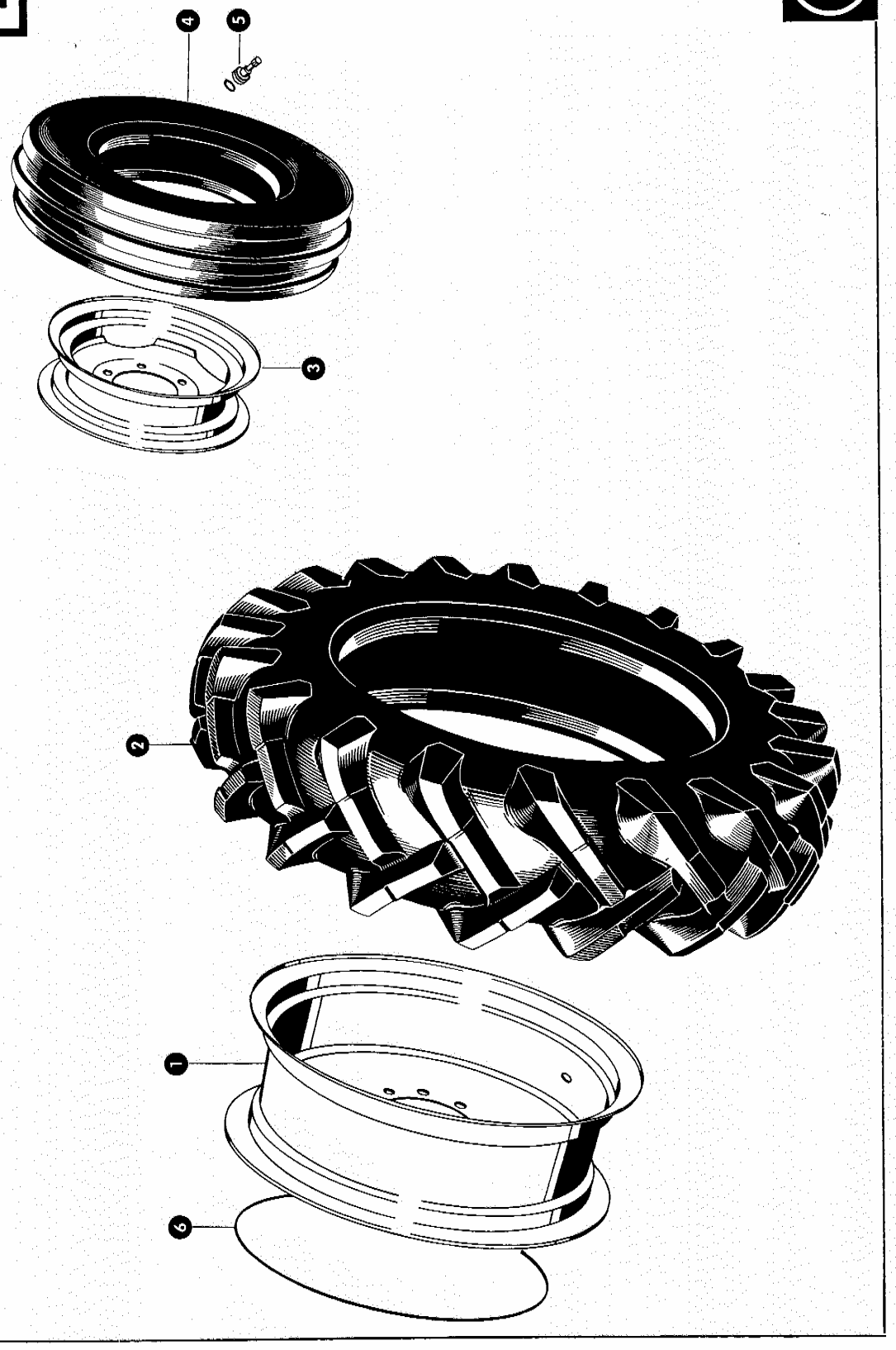
20.01.84
Zu Bildtafel **081A** Gruppe = ACHSGETRIEBE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen-Nr. 88004313					
1	606 954.0	Achsgetriebe Mont			Final drive assy.	2	–
2	635 426.1	Abdeckkappe			Cap	2	
3	235 682.0	Spannhülse	8 x 60	1481	Expansion pin	2	
	235 654.0	Spannhülse	5 x 60	1481	Expansion pin	2	–
4	685 364.1	Kronenmutter	M 42x1,5	937	Castellated nut	2	
5	606 948.0	Zwischenring			Intermediate ring	2	–
6	243 685.0	Kegelrollenlager	30310	720	Ta.roller bearing	2	–
7	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip	2	
8	234 432.0	Pass-Scheibe	50x62x1	988	Shim ring	N.B	–
9	606 947.0	Kegelring			Tapered ring	2	–
10	679 243.0	Stirnrad	98 Z.		Spur gear	2	
11	215 043.0	Sicherungsring	80x4	471	Circlip	2	–
12	235 196.0	Sicherungsring	150x4	472	Circlip	2	
13	243 679.0	Kegelrollenlager	32217	720	Ta.roller bearing	2	–
14	606 949.0	Zwischenring			Ring intermediate	2	–
15	237 124.1	Wellendichtring	110x150x15		Radial seal	2	
16	635 412.0	Radbolzen	M 22x1,5		Wheel bolt	16	
17	606 950.0	Radwelle m.Bolzen			Wheel shaft	2	–
18	239 367.0	Radmutter	H 22 –10– 7	4361	Wheel nut	16	
20	179 842.0	Entlüfter			Breather	2	–
21	606 943.0	Deckel			Cover	2	–
22	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	34	
23	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	34	
24	244 075.0	Wellendichtring	As 50x65x8	3760	Radial seal	2	–
25	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	10	–
26	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	10	–
27	606 895.0	Deckel			Cover	2	–
28	233 072.0	Pass-Scheibe	68x79,5x0,1		Shim	N.B	–
	233 174.0	Pass-Scheibe	68x79,5x0,3		Shim	N.B	–
	233 074.0	Pass-Scheibe	68x79,5x0,5		Shim	N.B	–
29	215 038.0	Kegelrollenlager	33010	720	Ta.roller bearing	2	–
30	606 946.0	Ritzelwelle			Pinion shaft	2	–
31	243 671.0	Kegelrollenlager	32208	720	Ta.roller bearing	2	–
32	606 898.0	Distanzring			Ring	2	–
33	606 956.0	Achsgehäuse			Housing	2	–
34	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug	2	
35	635 423.0	Mag.Filt.Schraube	M 24x1,5		Magnetic plug	2	
36	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	
37	234 452.0	Sicherungsring	A 45x2,5 Sd		Circlip	2	
38	679 550.2	Profilbuchse			Profile bushing	2	
39	233 226.0	Runddichtring	35x5 Nb70		O-ring	2	
40	679 020.0	Scheibe			Washer	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **082** Gruppe = BEREIFUNG DOMINATOR 105/100

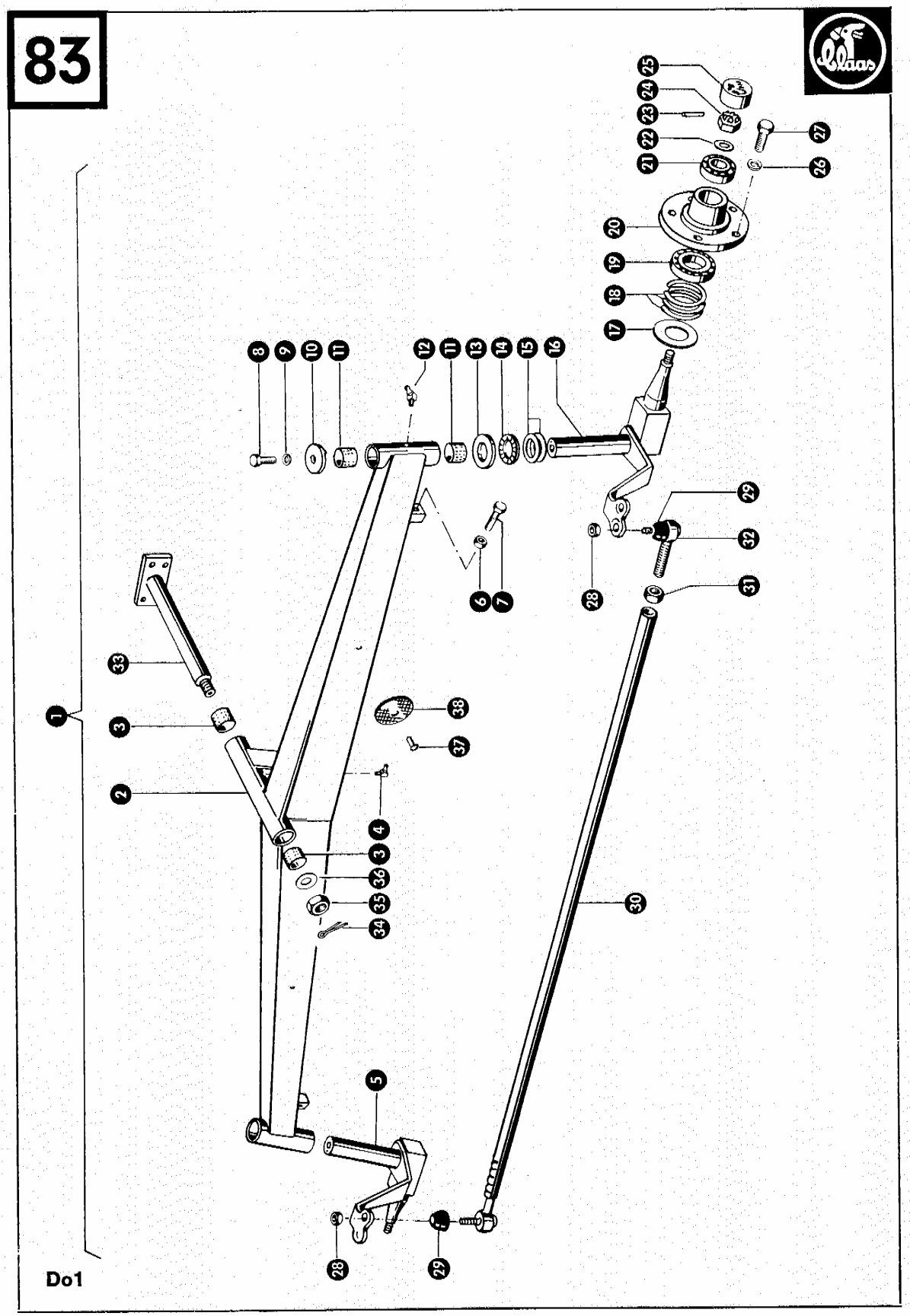
82



Do1

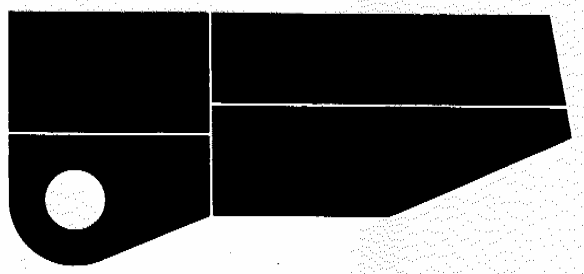
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 089.1	Scheibenrad		Wheel rim	2	Bei Reifen 18,4–34
	682 036.2	Scheibenrad			2	Bei Reifen 23,1–26 für 3,00 M Breite
	635 084.4	Scheibenrad		Wheel rim	2	Bei Reifen 23,1–26 für 3,11 M Breite
	682 055.2	Scheibenrad			2	Bei Reifen 28,1–26
	682 315.0	Scheibenrad	014037	Wheel rim	2	Bei Reifen 67x34–25
2	682 088.0	Reifen m.Schlauch	18.4–34 12Pr R1	Tyre with tube	2	
	682 069.0	Reifen m.Schlauch	23.1–26 12Pr R1	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 039.1	Reifen m.Schlauch	23.1–26 12Pr R2	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 098.0	Reifen m.Schlauch	23.1–26 12Pr R3	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 335.1	Reifen m.Schlauch	28.1–26 12Pr R1	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 054.0	Reifen m.Schlauch	28.1–26 10Pr R2	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 313.0	Reifen–Terra	67x34–25 8Pr	Tyre	2	Sonderwunsch
-	682 027.0	Schlauch	18,4–34	Tube	2	Bei Reifen 18,4–34
-	631 087.0	Schlauch	23,1–26	Tube	2	Bei Reifen 23,1–26
-	682 028.0	Schlauch	28.1–26	Tube	2	Bei Reifen 28,1–26
3	673 823.0	Scheibenrad	11x18 6815	Wheel rim	2	Bei Reifen 12,5/80–18
	682 050.0	Scheibenrad		Wheel rim	2	Bei Reifen 14,5/75–20
	682 320.0	Scheibenrad	14.00x22,5	Disc wheel	2	Bei Reifen Lp500–22,5
4	676 836.0	Reifen	12,5/80–18 6Pr	Tyre	2	
	682 308.1	Reifen m.Schlauch	12,5/80–18 10Pr	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 096.0	Reifen m.Schlauch	14.5–20 8Prtg32	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
	682 319.1	Reifen m.Schlauch	Lp 500–22,5 8Pr	Tyre with tube	2	Sonderwunsch
-	501 185.0	Schlauch	12,5–18	Tube	2	Bei Reifen 12,5/80–18
-	682 029.0	Schlauch	14,5/75–20	Tube	2	Bei Reifen 14,5/75–20
-	682 322.0	Schlauch	Lp 500–22,5	Tube	2	Bei Reifen Lp500–22,5
5	682 083.0	Felgenventil		Wheel rim valve	2	– Ab Nr. 88000663
	676 839.0	Felgenventil		Valve	2	– Bis Nr. 88000662
6	682 314.0	O–Ring 25 T			2	Bei Reifen 67x34–25

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **083** Gruppe = LENKACHSE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 703.0	Lenkachse Mont			Steer.axle ass.	1	– Ab Nr. 88003246
	673 400.1	Lenkachse Mont.				1	– Bis Nr. 88003245
2	685 700.0	Lenkachse Vorm.			Steering axle	1	– Ab Nr. 88003246
	673 423.2	Lenkachse				1	– Bis Nr. 88003245
3	655 143.1	Lagerbuchse			Bearing bushing	2	– Ab Nr. 88002413
	655 089.0	Lagerbuchse			Bearing bushing	2	– Bis Nr. 88002412
4	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	
5	673 412.0	Achsschenkel re.			Axle spindle r.h.	1	
6	236 456.0	Sechskantmutter	M 12 –6–	936	Hex. nut	2	
6	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
7	237 372.0	Sechskantschraube	M 12x55 8.8	933	Hex. bolt	2	
8	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
10	673 420.1	Deckscheibe			Cover disc	2	
11	655 144.1	Lagerbuchse			Bearing bushing	4	– Ab Nr. 88002413
	673 410.0	Lagerbuchse			Bearing bushing	4	– Bis Nr. 88002412
12	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	
13	673 422.0	Schutzkappe			Protecting cap	2	– Bis Nr. 88000262
14	673 427.0	Axialkäfig				2	– Bis Nr. 88000262
15	685 169.1	Axialdruckscheibe			Pressure disc	4	+ Ab Nr. 88000263
	673 426.0	Axialscheibe			Axial washer	4	– Bis Nr. 88000262
16	685 698.0	Achsschenkel li.			Axle spindle l.h.	1	– Ab Nr. 88003246
	673 417.0	Achsschenkel li.				1	– Bis Nr. 88003245
17	655 088.1	Anschlagscheibe			Thrust washer	2	
18	673 428.0	Lamellendichtring			Compound seal	6	
19	235 989.0	Kegelrollenlager	30210	720	Ta.roller bearing	2	
20	673 431.1	Radnabe			Wheel hub	2	
21	235 986.0	Kegelrollenlager	30206	720	Ta.roller bearing	2	
22	180 064.0	Scheibe	25x40x4	1440	Washer	2	
23	235 650.0	Spannhülse	5x36	1481	Expansion pin	2	
24	631 168.0	Kronenmutter	M 24x2	937	Castellated nut	2	
25	631 169.1	Kappe			Cap	2	
26	236 447.0	Federring	C 18,5 7	4361	Spring washer	10	
27	238 302.0	Sechskantschraube	M 18x1,5x30 8.8	961	Hex. bolt	10	
28	239 004.0	Sicherungsmutter	VM 14x1,5 –8–	980	Securing nut	2	
29	631 184.0	Abdichtkappe			Rubber cap	2	
30	655 061.1	Spurstange	1650 lang		Track rod	1	
31	633 587.0	Sechskantmutter	M 28x1,5	936	Hex. nut	1	
32	633 584.1	Kugelgelenk	(M 28x1,5)		Ball joint	1	
33	641 274.2	Anh.Vorrichtung			Trailer device	1	
34	237 033.0	Splint	6,3 x 40	94	Split pin	1	
35	237 589.0	Sechskantmutter	M 30	555	Hex. nut	1	
36	237 590.2	Scheibe	31	125	Washer	1	
37	239 153.0	Blindniet	4,8x19,05 St.		Blind rivet	2	
38	682 295.0	Rückstrahler			Rear reflector	2	für Inland



84	Triebachse
85 - 93	Anbauteile
94 - 95	Motorverkleidung
96 - 101	Seitenverkleidung

84	Drijfas
85 - 93	Aanbouwdelen
94 - 95	Motoromhulsel
96 - 101	Veiligheidsplaten

84	Drive Axle
85 - 93	Various Components
94 - 95	Engine Covering
96 - 101	Side Sheeting and Related Parts

84	Assale ruote motrici
85 - 93	Parti macchina
94 - 95	Rivestimento motore
96 - 101	Pareti laterali

84	Essieu directeur
85 - 93	Diverses pièces d'assemblage
94 - 95	Coffrage du moteur
96 - 101	Tôles d'enrobage

84	Eje motriz
85 - 93	Diversas piezas de función
94 - 95	Revestimiento del motor
96 - 101	Revestimiento lateral

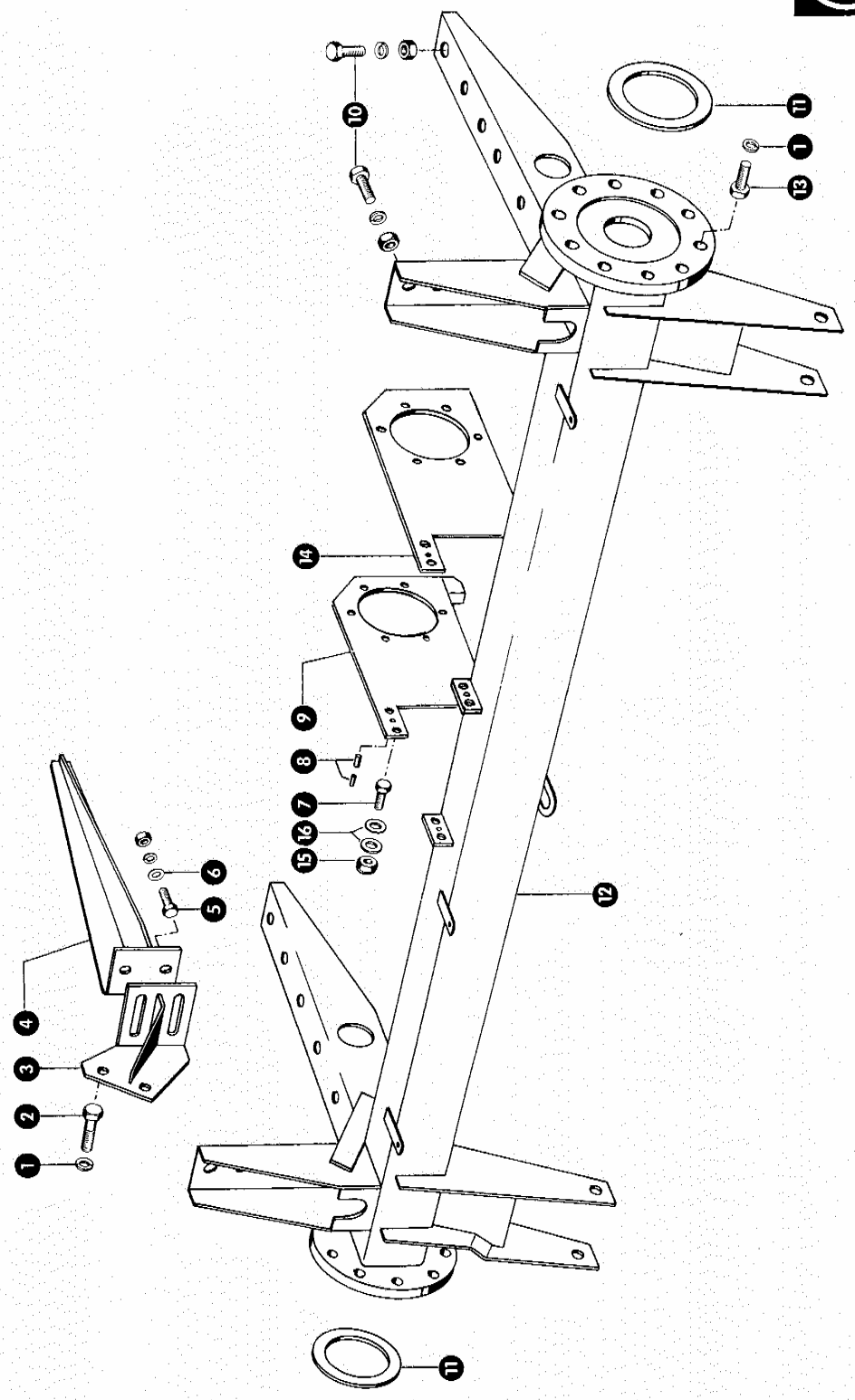
84	Drivaksel
85 - 93	Dækplader
94 - 95	Motorbeklædning
96 - 101	Sidebeklædning

84	Eixo motor
85 - 93	Acessórios
94 - 95	Resguardos do motor
96 - 101	Paineis de resguardo laterais

84	Axelrör
85 - 93	Utrustning
94 - 95	Motorinklädnad
96 - 101	Sidoplåtar

84	Meghajtó tengely
85 - 93	Tartozékok
94 - 95	Motorburkolat
96 - 101	Oldalburkolat

84



Do2

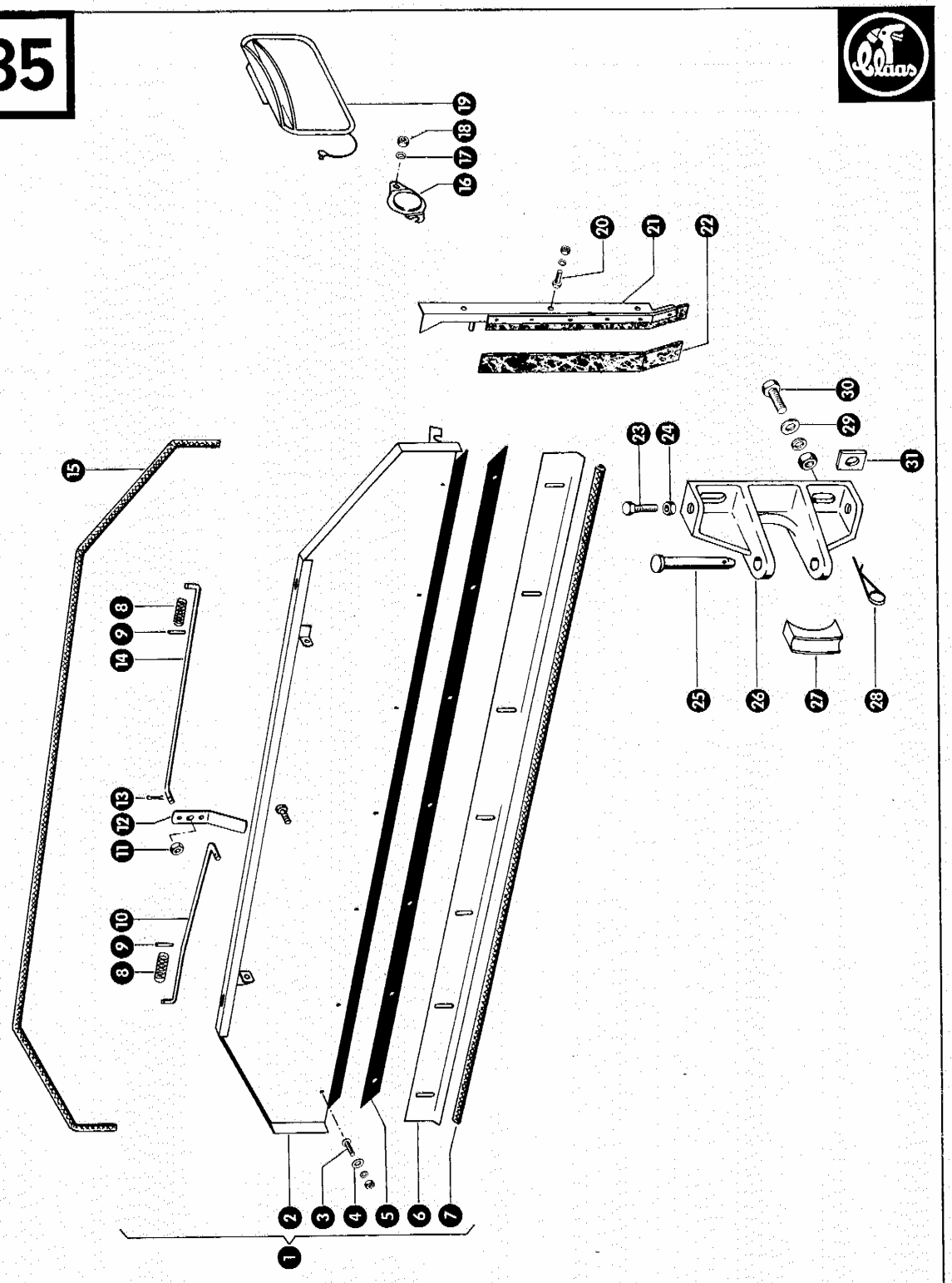
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **084** Gruppe = TRIEBACHSE

DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	20	
2	237 591.0	Sechskantschraube	M 20x60	933	Hex. bolt	4	
3	685 019.0	Halter rechts			Support r.h.	1	
	685 018.0	Halter links			Support l.h.	1	
4	679 866.1	Schmutzabstreifer			Mud scraper	2	
5	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	4	
6	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	4	
7	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	8	– Ab Nr. 88001913
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	8	– Bis Nr. 88001912
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	8	– Bis Nr. 88001912
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	– Bis Nr. 88001912
8	244 019.0	Spannhülse	12 x 20	1481	Expansion pin	4	– Ab Nr. 88001913
	239 148.0	Spannhülse	7 x 20	7346	Expansion pin	4	– Ab Nr. 88001913
	236 899.0	Spannhülse	8 x 20	1481	Expansion pin	4	– Bis Nr. 88001912
9	685 269.0	Halteblech re.			Support r.h.	1	– Ab Nr. 88001913
	679 057.0	Halteblech			Retaining plate	1	– Bis Nr. 88001912
10	238 883.0	Sechskantschraube	M 20x50 8.8	933	Hex. bolt	20	(14)
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	20	(14)
	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	20	(14)
11	679 022.0	Ring	D 190/150 mm		Ring	2	
12	679 540.2	Triebachse			Drive axle	1	+ Ab Nr. 88000813
	679 050.4	Triebachse				1	– Bis Nr. 88000812
13	238 883.0	Sechskantschraube	M 20x50 8.8	933	Hex. bolt	16	
14	685 270.1	Halteblech li.			Support l.h.	1	– Ab Nr. 88001913
	679 058.0	Halteblech				1	– Bis Nr. 88001912
15	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	8	– Ab Nr. 88001913
16	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	16	– Ab Nr. 88001913

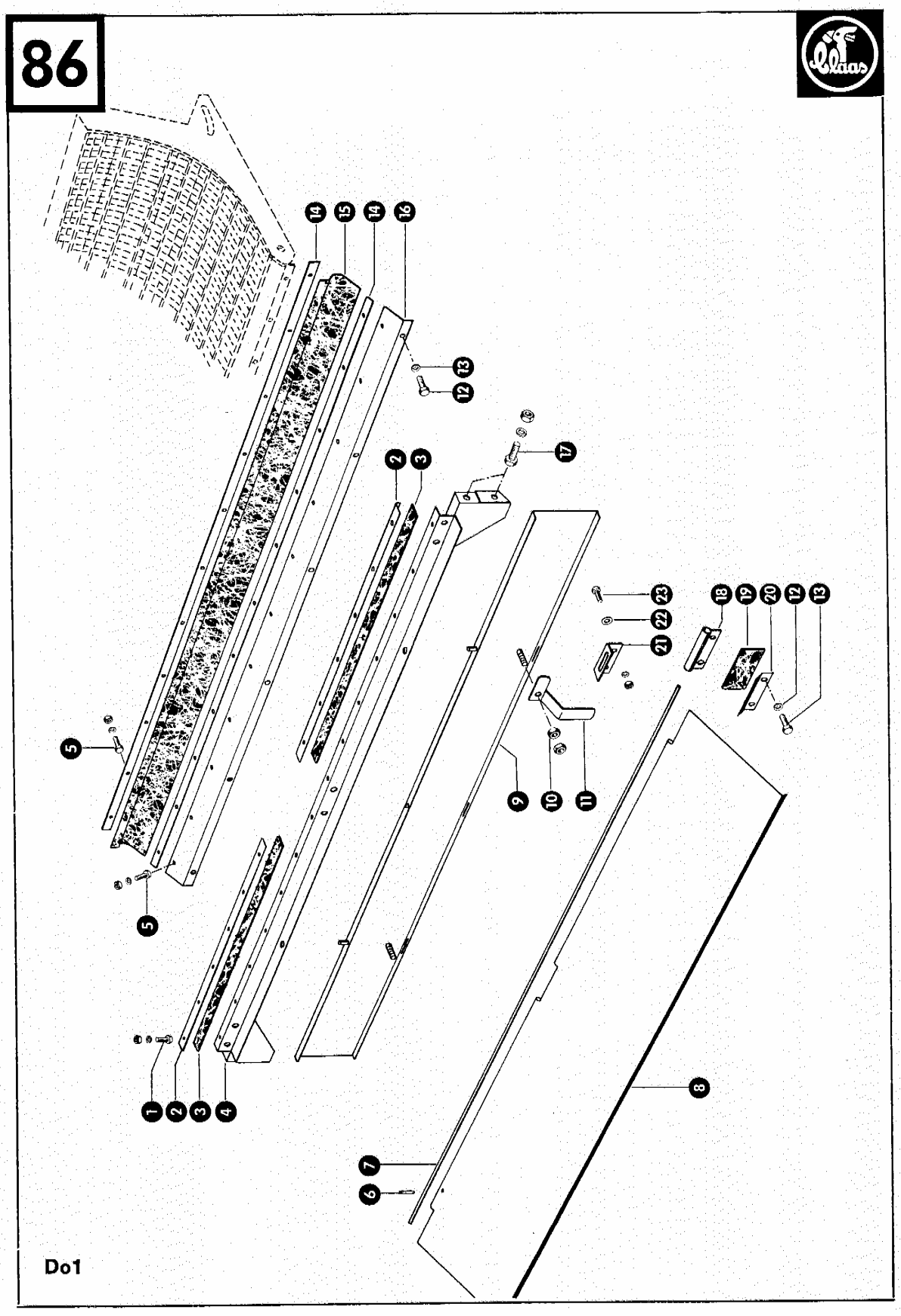
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **085** Gruppe = ANBAUTEILE — DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 129.0	Trommelklappe			Cover	1	
2	681 127.0	Trommelklappe			Cover	1	
3	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Carriage bolt	14	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	14	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	14	
4	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	14	
5	681 117.1	Stellblech			Adjusting plate	1	
6	681 116.0	Ausgleichsblech			Plate	1	
7	681 125.0	Dichtprofil	1640 mm		Beading	1	
8	807 852.1	Druckfeder			Pressure spring	2	
9	237 794.0	Spannhülse	3 x 22	1481	Expansion pin	2	
10	681 662.1	Schliesstange re.			Rod r.h.	1	
11	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	
12	681 654.0	Hebel			Grip	1	
13	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	2	
14	681 661.1	Schliesstange li.			Rod l.h.	1	
15	681 126.2	Dichtprofil			Sealing section	1	
16	681 358.0	Deckel links			Cover l.h.	1	
	681 359.0	Deckel rechts			Cover r.h.	1	
17	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
18	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
19	701 740.3	Schaulochklappe			Inspection door	2	
20	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
21	681 130.1	Leiste links			Bar l.h.	1	
	681 131.1	Leiste rechts			Bar r.h.	1	
22	673 510.1	Dichtstreifen	3x26x385 6l		Sealing strip	2	
23	237 573.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8	933	Hex. bolt	2	
24	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
25	670 750.2	Bolzen			Bolt	2	
26	670 465.0	Aufnahmebügel			Supporting	2	– Ab Nr. 88000263
	670 749.0	Aufnahmebügel li.				1	– Bis Nr. 88000262
	676 817.0	Aufnahmebügel re.				1	– Bis Nr. 88000262
27	670 466.1	Lagerstück			Bearing piece	2	– Ab Nr. 88000263
	670 748.1	Lagerstück			Bearing piece	2	– Bis Nr. 88000262
28	522 165.0	Vorsteckfeder			Spring clip	2	
29	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	4	
30	233 483.0	Sechskantschraube	M 20x60 10.9	933	Hex. bolt	4	+ Ab Nr. 88003613
	237 591.0	Sechskantschraube	M 20x60	933	Hex. bolt	4	– Bis Nr. 88003612
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	4	
31	600 723.0	Lasche			Strap	4	

86

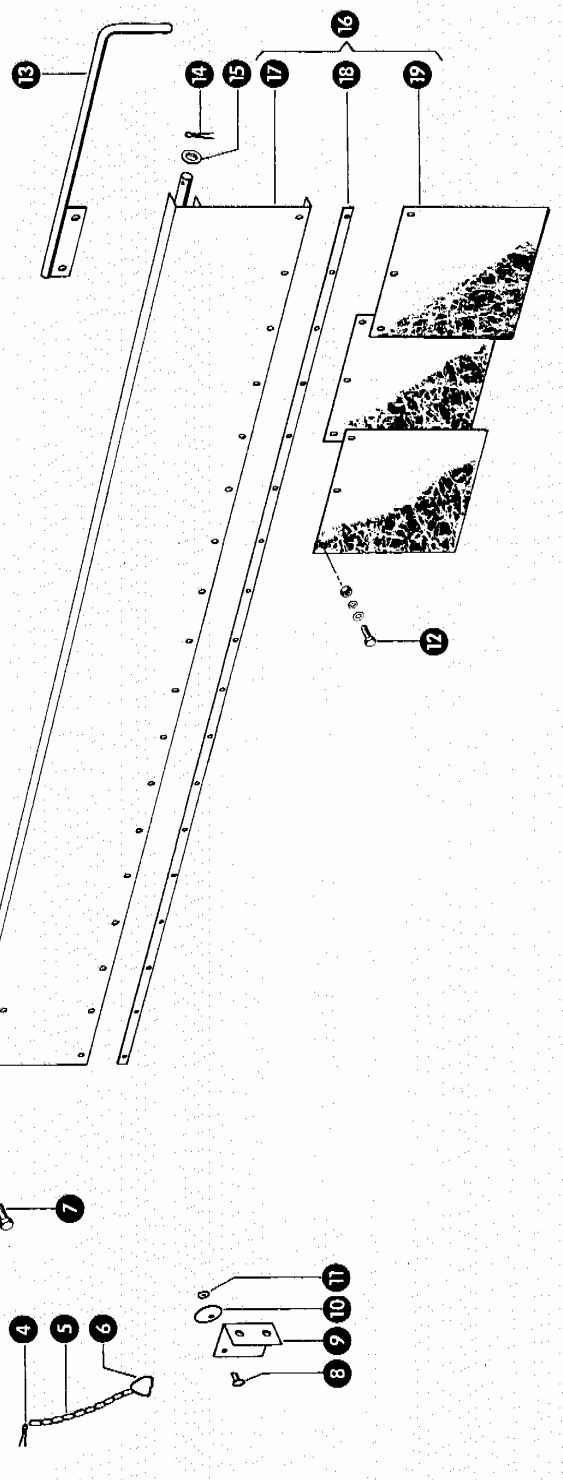


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **086** Gruppe = ANBAUTEILE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	12	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	12	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	12	
2	681 649.0	Klemmleiste			Terminal strip	2	
3	681 648.0	Dichtung	3x20x605 3l		Strip	2	
4	681 652.0	Strebe			Strut	1	
5	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	22	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	22	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	22	
6	235 642.0	Spannhülse	5 x 16	1481	Expansion pin	1	
7	680 437.0	Stange			Rod	1	
8	681 120.0	Überleitblech			Feed plate	1	
9	681 643.0	Klappe			Flap	1	
10	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
11	681 625.0	Riegel			Bracket	2	
12	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	12	
13	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	
14	684 470.0	Klemmleiste			Terminal strip	2	
15	684 469.0	Abdichtung	3x115x1576 22l		Rubber	1	
16	684 589.0	Verbind–Schiene			Connecting rail	1	
17	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
18	680 648.0	Lager			Hinge	3	
19	680 094.1	Abdichtung	3x45x117 2l		Gasket	3	
20	680 095.0	Gegenleiste			Plate	3	
21	681 614.2	Winkel			Angle	2	+ Ab Nr. 88001965
22	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	+ Ab Nr. 88001965
23	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	+ Ab Nr. 88001965
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	+ Ab Nr. 88001965
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	+ Ab Nr. 88001965

87



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **087** Gruppe = SPRITZTUCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 799.0	Spannhülse	6 x 30	1481	Expansion pin	1	
2	684 898.0	Hebel			Lever	1	– Ab Nr. 88000263
3	684 957.0	Drehstange			Torsion bar	1	– Ab Nr. 88000263
4	237 030.0	Splint	6,3 x 28	94	Split pin	1	
5	670 747.0	Gliederkette			Link chain	1	
6	702 028.0	Klemmbügel			Clamp	1	– Bis Nr. 88003612
7	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
8	235 458.0	Halbrundniet	6 x 10	660	Rivet	2	(1)
9	684 211.1	Halterung			Support	2	(1)
10	684 072.0	Sicherungsscheibe			Lock washer	2	(1)
11	785 019.0	Starl.Befestiger	6		Starlock washer	2	(1)
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	18	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	18	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	18	
13	684 207.0	Bügel			Yoke	1	– Bis Nr. 88000262
14	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	1	
15	237 044.0	Scheibe	17	433	Washer	1	
16	684 951.1	Spritztuch Mont.			Deflec.canvas ass	1	+ Ab Nr. 88000263
	684 213.0	Spritztuch Mont.				1	– Bis Nr. 88000262
17	684 952.1	Spritzblech				1	– Ab Nr. 88000263
	684 214.0	Spritzblech				1	– Bis Nr. 88000262
18	684 956.1	Leiste			Ledge	1	– Ab Nr. 88000263
	684 218.0	Leiste				1	– Bis Nr. 88000262
19	684 205.2	Spritztuch	3x210x300 3l		Deflector canvas	9	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **088** Gruppe = ANBAUTEILE DOMINATOR 105/100

88

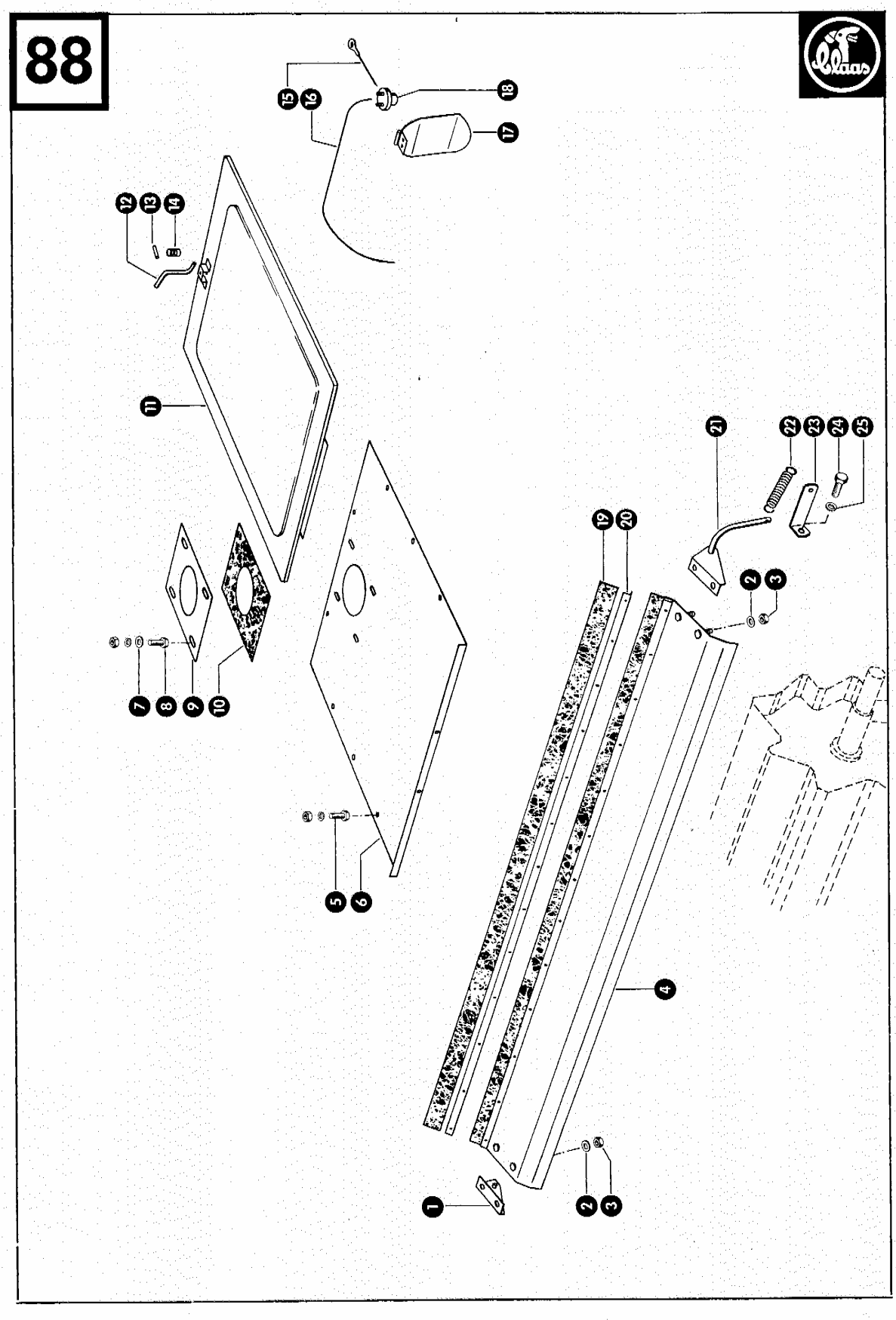
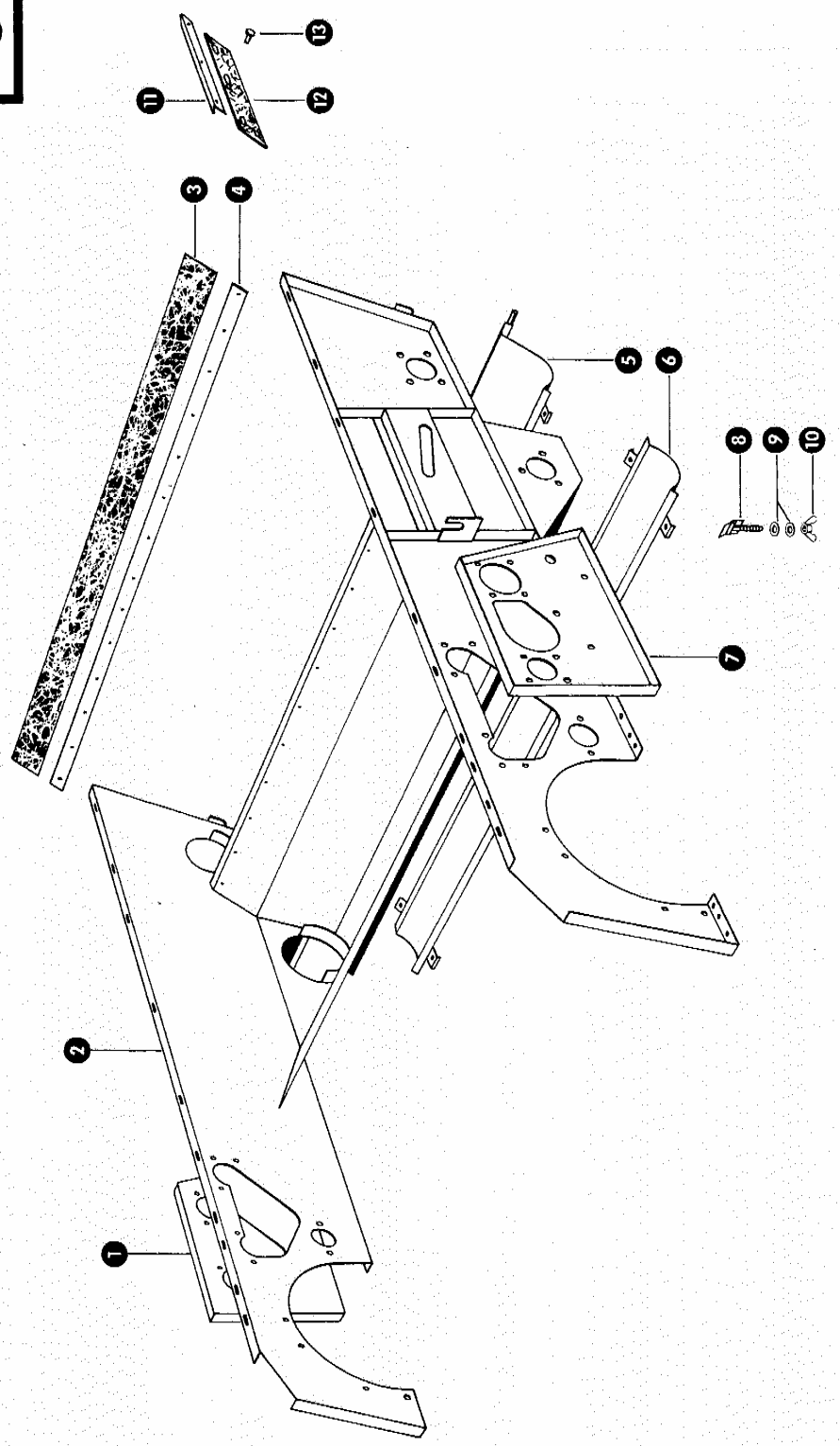


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 414.0	Winkel rechts			Angle r.h.	1	– Ab Nr. 88000829
2	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	– Ab Nr. 88000829
3	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	4	– Ab Nr. 88000829
4	686 410.0	Windleitblech			Wind guide plate	1	– Ab Nr. 88000829
	681 520.1	Windleitblech				1	– Nr. 88000263–88000828
	681 113.0	Windleitblech			Wind guide plate	1	– Bis Nr. 88000262
5	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	10	– Ab Nr. 88000263
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	10	– Ab Nr. 88000263
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	10	– Ab Nr. 88000263
6	681 528.0	Deckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88000263
7	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	4	– Ab Nr. 88000263
8	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	– Ab Nr. 88000263
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	– Ab Nr. 88000263
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	– Ab Nr. 88000263
9	681 529.0	Abdeckung			Covering	1	– Ab Nr. 88000263
10	681 530.0	Dichtung	3x145x180 5l		Gasket	1	– Ab Nr. 88000263
11	652 145.0	Lukendeckel			Inspection door	1	– Ab Nr. 88000263
	671 310.0	Lukendeckel			Inspection door	1	– Bis Nr. 88000262
12	778 977.2	Riegel			Lock	1	
13	237 794.0	Spannhülse	3 x 22	1481	Expansion pin	1	
14	778 979.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
15	755 689.0	Kabel			Wire	1	
16	682 186.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Nr. 88000263
	682 009.0	Kabelsatz				1	– Bis Nr. 88000262
17	623 120.2	Blech–Warnsignal			Plate	1	
18	624 273.0	Hupenknopf			Button	1	
19	681 523.1	Dichtung	3x45x1575 14l		Gasket	1	– Ab Nr. 88000263
20	681 524.0	Leiste			Ledge	1	– Ab Nr. 88000263
21	686 413.1	Winkel			Angle l.h.	1	– Ab Nr. 88000829
22	659 262.0	Zugfeder			Spring tension	1	– Ab Nr. 88000829
23	625 077.0	Halteeisen			Bracket	1	– Ab Nr. 88000829
24	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88000829
25	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88000829

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **089** Gruppe = MULDE DOMINATOR 105/100

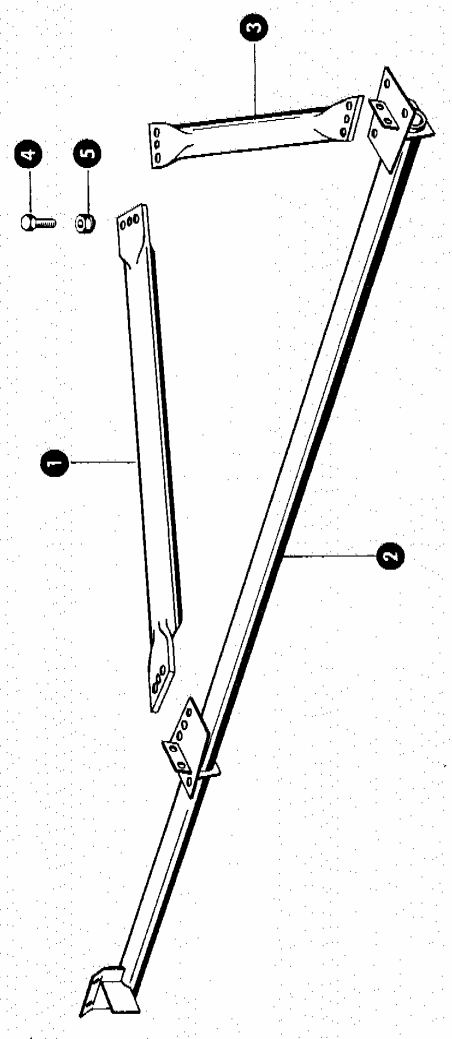
89



Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 212.3	Verstärkung re.			Reinforcement r.h	1	
2	686 482.0	Mulde			Trough	1	– Ab Nr. 88001413
	681 201.2	Mulde				1	– Bis Nr. 88001412
3	681 287.0	Streifen	3x80x1576 15l		Sealing stripes	1	
4	681 288.0	Blech			Plate	1	
5	681 213.1	Überkehrmulde			Return trough	1	
6	681 215.0	Kornmulde			Grain trough	1	
7	681 211.3	Verstärkung li.			Reinforcement l.h	1	
8	670 771.0	Scharnier			Hinge	12	
9	237 816.0	Scheibe	B 8,4	9021	Washer	24	
10	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	12	
11	681 275.0	Leiste			Bar	2	– Ab Nr. 88001413
12	681 276.0	Dichtung	140 mm		Sealing	2	– Ab Nr. 88001413
13	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	6	– Ab Nr. 88001413

90



Do1

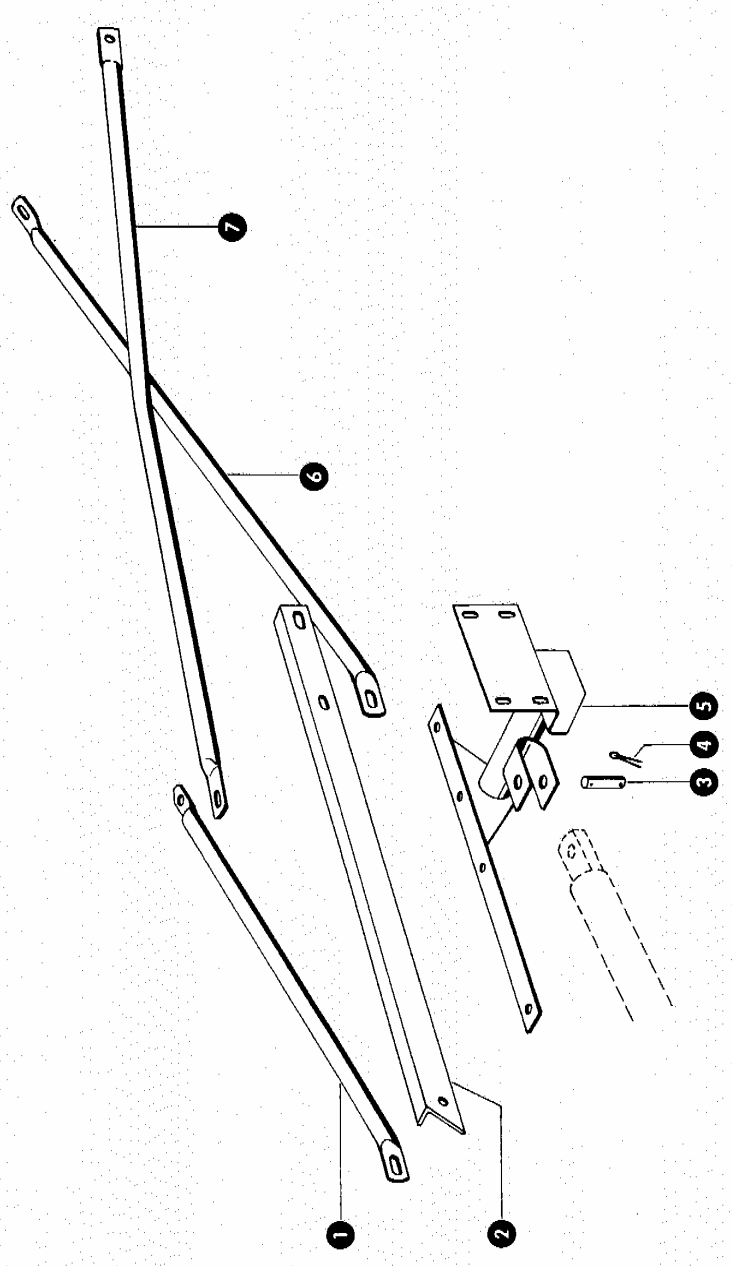
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **090** Gruppe = ANBAUTEILE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 989.2	Strebe			Support	1	– Ab Nr. 88000263
2	686 138.1	Stütze			Support	1	– Ab Nr. 88000263
	681 826.0	Stütze				1	– Bis Nr. 88000262
3	681 988.2	Strebe			Support	1	– Ab Nr. 88000263
4	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	12	
5	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	12	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

91

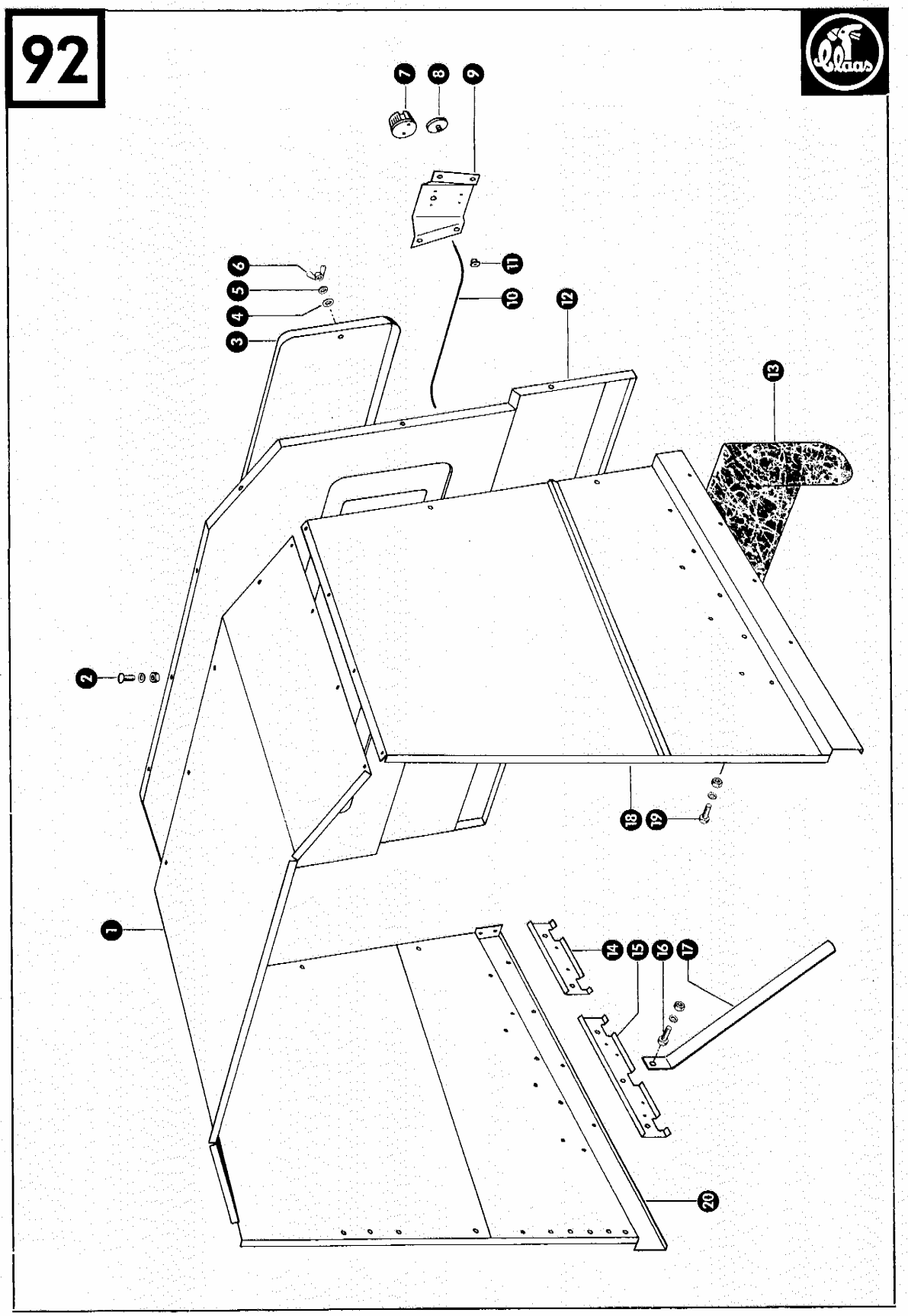


20.01.84
Zu Bildtafel **091** Gruppe = ABSTUETZUNG FUER SCHWENKZYLINDER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 199.1	Strebe			Strut	1	
2	684 989.1	Winkel			Angle	1	
3	685 069.0	Bolzen			Bolt	1	
4	237 026.0	Splint	5 x 32	94	Split pin	2	
5	685 089.1	Konsole			Console	1	
6	686 197.2	Strebe			Strut	1	
7	686 198.1	Strebe				1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

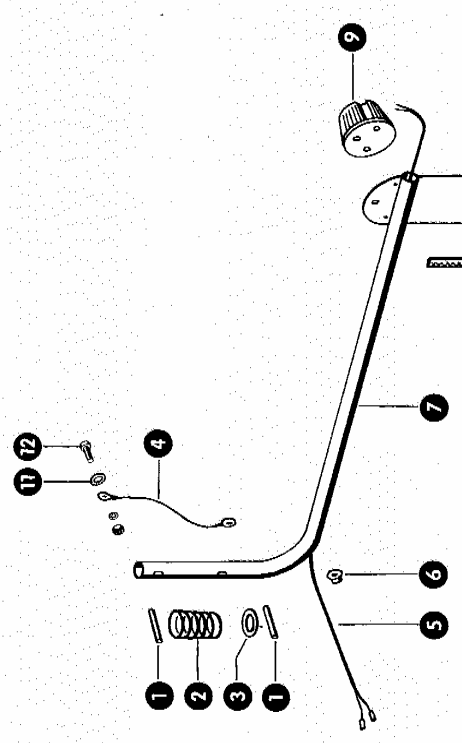
92



20.01.84
Zu Bildtafel **092** Gruppe = STROHAUSFALLHAUBE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 180.0	Dach			Roof	1	– Ab Nr. 88000263
	681 408.0	Dachblech				1	– Bis Nr. 88000262
2	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	21	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	21	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	21	
3	686 179.0	Abdeckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88000263
4	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	– Ab Nr. 88000263
5	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	– Ab Nr. 88000263
6	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	4	– Ab Nr. 88000263
7	624 387.0	Leuchte			Rear light	1	
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	1	
8	624 241.0	Rückstrahler Rot	A 55		Reflector red	1	
9	624 593.1	Halteblech			Bracket	1	
10	682 109.1	Kabel			Cable	1	
11	755 648.0	Kabelring	C 8x11x1		Grommet	1	
12	686 173.0	Rückwand			Rear panel	1	– Ab Nr. 88000263
	681 406.0	Rückwand			Rear panel	1	– Bis Nr. 88000262
13	681 233.0	Windschutz			Windscreen	1	
14	681 234.1	Halteblech	232 lang		Support plate	2	
15	788 329.2	Halteblech	410 lang		Support plate	2	
16	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	10	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	10	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	10	
17	681 246.0	Federzinken			Spring tine	10	
18	686 175.0	Seitenteil links			Lateral part l.h.	1	– Ab Nr. 88000263
	681 400.0	Seitenteil links			Lateral part l.h.	1	– Bis Nr. 88000262
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	18	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	18	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	18	
20	686 176.0	Seitenteil rechts			Lateral part r.h.	1	– Ab Nr. 88000263
	681 401.1	Seitenteil rechts			Lateral part r.h.	1	– Bis Nr. 88000262

93



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

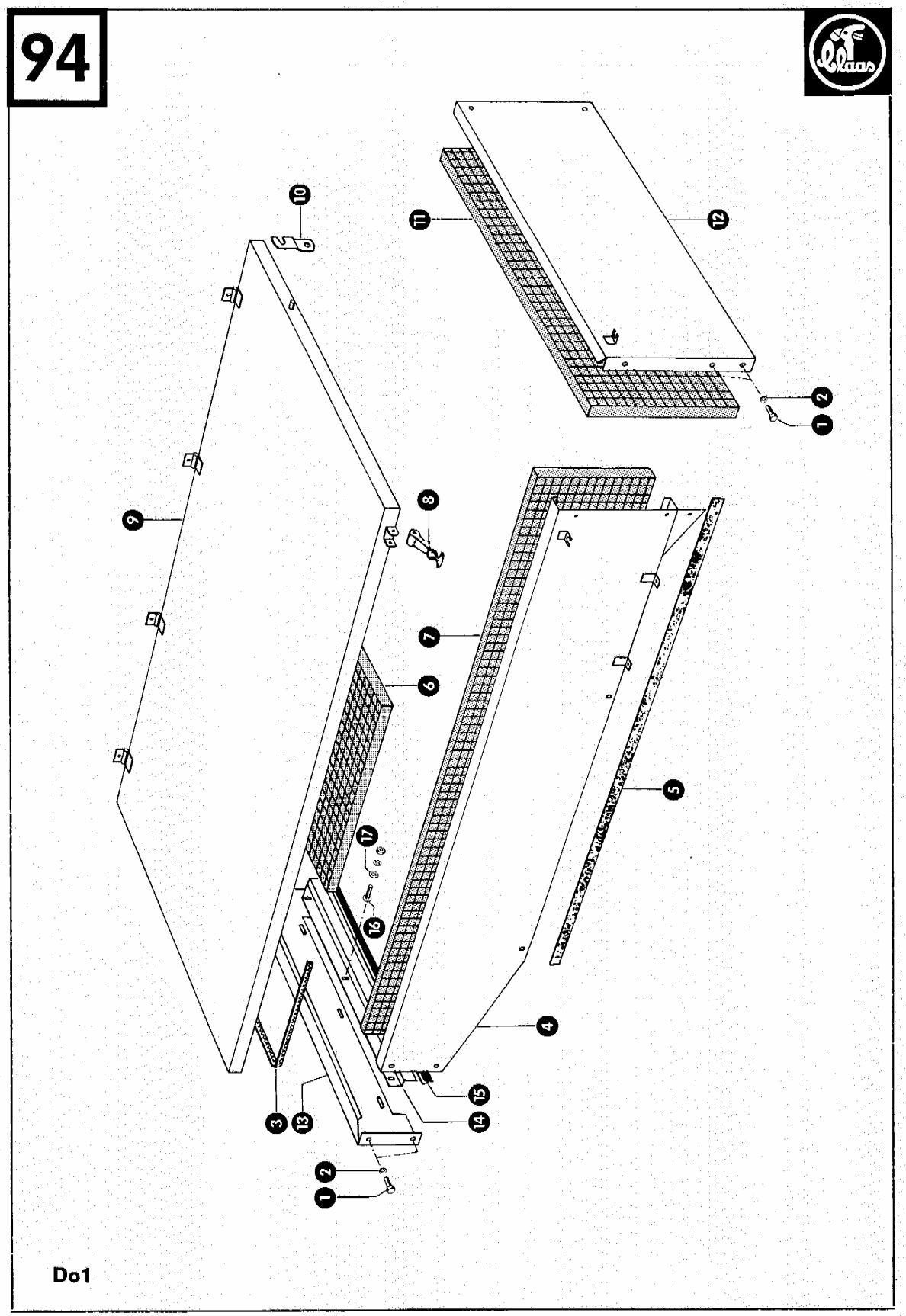
20.01.84
Zu Bildtafel **093** Gruppe = ANBAUTEILE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 680.1	Spannhülse	8 x 40	1481	Expansion pin	4	
2	658 012.0	Druckfeder			Spring	2	
3	236 956.0	Scheibe	23x40x1,5	522	Washer	2	
4	755 693.0	Kabel			Cable	2	
5	682 188.0	Kabelsatz			Wiring loom	2	
6	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	2	
7	682 270.1	Beleucht.Halter l			Holding device lh	1	– Ab Nr. 88001413
	682 002.0	Beleucht.Halter l			Holding device lh	1	– Bis Nr. 88001412
	682 271.1	Beleucht.Halter r			Holding device rh	1	– Ab Nr. 88001413
	682 001.0	Beleucht.Halter r			Holding device rh	1	– Bis Nr. 88001412
8	200 706.0	Kantenschutz	25 Meter		Beading	N.B	
9	658 177.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Ab Nr. 88003063
	624 560.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Bis Nr. 88003062
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	2	– Ab Nr. 88003063
-	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 7	2601	Bulb	2	– Ab Nr. 88003063
-	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
-	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
10	671 440.0	Rückstrahler Rot			Red reflector	2	
11	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	2	+ Ab Nr. 88001913
12	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	

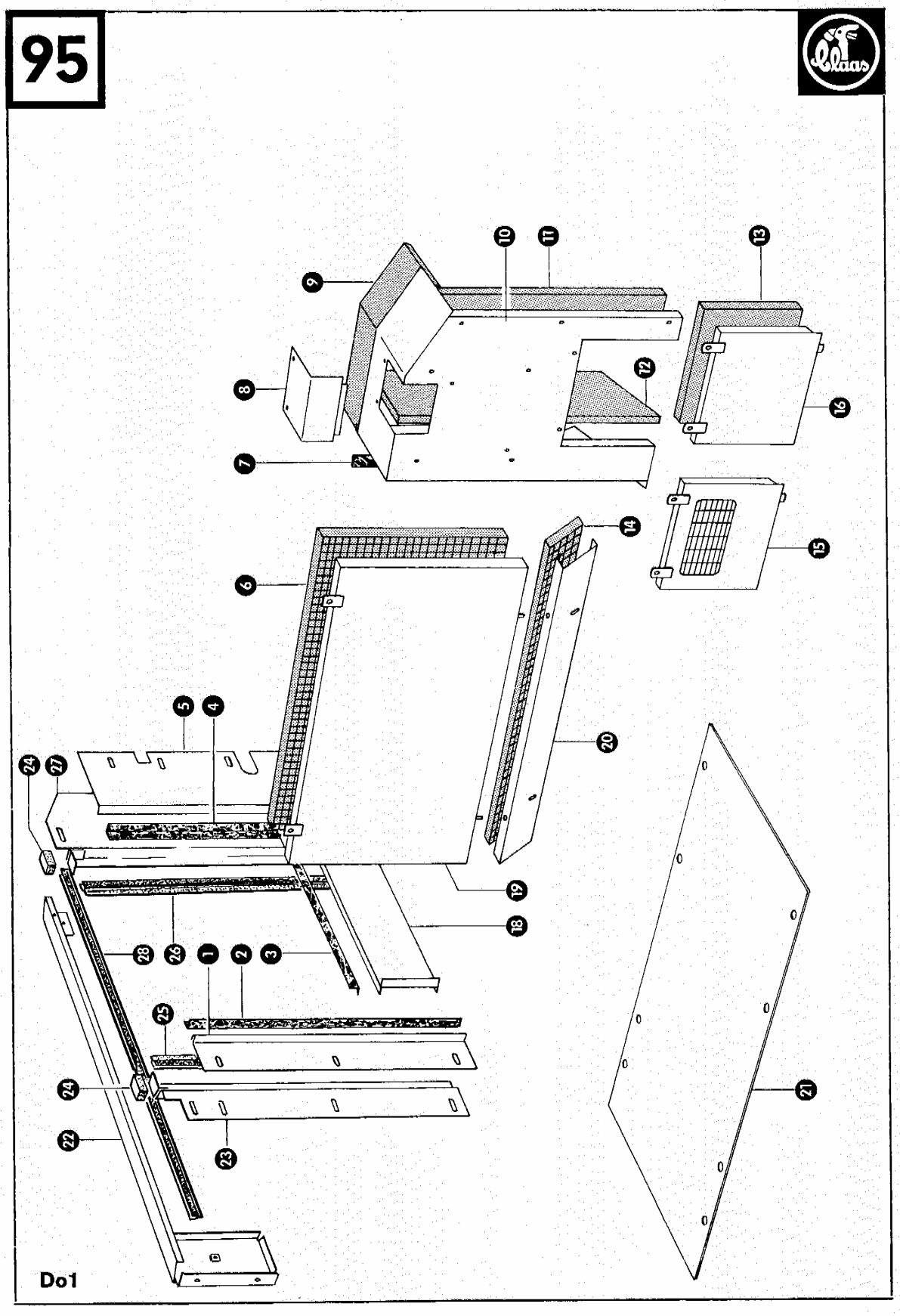
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **094** Gruppe = MOTORVERKLEIDUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	5	
2	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	
3	681 694.0	Dichtung	4200 mm		Gasket	1	
4	681 715.1	Motorverkleidung			Engine cleading	1	
5	681 719.0	Dichtstreifen	3x33x955		Sealing tape	1	
6	681 477.1	Isolierung			Insulation	3	
7	681 474.1	Isolierung			Insulation	1	
8	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	2	
9	681 690.3	Deckel Kpl			Cover	1	
10	686 454.0	Hebel			Lever	1	– Ab Nr. 88000813
	670 926.0	Hebel				1	– Bis Nr. 88000812
11	681 468.1	Isolierung				1	– Bis Nr. 88000812
12	681 709.1	Motorverkleidung			Engine cleading	1	– Bis Nr. 88000812
13	686 827.0	Verkleidung Mont.			Sheating ass.	1	– Ab Nr. 88003507
	686 674.0	Verkleidung Mont.			Panel	1	– Nr. 88001913–88003506
	686 479.0	Verkleidung re.			Panel r.h.	1	– Bis Nr. 88001912
14	686 830.0	Abdeckung				1	– Ab Nr. 88003507
	686 677.0	Dichtleiste			Sealing bar	1	– Nr. 88001913–88003506
15	686 352.0	Dichtung	700 mm		Sealing	1	– Ab Nr. 88001913
16	636 792.1	Flachrundschraube	M6x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	3	– Ab Nr. 88001913
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	3	– Ab Nr. 88001913
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	3	– Ab Nr. 88001913
17	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	3	– Ab Nr. 88001913



95

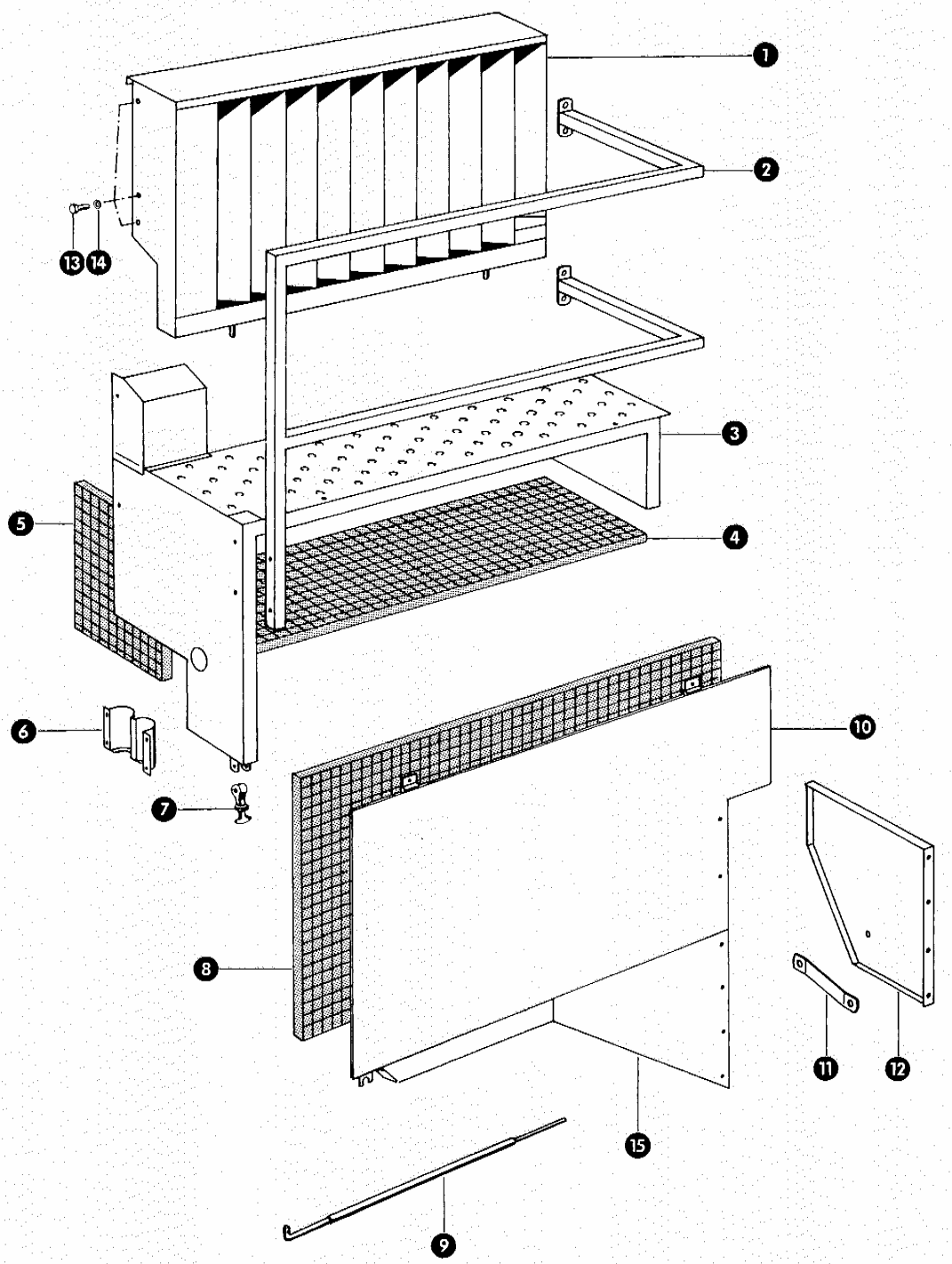


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **095** Gruppe = MOTORVERKLEIDUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 824.0	Dichtleiste		Sealing strip	1	– Bei Mercedes/Perkins Ab Nr. 88003507
	681 416.1	Dichtleiste		Sealing strip	1	– Bei Mercedes/Perkins Bis Nr. 88003506
2	681 417.0	Dichtprofil	830 mm	Seal strip	1	Bei Mercedes/Perkins
3	681 663.0	Klemmprofil		Clamping section	1	
4	681 965.0	Dichtprofil			1	+ Ab Nr. 88000263
	674 529.0	Dichtprofil			1	– Bis Nr. 88000262
5	681 683.1	Kühlerblende		Radiator protect.	1	Bei Mercedes/Perkins
6	681 471.1	Isolierung		Insulation	1	
7	681 412.0	Dichtstreifen	3x45x690	Sealing tape	1	
8	681 876.0	Deckel Kpl.		Cover cpl.	1	
9	681 702.1	Isolierplatte		Insulating plate	1	
10	686 449.0	Seitenteil links		Side panel l.h.	1	– Ab Nr. 88000813
	681 696.1	Seitenteil links			1	– Bis Nr. 88000812
11	681 703.3	Isolierplatte		Isolating plate	1	
12	681 704.1	Isolierplatte		Insulating plate	1	
13	686 473.0	Isolierung		Isolation	1	– Ab Nr. 88000813
	681 708.1	Isolierung			1	– Bis Nr. 88000812
-	686 474.0	Isolierung		Insulaton	1	– Ab Nr. 88000813
14	681 481.1	Isolierung		Isolation	1	
15	686 450.0	Deckel Kpl.		Cover	1	– Ab Nr. 88000813
16	686 470.0	Deckel		Cover	1	– Ab Nr. 88000813
	681 705.1	Deckel Kpl		Cover cpl	1	– Bis Nr. 88000812
18	686 825.0	Blende Kpl.		Screen cpl.	1	– Ab Nr. 88003507
	681 665.0	Blende Kpl.		Screen cpl.	1	– Bis Nr. 88003506
19	681 723.2	Klappe Kpl.		Door	1	
20	686 480.0	Querblech Kpl.		Plate	1	
21	681 480.0	Motorverkleidung		Engine cleading	1	– Ab Nr. 88000263
22	685 884.0	Dichtschiene		Rail	1	Bei Raba–Motor
23	685 897.0	Kühlerblende		Radiator grille	1	Bei Raba–Motor
24	685 889.0	Dichtstreifen		Gasket	2	Bei Raba–Motor
25	685 896.0	Dichtung	955 mm	Gasket	1	Bei Raba–Motor
26	685 890.0	Dichtung			1	Bei Raba–Motor
27	685 891.0	Kühlerblende		Radiator grille	1	Bei Raba–Motor
28	685 883.0	Dichtung			1	Bei Raba–Motor

96



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **096** Gruppe = SEITENVERKLEIDUNG, LINKS DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 434.1	Motorverkleidung			Engine lining	1	– Ab Nr. 88000813
2	681 750.0	Geländer			Railing	1	
3	681 547.0	Laufsteg				1	– Ab Nr. 88000813
	681 486.1	Laufsteg				1	– Nr. 88000263–88000812
	681 732.2	Laufsteg			Gangway	1	– Bis Nr. 88000262
4	681 490.1	Isolierung			Insulation	1	
5	681 493.1	Isolierung			Insulation	1	– Bis Nr. 88000662
6	710 592.1	Ölkannenhalter			Support	1	– Nr. 88000813–88001912
7	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	1	
8	681 496.1	Isolierung			Insulation	1	
9	681 953.0	Stütze			Support	1	
10	686 494.1	Klappe			Door	1	– Ab Nr. 88001413
	686 028.0	Klappe			Cover	1	– Nr. 88000263–88001412
	681 744.1	Klappe			Flap	1	– Bis Nr. 88000262
11	681 501.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
12	681 499.1	Anschlussblech			Joining plate	1	– Ab Nr. 88000263
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	3	
14	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
15	686 502.0	Radblech			Plate	1	– Ab Nr. 88001413

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **097** Gruppe = SEITENVERKLEIDUNG, LINKS DOMINATOR 105/100

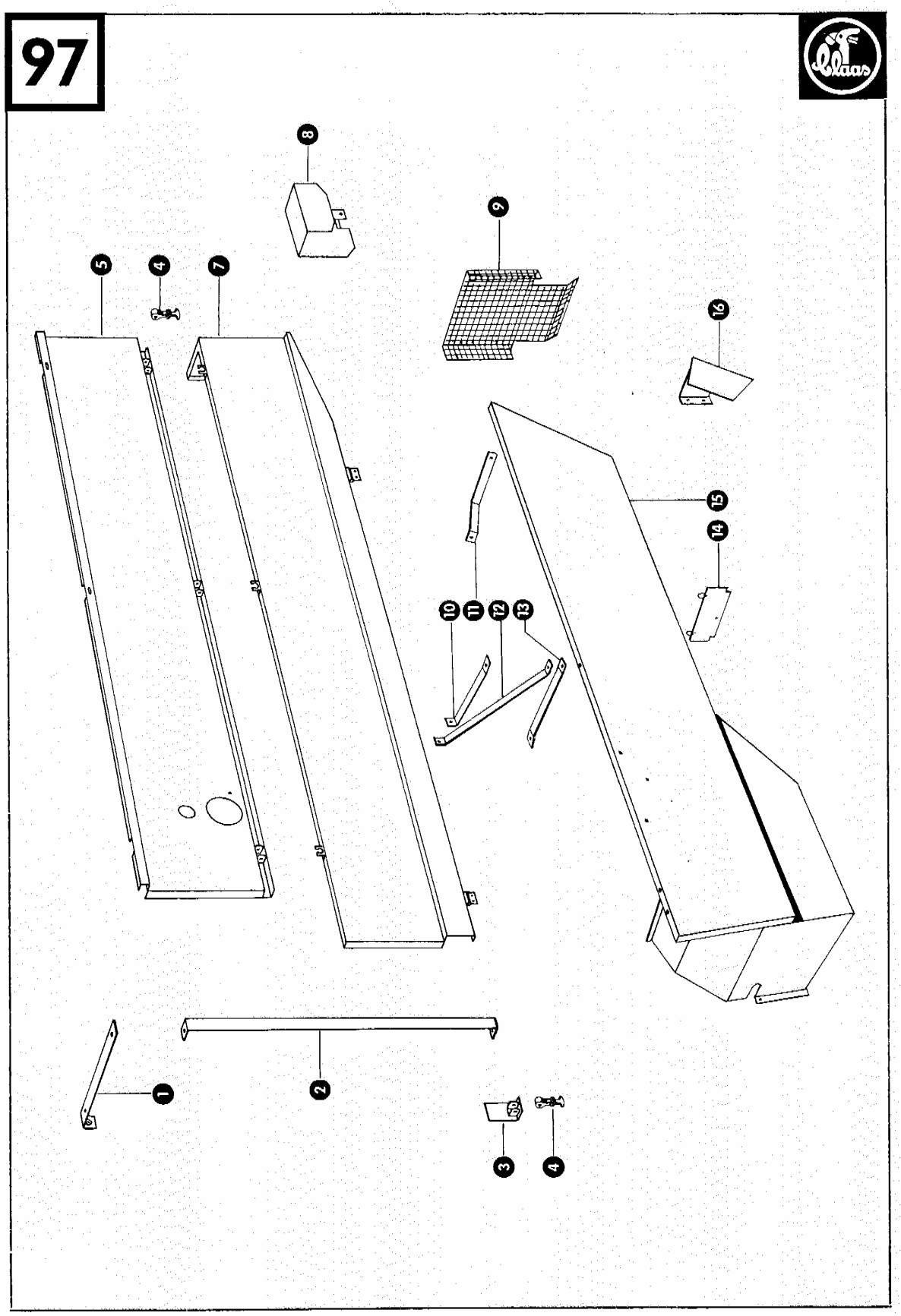
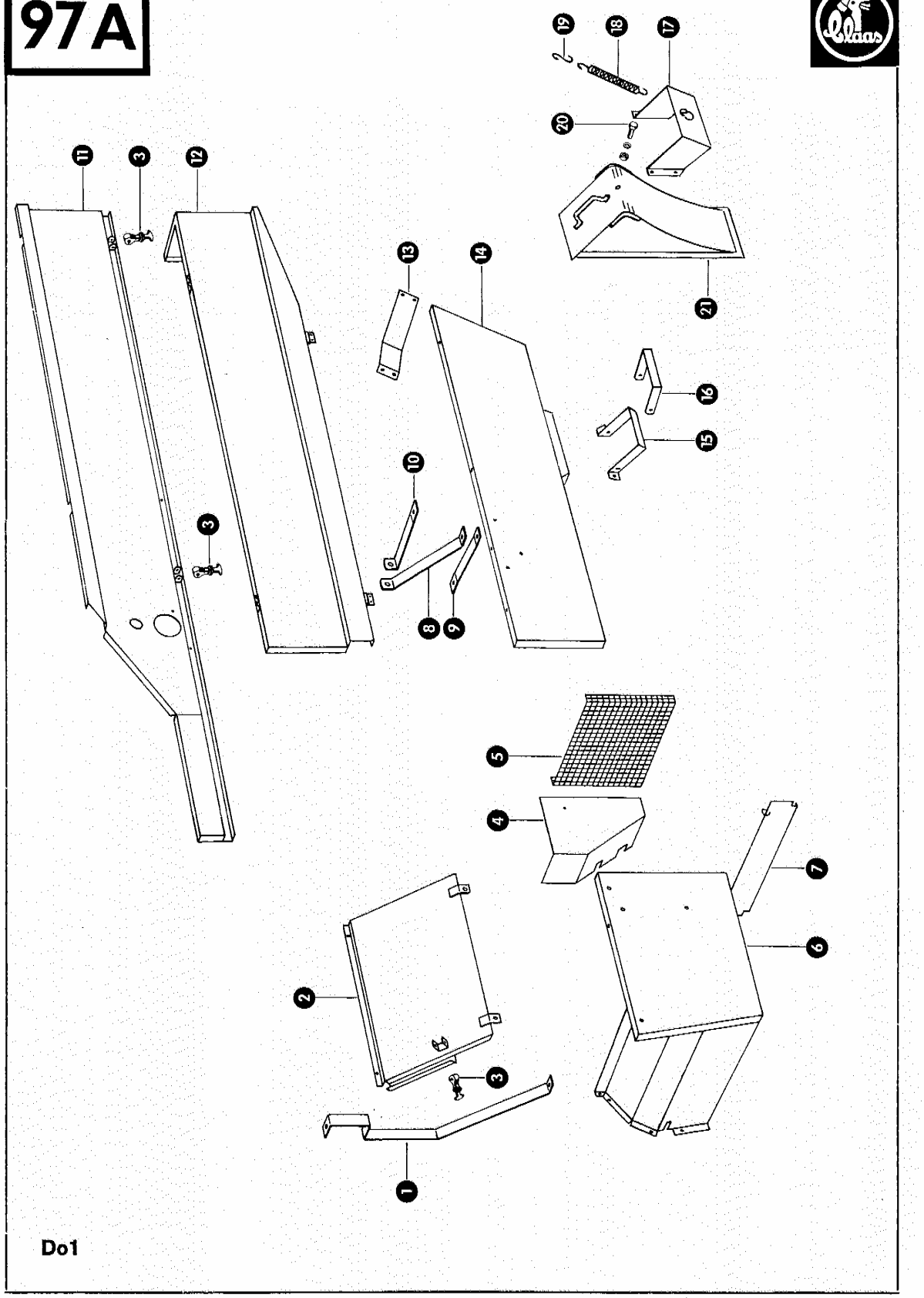


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262			
1	681 928.0	Träger		1	–
2	681 925.0	Verbindung		1	–
3	681 775.1	Anschlag	Stop	1	–
4	804 951.0	Haubenhalter	Fastener	4	
5	681 926.0	Blende	Screen	1	–
7	681 942.3	Klappe	Flap	1	–
8	681 952.0	Schutz		1	–
9	673 535.0	Schutzgitter li.	Guard screen l.h.	1	–
10	672 828.0	Strebe	Bar	1	
11	672 831.0	Strebe	Bar	1	
12	672 829.0	Strebe	Bar	1	
13	672 830.1	Strebe	Bar	1	
14	672 823.0	Querblech Mont.	Plate	1	–
15	672 819.1	Seitenverkleidung	Side disguise	1	–
16	673 528.0	Schutzblech	Guard plate	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **097A** Gruppe = SEITENVERKLEIDUNG, LINKS DOMINATOR 105/100

97A

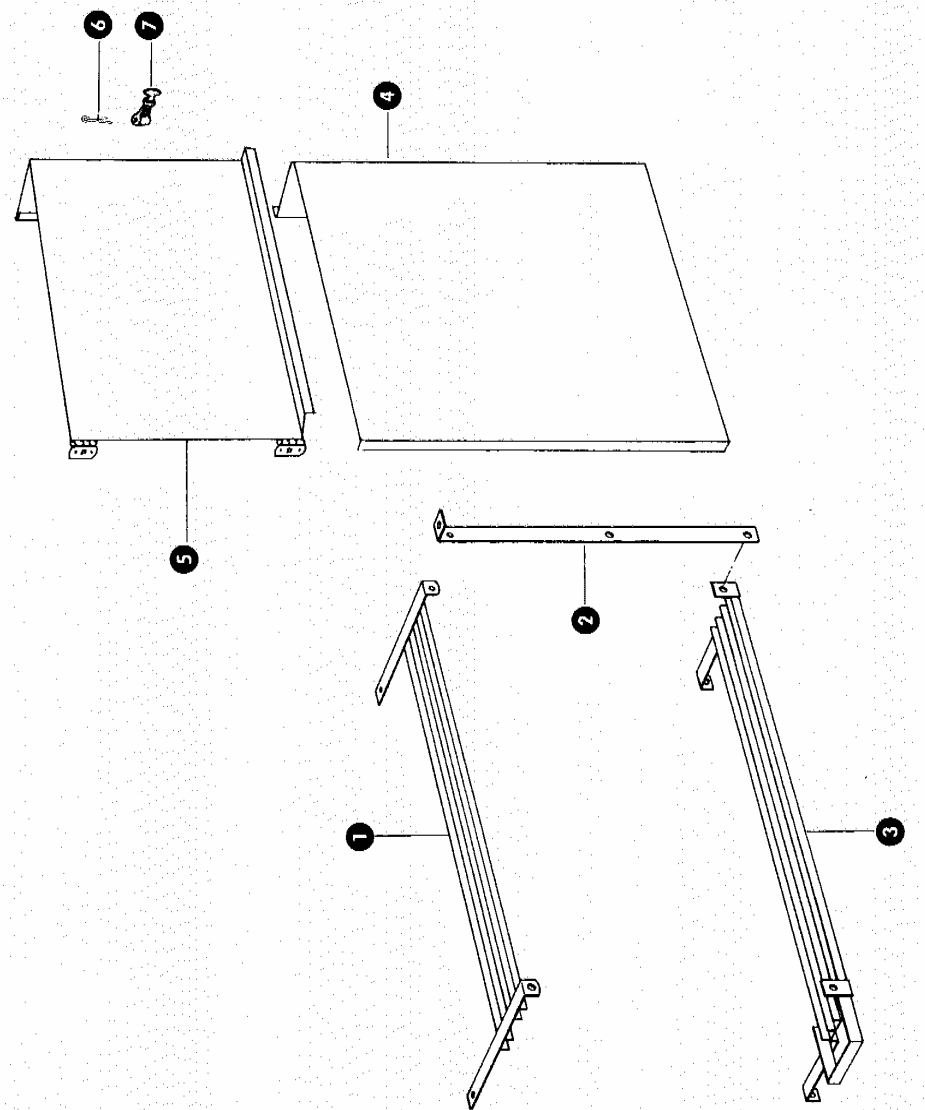


Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	686 216.0	Verbindung			Connection	1	–
2	686 212.1	Schutz			Guard	1	–
3	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	3	
4	686 155.0	Schutz			Guard	1	–
5	686 163.0	Schutzgitter			Guard screen	1	–
6	686 143.0	Seitenblech			Side panel	1	–
7	686 150.0	Querblech			Plate	1	–
8	672 829.0	Strebe			Bar	1	
9	672 830.1	Strebe			Bar	1	
10	672 828.0	Strebe			Bar	1	
11	686 207.2	Blende			Screen	1	–
12	686 203.1	Klappe			Flap	1	–
13	686 205.0	Halter			Support	1	–
14	686 492.0	Seitenverkleidung			Side panel	1	– Ab Nr. 88001413
	686 206.0	Seitenblech				1	– Bis Nr. 88001412
15	706 577.0	Halter			Bracket	1	– Bis Nr. 88001412
16	706 578.0	Bügel			Bracket	1	– Bis Nr. 88001412
17	682 402.0	Halterung			Support	1	Nur Inland
18	013 004.0	Zugfeder			Tension spring	1	Nur Inland
19	710 838.0	Zughaken			Hook	1	Nur Inland
20	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	Nur Inland
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	Nur Inland
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	Nur Inland
21	682 404.0	Unterlegkeil			Wheel chock	1	Nur Inland

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

98

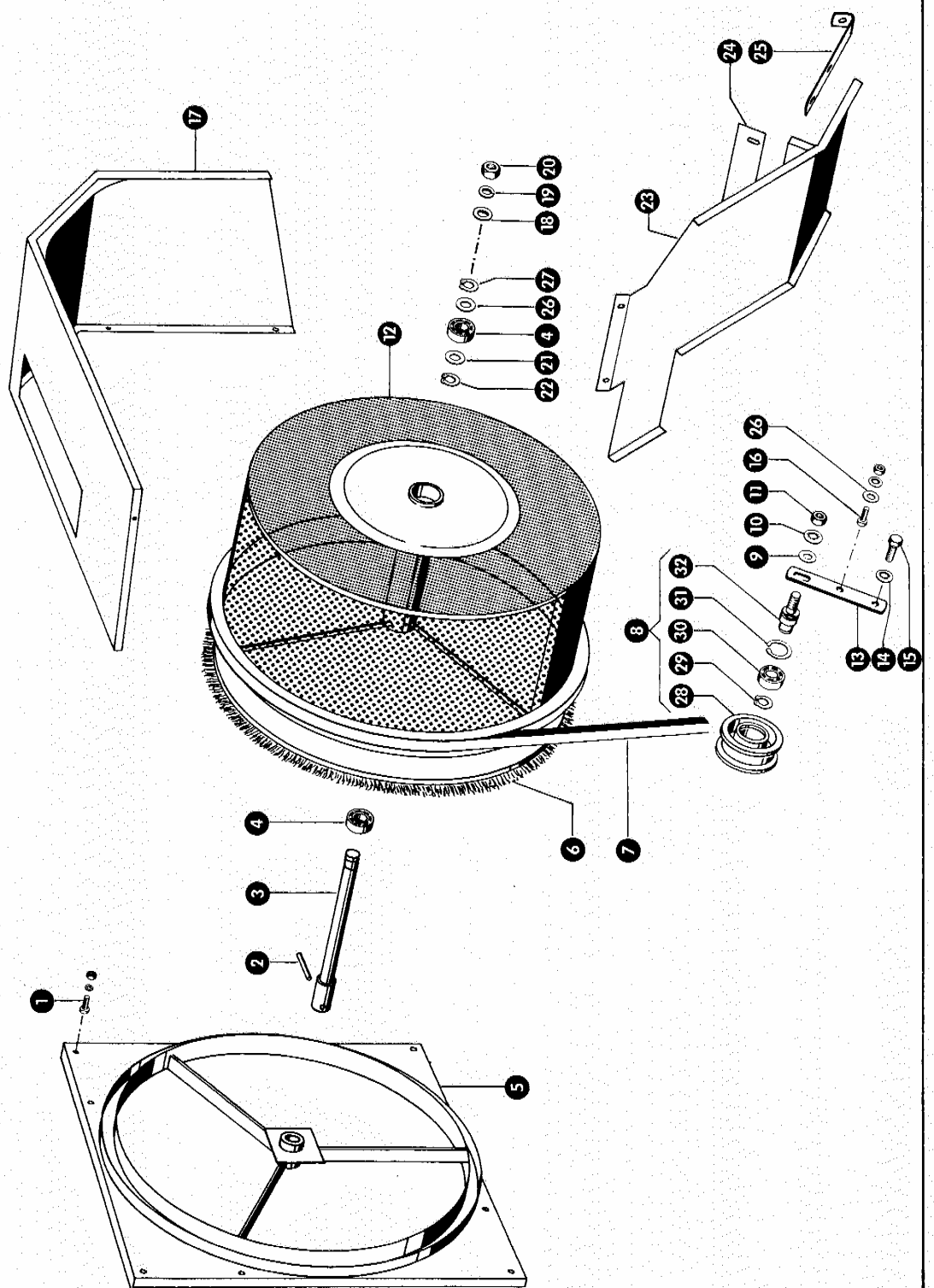


Do1

20.01.84
Zu Bildtafel **098** Gruppe = SEITENVERKLEIDUNG, LINKS DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 785.1	Siebhalterung			Sieve support	1	
2	681 786.1	Verbindung			Connection	2	
3	681 788.0	Siebhalterung				1	
4	686 202.1	Schutz			Guard	1	– Ab Nr. 88000263
	681 871.1	Schutzblech			Guard plate	1	– Bis Nr. 88000262
5	681 279.0	Schutz			Guard	1	– Ab Nr. 88001413
6	237 026.0	Splint	5 x 32	94	Split pin	1	– Ab Nr. 88001413
7	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	1	– Ab Nr. 88001413

99



Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

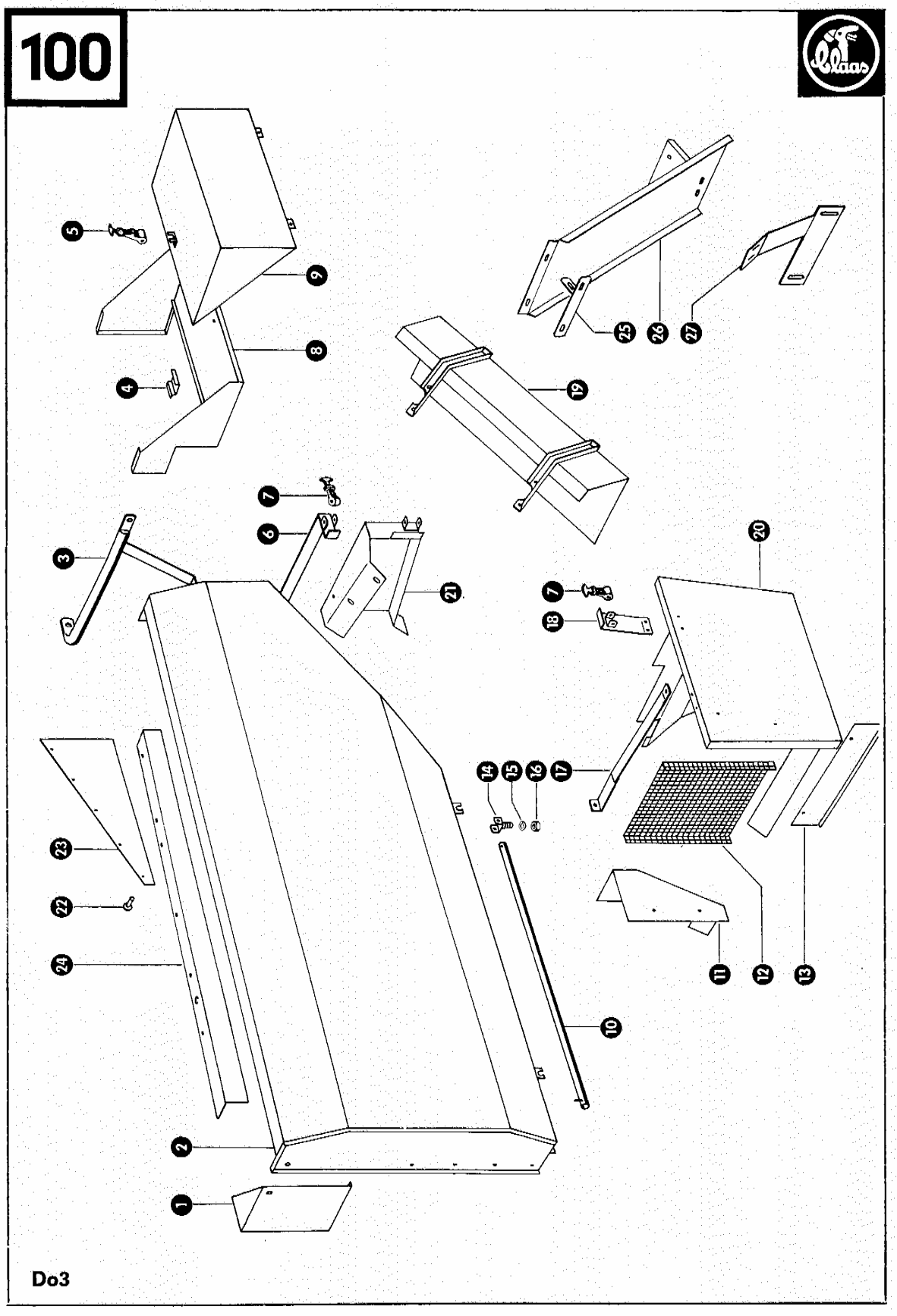
20.01.84
Zu Bildtafel **099** Gruppe = KUEHLERKORB DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
2	235 680.1	Spannhülse	8 x 40	1481	Expansion pin	1	
3	673 462.1	Welle				1	
4	237 708.0	Rillenkugellager	6004 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
5	673 487.0	Rückwand			Rear panel	1	
6	673 473.1	Abdichtbürste			Brush	2	
7	802 931.0	Keilriemen			V-belt	1	Bei Mercedes/Perkins
	783 476.0	Schmalkeilriemen			V-belt, narrow	1	Bei Raba-Motor
8	772 616.1	Spannrolle Mont.	D 100 mm		Jockey pulley ass	1	+ Ab Nr. 88004313
	733 362.0	Spannrolle	D 100 mm			1	– Bis Nr. 88004312
9	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	1	
10	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
11	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
12	673 469.0	Rotor			Rotor	1	
13	673 605.0	Halter			Support	1	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
15	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
16	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	1	+ Ab Nr. 88001913
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Carriage bolt	1	– Bis Nr. 88001912
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
17	681 290.0	Schutzblech			Guard plate	1	
18	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	1	– Bis Nr. 88002912
19	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	– Bis Nr. 88001812
20	237 047.0	Verschlusschraube	M 12x1,5	906	Screw plug	1	+ Nr. 88001813–88002912
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	– Bis Nr. 88001812
21	238 312.0	Stützscheibe	S 20x28x2	988	Back-up washer	1	+ Ab Nr. 88002913
	237 752.0	Scheibe	21	433	Washer	1	– Bis Nr. 88002912
22	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
23	686 165.1	Schutz			Guard plate	1	Bei Mercedes/Perkins
24	686 169.0	Einstellblech			Adjusting plate	1	– Bei Mercedes/Perkins Bis Nr. 88002912
25	686 167.0	Halter			Support	2	Bei Mercedes/Perkins
26	238 312.0	Stützscheibe	S 20x28x2	988	Back-up washer	1	– Ab Nr. 88002913
27	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	– Ab Nr. 88002913
28	772 617.0	Spannrolle	D 100 mm		Jockey pulley	1	– Ab Nr. 88004313
29	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	– Ab Nr. 88004313
30	235 872.0	Rillenkugellager	6204 Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Ab Nr. 88004313
31	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	– Ab Nr. 88004313
32	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88004313

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

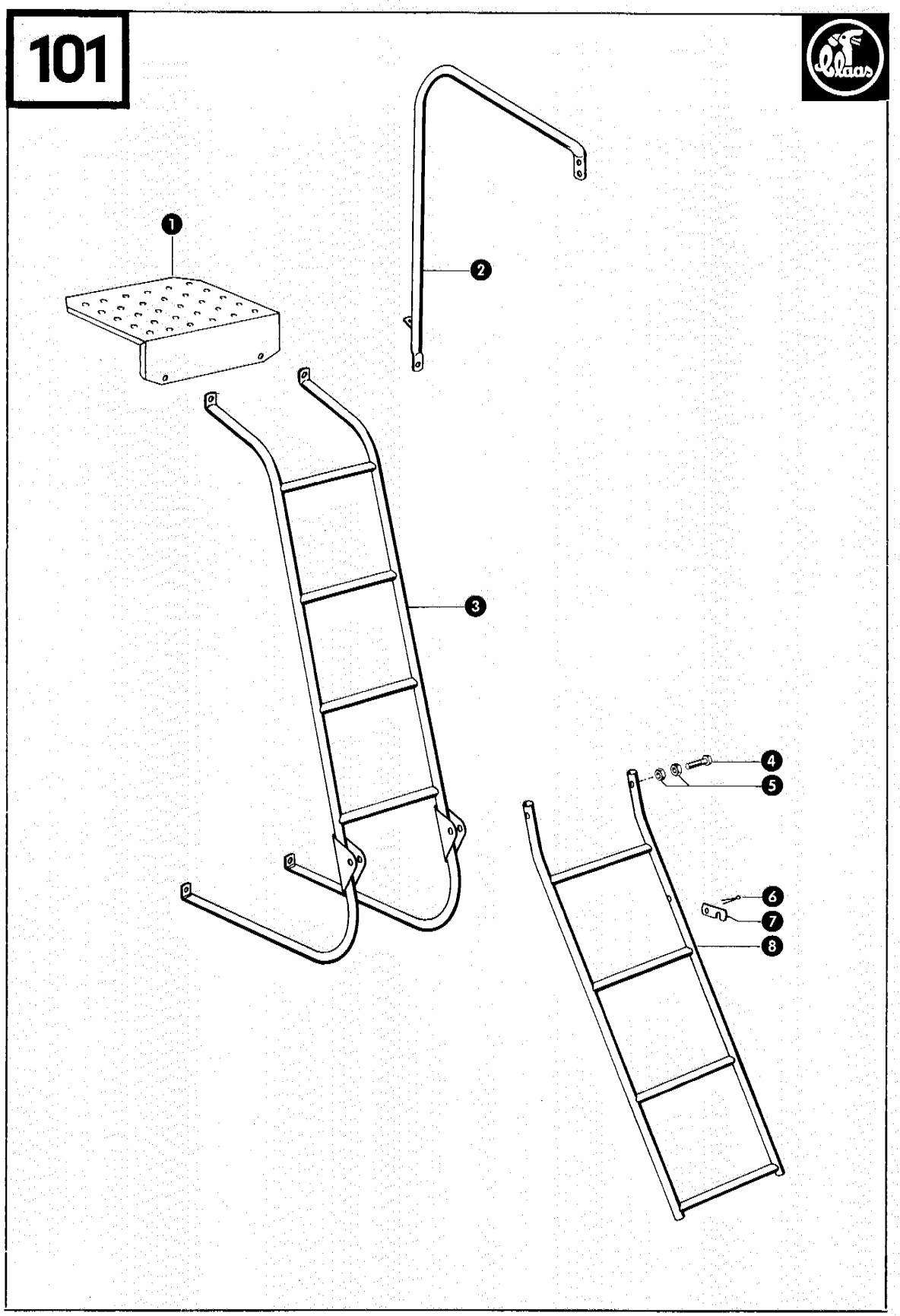
20.01.84
Zu Bildtafel **100** Gruppe = SEITENVERKLEIDUNG, RECHTS DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 368.0	Halter			Support	1	
2	686 019.2	Verkleidung re.			Sheating r.h.	1	– Ab Nr. 88000263
	681 364.2	Verkleidung re.			Sheating r.h.	1	– Bis Nr. 88000262
3	681 146.3	Halter			Support	1	
4	744 096.1	Batteriehalter			Battery bracket	1	
5	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	1	
6	681 896.0	Halter			Support	1	– Bis Nr. 88000812
7	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	3	
8	681 294.0	Konsole			Console	1	
9	681 298.0	Deckel			Cover	1	
10	681 916.0	Stütze			Support	1	
11	686 156.0	Schutz			Guard	1	– Ab Nr. 88000263
12	686 163.0	Schutzgitter			Guard screen	1	– Ab Nr. 88000263
13	686 151.0	Querblech				1	– Ab Nr. 88000263
	672 823.0	Querblech Mont.			Plate	1	– Bis Nr. 88000262
14	681 915.0	Fuss			Stand	1	
15	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
16	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
17	686 164.0	Strebe			Strut	1	– Ab Nr. 88000263
	681 895.0	Strebe			Strut	1	– Bis Nr. 88000262
	681 285.1	Halter				1	– Bis Nr. 88000262
18	686 161.0	Stütze			Support	1	– Ab Nr. 88000263
19	681 948.1	Schutz			Guard	1	
20	686 142.0	Seitenblech			Side panel	1	– Ab Nr. 88000263
	681 880.0	Gebläsekasten re			Fan housing r.h.	1	– Bis Nr. 88000262
21	686 249.0	Halter				1	– Ab Nr. 88000813
22	236 701.1	Blindniet	3,2x6,1		Blind rivet	1	– Ab Nr. 88001413
23	681 270.0	Schutzecke			Safety edge	1	– Ab Nr. 88001413
24	682 297.2	Verkleidung			Housing	1	– Ab Nr. 88002163
25	685 794.0	Halter			Bracket	1	Bei Raba–Motor
26	686 331.0	Schutz			Safety dev.	1	Bei Raba–Motor
27	685 791.0	Halter			Bracket	1	Bei Raba–Motor



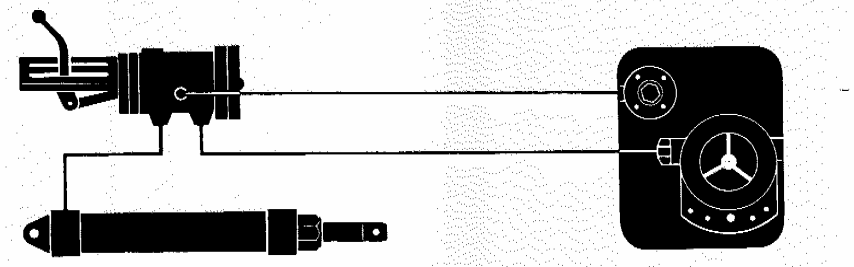
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

101



20.01.84
Zu Bildtafel **101** Gruppe = HINTERE AUFSTIEGLEITER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	681 527.0	Trittplatte				1	– Ab Nr. 88000263
2	681 525.0	Halterohr			Supporting tube	1	– Ab Nr. 88000263
3	673 110.0	Leiter			Ladder	1	
4	237 444.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	933	Hex. bolt	2	
5	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
6	237 028.0	Splint	5 x 40	94	Split pin	1	
7	673 117.0	Sicherung			Latch	1	
8	673 113.1	Leiter			Ladder	1	



102 - 103	Hydrauliktank
104	Hydraulikpumpe
105 - 109	Steuergeräte
110 - 115	Hubzylinder
116 - 121	Hydraulikleitungen (Hubzylinder)
122 - 124	Hydraulikleitungen (Fahrantrieb)

102 - 103	Hydraulic Tank
104	Hydraulic Pump
105 - 109	Hydraulic Control Valves
110 - 115	Lift Cylinders
116 - 121	Hydraulic Lines (Lift Cylinders)
122 - 124	Hydraulic Lines (Ground Drive)

102 - 103	Réservoir d'huile hydraulique
104	Pompe hydraulique
105 - 109	Soupapes de réglage
110 - 115	Vérins de levage
116 - 121	Conduites hydrauliques (vérins de levage)
122 - 124	Conduites hydrauliques (commande d'avancement)

102 - 103	Hydrauliktank
104	Hydraulikpumpe
105 - 109	Hydraulisk styreventil
110 - 115	Løftecylinder
116 - 121	Hydraulikolierør (løftercylinder)
122 - 124	Hydraulikolierør (fremdrift)

102 - 103	Hydraultank
104	Hydraulpump
105 - 109	Manöverventil
110 - 115	Hydraulcylinder
116 - 121	Hydraulledningar (hydraulcylinder)
122 - 124	Hydraulledningar (framdrivning)

102 - 103	Olietankje
104	Hydraulische pomp
105 - 109	Bedieningsapparatuur
110 - 115	Hefcilinder
116 - 121	Drukleidingen (hefcilinder)
122 - 124	Drukleidingen (rijaandrijving)

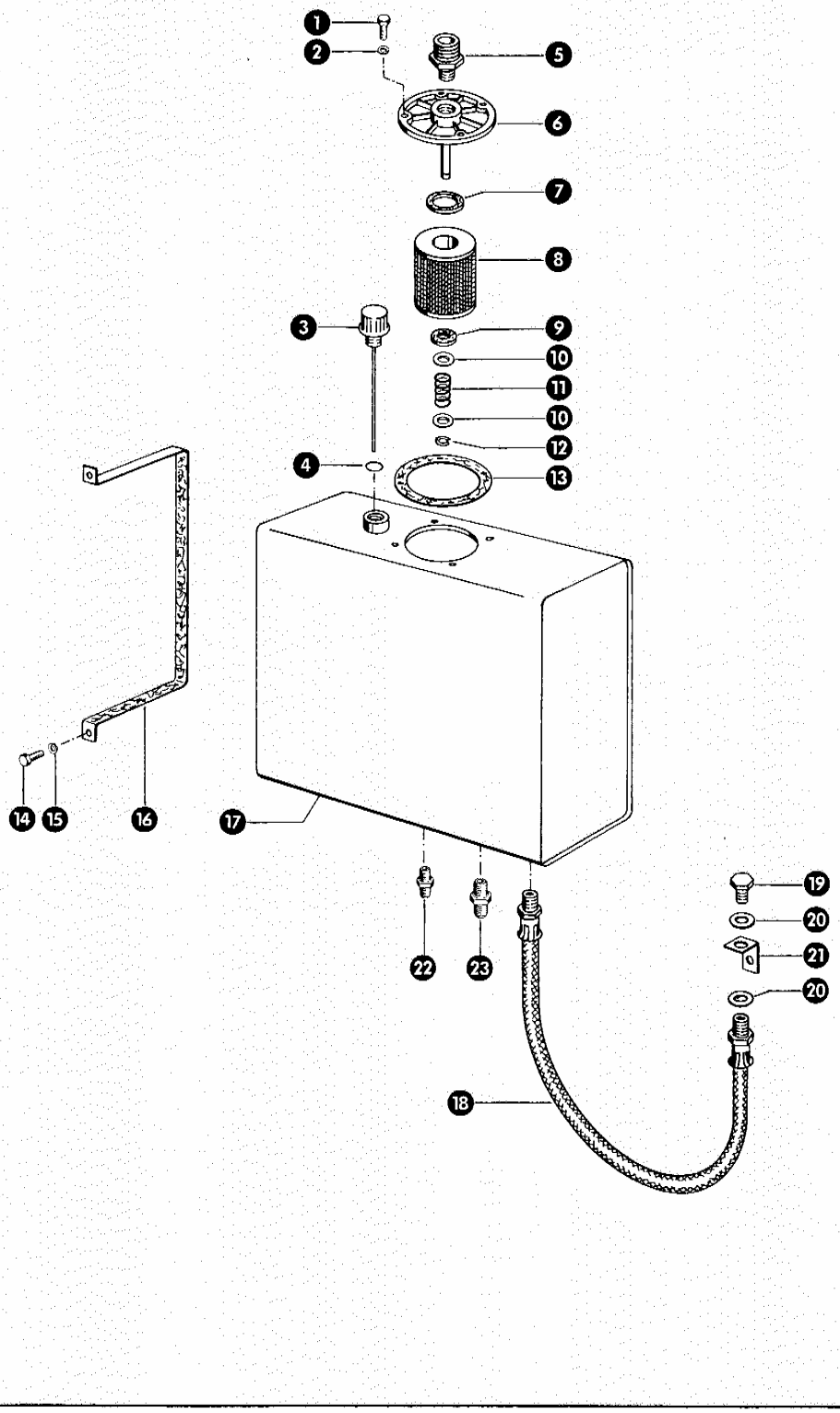
102 - 103	Serbatoio impianto idraulico
104	Pompa idraulica
105 - 109	Deviatore
110 - 115	Cilindro
116 - 121	Tubazione idraulica (cilindro)
122 - 124	Tubazione idraulica (avanzamento)

102 - 103	Depósito del aceite hidráulico
104	Bomba hidráulica
105 - 109	Mandos hidráulicos
110 - 115	Cilindros elevadores
116 - 121	Tuberia hidráulica (cilindros elevadores)
122 - 124	Tuberia hidráulica (avance)

102 - 103	Depósito de óleo hidráulico
104	Bomba hidráulica
105 - 109	Comandos hidráulicos
110 - 115	Cilindros hidráulicos de elevação
116 - 121	Tubagem de óleo hidráulico (hidráulico de elevação)
122 - 124	Tubagem de óleo hidráulico (accionamento hidrostático de movimento)

102 - 103	Hidraulika olajtartály
104	Hidraulika olajszivattyu
105 - 109	Szabályzó szerkezet
110 - 115	Munkahenger
116 - 121	Hidr. tömlök a munkahengerhez
122 - 124	Hidr. tömlök a meghajtómühöz

102

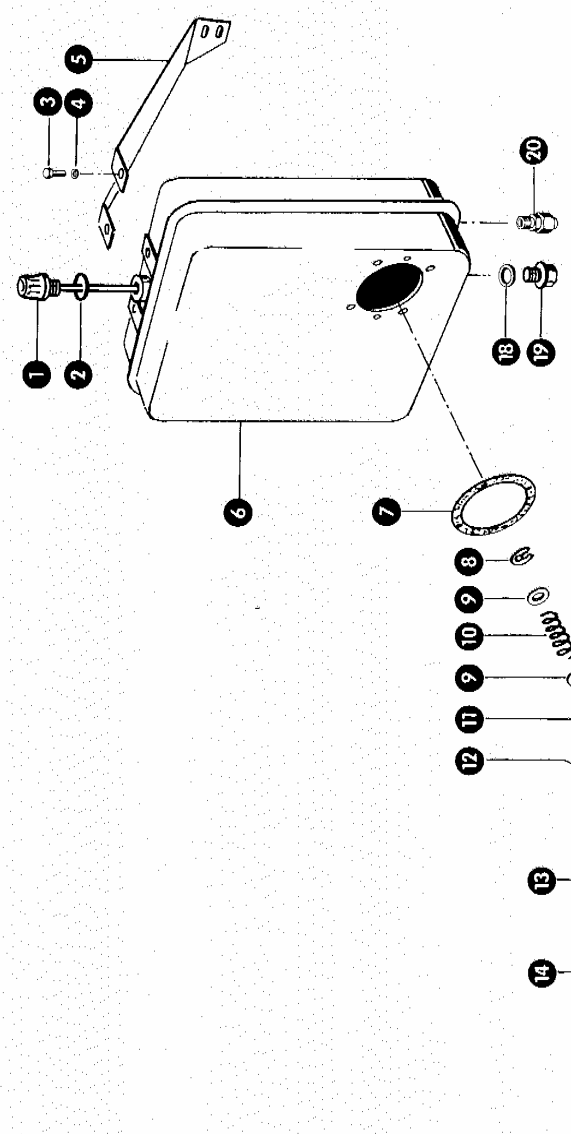


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **102** Gruppe = HYDRAULIKTANK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88002962					
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
2	094 001.0	Dichtring	A 8x14 Cu	7603	Copper washer	4	
3	808 733.1	Belüftungsfilter			Filter dipstick	1	+ Ab Nr. 88001413
	766 599.0	Ölmesstab				1	– Bis Nr. 88001412
4	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	1	
5	672 149.0	Verschraubung			Connector	1	
6	679 410.2	Filterkopf			Filter head	1	
7	766 541.0	Filzring	25x36x3		Felt ring	1	
8	766 538.0	Filtereinsatz			Filter cartridge	1	
9	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring	1	
10	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	2	
11	679 411.0	Druckfeder			Spring pressure	1	
12	238 779.0	Sicherungsscheibe	10	6799	Lock washer	1	
13	766 537.1	Dichtung			Gasket	1	
14	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	4	–
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	–
16	683 425.0	Spanneisen			Fixing strap	2	–
17	683 421.1	Hydrauliktank			Hydraulic tank	1	–
18	624 695.0	Ablasschlauch			Drain hose	1	–
19	656 014.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	910	Screw plug	1	–
20	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	–
21	659 235.0	Haltewinkel			Bracket	1	–
22	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	–
23	238 402.0	Einschraubstutzen	I 22 M	3901	Union, straight	1	–

102A



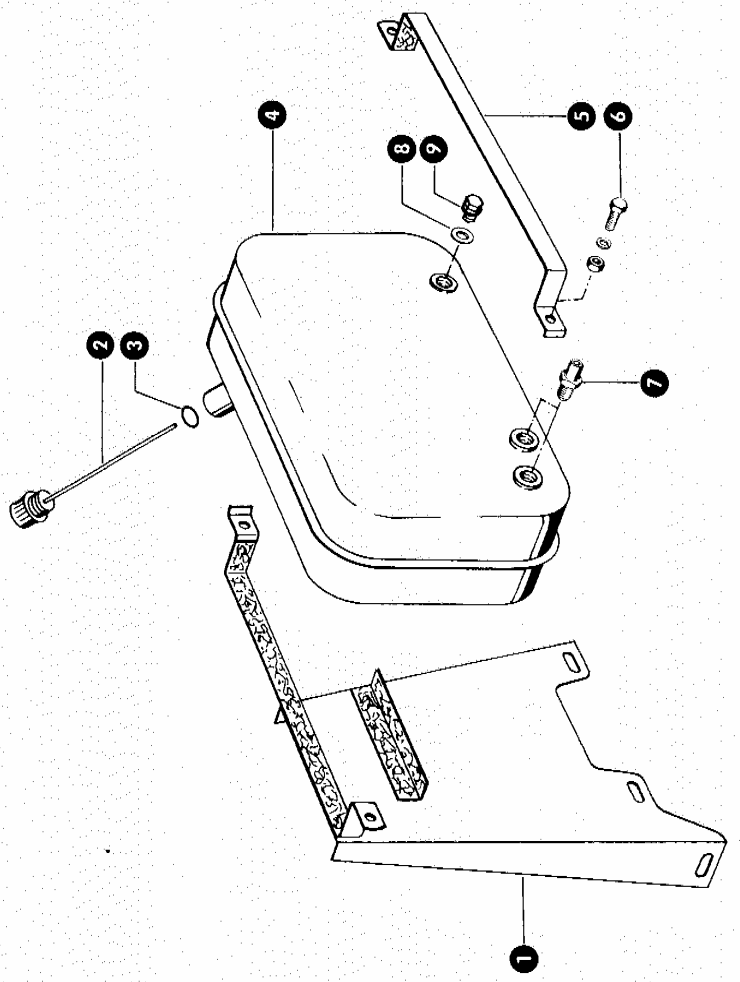
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **102A** Gruppe = HYDRAULIKTANK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88002963					
1	808 733.1	Belüftungsfilter			Filter dipstick	1	
2	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	1	
3	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	2	
4	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
5	683 528.0	Stütze				1	–
6	683 517.1	Hydrauliktank			Hydraulic tank	1	–
7	766 537.1	Dichtung			Gasket	1	
8	238 779.0	Sicherungsscheibe	10	6799	Lock washer	1	
9	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	2	
10	679 411.0	Druckfeder			Spring pressure	1	
11	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring	1	
12	766 538.0	Filtereinsatz			Filter cartridge	1	
13	766 541.0	Filzring	25x36x3		Felt ring	1	
14	679 410.2	Filterkopf			Filter head	1	
15	094 001.0	Dichtring	A 8x14 Cu	7603	Copper washer	4	
16	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
17	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	–
18	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Copper washer	1	–
19	683 995.0	Magnetstopfen	M 22x1,5		Magnet.plug	1	–
20	239 149.0	Verschraubung			Fitting	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

103

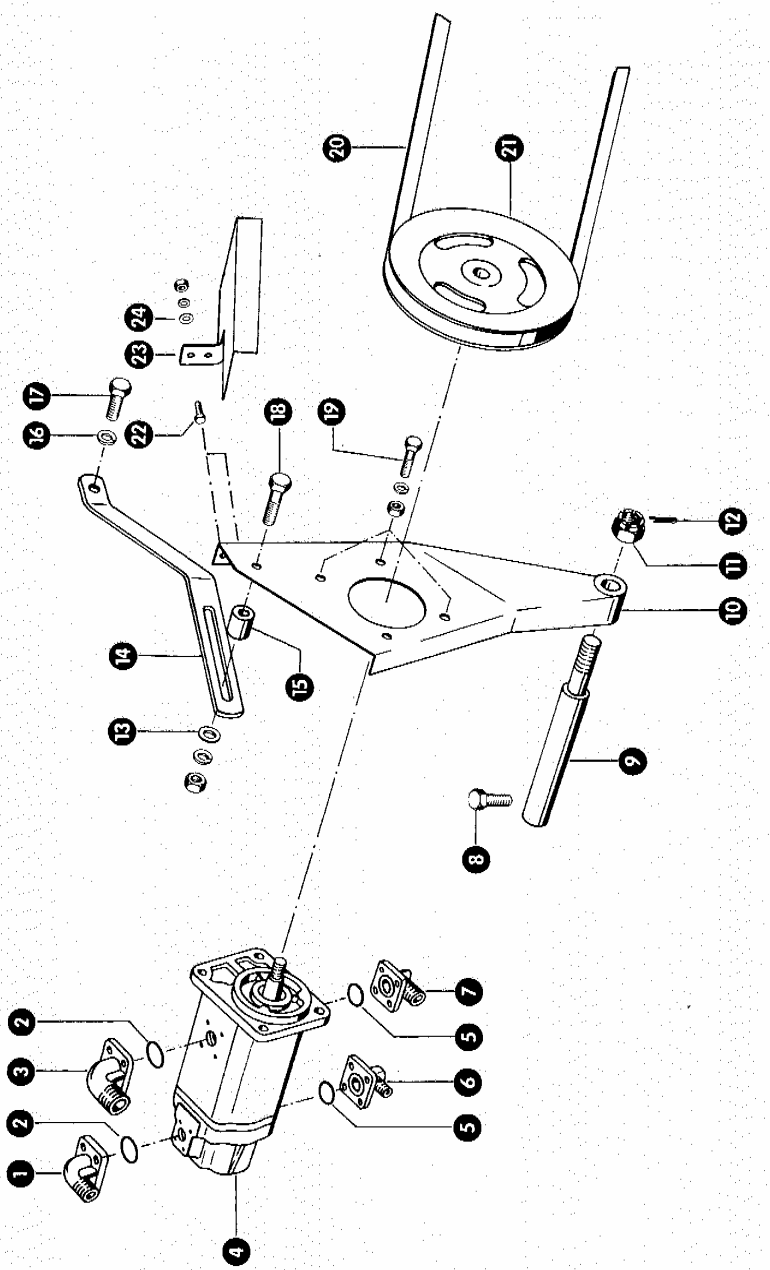


Do 1

20.01.84
Zu Bildtafel **103** Gruppe = HYDRAULIKTANK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 405.0	Halter			Support	1	
2	683 413.0	Belüftungsfilter			Aeration filter	1	+ Ab Nr. 88000263
	766 599.0	Ölmesstab				1	– Bis Nr. 88000262
3	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	1	
4	683 401.2	Hydrauliktank			Hydraulic tank	1	
5	683 411.0	Spannbügel			Clamp clip	1	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
7	238 956.0	Aufsteckstutzen			Fitting	2	
8	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Copper washer	1	–
9	656 015.0	Verschlusschraube			Plug	1	–

104



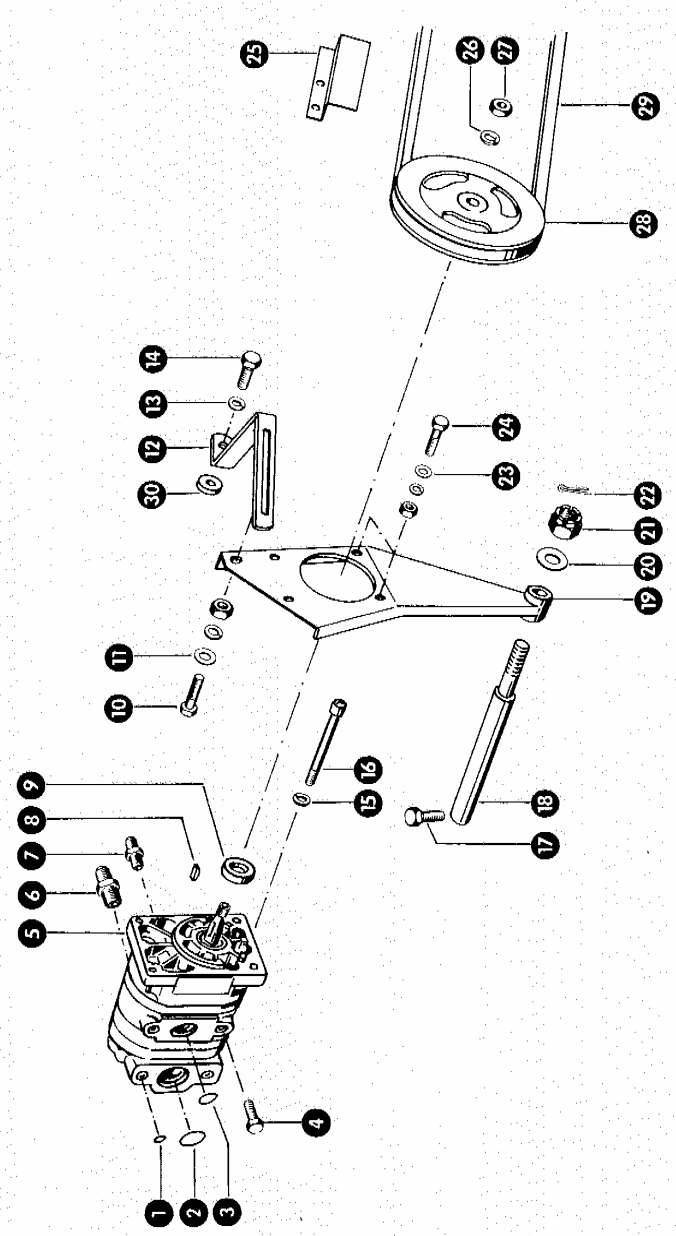
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **104** Gruppe = HYDRAULIK-DOPPELPUMPE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen-Nr. 88002962					
1	808 784.0	Winkelflansch			Angle flange	1	–
2	238 353.0	Runddichtring	24x2,5 72Nbr872		O-ring	2	–
3	808 782.0	Verschraubung	22 mm Rohr		Screwing	1	–
4	683 301.1	Hydraulikpumpe			Hydraulic pump	1	–
-	132 540.0	Dichtungssatz			Sealing, set	N.B	– Teil 1, Antriebsseite
-	132 541.0	Dichtungssatz			Sealing, set	N.B	– Teil 2,
5	238 194.0	Runddichtring	18x2,5 Nb70	3770	O-ring	2	–
6	683 302.0	Verschraubung			Screwing	1	–
7	808 783.0	Winkelflansch	15 mm Rohr		Angle flange	1	–
8	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	1	
9	679 479.2	Bolzen			Bolt	1	
10	683 304.0	Halter			Support	1	–
11	236 160.0	Kronenmutter	M 20	935	Castellated nut	1	
12	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	1	
13	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
14	683 307.0	Spannbügel			Clamp clip	1	–
15	683 308.0	Distanzhülse			Spacer sleeve	1	–
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
17	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
18	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8	931	Hex. bolt	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
19	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
20	629 002.0	Keilriemen			V-belt	1	– Bei Mercedes/Perkins
	633 030.1	Keilriemen			V-belt	1	– Bei Raba-Motor
21	683 303.2	Keilriemenscheibe	D 210 mm		V-belt pulley	1	
22	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	2	– Nr. 88001413–88002962
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	– Nr. 88001413–88002962
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	– Nr. 88001413–88002962
23	685 244.0	Schutz			Guard	1	+ Nr. 88001413–88002962
24	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	2	– Nr. 88001413–88002962

104A



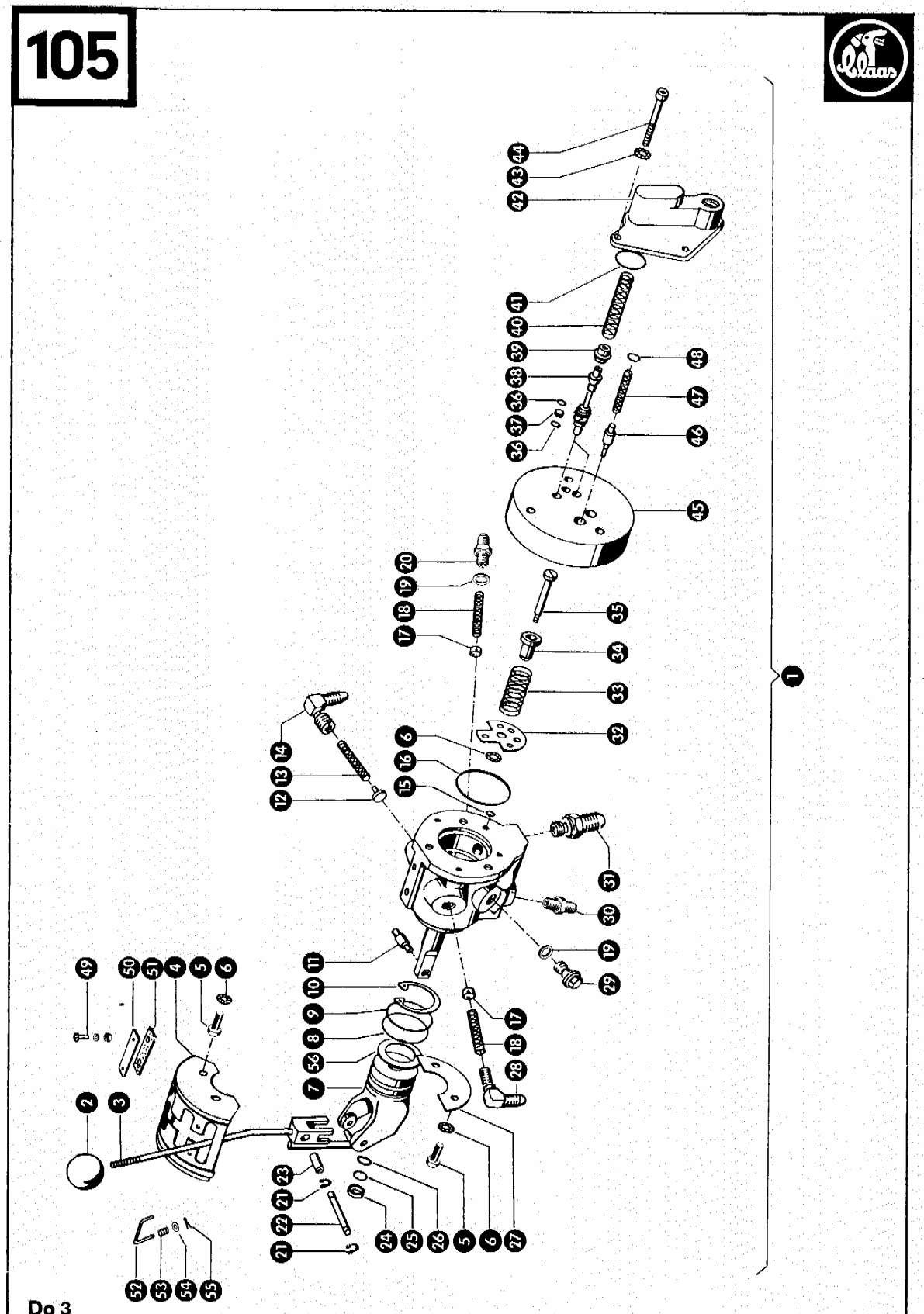
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **104A** Gruppe = HYDRAULIK-DOPPELPUMPE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen-Nr. 88002963					
1	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70		O-ring	4	–
2	631 147.0	Runddichtring	25x3		O-ring	1	–
3	094 031.0	Runddichtring	19,2x3 72Nbr872		O-ring	1	–
4	233 243.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	–
5	683 500.0	Doppelpumpe Mont.			Double pump	1	–
6	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	–
7	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	–
8	244 814.0	Scheibenfeder	3x6,5	6888	Woodruff key	1	–
9	239 250.0	Wellendichtring	18x30x7	3760	Radial seal	1	–
10	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	2	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	–
11	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
12	683 589.1	Haltebügel			Supporting coke	1	–
13	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
14	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	1	–
15	237 045.0	Scheibe	8,4	433	Washer	8	–
16	239 249.0	Zylinderschraube	M 8x100 10.9	912	Socket head screw	8	–
17	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 Rs	933	Hex. bolt	1	
18	679 479.2	Bolzen			Bolt	1	
19	683 529.2	Halter			Support	1	–
20	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	1	
21	236 160.0	Kronenmutter	M 20	935	Castellated nut	1	
22	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	1	
23	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
24	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
25	689 216.0	Schutzblech			Guard plate	1	– Bei Mercedes-Motor
26	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	–
27	236 455.0	Sechskantmutter	M 12x1,5 –6–	936	Hex. nut	1	–
28	683 303.2	Keilriemenscheibe	D 210 mm		V-belt pulley	1	
29	603 378.0	Keilriemen			V-belt	1	+ Bei Mercedes/Perkins Ab Nr. 88003653
	629 445.0	Keilriemen				1	– Bei Mercedes/Perkins Bis Nr. 88003652
	689 175.0	Keilriemen			V-belt	1	+ Bei Raba-Motor Ab Nr. 88003653
	767 057.1	Keilriemen			V-belt	1	– Bei Raba-Motor Bis Nr. 88003652
30	787 352.0	Scheibe			Disk	1	–
31	683 515.0	Dichtring			Gasket	4	
32	683 514.0	Stützplatte			Support plate	4	
33	683 513.0	Gleitplatte			Slide	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

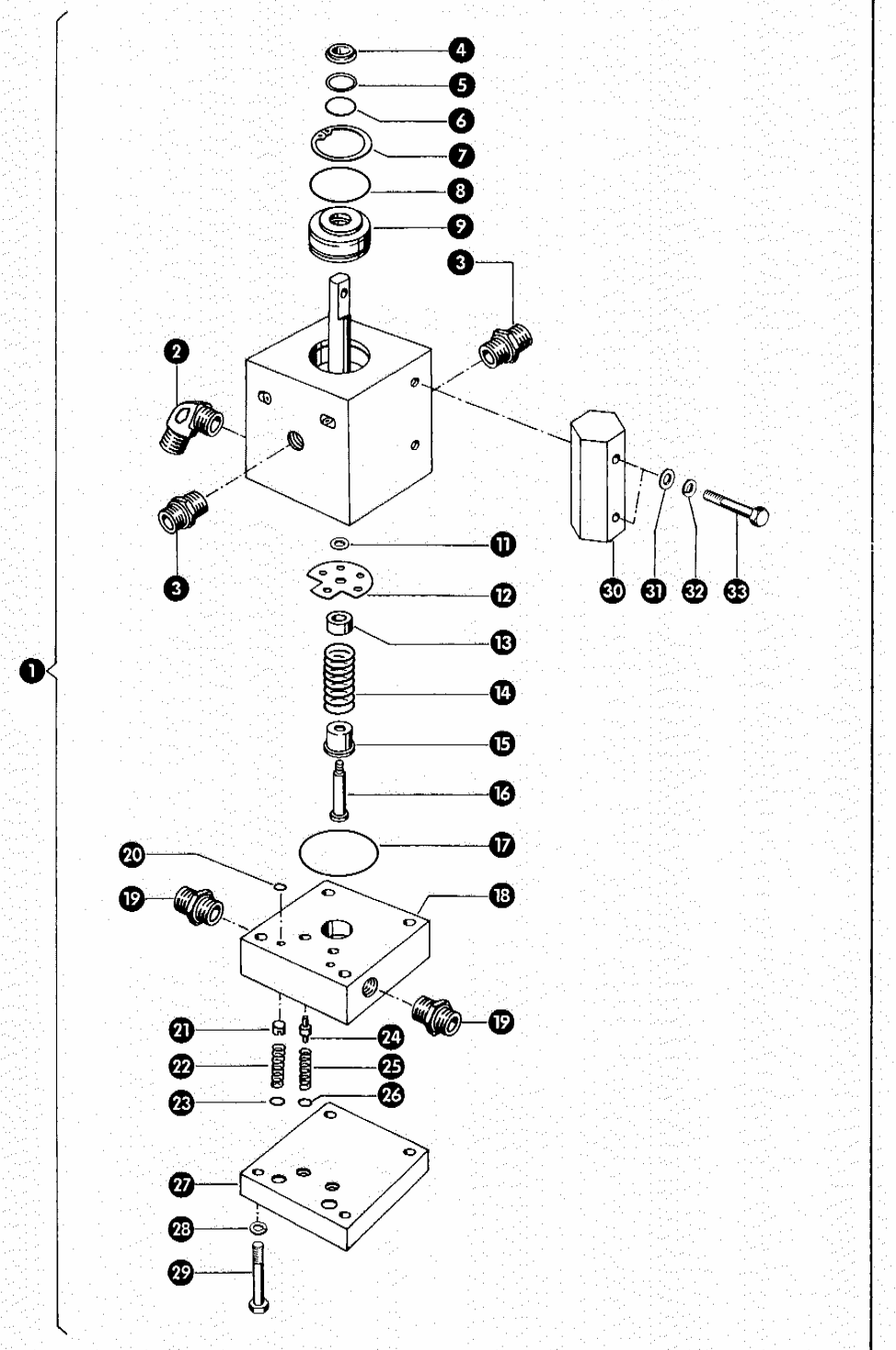
105



20.01.84
Zu Bildtafel **105** Gruppe = STEUERGERAET DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 279.2	Steuergerät			Control unit	1	– Ab Nr. 88000263
	683 280.2	Steuergerät			Control unit ass.	1	– Bis Nr. 88000262
2	655 216.1	Kugelknopf, Rot	C 50, M12	319	Ball knob	1	
3	683 284.0	Hebel			Lever	1	
4	683 918.0	Schaltkulisse			Gear shift	1	+ Ab Nr. 88004063
	672 594.2	Schaltkulisse				1	– Bis Nr. 88004062
5	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	4	
6	237 804.0	Federscheibe	A 6	137	Spring washer	5	
7	683 418.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88004063
	672 558.1	Halter			Fork	1	– Bis Nr. 88004062
8	215 077.0	Quad–Ring			Seal ring	1	– Ab Nr. 88004063
	239 000.0	Spiralbackring			Back–up ring	1	– Bis Nr. 88004062
9	630 214.1	Runddichtring	34,2x3 88Nbr156		O–ring	1	– Bis Nr. 88004062
10	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	1	
11	672 559.0	Schaltbolzen			Shift bolt	1	
12	672 589.1	Einlassventil			Inlet valve	1	
13	633 171.0	Druckfeder			Spring	1	
14	683 991.0	Winkelstutzen			Elbow union	1	– Ab Nr. 88000263
	672 590.0	Winkelnippel			Angle nipple	1	– Bis Nr. 88000262
15	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70		O–ring	4	
16	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O–ring	1	+ Ab Nr. 88003413
	238 452.0	Runddichtring	46,5x3			1	– Bis Nr. 88003412
17	672 591.1	Einlassventil			Inlet valve	2	
18	767 125.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
19	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
20	683 990.0	Einschraubstutzen			Threaded nipple	1	– Ab Nr. 88000263
	633 133.1	Verschraubung			Union	1	– Bis Nr. 88000262
21	235 845.0	Sicherungsring	8x0,8	471	Circlip	2	
22	672 567.0	Bolzen			Bolt	1	
23	672 568.0	Buchse			Bush	2	
24	238 455.0	Abstreifring			Wiper seal	1	
25	238 633.0	Backring			Back–up ring	1	
26	238 634.0	Runddichtring	14x3 72Nbr872		O–ring	1	
27	672 563.1	Halter			Support	1	
28	683 992.0	Winkelstutzen			Elbow union	1	– Ab Nr. 88000263
	656 020.1	Winkelstück			Union	1	– Bis Nr. 88000262
29	656 014.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	910	Screw plug	1	+ Ab Nr. 88000413
	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	1	– Bis Nr. 88001412
30	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	
31	672 149.0	Verschraubung			Connector	1	
32	672 554.0	Lochscheibe			Holed disc	1	
33	672 555.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
34	672 556.0	Topf			Pot	1	
35	672 557.1	Federbolzen			Spring bolt	1	
36	238 454.0	Spiralbackring			Back–up ring	4	
37	238 448.0	Runddichtring	3,3x2,4 Nb70		O–ring	2	
38	672 587.2	Ventil			Valve	2	
39	656 085.0	Federteller			Plate	2	
40	656 081.0	Druckfeder			Spring pressure	2	
41	238 449.0	Runddichtring	30x2 Nb70		O–ring	1	
42	683 283.1	Deckel				1	
43	092 087.0	Federscheibe	B 8	137	Spring washer	3	
44	238 020.0	Zylinderschraube	M 8x45 8.8	912	Socket head screw	3	
45	683 287.0	Ventilplatte				1	
46	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	1	
47	656 042.0	Ventilfeder			Spring	1	
48	238 453.0	Runddichtring	10x2 Nb70	3770	O–ring	2	
49	235 015.0	Halbrundschraube	AM 5x10	86	Screw	2	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	2	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	2	
50	672 288.0	Lasche				1	Bei Trom.Stufentrieb
51	685 004.0	Unterlage			Shim	1	– Ab Nr. 88002613
52	682 250.0	Bügel			Yoke	1	– Ab Nr. 88002963
53	656 509.0	Druckfeder			Spring pressure	1	– Ab Nr. 88002963
54	236 910.2	Scheibe	5,3	125	Washer	1	– Ab Nr. 88002963
55	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	2	– Ab Nr. 88002963
56	239 453.0	Pass–Scheibe	28x40x0,3	988	Shim	1	+ Ab Nr. 88003413
	239 299.0	Pass–Scheibe	28x40x0,1	988	Shim	1	+ Ab Nr. 88003413

106

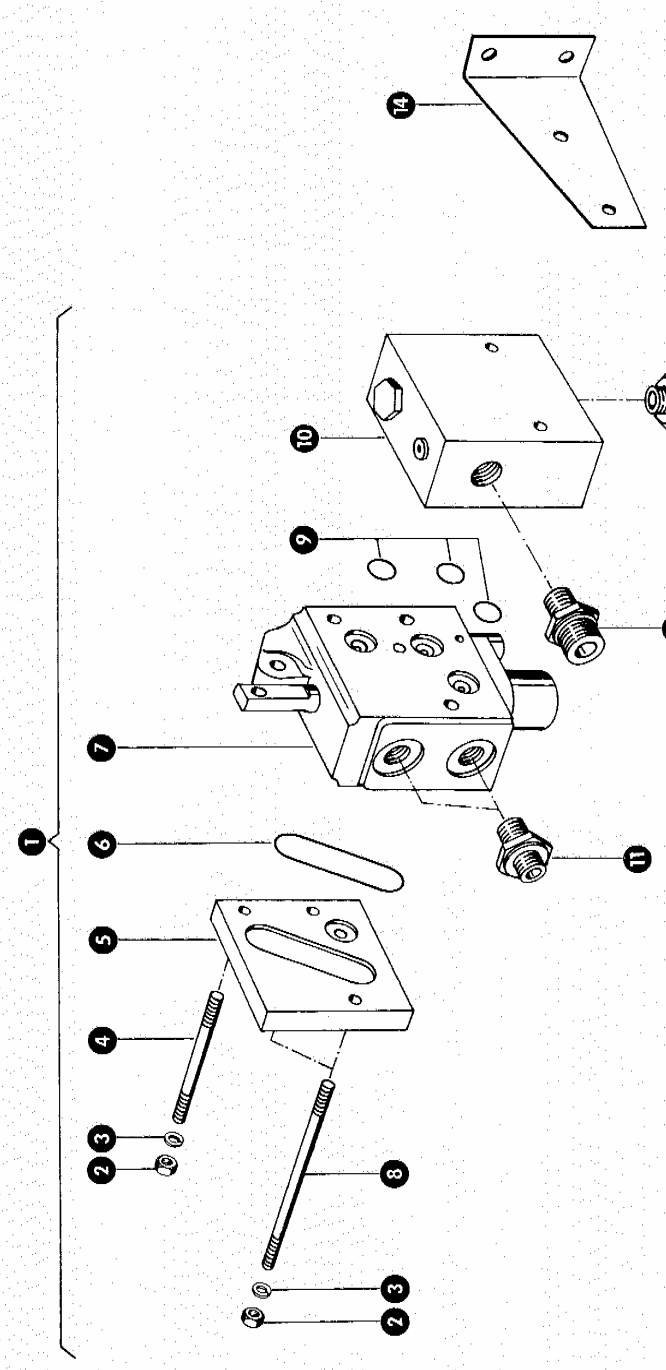


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **106** Gruppe = KUPPLUNGSSTEUERUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 490.1	Kuppl.Steuervent.			Coupl.contr.valve	1	– Ab Nr. 88000263
	683 497.0	Steuerventil			Control valve	1	– Bis Nr. 88000262
2	238 796.0	Winkelstutzen	I 10 M	3903	Elbow union	1	– Bis Nr. 88000262
3	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	– Ab Nr. 88000263
	238 891.0	Einschraubstutzen	Ge18Lm M18x1,5	3901	Union	2	– Bis Nr. 88000262
4	238 455.0	Abstreifring			Wiper seal	1	
5	238 633.0	Backring			Back-up ring	1	
6	238 634.0	Runddichtring	14x3 72Nbr872		O-ring	1	
7	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	1	
8	630 214.1	Runddichtring	34,2x3 88Nbr156		O-ring	1	
9	683 495.1	Stangenführung			Rod guide	1	
11	237 804.0	Federscheibe	A 6	137	Spring washer	1	
12	672 554.0	Lochscheibe			Holed disc	1	
13	683 496.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	
14	672 555.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
15	672 556.0	Topf			Pot	1	
16	672 557.1	Federbolzen			Spring bolt	1	
17	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O-ring	1	+ Ab Nr. 88003413
	238 452.0	Runddichtring	46,5x3			1	– Bis Nr. 88003412
18	683 492.0	Ventilkörper			Valve body	1	
19	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	– Ab Nr. 88000263
	238 796.0	Winkelstutzen	I 10 M	3903	Elbow union	2	– Bis Nr. 88000262
20	239 028.0	Runddichtring	6x2 Nb70	3770	O-ring	2	
21	672 591.1	Einlassventil			Inlet valve	2	
22	767 125.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
23	238 191.0	Runddichtring	11,3x2,4 Nb70		O-ring	2	
24	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	2	
25	656 042.0	Ventilfeder			Spring	2	
26	238 453.0	Runddichtring	10x2 Nb70	3770	O-ring	2	
27	683 494.0	Deckel			Cover	1	
28	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
29	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	4	
30	683 238.0	Zwischenstück			Intermed.piece	2	
31	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
32	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
33	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	4	

107



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

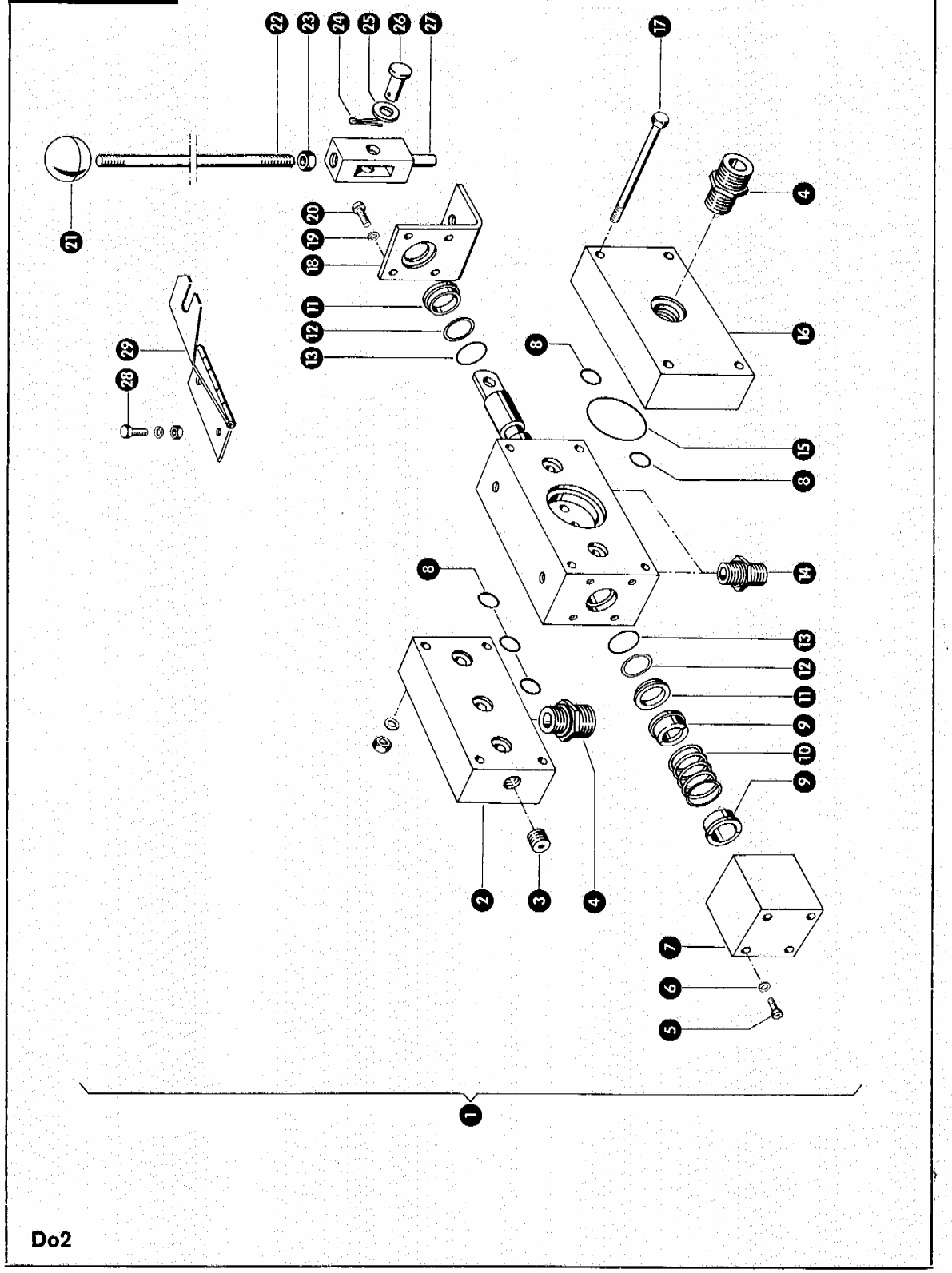
20.01.84
Zu Bildtafel **107** Gruppe = BLOCKVENTIL

DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000662					
1	683 265.1	Blockventil			Block valve	1	–
2	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	–
3	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	–
4	683 266.0	Gewindebolzen			Threaded bolt	1	–
5	570 515.0	Endplatte			Final plate	1	–
6	132 104.0	Runddichtring				1	–
7	683 268.0	Blockventil			Block valve	1	–
8	683 267.0	Gewindebolzen			Threaded bolt	2	–
9	132 141.0	Runddichtring				4	–
10	683 269.0	Platte			Plate	1	–
11	238 967.0	Einschraubstutzen	Ge 10 Lm		Union	2	–
12	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	– Ab Nr. 88000263
	238 891.0	Einschraubstutzen	Ge18Lm M18x1,5	3901	Union	1	– Bis Nr. 88000262
13	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	–
14	679 806.0	Haltewinkel				2	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

107A

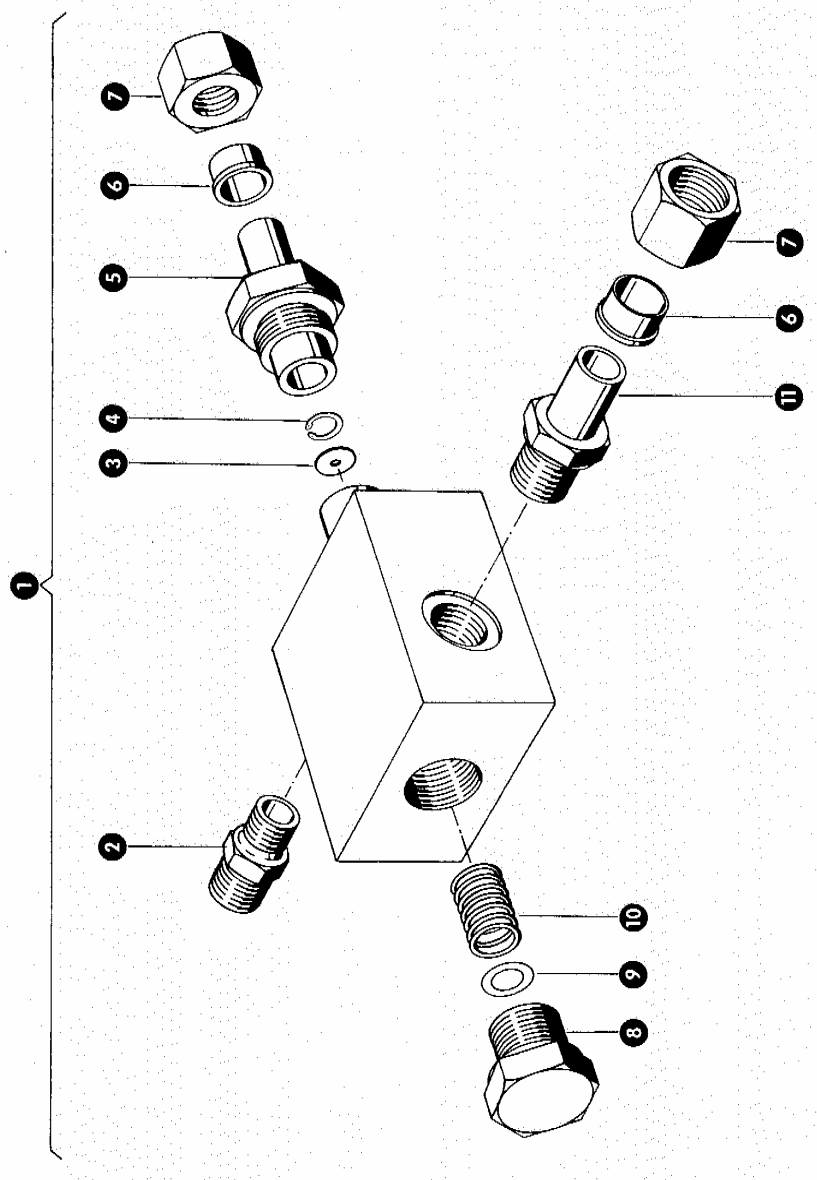


Do2

20.01.84
Zu Bildtafel **107A** Gruppe = 4/3 WEGEVENTIL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000663					
1	683 465.0	4/3–Wegeventil			4/3 valve	1	–
2	683 468.0	Anschlussplatte			Connecting plate	1	–
3	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	1	–
4	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	–
5	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	4	– Ab Nr. 88002963
	244 375.0	Sechskantschraube	M 5x50 8.8	931	Hex. bolt	4	– Nr. 88000663–88002962
6	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	4	–
7	683 470.3	Federgehäuse			Spring housing	1	–
8	238 190.0	Runddichtring	8,3x2,4 Nb85		O–ring	5	–
9	683 471.0	Federteller			Spring plate	2	–
10	683 472.1	Druckfeder			Compress.spring	1	–
11	683 473.0	Scheibe			Washer	2	–
12	238 679.1	Backring	16x20x1		Back–up ring	2	–
13	238 677.0	Runddichtring	16,3x2,4 Nb70		O–ring	2	–
14	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	–
15	238 678.0	Runddichtring	26,2x3 Nb70		O–ring	1	–
16	683 467.0	Anschlussplatte			Connecting plate	1	–
17	239 027.0	Sechskantschraube	M 8x115 8.8	931	Hex. bolt	4	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	–
18	683 474.0	Lager			Bearing	1	–
19	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	4	–
20	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	4	+ Ab Nr. 88002963
	239 012.0	Sechskantschraube	M 5x12 8.8	933	Hex. bolt	4	– Nr. 88000663–88002962
21	755 064.1	Kugelknopf, Rot	C40, M10	319	Ball knob	1	–
22	683 476.0	Hebelstange			Lever rod	1	–
23	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	1	–
24	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	1	–
25	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	–
26	238 680.0	Bolzen	B 8H11x22	1444	Bolt	1	–
27	683 475.0	Betätigungshebel			Operation lever	1	
28	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	– Ab Nr. 88002413
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88002413
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88002413
29	622 448.0	Sperre			Arresting plate	1	+ Ab Nr. 88002413

108



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

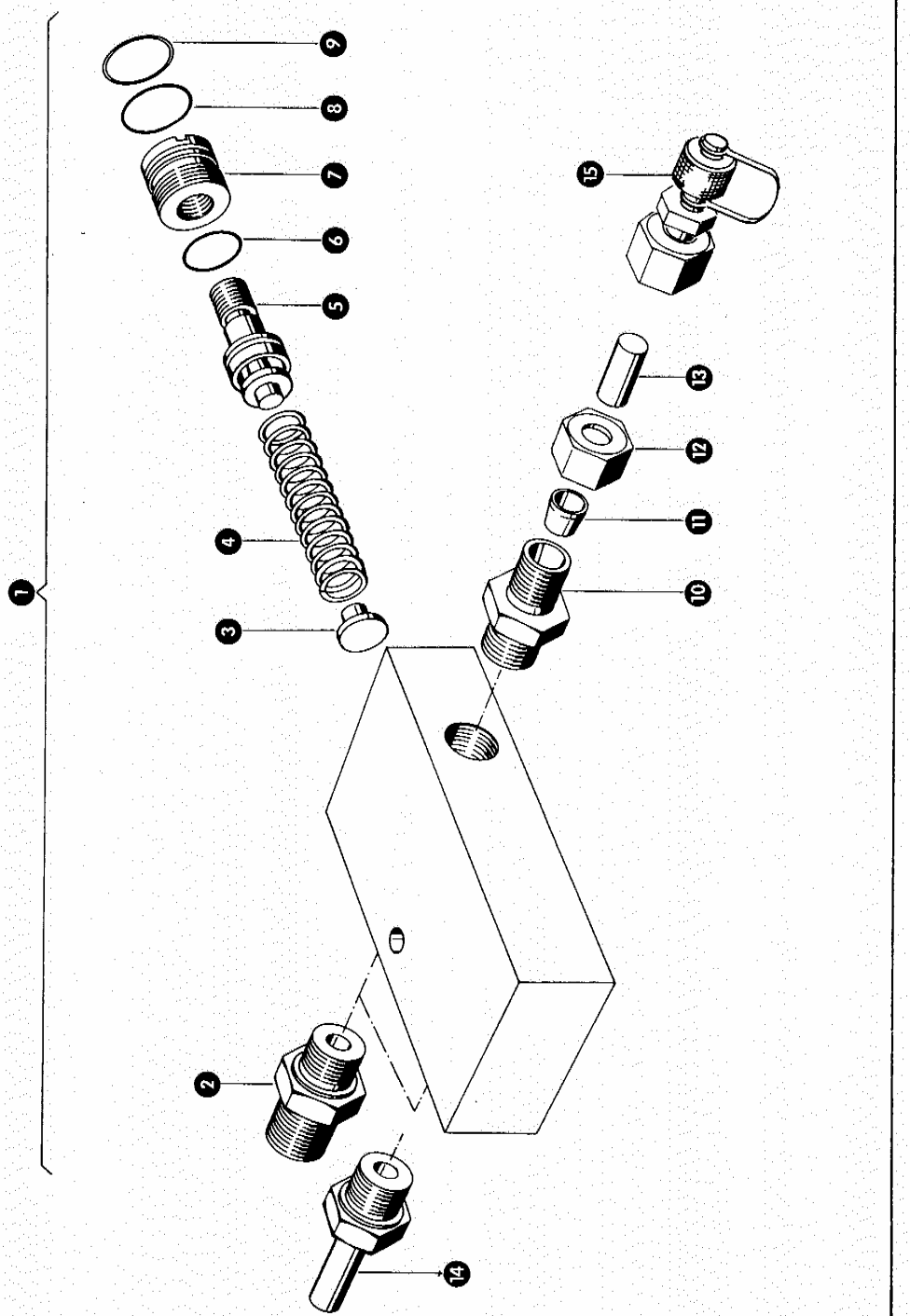
20.01.84
Zu Bildtafel **108** Gruppe = STROMREGELVENTIL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	683 480.2	Stromregelventil			Flow contr.valve	1	–
2	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	–
3	683 483.0	Messblende			Measure slit	1	–
4	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	1	–
5	683 484.1	Gewindehülse			Threaded sleeve	1	–
6	633 590.0	Schneidring	I 15	3861	Olive	2	–
7	633 589.0	Überwurfmutter	I 15	3870	Union nut	2	–
8	683 485.0	Gewindestopfen			Threaded plug	1	–
9	239 014.0	Pass–Scheibe	10x16x0,5	988	Shim	1	–
10	683 486.0	Druckfeder			Pressure spring	1	–
11	238 956.0	Aufsteckstutzen			Fitting	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **109** Gruppe = DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL DOMINATOR 105/100

109



Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 654.0	Druckbegr.Ventil			Pr.limit.valve	1	– Ab Nr. 88002413
	683 996.1	Druckbegr.Ventil				1	– Nr. 88000263–88002412
	683 275.1	Druckbegr.Ventil				1	– Bis Nr. 88000262
2	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	(1)
3	683 278.0	Federteller			Spring plate	1	
4	683 977.0	Druckfeder			Pressure spring	1	+ Ab Nr. 88000813
	656 079.0	Druckfeder			Pressure spring	1	– Bis Nr. 88000812
5	672 234.0	Ventil Kpl.			Valve assy.	1	
6	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	1	
7	683 277.1	Ventil.Halter			Valve holder	1	
8	094 031.0	Runddichtring	19,2x3 72Nbr872		O–ring	1	
9	239 010.0	Spiralbackring			Back–up ring	1	
10	238 967.0	Einschraubstutzen	Ge 10 Lm		Union	1	– Ab Nr. 88000263
	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	1	– Bis Nr. 88000262
11	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	1	– Nr. 88000263–88002412
12	656 286.0	Überwurfmutter	I 10	3870	Union nut	1	– Nr. 88000263–88002412
13	656 258.0	Verschlussbutzen				1	– Nr. 88000263–88002412
14	238 956.0	Aufsteckstutzen			Fitting	1	– Bis Nr. 88000262
15	683 656.0	Mini–Messtutzen			Mini tester conn.	1	– Ab Nr. 88002413

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **110** Gruppe = HASPELZYLINDER DOMINATOR 105/100

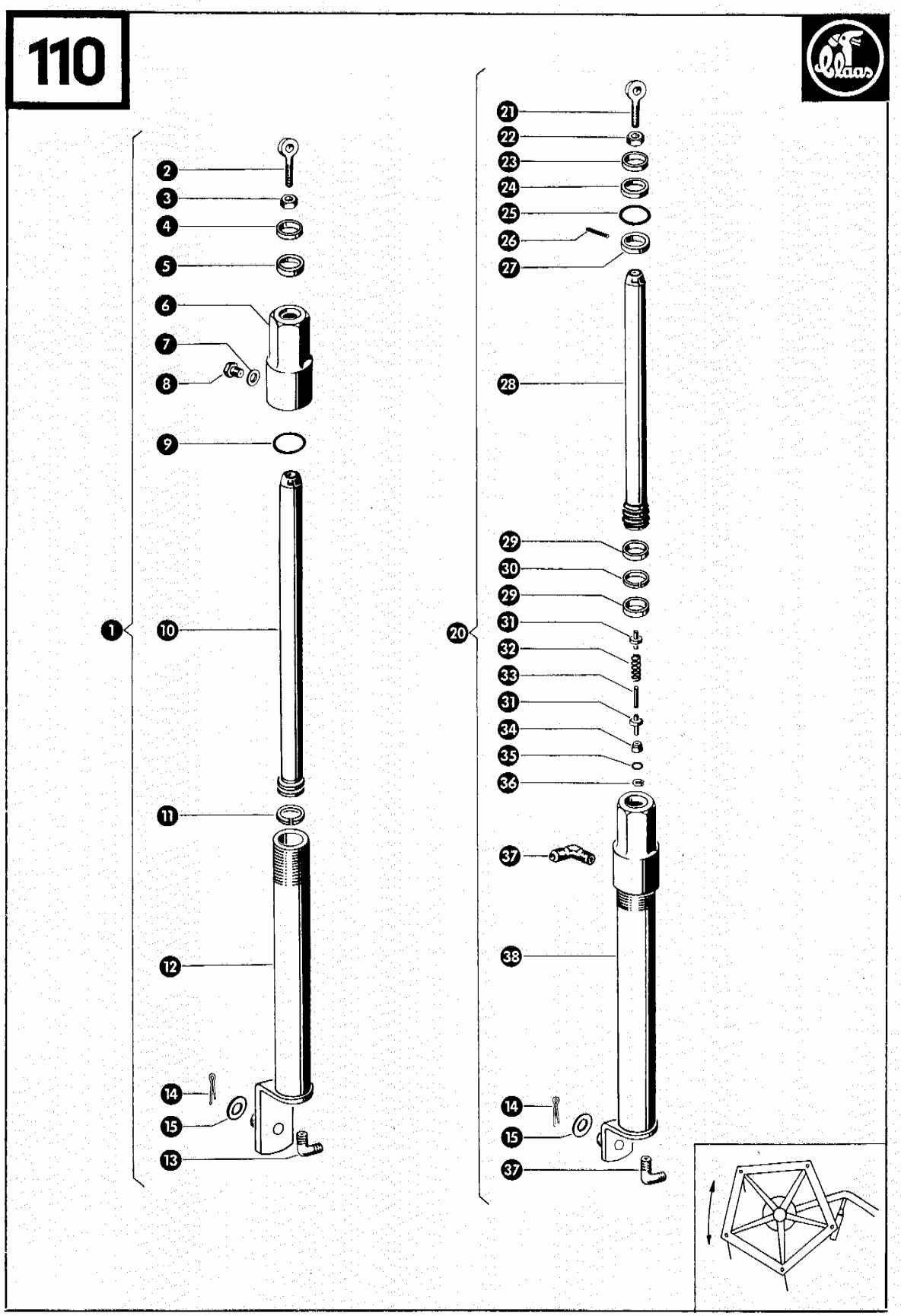
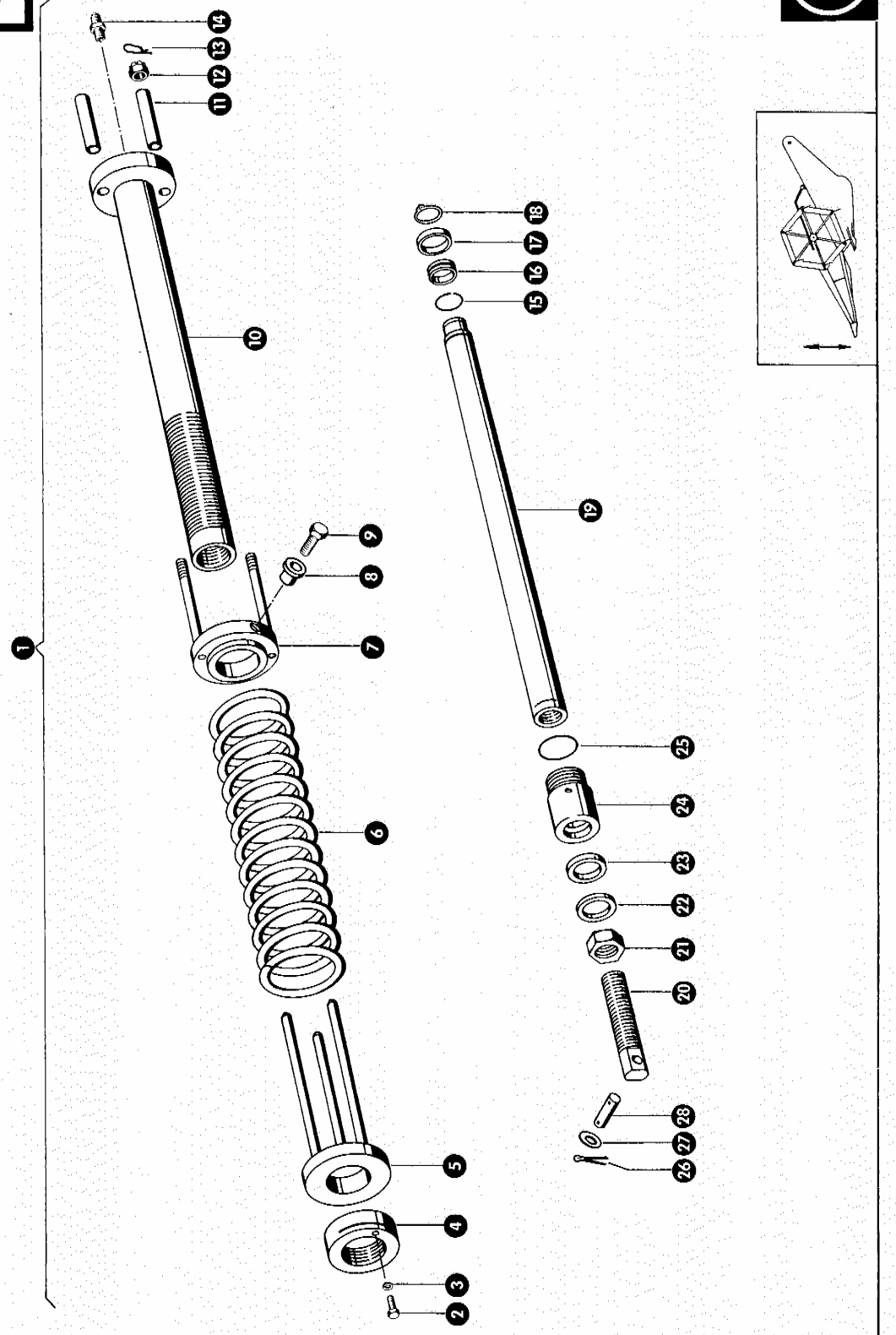


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	672 550.3	Haspelzylinder re			Reel cylinder r.h	1	
2	670 455.2	Augenschraube			Eye bolt	1	
3	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4–	439	Hex. nut	1	
4	670 454.0	Abstreifring			Strip ring	1	
5	683 984.0	Nutring			Lip seal	1	– Ab Nr. 88000263
	672 545.0	Nutring				1	– Bis Nr. 88000262
	672 546.0	Backring			Backring abk	1	– Bis Nr. 88000262
6	672 543.3	Zylinderkopf			Zylinder head	1	
7	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	
8	672 597.0	Entlüft.Schraube	M 14x1,5		Bleeding screw	1	
9	633 215.0	Runddichtring	38x2,5 Nb70		O–ring	1	
10	670 462.2	Kolbenstange			Plunger rod	1	
11	778 581.0	Führungsring			Guide ring	1	
12	670 457.0	Zylinder			Cylinder	1	
13	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	1	– Ab Nr. 88000768
	633 126.1	Winkelstück			Elbow union	1	– Bis Nr. 88000767
14	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	2	
15	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	2	
20	672 540.4	Haspelzylinder li			Reel cylinder l.h	1	
21	670 455.2	Augenschraube			Eye bolt	1	
22	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4–	439	Hex. nut	1	
23	670 454.0	Abstreifring			Strip ring	1	
24	683 984.0	Nutring			Lip seal	1	– Ab Nr. 88000263
	672 545.0	Nutring				1	– Bis Nr. 88000262
	672 546.0	Backring			Backring abk	1	– Bis Nr. 88000262
25	633 215.0	Runddichtring	38x2,5 Nb70		O–ring	1	
26	237 606.0	Spannhülse	5 x 30	1481	Expansion pin	1	
	236 961.0	Spannhülse	3 x 30	1481	Expansion pin	1	
27	670 449.0	Ring			Set collar	1	
28	672 544.0	Kolben			Piston	1	
29	239 053.0	Nutring			Lip seal	2	
30	778 581.0	Führungsring			Guide ring	1	
31	633 452.1	Ventil			Valve	2	
32	767 125.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
33	672 232.0	Distanzrohr			Spacer tube	1	
34	670 445.0	Ventilhülse			Valve bushing	1	
35	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	1	
36	670 446.0	Sicherungsring	15x1	472	Circlip	1	
37	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	2	– Ab Nr. 88000768
	633 126.1	Winkelstück			Elbow union	2	– Bis Nr. 88000767
38	672 542.0	Zylinder			Cylinder	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

111



20.01.84
Zu Bildtafel **111** Gruppe = SCHNEIDWERKZYLINDER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000812					
1	683 350.1	Schneidw.Zylinder				2	–
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	–
3	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
4	683 358.1	Mutter			Nut	2	–
5	683 368.0	Führungskorb			Guide basket	2	–
6	672 227.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
7	683 360.0	Federteller			Spring plate	2	–
8	683 359.1	Bundbuchse			Flanged bush	4	
9	238 952.0	Sechskantschraube	M 16x45 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	
10	683 352.2	Zylinder			Cylinder	2	–
11	683 370.0	Sperrhülse			Locking sleeve	4	Bei Maispfluecker
12	236 159.0	Kronenmutter	M 16	935	Castellated nut	4	
13	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	4	–
14	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	– Ab Nr. 88000263
	633 133.1	Verschraubung			Union	2	– Bis Nr. 88000262
15	238 155.1	Sprengring	A 45	7993	Snap ring	2	
16	714 236.0	Kolbenplatte			Plate	2	
17	656 313.0	Kolbenführ.Ring			Guide ring	2	
18	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
19	672 223.0	Kolbenstange			Plunger rod	2	
20	672 237.1	Gewindestange			Threaded rod	2	
21	238 374.0	Sechskantmutter	M 36	555	Hex. nut	2	
22	714 239.0	Abstreifring	45x56,5x8		Wiper seal	2	
23	712 373.0	Nutring			Lip seal	2	
24	683 351.2	Zylinderkopf			Cylinder head	2	–
25	238 446.0	Runddichtring	57,2x3 Nb70		O–ring	2	–
26	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	4	
27	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	4	
28	655 019.0	Anschlussbolzen			Pin	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **111A** Gruppe = SCHNEIDWERKZYLINDER DOMINATOR 105/100

111A

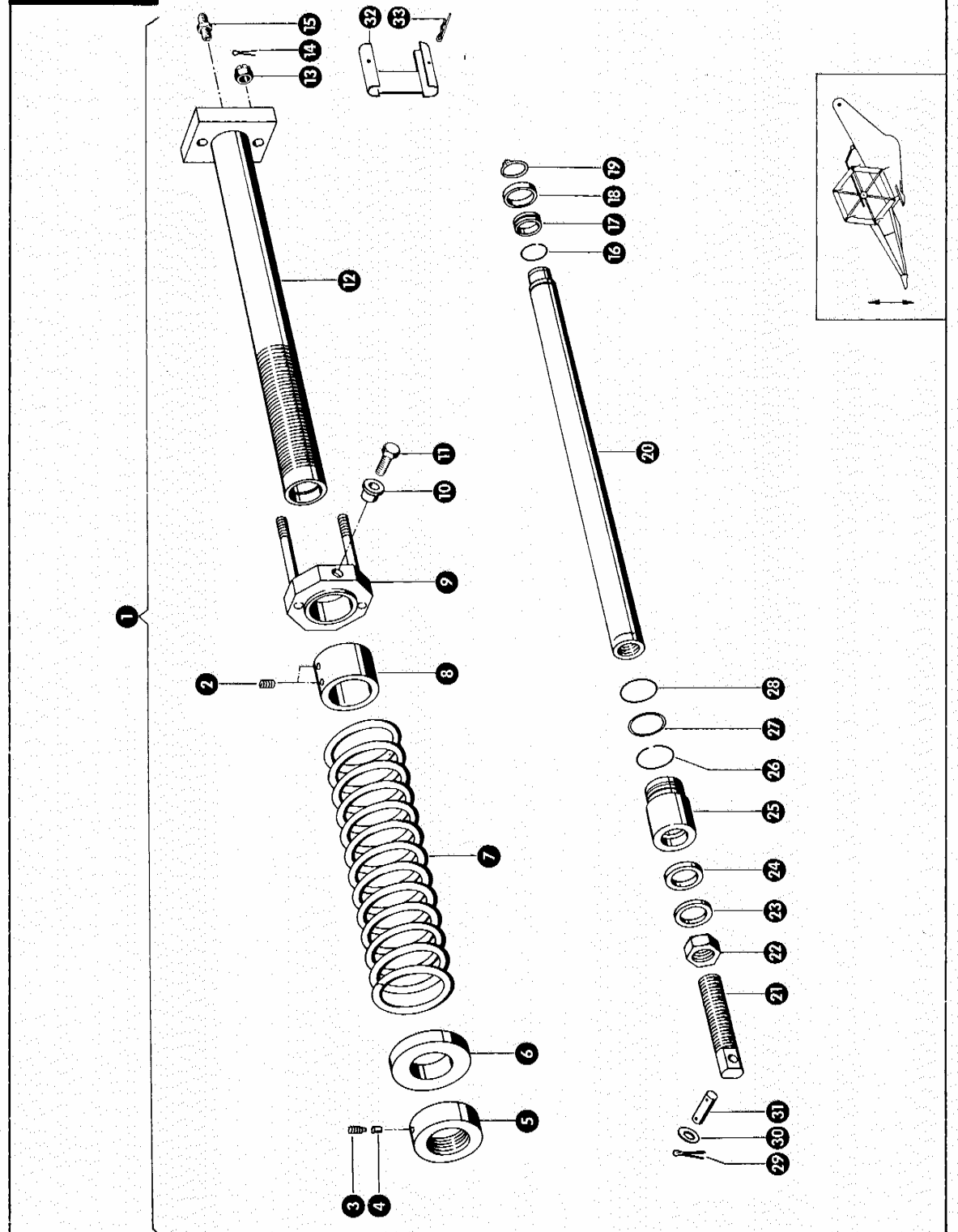


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000813					
1	683 385.2	Schneidwerkzyl.			Cutterbar ram	2	+
2	238 375.0	Gewindestift	M 10x16 12.9	916	Set screw	4	–
3	237 826.0	Gewindestift	M 8 x20	417	Set screw	2	–
4	656 318.0	Hemmstück			Plug	2	–
5	683 395.0	Mutter			Nut	2	–
6	683 394.0	Federplatte			Spring plate	2	–
7	672 227.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
8	683 396.0	Führungsring			Guide ring	2	–
9	683 391.0	Federteller			Spring plate	2	–
10	683 359.1	Bundbuchse			Flanged bush	4	
11	238 952.0	Sechskantschraube	M 16x45 8.8 Vp	933	Hex. bolt	4	
12	683 386.1	Zylinder			Cylinder	2	–
13	236 159.0	Kronenmutter	M 16	935	Castellated nut	4	
14	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	4	–
15	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	
16	238 155.1	Sprengring	A 45	7993	Snap ring	2	
17	714 236.0	Kolbenplatte			Plate	2	
18	656 313.0	Kolbenführ.Ring			Guide ring	2	
19	235 166.0	Sicherungsring	40x1,75	471	Circlip	2	
20	672 223.0	Kolbenstange			Plunger rod	2	
21	672 237.1	Gewindestange			Threaded rod	2	
22	238 374.0	Sechskantmutter	M 36	555	Hex. nut	2	
23	215 078.0	Abstreifring	46x56x5/7		Wiper seal	2	– Ab Nr. 88004063
	714 239.0	Abstreifring	45x56,5x8		Wiper seal	2	– Bis Nr. 88004062
24	712 373.0	Nutring			Lip seal	2	
25	656 398.0	Zylinderkopf				2	– Ab Nr. 88004063
	683 389.0	Zylinderkopf				2	– Bis Nr. 88004062
26	683 390.0	Sicherungsdraht			Securing wire	2	–
27	239 115.0	Backring			Back–up ring	2	–
28	239 116.0	Runddichtring	52x3 72Nbr872		O–ring	2	–
29	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	4	
30	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	4	
31	655 019.0	Anschlussbolzen			Pin	2	
32	683 346.0	Federsperre			Arresting lever	2	Bei Maisdrusch
33	665 666.0	Federstecker			Spring clip	4	Bei Maisdrusch

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **112** Gruppe = SCHALTELEMENT DOMINATOR 105/100

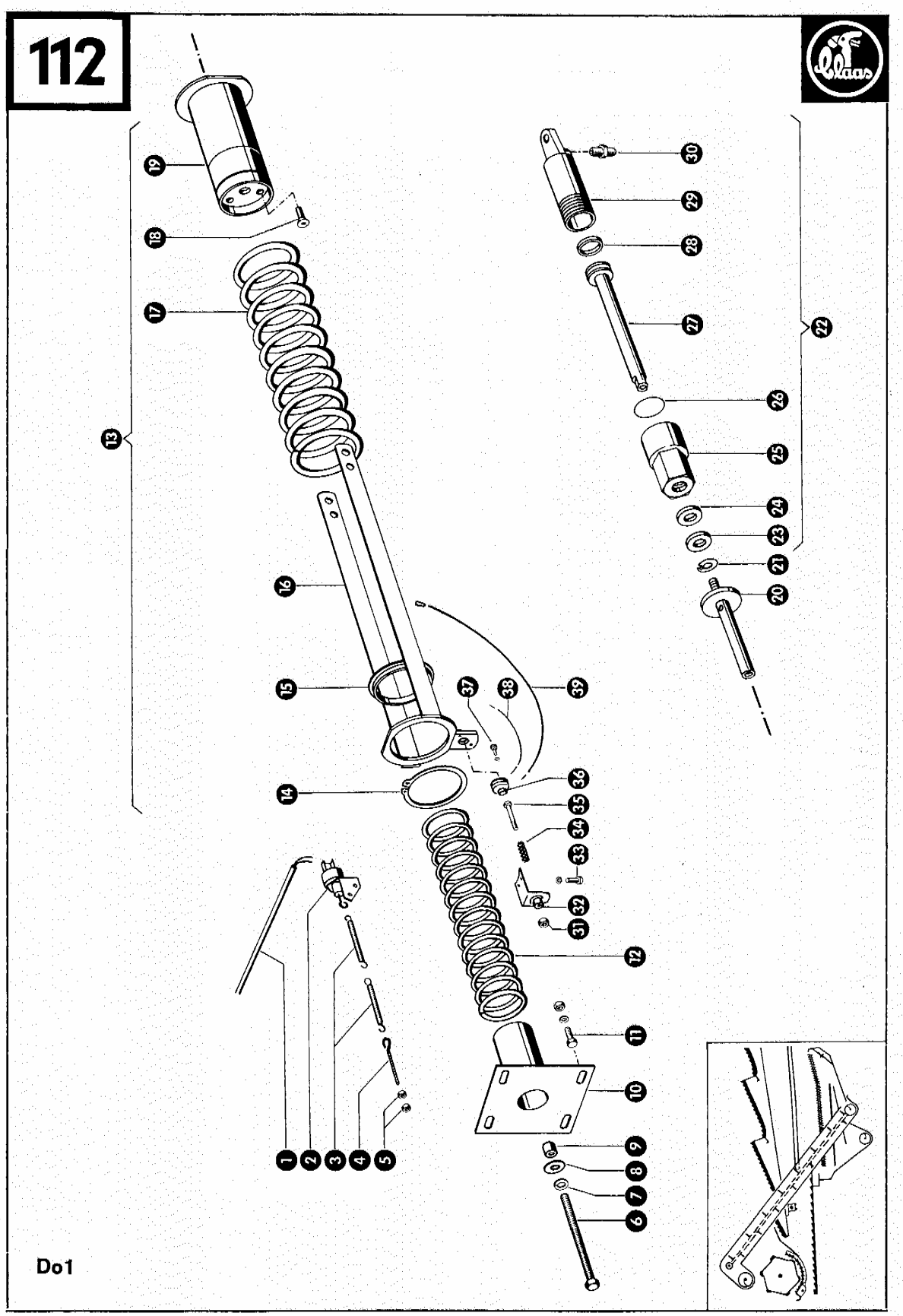


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 016.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
2	768 016.0	Zugschalter			Pull switch	1	
3	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	2	
4	803 348.0	Ösenschraube	6x80	691	Eye bolt	1	
5	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
6	238 672.0	Sechskantschraube	M 10x120 8.8	933	Hex. bolt	1	
7	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
8	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	1	
9	673 146.0	Hülse			Sleeve	1	
10	629 099.0	Führungsrohr			Guide tube	1	
11	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
12	629 103.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
13	629 629.1	Federzylinder Kpl			Cylinder assy.	1	– Ab Nr. A88000263
	629 084.0	Federzylinder Kpl				1	– Bis Nr. 88000262
14	235 173.0	Sicherungsring	75x2,5	471	Circlip	1	
15	629 093.0	Buchse			Bush	1	
16	629 630.1	Zuggabel Mont.			Tension fork	1	– Ab Nr. 88000263
	629 089.0	Zuggabel				1	– Bis Nr. 88000262
17	629 094.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
18	237 068.0	Senkschraube	M 8x20 8.8	7991	Countersunk bolt	3	
19	629 085.1	Federzylinder			Cylinder	1	
20	629 095.1	Führungsbolzen			Guide bolt	1	
21	244 169.0	Sicherungsblech	13	432	Locking plate	1	
22	674 730.2	Zylinder			Cylinder	1	
23	633 316.0	Abstreifring			Seal	1	
24	633 244.0	Nutring			Lip seal	1	
25	633 247.3	Zylinderkopf			Cylinder head	1	
26	633 215.0	Runddichtring	38x2,5 Nb70		O–ring	1	
27	674 731.1	Kolben			Piston	1	
28	778 581.0	Führungsring			Guide ring	1	
29	674 733.0	Zylinderrohr			Cylinder tube	1	
30	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	– Ab Nr. 88000263
	683 240.1	Verschraubung			Screwing	1	– Bis Nr. 88000262
31	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	1	– Ab Nr. 88001913
32	629 403.0	Federhalter			Support	1	– Ab Nr. 88001913
33	233 493.0	Zylinderschraube	M 5x8 8.8	84	Cheese head screw	2	– Ab Nr. 88001913
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88001913
34	656 042.0	Ventilfeder			Spring	1	– Ab Nr. 88001913
35	237 557.1	Sechskantschraube	M 6x65 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001913
36	624 273.0	Hupenknopf			Button	1	– Ab Nr. 88001913
37	236 994.0	Zylinderschraube	M 4x16 4.8	84	Cheese head screw	2	– Ab Nr. 88001913
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88001913
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88001913
38	682 214.0	Kabel			Cable	1	– Ab Nr. 88001913
39	682 212.0	Kabel			Cable	1	– Ab Nr. 88001913

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **113** Gruppe = ZYLINDER FUER AUSLAUFROHR DOMINATOR 105/100

113

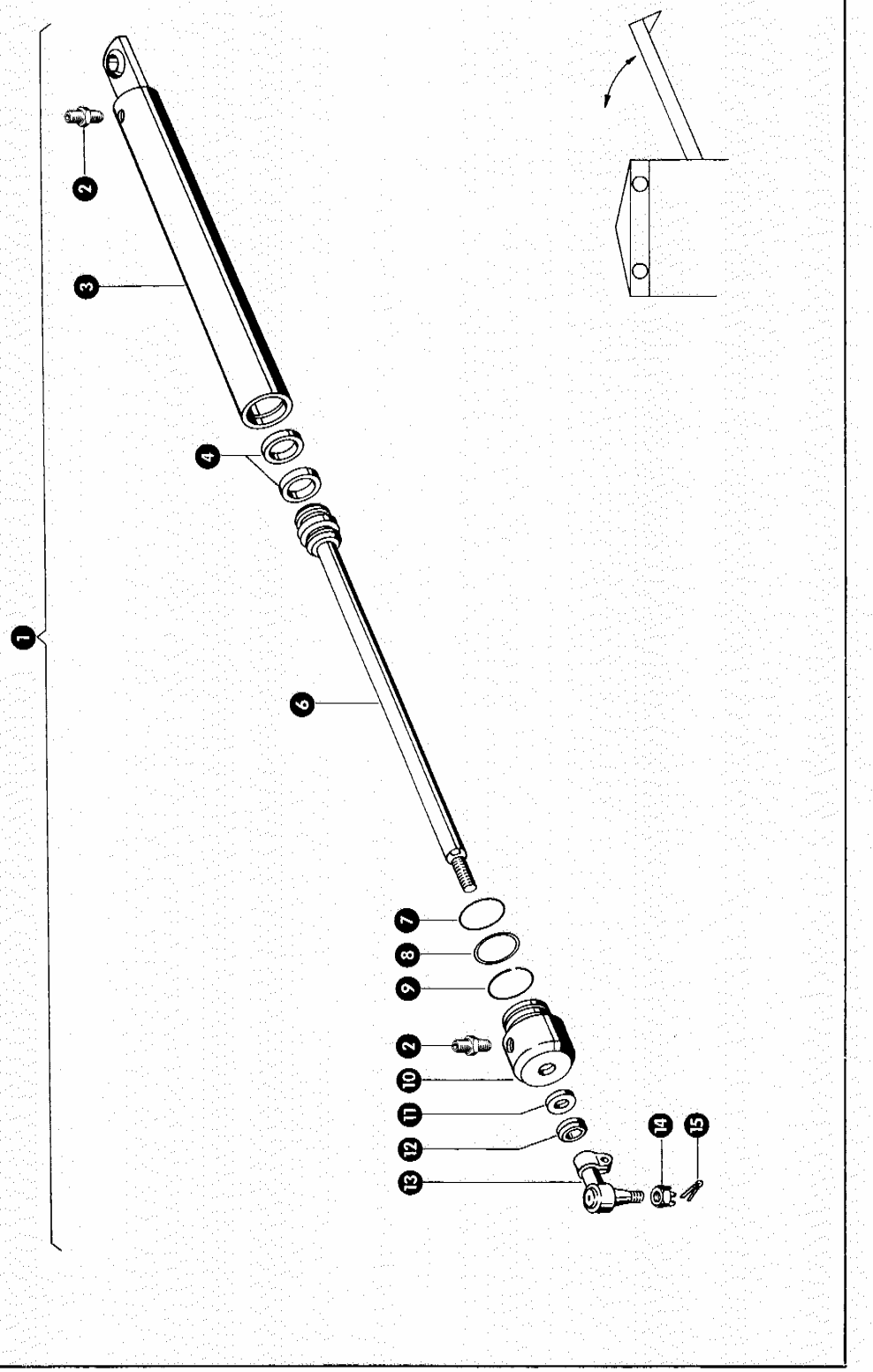


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 330.2	Schwenkzyl. Mont.			Swing ram assy	1	
2	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	
3	683 331.0	Zylinder			Cylinder	1	
4	239 422.1	Nutring			Lip seal	2	+ Ab Nr. 88003413
	238 933.0	Nutring				2	– Bis Nr. 88003412
6	683 338.0	Kolben Mont.			Plunger ass.	1	
7	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O–ring	1	
8	712 349.0	Backring			Back–up ring	1	
9	683 259.1	Sicherungsdraht			Securing wire	1	
10	683 335.2	Führung			Guide	1	
11	239 009.0	Nutring			Lip seal	1	
12	239 008.0	Abstreifring			Wiper seal	1	
13	570 591.4	Kugelgelenk	(M18x22)		Ball joint	1	
-	177 461.0	Abdichtkappe			Rubber cap	1	
14	244 456.0	Kronenmutter	M 18x1,5 –8–	937	Castellated nut	1	
15	236 929.0	Splint	4 x 32	94	Split pin	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **114** Gruppe = SPERRBLOCK DOMINATOR 105/100

114

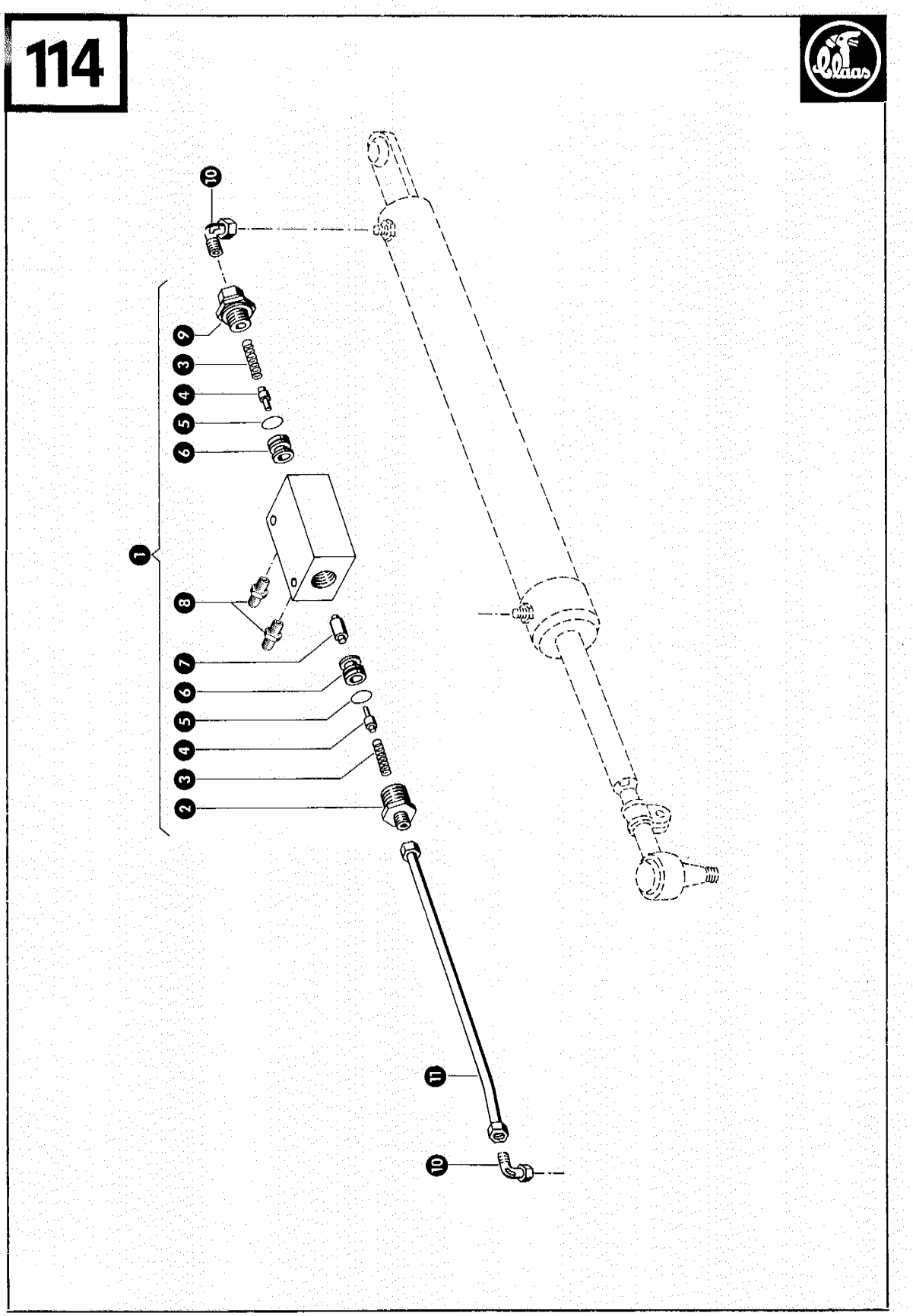
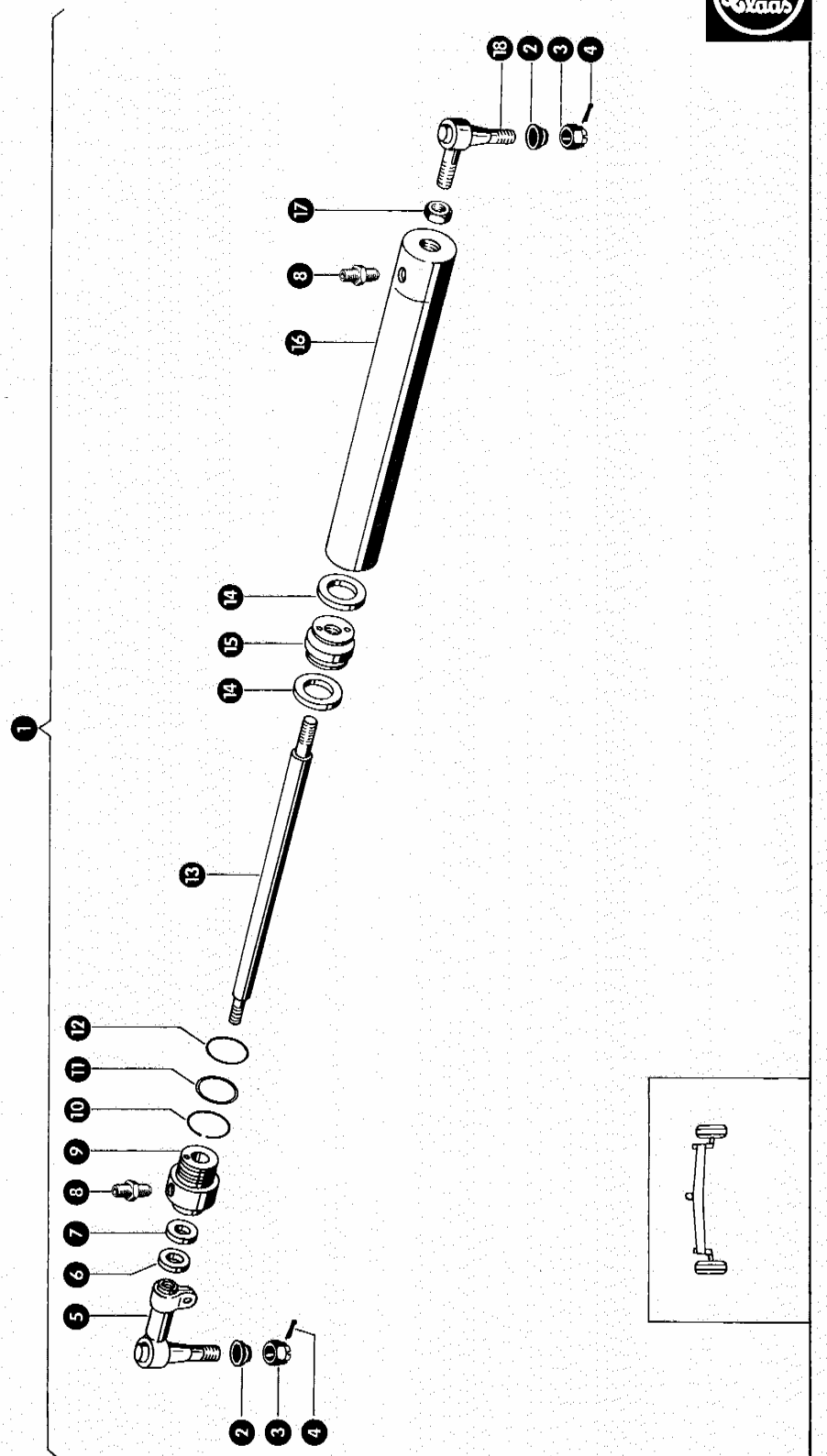


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 321.1	Sperrblock Mont.			Lock valve assy.	1	
2	683 323.0	Schneidr.Stopfen			Adapter	1	
3	767 125.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
4	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	2	
5	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O-ring	2	
6	683 325.0	Ventilsitz			Valve seat	2	
7	683 326.0	Kolben			Plunger	1	
8	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	
9	683 327.0	Rohrstopfen			Adapter	1	
10	238 693.0	Winkelstutzen	I 10	3952	Elbow union	2	
11	683 856.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

115



20.01.84
Zu Bildtafel **115** Gruppe = LENKUNGSZYLINDER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 577.1	Lenkzylinder Kpl.			Steering cylinder	1	– Ab Nr. 88003213
	683 255.1	Lenkzylinder Kpl.			Steering cylinder	1	– Bis Nr. 88003212
2	177 461.0	Abdichtkappe			Rubber cap	2	– Ab Nr. 88003213
	631 184.0	Abdichtkappe			Rubber cap	2	– Bis Nr. 88003212
3	234 017.0	Sicherungsmutter	VM 18x1,5 –8–		Securing nut	2	– Ab Nr. 88003213
	631 135.0	Kronenmutter	M 14x1,5	937	Castellated nut	2	– Bis Nr. 88003212
4	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	2	– Bis Nr. 88003212
5	570 591.4	Kugelgelenk	(M18x22)		Ball joint	1	– Ab Nr. 88003213
	656 112.1	Kugelgelenk			Ball joint	1	– Bis Nr. 88003212
6	656 118.0	Abstreifring			Wiper seal	1	
7	656 114.0	Nutring			Lip seal	1	
8	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	
9	683 261.2	Zylinderkopf			Cylinder head	1	
10	683 259.1	Sicherungsdraht			Securing wire	1	
11	712 349.0	Backring			Back–up ring	1	
12	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O–ring	1	
13	683 258.0	Kolbenstange			Piston rod	1	
14	238 933.0	Nutring				2	
15	683 257.1	Kolben			Piston	1	
16	683 260.0	Zylinder			Cylinder	1	
17	236 327.0	Sechskantmutter	M 22x1,5 –6–	936	Hex. nut	1	
18	685 576.1	Kugelgelenk			Ball joint	1	– Ab Nr. 88003213
	656 113.1	Kugelgelenk			Ball joint	1	– Bis Nr. 88003212

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **116** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (DRUCK) DOMINATOR 105/100

116

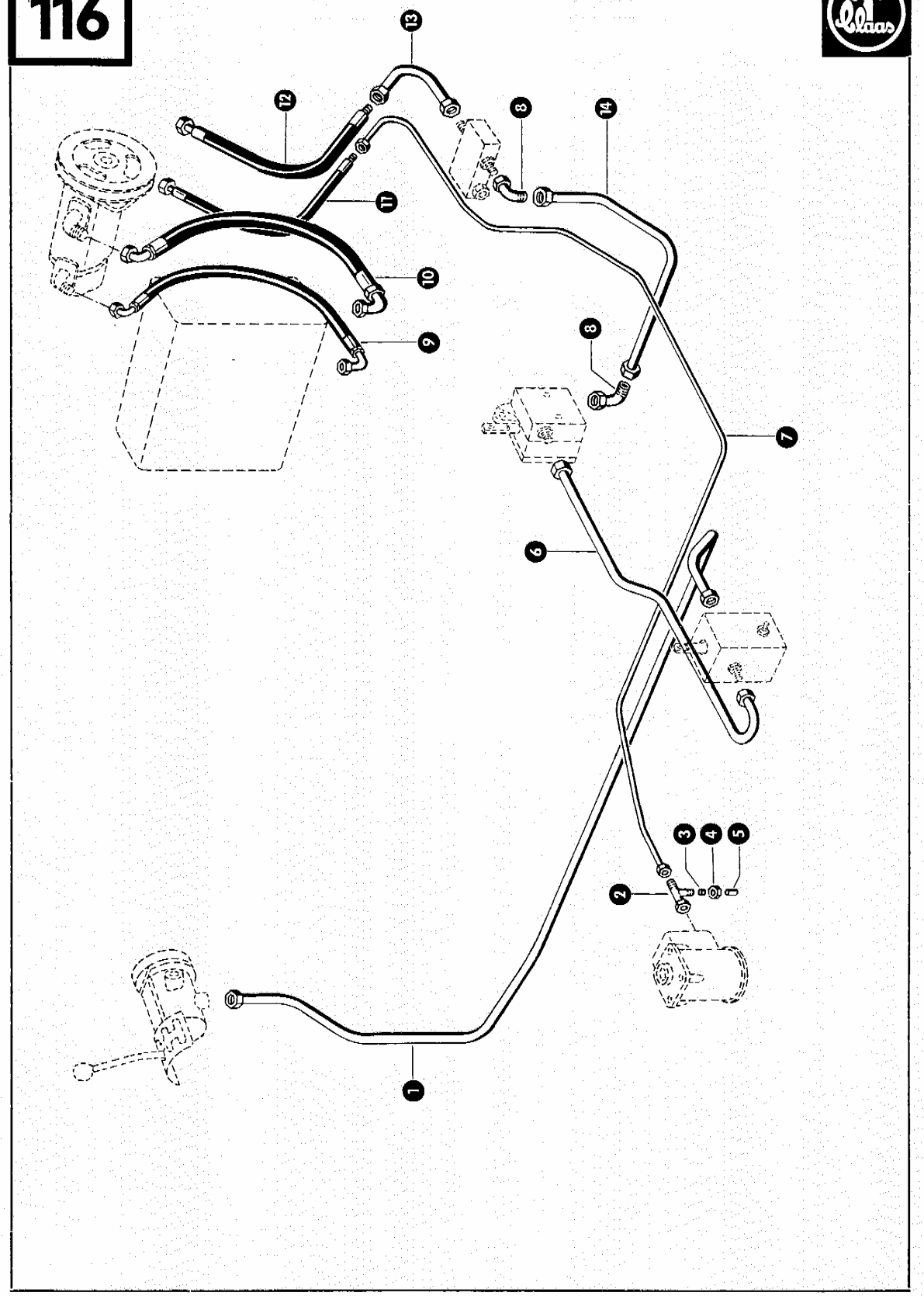


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262					
1	683 032.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
2	238 890.0	L–Stutzen	I 10	3954	L–union	1	
3	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	1	
4	656 286.0	Überwurfmutter	I 10	3870	Union nut	1	
5	656 258.0	Verschlussbutzen				1	
6	683 030.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
7	683 040.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
8	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	2	
9	683 440.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
10	683 441.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
11	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
12	672 577.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
13	683 026.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
14	683 030.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **116A** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (DRUCK) DOMINATOR 105/100

116A

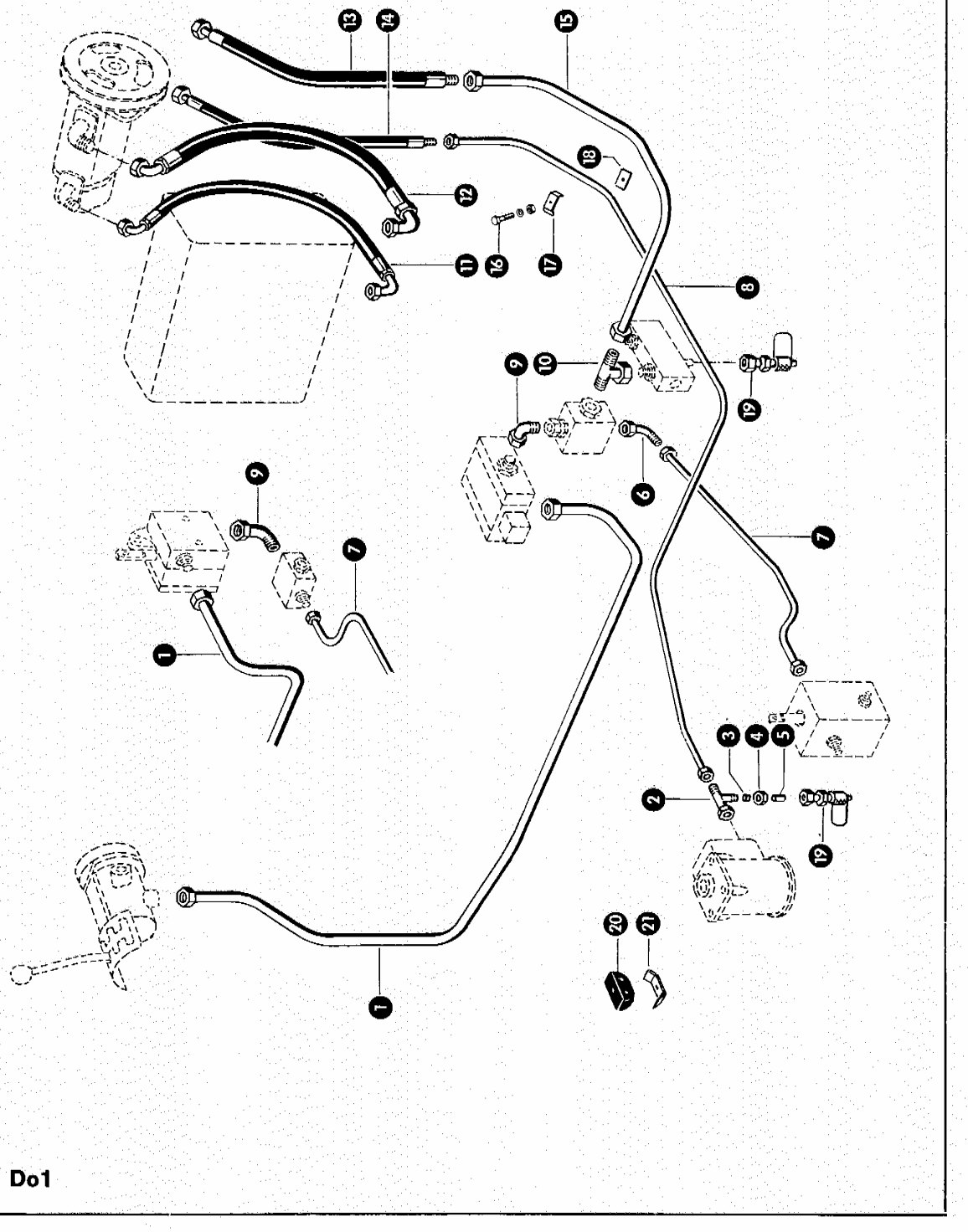
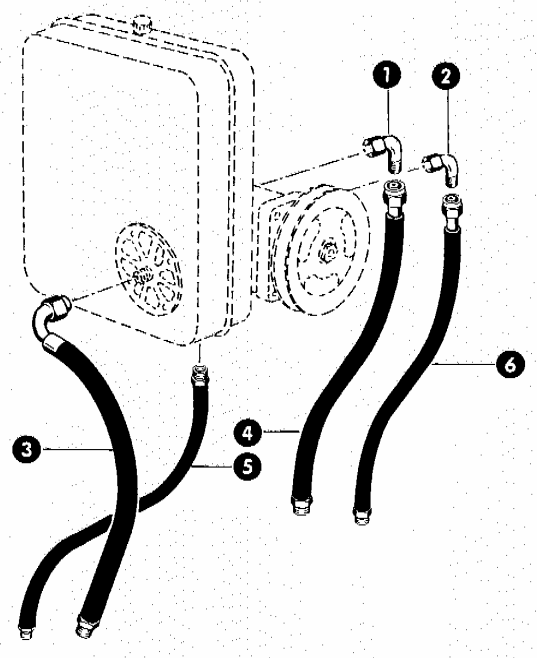


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	683 122.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000663
	683 078.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Nr. 88000263–88000662
2	238 890.0	L–Stutzen	I 10	3954	L–union	1	
3	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	1	
4	656 286.0	Überwurfmutter	I 10	3870	Union nut	1	
5	656 258.0	Verschlussbutzen				1	– Bis Nr. 88002412
6	238 693.0	Winkelstutzen	I 10	3952	Elbow union	1	– Ab Nr. 88000663
7	683 124.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000663
	683 080.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Nr. 88000263–88000662
8	683 082.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
9	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	1	
10	238 427.0	T–Stutzen	I 15	3953	T–union	1	
11	683 440.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88002962
12	683 441.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88002962
13	672 577.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88002962
14	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88002962
15	683 076.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
16	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002413
	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002413
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	– Ab Nr. 88002413
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	– Ab Nr. 88002413
17	656 253.0	Befestig.Schelle			Clamp	2	– Ab Nr. 88002413
18	656 255.0	Gegenplatte			Fitt plate	1	– Ab Nr. 88002413
19	683 656.0	Mini–Messtutzen			Mini tester conn.	2	– Ab Nr. 88002413
20	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber support	N.B	+ Ab Nr. 88002613
21	683 254.0	Befestig.Schelle			Pipe clamp	N.B	+ Ab Nr. 88002613

116B

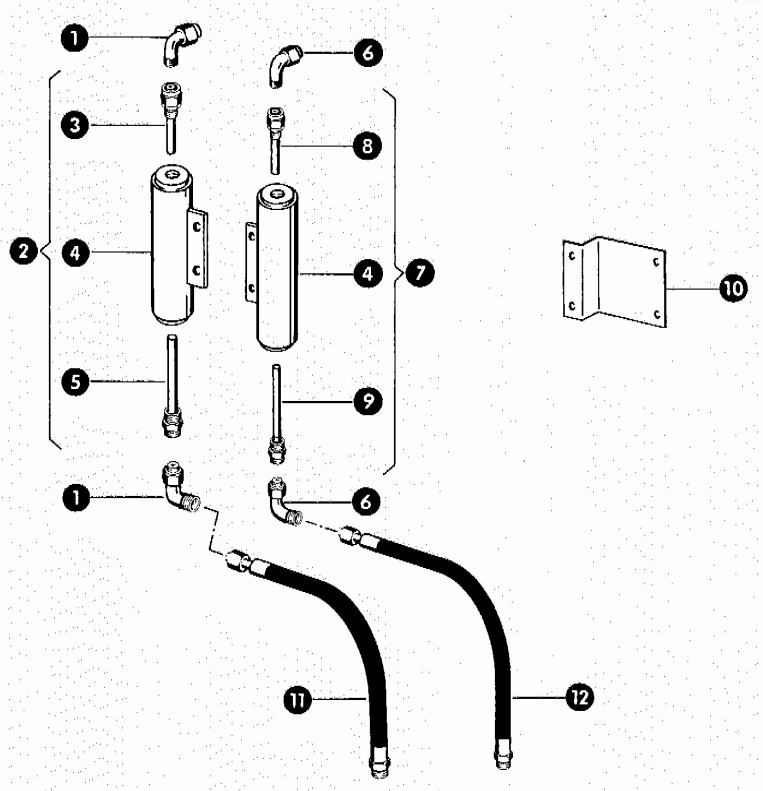


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **116B** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen-Nr. 88002963					
1	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	1	–
2	238 693.0	Winkelstutzen	I 10	3952	Elbow union	1	–
3	672 135.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
4	689 172.0	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	–
5	570 676.0	Hochdruckschlauch			Hydr. hose	1	–
6	683 453.0	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	–

116C



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **116C** Gruppe = DAEMPFER, SONDERWUNSCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 354.0	Winkelstutzen	l 15	3952	Elbow union	2	
2	689 140.0	Dämpfer Mont.			Damper ass.	1	
3	689 185.0	Verschraubung	65 lang		Fitting	1	
4	689 181.0	Dämpfer			Damper	2	
5	689 184.0	Verschraubung	115 lang		Fitting	1	
6	238 693.0	Winkelstutzen	l 10	3952	Elbow union	2	
7	689 141.0	Dämpfer Mont.			Damper ass.	1	
8	689 189.0	Verschraubung			Screwing	1	
9	689 188.0	Verschraubung			Screwing	1	
10	689 197.0	Halter			Support	1	
11	672 577.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
12	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **117** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (RUECKLAUF) DOMINATOR 105/100

117

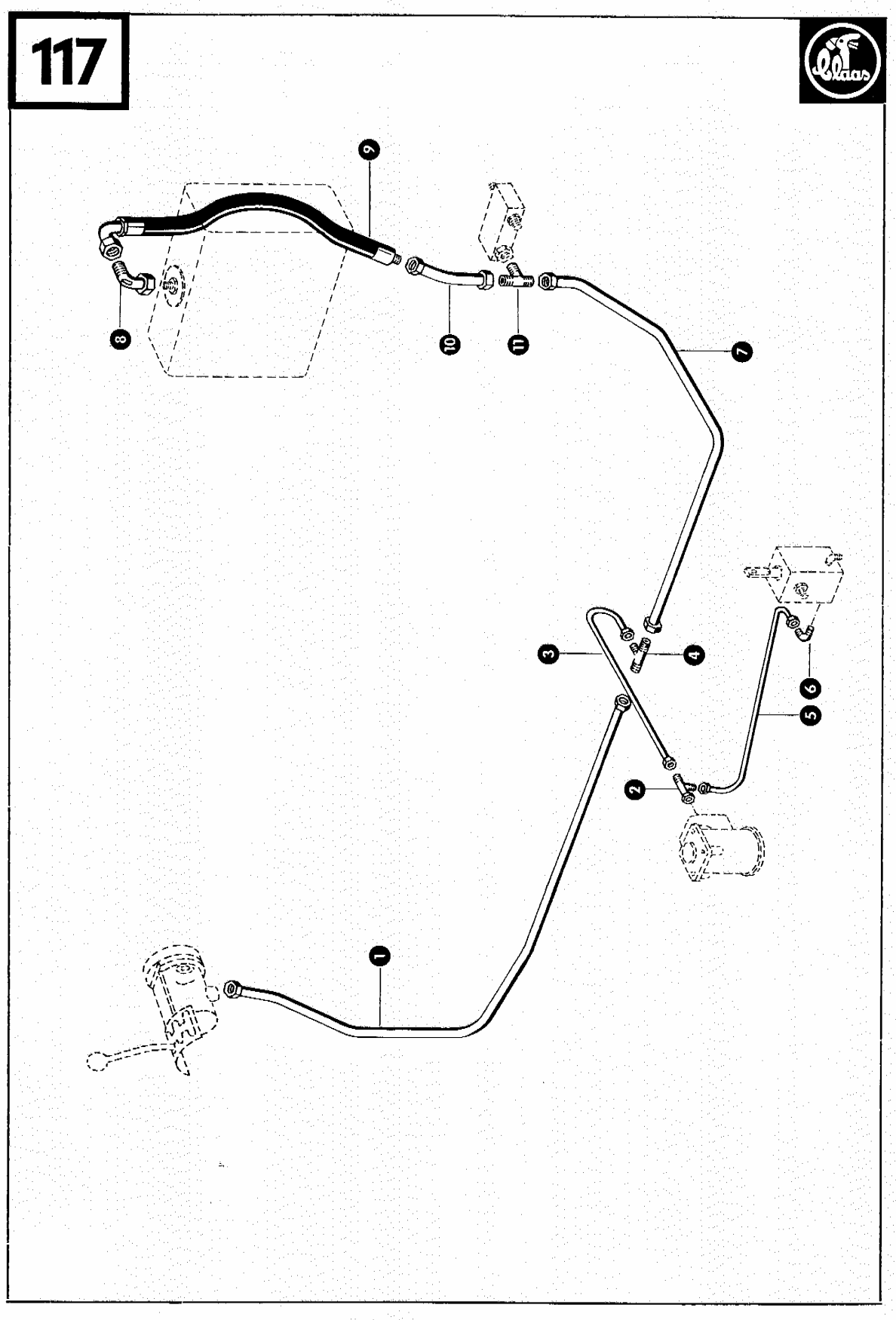
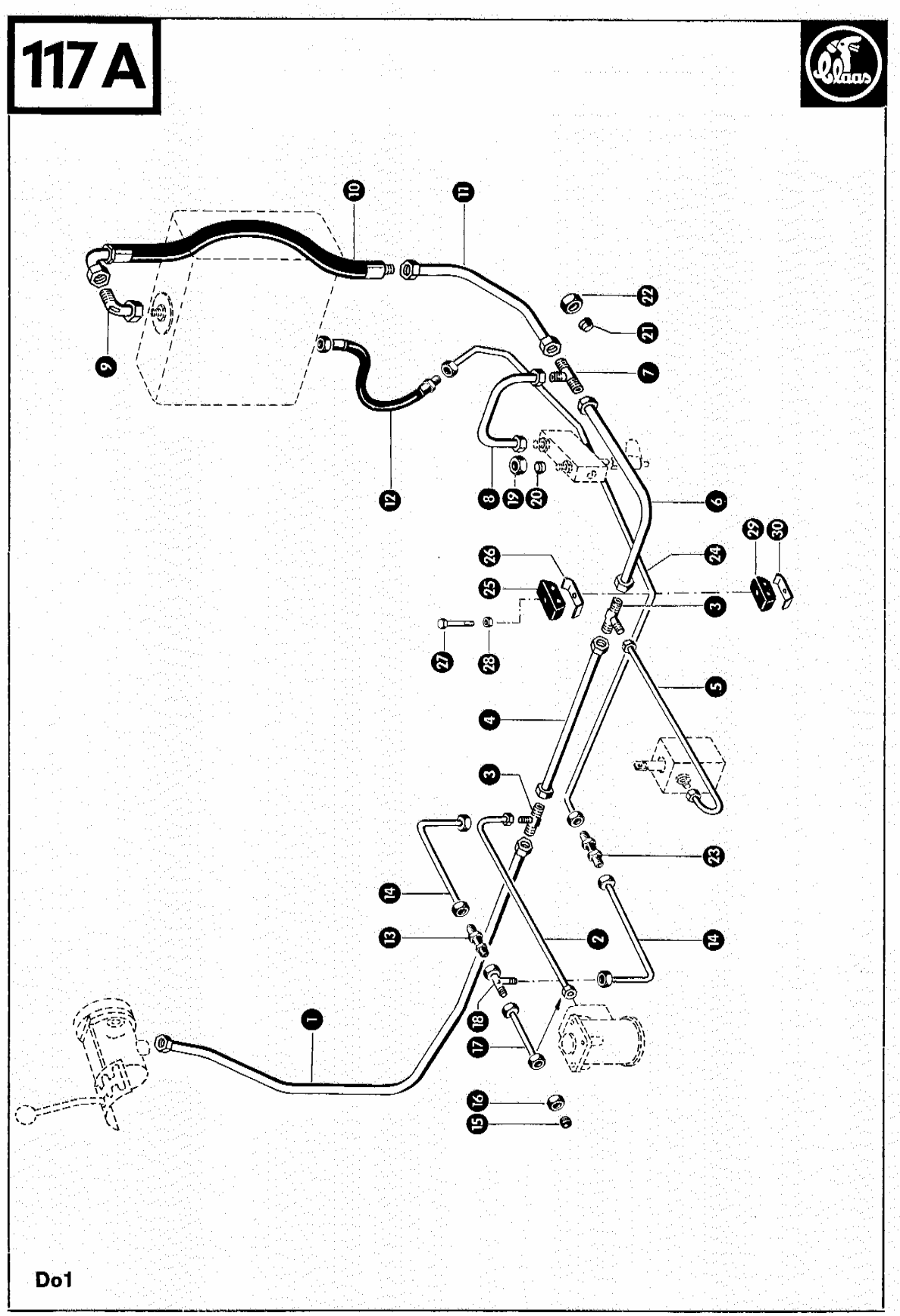


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262					
1	683 034.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
2	238 890.0	L–Stutzen	I 10	3954	L–union	1	–
3	683 042.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
4	238 968.0	T–Reduzierung	Tr 22/10/22–I		T–reducer	1	
5	683 120.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
6	238 796.0	Winkelstutzen	I 10 M	3903	Elbow union	1	–
7	683 036.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
8	238 398.0	Winkelstutzen	I 22	3952	Elbow union	1	
9	672 135.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
10	683 038.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
11	238 807.0	T–Reduzierung	Tr 22/15/22–I		T–reducer	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **117A** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (RUECKLAUF) DOMINATOR 105/100

117 A



Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	683 034.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
2	683 090.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88002412
3	238 968.0	T–Reduzierung	Tr 22/10/22–I		T–reducer	2	
4	683 084.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
5	683 092.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
6	683 086.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
7	238 807.0	T–Reduzierung	Tr 22/15/22–I		T–reducer	1	
8	683 094.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
9	238 398.0	Winkelstutzen	I 22	3952	Elbow union	1	– Bis Nr. 88002962
10	672 135.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88002962
11	683 088.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
12	683 437.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Nr. 88002413–88002962
13	239 128.0	Rückschlagventil	1,0 Bar		Non–return valve	1	– Ab Nr. 88002413
14	660 682.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	2	– Ab Nr. 88002413
15	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	N.B	
16	656 286.0	Überwurfmutter	I 10	3870	Union nut	N.B	
17	683 198.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88002413
18	238 890.0	L–Stutzen	I 10	3954	L–union	1	– Ab Nr. 88002413
19	633 589.0	Überwurfmutter	I 15	3870	Union nut	N.B	
20	633 590.0	Schneidring	I 15	3861	Olive	N.B	
21	408 620.0	Schneidring	I 22	3861	Olive	N.B	
22	238 369.0	Überwurfmutter	I 22	3870	Union nut	N.B	
23	239 112.0	Rückschlagventil	0,2 Bar		Non–return valve	1	– Ab Nr. 88002413
24	683 196.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88002413
25	683 660.0	Gummilager	22/15		Rubber bearing	2	– Ab Nr. 88002613
26	683 661.0	Befestig.Schelle			Fastening clamp	2	– Ab Nr. 88002613
27	235 525.0	Sechskantschraube	M 8x80 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
28	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	– Ab Nr. 88002613
29	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber support	1	– Ab Nr. 88002613
30	683 254.0	Befestig.Schelle			Pipe clamp	1	– Ab Nr. 88002613

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **118** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN DOMINATOR 105/100

118

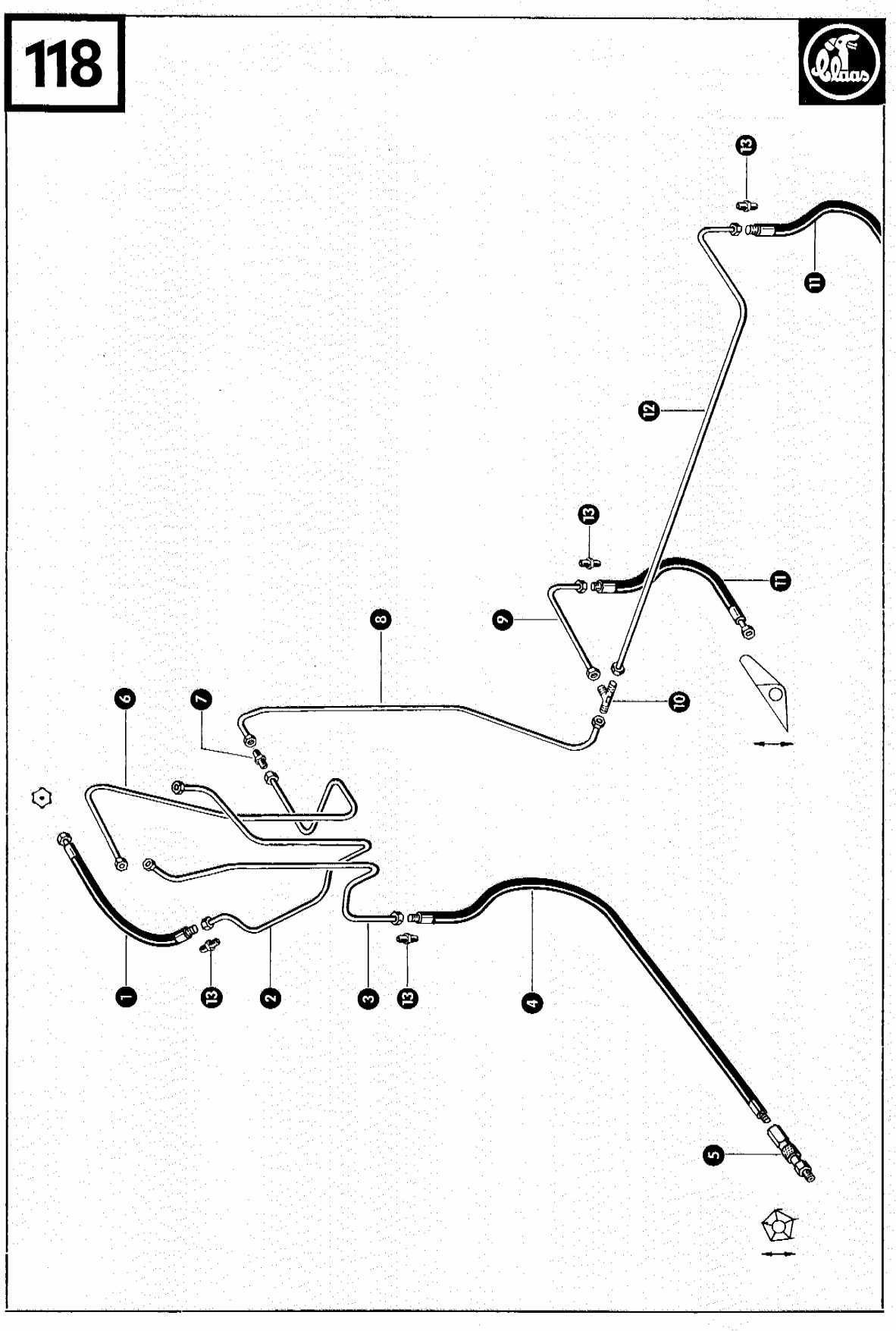
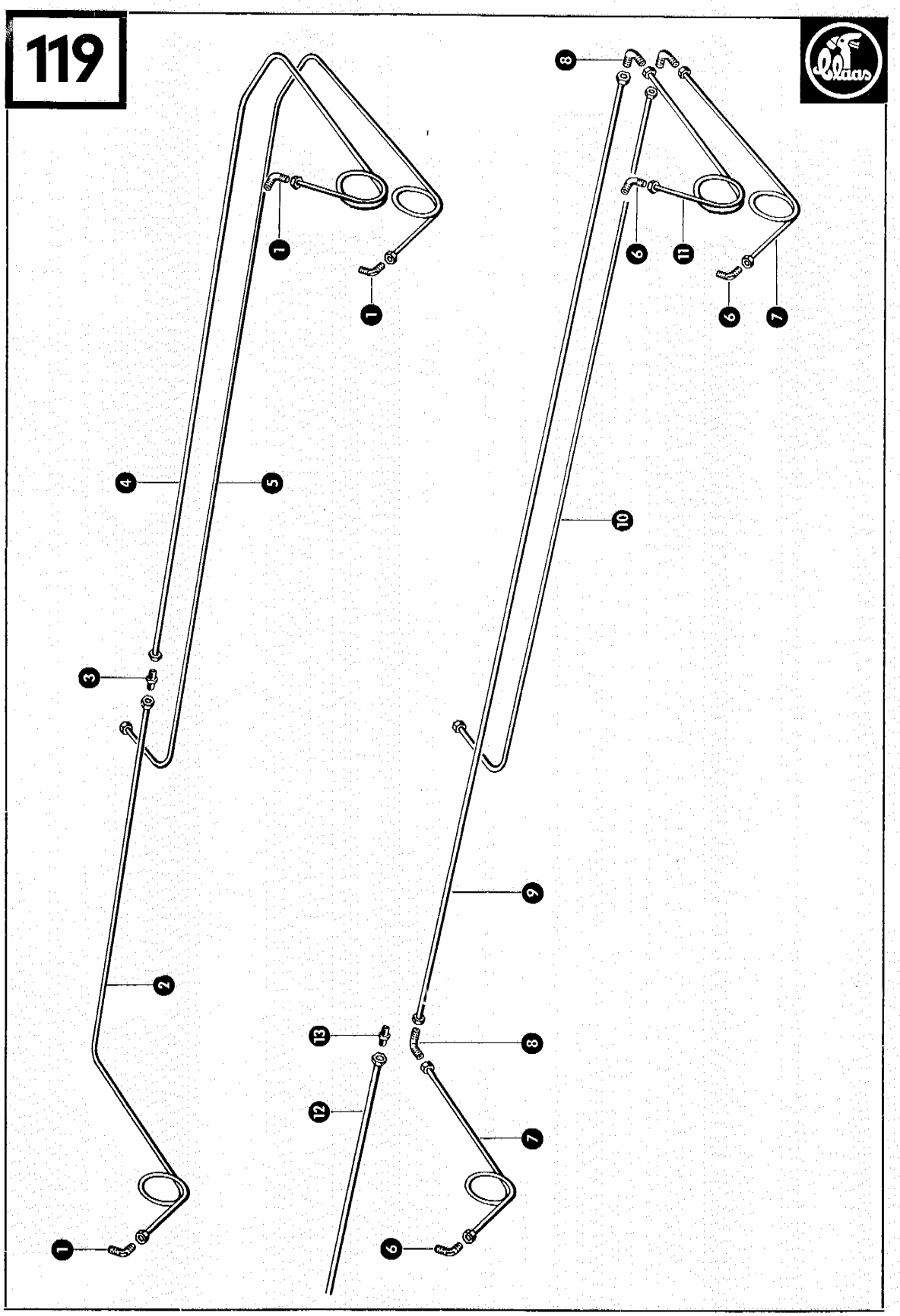


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	– Ab Nr. 88000263
	633 128.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88000262
2	683 106.1	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000263
	683 066.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
3	683 104.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000263
	683 064.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
4	683 442.0	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	– Ab Nr. 88000263
	656 277.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	– Bis Nr. 88000262
5	672 576.0	Kuppl.Steckdose			Socket coupler	1	
	672 575.0	Kupplungsstecker			Coupler plug	1	
-	656 290.0	Runddichtring	17,12x2,62		O–ring	1	
-	233 631.0	Teflon Stützring			Supp.ring,teflon	1	
-	656 291.0	Steckstecker	für 672576.0		Plug	1	
-	656 292.0	Steckkappe			Cap	1	
6	683 096.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000263
	683 056.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
7	238 707.0	Verbind.–Stutzen	I 10	3902	Union	1	– Ab Nr. 88000263
	633 134.0	Verschraubung			Union	1	– Bis Nr. 88000262
8	683 098.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000263
	683 058.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
9	683 102.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Ab Nr. 88000263
	683 062.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
10	238 795.0	T–Verbin.–Stutzen	I 10	3908	T–union	1	– Ab Nr. 88000263
	633 129.0	Verschraubung			Union	1	– Bis Nr. 88000262
11	683 453.0	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	2	– Ab Nr. 88000263
	633 128.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	2	– Bis Nr. 88000262
12	683 100.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Ab Nr. 88000263
	683 060.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000262
13	633 134.0	Verschraubung			Union	4	– Bis Nr. 88000262

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

119

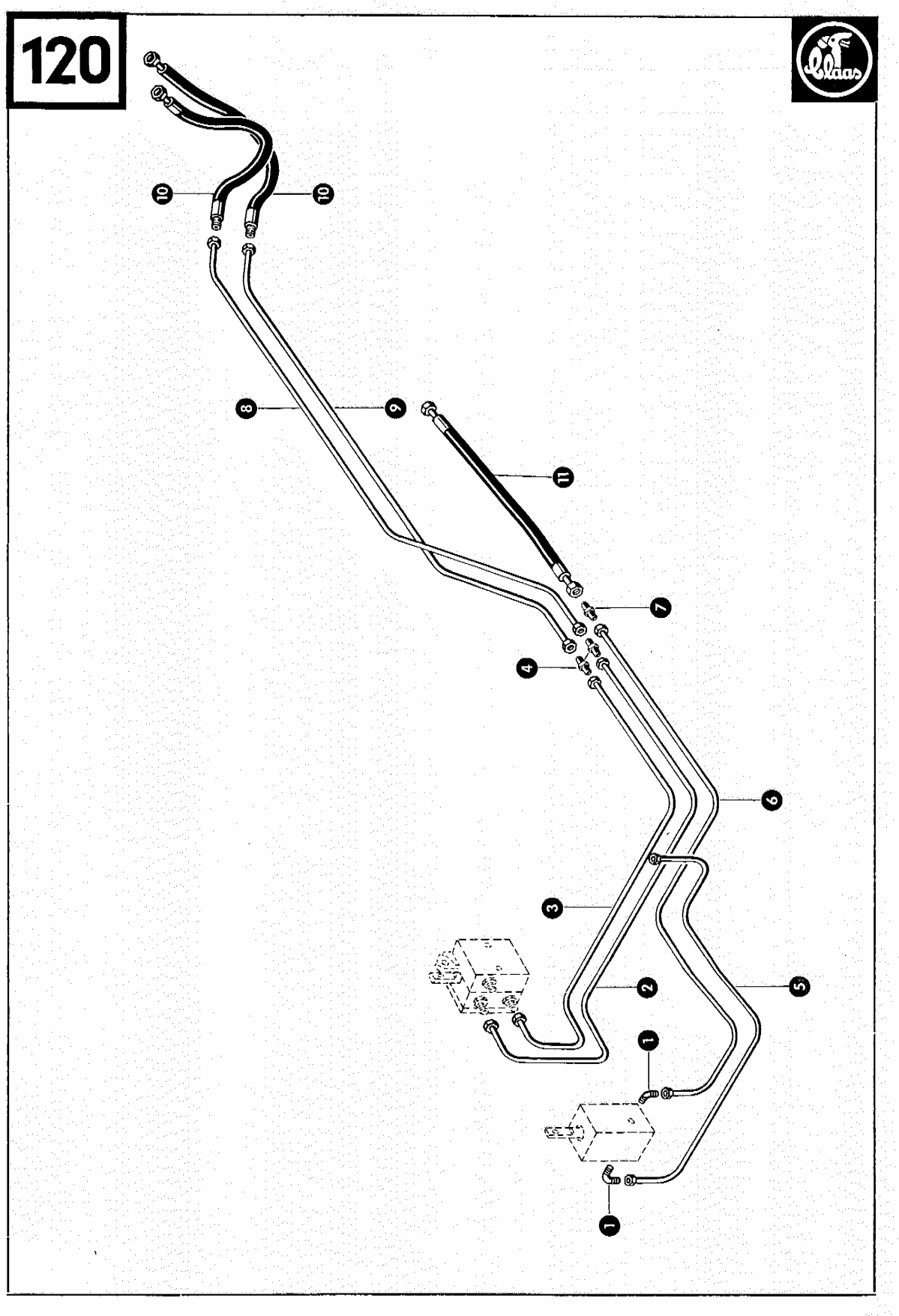


20.01.84
Zu Bildtafel **119** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (SCHNEIDWERK) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	3	– Ab Nr. 88000768
2	683 144.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 148.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 152.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 5,1 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 156.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 5,7 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 160.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 6,6 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
3	238 707.0	Verbind.–Stutzen	I 10	3902	Union	1	– Ab Nr. 88000768
4	683 136.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Ab Nr. 88000768
5	683 142.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 146.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 150.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 5,1 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 154.0	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	– Bei 5,7 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
	683 158.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 6,6 M Schneidwerk Ab Nr. 88000768
6	633 126.1	Winkelstück			Elbow union	3	– Bis Nr. 88000767
7	672 402.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	2	– Bis Nr. 88000767
8	633 131.0	Winkelstück			Elbow union	3	– Bis Nr. 88000767
9	672 406.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	672 412.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	672 534.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 5,1 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	674 644.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 5,7 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	674 648.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 6,6 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
10	672 400.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 3,9 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	672 410.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 4,5 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	672 532.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bei 5,1 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	674 642.0	Rohrleitung				1	– Bei 5,7 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
	674 646.0	Rohrleitung				1	– Bei 6,6 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767
11	672 404.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bis Nr. 88000767
12	674 648.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	– Bis Nr. 88000767
13	633 134.0	Verschraubung			Union	1	– Bei 6,6 M Schneidwerk Bis Nr. 88000767

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

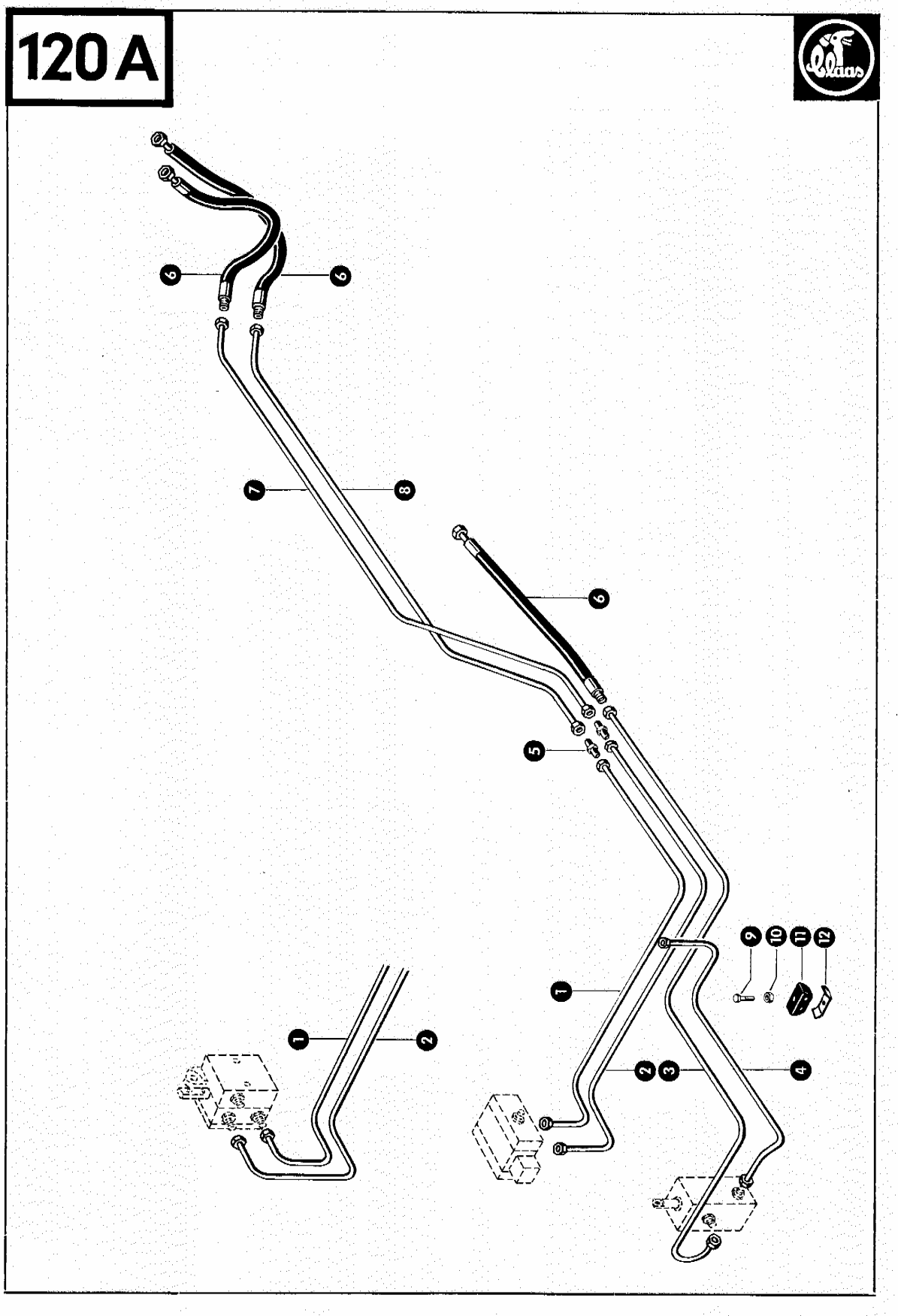
120



20.01.84
Zu Bildtafel **120** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262					
1	238 796.0	Winkelstutzen	I 10 M	3903	Elbow union	2	–
2	683 074.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
3	683 072.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
4	238 707.0	Verbind.–Stutzen	I 10	3902	Union	2	
5	683 070.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
6	683 068.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
7	633 134.0	Verschraubung			Union	1	–
8	683 112.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
9	683 114.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
10	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	2	
11	633 128.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	1	–

120 A



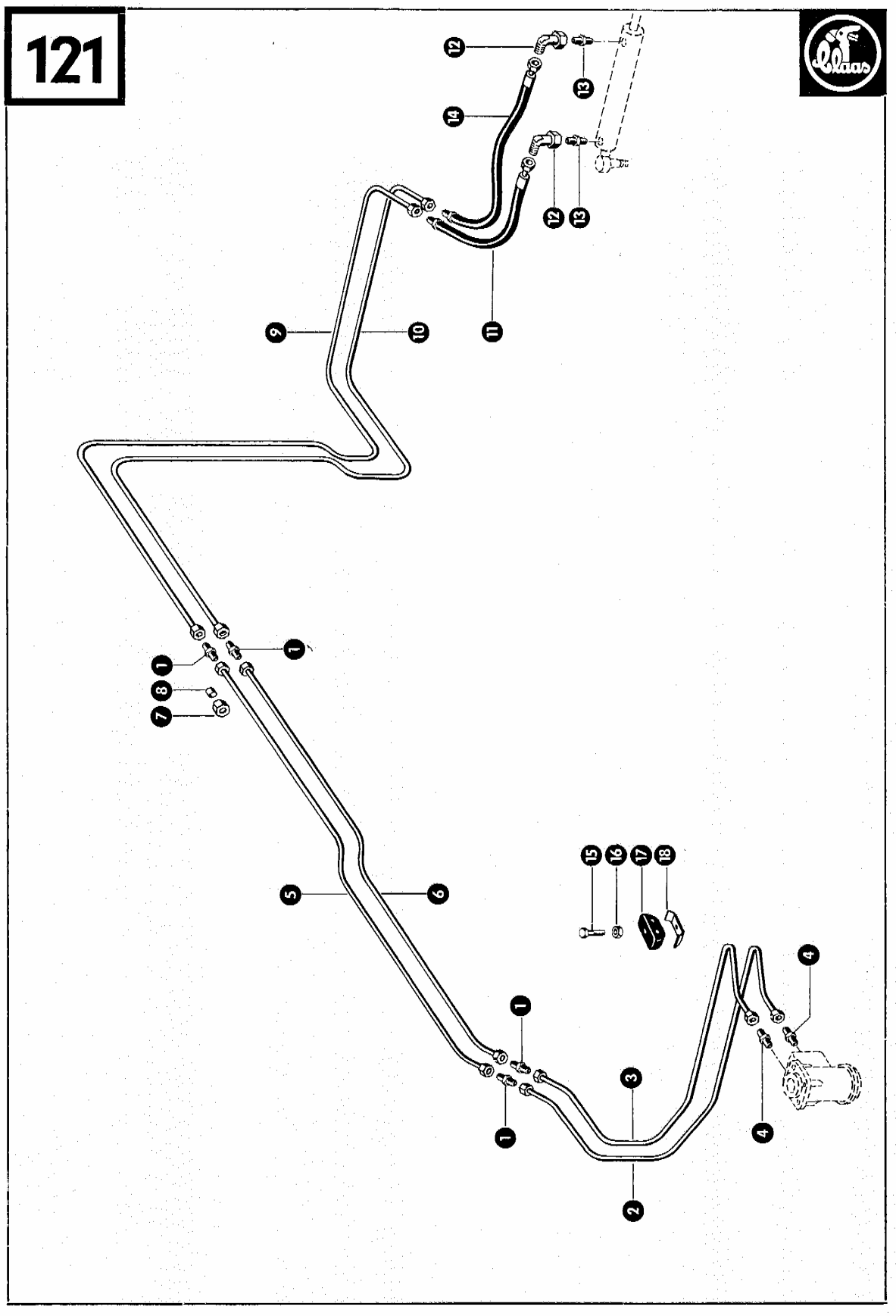
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **120A** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	683 134.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000663
	683 072.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000662
2	683 128.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88000663
	683 074.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88000662
3	683 110.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
4	683 108.0	Rohrleitung			Pipeline	1	–
5	238 707.0	Verbind.–Stutzen	I 10	3902	Union	2	
6	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	3	–
7	683 112.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
8	683 114.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
9	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
	235 523.0	Sechskantschraube	M 8x70 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
10	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	– Ab Nr. 88002613
11	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber support	2	– Ab Nr. 88002613
12	683 254.0	Befestig.Schelle			Pipe clamp	2	– Ab Nr. 88002613

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

121



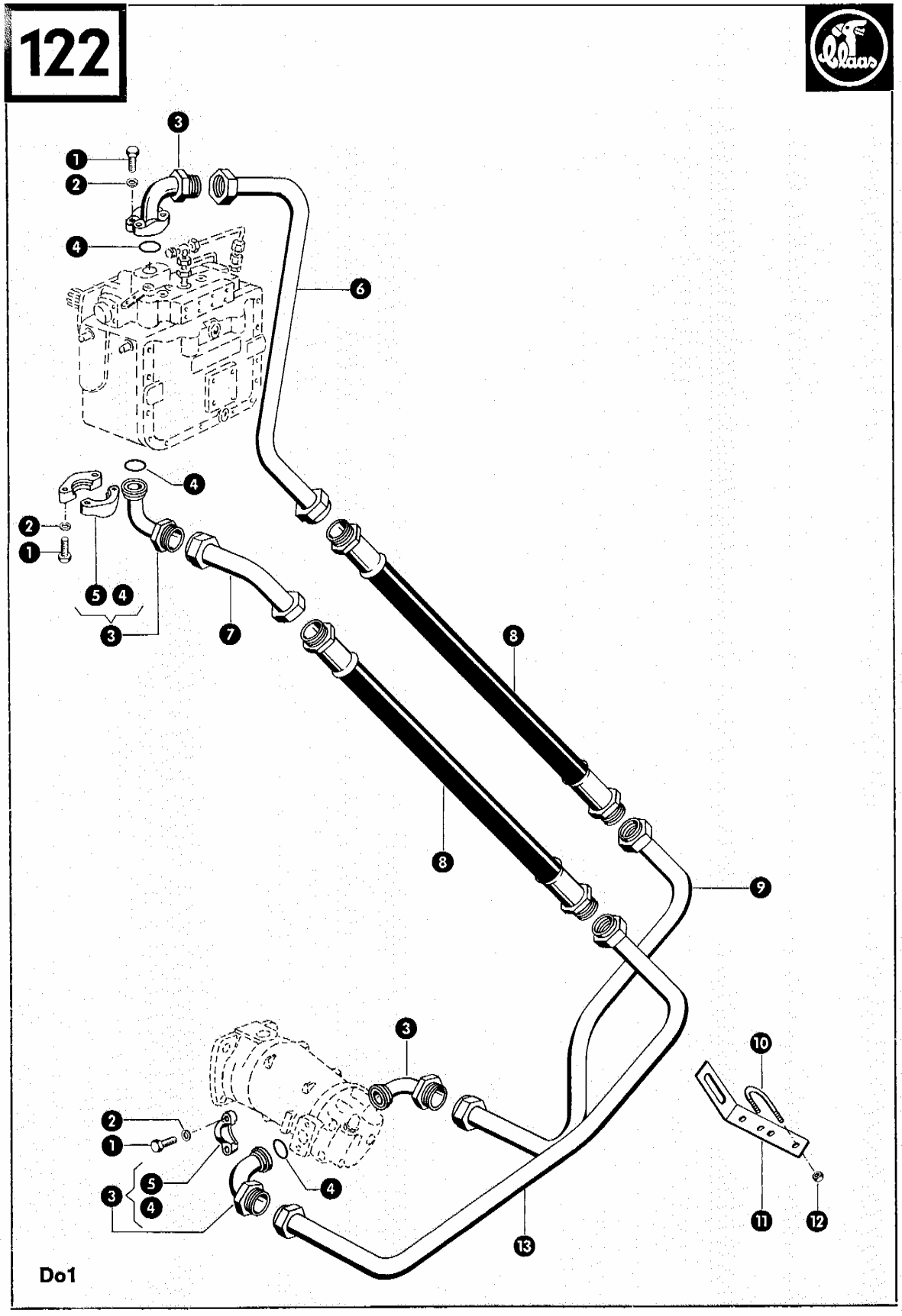
20.01.84
Zu Bildtafel **121** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (LENKUNG) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 707.0	Verbind.–Stutzen	I 10	3902	Union	4	
2	683 044.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
3	683 050.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
4	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Union	2	
5	683 046.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
6	683 052.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
7	656 286.0	Überwurfmutter	I 10	3870	Union nut	N.B	
8	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	N.B	
9	683 048.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
10	683 054.0	Rohrleitung			Pipeline	1	
11	679 476.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
12	238 693.0	Winkelstutzen	I 10	3952	Elbow union	2	
13	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	2	
14	679 462.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	1	
15	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
	235 523.0	Sechskantschraube	M 8x70 8.8	931	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88002613
16	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	– Ab Nr. 88002613
17	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber support	2	– Ab Nr. 88002613
18	683 254.0	Befestig.Schelle			Pipe clamp	2	– Ab Nr. 88002613

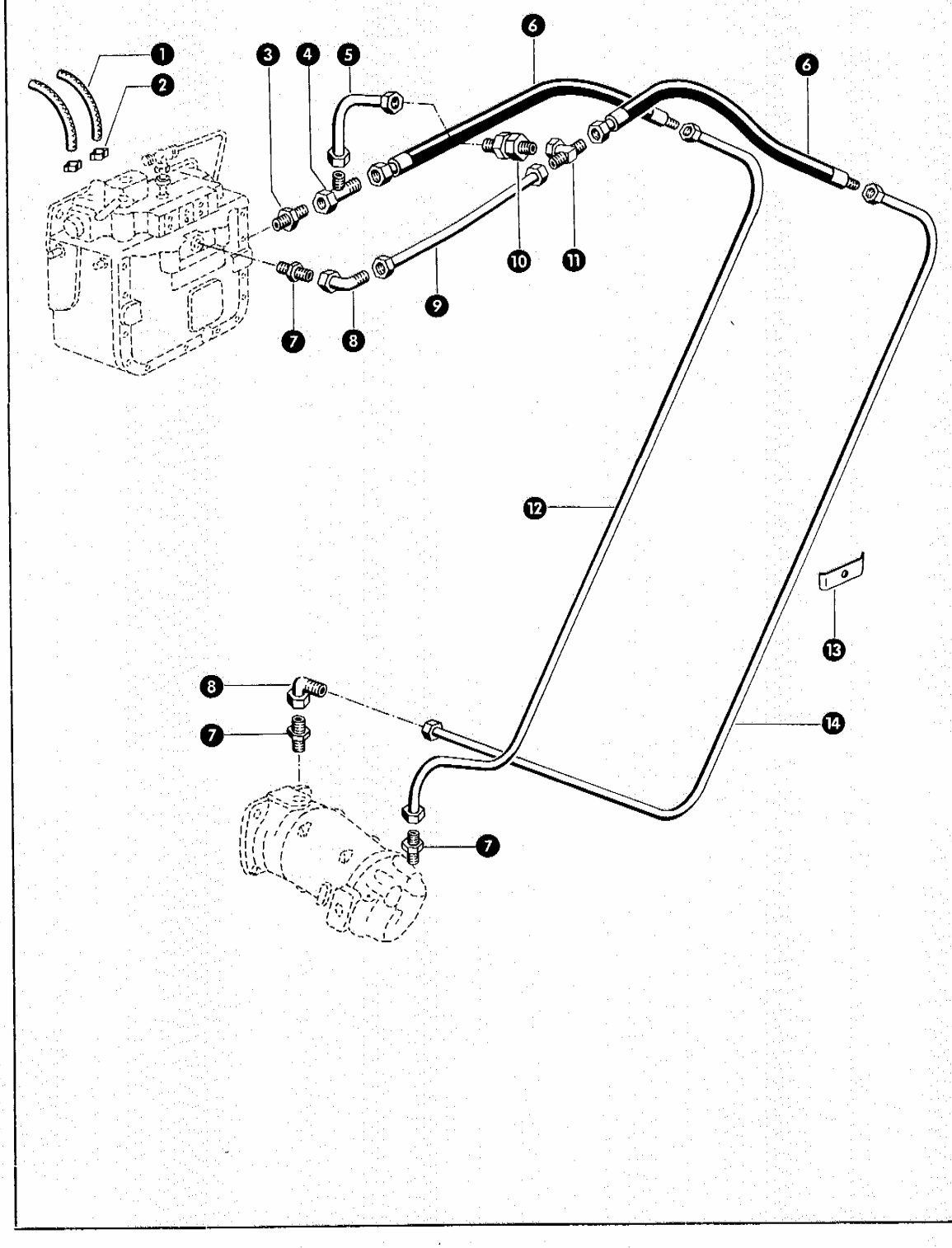
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **122** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (FAHRANTRIEB) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 328.0	Sechskantschraube	M 14x45 8.8	933	Hex. bolt	16	
2	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	16	
3	679 422.1	Flanscharmatur			Flange mounting	4	
4	238 866.0	Runddichtring	36x3,5 16Pab829	3770	O-ring	4	
5	679 424.0	Flanschhälfte			Flange-half	8	
6	683 024.0	Rohrleitung			Pipeline	1	– Ab Nr. 88001613
	683 000.2	Rohrleitung			Pipeline	1	– Bis Nr. 88001612
7	683 004.2	Rohrleitung Vorm.			Hydr. pipe	1	
8	570 683.0	Hochdruckschlauch			Hydr. hose	2	
9	683 002.2	Rohrleitung			Pipeline	1	
10	683 247.1	Bügelschraube			U bolt	2	
11	683 246.2	Haltewinkel			Angle	1	
12	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 -8-	980	Securing nut	4	
13	683 006.2	Rohrleitung			Pipeline	1	



123



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

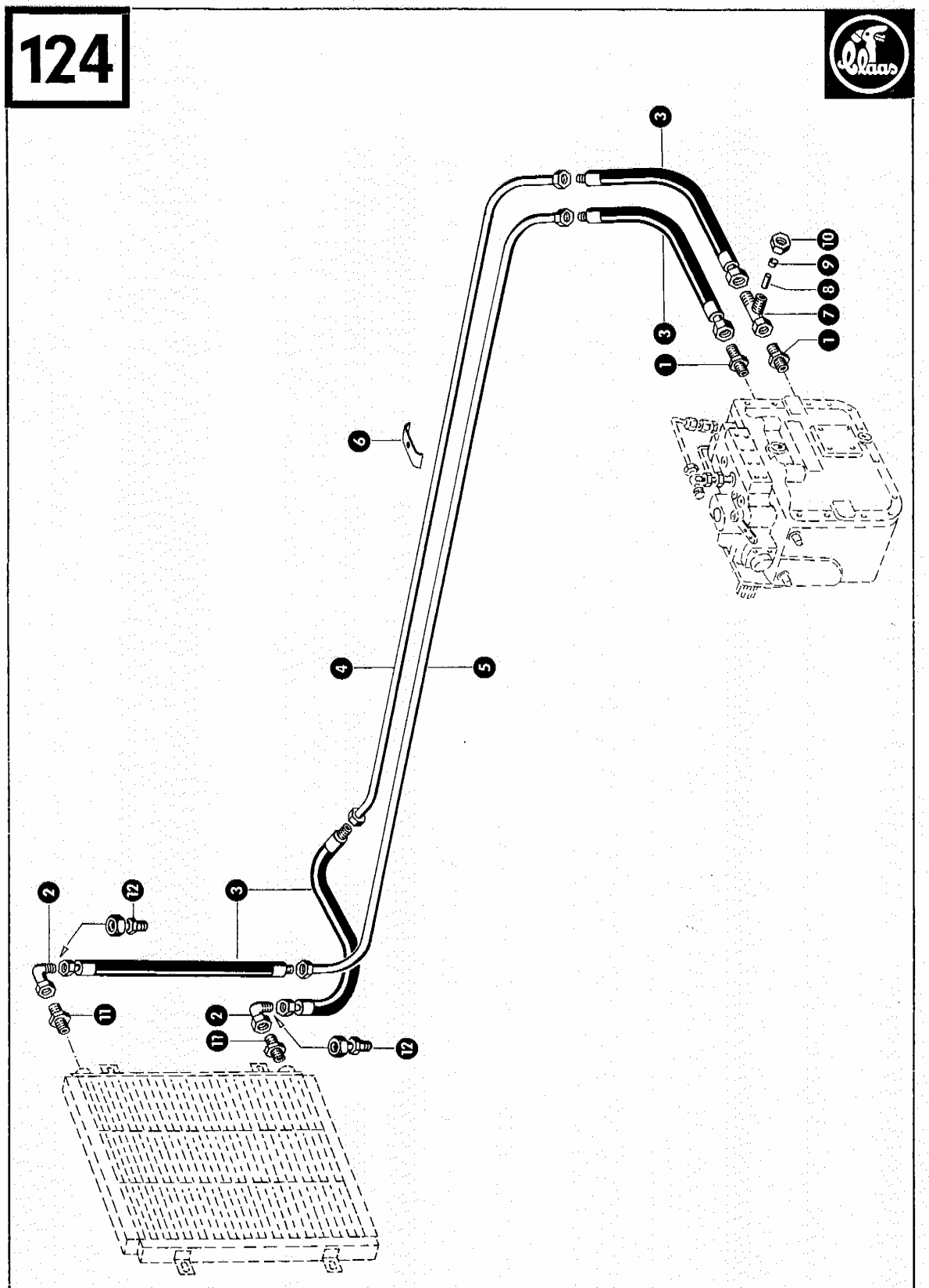
20.01.84
Zu Bildtafel **123** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (FAHRANTRIEB) DOMINATOR 105/100

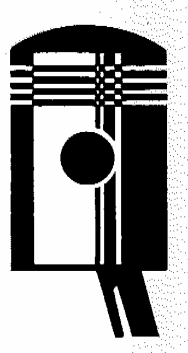
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 456.1	Schlauch			Hose	2	
2	408 554.1	Schlauchschelle	La 16–25	3017	Hose clamp	4	
3	238 891.0	Einschraubstutzen	Ge18Lm M18x1,5	3901	Union	1	
4	238 899.0	L–Stutzen	I 18	3954	L union	1	
5	683 012.1	Rohrleitung			Pipeline	1	
6	683 221.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	2	
7	238 799.0	Einschraubstutzen	I 18 M	3901	Union, straight	3	
8	238 802.0	Winkelstutzen	I 18	3952	Elbow union	2	
9	683 014.1	Rohrleitung			Pipeline	1	
10	570 527.0	Rückschlagventil			Nonreturn valve	1	
11	238 898.0	T–Stutzen	I 18	3953	T–union	1	
12	683 174.1	Rohrleitung Vorm.			Tube	1	– Ab Nr. 88002063
	683 008.1	Rohrleitung			Tube	1	– Bis Nr. 88002062
13	683 248.0	Befestig.Schelle			Fastening clip	1	
14	683 010.1	Rohrleitung			Pipeline	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **124** Gruppe = HYDRAULIKLEITUNGEN (FAHRANTRIEB) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	(4)
2	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	2	– Ab Nr. 88003063
	238 398.0	Winkelstutzen	I 22	3952	Elbow union	2	– Nr. 88001913–88003062
	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	2	– Bis Nr. 88001912
3	672 577.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	4	
4	683 016.0	Rohrleitung			Pipeline	1	Bei Mercedes/Perkins
	683 020.0	Rohrleitung			Pipeline	1	Bei Raba–Motor
5	683 018.1	Rohrleitung			Pipeline	1	Bei Mercedes/Perkins
	683 022.1	Rohrleitung			Pipeline	1	Bei Raba–Motor
6	656 254.1	Schelle			Pipe clamp	2	
7	238 401.0	L–Stutzen	I 15	3954	L–union	1	– Ab Nr. 88000813
8	215 089.0	Verschlusstopfen	Vs 15 I		Plug	1	+ Ab Nr. 88004063
	679 478.0	Verschlussbutzen				1	– Nr. 88000813–88004062
9	633 590.0	Schneidring	I 15	3861	Olive	1	– Nr. 88000813–88004062
10	633 589.0	Überwurfmutter	I 15	3870	Union nut	1	– Ab Nr. 88000813
11	239 385.0	Verschraubung			Screwing	2	– Ab Nr. 88003063
	238 402.0	Einschraubstutzen	I 22 M	3901	Union, straight	2	– Nr. 88001913–88003062
12	238 806.0	K–Reduz.Anschluss	Kor 22/15 I		Reducing adapter	2	– Nr. 88001913–88003062





	125	Kraftstofftank
126	– 133	Motorzubehör Mercedes OM 360
134	– 140	Motorzubehör Perkins V 8.605
140A	– 140J	Motorzubehör Raba D 2156 HM 6

	125	Fuel Tank
126	– 133	Engine Accessories, Mercedes OM 360
134	– 140	Engine Accessories, Perkins V 8.605
140A	– 140J	Engine Accessories, Raba D 2156 HM 6

	125	Réservoir à carburant
126	– 133	Accessoires moteur Mercedes OM 360
134	– 140	Accessoires moteur Perkins V 8.605
140A	– 140J	Accessoires moteur Raba D 2156 HM 6

	125	Brændstofbeholderen
126	– 133	Motortilbehør, Mercedes OM 360
134	– 140	Motortilbehør, Perkins V 8.605
140A	– 140J	Motortilbehør, Raba D 2156 HM 6

	125	Bränsletanken
126	– 133	Motortilbehör, Mercedes OM 360
134	– 140	Motortilbehör, Perkins V 8.605
140A	– 140J	Motortilbehör, Raba D 2156 HM 6

	125	Brandstoftank
126	– 133	Opbouwdelen voor Mercedes-Motor OM 360
134	– 140	Opbouwdelen voor Perkins-Motor V 8.605
140A	– 140J	Opbouwdelen voor Raba D 2156 HM 6

	125	Serbatoio del combustibile
126	– 133	Parti del motore Mercedes OM 360
134	– 140	Parti del motore Perkins V 8.605
140A	– 140J	Parti del motore Raba D 2156 HM 6

	125	Depósito de combustible
126	– 133	Accesorios del motor Mercedes OM 360
134	– 140	Accesorios del motor Perkins V 8.605
140A	– 140J	Accesorios del motor Raba D 2156 HM 6

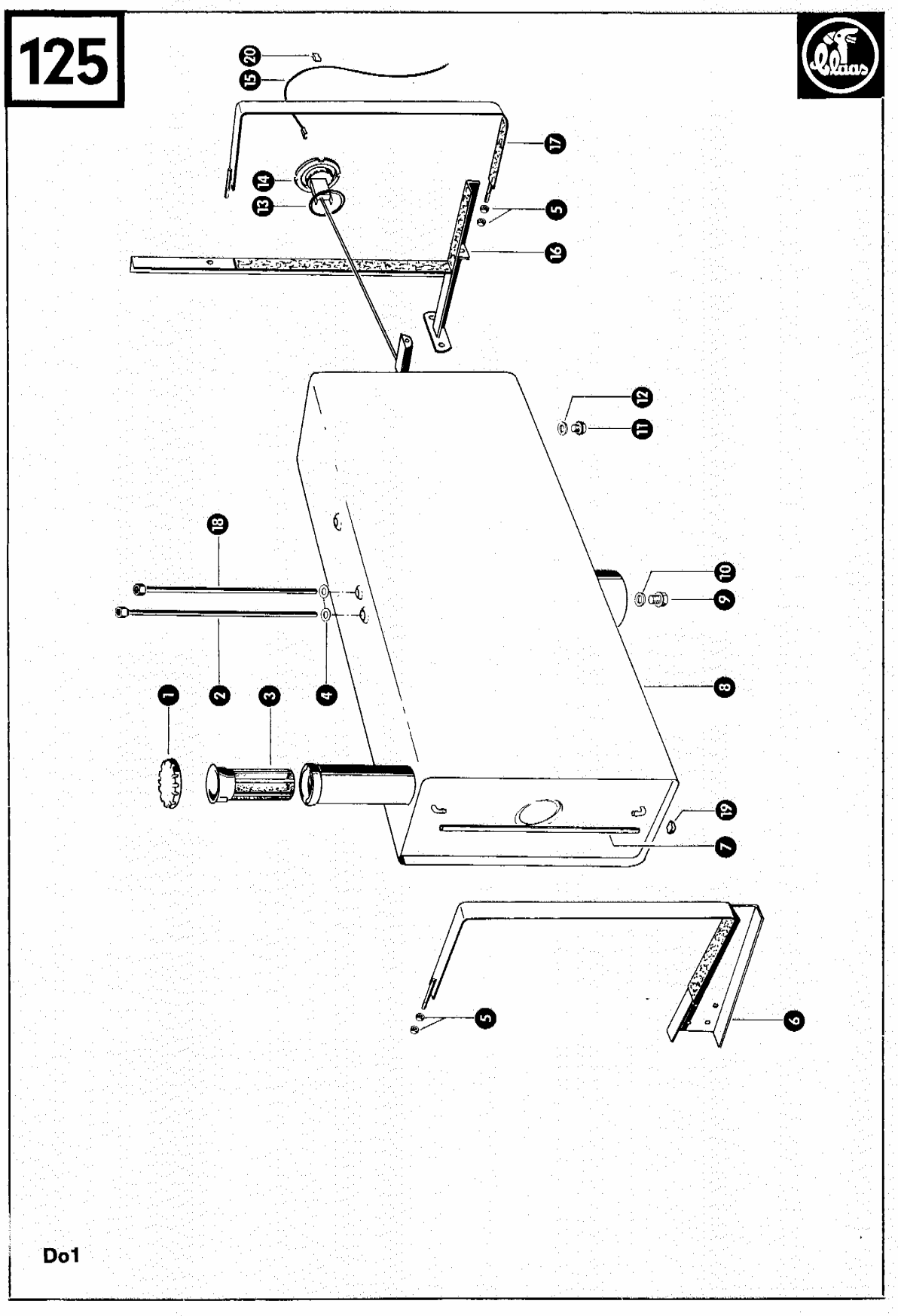
	125	Depósito de combustivel
126	– 133	Acessórios do motor Mercedes OM 360
134	– 140	Acessórios do motor Perkins V 8.605
140A	– 140J	Acessórios do motor Raba D 2156 HM 6

	125	Üzemanyagtartály
126	– 133	Tartozékok a Mercedes OM 360 motorhoz
134	– 140	Tartozékok a Perkins V 8.605
140A	– 140J	Tartozékok a Raba D 2156 HM 6

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

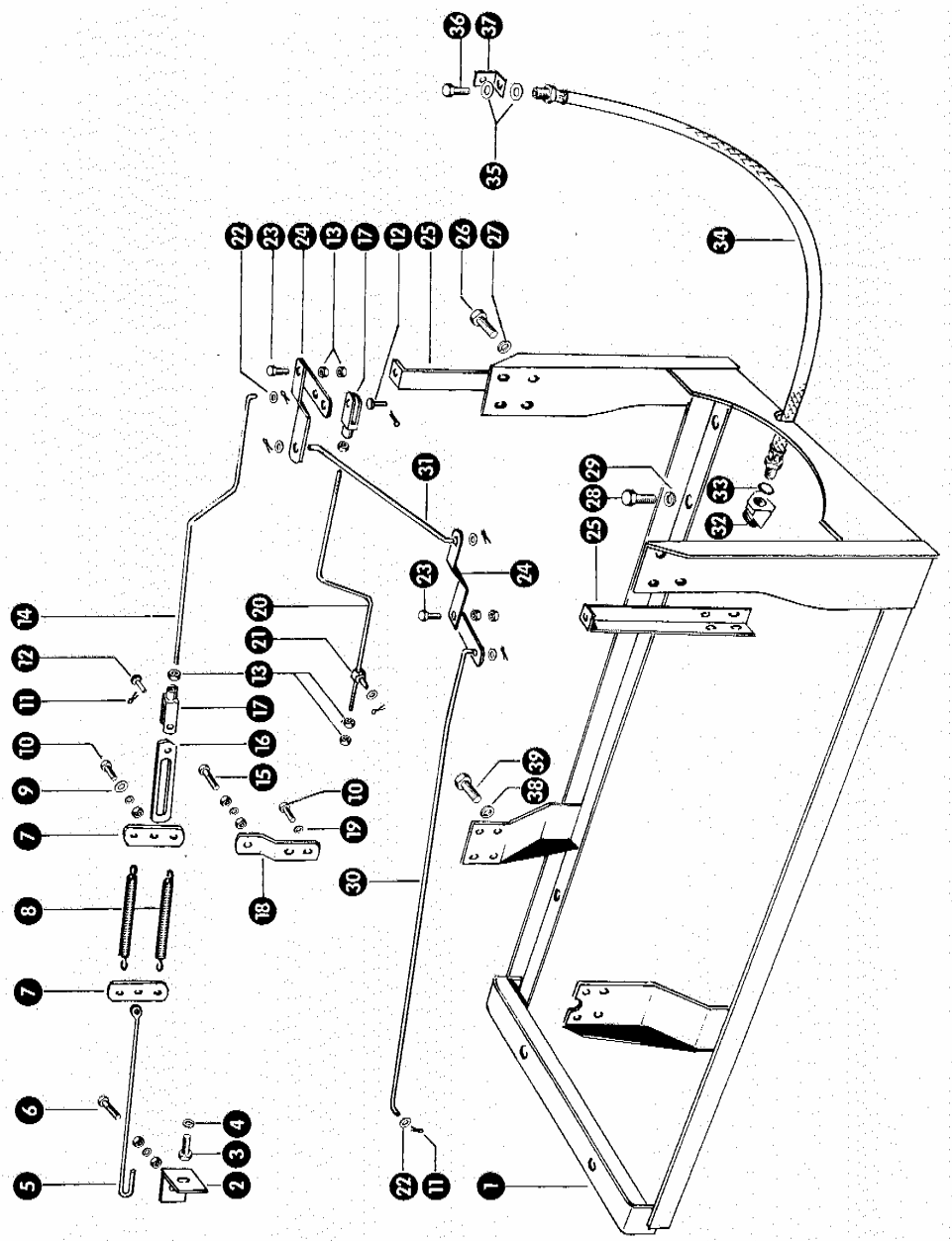
20.01.84
Zu Bildtafel **125** Gruppe = KRAFTSTOFFTANK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	624 003.1	Tankverschluss			Tank filler cap	1	
2	685 197.0	Ansaugrohr	715 lang		Intake pipe	1	– Ab Nr. 88000813
	671 823.0	Rücklaufrohr	685 lang		Pipe, return	1	– Bis Nr. 88000812
3	659 565.1	Tankfilter			Filter	1	
4	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
5	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	(6)
6	672 703.0	Tankhalterung			Tank support	1	– Bis Nr. 88000262
7	671 822.0	Schlauchleitung				1	
8	674 574.4	Kraftstofftank	300 Liter		Fuel tank	1	– Ab Nr. 88000263
	672 737.1	Kraftstofftank	280 Liter			1	– Bis Nr. 88000262
9	238 406.0	Verschlusschraube	M 33x2	910	Screw plug	1	– Ab Nr. 88000813
10	238 407.1	Dichtring	C 33x39 Cu	7603	Copper washer	1	– Ab Nr. 88000813
11	766 567.0	Verschlusschraube	AM 14x1,5	7604	Screw plug	1	– Bis Nr. 88000812
12	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	– Bis Nr. 88000812
13	672 996.0	Dichtung			Oil seal	1	– Ab Nr. 88000263
14	681 855.0	Vorratsgeber			Fuel sender unit	1	– Ab Nr. 88000263
	671 825.0	Tankgerät			Fuel gauge	1	– Bis Nr. 88000262
15	682 164.1	Kabel			Wire	1	
16	672 692.0	Tankhalterung			Tank support	2	(1)
17	672 699.0	Bandage			Band	2	(1)
18	671 823.0	Rücklaufrohr	685 lang		Pipe, return	1	
19	094 059.0	Schlauchklemme	9–11		Hose clamp	2	+ Ab Nr. 88001913
	623 340.0	Schlauchklemme	S 10/9		Clip	2	– Bis Nr. 88001912
20	234 701.0	Chassis–Klammer			Chassis–clamp	2	+ Ab Nr. 88003913
	682 282.0	Spannclips			Circlip	2	– Bis Nr. 88003912



126

MERCEDES OM 360

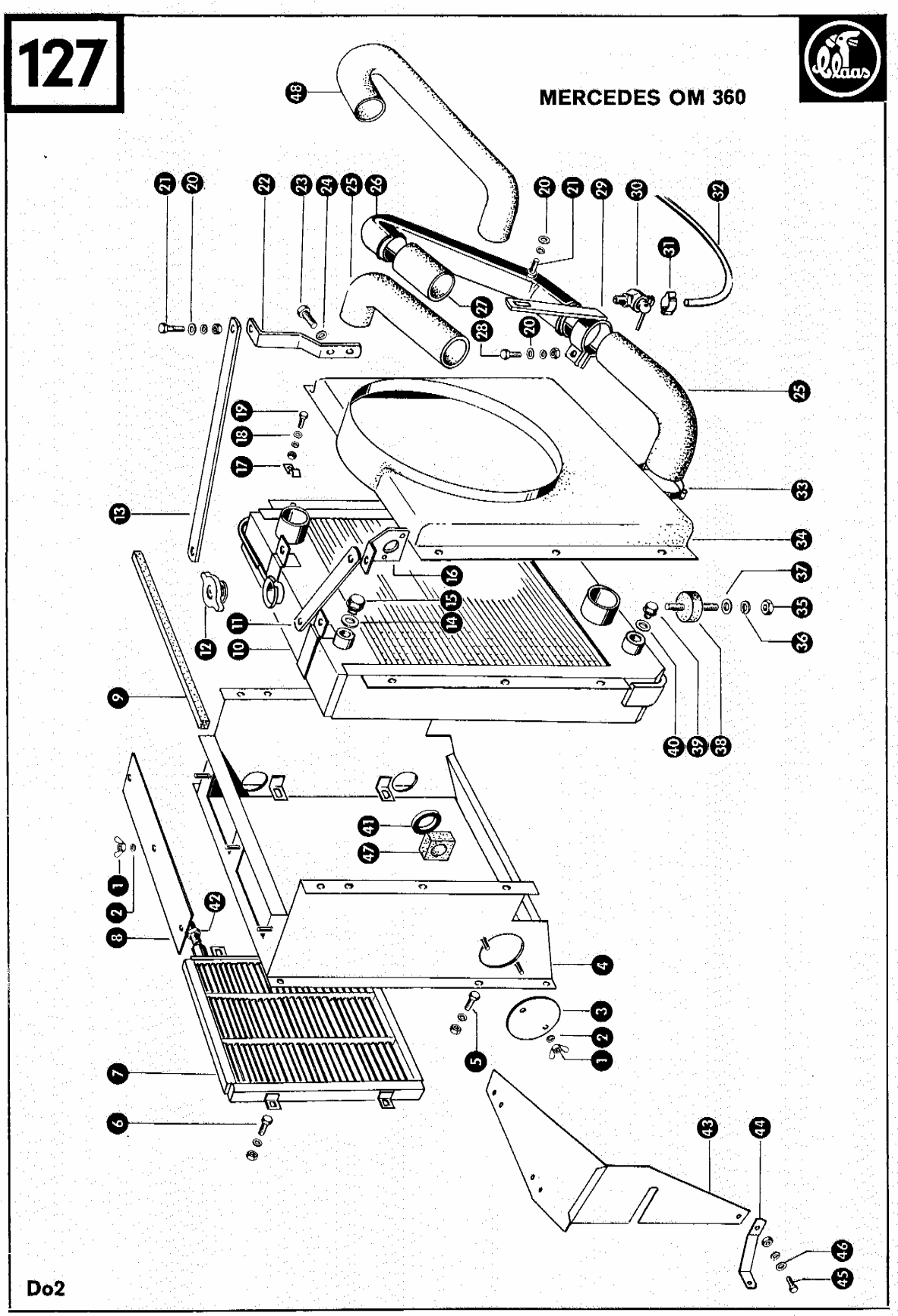


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **126** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 796.1	Motorkonsole			Engine pedestal	1	– Ab Nr. 88003507
	679 061.1	Motorkonsole			Engine pedestal	1	– Bis Nr. 88003506
2	750 438.0	Winkel			Angle	1	
3	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
5	659 736.0	Öse			Eyelet	1	
6	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
7	659 959.1	Lasche			Link	2	
8	659 262.0	Zugfeder			Spring tension	2	
9	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	2	
10	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
11	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	8	
12	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	2	
13	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	8	
14	679 179.0	Gestänge			Linkage	1	
15	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	
16	721 877.0	Lasche			Link	1	
17	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 7	1752	Yoke	2	
18	722 119.0	Verlängerung			Extension	1	
19	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
20	679 178.0	Gestänge			Linkage	1	
21	624 028.1	Befestig.Bolzen			Fixing bolt	1	
22	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	
23	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
24	721 870.0	Winkelhebel			Lever	2	
25	572 057.0	Halter			Support	2	
26	238 300.0	Sechskantschraube	M 12x1,5x30 8.8	961	Hex. bolt	8	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	8	
28	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	6	
29	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	6	
30	679 187.2	Gestänge			Linkage	1	
31	679 145.0	Gestänge			Linkage	1	
32	679 143.1	Schraubstück			Fitting	1	
33	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Copper washer	1	
34	671 783.0	Ölablasschlauch			Oil drain hose	1	
35	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
36	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	1	
37	659 235.0	Haltewinkel			Bracket	1	
38	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	8	
39	235 566.0	Sechskantschraube	M 14x35 8.8	933	Hex. bolt	8	

127



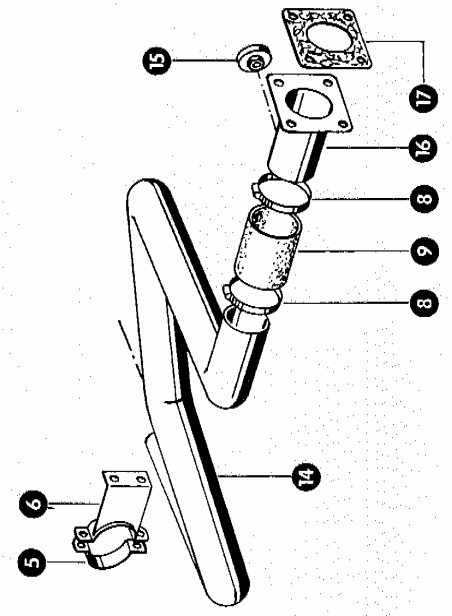
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

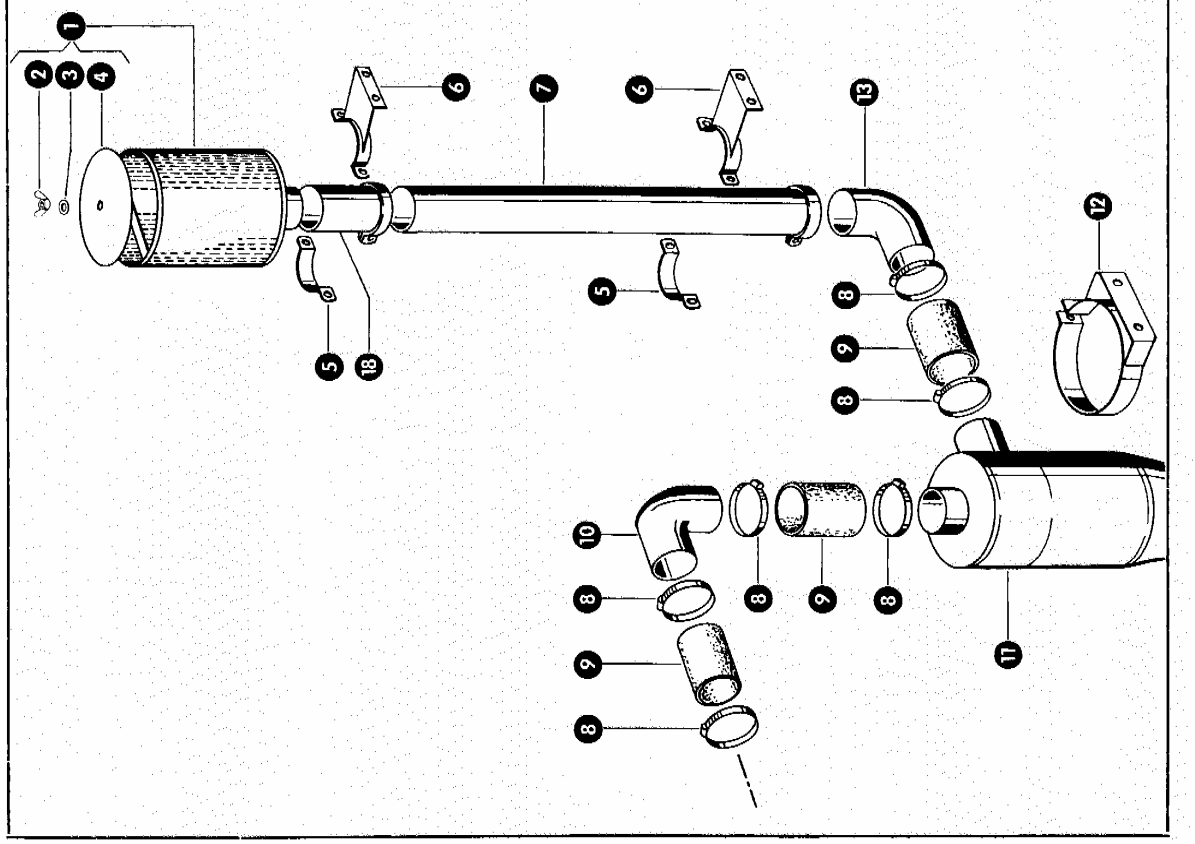
20.01.84
Zu Bildtafel **127** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	5	
2	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	5	
3	679 159.0	Deckel			Cover	1	
4	685 781.0	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Ab Nr. 88003507
	685 999.0	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Nr. 88002243–88003506
	685 365.0	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Nr. 88001913–88002242
	679 082.2	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Bis Nr. 88001912
5	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
7	570 529.1	Ölkühler			Oil cooler	1	– Ab Nr. 88001913
	671 742.0	Ölkühler			Oil cooler	1	– Bis Nr. 88001912
8	679 087.2	Deckel			Cover	1	
9	672 791.1	Schaumst.Streifen			Pl.foam strip	2	
10	679 741.0	Kühler			Radiator	1	– Ab Nr. 88004063
	685 997.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Nr. 88002243–88004062
	679 800.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Bis Nr. 88002242
11	685 789.0	Kühlerstrebe			Radiator stay rod	1	– Ab Nr. 88003507
	679 164.1	Kühlerstrebe				1	– Bis Nr. 88003506
12	659 222.0	Kühlerdeckel			Cover, radiator	1	
13	685 788.0	Kühlerstrebe			Radiator stay rod	1	– Ab Nr. 88003507
	679 177.2	Kühlerstrebe				1	– Bis Nr. 88003506
14	238 147.0	Dichtring	A 18x22 Cu	7603	Copper washer	1	
15	237 085.0	Verschlusschraube	AM 18x1,5	7604	Screw plug	1	– Ab Nr. 88001813
	671 744.0	Temperat.Schalter				1	– Bis Nr. 88001812
16	685 692.0	Halterung			Support	1	– Ab Nr. 88003507
	679 176.1	Halter			Support	1	– Bis Nr. 88003506
17	236 398.0	Befestig.Schelle	1x18 7	2571	Clamp	3	
18	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	
19	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
20	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	6	
21	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	5	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	
22	572 038.0	Strebe	233 lang		Stay	1	
23	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
24	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
25	788 732.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	2	– Nr. 88001913–88004062
	679 180.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	2	– Bis Nr. 88001912
26	679 196.0	Kühlwasserrohr			Tube	1	– Bis Nr. 88004062
27	624 017.0	Gummistutzen				1	– Bis Nr. 88004062
28	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	1	– Bis Nr. 88004062
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	– Bis Nr. 88004062
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	– Bis Nr. 88004062
29	685 124.0	Halter			Support	1	– Nr. 88000263–88004062
	671 832.0	Schelle			Clamp	1	– Bis Nr. 88000262
30	507 824.0	Wasserhahn	7	1401	Drain,tap	1	
31	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	1	
32	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hose, drain	1	
33	238 908.0	Schlauchschelle	70–90	3017	Hose clamp	2	+ (6) Ab Nr. 88002913
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	6	– Bis Nr. 88002912
34	685 786.0	Windleithaube			Wind guide hood	1	– Ab Nr. 88003507
	679 029.2	Windleithaube			Wind guide hood	1	– Bis Nr. 88003506
35	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
36	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
37	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
38	671 953.2	Puffer			Buffer bolt	2	
39	238 093.0	Verschlusschraube	M 12x1,5 Ms	910	Screw plug	1	– Bis Nr. 88004062
40	244 023.0	Dichtring	A 12x15,5 Cu	7603	Copper washer	1	– Bis Nr. 88004062
41	238 456.0	Gummiring	C 30x38x1,6		Grommet	2	– Bis Nr. 88002912
42	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	
43	685 241.0	Schutzblech				1	+ Ab Nr. 88001413
44	685 240.0	Halter			Support	1	+ Ab Nr. 88001413
45	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001413
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88001413
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88001413
46	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	– Ab Nr. 88001413
47	685 457.1	Dichtplatte			Sealing plate	4	+ Ab Nr. 88002913
48	685 614.1	Gummikrümmer			Hose elbow	1	– Ab Nr. 88004063

128

MERCEDES OM 360





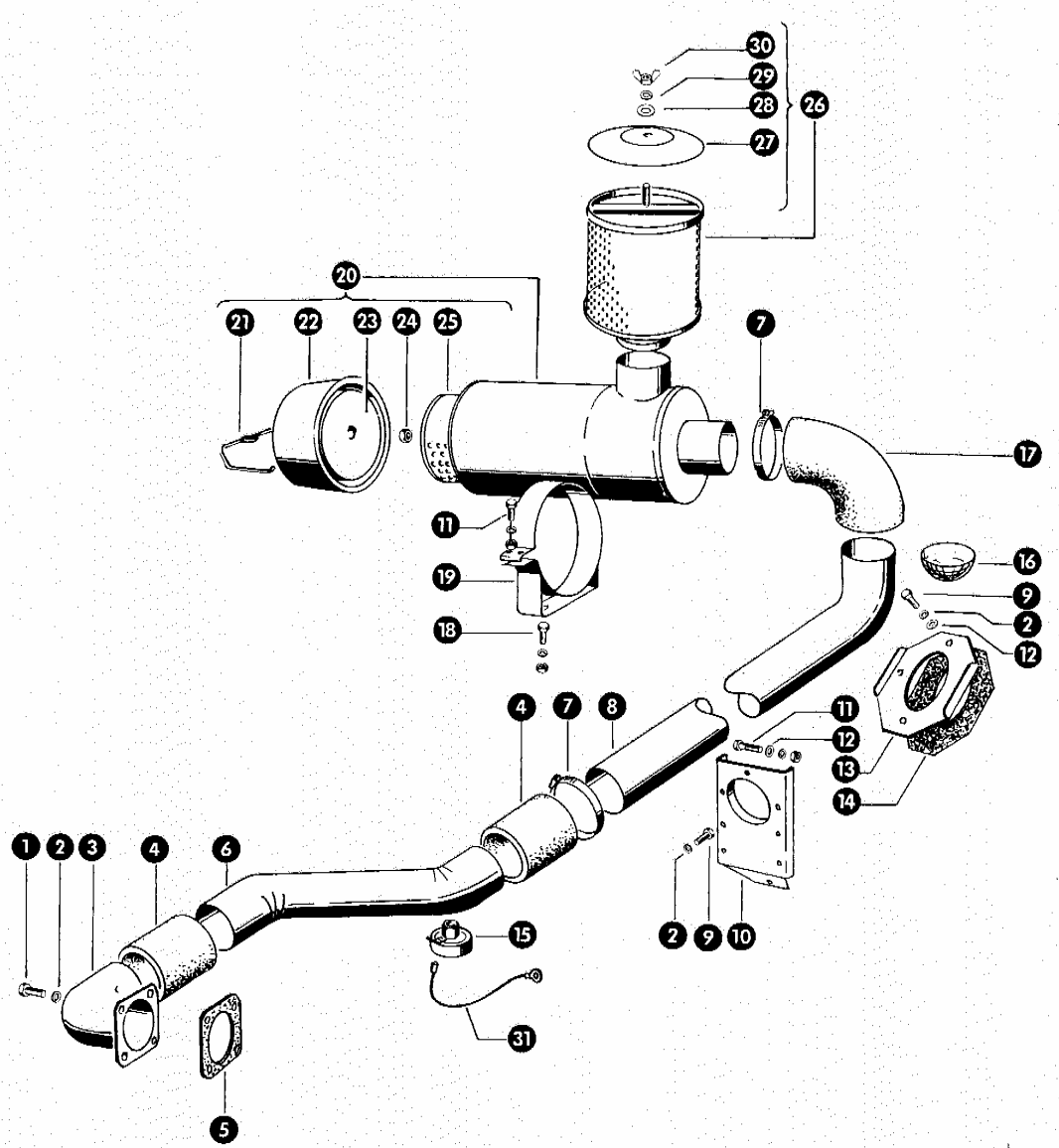
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **128** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262					
1	679 928.0	Vorfilter Mont.			Pre–filter assy.	1	
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	1	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
4	659 014.0	Abdeckblech			Cover	1	
5	679 194.0	Schelle			Clamp	3	–
6	679 192.0	Schelle			Clamp	3	–
7	677 401.2	Zwischenrohr			Pipe	1	–
8	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	6	
9	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose	3	
10	679 278.0	Krümmer			Connection	1	–
11	677 400.0	Luftfilter Kpl.			Air filter assy.	1	
-	677 431.0	Zwischenboden			Plastic cover	1	
-	677 432.0	Topf Kpl			Filter housing	1	
-	677 433.0	Bügel			Support	2	
-	677 434.0	Filterpatrone			Filter cartridge	1	
12	679 152.0	Halter			Support	2	
13	679 277.0	Krümmer			Connection	1	–
14	679 250.0	Luftansaugrohr			Intake tube	1	–
15	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
16	679 257.0	Rohr			Tube	1	–
17	679 258.1	Dichtung			Gasket	1	
18	175 468.0	Verlänger.Rohr			Connecting tube	1	–

128A

MERCEDES OM 360



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **128A** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
2	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	15	
3	685 122.2	Luftrohrkrümmer			Air pipe bend	1	–
4	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose	2	
5	679 258.1	Dichtung			Gasket	1	
6	685 123.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	1	–
7	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	6	
8	685 110.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	1	
9	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	11	
10	678 936.0	Schliessblech			Plate	1	–
11	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
12	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	5	
13	678 942.0	Dichtblech			Plate	1	–
14	678 943.0	Dichtgummi			Rubber	1	–
15	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
16	685 114.0	Sieb f. Abgasrohr			Exh.pipe filter	1	–
17	685 092.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	1	–
18	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
19	679 152.0	Halter			Support	2	
20	677 400.0	Luftfilter Kpl.			Air filter assy.	1	
21	677 433.0	Bügel			Support	2	
22	677 432.0	Topf Kpl			Filter housing	1	
23	677 431.0	Zwischenboden			Plastic cover	1	
24	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
25	677 434.0	Filterpatrone			Filter cartridge	1	
26	679 928.0	Vorfilter Mont.			Pre–filter assy.	1	
27	659 014.0	Abdeckblech			Cover	1	
28	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
29	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
30	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	1	
31	682 157.0	Masse–Kabel			Earth cable	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **129** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

129

MERCEDES OM 360

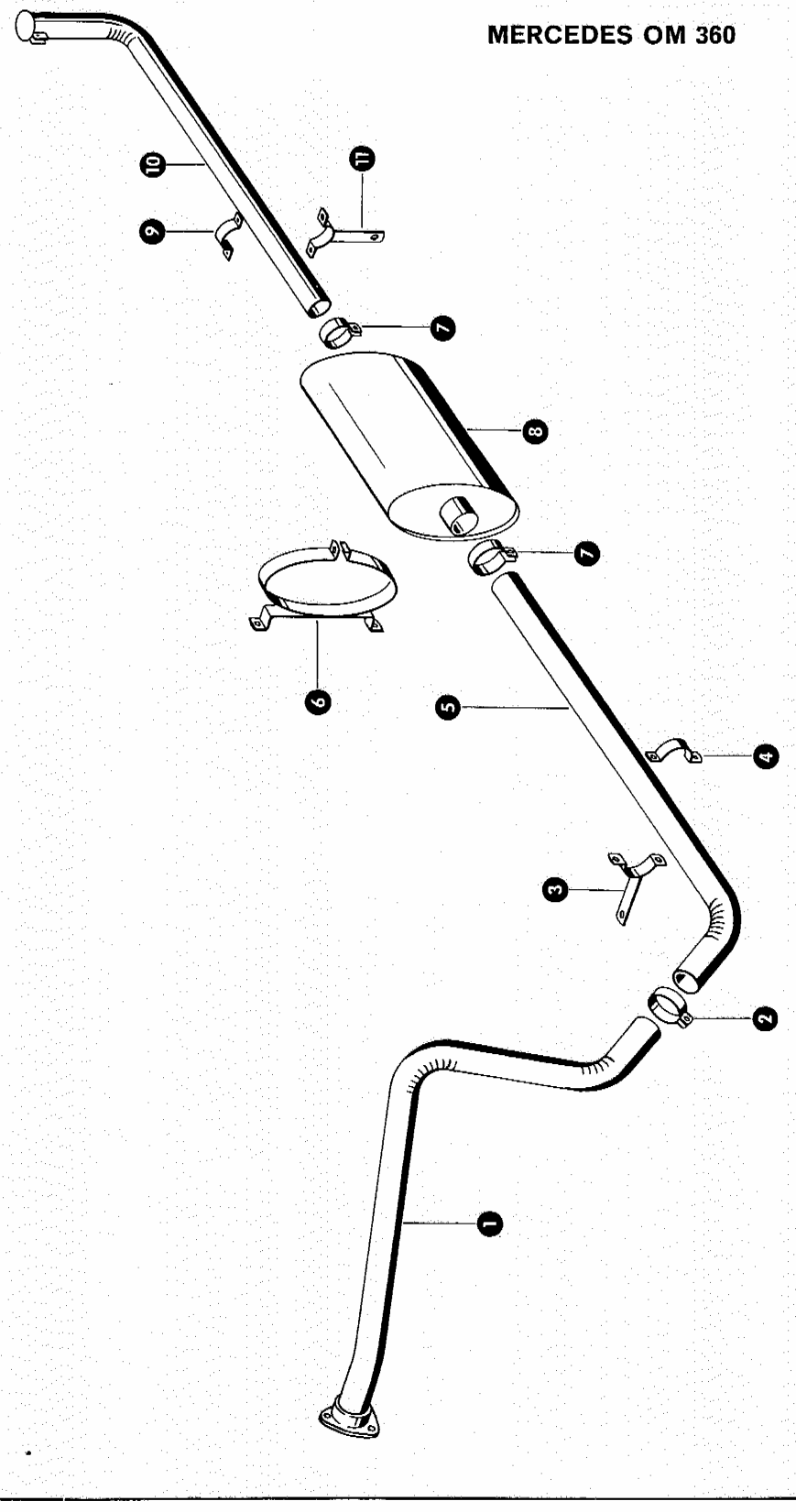
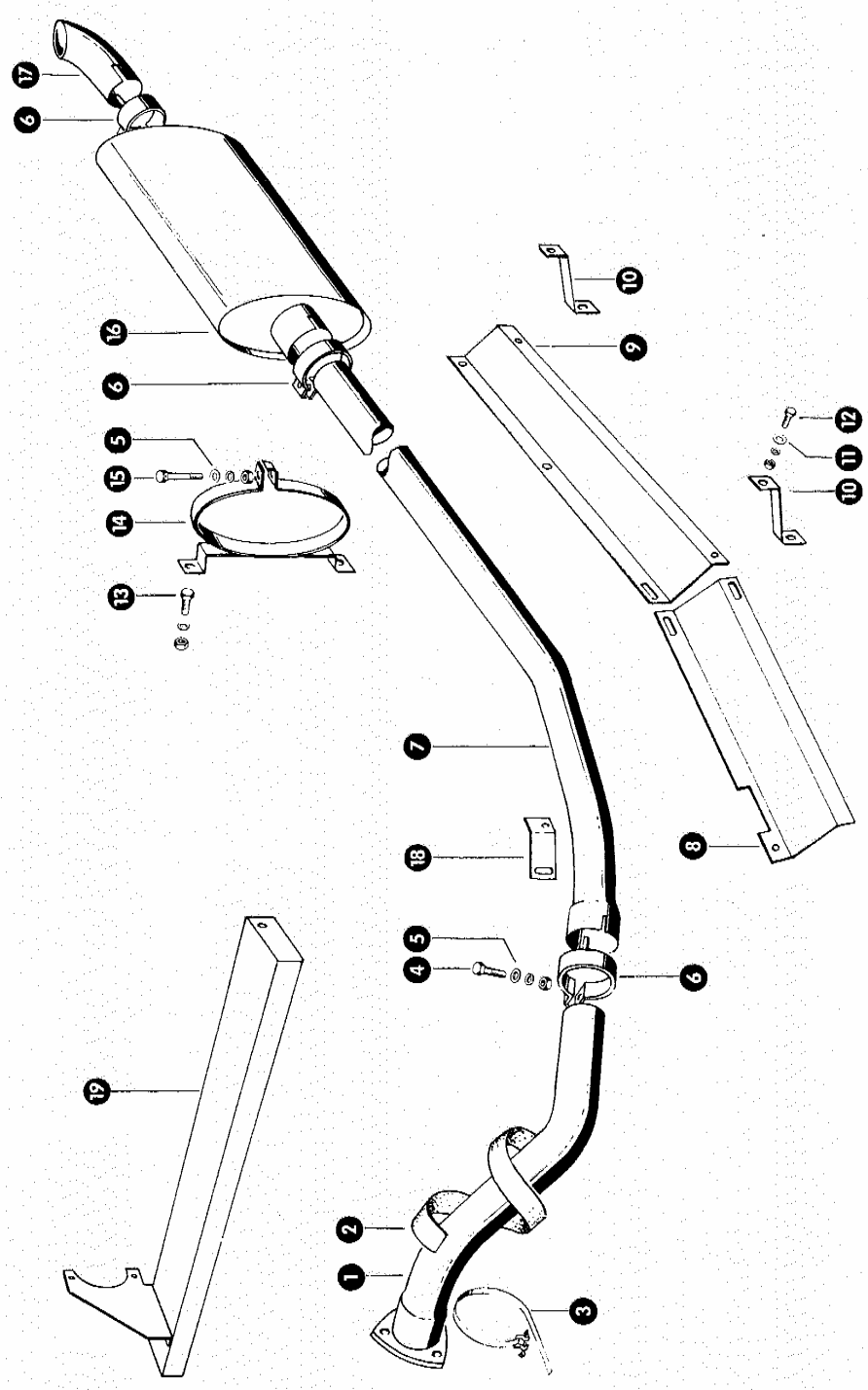


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262			
1	679 264.1	Abgasrohr	Exhaust pipe	1	–
2	721 616.1	Schelle	Clip	1	–
3	673 445.2	Schelle	Clamp	1	–
4	673 444.0	Schelle	Clamp	1	–
5	673 877.0	Auspuffrohr	Exhaust pipe	1	–
6	671 816.0	Halterung	Muffler	1	
7	659 454.0	Schelle	Clip	2	
8	671 910.0	Auspufftopf	Exhaust muffler	1	
9	671 814.0	Schelle	Clamp piece	1	–
10	673 878.0	Auspuffrohr	Exhaust pipe	1	–
11	671 813.0	Halter	Support	1	–

129A

MERCEDES OM 360



Do1

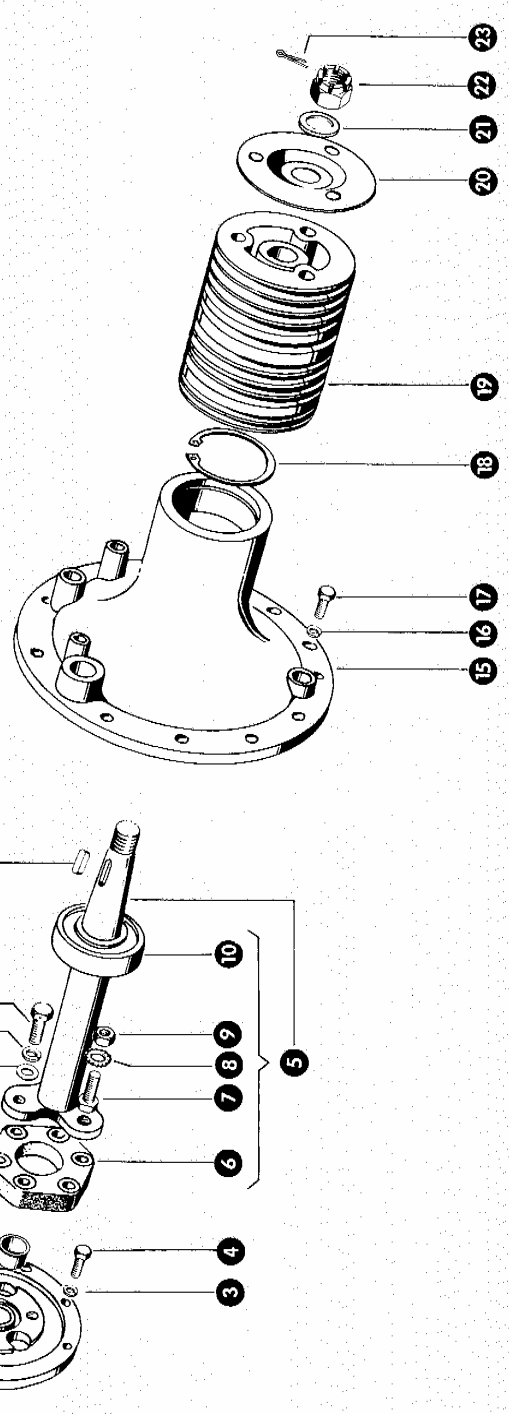
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **129A** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen-Nr. 88000263					
1	685 126.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	–
2	175 369.0	Asbest-Wickelband			Winding band	N.B	
3	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	4	
4	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	5	
6	659 454.0	Schelle			Clip	4	
7	685 128.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	–
8	681 250.1	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	–
9	681 251.0	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	–
10	681 252.0	Halter			Support	2	–
11	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	7	–
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	7	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	7	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	–
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
14	671 816.0	Halterung			Muffler	2	
15	238 131.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 Sk	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
16	671 910.0	Auspufftopf			Exhaust muffler	1	
17	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	–
18	685 223.0	Halter			Support	1	–
19	685 432.1	Abdeckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88002613

130

MERCEDES OM 360

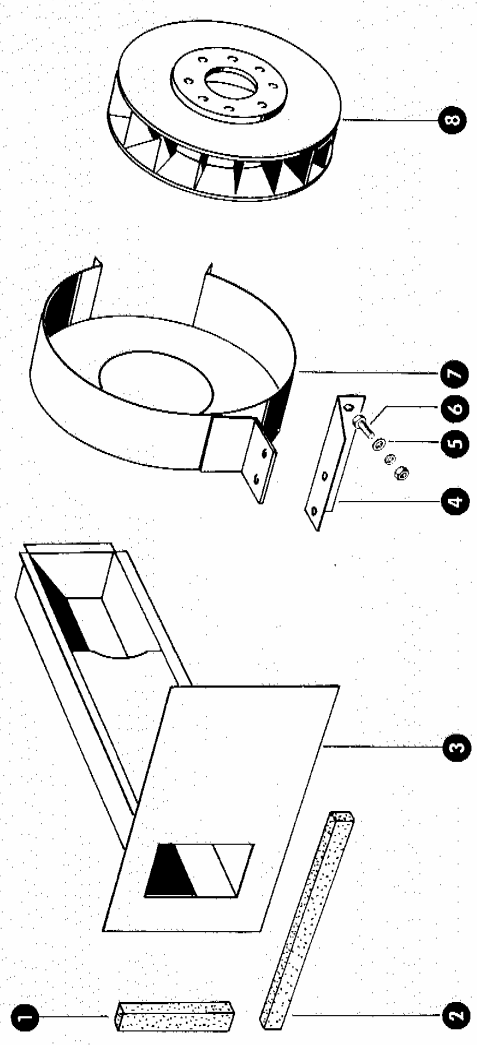


20.01.84
Zu Bildtafel **130** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 163.0	Träger			Support	1	
2	624 546.1	Buchse			Bush	1	
3	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	6	
4	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	6	
5	679 199.0	Abtriebswelle Kpl			Eng.output shaft	1	
6	624 545.1	Gelenkscheibe			Flex. coupl. disc	1	
7	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	3	
8	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	3	
9	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	3	
10	238 782.3	Rillenkugellager	6311 2Rs C4	625	Grvd.ball bearing	1	
11	236 948.0	Scheibe	16,5x28x1,5		Washer	3	
12	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	3	
13	237 415.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 Sk	931	Hex. bolt	3	
14	624 054.0	Passfeder	A 13x9x65 N.z.	6885	Parallel key	1	
15	679 021.1	Kraftabg.Gehäuse			Eng.outp.housing	1	
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	12	
17	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	12	
18	243 063.0	Sicherungsring	120x4	472	Circlip	1	
19	629 003.0	Scheibe			Pulley	1	
20	629 033.0	Abdeckscheibe			Cover plate	1	
21	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	1	
22	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	1	
23	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	1	

131

MERCEDES OM 360

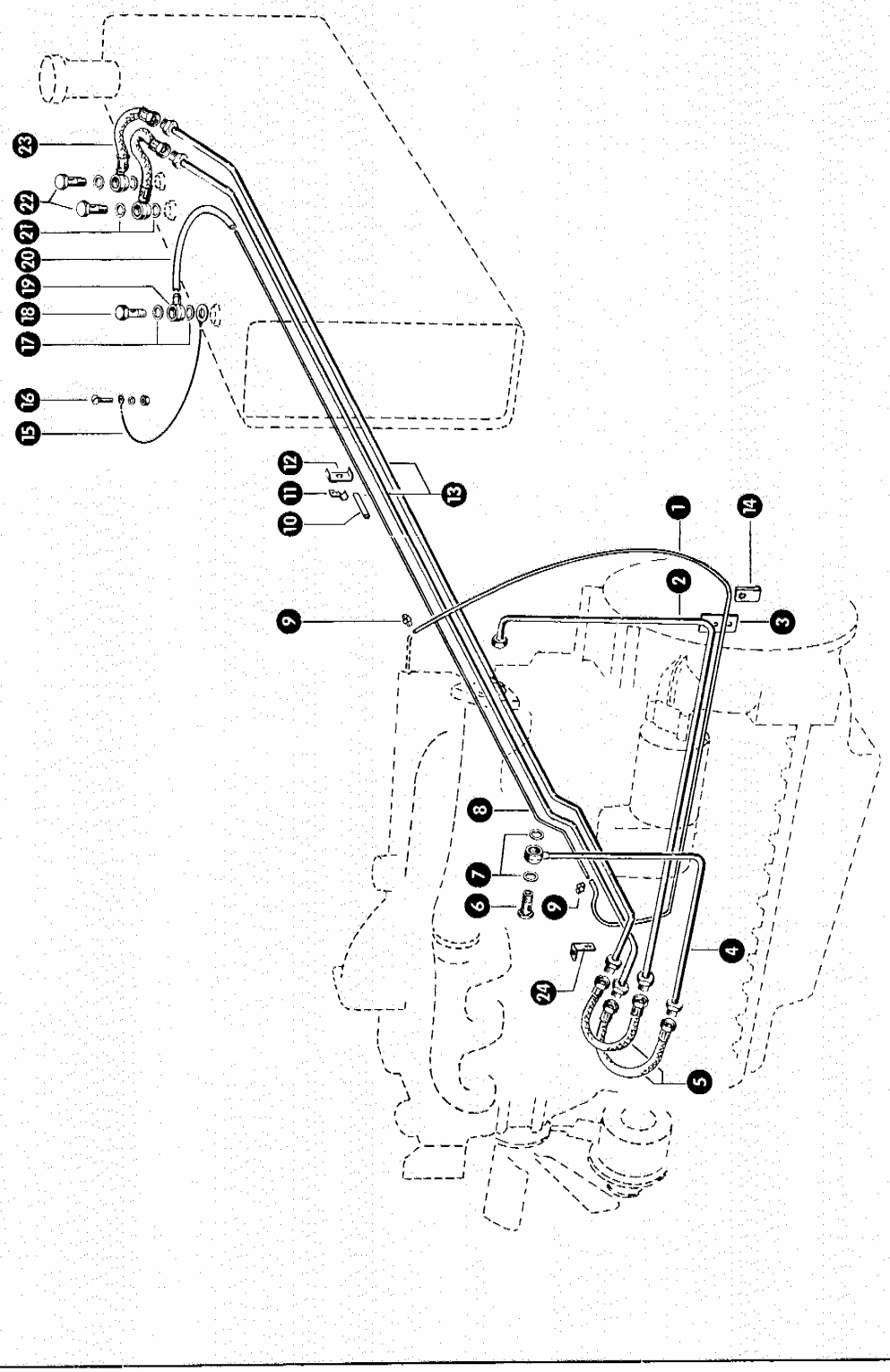


20.01.84
Zu Bildtafel **131** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 215.0	Dichtstreifen				2	
2	685 216.0	Dichtstreifen			Sealing tape	2	
3	685 213.0	Luftschacht			Air duct cpl	1	
4	685 212.0	Haltewinkel			Bracket	1	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
7	685 207.0	Lüftergehäuse			Fan housing	1	
8	685 206.0	Lüfterrad			Fan impeller	1	

132

MERCEDES OM 360



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

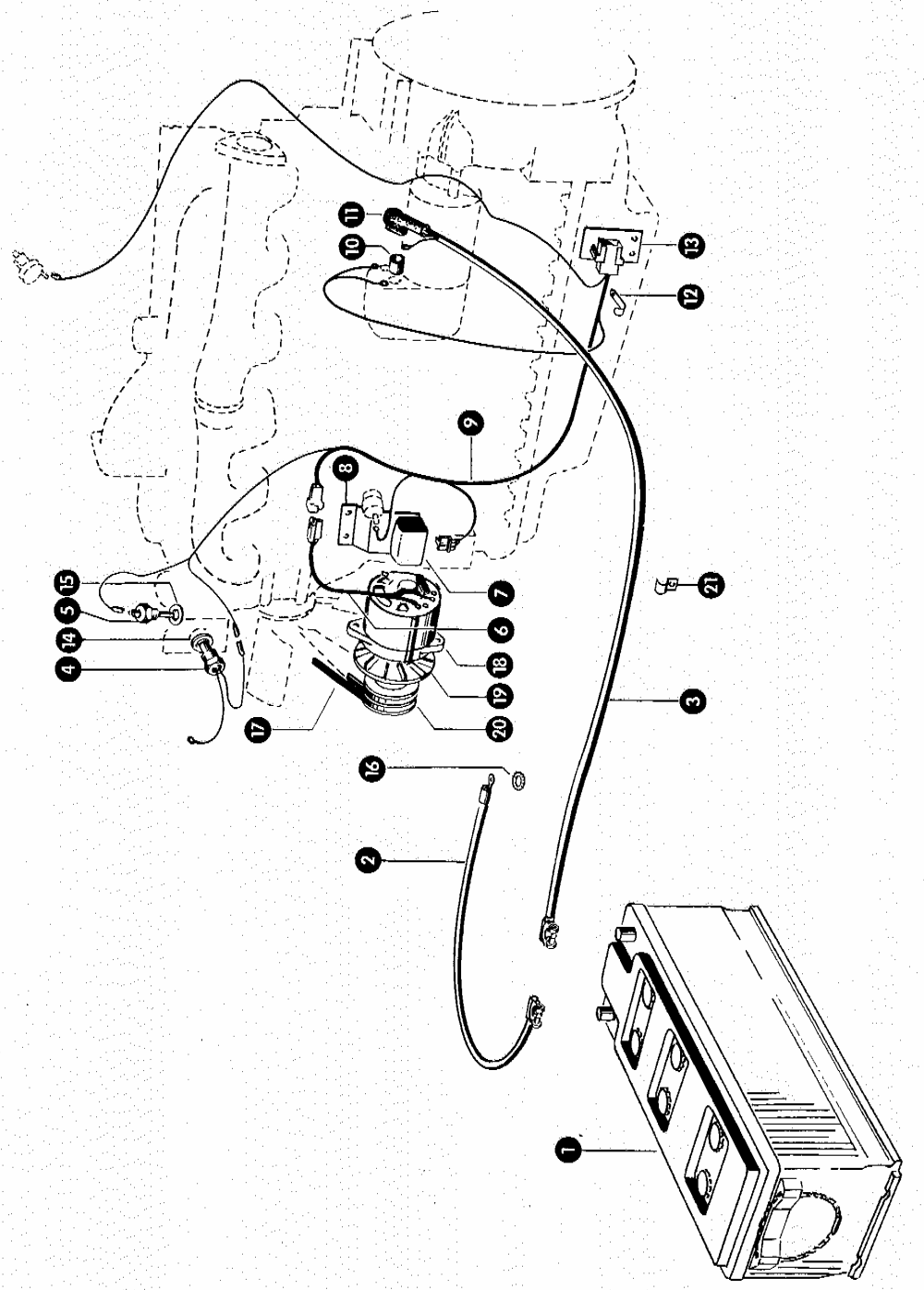
20.01.84
Zu Bildtafel **132** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 862.0	Leitung				1	
2	679 184.0	Leitung			Pipe	1	
3	679 072.0	Lasche			Joint	1	
4	679 274.0	Leitung			Pipe	1	
5	671 794.0	Schlauchleitung	400 lang		Hydr. hose	2	
6	096 029.0	Hohlschraube	A 8	7623	Hollow screw	1	
7	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
8	685 031.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipes	1	– Ab Nr. 88000263
	679 858.0	Leckölleitung			Pipe	1	– Bis Nr. 88000262
9	702 076.0	Schlauchklemme	7– 9		Clamp	2	
10	685 035.0	Schlauch				3	
11	633 143.0	Rohrschelle			Pipe clamp	3	
12	656 253.0	Befestig.Schelle			Clamp	6	
13	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	2	– Ab Nr. 88000263
	679 863.0	Kraftstoffleitung			Pipe	2	– Bis Nr. 88000262
14	656 246.0	Rohrschelle			Pipe clamp	2	
15	755 671.0	Kabel	220 lang		Wire	1	
16	242 044.0	Zylinderschraube	M 5x16	84	Cheese head screw	1	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	1	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	1	
17	236 688.0	Dichtring	A 10x16 Cu	7603	Copper washer	2	
18	096 027.0	Hohlschraube	A 4	7623	Hollow screw	1	
19	238 900.0	Ringschlauchstuck			Ring hose	1	– Ab Nr. 88000263
20	685 034.0	Schlauch			Synthetic hose	1	– Ab Nr. 88000263
21	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	4	
22	096 029.0	Hohlschraube	A 8	7623	Hollow screw	2	
23	750 816.0	Leitung			Pipe	2	– Ab Nr. 88000263
24	713 846.0	Halteeisen			Bracket	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

133

MERCEDES OM 360



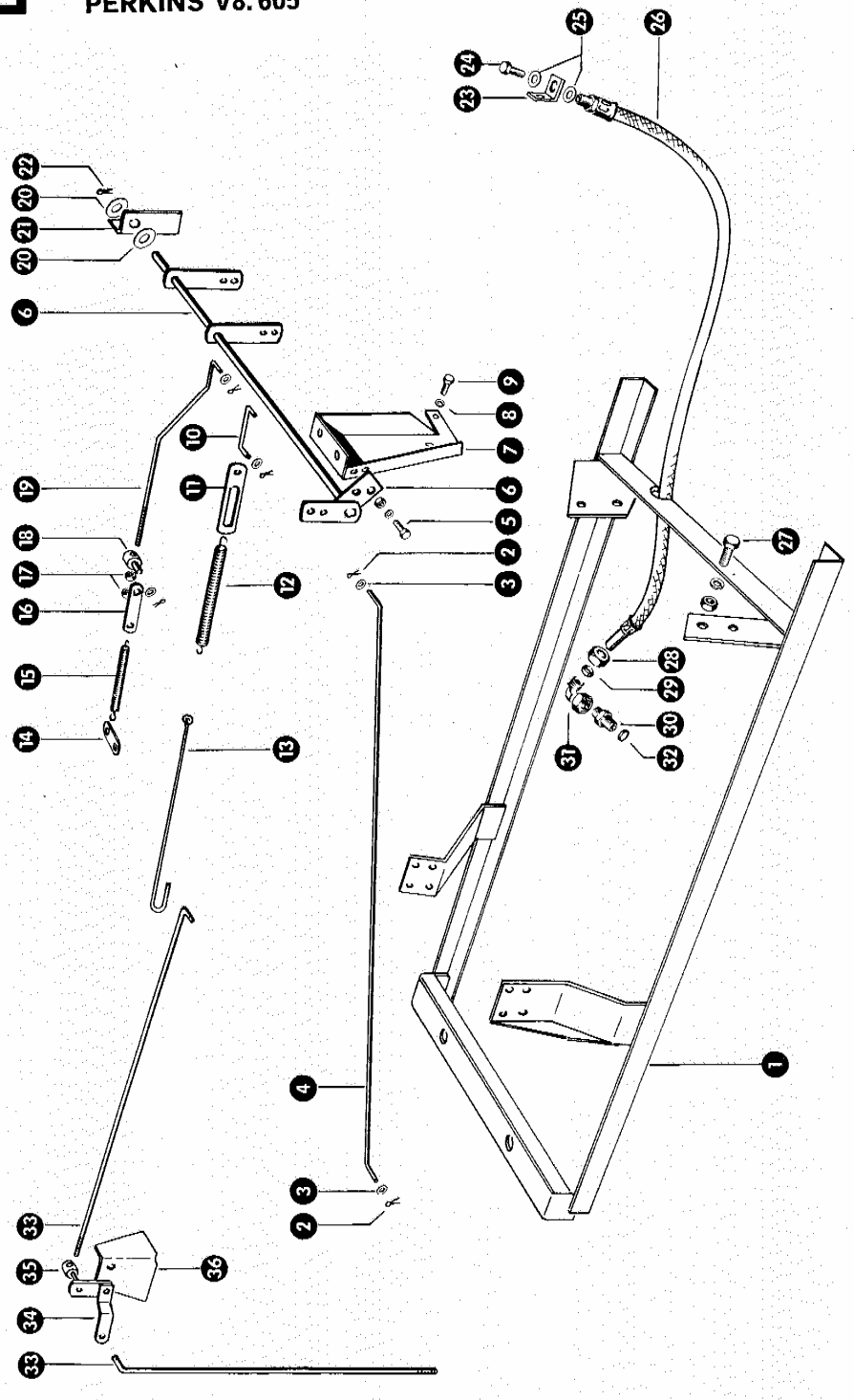
Do 2

20.01.84
Zu Bildtafel **133** Gruppe = MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 360 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 270.0	Batterie			Battery	1	
2	755 512.0	Batteriekabel –	Masse		Battery cable –	1	
3	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	1	
4	671 744.0	Temperat.Schalter				1	
5	660 227.0	Geber			Sensor	1	
6	790 180.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Nr. 88003507
	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Nr. 88003506
7	570 977.0	Regler			Governor	1	– Bis Nr. 88003506
8	572 056.1	Halter f. Regler			Support	1	– Bis Nr. 88003506
9	682 437.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Nr. 88003507
	682 005.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Nr. 88003506
10	679 271.0	Kappe			Cap	1	
11	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	1	
12	659 239.0	Kabelschelle			Cable clip	4	
13	659 333.0	Halteblech			Plate	1	
14	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Copper washer	1	
15	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	
16	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	2	
17	685 693.0	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	2	– Ab Nr. 88003507
18	685 690.0	Lichtmaschine			Alternator	1	– Ab Nr. 88003507
19	685 691.0	Lüfterscheibe			Fan disc	1	– Ab Nr. 88003507
20	685 694.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	– Ab Nr. 88003507
21	507 734.0	Kabelschelle			Cable clamp	3	+ Ab Nr. 88003913

134

PERKINS V8.605

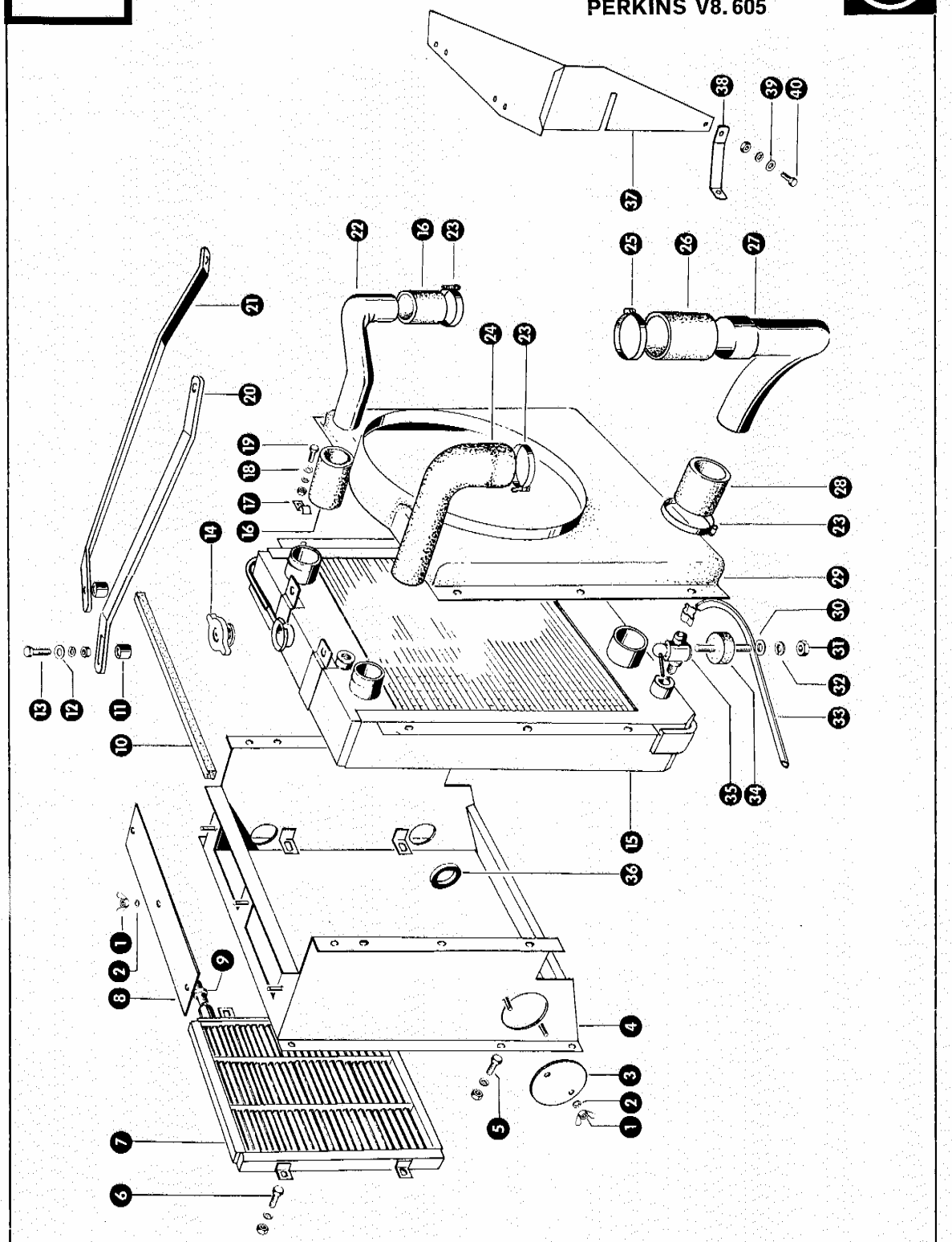


20.01.84
Zu Bildtafel **134** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 100.0	Motorkonsole			Engine pedestal	1	– Ab Nr. 88000263
	679 035.0	Motorkonsole				1	– Bis Nr. 88000262
2	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	
3	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	6	
4	685 117.0	Gestänge			Linkage	1	– Ab Nr. 88000263
5	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
6	685 119.0	Rohr			Tube	1	– Ab Nr. 88000263
	679 708.0	Rohr				1	– Bis Nr. 88000262
7	685 133.1	Konsole			Console	1	– Ab Nr. 88000263
	679 713.0	Konsole				1	– Bis Nr. 88000262
8	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
9	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
10	659 707.0	Betätig.Gestänge				1	
11	659 737.0	Lasche			Strap	1	
12	659 262.0	Zugfeder			Spring tension	1	
13	659 736.0	Öse			Eyelet	1	
14	659 740.1	Einhängelasche			Attach.strap	2	
15	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	1	
16	659 740.1	Einhängelasche			Attach.strap	1	
17	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
18	624 028.1	Befestig.Bolzen			Fixing bolt	1	
19	679 706.0	Gestänge			Linkage	1	
20	236 948.0	Scheibe	16,5x28x1,5		Washer	4	
21	679 710.0	Halter			Support	1	
22	235 110.0	Splint	2 x 18	94	Split pin	1	
23	659 235.0	Haltewinkel			Bracket	1	
24	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	1	
25	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
26	685 143.0	Ölablasschlauch			Oil drain hose	1	– Ab Nr. 88000263
	671 783.0	Ölablasschlauch			Oil drain hose	1	– Bis Nr. 88000262
27	237 573.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
28	633 589.0	Überwurfmutter	I 15	3870	Union nut	1	
29	633 590.0	Schneidring	I 15	3861	Olive	1	
30	239 037.0	Einschraubverschr			Fastening screwin	1	
31	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	1	
32	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Copper washer	1	
33	659 739.0	Gestänge			Rod	2	– Bis Nr. 88000262
34	721 870.0	Winkelhebel			Lever	1	– Bis Nr. 88000262
35	624 028.1	Befestig.Bolzen			Fixing bolt	1	– Bis Nr. 88000262
36	679 712.0	Halter				1	– Bis Nr. 88000262

135

PERKINS V8.605



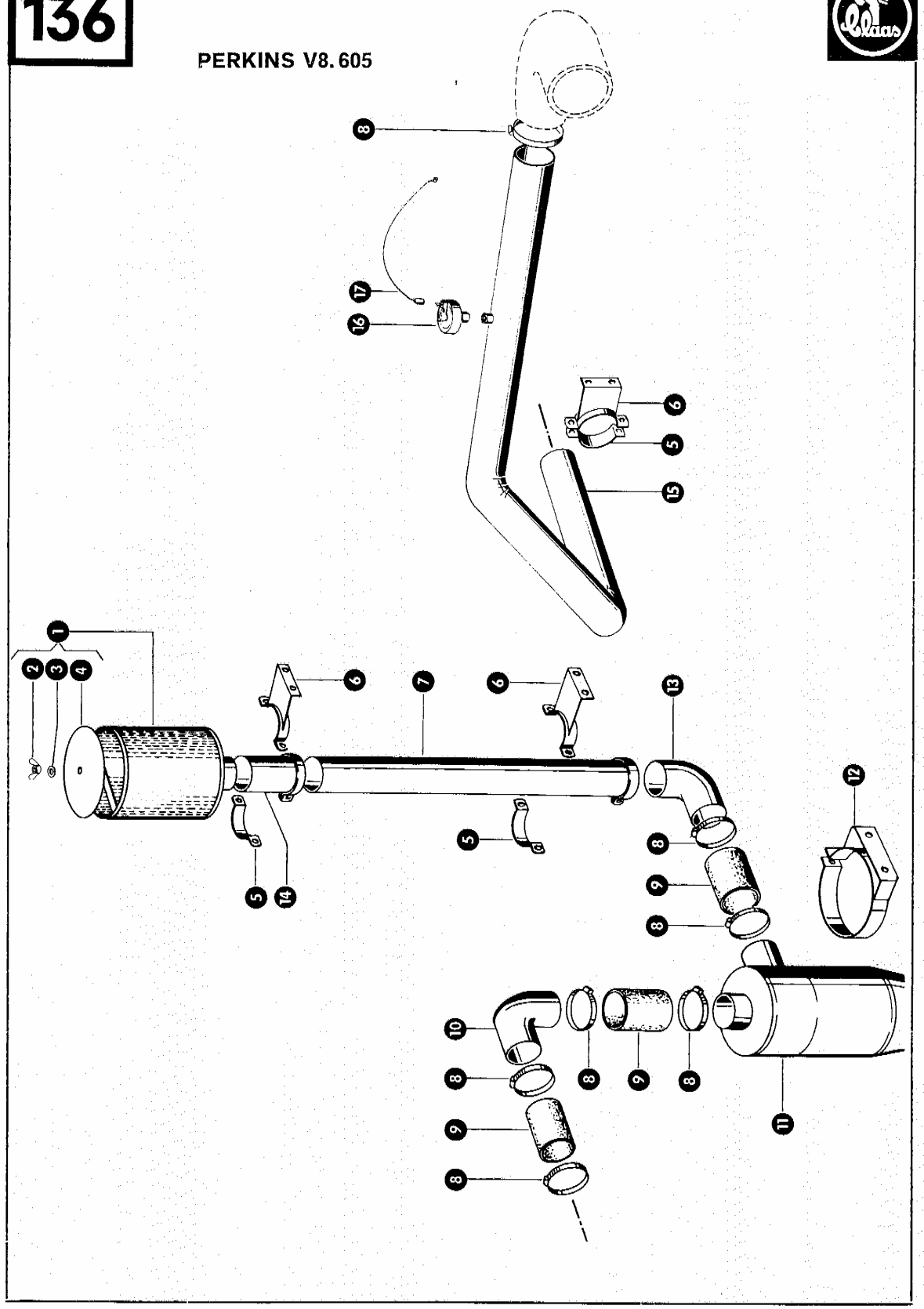
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **135** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	5	
2	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	5	
3	679 159.0	Deckel			Cover	1	
4	685 365.0	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Ab Nr. 88001913
	679 082.2	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Bis Nr. 88001912
5	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
7	570 529.1	Ölkühler			Oil cooler	1	– Ab Nr. 88001913
	671 742.0	Ölkühler			Oil cooler	1	– Bis Nr. 88001912
8	679 087.2	Deckel			Cover	1	
9	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	
10	672 791.1	Schaumst.Streifen			Pl.foam strip	2	
11	653 083.0	Distanzbuchse			Spacer	2	
12	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	2	
13	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
14	659 222.0	Kühlerdeckel			Cover, radiator	1	
15	685 120.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Ab Nr. 88000263
	679 800.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Bis Nr. 88000262
16	679 703.0	Schlauch			Hose	2	
17	236 398.0	Befestig.Schelle	1x18 7	2571	Clamp	3	
18	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	
19	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	
20	685 129.0	Kühlerstrebe			Radiator stay rod	1	– Ab Nr. 88000263
	679 701.0	Kühlerstrebe				1	– Bis Nr. 88000262
21	685 130.0	Kühlerstrebe			Radiator stay rod	1	– Ab Nr. 88000263
	679 700.1	Kühlerstrebe				1	– Bis Nr. 88000262
22	685 141.0	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	1	– Ab Nr. 88000263
	679 702.0	Kühlwasserrohr				1	– Bis Nr. 88000262
23	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	8	
24	685 142.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	1	– Ab Nr. 88000263
	507 819.1	Gummikrümmer			Hose elbow	1	– Bis Nr. 88000262
25	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	2	
26	679 711.0	Schlauch			Hose	1	
27	679 704.0	Kühlwasserrohr			Pipe	1	
28	659 519.0	Schlauchgummi			Hose	1	
29	685 109.1	Windleithaube			Wind guide hood	1	– Ab Nr. 88000263
	679 028.1	Windleithaube			Wind guide hood	1	– Bis Nr. 88000262
30	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
31	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
33	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hose, drain	1	
34	671 953.2	Puffer			Buffer bolt	2	
35	507 824.0	Wasserhahn	7	1401	Drain,tap	1	
36	238 456.0	Gummiring	C 30x38x1,6		Grommet	2	
37	685 241.0	Schutzblech				1	+ Ab Nr. 88001413
38	685 240.0	Halter			Support	1	+ Ab Nr. 88001413
39	236 180.0	Scheibe	B 6,4	9021	Washer	1	– Ab Nr. 88001413
40	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	1	– Ab Nr. 88001413
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	– Ab Nr. 88001413
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	– Ab Nr. 88001413

136

PERKINS V8.605



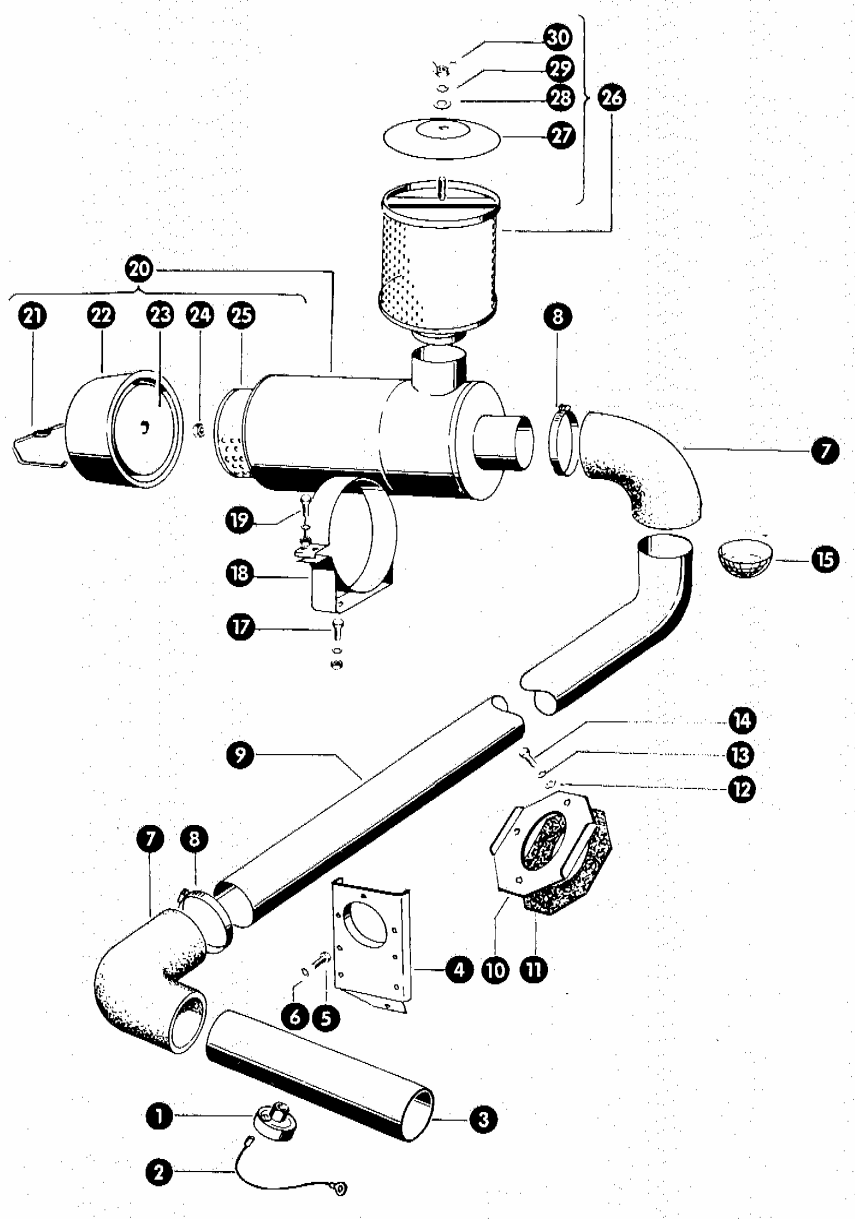
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **136** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen-Nr. 88000262					
1	679 928.0	Vorfilter Mont.			Pre-filter assy.	1	
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	1	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
4	659 014.0	Abdeckblech			Cover	1	
5	679 194.0	Schelle			Clamp	4	–
6	679 192.0	Schelle			Clamp	4	–
7	677 401.2	Zwischenrohr			Pipe	1	–
8	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	7	
9	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose	3	–
10	679 278.0	Krümmer			Connection	1	–
11	677 400.0	Luftfilter Kpl.			Air filter assy.	1	
-	677 431.0	Zwischenboden			Plastic cover	1	
-	677 432.0	Topf Kpl			Filter housing	1	
-	677 433.0	Bügel			Support	2	
-	677 434.0	Filterpatrone			Filter cartridge	1	
12	679 152.0	Halter			Support	1	
13	679 277.0	Krümmer			Connection	1	–
14	175 468.0	Verlänger.Rohr			Connecting tube	1	–
15	679 767.0	Luftansaugrohr			Air intake pipe	1	–
16	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
17	682 157.0	Masse-Kabel			Earth cable	1	

136A

PERKINS V8.605



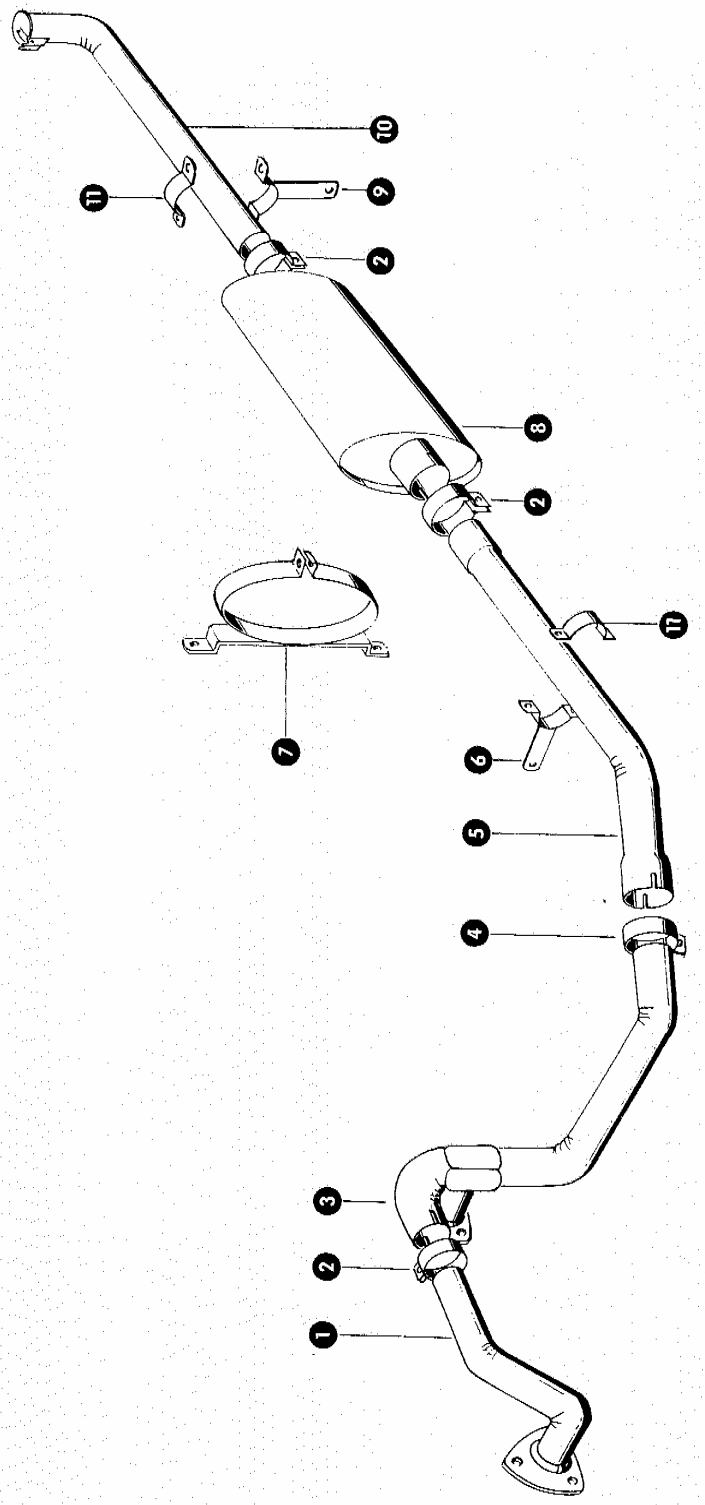
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **136A** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
2	682 157.0	Masse–Kabel			Earth cable	1	
3	685 144.1	Luftrohr			Air pipe	1	–
4	678 936.0	Schliessblech			Plate	1	
5	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	8	
6	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
7	685 092.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	2	–
8	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	5	
9	685 110.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	1	–
10	678 942.0	Dichtblech			Plate	1	–
11	678 943.0	Dichtgummi			Rubber	1	–
12	236 912.2	Scheibe	8.4	125	Washer	4	–
13	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	–
14	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	–
15	685 114.0	Sieb f. Abgasrohr			Exh.pipe filter	1	–
17	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
18	679 152.0	Halter			Support	2	
19	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	933	Hex. bolt	2	
20	677 400.0	Luftfilter Kpl.			Air filter assy.	1	
21	677 433.0	Bügel			Support	2	
22	677 432.0	Topf Kpl			Filter housing	1	
23	677 431.0	Zwischenboden			Plastic cover	1	
24	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
25	677 434.0	Filterpatrone			Filter cartridge	1	
26	679 928.0	Vorfilter Mont.			Pre–filter assy.	1	
27	659 014.0	Abdeckblech			Cover	1	
28	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
29	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
30	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	1	

137

PERKINS V8.605



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **137** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN	Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 88000262			
1	679 765.1	Abgasrohr	Exhaust pipe	1	–
2	659 454.0	Schelle	Clip	3	
3	679 760.1	Abgasrohr	Exhaust pipe	1	–
4	721 616.1	Schelle	Clip	1	–
5	673 877.0	Auspuffrohr	Exhaust pipe	1	–
6	673 445.2	Schelle	Clamp	1	–
7	671 816.0	Halterung	Muffler	2	
8	671 910.0	Auspufftopf	Exhaust muffler	1	
9	671 813.0	Halter	Support	1	–
10	673 878.0	Auspuffrohr	Exhaust pipe	1	–
11	673 444.0	Schelle	Clamp	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **137A** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

137A

PERKINS V8.605

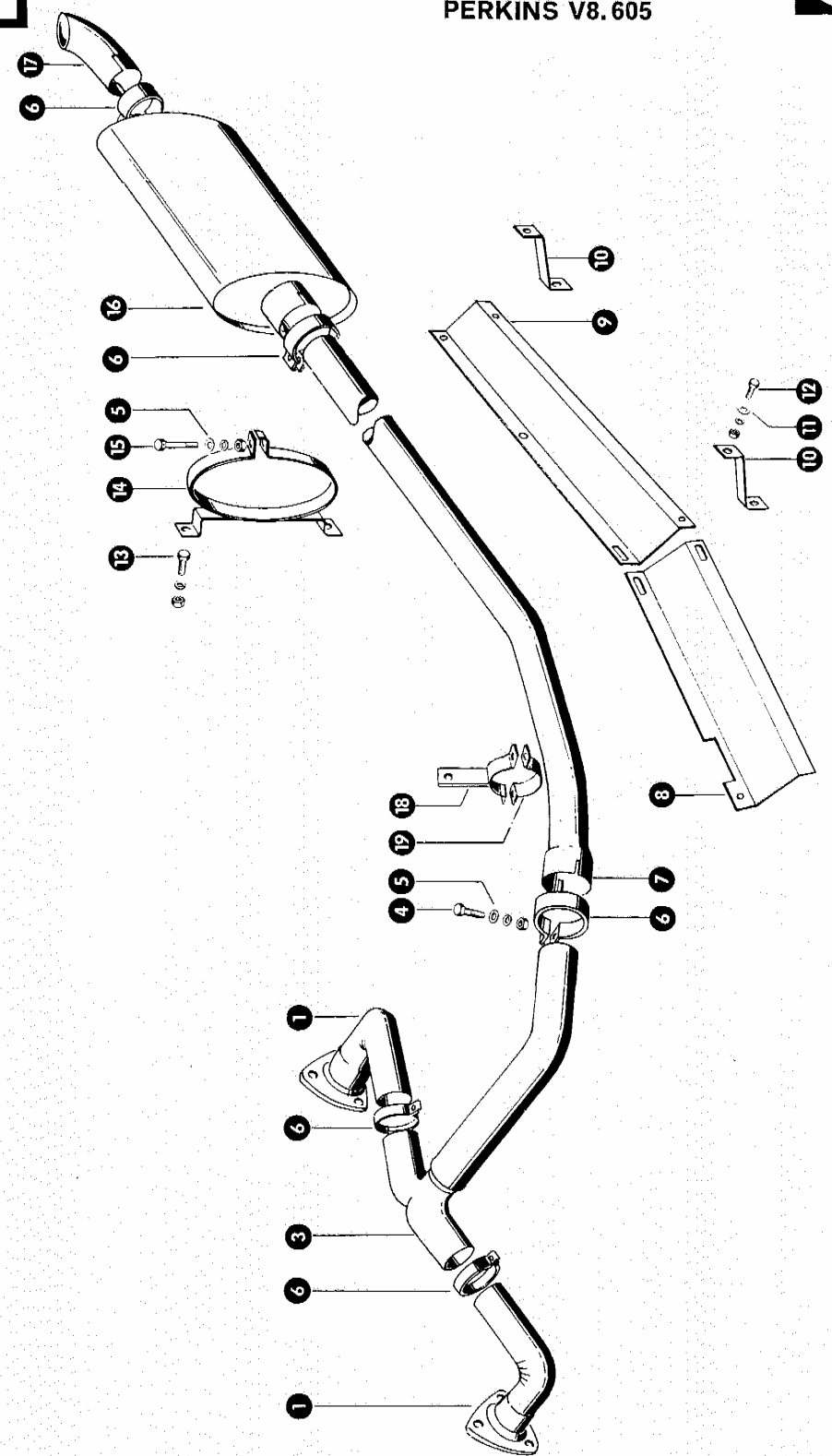
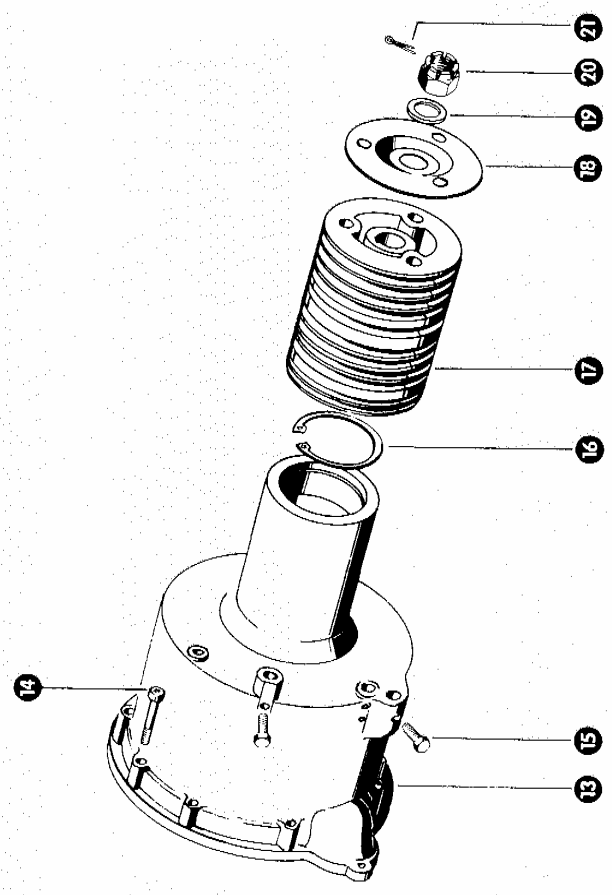
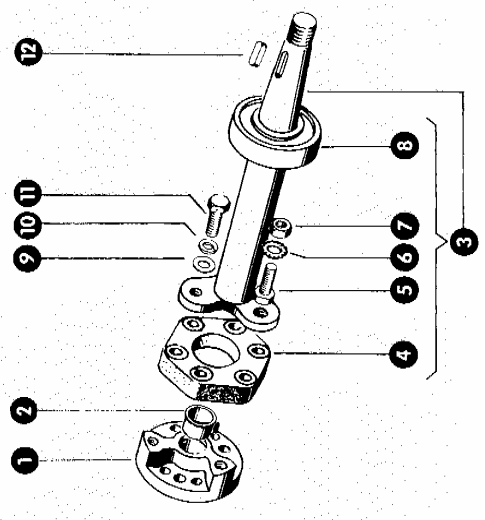


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 88000263					
1	685 135.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	2	–
3	685 145.0	Abgas–Sammelrohr			Exh.–collec.pipe	1	–
4	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	933	Hex. bolt	5	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	5	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	5	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	5	
6	659 454.0	Schelle			Clip	5	
7	685 128.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	–
8	681 250.1	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	–
9	681 251.0	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	–
10	681 252.0	Halter			Support	2	–
11	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	7	–
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	7	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	7	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	–
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
14	671 816.0	Halterung			Muffler	2	
15	238 131.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 Sk	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
16	671 910.0	Auspufftopf			Exhaust muffler	1	
17	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	–
18	685 125.1	Schelle			Clamp	1	
19	673 444.0	Schelle			Clamp	1	

138

PERKINS V8.605



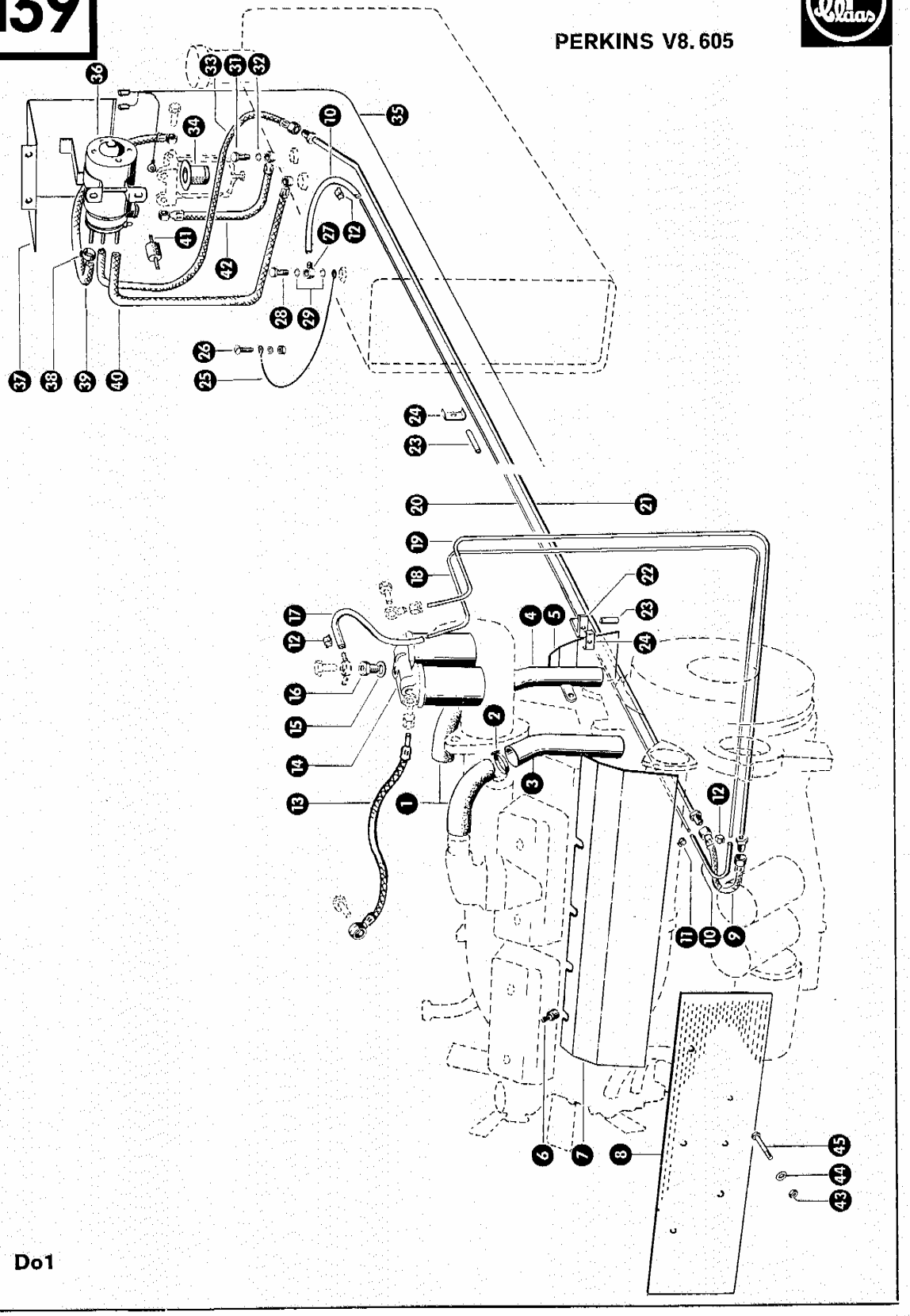


20.01.84
Zu Bildtafel **138** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 034.0	Zwischenstück			Plate	1	
2	624 546.1	Buchse			Bush	1	
3	679 091.0	Welle Mont.			Shaft assy.	1	
4	624 545.1	Gelenkscheibe			Flex. coupl. disc	1	
5	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	3	
6	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	3	
7	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	3	
8	238 782.3	Rillenkugellager	6311 2Rs C4	625	Grvd.ball bearing	1	
9	236 948.0	Scheibe	16,5x28x1,5		Washer	3	
10	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	3	
11	237 415.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 Sk	931	Hex. bolt	3	
12	624 054.0	Passfeder	A 13x9x65 N.z.	6885	Parallel key	1	
13	679 099.0	Kraftabg.Gehäuse			Housing	1	– Ab Nr. 88000263
	679 030.0	Kraftabg.Gehäuse				1	– Bis Nr. 88000262
14	238 930.0	Zylinderschraube			Cyl. head screw	11	
15	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
16	243 063.0	Sicherungsring	120x4	472	Circlip	1	
17	629 003.0	Scheibe			Pulley	1	
18	629 033.0	Abdeckscheibe			Cover plate	1	
19	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	1	
20	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	1	
21	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	1	

139

PERKINS V8.605



Do1

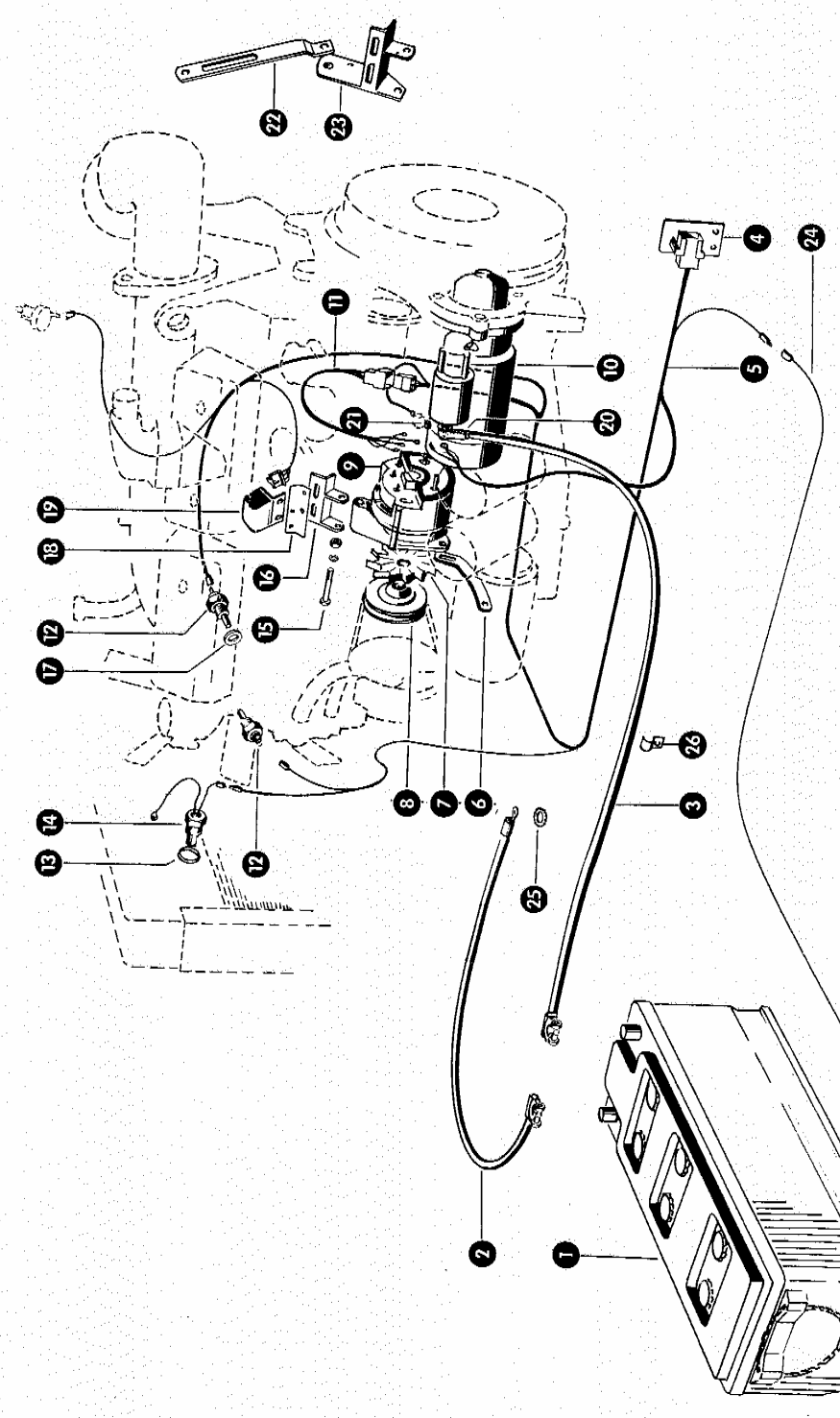
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **139** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	750 717.0	Gummikrümmer			Pipe	2	
2	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	2	
3	679 827.0	Entlüftungsrohr			Pipe	1	
4	679 826.0	Entlüftungsrohr			Pipe	1	
5	679 096.2	Abdeckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88000263
6	679 098.0	Aufsatzschraube			Screu	4	– Ab Nr. 88000263
7	679 097.2	Abdeckblech			Cover plate	1	– Ab Nr. 88000263
8	681 484.1	Abschirmblech			Plate	1	– Ab Nr. 88000263
9	671 794.0	Schlauchleitung	400 lang		Hydr. hose	1	
10	685 034.0	Schlauch			Synthetic hose	2	
11	623 340.0	Schlauchklemme	S 10/9		Clip	1	
12	094 059.0	Schlauchklemme	9–11		Hose clamp	5	
13	750 321.0	Leitung			Fuel hose	1	+ Ab Nr. 88001413
	679 295.0	Leitung				1	– Bis Nr. 88001412
14	624 024.0	Stufenfilter			Filter	1	
-	099 108.0	Dichtring			Ring	2	
-	099 104.0	Vorfiltereinsatz			Insert	1	
-	099 105.0	Feinfiltereinsatz			Insert	1	
15	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	1	
16	679 969.0	Verschlusschraube			Screw plug	1	
17	685 159.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipes	1	
18	685 152.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipes	1	
19	685 148.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipes	1	
20	685 031.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipes	1	
21	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	1	
22	656 248.0	Haltewinkel			Bracket	1	
23	685 035.0	Schlauch				4	
24	656 253.0	Befestig.Schelle			Clamp	6	
25	755 671.0	Kabel	220 lang		Wire	1	
26	242 044.0	Zylinderschraube	M 5x16	84	Cheese head screw	1	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	1	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	1	
27	238 900.0	Ringschlauchstuck			Ring hose	1	
28	096 027.0	Hohlschraube	A 4	7623	Hollow screw	1	
29	238 900.0	Ringschlauchstuck			Ring hose	2	
31	096 029.0	Hohlschraube	A 8	7623	Hollow screw	2	
32	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	4	
33	685 154.0	Kraftst.Schlauch			Fuel hose	1	
34	679 272.0	Filter			Filter	1	
35	682 229.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
36	685 149.0	Förderpumpe	0 580 463 005		Delivery pump	1	
37	685 158.0	Abdeckblech			Cover plate	1	
38	408 552.0	Schlauchschelle	Al 12–20	3017	Hose clamp	3	
39	685 155.0	Kraftst.Schlauch			Fuel hose	1	
40	685 153.0	Kraftst.Schlauch			Fuel hose	1	
41	676 878.1	Schwingmetall			Silent block	2	
42	624 533.0	Leitung			Pipe	1	
43	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	6	– Ab Nr. 88001413
44	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	6	– Ab Nr. 88001413
45	235 509.0	Sechskantschraube	M 6x50 8.8	931	Hex. bolt	6	– Ab Nr. 88001413

140

PERKINS V8.605



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84 Zu Bildtafel **140** Gruppe = MOTORZUBEHOER, PERKINS V 8.605 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 270.0	Batterie			Battery	1	
2	682 298.0	Batteriekabel	Masse		Battery cable –	1	– Ab Nr. 88002243
	755 512.0	Batteriekabel –	Masse		Battery cable –	1	– Bis Nr. 88002242
3	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	1	
4	659 333.0	Halteblech			Plate	1	
5	682 022.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
6	685 116.0	Spannbügel			Clamp clip	1	– Ab Nr. 88000263
7	679 267.0	Lüfterscheibe			Fan disc	1	
8	679 266.2	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
9	685 231.0	Lichtmaschine				1	
10	679 719.0	Anlasser			Starter	1	
11	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
12	714 705.0	Ferntherm.Geber			Temperature gauge	2	
13	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Copper washer	1	
14	671 744.0	Temperat.Schalter				1	
15	235 525.0	Sechskantschraube	M 8x80 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
16	685 132.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88000263
17	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
18	679 715.1	Konsole			Bracket	1	– Ab Nr. 88000263
19	570 977.0	Regler			Governor	1	
20	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	1	
21	659 020.0	Schutzkappe			Cover	1	
22	679 829.0	Spannbügel			Bracket	1	– Bis Nr. 88000262
23	679 716.1	Konsole			Pedestal	1	– Bis Nr. 88000262
24	658 222.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
25	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	2	
26	507 734.0	Kabelschelle			Cable clamp	3	+ Ab Nr. 88003913

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140A** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

140A

Raba D 2156 HM6

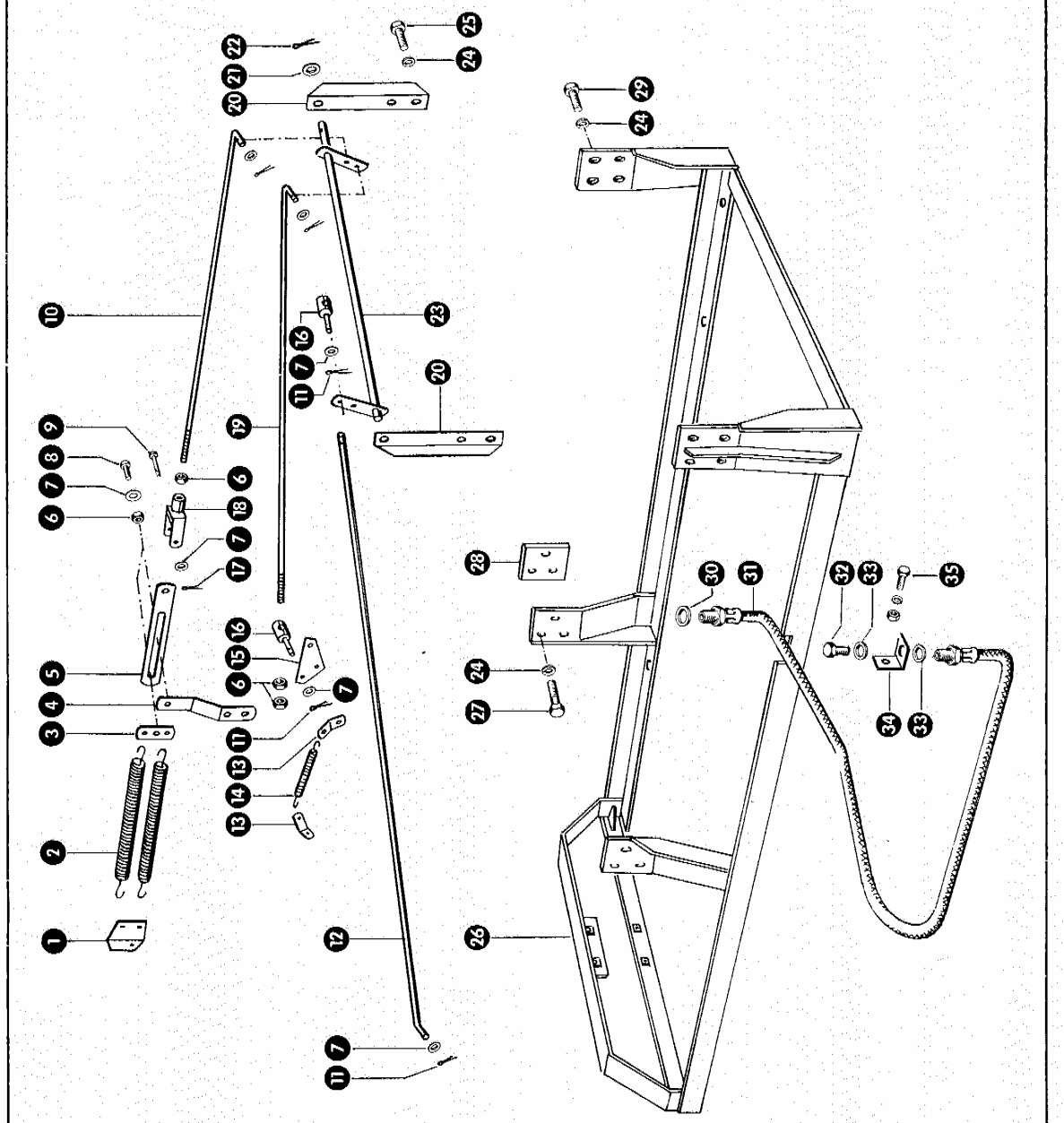


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 858.0	Halter			Bracket	1	
2	659 262.0	Zugfeder			Spring tension	2	
3	659 959.1	Lasche			Link	1	
4	685 859.0	Hebel			Lever	1	
5	721 877.0	Lasche			Link	1	
6	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	
7	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	7	
8	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	2	
9	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	1	
10	606 005.0	Betätigungsgest.			Operat.linkage	1	+ Ab Nr. 88003653
	685 866.0	Betät.Gestänge			Operat.linkage	1	
11	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	5	
12	660 326.1	Gestänge			Rod	1	
13	659 740.1	Einhängelasche			Attach.strap	2	
14	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	1	
15	685 857.0	Hebel			Lever	1	
16	624 028.1	Befestig.Bolzen			Fixing bolt	2	
17	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	1	
18	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 7	1752	Yoke	1	
19	659 755.0	Gestänge			Rod	1	
20	685 856.0	Lagerstütze			Support	2	
21	236 848.0	Scheibe	14,5x29x2		Washer	2	(1)
22	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	2	(1)
23	685 854.1	Welle			Shaft	1	
24	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	8	– Ab Nr. 88003913
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	18	– Bis Nr. 88003912
25	237 951.1	Sechskantschraube	M14x1,5x25 10.9	961	Hex. bolt	4	
26	685 800.0	Motorkonsole			Engine pedestal	1	
27	237 907.0	Sechskantschraube	M 14x1,5x40 8.8	961	Hex. bolt	6	
28	685 823.0	Zwischenplatte			Dist. plate	2	
29	920 094.3	Sechskantschraube	M 16x1,5x35	961	Hex. bolt	8	– Ab Nr. 88003913
	238 300.0	Sechskantschraube	M 12x1,5x30 8.8	961	Hex. bolt	8	– Bis Nr. 88003912
30	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Copper washer	1	
31	671 783.0	Ölablasschlauch			Oil drain hose	1	
32	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	1	
33	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	2	
34	659 235.0	Haltewinkel			Bracket	1	
35	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140B** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

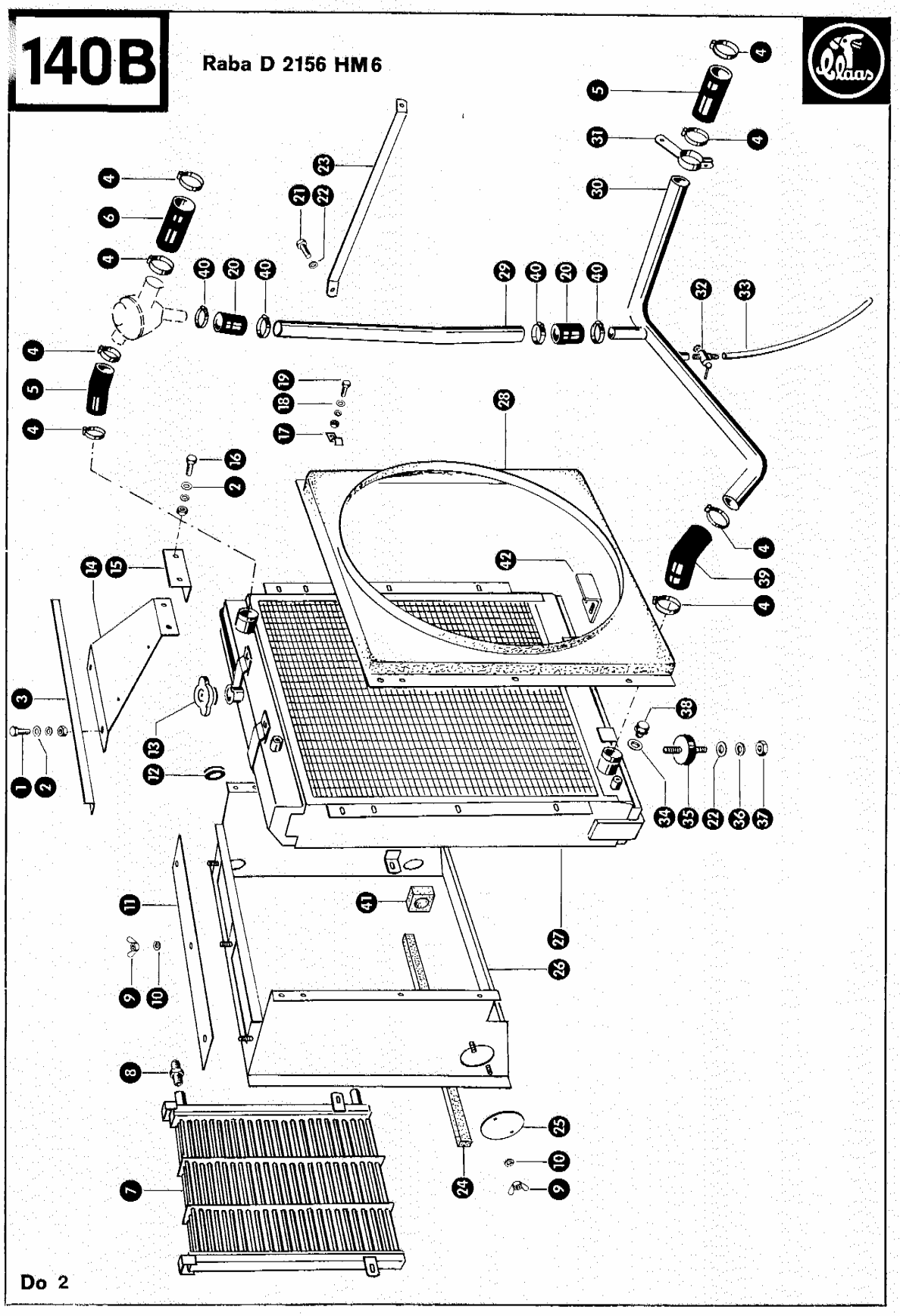
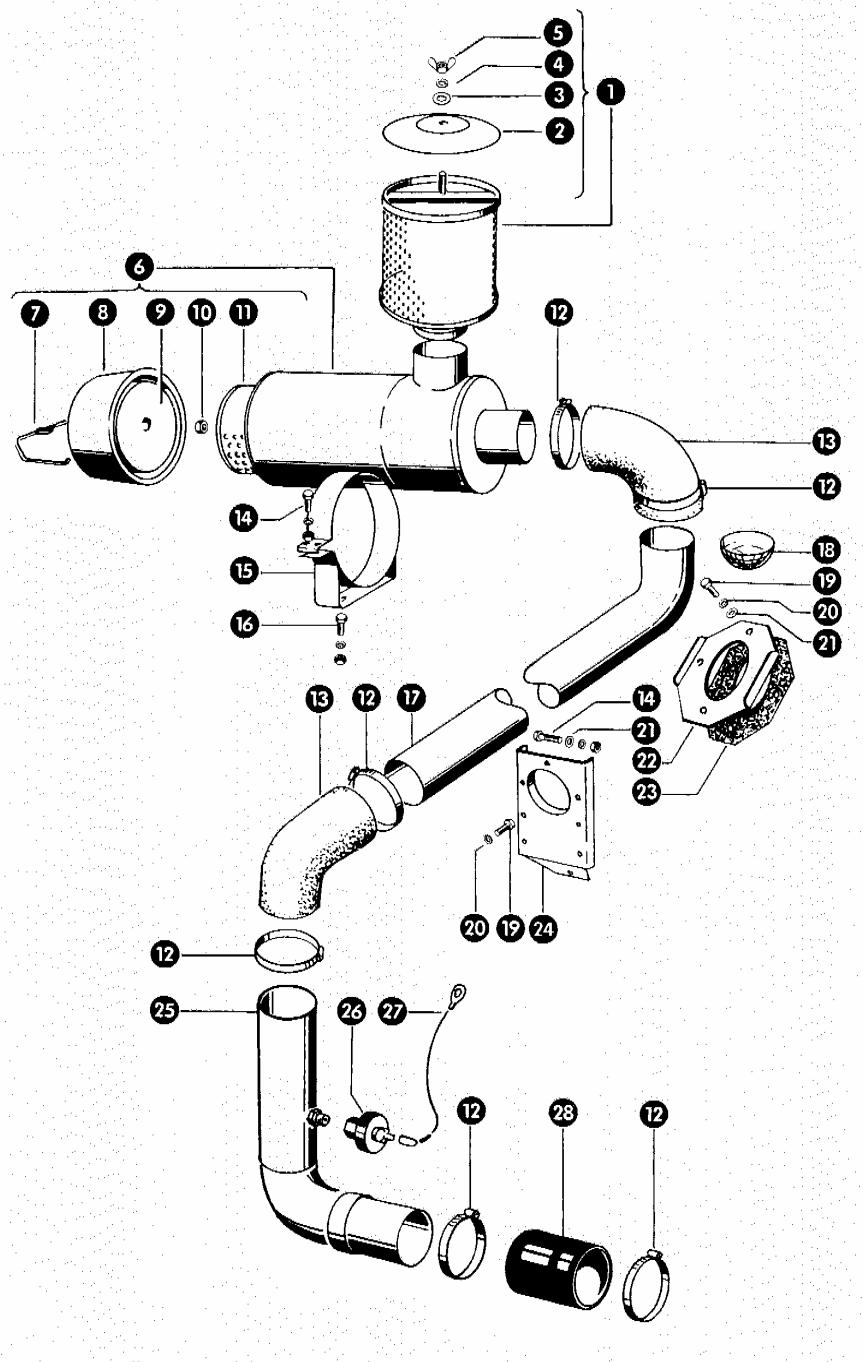


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
2	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
3	685 881.1	Auflage			Support	1	
4	239 101.1	Schlauchschelle	Sa 40–60	3017	Hose clamp	8	+ Ab Nr. 88002913
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	8	– Bis Nr. 88002912
5	660 302.0	Gummistutzen				2	
6	685 850.0	Gummischlauch			Rubber pipe	1	
7	570 529.1	Ölkühler			Oil cooler	1	– Ab Nr. 88002063
	671 742.0	Ölkühler			Oil cooler	1	– Bis Nr. 88002062
8	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	
9	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	5	
10	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	5	
11	679 087.2	Deckel			Cover	1	
12	238 456.0	Gummiring	C 30x38x1,6		Grommet	2	– Bis Nr. 88002912
13	659 222.0	Kühlerdeckel			Cover, radiator	1	
14	685 848.0	Halter			Support	1	
15	685 849.0	Halter			Support	1	
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
17	236 398.0	Befestig.Schelle	1x18 7	2571	Clamp	2	
18	176 814.0	Scheibe	6,5x17x1,5		Washer	7	
19	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	
20	685 852.0	Gummischlauch			Rubber pipe	6	(7)
	606 079.0	Gummischlauch			Rubber pipe	1	– Ab Nr. 88004128
21	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
22	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
23	685 853.0	Kühlerstrebe			Support	1	
24	200 675.0	Tesa–Moll 10M	10 Meter		Tesa moll	N.B	
25	679 159.0	Deckel			Cover	1	
26	685 393.0	Tragrahmen			Supporting frame	1	– Ab Nr. 88002063
	685 819.0	Tragrahmen				1	– Bis Nr. 88002062
27	679 741.1	Wasserkühler			Radiator	1	– Ab Nr. 88004128
	685 648.0	Wasserkühler				1	– Nr. 88003653–88004127
	685 997.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Nr. 88002063–88003652
	679 800.0	Wasserkühler			Water radiator	1	– Bis Nr. 88002062
28	685 811.0	Windleithaube			Hood	1	
29	606 078.0	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	1	– Ab Nr. 88004128
	685 847.0	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	1	– Bis Nr. 88004127
30	606 076.0	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	1	– Ab Nr. 88004128
	685 846.0	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	1	Bis Nr. 88004127
31	685 871.0	Schelle			Clamp	1	– Bis Nr. 88004127
32	507 824.0	Wasserhahn	7	1401	Drain,tap	1	
33	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hose, drain	1	
34	244 023.0	Dichtring	A 12x15,5 Cu	7603	Copper washer	1	– Bis Nr. 88004127
35	671 953.2	Puffer			Buffer bolt	2	
36	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	2	
37	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
38	238 093.0	Verschlusschraube	M 12x1,5 Ms	910	Screw plug	1	– Bis Nr. 88004127
39	659 734.1	Gummikrümmer			Rubber	1	
40	408 558.1	Schlauchschelle		3017	Hose clamp	4	+ Ab Nr. 88002913
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	4	– Bis Nr. 88002912
41	685 457.1	Dichtplatte			Sealing plate	4	+ Ab Nr. 88002913
42	685 649.0	Halter			Support	1	– Ab Nr. 88003653

140C

Raba D 2156 HM6



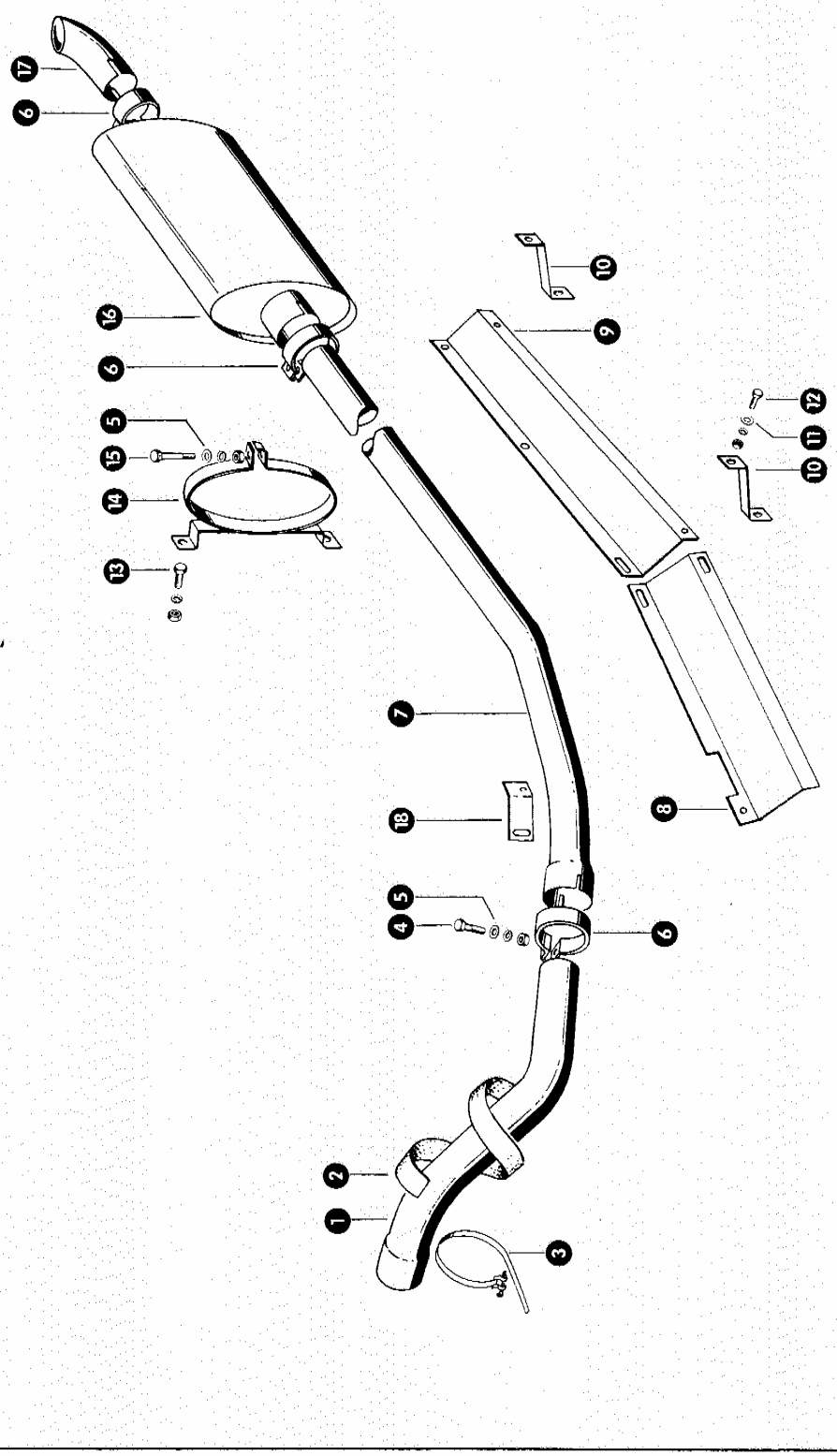
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140C** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 928.0	Vorfilter Mont.			Pre-filter assy.	1	
2	659 014.0	Abdeckblech			Cover	1	
3	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
5	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	1	
6	677 400.0	Luftfilter Kpl.			Air filter assy.	1	
7	677 433.0	Bügel			Support	2	
8	677 432.0	Topf Kpl			Filter housing	1	
9	677 431.0	Zwischenboden			Plastic cover	1	
10	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
11	677 434.0	Filterpatrone			Filter cartridge	1	
12	238 894.0	Schlauchschelle	110–130	3017	Hose clamp	6	
13	685 092.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	2	
14	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
15	679 152.0	Halter			Support	2	
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
17	685 110.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	1	
18	685 114.0	Sieb f. Abgasrohr			Exh.pipe filter	1	
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	11	
20	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	15	
21	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	5	
22	678 942.0	Dichtblech			Plate	1	
23	678 943.0	Dichtgummi			Rubber	1	
24	678 936.0	Schliessblech			Plate	1	
25	685 874.2	Ansaugrohr			Intake tube	1	
26	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
27	682 157.0	Masse-Kabel			Earth cable	1	
28	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose	1	

140D

Raba D 2156 HM6



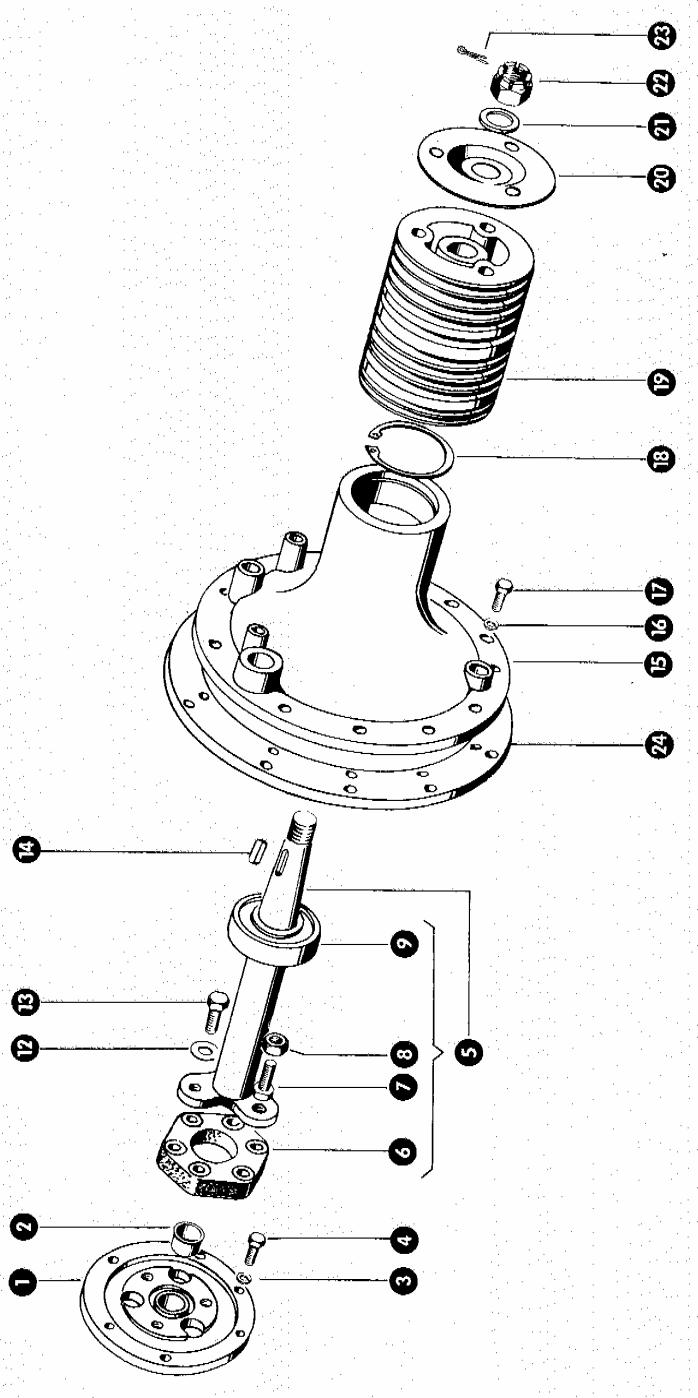
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140D** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 875.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	
2	175 369.0	Asbest–Wickelband			Winding band	N.B	
3	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	2	
4	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	933	Hex. bolt	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	3	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	5	
6	659 454.0	Schelle			Clip	4	
7	685 128.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	
8	681 250.1	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	
9	681 251.0	Auspuffabdeckung			Exh.pipe cover	1	
10	681 252.0	Halter			Support	2	
11	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	7	
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
14	671 816.0	Halterung			Muffler	2	
15	238 131.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 Sk	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
16	671 910.0	Auspufftopf			Exhaust muffler	1	
17	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe	1	
18	685 223.0	Halter			Support	1	

140E

Raba D 2156 HM6



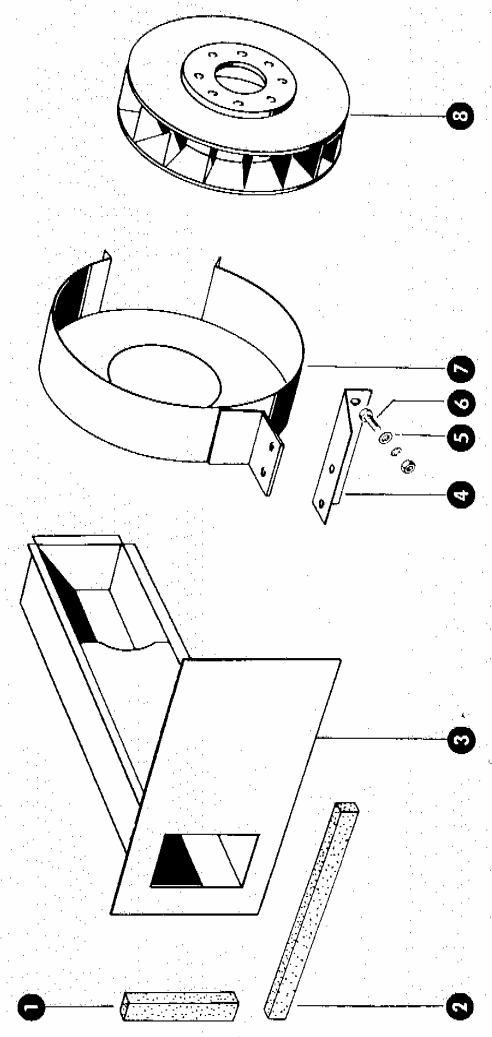
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140E** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 890.0	Kupplungsträger			Clutch disc	1	
2	624 546.1	Buchse			Bush	1	
3	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	6	
4	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	6	
5	685 827.0	Abtriebswelle Kpl			Drive shaft assy.	1	
6	679 892.0	Seilscheibe			Flex. coupl. disc	1	
7	238 981.0	Sechskantschraube	M 18x65 8.8 Vp	931	Hex. bolt	3	
8	242 848.0	Sechskantmutter	M 18 –8–	934	Hex. nut	3	
9	238 782.3	Rillenkugellager	6311 2Rs C4	625	Grvd.ball bearing	1	
12	237 930.0	Scheibe	18,5x37x4		Washer	3	
13	238 981.0	Sechskantschraube	M 18x65 8.8 Vp	931	Hex. bolt	3	
14	624 054.0	Passfeder	A 13x9x65 N.z.	6885	Parallel key	1	
15	679 021.1	Kraftabg.Gehäuse			Eng.outp.housing	1	
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	24	
17	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	24	
18	243 063.0	Sicherungsring	120x4	472	Circlip	1	
19	685 822.0	Motorscheibe			Pulley	1	
20	629 033.0	Abdeckscheibe			Cover plate	1	
21	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	1	
22	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	1	
23	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	1	
24	685 810.0	Zwischenplatte			Intermediate ring	1	

140F

Raba D 2156 HM6



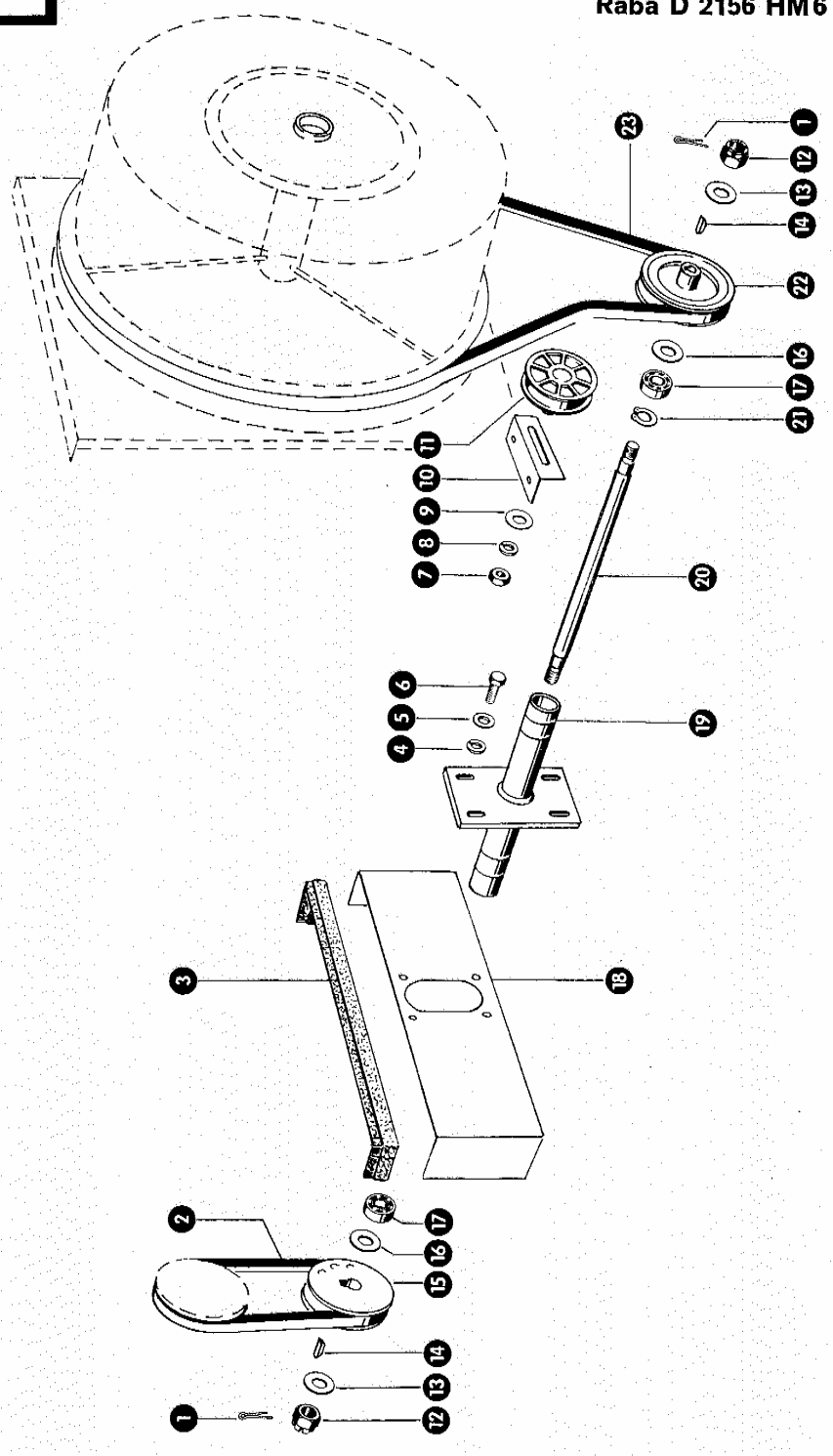
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140F** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	685 215.0	Dichtstreifen				2	
2	685 216.0	Dichtstreifen			Sealing tape	2	
3	685 226.0	Luftschacht			Air trunking	1	
4	685 212.0	Haltewinkel			Bracket	1	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
7	685 207.0	Lüftergehäuse			Fan housing	1	
8	685 206.0	Lüfterrad			Fan impeller	1	

140G

Raba D 2156 HM6



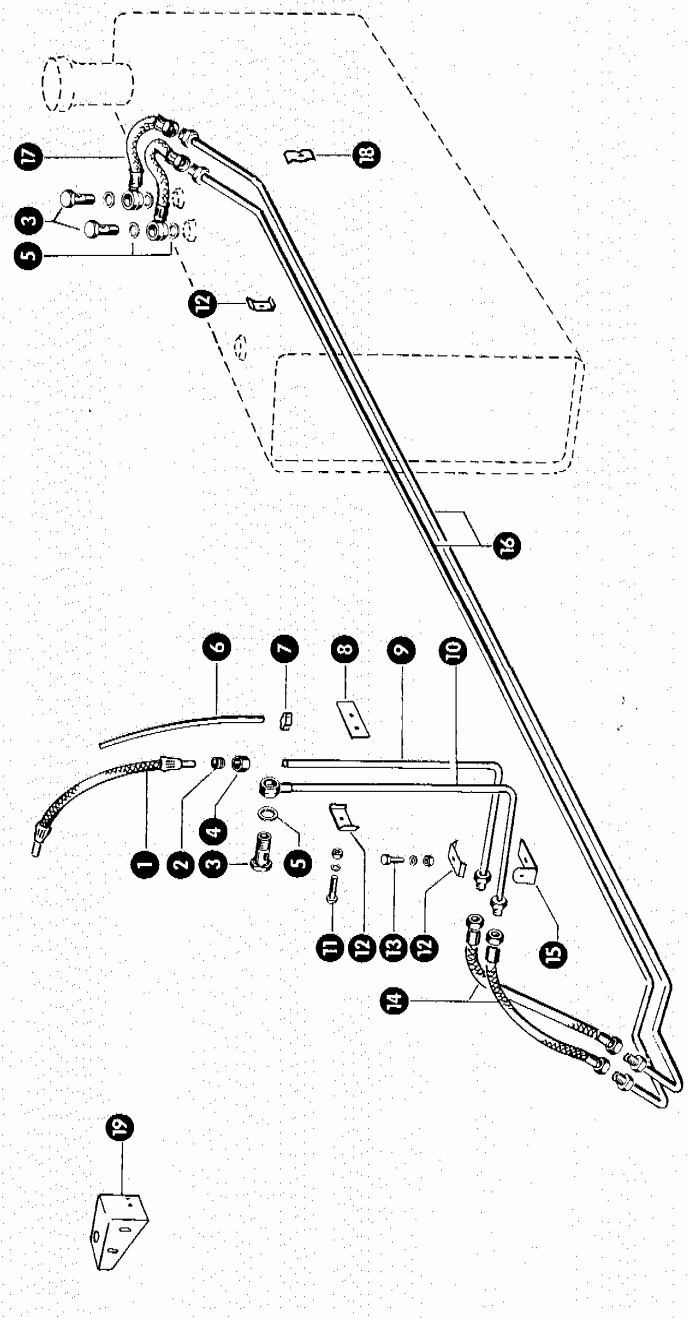
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **140G** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	2	
2	659 025.0	Keilriemen			V-belt	1	
3	685 880.0	Dichtung				1	
4	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	4	
6	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
9	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	1	
10	685 865.0	Halter			Bracket	1	
11	772 616.1	Spannrolle Mont.	D 100 mm		Jockey pulley ass	1	+ Ab Nr. 88004313
	733 362.0	Spannrolle Kpl.	D 100 mm			1	– Bis Nr. 88004312
-	772 617.0	Spannrolle	D 100 mm		Jockey pulley	1	– Ab Nr. 88004313
-	772 620.0	Bolzen			Bolt	1	– Ab Nr. 88004313
-	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	– Ab Nr. 88004313
-	235 872.0	Rillenkugellager	6204 Rs	625	Grvd.ball bearing	1	– Ab Nr. 88004313
-	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	1	– Ab Nr. 88004313
12	244 455.0	Kronenmutter	M 16x1,5 –8–	937	Castellated nut	2	
13	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	2	
14	244 816.0	Scheibenfeder	5x7,5	6888	Woodruff key	2	
15	685 831.1	Keilriemenscheibe	D 136 mm		V-belt pulley	1	
16	766 591.0	Scheibe	17x35x1,5		Washer	2	
17	237 708.0	Rillenkugellager	6004 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
18	685 878.0	Abdeckblech Kpl			Plate	1	
19	685 833.0	Lagerrohr			Bear.tube	1	
20	685 835.0	Welle	D 20, 436 lang		Shaft	1	
21	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	1	
22	685 830.1	Keilriemenscheibe	D 152 mm		V-belt pulley	1	
23	783 476.0	Schmalkeilriemen			V-belt, narrow	1	

140H

Raba D 2156 HM6



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

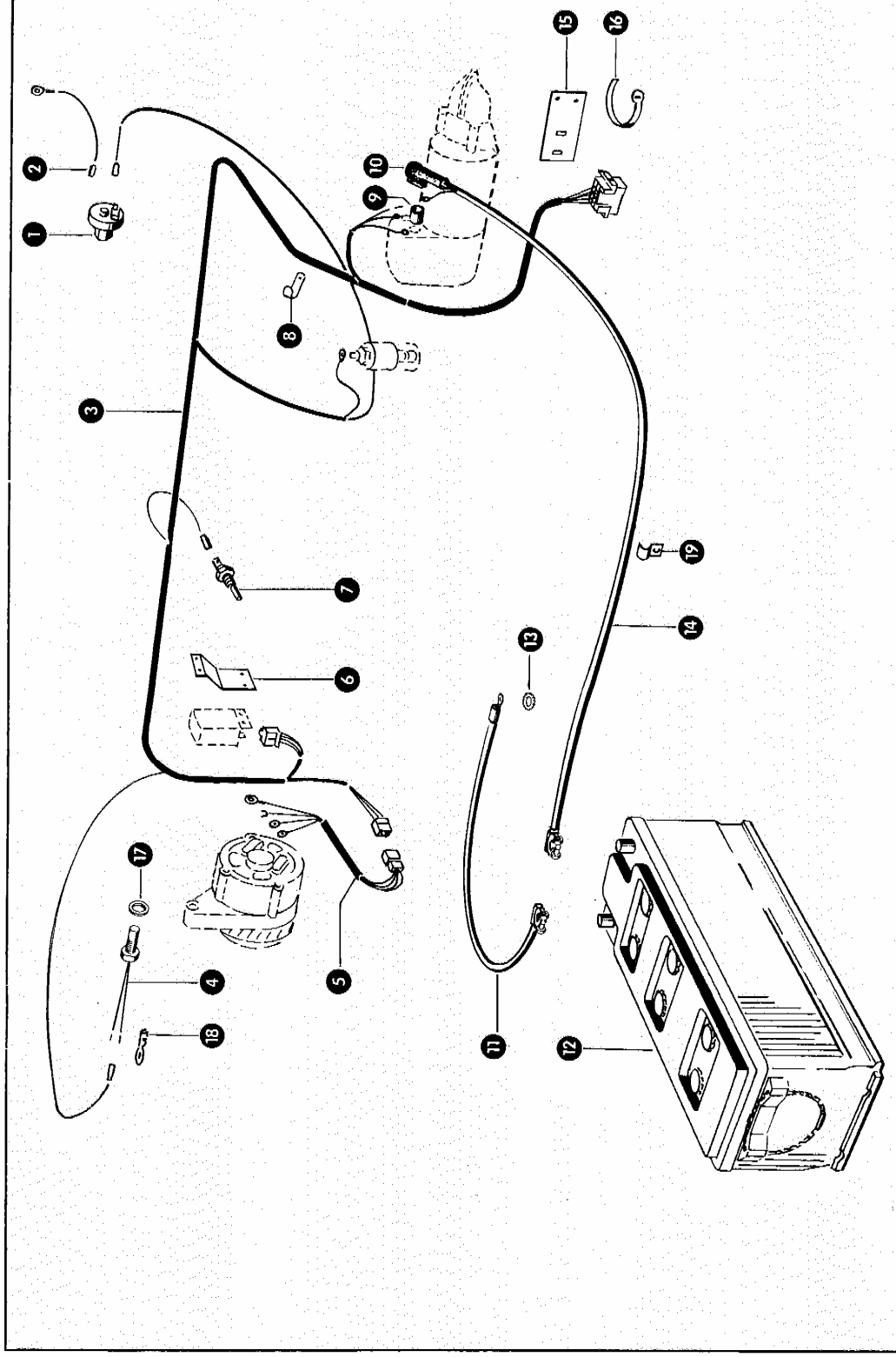
20.01.84
Zu Bildtafel **140H** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	750 322.0	Leitung			Fuel hose	1	– Ab Nr. 88002413
2	750 783.0	Doppelkegelring			Ring	2	
3	096 029.0	Hohlschraube	A 8	7623	Hollow screw	3	
4	750 784.0	Überwurfmutter	I 8	3870	Union nut	2	
5	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Copper washer	6	
6	685 869.0	Kunststoffleitung			Fuel pipe	1	– Bis Nr. 88002412
7	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	2	– Bis Nr. 88002412
8	679 072.0	Lasche			Joint	1	
9	685 863.1	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	1	
10	685 861.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	1	
11	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
12	656 253.0	Befestig.Schelle			Clamp	3	
13	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
14	671 794.0	Schlauchleitung	400 lang		Hydr. hose	2	
15	659 235.0	Haltewinkel			Bracket	1	
16	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	2	
17	750 816.0	Leitung			Pipe	2	
18	656 255.0	Gegenplatte			Fitt plate	1	
19	685 809.0	Halter			Bracket	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

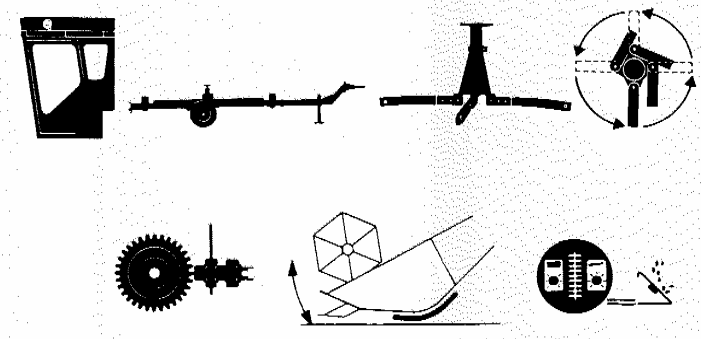
140 J

Raba D 2156 HM6



20.01.84
Zu Bildtafel **140J** Gruppe = MOTORZUBEHOER, RABA D 2156 HM 6 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 268.1	Wartungsschalter			Switch	1	
2	682 157.0	Masse–Kabel			Earth cable	1	
3	685 860.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
4	671 744.0	Temperat.Schalter				1	
5	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
6	572 056.1	Halter f. Regler			Support	1	
7	660 227.0	Geber			Sensor	1	
8	659 239.0	Kabelschelle			Cable clip	8	
9	679 271.0	Kappe			Cap	1	
10	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	1	
11	755 512.0	Batteriekabel –	Masse		Battery cable –	1	
12	679 270.0	Batterie			Battery	1	
13	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	2	
14	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	1	
15	659 333.0	Halteblech			Plate	1	
16	755 646.0	Kabelband	135x5		Cable band	8	
17	238 147.0	Dichtring	A 18x22 Cu	7603	Copper washer	1	
18	239 133.0	Ringkabelschuh			Ring tongue	1	
19	507 734.0	Kabelschelle			Cable clamp	3	+ Ab Nr. 88003913



Zusatzteile

		141	Antriebselemente
142	-	143	Strohverteiler
		144	Durchsatzkontrolle
146	-	154	Strohhäcksler
155	-	166	Kabine
170	-	174	Schneidwerkwagen
175	-	177	Schnitthöhenautomatik
180	-	184	Lenkautomat

Auxiliary Equipment

		141	Drive Belts and Chains
142	-	143	Straw Spreader
		144	Combine Performance Monitor
146	-	154	Straw Chopper
155	-	166	Cab
170	-	174	Cutterbar Trailer
175	-	177	Automatic Cutting Height Control
180	-	184	Automatic Steering Mechanism

Accessoires

		141	Courroies et chaînes transmission
142	-	143	Epandeur de paille
		144	Contrôle de débit
146	-	154	Hache-paille
155	-	166	Cabine
170	-	174	Chariot de transport
175	-	177	Réglage automatique de hauteur de coupe
180	-	184	Direction automatique

Ekstraudstyr

		141	Skitse over kilrems og kædetræk
142	-	143	Halmfordeler
		144	Kapacitetsindikator
146	-	154	Halmsnitter
155	-	166	Førerkabine
170	-	174	Transportvogn
175	-	177	Stubhøjdeautomatic
180	-	184	Automatisk Styring

Extrautrustning

		141	Drivelement
142	-	143	Halmspridare
		144	Spillindikator
146	-	154	Halmhack
155	-	166	Förarhytt
170	-	174	Transportvagn
175	-	177	Stubbhöjdsautomatik
180	-	184	Styrautomatik

Extrauitrustingen

		141	Aandrijfelementen
142	-	143	Stroverdeler
		144	Controle op de doorgaande hoeveelheid
146	-	154	Strohakselaar
155	-	166	Kabine
170	-	174	Transportwagen
175	-	177	Snijhoogte-automaat
180	-	184	Stuurautomaat

Attrezzature accessorie

		141	Elementi de comando
142	-	143	Ripartitore della paglia
		144	Indicatore perdite
146	-	154	Trinciapaglia
155	-	166	Cabina
170	-	174	Carrello per transporto
175	-	177	Dispositivo regolatore automático dell'altezza di tagli
180	-	184	Dispositivo di guida automatica

Accesorios

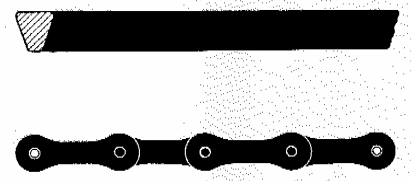
		141	Accionamientos
142	-	143	Esparciador de paja
		144	Contrôl electrónico de paso
146	-	154	Cortador de paja
155	-	166	Cabina
170	-	174	Carro de transporte
175	-	177	Mando automático de la altura del corte
180	-	184	Dispositivo de dirección automático

Equipamentos extras

		141	Esquema de transmissões
142	-	143	Espalhador de palha
		144	Controle de perda
146	-	154	Corta-palha
155	-	166	Cabine
170	-	174	Veículos de transporte
175	-	177	Ajuste automático da altura de corte
180	-	184	Dispositivo da direcção automática

Kiegészítö berendezések

		141	Meghajtó elemek
142	-	143	Szalmaoszlató
		144	Működést ellenőrző berendezések
146	-	154	Szalmaszecskázó
155	-	166	Vezetőfülke
170	-	174	Vágóasztal-szállítókocsi
175	-	177	Tarlómagasság-beállító automata
180	-	184	Automatikus kormányzás



141 Antriebselemente

141 Drive elements

141 Courroies et chaines de transmission

141 Skitse over kilrems og kædetræk

141 Drivelement

141 Aandrijfelementen

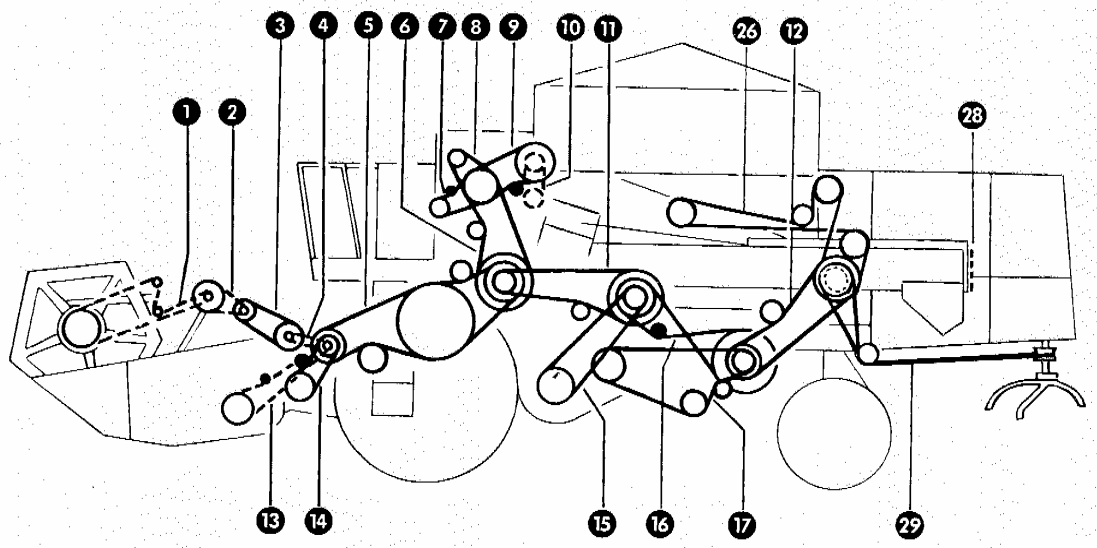
141 Elementi de comando

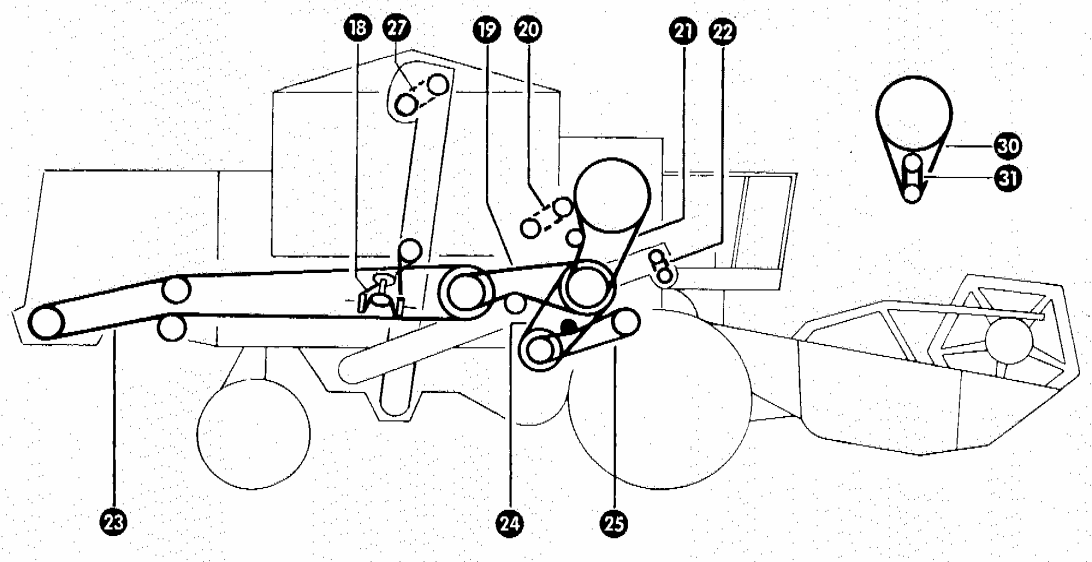
141 Accionamientos

141 Esquema de transmissões

141 Meghajtó elemek

141



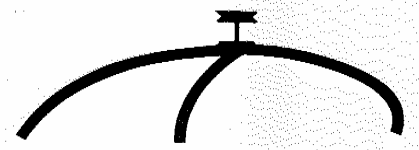


Do3

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **141** Gruppe = ANTRIEBSELEMENTE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 875.0	Rollenkette	15,875Tlg 186Gl		Roller chain	1	– Bei 6–Teiliger Haspel
	670 227.0	Rollenkette Re317	5/8x1/4Gl178		Roller chain	1	– Bei 5–Teiliger Haspel
2	670 228.0	Rollenkette Re317	15,875Tlg,74Gl.		Roller chain	1	
3	670 224.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
4	670 229.1	Rollenkette Re317	15,875Tlg.73Gl.		Roller chain	1	
5	672 353.0	Keilriemen			V–belt	2	
6	629 000.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
7	629 001.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Mercedes/Perkins
	629 279.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Raba Motor
8	603 378.0	Keilriemen			V–belt	1	+ Bei Mercedes/Perkins Ab Nr. 88003653
	629 445.0	Keilriemen				1	– Bei Mercedes/Perkins Nr. 88002963–88003652
	629 002.0	Keilriemen			V–belt	1	– Bei Mercedes/Perkins Bis Nr. 88002962
	689 175.0	Keilriemen			V–belt	1	+ Bei Raba–Motor Ab Nr. 88003653
	767 057.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bei Raba–Motor Nr. 88002963–88003652
	633 030.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bei Raba–Motor Bis Nr. 88002962
9	673 614.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Mercedes/Perkins
	672 351.0	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Raba Motor
10	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl50		Roller chain	1	
11	672 358.0	Keilriemen			V–belt	1	
12	629 036.0	Keilriemen			V–belt	1	
13	676 277.0	Rollenkette 19,05	Tlg. 109 Rol			1	
14	629 214.0	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bis Schneidw. 186186
15	671 209.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	
16	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	1	
17	629 081.1	Keilriemen			V–belt	1	
18	501 925.0	Keilriemen			V–belt	1	– Bis Nr. 88001412
19	060 306.2	Keilriemen			V–belt	1	für Strohhaecksler
20	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl55		Roller chain	1	
21	802 931.0	Keilriemen			V–belt	1	Bei Mercedes/Perkins
22	678 194.0	Rollenkette	25,4 Tlg Gl32	8189	Roller chain	1	
23	061 252.0	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Baujahr 1978
	061 253.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bis Baujahr 1977
24	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	1	Bei Trom.Regeltrieb
	629 366.1	Verbundriemen			Power band belt	1	Bei Trom.Stufentrieb
25	629 510.0	Verbundriemen			Power band belt	1	
26	629 732.1	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Nr. 88001436
27	780 222.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl46		Roller chain	1	– Ab Nr. 88001413
28	686 200.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl38		Roller chain	1	– Ab Nr. 88000263
	684 773.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl35		Roller chain	1	– Bis Nr. 88000262
29	623 427.1	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Baujahr 1979
	772 647.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	1	– Bis Baujahr 1978
30	783 476.0	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	1	Bei Raba Motor
31	659 025.0	Keilriemen			V–belt	1	Bei Raba Motor



142 - 143 Strohverteiler bis Baujahr 1978
143 A - 143 C Strohverteiler ab Baujahr 1979

142 - 143 Straw Spreader up to 1978 series
143 A - 143 C Straw Spreader from 1979 series

142 - 143 Epandeur de paille jusqu'à la série 1978
143 A - 143 C Epandeur de paille à partir de la série 1979

142 - 143 Halmfordeler indtil argang 1978
143 A - 143 C Halmfordeler fra og med argang 1979

142 - 143 Halmspridare till och med tillverkningsår 1978
143 A - 143 C Halmspridare tillverkade from 1979

142 - 143 Stroverdeler tot bouwjaar 1978
143 A - 143 C Stroverdeler vanaf bouwjaar 1979

142 - 143 Ripartitore della paglia all'anno di construzione 1978
143 A - 143 C Ripartitore della paglia dall'anno di construzione 1979

142 - 143 Esparciador de paja hasta el ano de fabricación 1978
143 A - 143 C Esparciador de paja a partir del ano 1979

142 - 143 Espalhador de palha ate ao ano de fabricacao 1978
143 A - 143 C Espalhador de palha a seguir do ano de fabricacao 1979

142 - 143 Szalmaoszlató 1978 os évjáratig
143 A - 143 C Szalmaoszlató érvényes a sériagyártástol 1979

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **142** Gruppe = STROHVERTEILER DOMINATOR 105/100

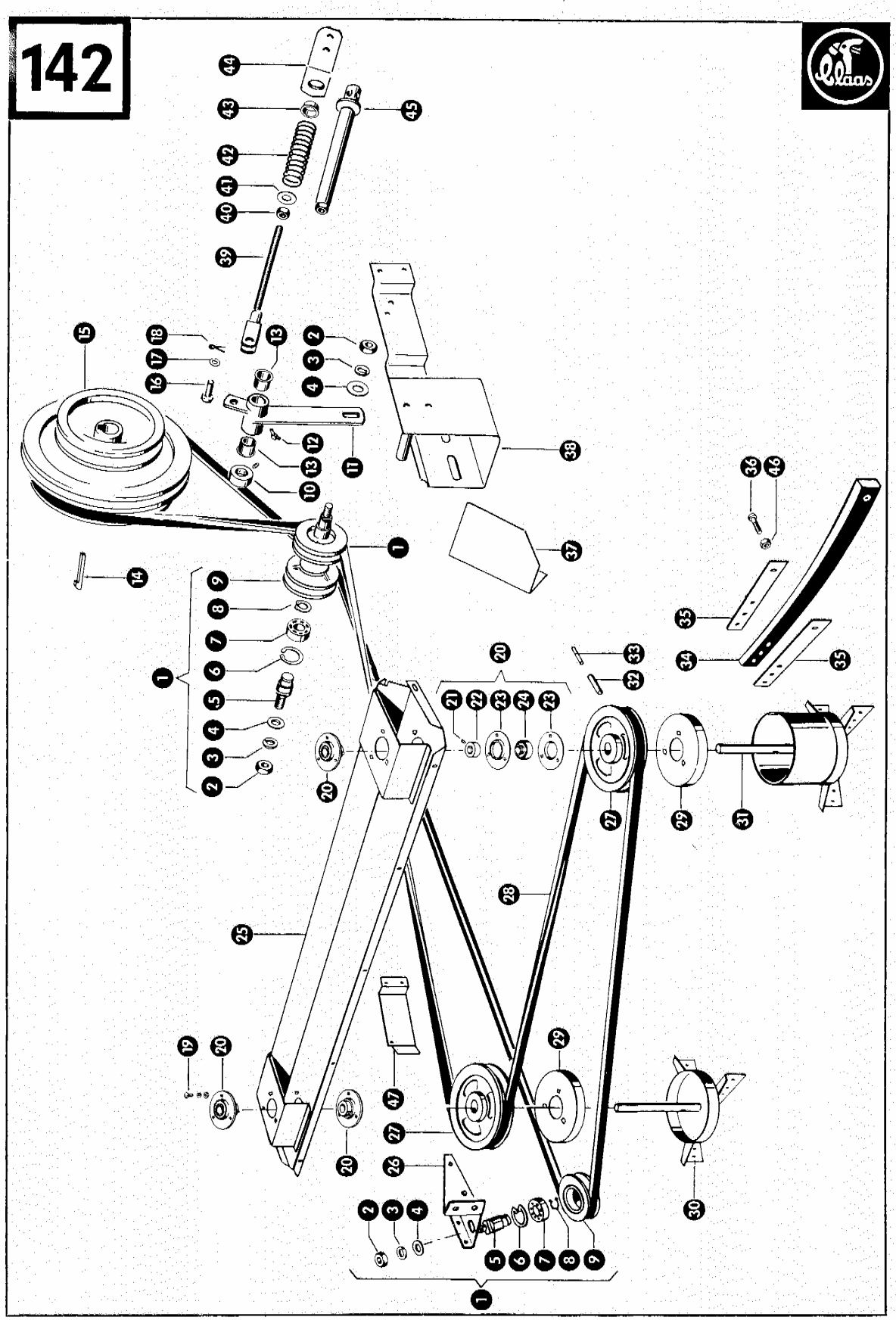
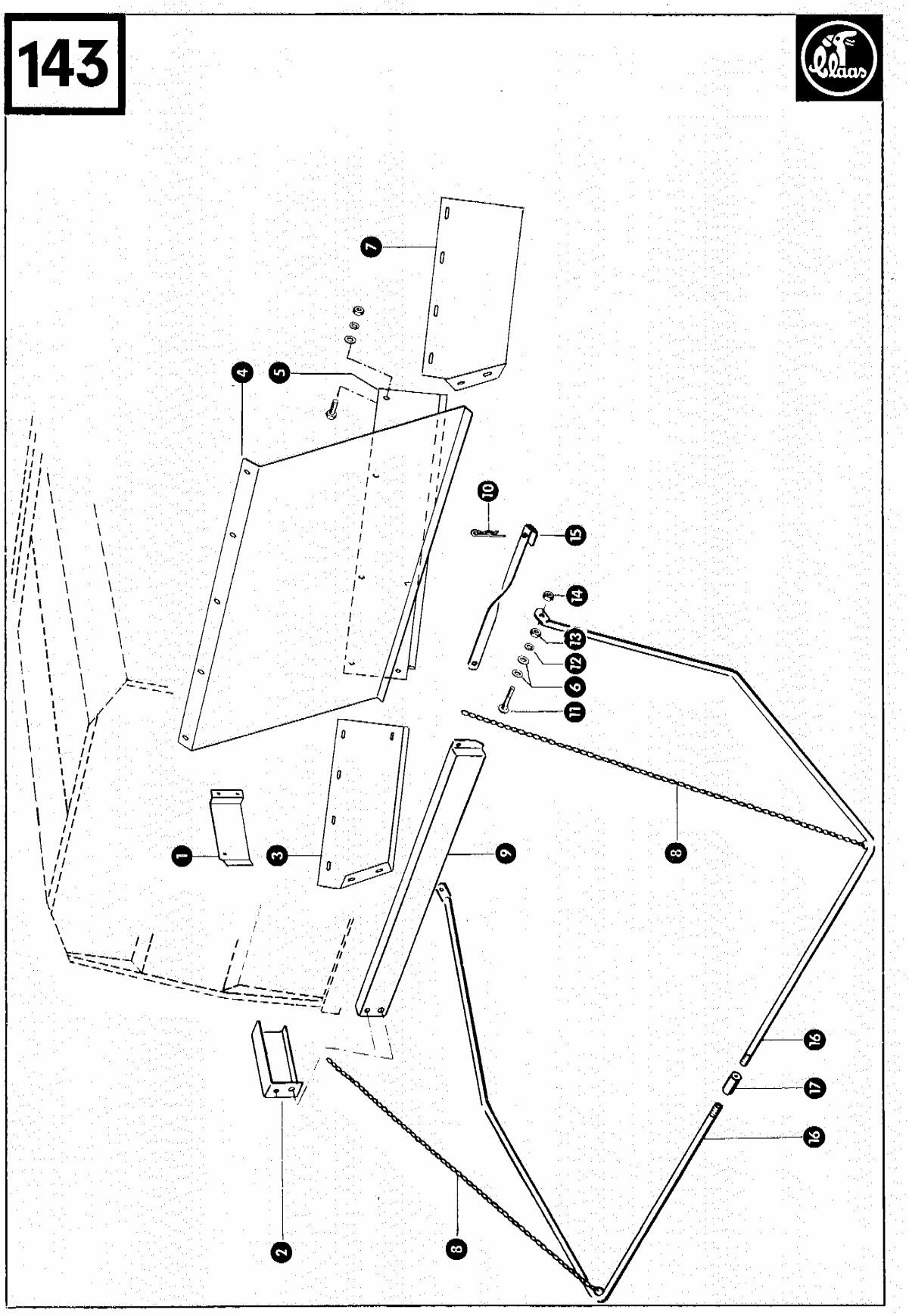


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1978				
1	773 232.0	Spannrolle Kpl.	D 112 mm	Idler pulley assy	3	–
2	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	3	–
3	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	3	–
4	236 844.0	Scheibe	13x30x3	Washer	3	–
5	772 620.0	Bolzen		Bolt	3	–
6	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75 472	Circlip	3	–
7	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z 625	Grvd.ball bearing	3	–
8	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2 471	Circlip	3	–
9	773 231.1	Spannrolle	D 112 mm	Idler pulley	3	–
10	500 126.1	Stellring		Set collar	1	–
-	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9 916	Set screw	1	–
11	050 086.0	Spannrollenhalter		Jockey pull.brack	1	–
12	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1	Grease nipple	1	
13	008 523.0	Buchse		Bush	2	
14	007 615.0	Nasenkeil	10x8x50 6887	Gib–head key	1	–
15	050 068.3	Keilriemenscheibe		V–belt pulley	1	–
16	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28 1444	Bolt	1	
17	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	1	
18	235 088.0	Splint	4 x 18 94	Split pin	1	
19	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8 603	Carriage bolt	12	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	12	–
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	12	–
20	636 340.0	Flanschkugellager	Bfa 25	Flange bearing	4	
21	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9 916	Set screw	4	
22	636 342.0	Spannring	E 05	Lock collar	4	
23	636 343.0	Blechflansch	Bf 52	Flange	8	
24	636 341.0	Spannringlager	Pea 205	Lock collar bear.	4	
25	050 098.0	Bodenblech		Plate	1	–
26	050 057.0	Spannrollenhalter		Jockey pulley bra	1	–
27	623 426.0	Keilriemenscheibe	D 220/25 mm	V–belt pulley	2	–
28	772 647.1	Schmalkeilriemen		V–belt, narrow	1	–
29	664 026.0	Wickelschutz		Anti–wrapp. guard	2	–
30	664 002.1	Verteilerwelle		Spreader shaft	1	–
31	050 022.0	Verteilerwelle		Spreader shaft	1	–
32	235 666.0	Spannhülse	6 x 40 1481	Expansion pin	2	–
33	235 626.0	Spannhülse	3,5 x 40 1481	Expansion pin	2	–
34	664 006.1	Verteilerflügel		Spreader paddle	6	–
35	050 091.1	Unterlegblech		Shim plate	6	–
36	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 931	Hex. bolt	24	–
37	050 089.0	Schutzblech		Guard plate	1	–
38	050 082.0	Halter		Support	1	–
39	629 251.2	Gewindegabel		Threaded fork	1	–
40	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	1	–
41	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5	Washer	1	–
42	702 506.0	Druckfeder		Pressure spring	1	
43	673 665.0	Buchse		Bush	1	
44	629 250.0	Winkel		Angle	1	–
45	673 662.0	Federführung			1	–
46	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8– 980	Securing nut	24	
47	050 093.0	Schutzblech re.		Guard plate r.h.	1	–

143



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **143** Gruppe = STROHVERTEILER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1978					
1	050 093.0	Schutzblech re.			Guard plate r.h.	1	–
2	050 056.0	Schutzblech			Guard plate	1	–
3	050 065.2	Schutzblech li.			Guard plate l.h.	1	–
4	050 100.0	Dachblech			Plate	1	–
5	050 103.0	Schutzblech			Guard plate	1	–
7	050 066.2	Schutzblech re.			Guard plate r.h.	1	–
8	653 393.0	Kette	D 4x16x14 100Gl	766	Chain	2	–
9	050 101.0	Schutzblech			Plate	1	–
10	801 834.0	Vorsteckfeder			Securing–pin	2	–
11	801 883.1	Flachrundschraube	M8x30 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	–
12	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
13	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	–
14	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	2	–
15	050 102.0	Strebe			Support	2	–
16	050 063.0	Schutzbügel			Guard rail	2	–
17	409 386.0	Muffe	Z 1/2	2986	Sleeve	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **143A** Gruppe = STROHVERTEILER DOMINATOR 105/100

143A

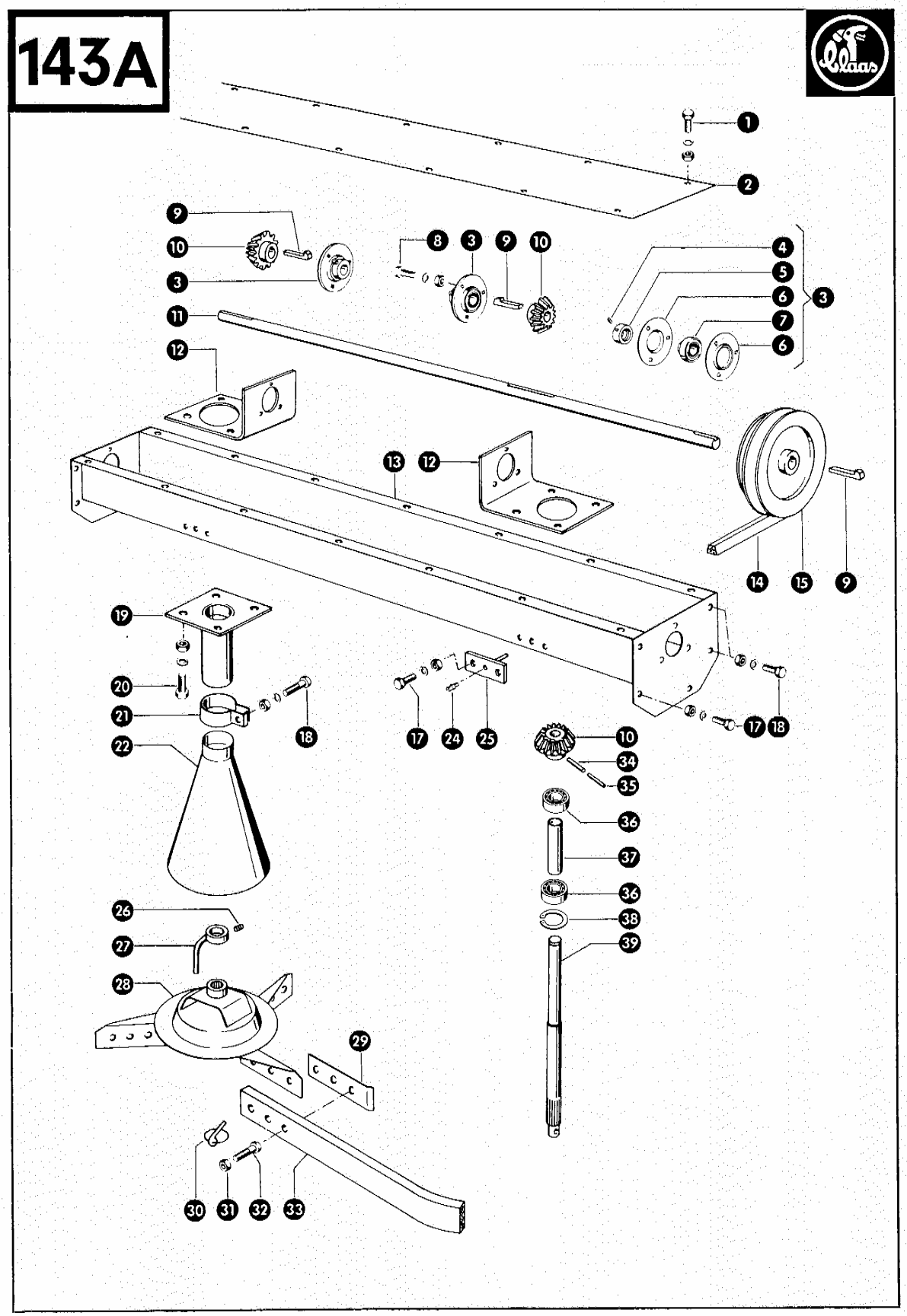
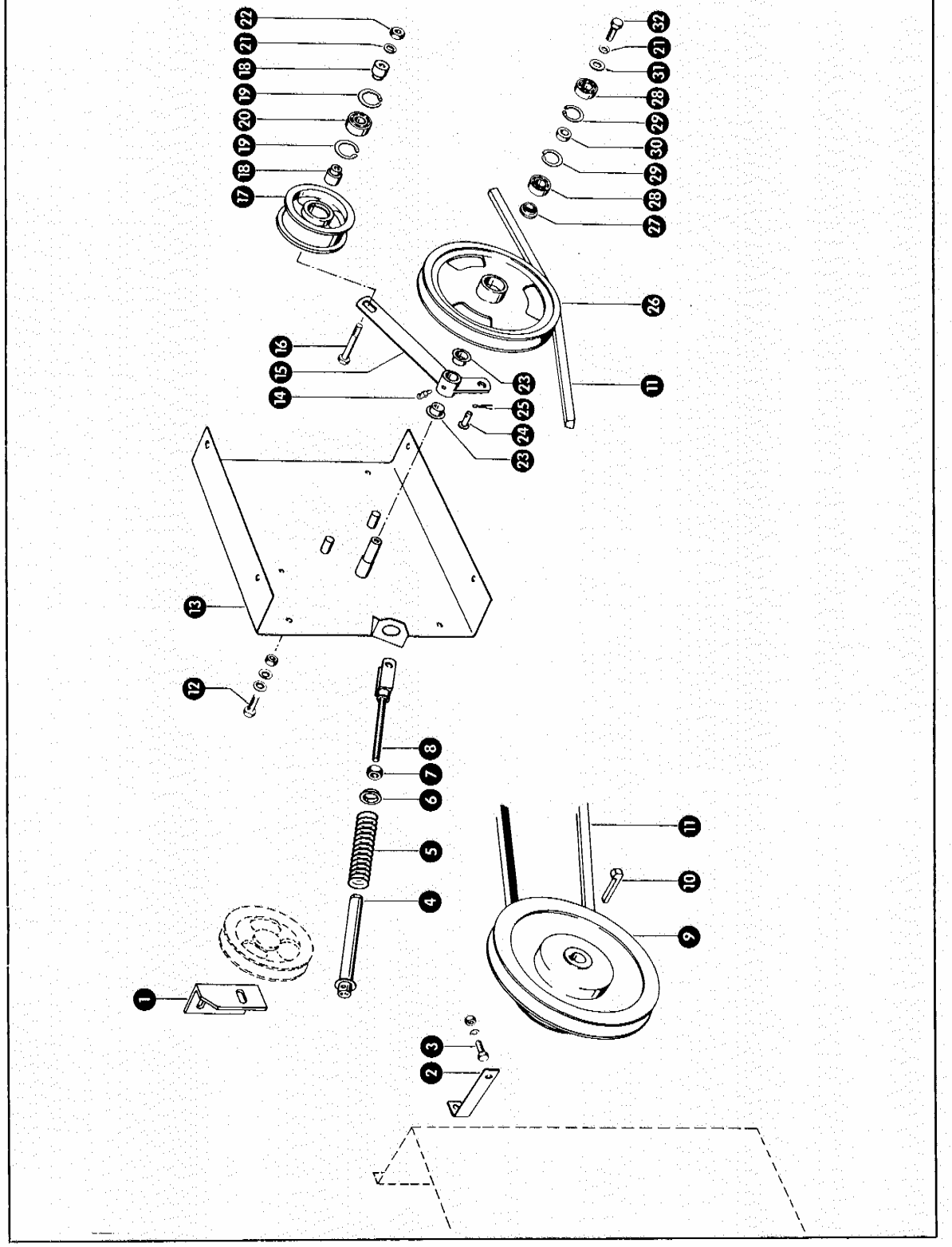


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1979					
1	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8	933	Hex. bolt	7	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	7	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	7	–
2	050 226.0	Abdeckblech			Cover plate	1	–
3	636 340.0	Flanschkugellager	Bfa 25		Flange bearing	3	
4	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	3	
5	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	3	
6	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	6	
7	636 341.0	Spannringlager	Pea 205		Lock collar bear.	3	
8	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	6	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	6	–
9	007 605.0	Nasenkeil	8x7x36	6887	Gib–head key	3	–
10	050 113.0	Kegelrad			Bevel gear	4	–
11	050 225.0	Welle	D 25,1257 lang		Shaft	1	–
12	050 136.0	Winkel			Angle	2	–
13	050 223.0	Mulde			Trough	1	–
14	623 427.1	Keilriemen			V–belt	1	–
15	050 116.0	Stufenscheibe	D 190/170 mm		Step drive pulley	1	–
17	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	8	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	8	–
18	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8	933	Hex. bolt	6	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	6	–
19	050 131.1	Lagergehäuse			Bearing housing	2	–
20	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	8	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	8	–
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	8	–
21	721 616.1	Schelle			Clip	2	–
22	050 142.0	Wickelschutz			Anti–wrapp. guard	2	–
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	–
25	050 138.0	Lasche			Strap	2	–
26	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	2	–
27	050 144.0	Halter			Support	2	–
28	050 148.0	Teller			Plate	2	–
29	664 007.1	Unterlegblech			Plate	6	–
30	925 289.0	Federstecker			Clip pin	2	–
31	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	18	–
32	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	18	–
33	050 154.0	Verteilerflügel			Spreader blades	6	–
34	235 667.0	Spannhülse	6 x 45	1481	Expansion pin	2	–
35	235 628.0	Spannhülse	3,5 x 45	1481	Expansion pin	2	–
36	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	4	–
37	050 135.0	Distanzrohr			Spacer tube	2	–
38	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	–
39	050 134.1	Welle	D 30, 432 lang		Shaft	2	–

143 B



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **143B** Gruppe = STROHVERTEILER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1979					
1	050 218.0	Winkel			Angle	1	–
2	050 219.0	Halter			Support	2	–
3	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	4	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	4	–
4	629 576.0	Federführung	205 lang		Spring guide	1	–
5	702 506.0	Druckfeder			Pressure spring	1	
6	673 665.0	Buchse			Bush	1	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	–
8	629 571.0	Gewindegabel			Fork	1	–
9	050 114.0	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm		V–belt pulley	1	–
10	007 614.0	Nasenkeil	10x8x45	6887	Gib–head key	1	–
11	623 427.1	Keilriemen			V–belt	1	–
12	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	4	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	–
	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10		Contact washer	8	–
13	050 175.0	Platte			Plate	1	–
14	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	–
15	050 182.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	1	–
16	235 538.0	Sechskantschraube	M 10x70 8.8	931	Hex. bolt	1	–
17	785 163.0	Spannrolle	D 135 mm		Jockey pulley	1	–
18	789 921.0	Zentrierbolzen			Centering bolt	2	–
19	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	
20	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2Rs	625	Grvd.ball bearing	1	–
21	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	2	–
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
23	008 523.0	Buchse			Bush	2	
24	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
25	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
26	050 115.0	Keilriemenscheibe	D 281 mm		V–belt pulley	1	–
27	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	1	–
28	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	–
29	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	2	–
30	624 355.0	Distanzbuchse			Bush	1	–
31	234 325.0	Scheibe	11x21x3		Washer	1	–
32	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	1	–

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **143C** Gruppe = STROHVERTEILER DOMINATOR 105/100

143C

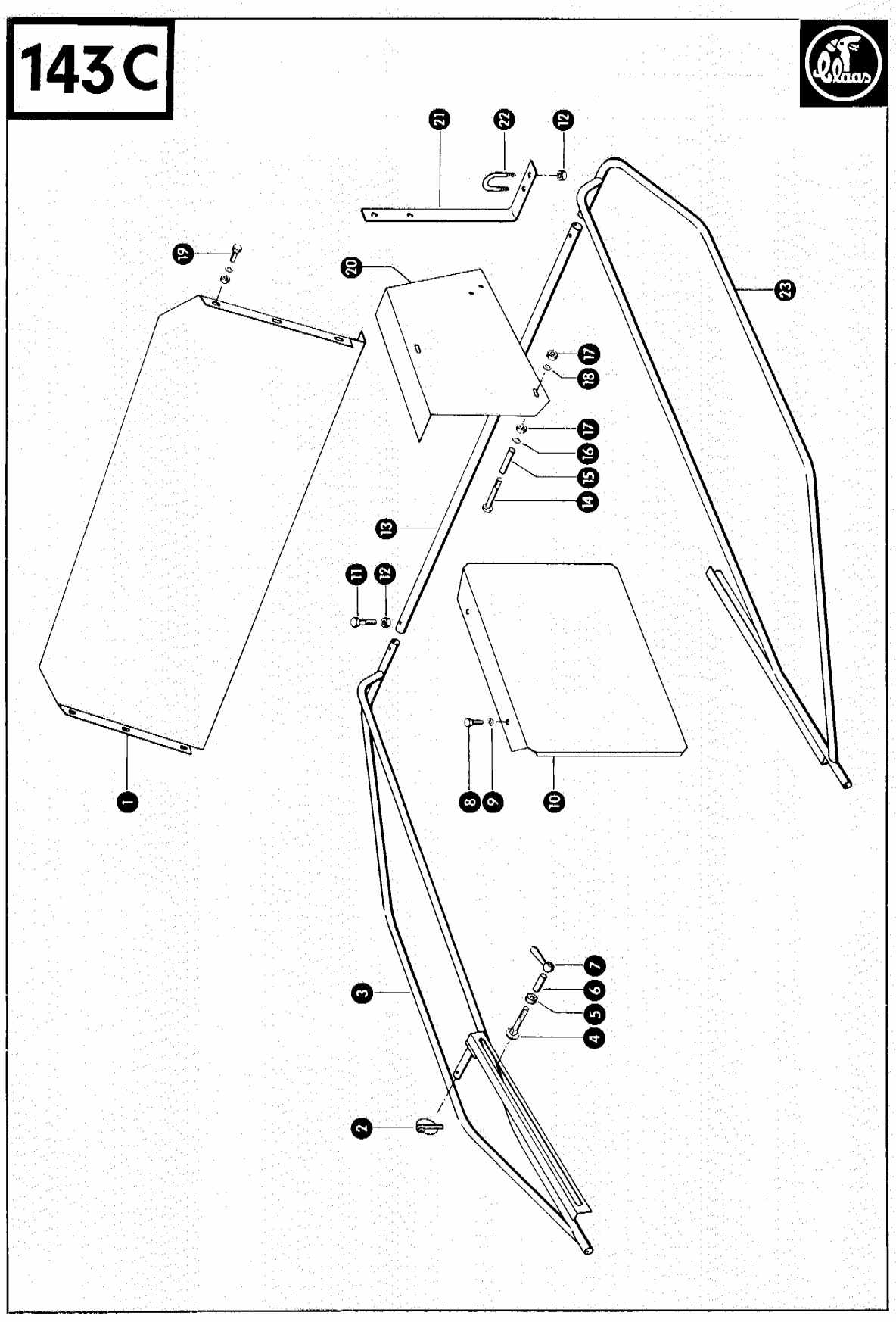


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1979					
1	050 229.0	Abdeckblech			Cover plate	1	–
2	925 289.0	Federstecker			Clip pin	1	–
3	050 161.0	Bügel rechts			Yoke, r.h.	1	–
4	237 810.0	Flachrundschraube	M 10x90 8.8	603	Carriage bolt	2	–
5	528 347.0	Bolzen			Bolt	2	–
6	718 051.1	Buchse			Bush	2	–
7	539 035.0	Knebelmutter	Em10	99	Toggle nut	2	–
8	239 235.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 Sb	933	Hex. bolt	4	–
9	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	4	–
10	050 189.0	Schutzblech			Guard plate	1	–
11	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	2	–
12	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	6	–
13	050 167.0	Rohr			Tube	1	–
14	235 526.0	Sechskantschraube	M 8x100 8.8	931	Hex. bolt	3	–
15	050 193.0	Distanzrohr			Spacer tube	3	–
16	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	3	–
17	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	–
18	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	3	–
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	13	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	13	–
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	13	–
20	050 192.0	Schutzblech			Guard plate	1	–
21	050 159.0	Halter			Support	2	–
22	050 168.0	Bügel			Yoke	2	–
23	050 160.0	Bügel links			Yoke, l.h.	1	–



144 Durchsatzkontrolle

144 Combine Performance Monitor

144 Contrôle de débit

144 Kapacitetsindikator

144 Spillindikator

144 Controle op de doorgaande hoeveelheid

144 Indicatore perdite

144 Contrôl electrônico de paso

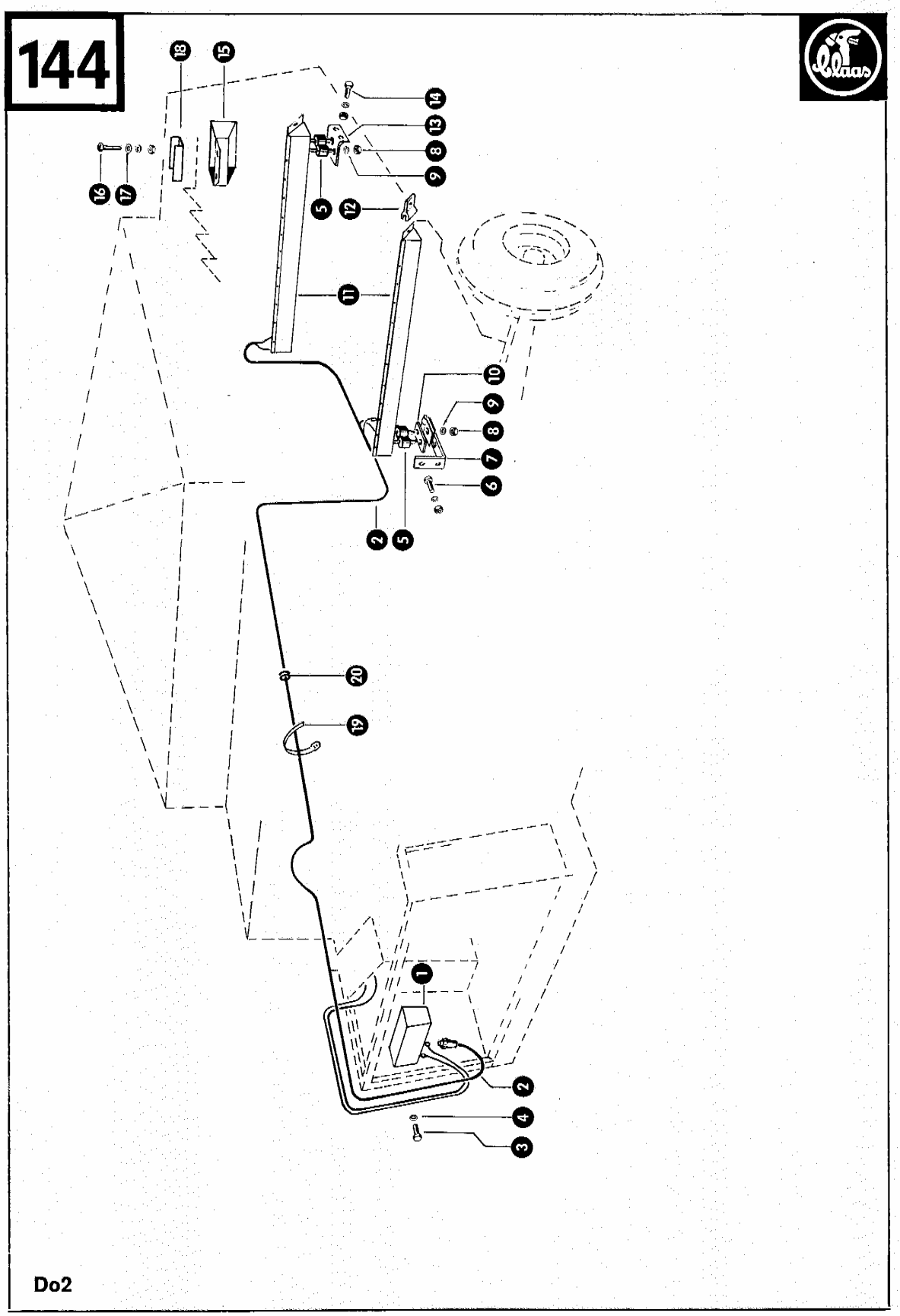
144 Controle de perda

144 Működést ellenörzö berendezések

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **144** Gruppe = DURCHSATZKONTROLLE DOMINATOR 105/100

144



Do2

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1978					
1	676 851.1	Anzeigegerät			Indicator	1	–
2	682 141.1	Sensor Kabel			Cable	1	–
3	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8	931	Hex. bolt	2	–
4	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	–
5	676 878.1	Schwingmetall			Silent block	8	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
7	678 804.0	Halter			Support	2	–
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	16	
9	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	16	
10	678 807.0	Band			Tape	2	–
11	678 422.1	Sensorträger			Sensor carrier	2	–
12	678 813.0	Lippenprofil			Lip profile	2	–
13	678 423.1	Halter			Support	2	
14	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	4	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	–
15	676 865.4	Fallrohr			Fall shaft	6	
16	238 923.1	Flachrundschraube	M6x25 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	12	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	12	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	12	
17	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	12	– Ab Nr. 88001913
18	678 791.0	Verstärkung			Support	6	+ Ab Nr. 88001913
19	755 646.0	Kabelband	135x5		Cable band	15	
20	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **144A** Gruppe = DURCHSATZKONTROLLE DOMINATOR 105/100

144A

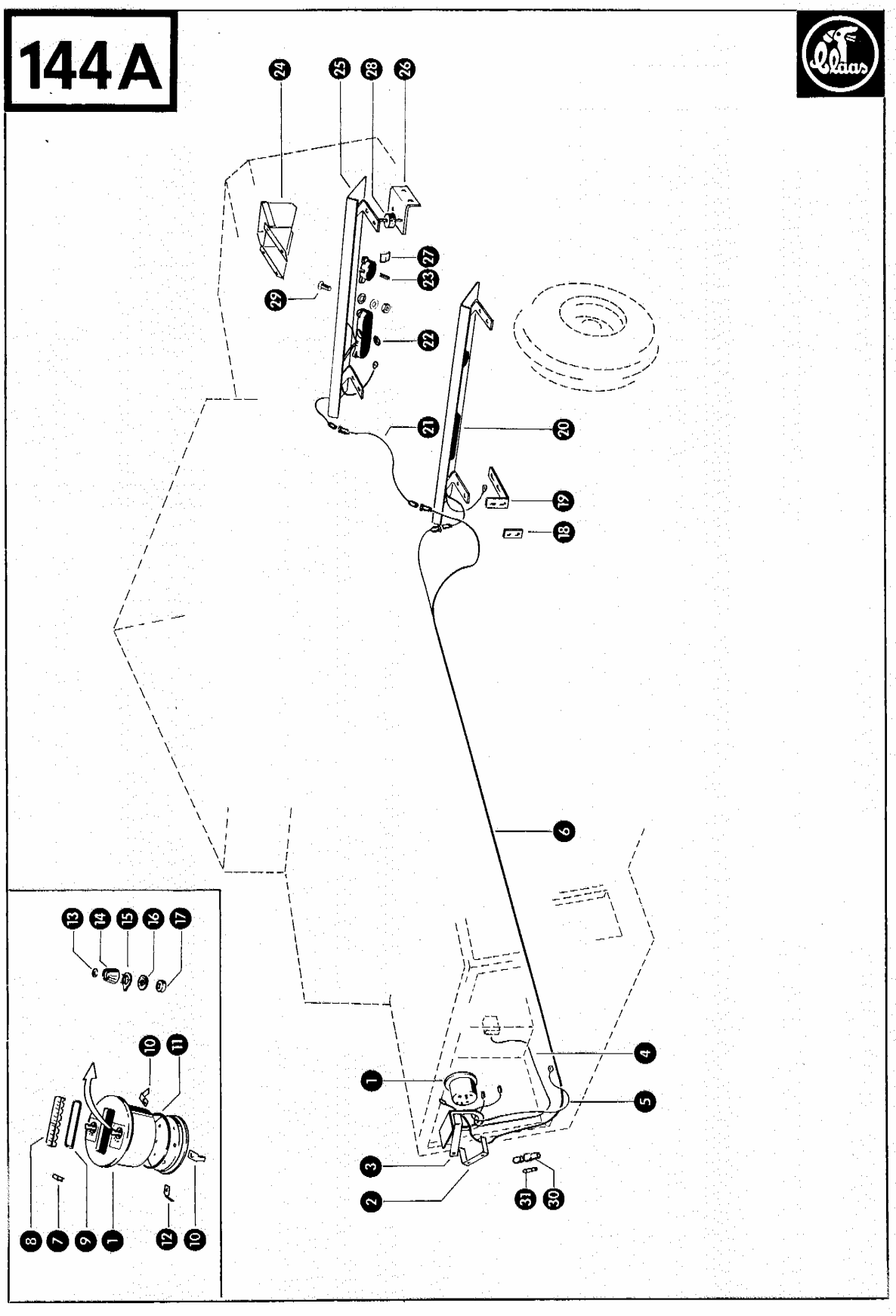
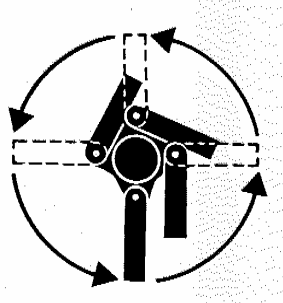


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1979					
1	608 205.0	Anzeigegerät Kpl			Indicator	1	–
2	608 235.1	Bügel			Yoke	1	–
3	608 307.0	Halter			Arm	1	–
4	608 273.1	Plus–Kabel				1	–
5	608 231.0	Kabel			Wire	1	–
6	608 270.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	–
7	239 215.0	Glühlampe	W 12V, 1,2W 7	2601	Bulb	20	–
8	608 209.1	Lichtbandfenster			Window	1	–
9	215 024.0	Runddichtring	62x1		O–ring	1	–
10	215 027.0	Flachstecker	6,3		Plug connection	2	–
11	215 025.0	Runddichtring	88x1		O–ring	1	–
12	215 026.0	Flachstecker	4,8		Flat pin	1	–
13	608 225.0	Deckel			Cover	2	–
14	608 223.0	Kombi–Drehknopf			Rotary button	2	–
15	608 224.0	Zeigerplatte			Pointer plate	2	–
16	608 226.0	Filzscheibe			Felt disk	2	–
17	215 023.0	Wellendichtring	4x12x6	3760	Radial seal	2	–
18	678 803.0	Halter			Support	2	– Schweissteil
19	608 310.0	Winkel				2	–
20	608 246.2	Sensor Sieb			Sieve pan sensor	1	–
21	608 272.0	Kabel			Cable	1	–
22	608 227.0	Deckel			Microphone	2	–
23	608 212.0	Steg für Mikrofon				2	
24	676 865.4	Fallrohr			Fall shaft	6	
25	608 245.2	Sensor Schüttler			Walker sensor	1	–
26	678 423.1	Halter			Support	2	
27	608 213.1	Blattfeder			Flat spring	4	–
28	676 878.1	Schwingmetall			Silent block	8	
29	215 032.0	Senkschraube	M 4x12 4.8	963	Countersunk bolt	14	–
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	14	–
	236 979.1	Scheibe	4,3	125	Washer	14	–
	239 262.0	Fächerscheibe	A 4,3	6798	Serrated l.washer	14	–
30	211 254.0	Sicherungshalter				1	– Ab Nr. 88004063
31	674 441.0	Feinsicherung			Fuse	1	– Ab Nr. 88004063



146 - 154 Strohhäcksler

146 - 154 Straw Chopper

146 - 154 Hache-paille

146 - 154 Halmsnitter

146 - 154 Halmhack

146 - 154 Strohakselaar

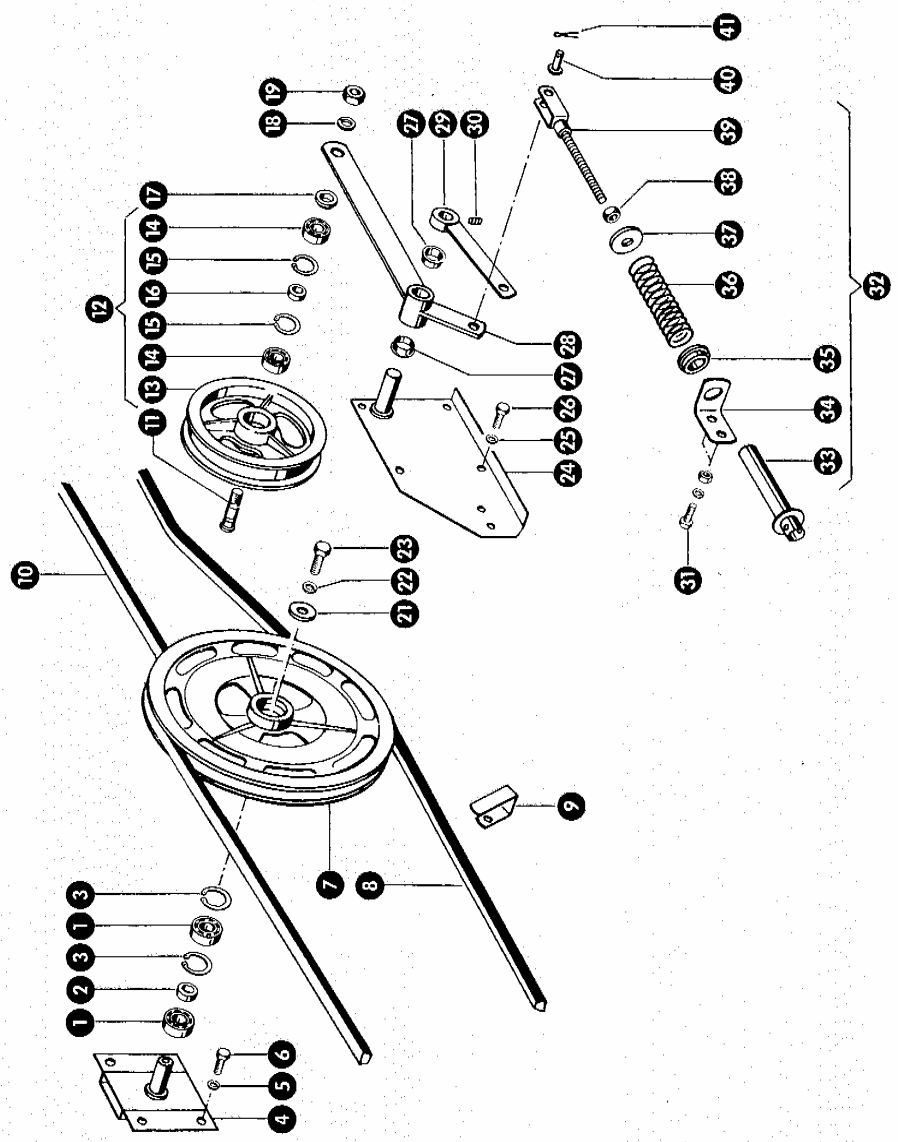
146 - 154 Trinciapaglia

146 - 154 Cortador de paja

146 - 154 Corta-palha

146 - 154 Szalmaszecskázó

146

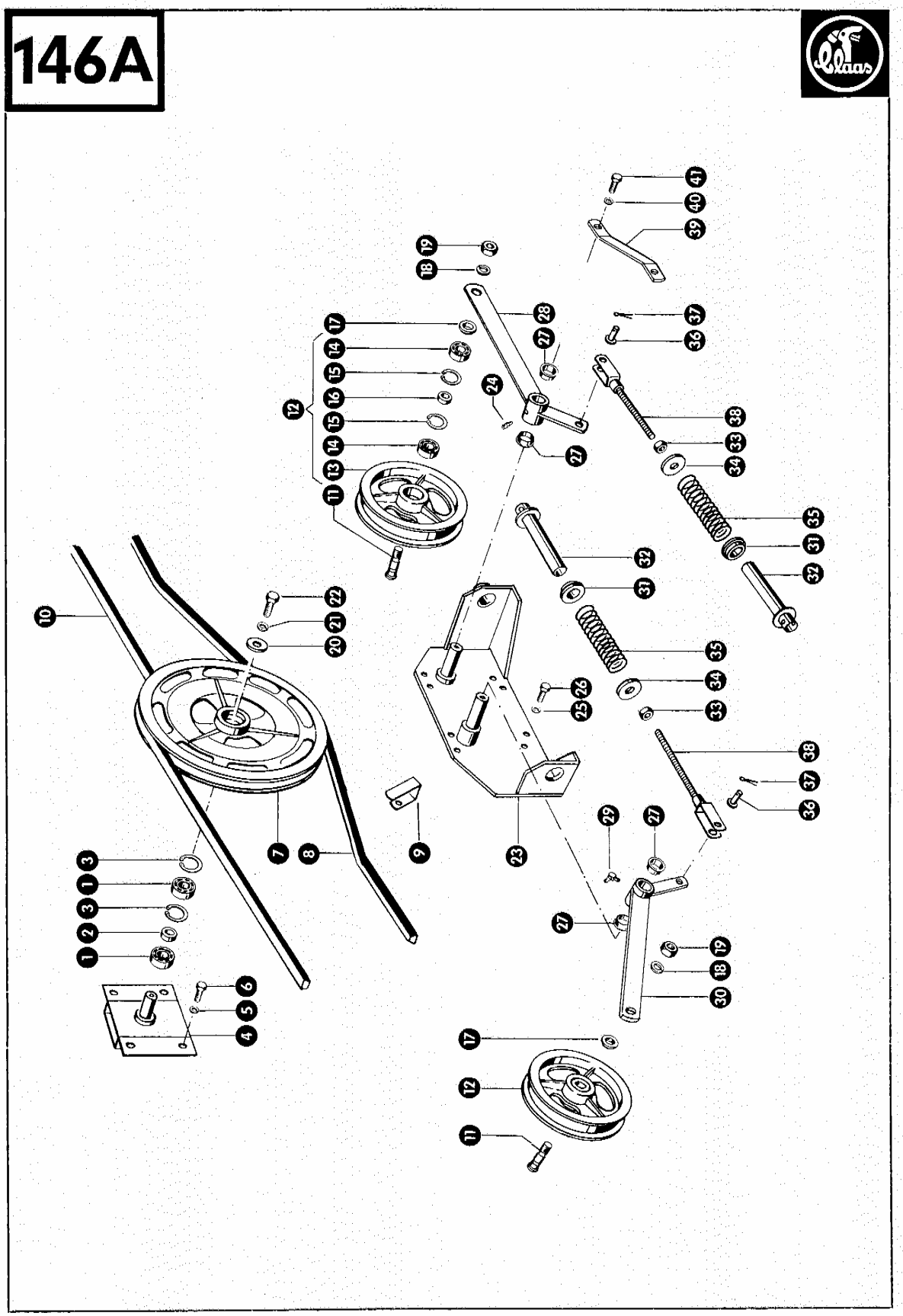


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **146** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1977					
1	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
2	009 038.0	Buchse			Bush	1	
3	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
4	060 910.0	Konsole			Bracket	1	
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
6	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	060 914.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
8	061 253.1	Keilriemen			V–belt	1	–
9	060 163.0	Riemenhalter			Belt holder	1	
10	060 306.2	Keilriemen			V–belt	1	
11	624 354.0	Bolzen			Bolt	1	
12	629 278.0	Spannrolle Mont.	D 220 mm		Jockey pulley ass	1	
13	720 792.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	1	
14	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
15	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	2	
16	624 355.0	Distanzbuchse			Bush	1	
17	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	1	
18	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	1	
19	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
21	060 915.0	Scheibe			Washer	1	
22	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
23	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
24	061 305.1	Grundplatte			Floor plate	1	–
25	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
26	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
27	008 523.0	Buchse			Bush	2	
28	061 301.1	Spannrollenhalter			Jockey pulley bra	1	
29	061 335.0	Stütze			Support	1	–
30	236 552.0	Gewindestift	AM 10x8 10.9	916	Set screw	1	
31	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
32	061 308.0	Druckzylinder Kpl			Pressure ram assy	1	–
33	673 662.0	Federführung				1	–
34	061 309.0	Stützwinkel			Step angle	1	–
35	673 665.0	Buchse			Bush	1	
36	702 506.0	Druckfeder			Pressure spring	1	–
37	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	1	–
38	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
39	629 251.2	Gewindegabel			Threaded fork	1	–
40	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
41	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	

146A

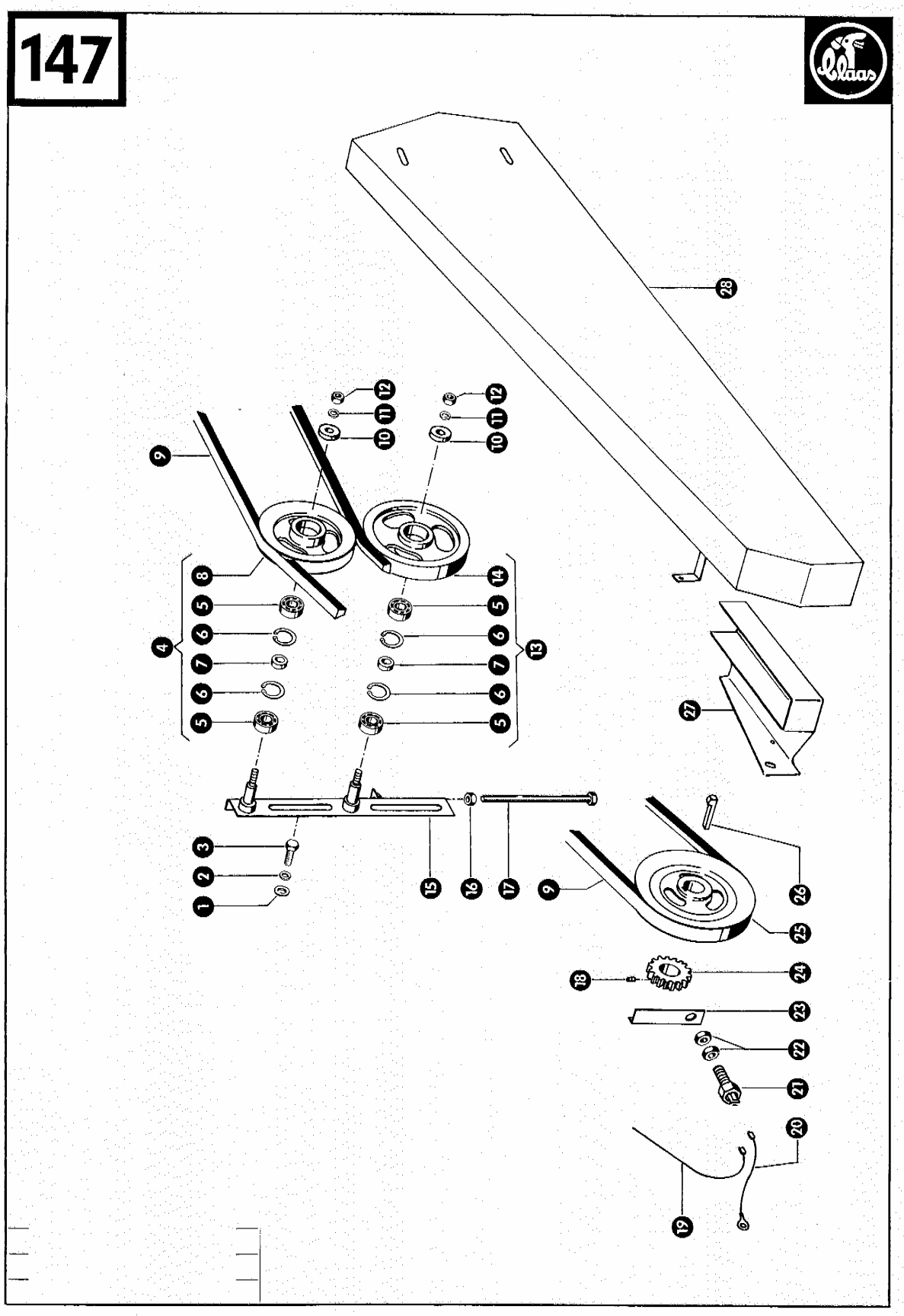


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **146A** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1978					
1	235 870.0	Rillenkugellager	6205–2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
2	009 038.0	Buchse			Bush	1	
3	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
4	060 910.0	Konsole			Bracket	1	
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
6	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	060 914.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
8	061 252.0	Keilriemen			V–belt	1	–
9	060 163.0	Riemenhalter			Belt holder	1	
10	060 306.2	Keilriemen			V–belt	1	
11	624 354.0	Bolzen			Bolt	2	
12	629 278.0	Spannrolle Mont.	D 220 mm		Jockey pulley ass	2	
13	720 792.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	2	
14	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2Rs	625	Grvd.ball bearing	4	
15	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	4	
16	624 355.0	Distanzbuchse			Bush	2	
17	624 352.0	Distanzscheibe			Collar	2	
18	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	
19	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	2	
20	060 915.0	Scheibe			Washer	1	
21	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
22	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
23	061 342.1	Platte			Plate	1	–
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	1	
25	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
26	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
27	008 523.0	Buchse			Bush	4	
28	061 301.1	Spannrollenhalter			Jockey pulley bra	1	
29	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	1	
30	061 349.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	1	–
31	673 665.0	Buchse			Bush	2	
32	629 576.0	Federführung	205 lang		Spring guide	2	
33	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
34	234 377.0	Scheibe	13x40x6		Washer	2	
35	623 325.1	Druckfeder			Spring pressure	2	
36	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	2	
37	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	2	
38	629 571.0	Gewindegabel			Fork	2	
39	061 351.0	Lasche			Strap	1	–
40	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
41	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	

147



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **147** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	4	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
3	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
4	060 382.1	Spannrolle Mont.	D 205 mm		Idler pulley assy	1	–
5	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2Rs	625	Grvd.ball bearing	4	–
6	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	4	
7	009 038.0	Buchse			Bush	2	
8	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Idler pulley	1	
9	061 252.0	Keilriemen			V–belt	1	– Ab Baujahr 1978
	061 253.1	Keilriemen			V–belt	1	– Bis Baujahr 1977
10	060 915.0	Scheibe			Washer	2	
11	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
12	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	2	
13	061 310.0	Spannrolle Mont.	D 214 mm		Idler pulley assy	1	
14	061 311.0	Spannrolle	D 214 mm		Idler pulley	1	
15	060 947.2	Halterung			Bracket	1	
16	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
17	060 877.0	Stellspindel			Set spindle	1	
18	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	– Ab Nr. 88002243
	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	– Bis Nr. 88002242
19	682 020.0	Kabel			Wire	1	
20	682 021.0	Kabel			Wire	1	
21	676 835.0	Induktivgeber			Magnetic pick up	1	
22	766 588.0	Sechskantmutter	Bm 18x1,5	439	Hex. nut	2	
23	676 816.0	Halter			Support	1	
24	676 802.3	Zahnrad	34 Z, D 40 mm		Gear	1	Bei Getreide
	061 212.0	Zahnrad	50 Z, D 40 mm		Gear	1	Bei Mais
25	060 301.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
26	007 624.0	Nasenkeil	13x8x65		Gib–head key	1	
27	060 837.0	Schutzblech			Guard plate	1	
28	060 873.3	Schutzvorrichtung				1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **148** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

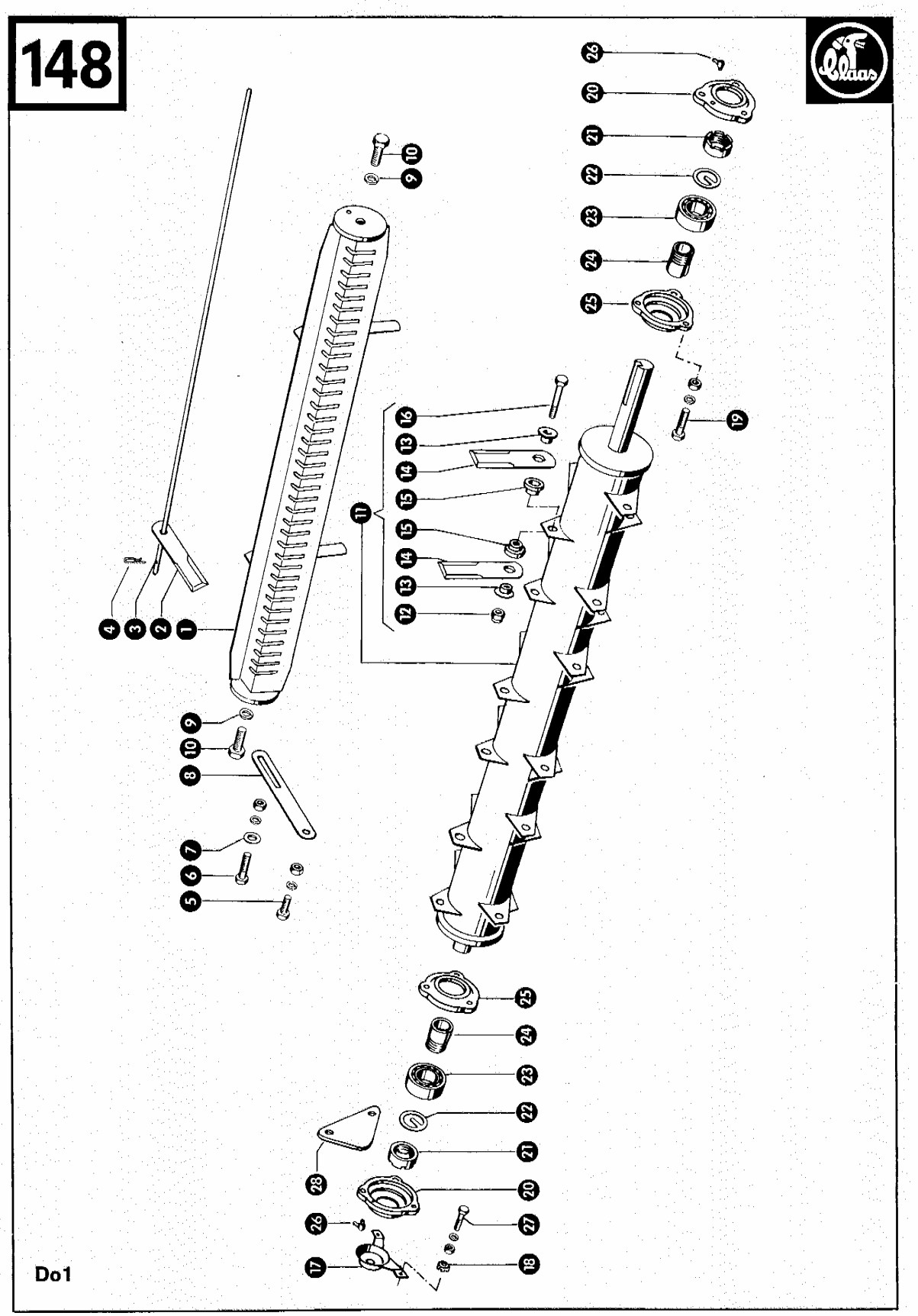
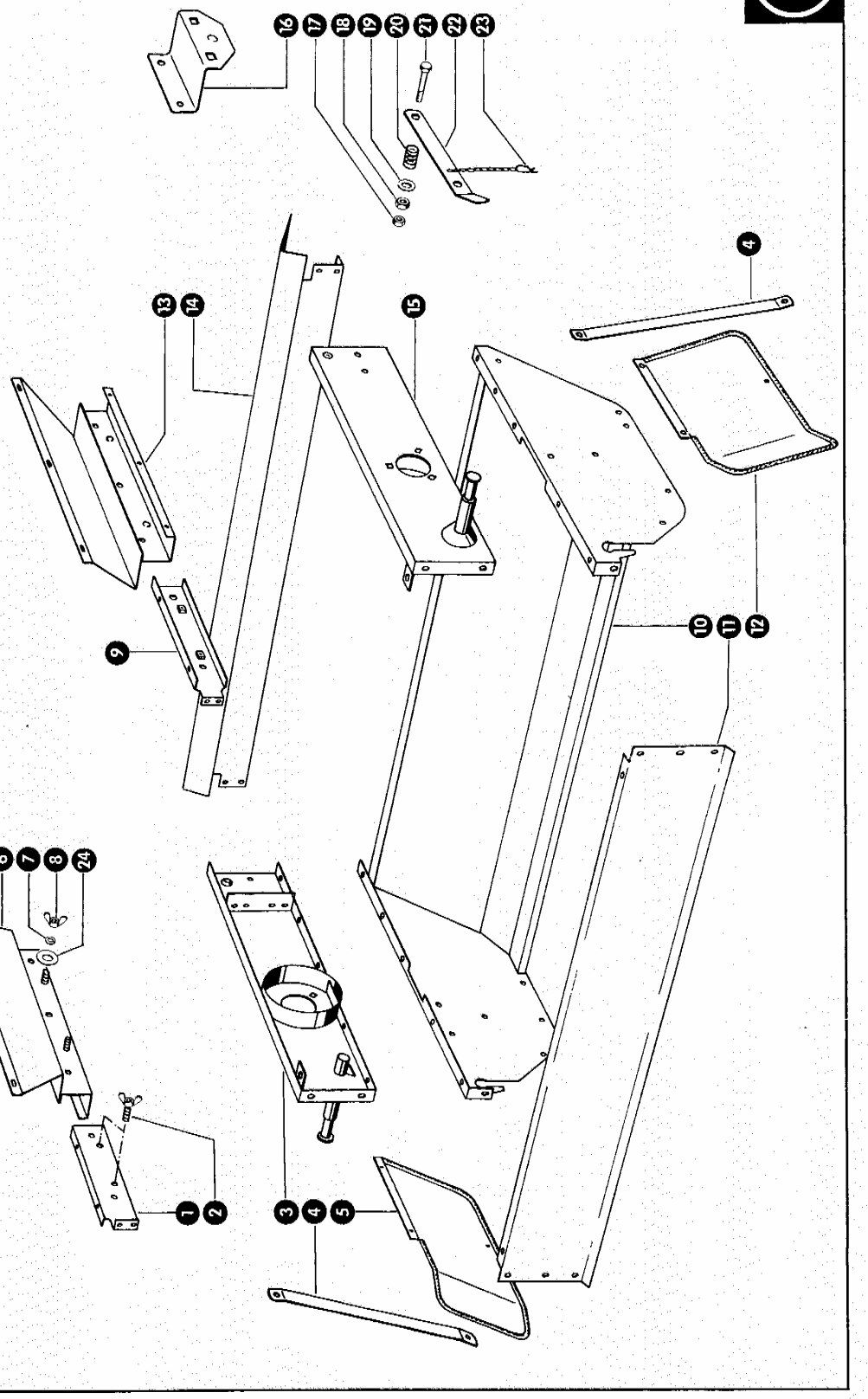


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 258.0	Messerträger			Knife supporting	1	
2	060 030.0	Gegenmesser			Knife, stationary	53	
3	061 261.0	Rundstab			Round rod	1	
4	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	1	
5	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
6	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
7	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
8	060 032.0	Lasche			Strap	2	
9	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	
10	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	2	
11	061 254.0	Messertrommel			Knife drum	1	
12	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	28	
13	060 016.0	Buchse außen			Bushing, outside	56	
14	060 017.1	Schlegelmesser			Flail knife	56	
15	060 015.0	Buchse Innen			Bushing inside	56	
16	238 010.0	Sechskantschraube	M 10x50 10.9	931	Hex. bolt	28	
17	502 596.0	Wellenschutz			Guard	1	– Bis Nr. 2714–000765
18	236 209.0	Sicherungsmutter	M 10	7967	Securing nut	2	– Bis Nr. 2714–000765
19	235 535.0	Sechskantschraube	M 10x55 8.8	931	Hex. bolt	3	– Ab Nr. 2714–000766
	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Carriage bolt	2	– Bis Nr. 2714–000765
	235 378.0	Flachrundschraube	M 10x25	603	Carriage bolt	1	– Bis Nr. 2714–000765
20	061 055.0	Lagerschale			Bearing shell	2	– Ab Nr. 2714–000766
	502 594.0	Lagerschale			Bearing shell	2	+ Nr. 000757–000765
	779 072.0	Lagerschale			Bearing shell	2	+ Bis Nr. 2714–000756
21	500 891.0	Stirnnutmutter	M 45x1,5		Slotted nut	2	
22	500 893.0	Sicherungsring			Lock washer	2	
23	239 223.0	Pendelkugellager	1309 K C3	630	S.al.ball bearing	2	– Ab Nr. 2714–000766
	235 956.0	Pendelkugellager	1209 K Gefettet	630	S.al.ball bearing	2	– Bis Nr. 2714–000765
24	239 224.0	Spannhülse			Taper lock sleeve	2	– Ab Nr. 2714–000766
	502 595.0	Spannhülse			Taper lock sleeve	2	– Bis Nr. 2714–000765
25	061 053.0	Lagerschale Kpl			Bearing shell	2	– Ab Nr. 2714–000766
	500 872.0	Lagerschale			Bearing shell	2	– Bis Nr. 2714–000765
26	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	2	– Ab Nr. 2714–000766
	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	2	– Bis Nr. 2714–000765
27	235 536.0	Sechskantschraube	M 10x60 8.8	931	Hex. bolt	3	– Ab Nr. 2714–000766
	235 378.0	Flachrundschraube	M 10x25	603	Carriage bolt	3	– Bis Nr. 2714–000765
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	3	
28	061 057.0	Schutzblech			Guard plate	1	– Ab Nr. 2714–000766

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **149** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

149



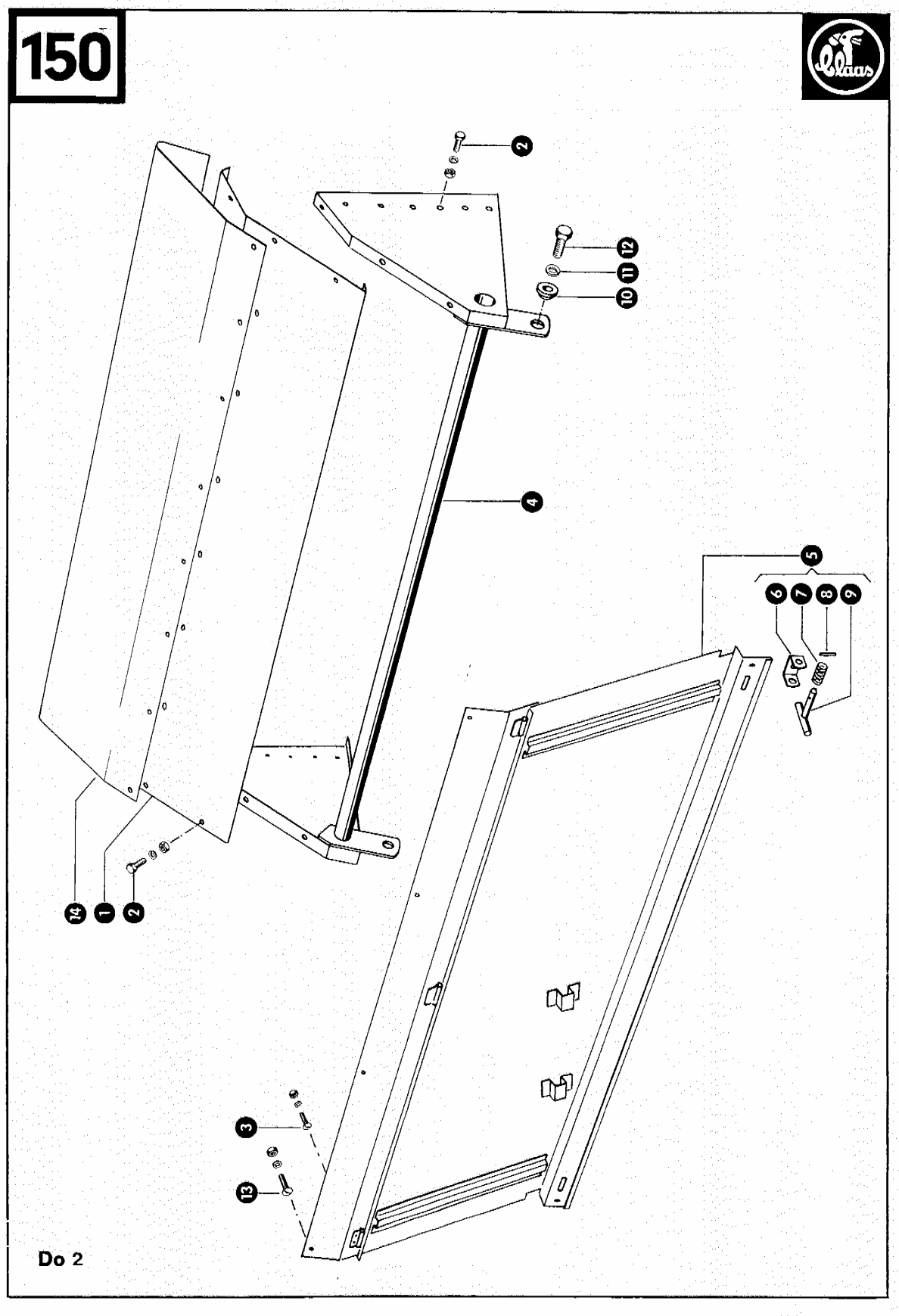
Do 1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 275.3	Halteblech links			Plate l.h.	1	
2	238 949.0	Flügelschraube	M 8x16	316	Wing screw	4	
3	061 049.0	Oberteil links			Upper part l.h.	1	– Ab Nr. 2714–000766
	060 971.2	Oberteil links			Upper part l.h.	1	– Bis Nr. 2714–000765
4	060 559.0	Strebe			Stay	2	
5	060 550.0	Schutzblech			Safety plate	1	
6	061 149.0	Abdichtblech li.			Sealing plate l.h	1	– Ab Nr. 2714–000757
	060 570.2	Abdichtblech li.			Sealing plate l.h	1	– Bis Nr. 2714–000756
7	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
8	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	6	
9	061 277.3	Halteblech rechts			Plate r.h.	1	
10	061 262.0	Rumpf			Trunk	1	
11	061 265.0	Abschlussblech			Connector	1	
12	060 555.0	Schutzblech			Safety plate	1	
13	061 150.0	Abdichtblech re.			Sealing plate r.h	1	– Ab Nr. 2714–000757
	060 573.2	Abdichtblech re.			Sealing plate r.h	1	– Bis Nr. 2714–000756
14	061 264.0	Anschlussblech			Connector	1	
15	061 050.0	Oberteil rechts			Upper part r.h.	1	– Ab Nr. 2714–000757
	060 974.2	Oberteil rechts			Upper part r.h.	1	– Bis Nr. 2714–000756
16	061 291.1	Stützblech			Bracket plate	2	
17	236 209.0	Sicherungsmutter	M 10	7967	Securing nut	2	
18	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
19	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
20	000 017.0	Druckfeder			Spring	2	
21	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8	931	Hex. bolt	2	
22	060 062.0	Klinkeisen			Bracket	2	
23	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	2	
24	237 957.0	Scheibe	8,5x30x3		Washer	4	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **150** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 160.2	Einfallblech			Guide plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 328.0	Einfallblech			Guide plate	1	– Bis Nr. 2714–000756
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	18	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	18	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	18	
3	235 015.0	Halbrundschraube	AM 5x10	86	Screw	6	– Bis Nr. 2714–000756
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	6	– Bis Nr. 2714–000756
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	6	– Bis Nr. 2714–000756
4	061 270.2	Verstärkung			Support	1	
5	061 161.0	Abdichtblech			Sealing sheet	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 279.1	Abdichtblech				1	– Bis Nr. 2714–000756
6	061 286.0	U–Stück			Suspension bracke	2	
7	000 877.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
8	237 783.0	Spannhülse	3 x 16	1481	Expansion pin	2	
9	061 283.1	Riegel			Locking bolt	2	
10	060 051.0	Buchse			Bushing	2	
11	235 135.0	Federring	16	128	Spring washer	2	
12	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	2	
13	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	– Ab Nr. 2714–000757
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	– Ab Nr. 2714–000757
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	– Ab Nr. 2714–000757
14	061 159.0	Einlaufblech			Feeder plate	1	+ Ab Nr. 2714–001251 Nur Bei Maschinen ohne Durchsatzkon– Trolle



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **151** Gruppe = STROHHAECKSLER DOMINATOR 105/100

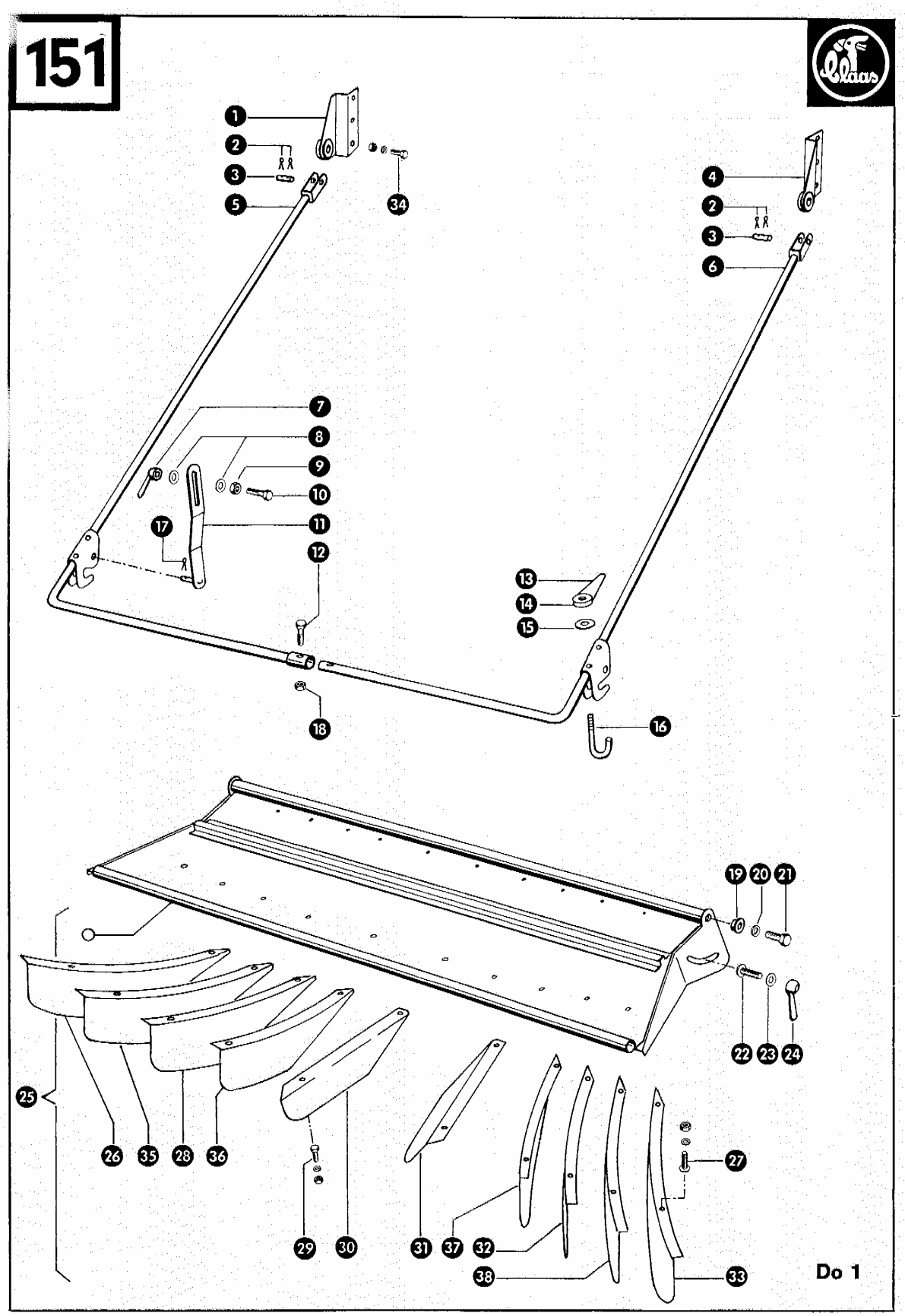
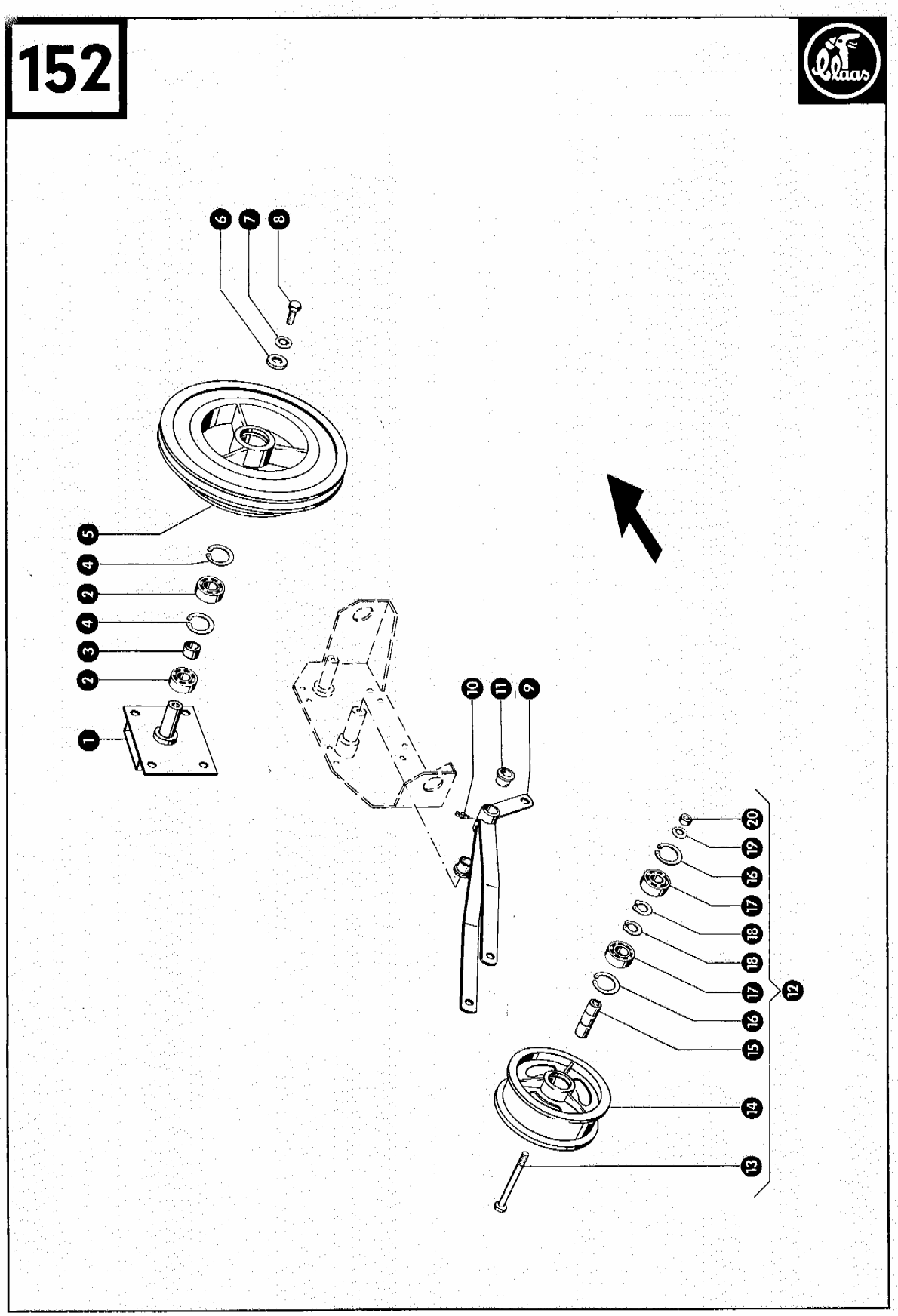


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	060 112.0	Kröpflasche li.			Strap l.h.	1	
2	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	4	
3	654 079.0	Bolzen			Pin	2	
4	060 114.0	Kröpflasche re.			Strap r.h.	1	
5	061 288.1	Aufhängebügel l			Suspension loop–l	1	
6	061 289.1	Aufhängebügel r			Suspension loop–r	1	
7	501 529.0	Kugelgriffmutter	Em 8	99	Toggle nut	2	
8	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
9	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
10	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	933	Hex. bolt	2	
11	061 296.0	Aufhängung			suspension	2	
12	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	933	Hex. bolt	1	
13	779 652.0	Federgriff			Handle	2	
14	060 129.0	Verschlussmutter			Nut	2	
15	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
16	060 128.0	Hakenschraube			Hook bolt	2	
17	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	2	
18	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
19	060 016.0	Buchse außen			Bushing, outside	2	
20	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
21	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	2	
22	235 378.0	Flachrundschraube	M 10x25	603	Carriage bolt	2	
23	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	
24	539 035.0	Knebelmutter	Em10	99	Toggle nut	2	
25	061 266.2	Verteilerblech			Distributor plate	1	
26	061 178.0	Streublech links			Spreading plate l	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 332.0	Streublech links			Spreading plate l	1	– Bis Nr. 2714–000756
27	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	16	– Ab Nr. 2714–000757
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	16	– Ab Nr. 2714–000757
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	16	– Ab Nr. 2714–000757
	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8	933	Hex. bolt	12	– Bis Nr. 2714–000756
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	– Bis Nr. 2714–000756
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	– Bis Nr. 2714–000756
28	061 174.0	Streublech links			Spreading plate l	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 330.0	Streublech links			Spreading plate l	1	– Bis Nr. 2714–000756
29	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
30	060 080.0	Streublech ln/li			Spreading plate	1	
31	060 081.0	Streublech ln/re			Spreading plate	1	
32	061 175.0	Streublech re.			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 331.0	Streublech re			Spreading plate r	1	– Bis Nr. 2714–000756
33	061 179.0	Streublech re			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
	061 333.0	Streublech re			Spreading plate r	1	– Bis Nr. 2714–000756
34	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
35	061 176.0	Streublech li.			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
36	061 172.0	Streublech li.			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
37	061 173.0	Streublech re.			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757
38	061 177.0	Streublech re.			Spreading plate	1	– Ab Nr. 2714–000757

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **152** Gruppe = ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3562 DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 631.1	Konsole			Support	1	
2	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
3	571 071.0	Distanzrohr		2391	Spacer tube	1	
4	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	2	
5	061 195.1	Keilriemenscheibe			V-belt pulley	1	
6	712 415.0	Scheibe			Washer	1	
7	239 389.0	Contact-Scheibe	A 12		Contact washer	1	
8	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	1	
9	061 636.0	Spanrollenhalter			Jo.pulley support	1	
10	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	1	
11	008 523.0	Buchse			Bush	2	
12	653 566.1	Spannrolle Mont.	D 220 mm		Jockey pulley ass	1	
13	242 380.0	Sechskantschraube	M 12x120 8.8	931	Hex. bolt	1	
14	653 567.1	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	1	
15	653 568.0	Bolzen			Bolt	1	
16	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
17	235 870.0	Rillenkugellager	6205-2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
18	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	2	
19	239 389.0	Contact-Scheibe	A 12		Contact washer	1	
20	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 -8-	934	Hex. nut	1	



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **153** Gruppe = ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3562 DOMINATOR 105/100

153

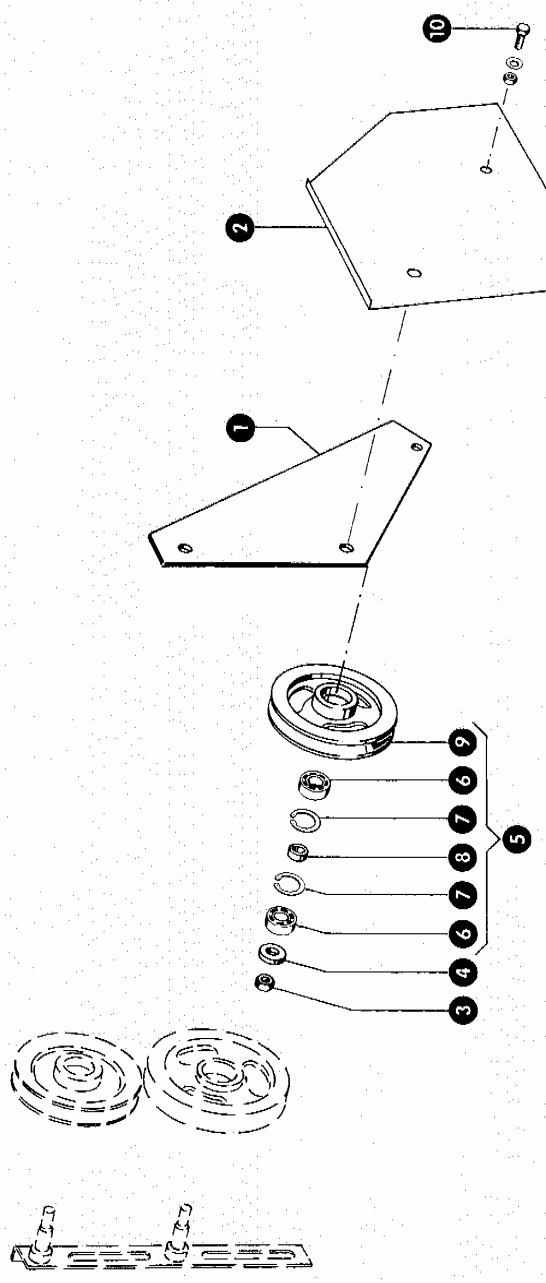


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 625.0	Spannrollenhalter			Idler pulley arm	1	
2	060 853.0	Schutz			Guard	1	
3	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	1	
4	060 915.0	Scheibe			Washer	1	
5	060 382.1	Spannrolle Mont.	D 205 mm		Idler pulley assy	1	
6	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2Rs	625	Grvd.ball bearing	2	
7	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	2	
8	009 038.0	Buchse			Bush	1	
9	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Idler pulley	1	
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **154** Gruppe = ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3562 DOMINATOR 105/100

154

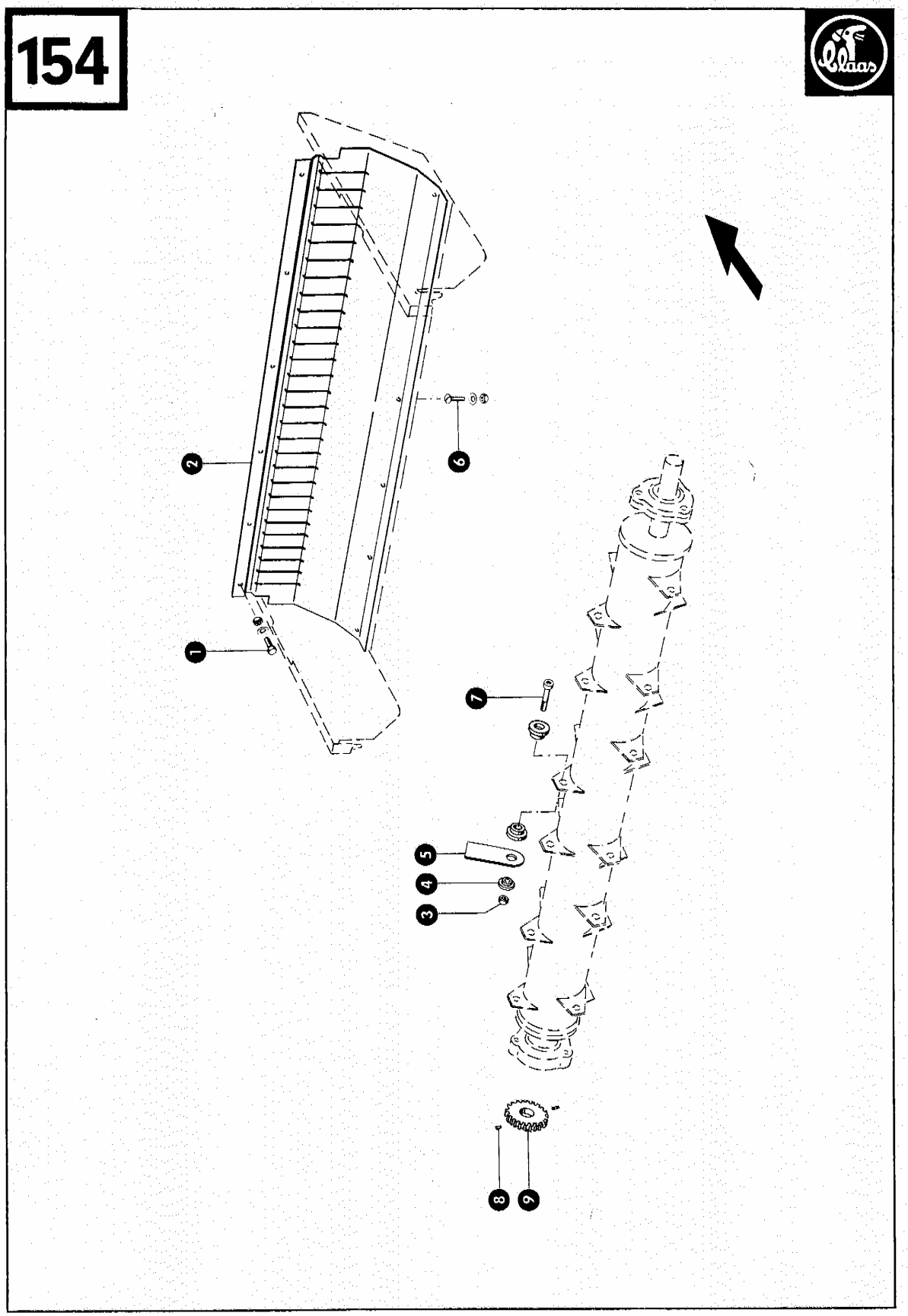
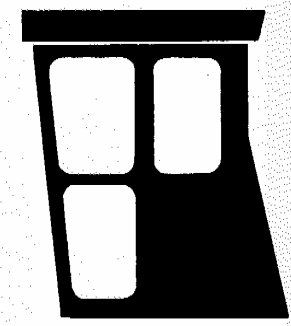


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	239 387.0	Contact-Scheibe	A 8		Contact washer	6	
2	061 639.1	Einlaufblech			Feed plate	1	
3	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 -10-	980	Securing nut	28	
4	061 196.0	Buchse			Bushing	28	
5	061 187.1	Schlegelmesser			Knife	28	
6	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	239 387.0	Contact-Scheibe	A 8		Contact washer	6	
7	215 098.0	Zylinderschraube	M 10x40 10.9	912	Socket head screw	28	
8	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	2	
8	061 212.0	Zahnrad	50 Z, D 40 mm		Gear	1	



155 - 160 Kabine, bis Baujahr 1976
161 - 166 Kabine, ab Baujahr 1977

155 - 160 Cab, up to 1976 series
161 - 166 Cab, from 1977 series

155 - 160 Cabine, jusqu'à la série 1976
161 - 166 Cabine, à partir de la série 1977

155 - 160 Førerkabine, indtil argang 1976
161 - 166 Førerkabine, fra og med argang 1977

155 - 160 Förarhytt, till och med tillverkningsår 1976
161 - 166 Förarhytt, tillverkade from 1977

155 - 160 Kabine, tot bouwjaar 1976
161 - 166 Kabine, vanaf bouwjaar 1977

155 - 160 Cabina, all'anno di costruzione 1976
161 - 166 Cabina, dall'anno di costruzione 1977

155 - 160 Cabina, hasta el ano de fabricacion 1976
161 - 166 Cabina, a partir del ano 1977

155 - 160 Cabine, até ao ano de fabricacao 1976
161 - 166 Cabine, a seguir do ano de fabricaçao 1977

155 - 160 Vezetőfülke, 1976-os évjáratig
161 - 166 Vezetőfülke, érvényes a szériagyártástol 1977

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **155** Gruppe = FAHRERHAUS UND KABINE DOMINATOR 105/100

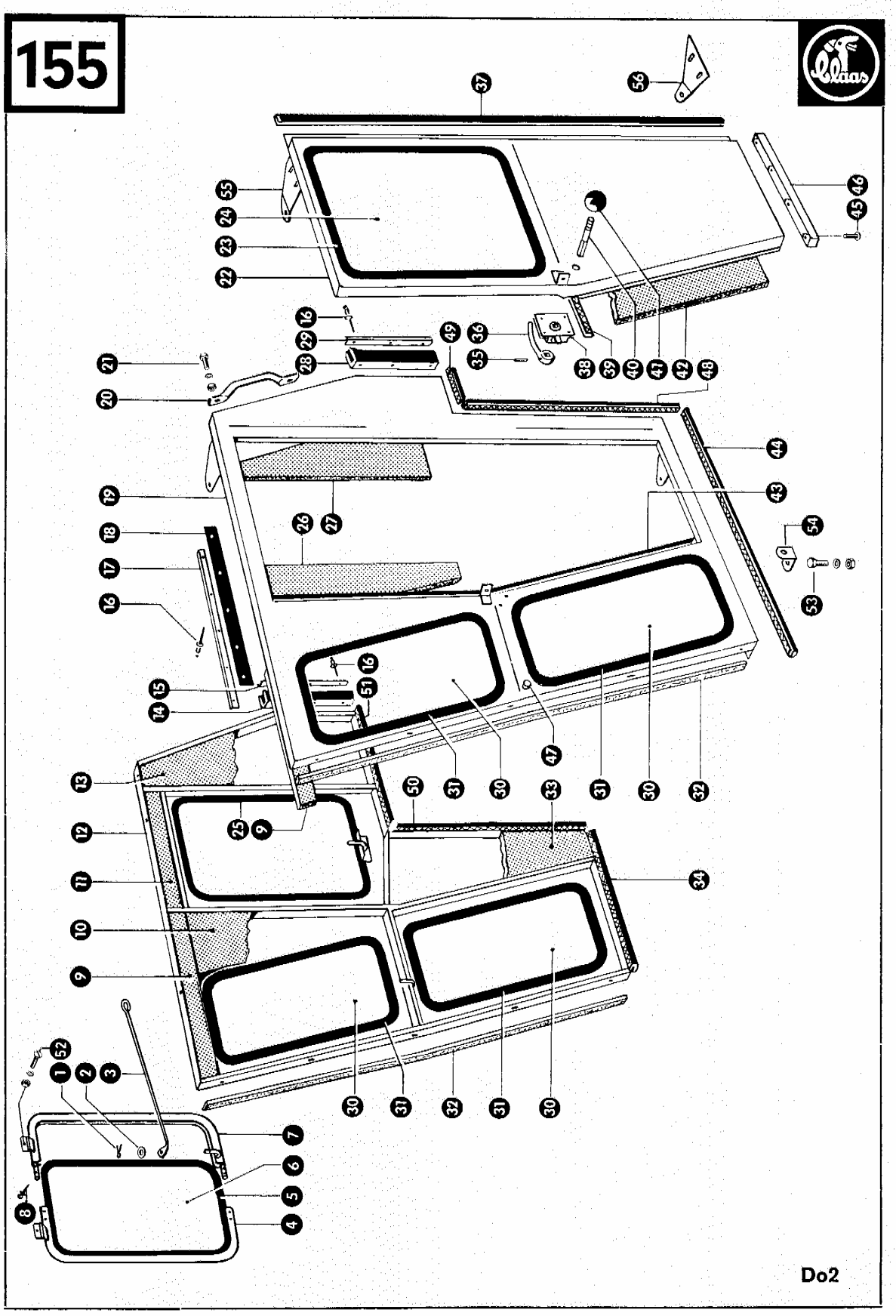
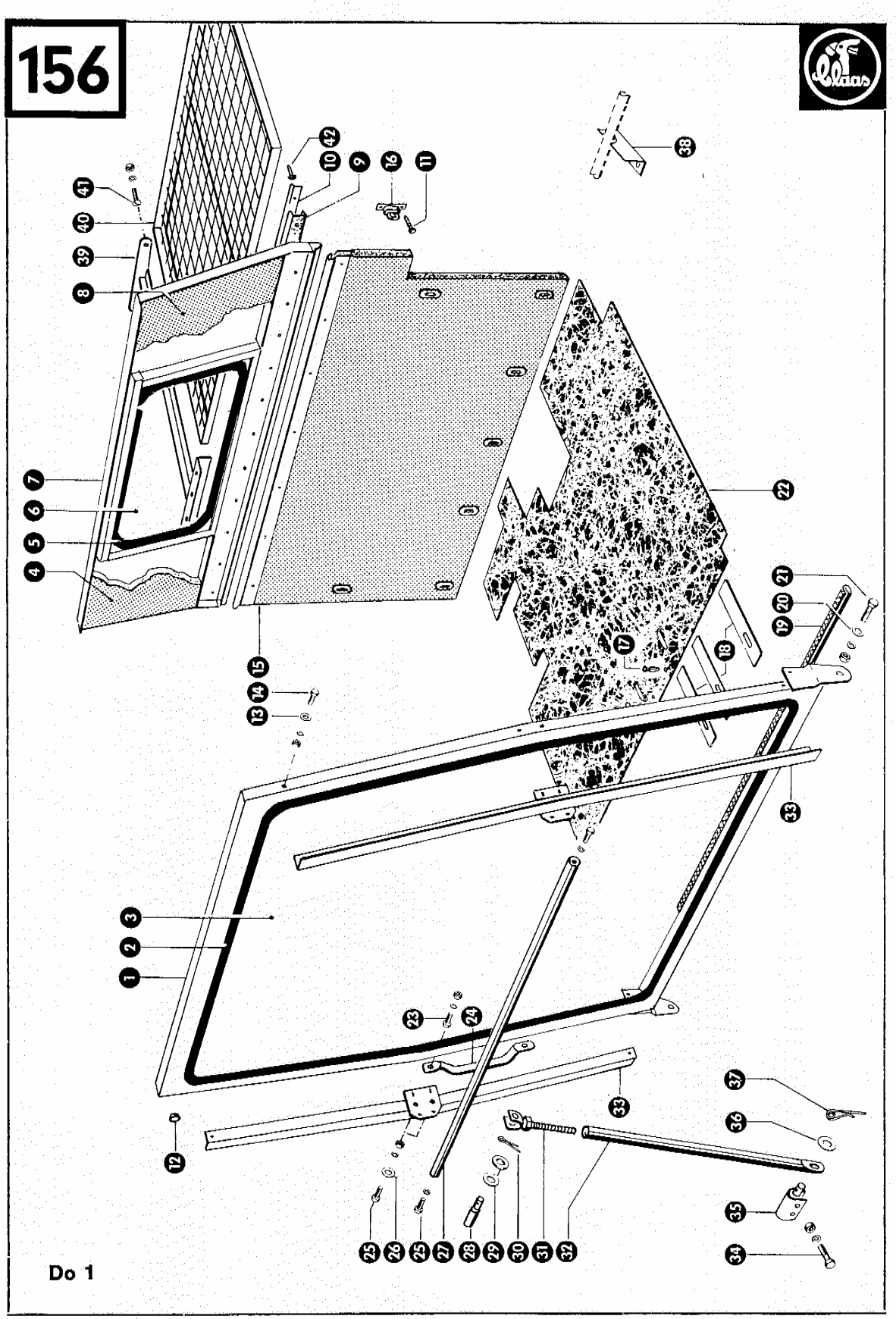


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	1	
2	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
3	674 905.0	Stützstange			Rod	1	
4	674 593.1	Rahmen			Chassis	1	
5	681 574.0	Profil	2200 lang		Profile	1	
6	674 804.0	Seitenscheibe			Glass 0,29 sqm	1	
7	674 592.1	Rahmen			Chassis	1	
8	238 887.0	Halbrundkerbnagel	4x15	1476	Nail	4	
9	681 766.0	Isolierung			Insulation	2	Nur Bei Kabine
10	681 762.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
11	681 767.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
12	674 888.3	Seitenwand rechts			Side plate r.h.	1	
13	681 764.2	Isolierung	25x283x870		Gasket	1	Nur Bei Kabine
14	674 956.0	Abdichtprofil	328 mm		Profile	1	
15	674 957.0	Klemmleiste			Bar	1	
16	238 018.1	Blindniet	4.0x9,4		Blind rivet	5	(3)
17	674 853.0	Klemmleiste			Bar	1	
18	674 852.0	Dichtgummi	3x35x520		Rubber	1	
19	674 830.2	Seitenwand links			Side plate l.h.	1	
20	652 419.2	Handgriff			Hand grip	1	
21	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
22	674 857.2	Tür			Door	1	
23	674 875.0	Einfassgummi	2200 mm		Rubber	1	
	674 876.0	Füllerprofil	2200 mm		Profile	1	
24	674 804.0	Seitenscheibe			Glass 0,29 sqm	1	
25	201 354.0	Dichtprofil	25 Meter		Sealing profile	N.B	
26	681 761.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
27	681 763.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
28	674 960.0	Abdichtprofil				1	
29	674 961.0	Klemmleiste			Bar	1	
30	674 802.0	Seitenscheibe			Glass	4	
31	674 849.0	Einfassgummi	2000 mm		Rubber	4	
	674 850.0	Füller	2000 mm		Filler	4	
32	200 675.0	Tesa-Moll 10M	10 Meter		Tesa moll	4	
33	681 765.1	Isolierung			Insulation	2	Nur Bei Kabine
34	681 969.0	Dichtprofil				1	
35	237 794.0	Spannhülse	3 x 22	1481	Expansion pin	1	
36	681 144.0	Griff			Handle	1	
37	674 883.0	Dichtprofil				1	
38	238 482.0	Schloss			Lock	1	
-	235 015.0	Halbrundschraube	AM 5x10	86	Screw	4	
-	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	4	
39	200 706.0	Kantenschutz	25 Meter		Beading	N.B	
40	674 878.1	Welle			Shaft	1	
41	631 752.0	Kugelknopf	C50, M12	319	Ball knob	1	
42	681 760.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
43	674 851.1	Dichtprofil				1	
44	681 908.0	Dichtprofil	880 mm		Sealing profile	1	
45	242 044.0	Zylinderschraube	M 5x16	84	Cheese head screw	4	
46	674 806.0	Gleitschiene			Rail	1	
47	238 500.0	Verschlusstopfen			Locking plug	1	
48	681 905.0	Dichtprofil				1	
49	681 903.0	Dichtprofil				1	
50	674 598.1	Dichtprofil				1	
51	681 909.0	Dichtprofil	540 mm		Sealing section	1	
52	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
53	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
54	686 429.0	Winkel			Angle	6	
55	686 683.0	Scharnierteil			Hinge plate	1	
56	686 685.0	Scharnierteil			Hinge plate	1	

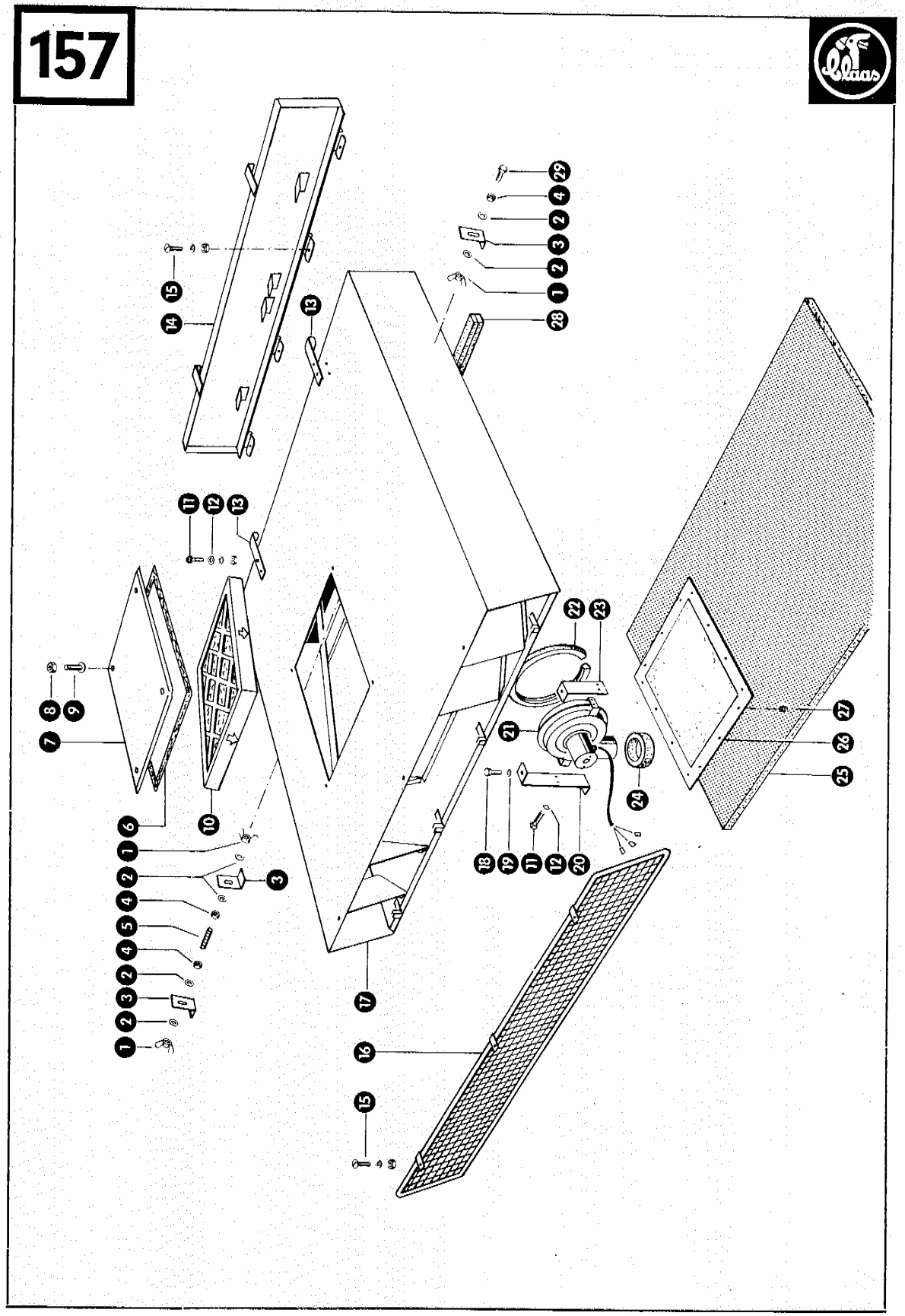
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **156** Gruppe = FAHRERHAUS UND KABINE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	674 811.0	Frontrahmen			Frame	1	
2	674 824.0	Einfassgummi	7125 mm		Rubber	1	
-	674 825.0	Füllprofil				1	
3	674 800.0	Frontscheibe			Glass 2,06 sqm	1	
4	681 769.1	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
5	674 875.0	Einfassgummi	2200 mm		Rubber	1	
-	674 876.0	Füllerprofil	2200 mm		Profile	1	
6	674 804.0	Seitenscheibe			Glass 0,29 sqm	1	
7	681 325.1	Rückwand			Rear panel	1	
8	681 768.1	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
9	681 261.0	Dichtprofil			Guard	1	– Ab Baujahr 1975
	674 958.0	Abdichtprofil				1	– Bis Baujahr 1974
10	681 260.0	Klemmleiste			Clamping bar	2	– Ab Baujahr 1975
	674 959.0	Klemmleiste			Bar	2	– Bis Baujahr 1974
11	238 143.0	Linsenbl.Schraube	B3,5x13	7981	Screw	12	(24)
12	238 500.0	Verschlusstopfen			Locking plug	N.B	
13	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	26	
14	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	26	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	26	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	26	
15	681 877.0	Isoliermatte			Insulat. mat cpl.	1	
16	652 002.0	Wagenwirbel			Twist lock	7	
17	238 521.0	Spreizniet			Spread rivet	2	– Bis Baujahr 1975
18	674 945.0	Dichtung			Seal	3	– Bis Baujahr 1975
19	674 590.0	Dichtprofil				1	
20	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
21	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
22	674 946.7	Bodenmatte			Floor mat	1	
23	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
24	652 419.2	Handgriff			Hand grip	1	
25	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	14	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	14	
26	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	12	
27	671 407.0	Stützstange			Supp rod	1	Sonderwunsch
28	244 522.0	Bolzen	12 H11x45x40	1436	Bolt	2	Sonderwunsch
29	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	4	Sonderwunsch
30	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	2	Sonderwunsch
31	674 943.0	Gabel			Fork	2	Sonderwunsch
32	674 982.0	Stützrohr			Supp tube	2	Sonderwunsch
33	681 844.1	Strebe			Support	2	Sonderwunsch
34	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	4	Sonderwunsch
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	Sonderwunsch
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	Sonderwunsch
35	674 985.0	Gabel			Fork	2	Sonderwunsch
36	238 060.0	Scheibe	21x35x4		Washer	2	Sonderwunsch
37	522 165.0	Vorsteckfeder			Spring clip	2	Sonderwunsch
38	674 952.0	Abdichtblech			Plate	1	– Bis Baujahr 1974
39	686 512.0	Träger			Support	1	– Ab Baujahr 1975
40	686 507.0	Schutzgitter			Grill	1	– Ab Baujahr 1975
41	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	2	– Ab Baujahr 1975
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	– Ab Baujahr 1975
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	– Ab Baujahr 1975
42	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Blind rivet	12	– Ab Baujahr 1975
	238 143.0	Linsenbl.Schraube	B3,5x13	7981	Screw	12	– Bis Baujahr 1974

157



20.01.84
Zu Bildtafel **157** Gruppe = FAHRERHAUS UND KABINE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	4	Nur Bei Kabine
2	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	8	Nur Bei Kabine
3	681 461.2	Anschlag			Stop	4	Nur Bei Kabine
4	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	Nur Bei Kabine
5	238 937.0	Gewindebolzen		976	Pin	1	Nur Bei Kabine
6	200 981.0	Dimaplast 20M	20 Meter		Sealing	N.B	
7	674 969.2	Deckel			Cover	1	
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
9	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
10	238 936.1	Luftfilter			Air filter	4	Nur Bei Kabine
11	235 016.1	Zylinderschraube	M 5x12 4.8	84	Cheese head screw	12	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	4	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	12	
12	244 897.0	Scheibe	A 5,3	9021	Washer	4	
13	620 715.0	Verschluss	15x1,5x 129 1	7221	Lock	2	
14	681 450.0	Klappe			Flap	1	
15	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	7	
	235 197.0	Sechskantmutter	M 6	555	Hex. nut	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	7	
16	681 420.0	Schutzgitter			Screw	1	
17	681 422.1	Dach			Cabin roof	1	
18	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	4	Nur Bei Kabine
19	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	Nur Bei Kabine
20	681 456.0	Halter			Support	2	Nur Bei Kabine
21	238 168.2	Radialgebläse			Radial fan	2	Nur Bei Kabine
22	620 473.0	Dichtung			Felt seal	2	Nur Bei Kabine
23	681 458.0	Halter			Bracket	2	Nur Bei Kabine
24	681 460.0	Dichtung			Gasket	2	Nur Bei Kabine
25	681 462.0	Isolierung			Insulation	1	Nur Bei Kabine
26	674 970.0	Deckel			Cover	1	
27	238 143.0	Linsenbl.Schraube	B3,5x13	7981	Screw	14	
28	200 675.0	Tesa–Moll 10M	10 Meter		Tesa moll	2	
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	2	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **158** Gruppe = FAHRERHAUS UND KABINE DOMINATOR 105/100

158

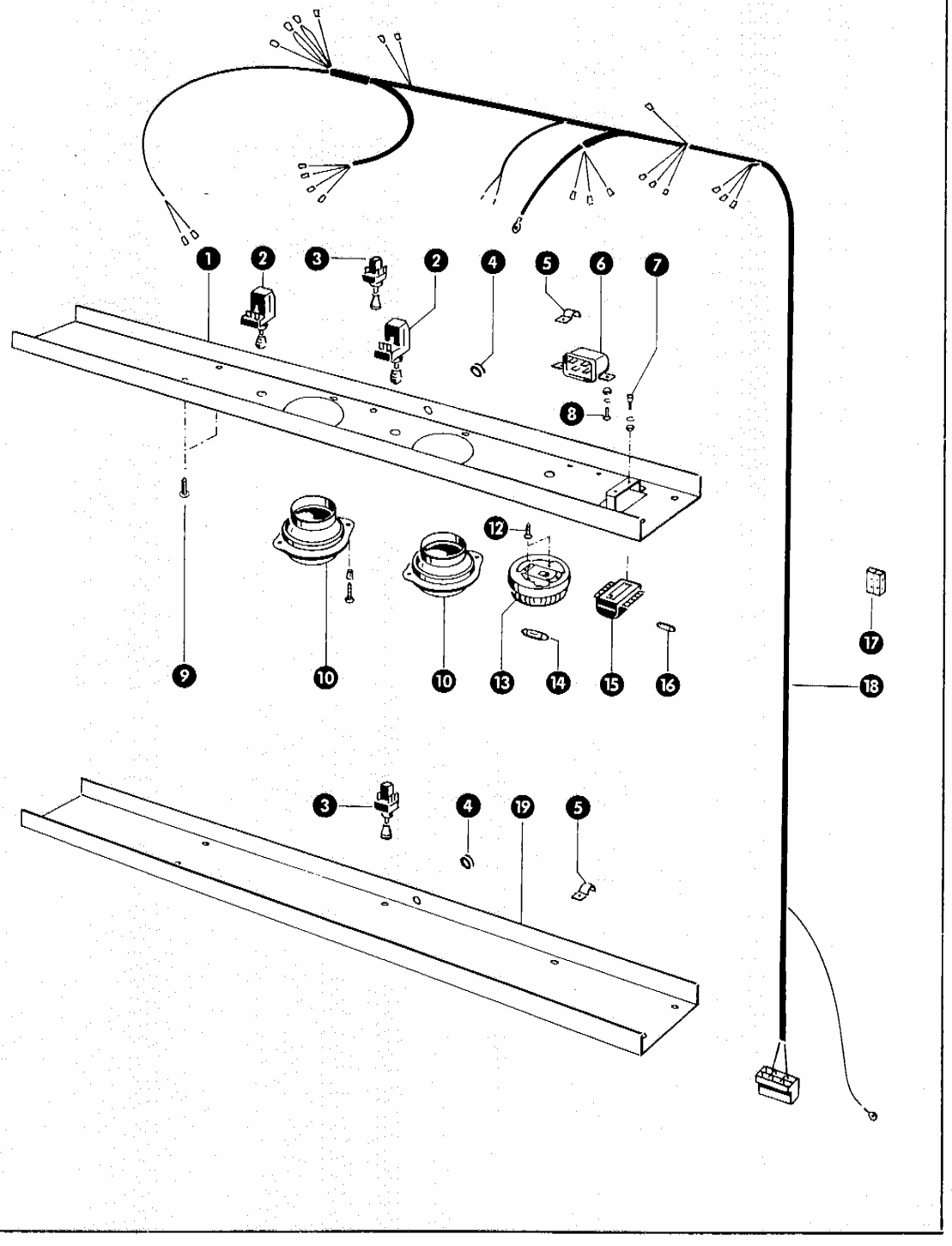


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	681 454.0	Blende			Screen	1	Nur Bei Kabine
2	238 171.0	Schalter(Lüfter)	0 340 109 005		Switch	2	Nur Bei Kabine
3	620 590.0	Wischerschalter			Wiper switch	1	
4	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	1	
5	236 400.0	Befestig.Schelle	1x8–5,2 7	2571	Fastening clip	1	
6	238 182.0	Relais				1	– Bis Baujahr 1974
7	236 150.0	Zylinderschraube	M 4x10 4.8	84	Cheese head screw	2	Nur Bei Kabine
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	2	Nur Bei Kabine
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	2	Nur Bei Kabine
8	235 016.1	Zylinderschraube	M 5x12 4.8	84	Cheese head screw	2	Nur Bei Kabine
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	2	Nur Bei Kabine
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	2	Nur Bei Kabine
9	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	Nur Bei Kabine
10	238 935.0	Luftausströmer			Air escape	2	Nur Bei Kabine
12	238 143.0	Linsenbl.Schraube	B3,5x13	7981	Screw	2	Nur Bei Kabine
13	238 288.1	Deckenleuchte			Top light	1	Nur Bei Kabine
14	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 7	2601	Bulb	1	Nur Bei Kabine
15	658 207.0	Sicherungskasten			Fuse box	1	Nur Bei Kabine
16	178 701.0	Schmelzeinsatz			Fuse	N.B	Nur Bei Kabine
17	658 209.0	Kabelverb. 2–Poli			Connector	1	
18	682 294.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Ab Baujahr 1975
	674 965.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	– Bis Baujahr 1974
	681 329.0	Kabelsatz				1	Nur für Fahrerhaus
19	681 790.1	Blende			Sun blind	1	Nur für Fahrerhaus

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

159

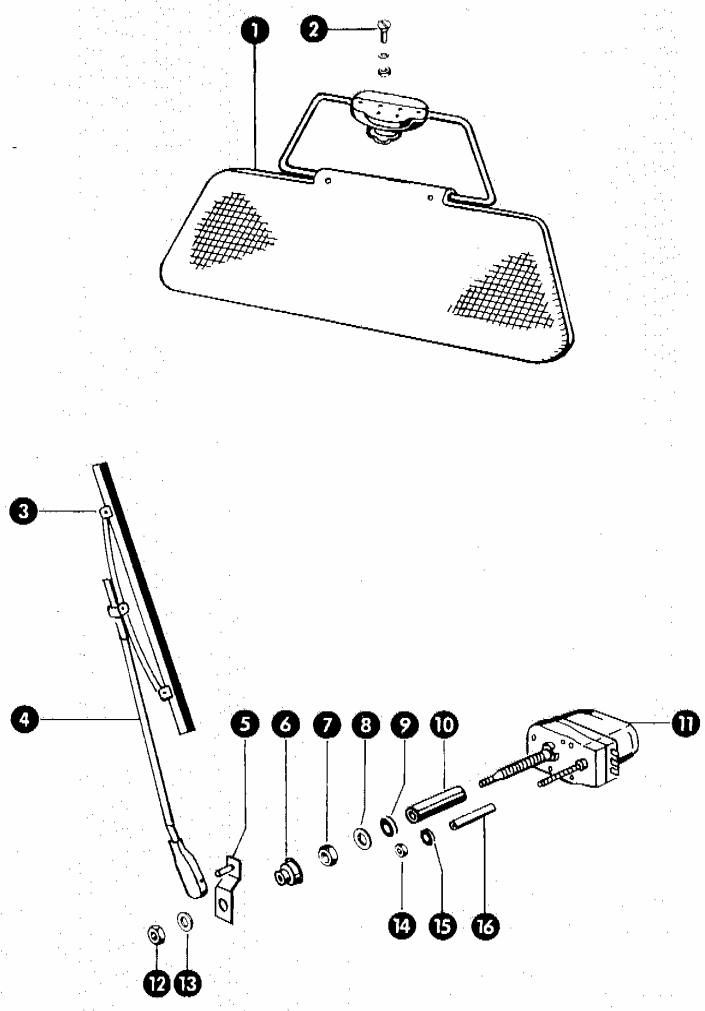
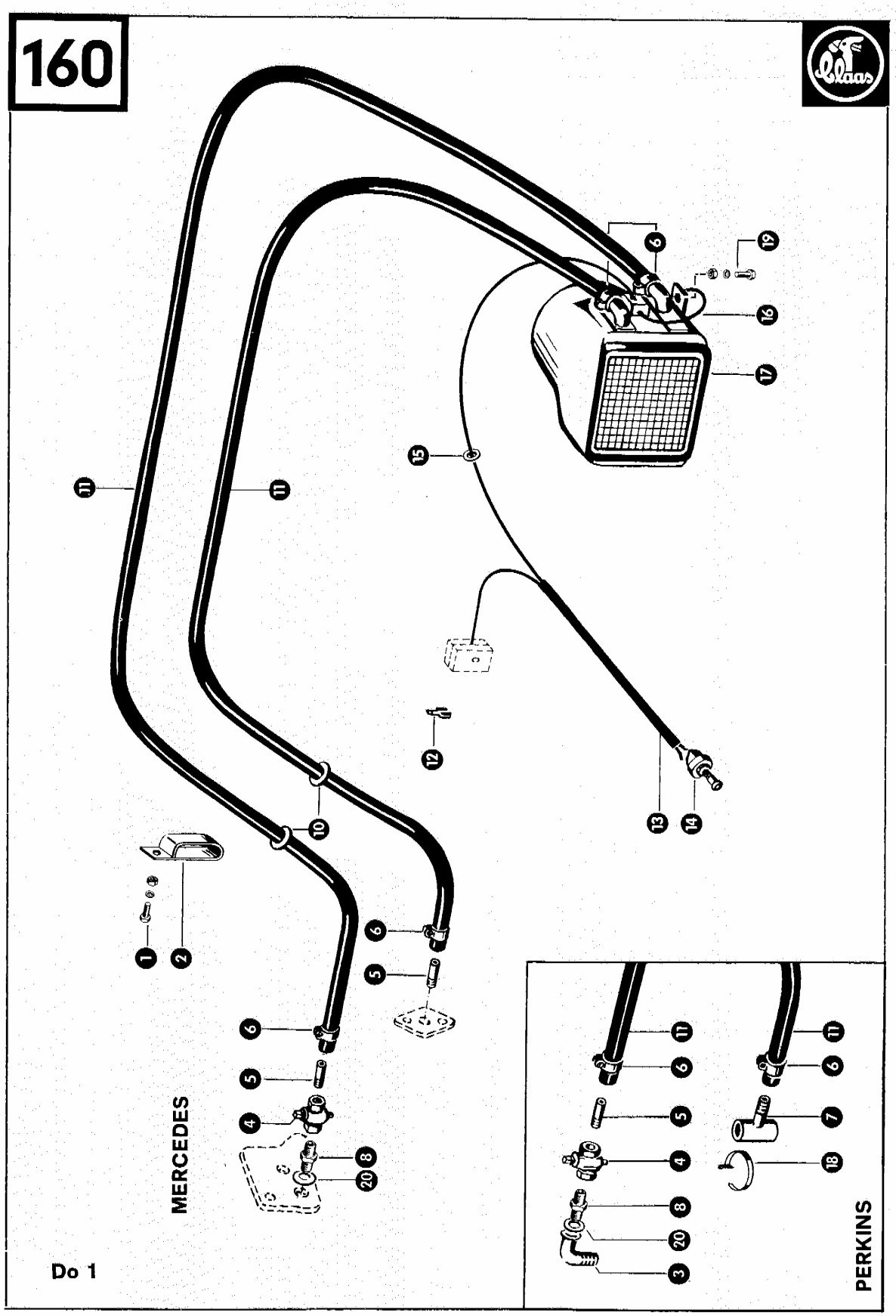


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	620 348.1	Sonnenblende			Sunshield	1	
2	236 998.0	Senkschraube	AM 5x 12	87	Screw	6	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex.nut	6	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	6	
3	238 158.0	Wischerblatt	3 398 110 813		Wiper blade	1	
4	238 157.1	Wischerarm			Wiper arm	1	
5	238 481.0	Platte f. W.Motor			Plate	1	
6	238 254.0	Kapsel			Capsule	1	
7	238 159.0	Mutter f.Wischer	1 423 300 033		Nut	1	
8	238 161.0	Tellerscheibe	1 390 500 060		Washer	1	
9	238 163.0	Gummischeibe	1 390 206 040		Washer	1	
10	710 499.2	Rohr	3/8 x 42 mm		Tube	1	
11	238 165.0	Wischermotor				1	
12	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	
13	238 179.0	Federscheibe	2 916 069 007		Washer	1	
14	238 160.0	Mutter f.Wischer	M 5		Nut	1	
15	238 162.0	Tellerscheibe	1 390 500 052		Washer	1	
16	710 590.1	Distanzrohr			Spacer tube	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

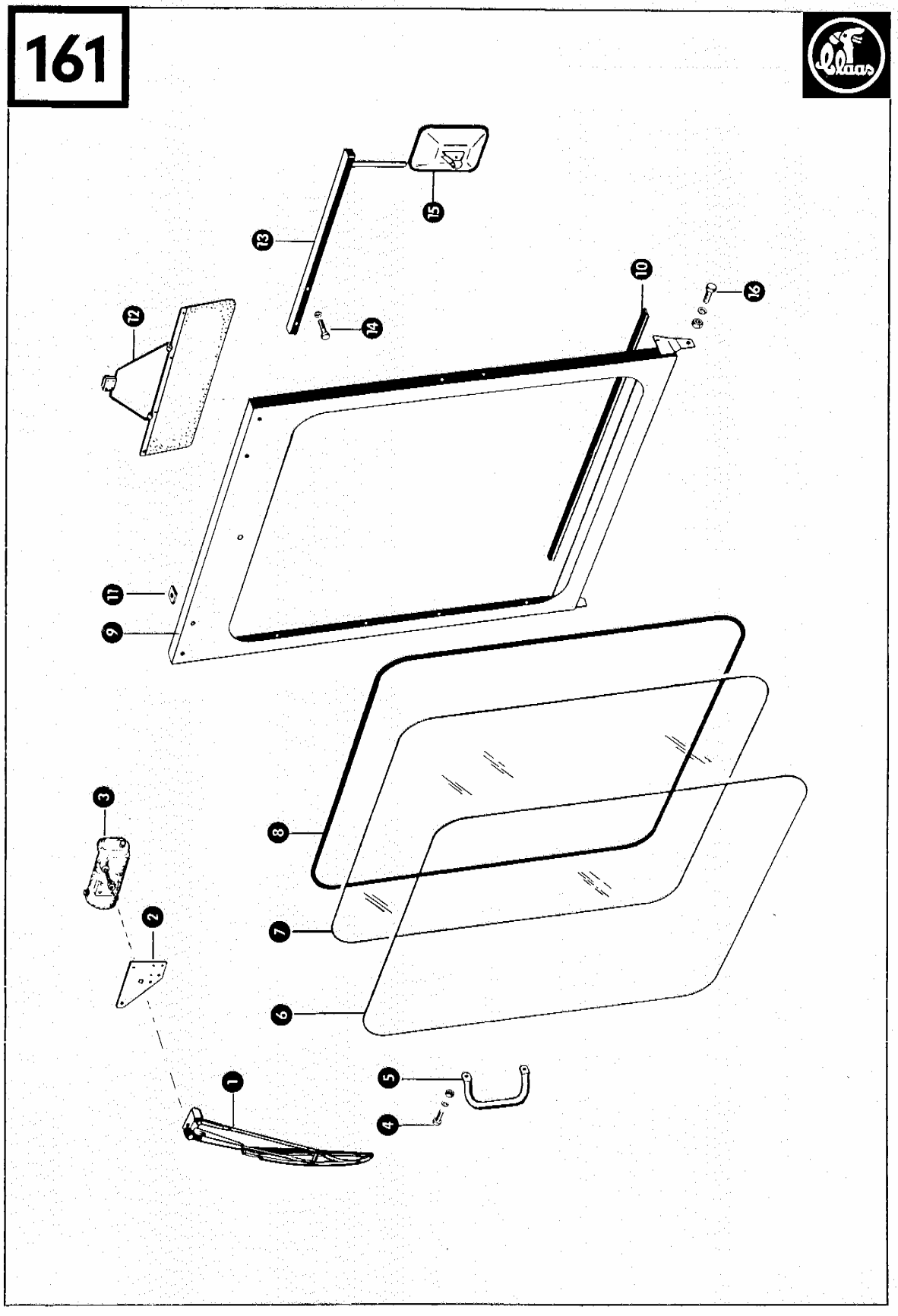
20.01.84
Zu Bildtafel **160** Gruppe = KABINENHEIZUNG, SONDERWUNSCH DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Baujahr 1976					
1	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
2	238 247.0	Rohrschelle			Clamp	2	
3	405 126.0	Winkelstück	3/8 Z.	2950	Elbow union	1	
4	406 162.1	Absperrhahn			Stop cock	2	
5	716 252.1	Stutzen		2440	Stub	3	
6	238 267.0	Schlauchklemme	19–30	3017	Clamp	4	
7	716 362.0	Zwischenstutzen				1	– Ab Baujahr 1975
	405 137.0	T–Stück	3/8 Z	2950	T – connection	1	– Bis Baujahr 1974
8	405 285.0	Doppel–Nippel	3/8 Z	2950	Double nipple	2	
	689 009.0	Doppelnippel			Nipple	2	Nur Bei Raba–Motor
10	238 250.0	Kabelring	A 24x30x3,5		Grommet	2	
11	201 125.2	Gummischlauch	10000 lang		Radiator hose	N.B	
12	755 647.0	Steckverteiler	2–Fach		Connector	1	
13	716 350.0	Kabel Plus			Cable set	1	
14	624 763.0	Zugschalter			Pull switch	1	
15	755 648.0	Kabelring	C 8x11x1		Grommet	1	
16	716 357.0	Kabel Minus			Wire	1	
17	716 333.1	Heizgerät			Heating	1	
18	239 701.1	Schlauchschelle				2	+ Ab Baujahr 1978
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	2	+ Bis Baujahr 1977
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
20	235 786.0	Dichtring	A 16x22 Cu	7603	Copper washer	2	



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

161



20.01.84
Zu Bildtafel **161** Gruppe = KABINE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977					
1	621 145.0	Wischerarm + Blatt			Wiping arm + blade	1	
2	621 146.0	Halteblech			Retaining plate	1	
3	621 144.0	Wischermotor				1	
-	621 136.0	Kohle	für 621144.0		Carbon	1	
-	621 137.0	Kappe	für 621144.0		Cap	1	
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
5	621 159.0	Haltegriff			Hand–hold	1	
6	201 420.0	Füllerprofil	15 Meter		Filling profile	N.B	
7	621 100.0	Frontscheibe			Glass 2,00 sqm	1	
8	201 419.0	Gummiprofil 15M	15 Meter		Rubber profile	N.B	
9	621 167.0	Frontwand			Front panel	1	
10	201 354.0	Dichtprofil	25 Meter		Sealing profile	1	
11	621 388.0	Vierkantscheibe			Square disk	2	
12	621 130.0	Sonnenblende			Sun visor	1	
13	621 138.0	Träger links			Mirror support lh	1	
	621 370.0	Träger rechts			Mirror support rh	1	
14	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	4	
-	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
15	682 146.0	Spiegel	8Sb 002 991–002		Mirror	2	
-	178 738.0	Spiegelglas	Zs.0822.00		Glass, mirror	2	
16	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
-	200 675.0	Tesa–Moll 10M	10 Meter		Tesa moll	N.B	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **162** Gruppe = KABINE DOMINATOR 105/100

162

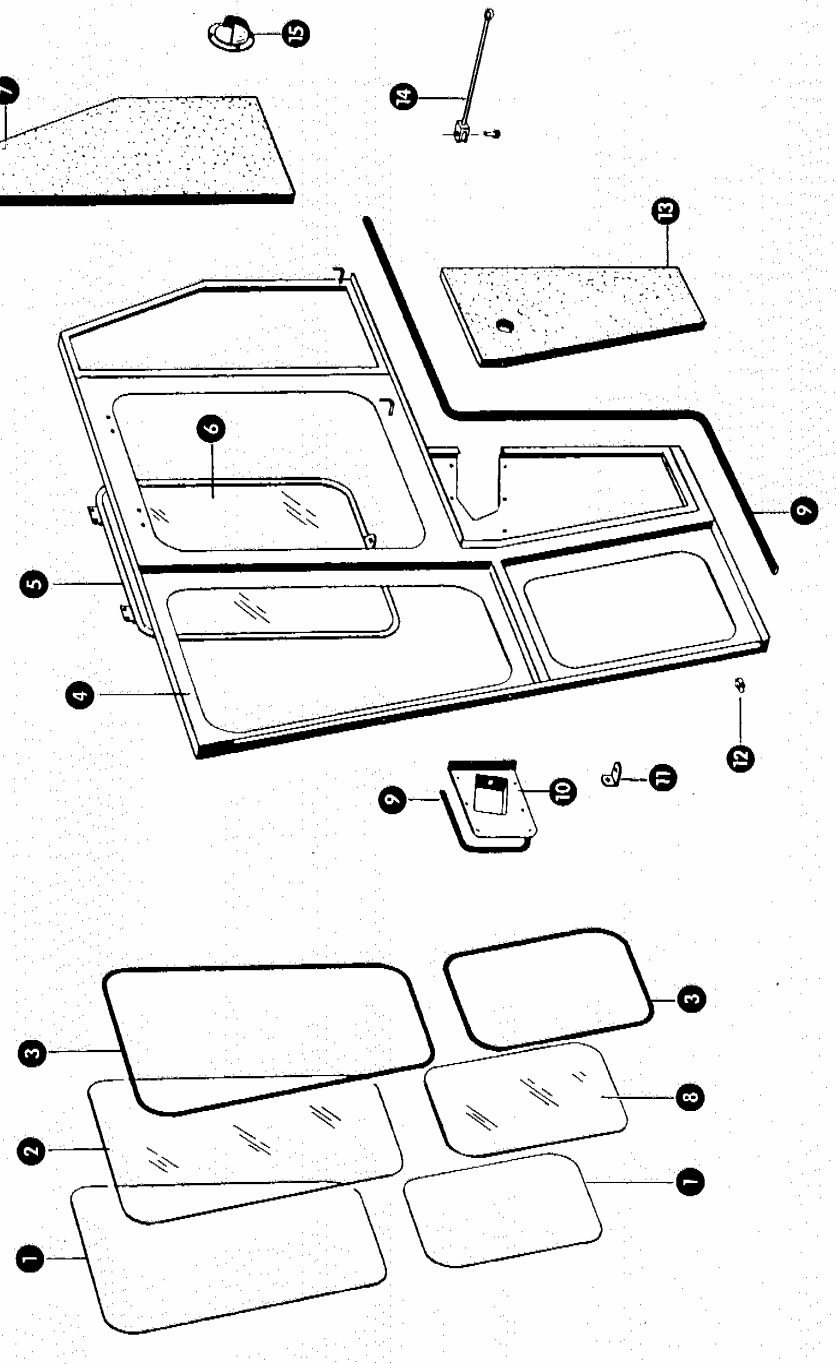
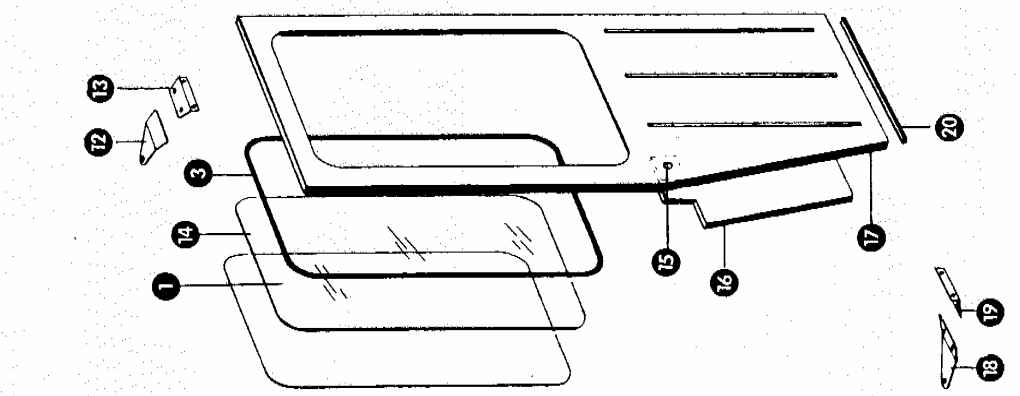
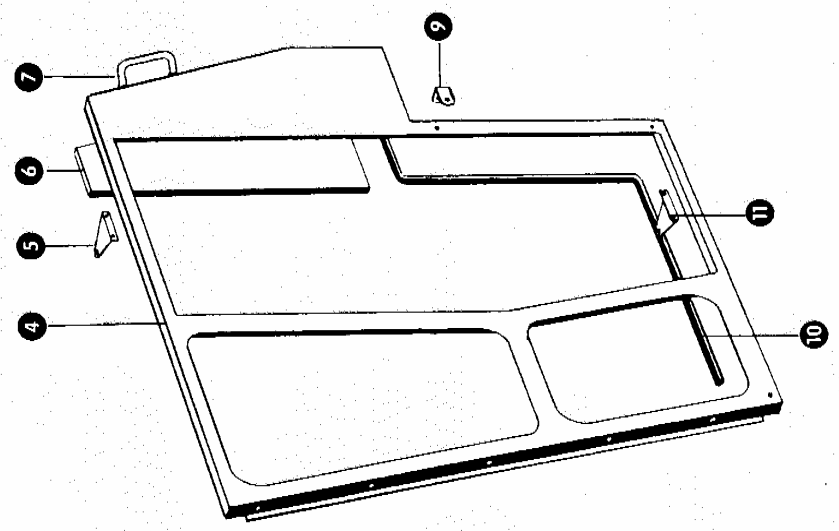
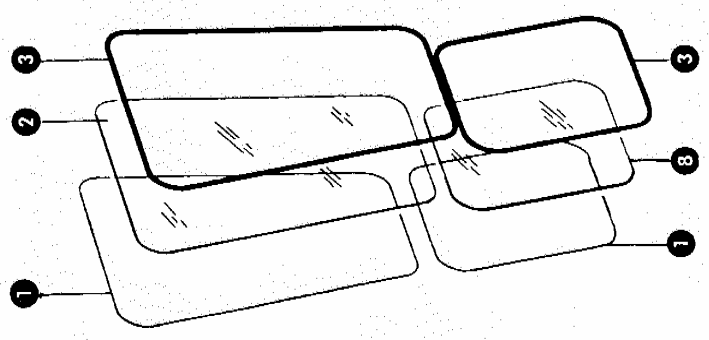


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977				
1	201 420.0	Füllerprofil	15 Meter	Filling profile	N.B	
2	621 101.0	Seitenscheibe		Glass 0,18 sqm	1	
3	201 419.0	Gummiprofil 15M	15 Meter	Rubber profile	N.B	
4	621 264.0	Seitenwand rechts		Side wall rg.	1	
5	621 295.0	Rahmen + Scheibe		Frame w. glass	1	
6	621 103.0	Seitenscheibe		Glass 0,36 sqm	1	
7	621 306.0	Isolierung		Insulation	1	
8	621 102.0	Seitenscheibe		Glass 0,21 sqm	1	
9	201 354.0	Dichtprofil	25 Meter	Sealing profile	N.B	
10	681 978.0	Dichtflansch		Sealing flange	1	Bei Mech. Antrieb
11	621 407.0	Anschraubwinkel		Screw-on angle	3	
12	621 165.0	Kabelschelle		Cable clip	3	
13	621 305.0	Isolierung		Insulation	1	
14	621 307.0	Stützstange		Support bar	1	
15	621 314.0	Aschenbecher		Ash tray	1	

163







CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **163** Gruppe = KABINE DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977				
1	201 420.0	Füllerprofil	15 Meter	Filling profile	N.B	
2	621 101.0	Seitenscheibe		Glass 0,18 sqm	1	
3	201 419.0	Gummiprofil 15M	15 Meter	Rubber profile	N.B	
4	621 185.0	Seitenwand links		Side wall l.h.	1	
5	621 245.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
6	621 262.0	Isolierung		Insulation	1	
7	621 159.0	Haltegriff		Hand-hold	1	
8	621 102.0	Seitenscheibe		Glass 0,21 sqm	1	
9	621 407.0	Anschraubwinkel		Screw-on angle	2	
10	201 354.0	Dichtprofil	25 Meter	Sealing profile	N.B	
11	621 248.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
12	621 246.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
13	621 247.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
14	621 103.0	Seitenscheibe		Glass 0,36 sqm	1	
15	621 216.0	Türschloss		Door lock	1	
-	621 978.0	Griff außen	für 621216.0	Handle	1	
-	621 980.0	Rosette	für 621216.0	Washer	1	
-	621 981.0	Innendrücker Kpl	für 621216.0	Door handle	1	
16	621 244.0	Isolierung		Insulation	1	
17	621 223.0	Tür		Door	1	
18	621 249.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
19	621 250.0	Scharnierteil		Hinge section	1	
20	621 252.0	Gleitschiene		Glide rail	1	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **164** Gruppe = KABINE DOMINATOR 105/100

164

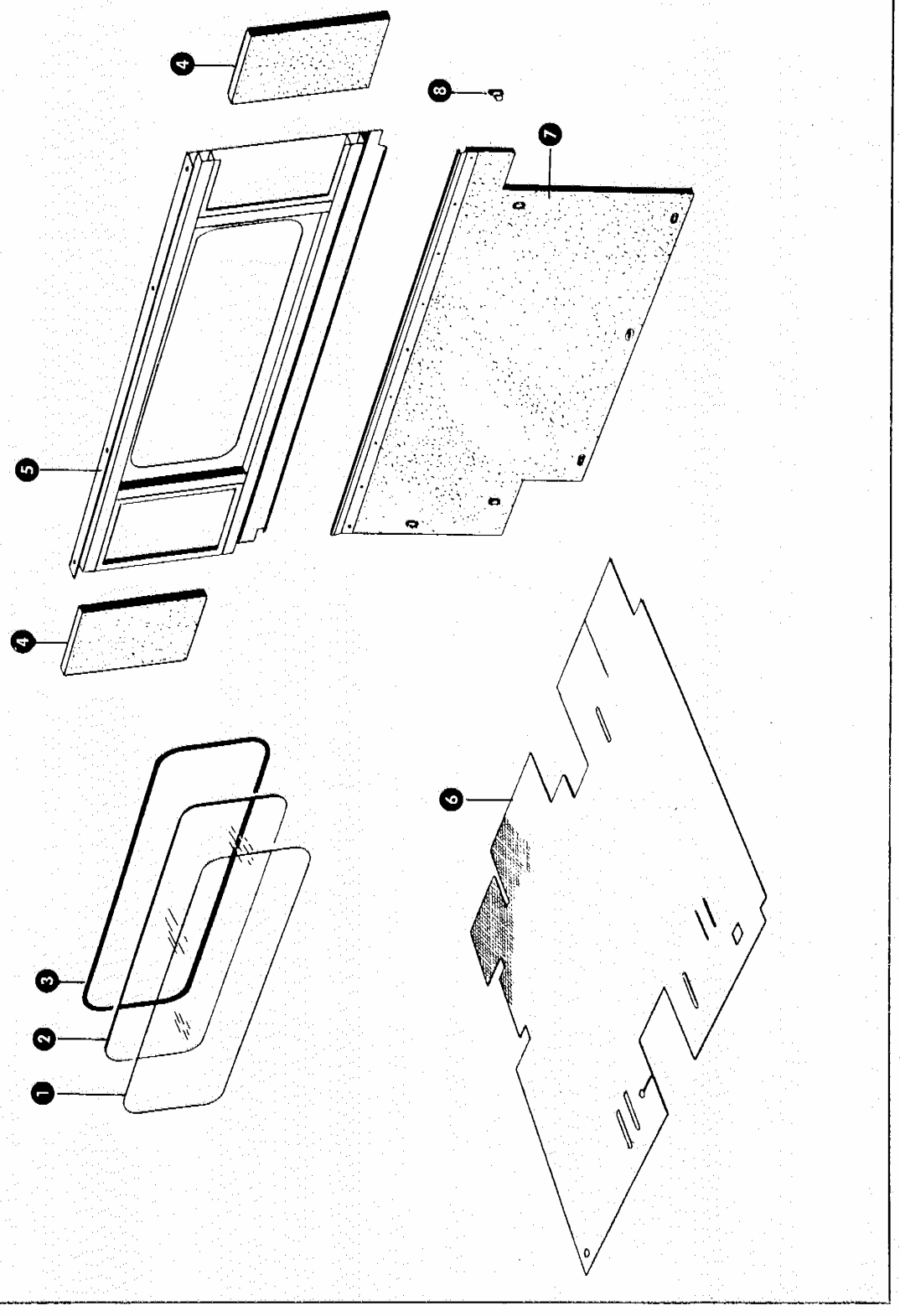


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977				
1	201 420.0	Füllerprofil	15 Meter	Filling profile	N.B	
2	621 103.0	Seitenscheibe		Glass 0,36 sqm	1	
3	201 419.0	Gummiprofil 15M	15 Meter	Rubber profile	N.B	
4	621 331.0	Isolierung		Insulation	2	
5	621 325.0	Rückwand		Rear panel	1	
6	674 946.7	Bodenmatte		Floor mat	1	
7	681 877.0	Isoliermatte		Insulat. mat cpl.	1	
8	652 002.0	Wagenwirbel		Twist lock	6	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **165** Gruppe = KABINE (DACH OHNE KLIMAANLAGE) DOMINATOR 105/100

165

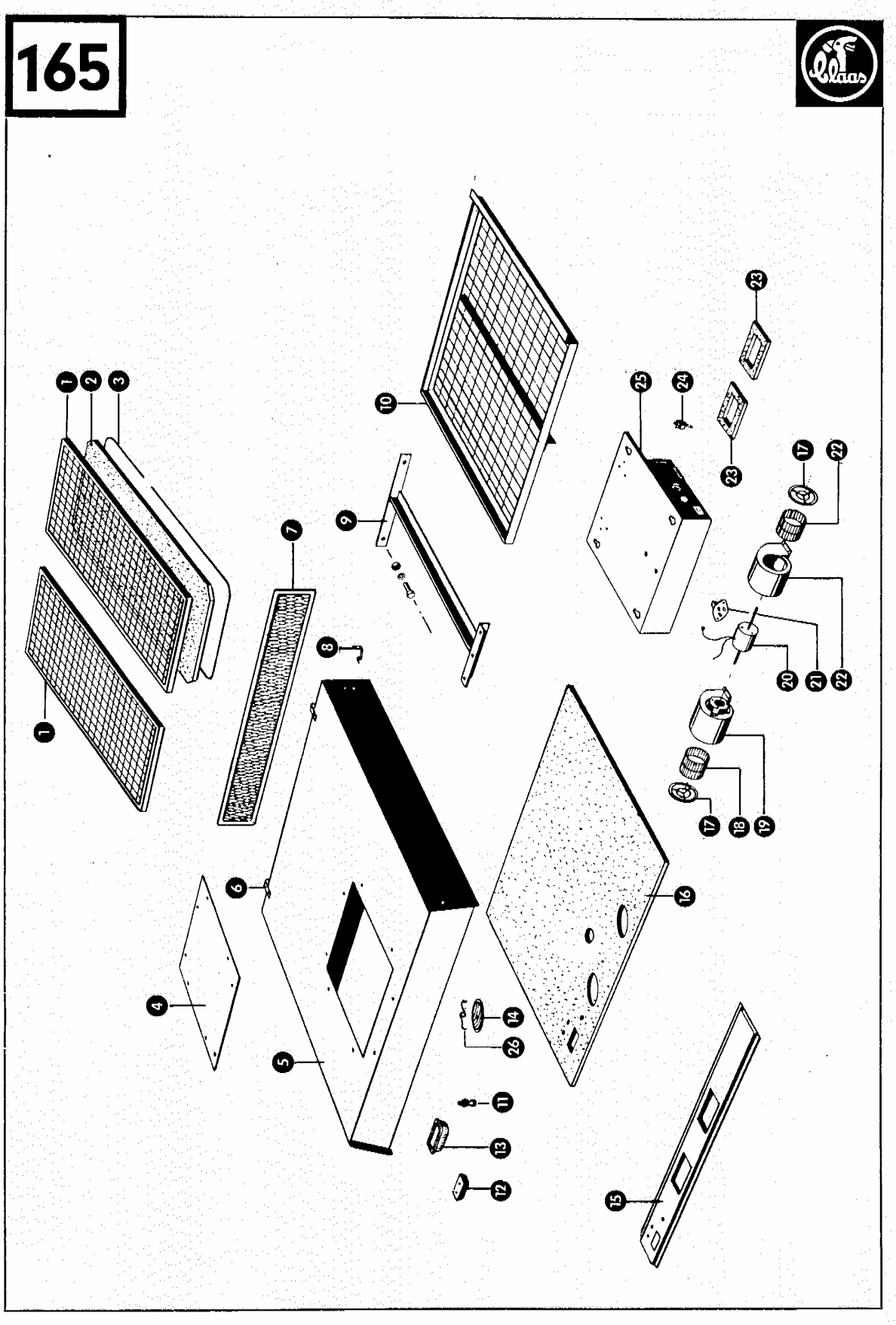
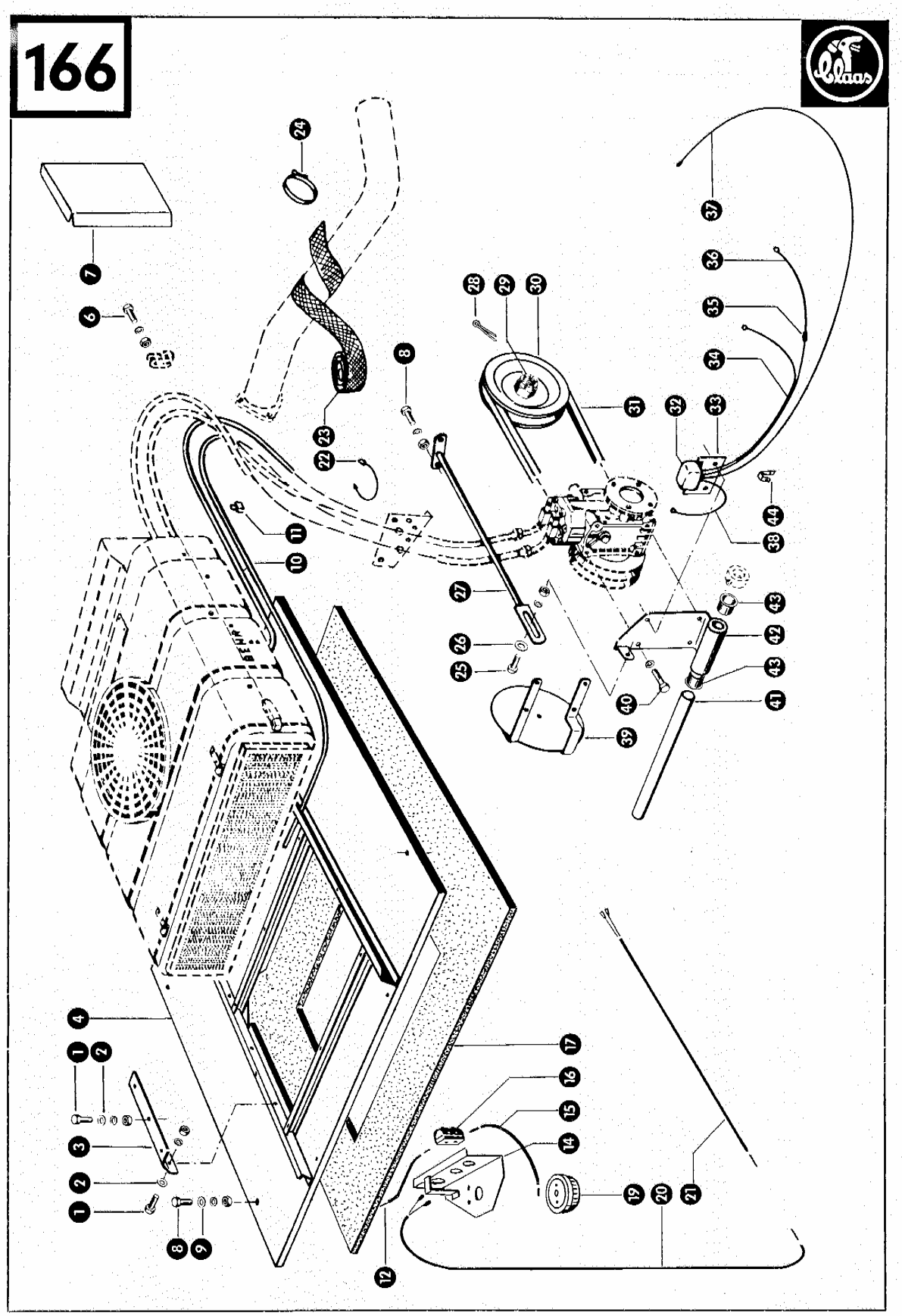


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977				
1	620 636.0	Filterrahmen		Filter frame	2	
2	620 640.0	Filtermatte		Filter insert	2	
3	620 641.0	Spannrahmen		Frame, tension	2	
4	621 364.0	Deckel		Cover	1	
5	621 333.0	Kabinendach		Cabin roof	1	
6	621 352.0	Halter		Support	2	
7	621 376.0	Schutzgitter		Guard screen	1	
8	621 353.0	Klammer		Clamp	2	
9	686 512.0	Träger		Support	1	Auch für Klimaanlage
10	686 507.0	Schutzgitter		Grill	1	Auch für Klimaanlage
11	238 171.0	Schalter(Lüfter)	0 340 109 005	Switch	1	
-	132 667.0	Schalterknopf	für 062498.0	Draw knob	1	
12	621 383.0	Sicherungskasten		Fuse box	1	
-	178 701.0	Schmelzeinsatz		Fuse	N.B	
13	621 382.0	Leuchte			1	
14	062 900.0	Verteilerdüse		Blast pipe	2	
15	621 365.0	Armaturenblech		Instruction board	1	
16	621 394.0	Isolierung		Isolation	1	
17	177 454.0	Luftansaugblende		Intake blind	2	
18	177 450.0	Gebläserad re.		Fan wheel r.h.	1	
19	177 453.0	Gebläsegehäuse		Fan housing	2	
20	177 452.0	Elektromotor 12V		Electric motor	1	
21	177 449.0	Widerstand		Resistance	1	
22	177 451.0	Gebläserad links		Fan wheel l.h.	1	
23	621 395.0	Dichtung		Sealing	2	
24	177 448.0	Gebläseschalter		Fan switch	1	
25	062 899.1	Lüftereinheit	Kp 400	Fan unit	1	
26	177 466.0	Federbügel		Bracket	2	
-	200 675.0	Tesa–Moll 10M	10 Meter	Tesa moll	N.B	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE



20.01.84
Zu Bildtafel **166** Gruppe = KABINE (DACH MIT KLIMAANLAGE) DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Baujahr 1977					
1	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
2	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	4	
3	621 933.0	Haltewinkel links			Support angle l.h	1	
	621 934.0	Haltewinkel re.			Support angle r.h	1	
4	621 886.0	Dach			Roof	1	
6	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	2	
7	621 908.0	Abdeckblech			Cover plate	1	
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
9	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	
10	200 779.0	Schlauch			Hose	2	
11	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	2	
12	621 943.0	Kabel			Wire	1	
14	621 937.0	Armaturenleiste			Instrument board	1	
15	621 944.0	Kabel			Cable	1	
16	658 207.0	Sicherungskasten			Fuse box	1	
17	621 935.1	Isolierung				1	
19	238 288.1	Deckenleuchte			Top light	1	
-	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 7	2601	Bulb	1	
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	1	
20	681 548.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
21	621 945.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
22	755 646.0	Kabelband	135x5		Cable band	22	
23	201 898.0	Asbestband			Asbestos band	N.B	
24	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9x600		Clip	3	
25	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
26	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
27	621 916.1	Spannstrebe			Tensioning plate	1	
28	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	1	
29	673 682.0	Kronenmutter	M 36x1,5			1	
30	621 918.0	Keilriemenscheibe	D 155 mm		V–belt pulley	1	
31	621 903.0	Schmalkeilriemen			V–belt	1	
32	744 071.0	Schaltrelais	12 V 20/30A		Switching relay	1	
33	621 906.0	Halteblech			Supporting plate	1	
34	621 948.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
35	744 072.0	Sicherungshalter			Fuse box	1	
36	621 949.0	Kabel			Wire	1	
37	621 946.0	Kabel			Wire	1	
38	621 947.0	Kabel			Wire	1	
39	621 913.1	Staubschutz			Dust protection	1	
40	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	4	
-	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
41	621 909.0	Welle	D 30, 530 lang		Shaft	1	
42	621 983.0	Kompressorhalter			Compressor suppor	1	
43	008 550.0	Buchse			Bush	2	
44	755 647.0	Steckverteiler	2–Fach		Connector	1	



170 - 171 Schneidwerkwagen (Getreideschneidwerk)
172 - 174 Plattformwagen (Getreideschneidwerk und Maispflücker)

170 - 171 Cutterbar Trailer (Grain Cutterbar)
172 - 174 Platform Trailer (Grain Cutterbar and Maize Picker)

170 - 171 Chariot de transport (Tablier de Coupe)
172 - 174 Chariot de transport (Cueilleur mais et tablier de coupe)

170 - 171 Transportvogn (skærbord)
172 - 174 Transportvogn (majsplukker og skærbord)

170 - 171 Transportvagn (skärbord)
172 - 174 Transportvagn (Majsplockningsaggregat och skärbord)

170 - 171 Transportwagen (maaiboord)
172 - 174 Transportwagen (maaibord en maisplukker)

170 - 171 Carello per trasporto (Piattaforma di taglio)
172 - 174 Carello per trasporto (Spannocchiatore da mais e piattaforma di taglio)

170 - 171 Carro de transporte (mecanismo de corte)
172 - 174 Carro de transporte (ordeñador de maîs y mecanismo de corte)

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **170** Gruppe = SCHNEIDWERKWAGEN DOMINATOR 105/100

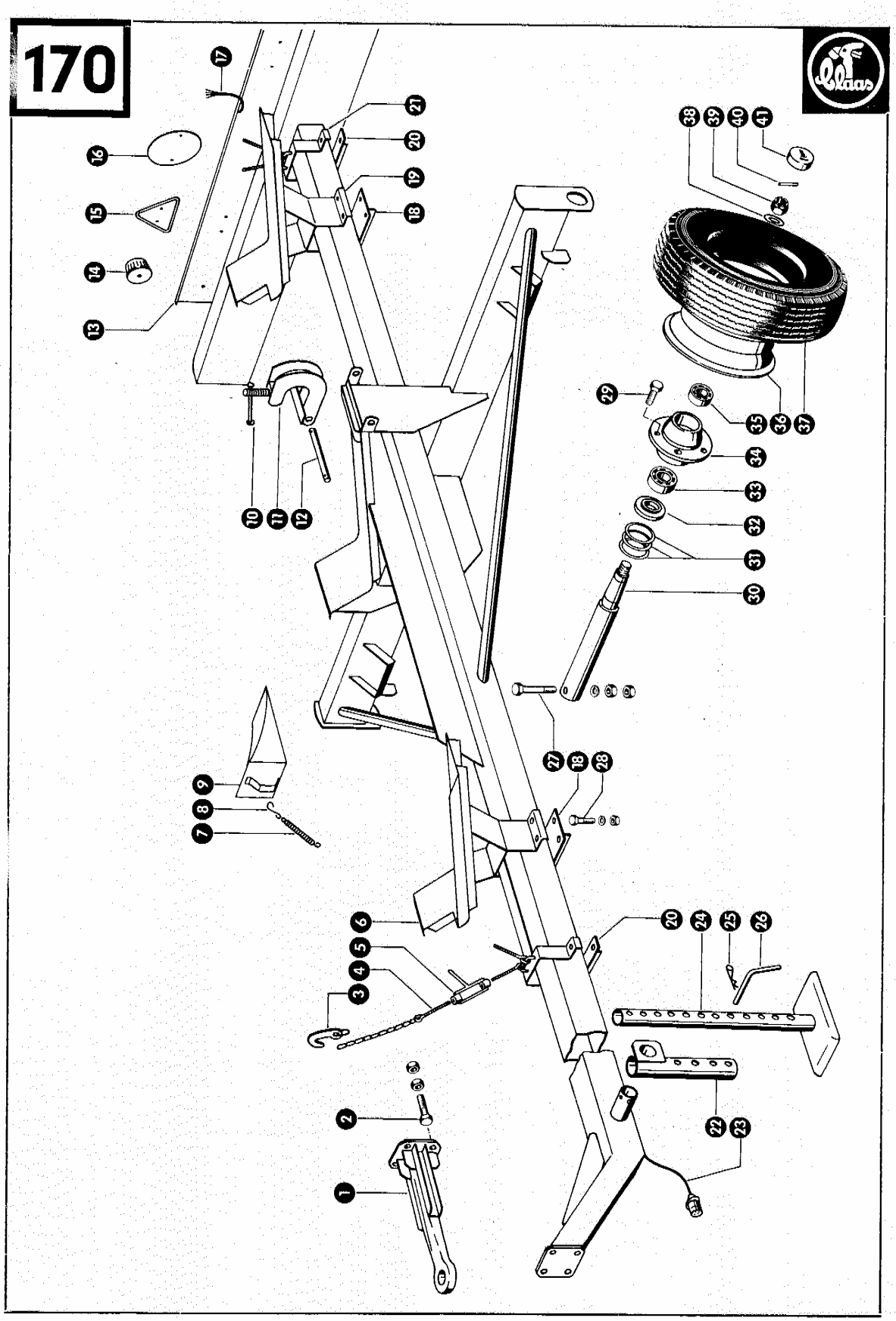
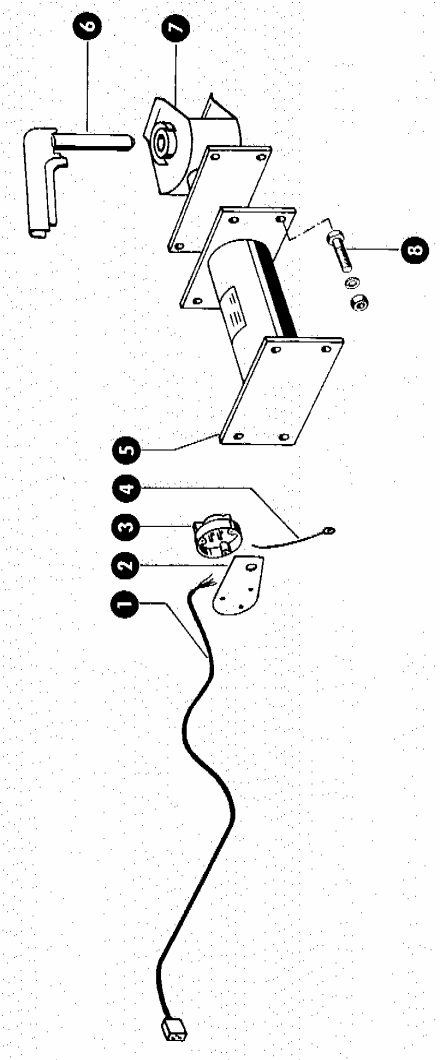


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
-	677 000.2	Schneidwerkwagen K	Pl.			1	für 3,3 M – 4,5 M
-	677 060.1	Schneidwerkwagen K	Pl.			1	für 5,1 M – 5,7 M
1	641 300.0	Zugdeichsel			Drawbar	1	
2	237 591.0	Sechskantschraube	M 20x60	933	Hex. bolt	4	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	8	
3	641 214.0	Einhängehaken			Hook	3	
4	677 032.0	Gliederkette				4	
5	641 156.2	Spannschloss			Tensioning lock	4	
6	641 371.0	Schellenverbindg			Clamp joint	1	
7	610 080.0	Zugfeder			Tension spring	2	
8	772 172.0	Haken			Hook	2	
9	641 551.0	Hemmschuh			Skid	2	
10	641 368.0	Spindel Mont.			Spindle ass.	1	
11	641 365.0	Schraubzwinge			Screw cramp	1	
12	641 154.1	Bolzen			Bolt	1	
13	641 591.0	Beleucht.Träger			Lighting support	1	
14	658 177.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Ab Nr. 88003063
	624 560.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Bis Nr. 88003062
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	2	– Ab Nr. 88003063
-	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 7	2601	Bulb	2	– Ab Nr. 88003063
-	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
-	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
15	809 565.0	Rückstrahler			Rear reflector	2	
16	641 577.0	20 Km Schild				1	
	641 578.0	25 Km Schild				1	
17	682 187.0	Kabelsatz			Wiring loom	2	
18	641 398.0	Gegenplatte			Counter plate	2	
19	641 393.0	Auflage			Rest	1	
20	641 403.0	Gegenplatte			Counter plate	2	
21	641 397.0	Spannvorrichtung			Tension.dev.cpl.	1	
22	677 026.0	Halterohr			Supp tube	1	
23	641 461.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
24	641 143.0	Stützrohr			Pipe	1	
25	801 834.0	Vorsteckfeder			Securing-pin	2	
26	641 458.0	Stecker				2	
27	242 408.0	Sechskantschraube	M 20x100 8.8	931	Hex. bolt	2	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	4	
	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	2	
28	235 554.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8	931	Hex. bolt	12	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	12	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	12	
29	655 071.0	Radbolzen			Wheel bolt	10	
30	672 297.0	Achsstummel	D 60, 400 lang		Axle	2	
31	673 428.0	Lamellendichtring			Compound seal	6	
32	655 088.1	Anschlagscheibe			Thrust washer	2	
33	235 922.0	Rillenkugellager	6210	625	Grvd.ball bearing	2	
34	673 421.0	Radnabe			Wheel hub	2	
35	235 914.0	Rillenkugellager	6206	625	Grvd.ball bearing	2	
36	672 295.0	Scheibenrad			Wheel rim	2	
37	672 277.1	Reifen m.Schlauch	185 r 14 C 8 Pr		Tyre	2	– Ab Baujahr 1976
	672 291.0	Reifen m.Schlauch	195 r 14			2	– Bis Baujahr 1975
	682 058.0	Schlauch			Tube	2	– für Reifen 185 r 14
-	672 279.0	Schlauch	195–14		Tube	2	– für Reifen 205 r 14
-	672 294.0	Schlauch				2	– für Reifen 195 r 14
38	238 139.0	Scheibe	26x40x2		Washer	2	
39	631 168.0	Kronenmutter	M 24x2	937	Castellated nut	2	
40	235 650.0	Spannhülse	5x36	1481	Expansion pin	2	
41	631 169.1	Kappe			Cap	2	

171



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **171** Gruppe = SCHNEIDWERKWAGEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 231.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
2	641 277.0	Halter			Holder	1	
3	658 360.0	Steckdose			External socket	1	
4	755 685.0	Kabel			Wire	1	
5	673 810.0	Anhängebock			Hitch bracket	1	
6	641 028.0	Steckbolzen			Safety pin	1	
7	641 037.2	Anhängekupplung			Hitch	1	
8	237 373.0	Sechskantschraube	M 14x40 8.8	933	Hex. bolt	8	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	8	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	8	

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **172** Gruppe = PLATTFORMWAGEN DOMINATOR 105/100

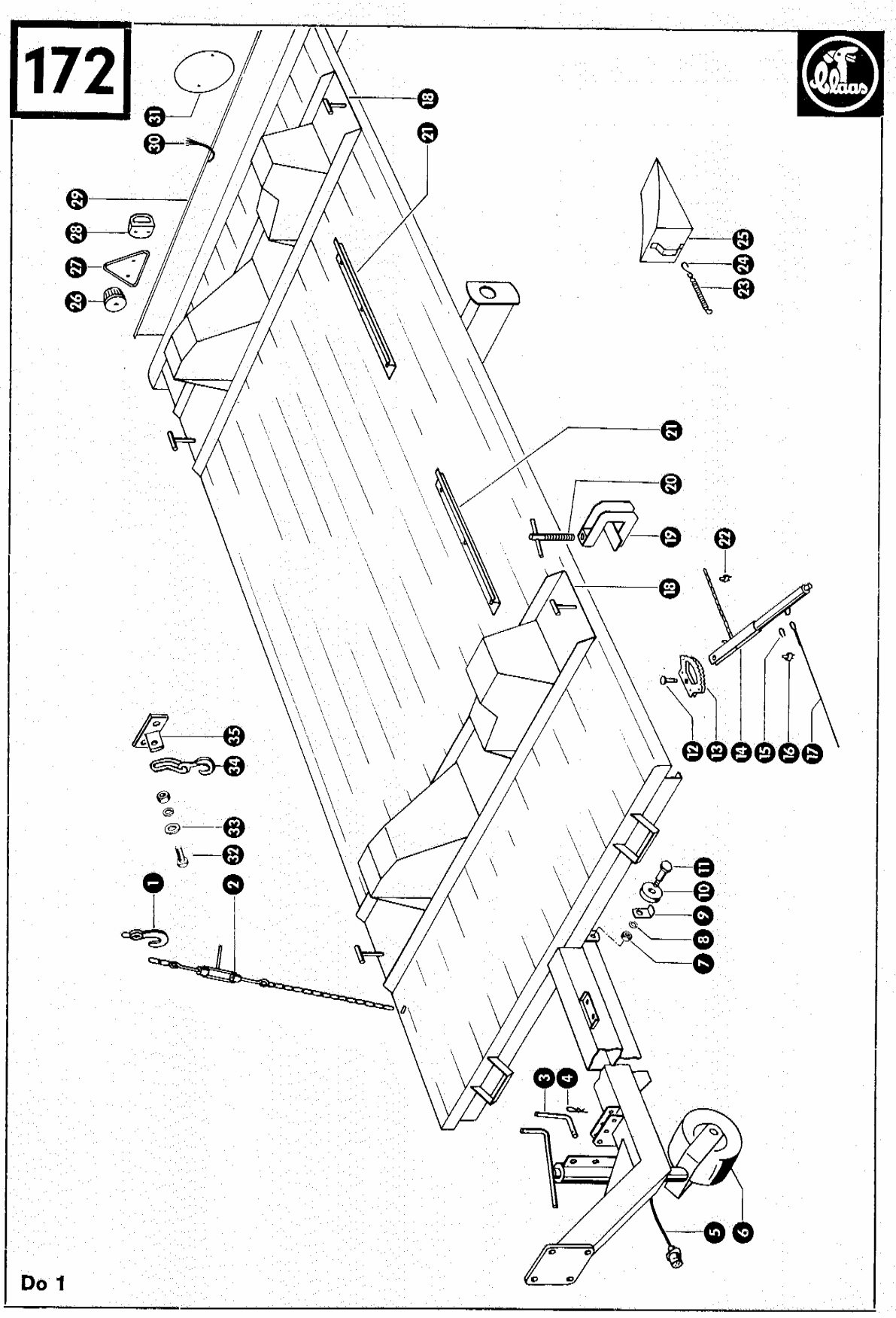


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
-	677 050.1	Plattformwagen Kpl	.			1	
1	641 214.0	Einhängehaken			Hook	3	
2	672 306.0	Spannkette Kpl.				4	
3	641 505.0	Bolzen			Bolt	1	
4	801 834.0	Vorsteckfeder			Securing-pin	1	
5	641 461.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
6	641 502.0	Stützrad			Supp.wheel	1	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	1	
9	511 682.0	Führungsbügel			Angle	1	
10	523 516.1	Seilrolle			Roller	1	
11	511 683.0	Bolzen			Bolt	1	
12	641 630.0	Bolzen				1	
13	641 637.0	Zahnsegment				1	
14	641 636.0	Handbremshebel				1	
15	511 520.0	Drahtseilkausche	B 4	6899	Dog	1	
16	509 212.0	Drahtseilklemme	5	741	Device	6	(2)
17	636 134.0	Drahtseil				1	
18	641 528.0	Schneidw.Auflage			Cutterbar support	2	
19	641 545.0	Schraubzwinge			Screw cramp	4	
20	641 368.0	Spindel Mont.			Spindle ass.	4	
21	641 510.0	Profilschiene			Profile bar	2	
22	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	2	
23	610 080.0	Zugfeder			Tension spring	2	
24	772 172.0	Haken			Hook	2	
25	641 551.0	Hemmschuh			Skid	2	
26	641 409.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Ab Nr. 88004313
	658 177.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Nr. 88003063–88004312
	624 560.0	Schl.Blinkleuchte			Flasher taillight	2	– Bis Nr. 88003062
-	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 7	2601	Bulb	4	– (2) Ab Nr. 88004313
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	2	– Nr. 88003063–88004312
-	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
-	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 7	2601	Bulb	2	– Bis Nr. 88003062
27	809 565.0	Rückstrahler			Rear reflector	2	
28	658 403.0	Kennzeich.Leuchte			Licence plate lig	2	
-	177 906.0	Soffitte	I 12V, 5W 7	2601	Soffit	2	
29	641 553.1	Beleucht.Träger			Support	1	
30	641 449.0	Kabelsatz			Wiring loom	2	– Ab Nr. 88004313
	658 514.0	Kabelsatz				2	– Bis Nr. 88004312
31	641 577.0	20 Km Schild				1	
	641 578.0	25 Km Schild				1	
32	235 218.1	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	933	Hex. bolt	4	für Maispfluecker
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	4	für Maispfluecker
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	für Maispfluecker
33	237 592.0	Scheibe	A 10,5	9021	Washer	4	für Maispfluecker
34	641 506.0	Ösenhaken Kpl			Eyehook	4	für Maispfluecker
35	641 508.0	Grundplatte			Subbase	2	für Maispfluecker

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **173** Gruppe = PLATTFORMWAGEN DOMINATOR 105/100

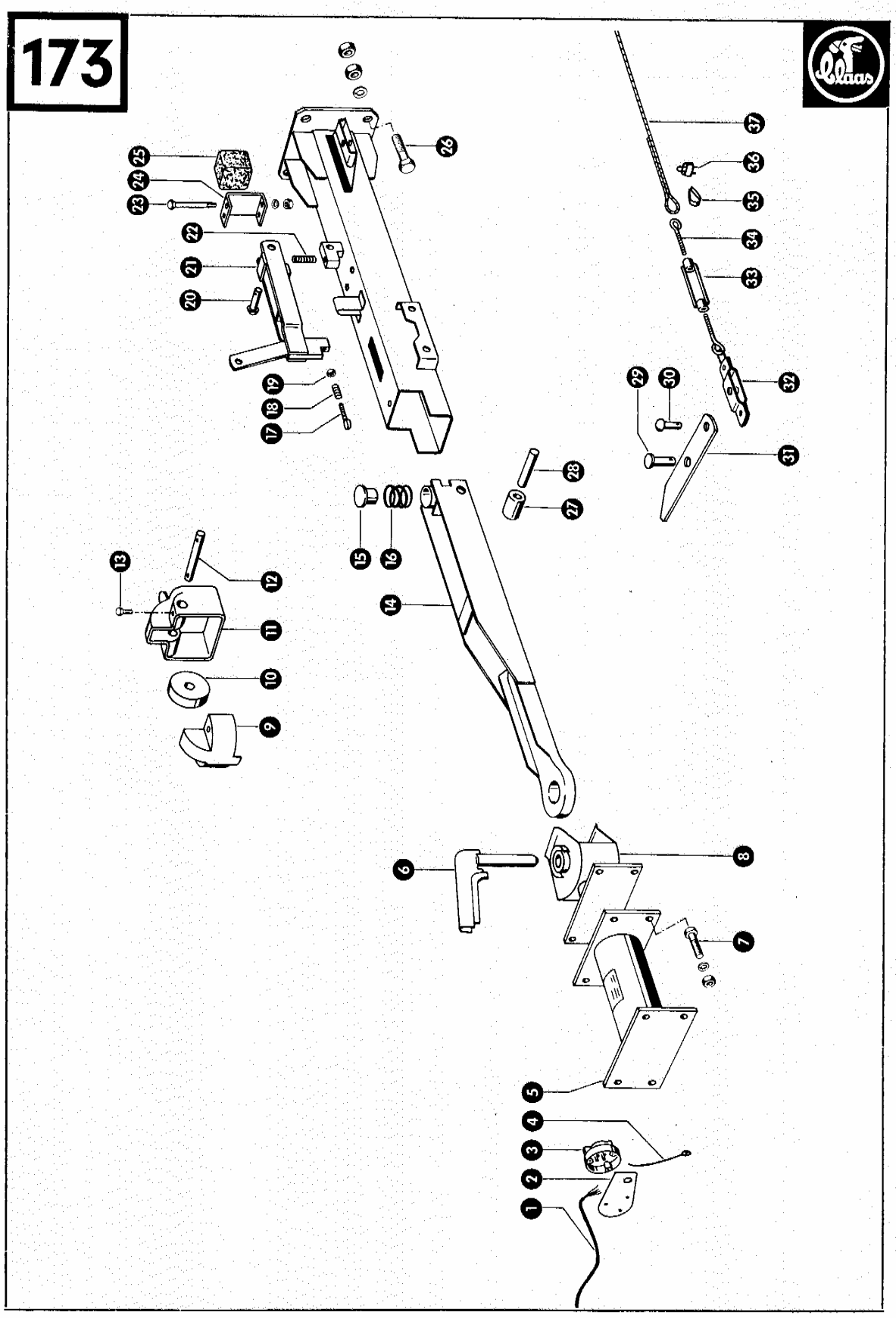
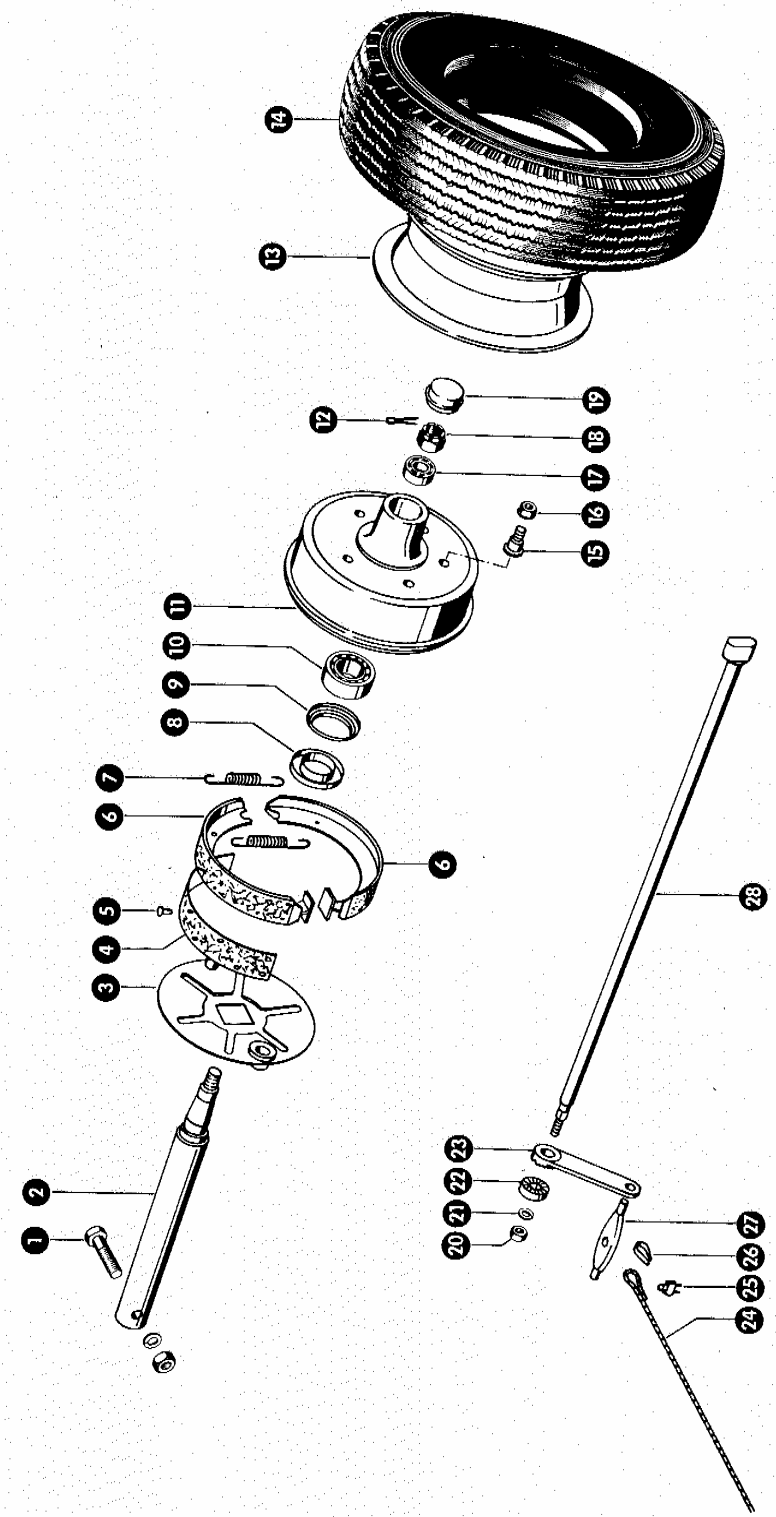


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 231.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
2	641 277.0	Halter			Holder	1	
3	658 360.0	Steckdose			External socket	1	
4	755 685.0	Kabel			Wire	1	
5	673 810.0	Anhängebock			Hitch bracket	1	
6	641 028.0	Steckbolzen			Safety pin	1	
7	237 373.0	Sechskantschraube	M 14x40 8.8	933	Hex. bolt	4	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	4	
	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	4	
8	641 037.2	Anhängekupplung			Hitch	1	
9	641 625.0	Schutzkappe				1	
10	641 616.0	Stützrolle				1	
11	641 624.0	Lagerstück			Bearing piece	1	
12	641 617.0	Bolzen				1	
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	2	
14	641 495.1	Auflaufvorrichtg.			Hold–up device	1	
15	641 623.0	Druckstück				1	
16	641 622.0	Reibungsfeder				1	
17	641 627.0	Schnäpper			Catch	1	
18	641 628.0	Schnäpperfeder			Spring	1	
19	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
20	641 630.0	Bolzen				1	
21	641 626.0	Rückfahrsperre			Blocking	1	
22	641 629.0	Druckfeder				1	
23	237 319.0	Sechskantschraube	M 12x130	601	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	2	
24	641 620.0	Druckprofil				1	
25	641 621.0	Anzugsdämpfer				1	
26	237 591.0	Sechskantschraube	M 20x60	933	Hex. bolt	4	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	8	
	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	4	
27	641 618.0	Laufrolle				1	
28	641 619.0	Bolzen				1	
29	641 632.0	Bolzen				1	
30	641 634.0	Halbrundniet	12x30			1	
31	641 631.0	Umlenkhebel				1	
32	641 633.0	Haltelasche				1	
33	641 635.0	Spannschloss			Lock	1	
34	808 063.0	Ösenschraube	M 12x110		Eye bolt	1	
35	239 067.0	Drahtseilkausche	A 8	6899	Eyelet	1	
36	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	4	(2)
37	641 500.0	Bremsseil	8 x 5450	655	Brake cable	1	

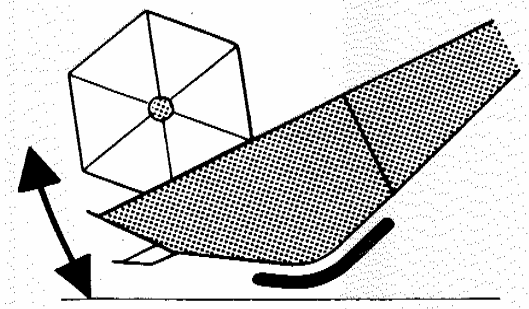
174



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **174** Gruppe = PLATTFORMWAGEN DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	242 408.0	Sechskantschraube	M 20x100 8.8	931	Hex. bolt	2	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	2	
	235 137.0	Federring	20	128	Spring washer	2	
2	641 639.0	Achsstummel				2	
3	641 613.0	Bremshaltescheibe				2	
4	641 609.0	Bremsbelag				4	
5	237 818.0	Hohlniet	B 4x10 Cu	7338	Rivet	40	
6	641 610.0	Bremsbacke				4	
7	641 611.0	Bremsbackenfeder				4	
8	641 607.0	Stossring			Ring	2	
9	641 606.0	Labyrinthring			Ring	2	
10	641 605.0	Kegelrollenlager			Ta.roller bearing	2	
11	641 601.0	Trommelnabe				2	
12	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	2	
13	672 295.0	Scheibenrad			Wheel rim	2	
14	672 277.1	Reifen m.Schlauch	185 r 14 C 8 Pr		Tyre	2	+ Ab Baujahr 1976
	672 298.0	Reifen m.Schlauch	195 r 14			2	– Bis Baujahr 1975
	682 058.0	Schlauch			Tube	2	– für Reifen 185 r 14
-	672 279.0	Schlauch	195–14		Tube	2	– für Reifen 205 r 14
-	672 294.0	Schlauch				2	– für Reifen 195 r 14
15	641 602.0	Riffelbolzen				10	
16	754 130.0	Mutter			Nut	10	
17	641 604.0	Kegelrollenlager			Ta.roller bearing	2	
18	763 119.0	Kronenmutter	M 24x1,5		Castellated nut	2	
19	641 603.0	Radkappe			Axle cap	2	
20	092 032.0	Sechskantmutter	M 14x1,5 –8–	934	Hex. nut	2	
21	236 496.0	Federring	14	128	Spring washer	2	
22	641 615.0	Zahnscheibe				2	
23	641 614.0	Bremshebel				2	
24	641 500.0	Bremsseil	8 x 5450	655	Brake cable	1	
25	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	2	
26	239 067.0	Drahtseilkausche	A 8	6899	Eyelet	1	
27	641 638.0	Traverse				1	
28	641 612.0	Bremsnockenwelle				2	



175 - 177 Schnitthöhenautomatik

175 - 177 Automatic Cutting Height Control

175 - 177 Réglage automatique de hauteur de coupe

175 - 177 Stubhøjdeautomatic

175 - 177 Stubbhöjdsautomatik

175 - 177 Snijhoogte-automaat

175 - 177 Dispositivo regolatore automático dell'altezza de taglio

175 - 177 Mando automático de la altura del corte

175 - 177 Ajuste automático da altura de corte

175 - 177 Tarlómagasság-beállító automata

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **175** Gruppe = SCHNITTHOEHENAUTOMATIK DOMINATOR 105/100

175

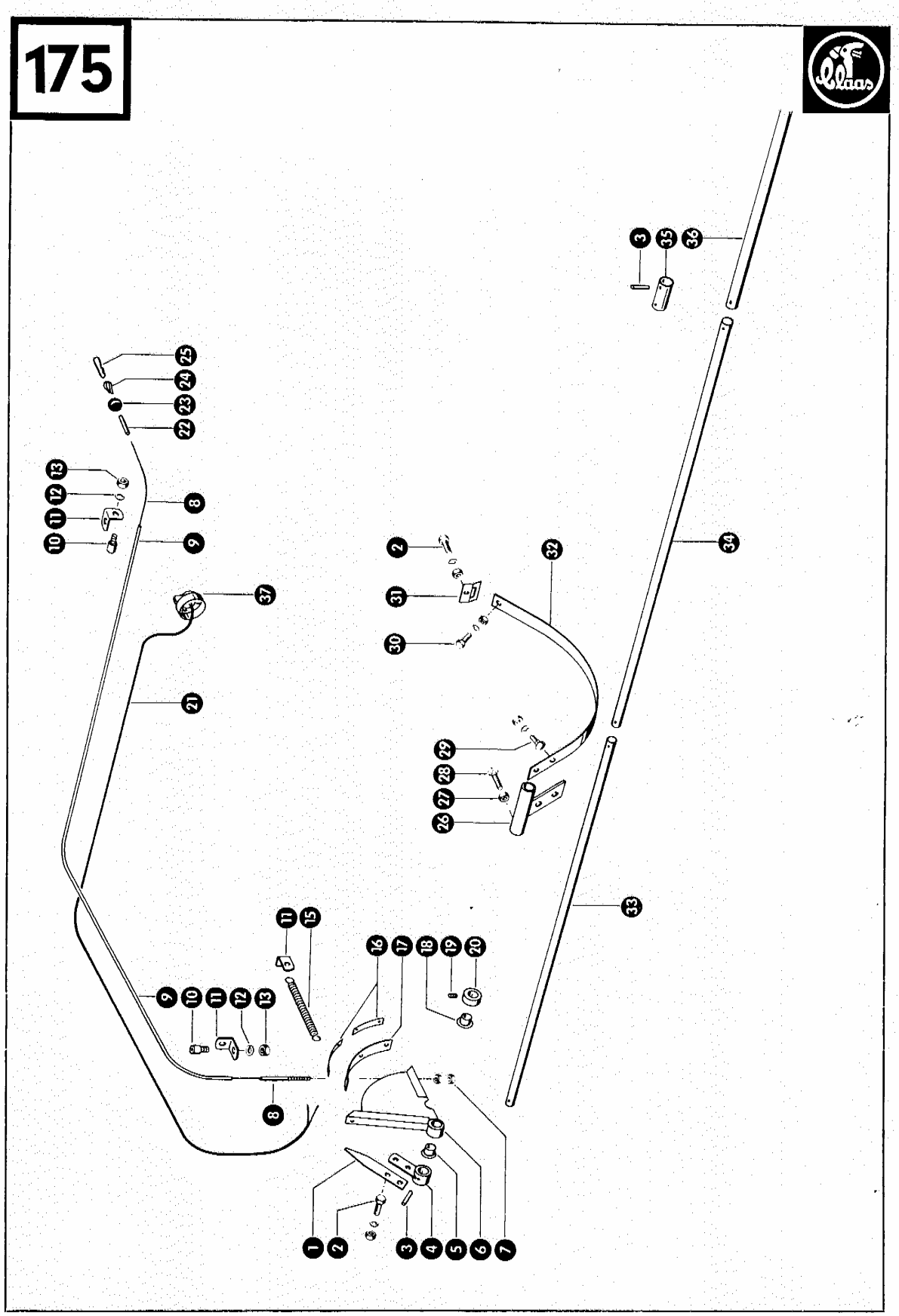
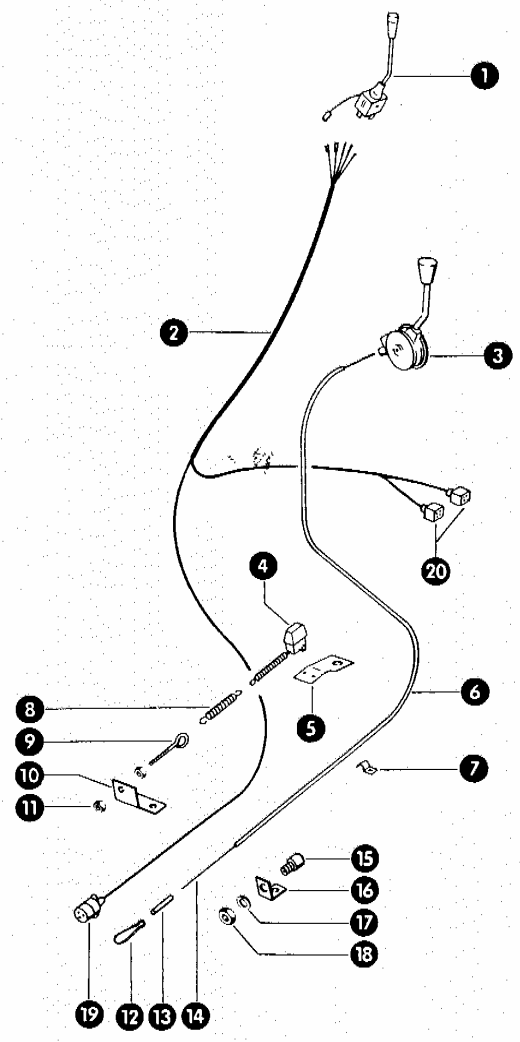


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 389.0	Kontaktgeber			Contact sender	1	
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8	933	Hex. bolt	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	8	
3	237 799.0	Spannhülse	6 x 30	1481	Expansion pin	5	
4	686 390.0	Mitnehmer			Coupler	1	
5	008 515.0	Buchse			Bush	1	
6	686 380.0	Schalter			Controller	1	
7	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
8	624 248.0	Bowdenzug			Cable	1	
9	686 425.1	Bowdenzugspirale			Bowden cable spir	1	
10	659 272.0	Schraubstück			Adaptor	2	
11	686 401.0	Winkel			Angle	3	
12	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	
13	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
15	659 262.0	Zugfeder			Spring tension	1	
16	686 386.0	Kontaktschiene	100 lang		Contact rail	2	
17	686 387.0	Isolierplatte			Insulating plate	1	
18	008 514.0	Buchse			Bush	1	
19	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Set screw	1	
20	503 051.0	Stellring			Set collar	1	
21	682 266.1	Kabelsatz			Wiring loom	1	
22	686 420.0	Rohr			Tube	1	
23	686 421.0	Kugelknopf			Ball knob	1	
24	244 817.0	Kausche	A 3	6899	Loop ring	1	
25	502 920.0	Haken	A 50	5287	Hook	1	
26	686 398.0	Mitnehmer			Coupler	6	
27	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	
28	237 759.0	Vierkantschraube	M 8x25 Rs		Square bolt	12	
29	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	12	
30	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8	933	Hex. bolt	6	(4)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	6	(4)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	6	(4)
31	686 404.0	Führung			Guide	6	(4)
32	686 406.0	Tastbügel	970 lang		Sensing band	6	(4) Bei Langer Mulde
	686 405.0	Tastbügel	810 lang		Sensing band	6	(4) Bei Kurzer Mulde
33	686 394.0	Welle	D 20,2250 lang		Shaft	1	
34	686 395.0	Welle	D 20,1500 lang		Shaft	1	Bis 3,9 M Schneidwerk
	686 396.0	Welle	D 20,1930 lang		Shaft	1	Ab 4,5 M Schneidwerk
35	686 393.0	Muffe			Sleeve	2	(1)
36	686 397.0	Welle	D 20,1200 lang		Shaft	1	Ab 4,5 M Schneidwerk
37	769 311.0	Steckdose 3–Polig			Socket 3–pins	1	

176

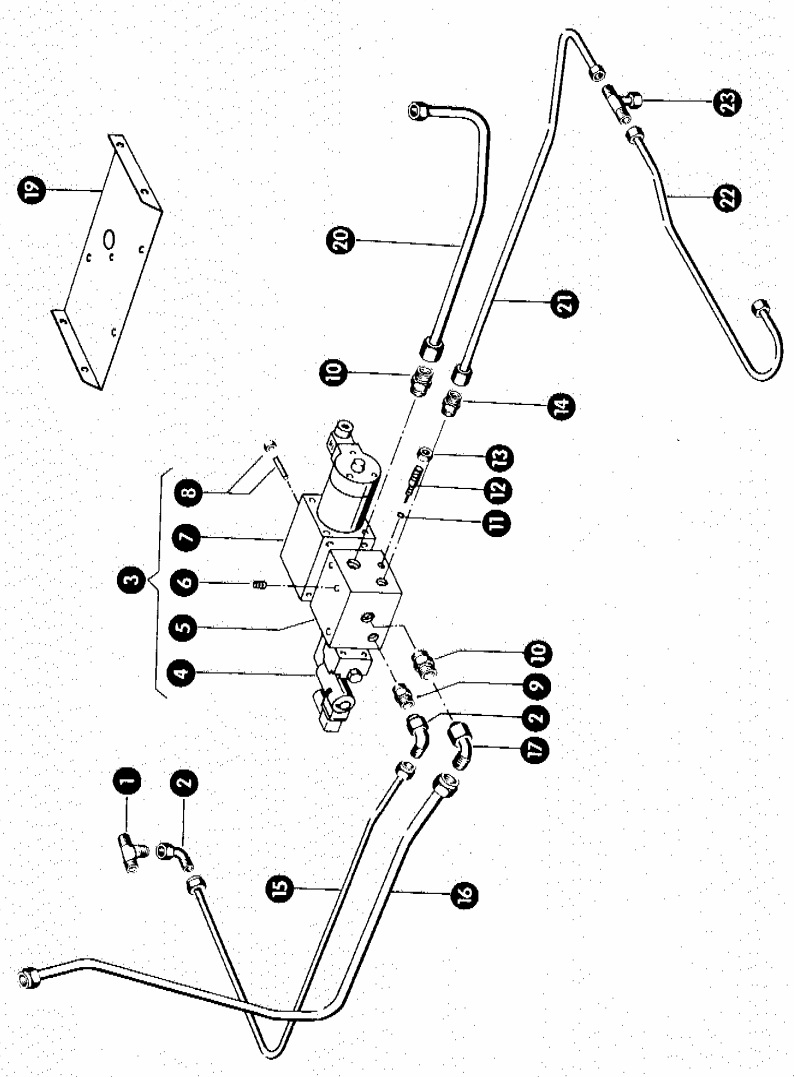


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **176** Gruppe = SCHNITTHOEHENAUTOMATIK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung			DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	744 070.0	Blinkschalter				Flasher switch	1	
2	682 265.2	Kabelsatz				Wiring loom	1	
3	686 422.0	Regulierhebel				Regulating lever	1	
4	674 439.0	Zugschalter				Switch	1	
5	686 402.0	Lagerblech				Bearing flange pl	1	
6	686 424.0	Bowdenzugspirale				Bowden cable spir	1	
7	236 401.0	Befestig.Schelle	1x 6–5,2	7	2571	Fastening clip	15	
8	768 013.0	Zugfeder				Tension spring	1	
9	803 348.0	Ösenschraube	6x80		691	Eye bolt	1	
10	686 403.0	Winkel				Angle	1	
11	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–		934	Hex. nut	2	
12	502 920.0	Haken	A 50		5287	Hook	1	
13	686 420.0	Rohr				Tube	1	
14	686 426.0	Drahtseil				Wire rope	1	
15	659 272.0	Schraubstück				Adaptor	1	
16	686 401.0	Winkel				Angle	1	
17	235 133.0	Federring	10		128	Spring washer	1	
18	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–		934	Hex. nut	1	
19	769 312.0	Stecker				Plug	1	
20	628 199.0	Stecker				Plug	2	
21	177 460.0	Rechteckdichtung				Square sect.seal	2	

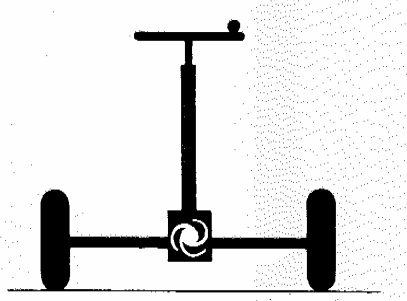
177



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **177** Gruppe = SCHNITTHOEHENAUTOMATIK DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 795.0	T–Verbin.–Stutzen	I 10	3908	T–union	1	
2	238 693.0	Winkelstutzen	I 10	3952	Elbow union	2	
3	683 229.3	Regelventil Mont			Regulating value	1	
4	683 231.0	Senkvent. Rexroth			Valve	1	
5	683 230.1	Ventilblock			Valve block	1	
6	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	1	
7	683 232.0	Hubventil Kpl.			Valve	1	
8	683 234.0	Drosselschr. Kpl.			Wrench	1	
9	238 712.0	Einschraubstutzen	I 10 M	3901	Union, straight	1	
10	238 360.0	Einschraubstutzen	I 15 M	3901	Union, straight	2	
11	239 028.0	Runddichtring	6x2 Nb70	3770	O–ring	1	
12	683 237.1	Drosselschraube			Screw	1	
13	237 858.0	Sechskantmutter	M 10x1 –6–	936	Hex. nut	1	
14	238 967.0	Einschraubstutzen	Ge 10 Lm		Union	1	
15	683 708.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	
16	683 164.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	
17	238 354.0	Winkelstutzen	I 15	3952	Elbow union	1	
19	686 407.1	U–Blech			Plate	1	
20	683 702.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	
21	683 704.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	
22	683 706.1	Rohrleitung			Hydr. pipe	1	
23	239 039.0	T–Stutzen	I 10	3953	Tee union	1	



180 - 184	Lenkautomat	180 - 184	Dispositivo di guida automatica
180 - 184	Automatic Steering Mechanism	180 - 184	Dispositivo de dirección automático
180 - 184	Direction automatique	180 - 184	Stuurautomaat
180 - 184	Automatisk Styring	180 - 184	Dispositivo da direcção automática
180 - 184	Styrautomatik	180 - 184	Automatikus kormányzás

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **180** Gruppe = LENKAUTOMAT, STEUERUNG DOMINATOR 105/100

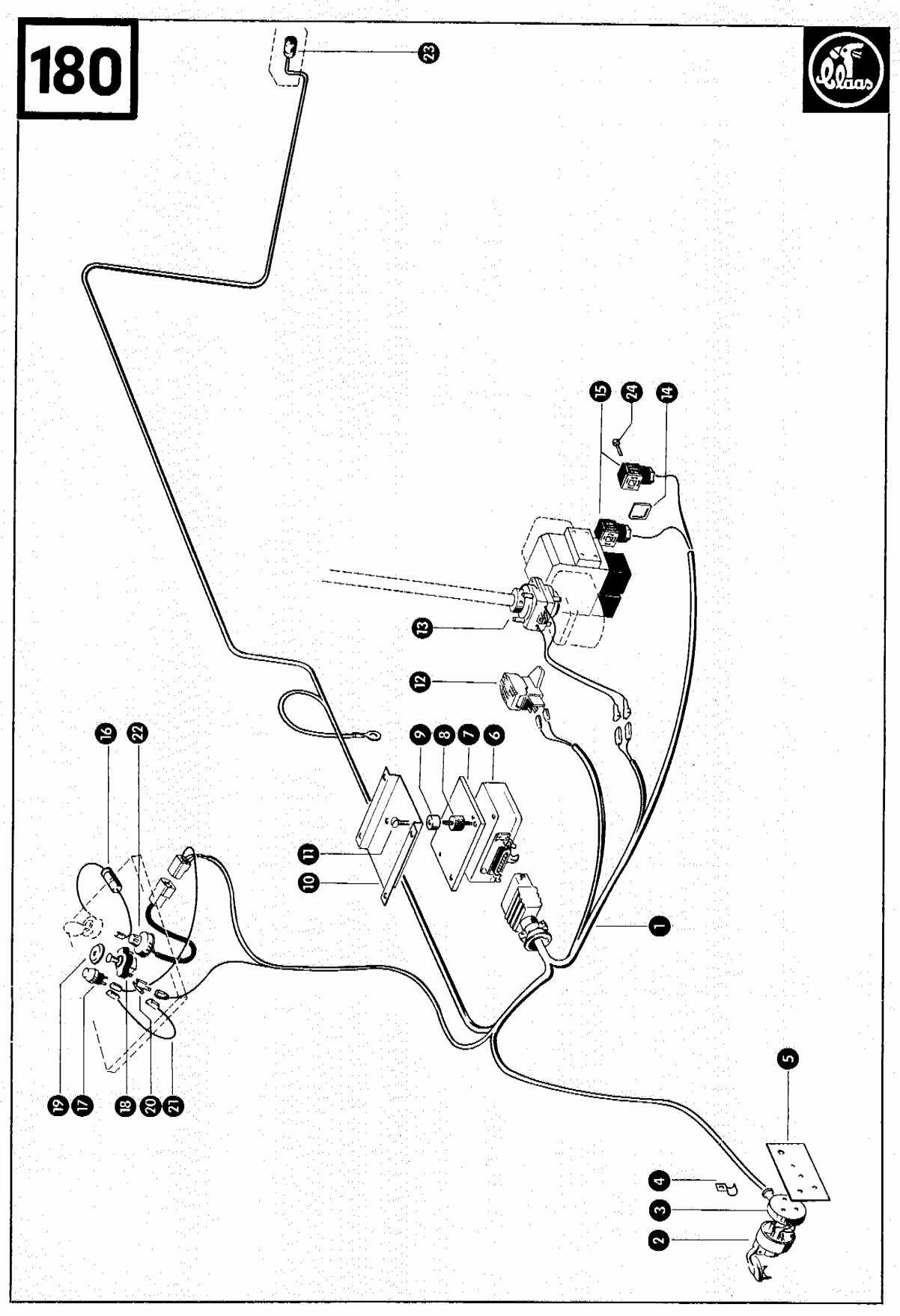
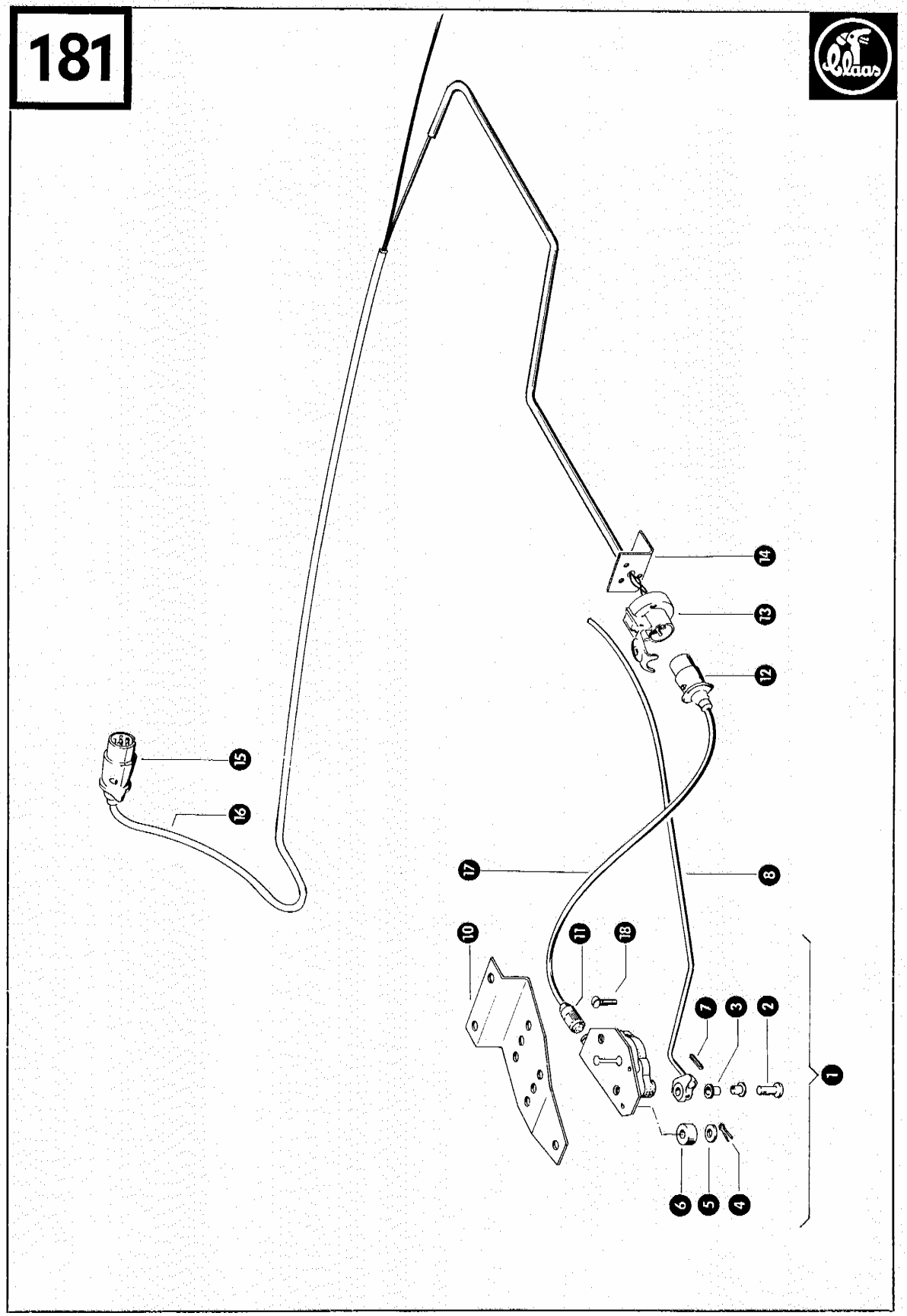


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	050 666.3	Kabelbaum			Wiring loom	1	
2	658 360.0	Steckdose			External socket	1	
-	673 818.0	Stecker, 7-Polig			Plug, 7-pins	1	
3	050 557.0	Schutzkappe			Guard cap	1	
4	238 660.0	Befestig.Schelle			Fastening clip	2	
5	050 694.0	Halter			Support	1	
6	050 559.0	Elektron.Regler			Electr.regulator	1	
7	050 695.0	Halter			Support	1	
8	676 878.1	Schwingmetall			Silent block	3	
9	050 828.0	Gewindebuchse			Threaded bushing	3	
10	050 745.0	Halter			Support	1	
11	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	3	
12	050 550.0	Fusschalter			Foot actuat.switc	1	
13	050 625.1	Drehmelder Kpl.			Advising instrum.	1	
14	177 460.0	Rechteckdichtung			Square sect.seal	2	
15	628 199.0	Stecker			Plug	2	
16	744 072.0	Sicherungshalter			Fuse box	1	
-	178 701.0	Schmelzeinsatz			Fuse	1	
17	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	1	
-	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W 7	2601	Bulb electric	1	
18	050 567.0	Schubschalter			Tumble switch	1	
19	744 122.0	Spr.Wasserschutz			Guard	1	
20	755 647.0	Steckverteiler	2-Fach		Connector	1	
21	050 663.0	Kabel			Wire	1	
22	050 541.0	Mittenverstellung			Row adjusting dev	1	
23	050 673.0	Stecker, 3-Polig			Plug, 3-pins	1	
24	242 054.0	Zylinderschraube	AM 3x30	84	Socket head screw	2	

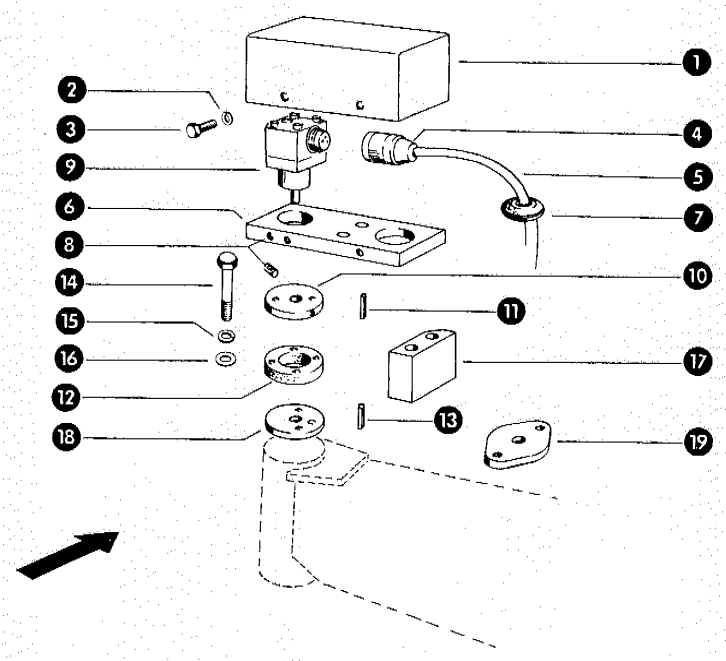
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

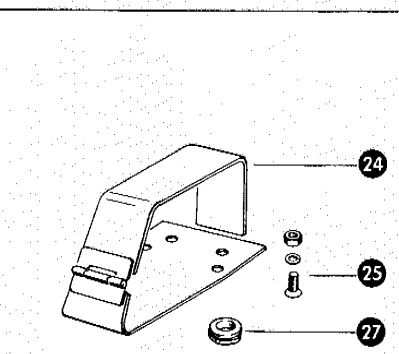
20.01.84
Zu Bildtafel **181** Gruppe = LENKAUTOMAT, TASTSYSTEM DOMINATOR 105/100

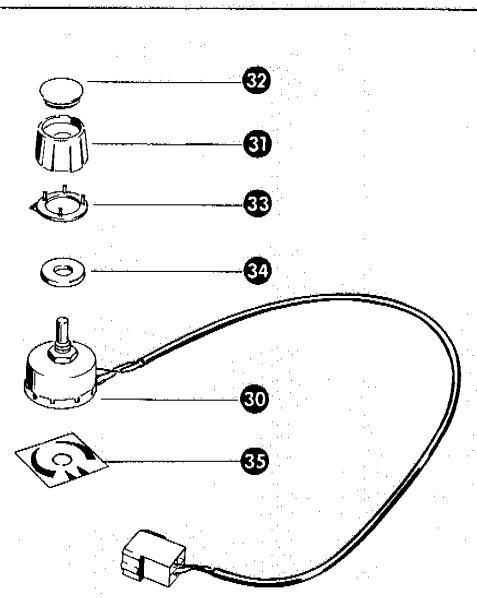
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	050 574.1	Tastsystem rechts			Key system r.h.	1	
	050 575.1	Tastsystem links			Key system l.h.	1	
2	050 615.0	Bundbolzen			Bolt	2	
3	008 504.0	Buchse			Bush	4	
4	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	2	
5	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	2	
6	050 583.0	Kunststoffbuchse			Synthetic bush	2	
7	237 606.0	Spannhülse	5 x 30	1481	Expansion pin	2	
8	050 613.0	Tasthebel rechts	540 Lg Gestre.		Sensor stick r.h.	1	Bei 70– 80 cm Abstand
	050 614.0	Tasthebel links	540 Lg Gestre.		Sensor stick l.h.	1	Bei 70– 80 cm Abstand
	050 616.0	Tasthebel rechts	700 Lg Gestre.		Sensor stick r.h.	1	Bei 90–100 cm Abstand
	050 617.0	Tasthebel links	700 Lg Gestre.		Sensor stick l.h.	1	Bei 90–100 cm Abstand
10	050 622.1	Tasterträger			Key support	2	
11	050 673.0	Stecker, 3–Polig			Plug, 3–pins	2	
12	769 312.0	Stecker			Plug	2	
13	769 311.0	Steckdose 3–Polig			Socket 3–pins	2	
14	050 691.0	Schutzrohr			Guard tube	2	
15	673 818.0	Stecker, 7–Polig			Plug, 7–pins	1	
16	050 669.1	Kabel			Cable	1	
17	050 664.0	Kabel Kpl	M 3 Pol.Stecker		Cable	2	
18	801 884.1	Flachrundschraube	M8x35 m.Schlitz		Mushroom hd.screw	4	
19	050 552.0	Kabelschelle			Cable clamping	2	



182





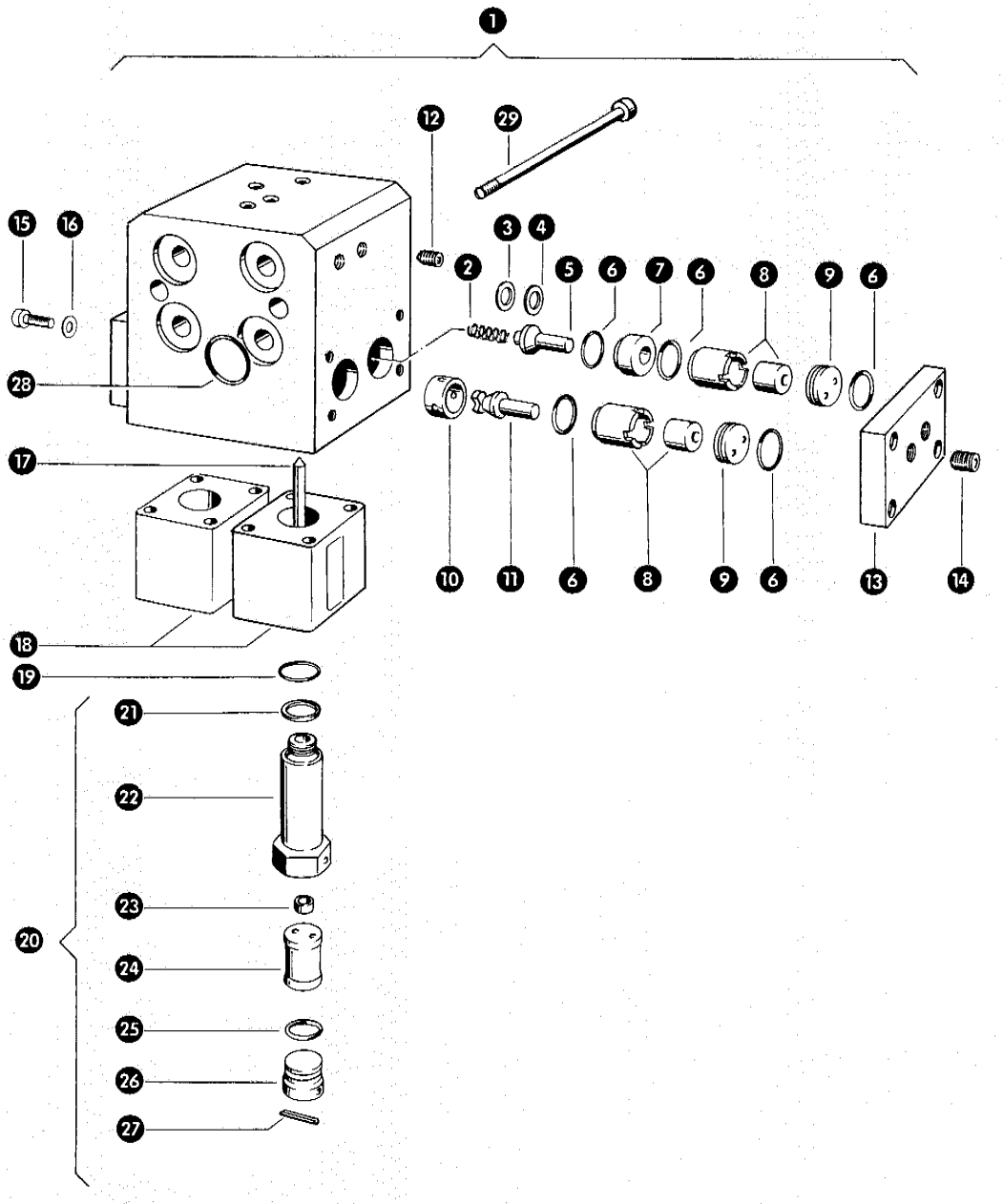


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **182** Gruppe = LENKAUTOMAT — DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	050 644.0	Haube			Hood	1	
2	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	4	
3	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8	933	Hex. bolt	4	
4	050 673.0	Stecker, 3–Polig			Plug, 3–pins	1	
5	050 666.3	Kabelbaum			Wiring loom	1	
6	050 641.1	Platte			Plate	1	
7	712 388.0	Kabelring			Grommet	1	
8	236 551.0	Gewindestift	AM 6x5 10.9	916	Set screw	2	
9	050 526.1	Potentiometer			Potentiometer	1	
10	050 646.0	Kupplungsflansch			Flange	1	
11	235 631.0	Spannhülse	4 x 16	1481	Expansion pin	2	
12	050 647.0	Kupplungsscheibe			Clutch pulley	1	
13	237 793.0	Spannhülse	4 x 14	1481	Expansion pin	2	
14	237 854.0	Sechskantschraube	M 8x55 8.8	931	Hex. bolt	2	
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
16	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	2	
17	050 756.0	Distanzstück			Distance piece	1	
18	050 648.0	Deckscheibe			Cover disc	1	
19	050 768.0	Flansch			Flange	1	Bei Lenktriebachse
23	050 550.0	Fusschalter			Foot actuat.switc	1	
24	050 551.0	Schutzbügel			Guard yoke	1	
25	237 062.0	Senkschraube	M 6x20 8.8	7991	Countersunk bolt	2	
	242 754.0	Federring	6	7980	Spring washer	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
26	235 505.0	Sechskantschraube	M 6x30 8.8	931	Hex. bolt	2	
	242 754.0	Federring	6	7980	Spring washer	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	2	
27	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	1	
30	050 541.0	Mittenverstellung			Row adjusting dev	1	
31	050 542.0	Knopf			Button	1	
32	050 543.0	Deckel			Cover	1	
33	050 544.0	Pfeil			Transfer	1	
34	050 545.0	Scheibe			Disc	1	
35	050 546.0	Bedienungsschild			Operat.sign board	1	

183

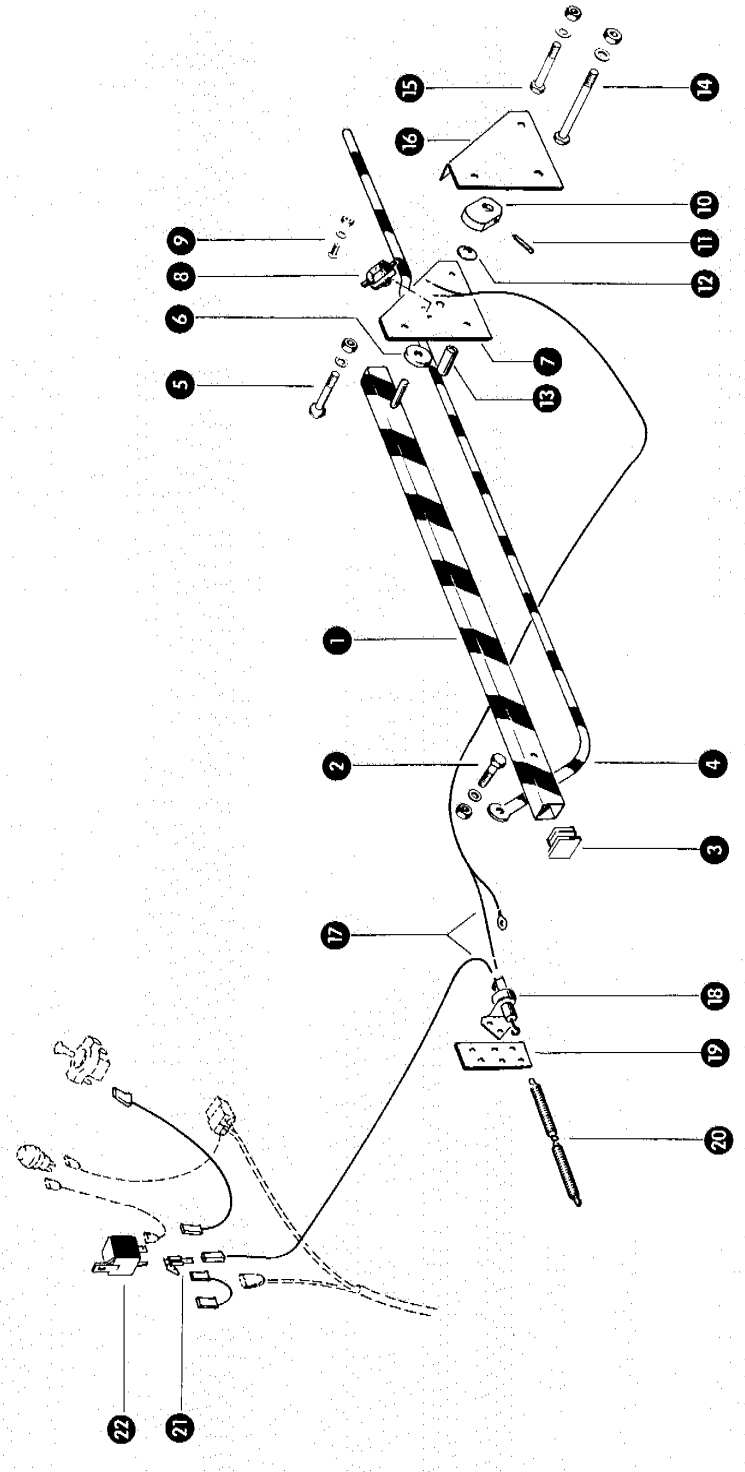


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **183** Gruppe = LENKAUTOMAT, MAGNETVENTIL DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	050 501.2	Magnetventil Mont			Magnetic valve	1	
2	050 509.0	Druckfeder			Pressure spring	2	
3	050 510.0	Scheibe			Disc	2	– Bis Baujahr 1978
4	050 511.0	Dichtscheibe			Sealing washer	2	– Bis Baujahr 1978
5	050 507.1	Ventilkegel			Valve cone	2	
6	233 225.0	Runddichtring	18x2 Nb70		O–ring	10	
7	050 514.0	Kegelbuchse			Bevel bush	2	
8	050 524.0	Kolben Kpl			Plunger	4	
9	050 504.2	Scheibe			Disc	4	
10	050 515.1	Ring			Ring	2	
11	050 508.0	Ventilkegel			Valve cone	2	
12	215 001.0	Gewindestift	M 10x1x10	913	Set screw	13	
13	050 503.1	Flansch			Flange	2	
14	215 000.0	Gewindestift	M 12x12	913	Set screw	4	– Ab Baujahr 1979
15	242 244.0	Zylinderschraube	M 6x12 8.8	912	Socket head screw	8	
16	242 754.0	Federring	6	7980	Spring washer	8	
17	050 516.0	Ventilnadel			Valve needle	2	
18	050 521.1	Magneterreger			Magnetic switch	2	
19	633 460.0	Runddichtring	22,2x3 Nb70		O–ring	2	
20	689 211.1	Magnethülse Mont			Magn.sleeve ass.	2	
21	239 374.0	Dichtring	13,6x18,5x1,5		Sealing ring	2	
22	689 206.2	Hülse			Sleeve	2	
23	689 207.0	Rohr			Tube	2	
24	689 208.0	Kolben			Plunger	2	
25	239 313.0	Runddichtring	14x2 72Nbr872		O–ring	2	
26	689 209.0	Stopfen			Plug	2	
27	236 969.0	Spannhülse	4 x 28	1481	Expansion pin	2	
28	633 460.0	Runddichtring	22,2x3 Nb70		O–ring	4	
29	050 523.0	Zylinderschraube	M 10x1x112		Cheese head screw	2	

184



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.01.84
Zu Bildtafel **184** Gruppe = LENKAUTOMAT, ABSCHALTSICHERUNG DOMINATOR 105/100

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	050 797.0	Schranke			Barrier	1	
2	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
3	064 596.0	Endkappe			End cap	1	
4	050 798.0	Bügel			Safety rail	1	
5	239 410.0	Senkschraube	M 8x45 4.8	963	Countersunk bolt	1	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
6	050 782.0	Scheibe			Sustamid disk	1	
7	050 776.0	Grundplatte			Floor plate	1	
8	674 439.0	Zugschalter			Switch	1	
9	239 409.0	Senkschraube	M 4x16 4.8	963	Countersunk bolt	2	
	236 979.1	Scheibe	4,3	125	Washer	2	
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	2	
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	2	
10	050 778.1	Nockenscheibe			Cam disk	1	
11	237 604.0	Spannhülse	4 x 30	1481	Expansion pin	1	
12	237 762.0	Tellerfeder	28x10,2x1		Belleville spring	1	
13	050 781.0	Buchse			Bush	1	
14	235 525.0	Sechskantschraube	M 8x80 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
15	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	1	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	1	
16	050 777.0	Deckplatte			Cover plate	1	
17	050 783.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
18	768 016.0	Zugschalter			Pull switch	1	
19	050 771.0	Halter			Support	1	
20	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	2	
21	755 647.0	Steckverteiler	2–Fach		Connector	1	
22	744 071.0	Schaltrelais	12 V 20/30A		Switching relay	1	



Teileliste

Parts List

Index numérique

Stykliste

Oversikt

Delenlijst

Lista di Matricola

Lista de piezas

Indice dos números das pecas

Számjegyzék

Teil Nr.	Bildtafel
000 017.0	149
000 877.0	5, 150
002 155.0	32, 35, 47, 56, 72B
002 858.0	8, 32B, 38, 40, 64, 65
002 859.0	8, 32B, 38, 40, 64, 65
002 860.0	16, 30, 32
002 861.0	16, 30, 32
002 864.0	8, 32B, 38, 40, 64, 65
002 866.0	16, 30, 32
003 052.0	16, 30, 32
003 053.0	16
006 582.0	53
007 605.0	32, 34, 65, 143A
007 610.0	65
007 612.0	26, 38
007 614.0	6, 21, 40, 65, 143B
007 615.0	6, 70, 142
007 617.0	8
007 624.0	147
007 633.0	17, 73, 74
007 634.0	80
008 504.0	39, 181
008 514.0	175
008 515.0	44, 175
008 523.0	62, 73, 142, 143B, 146, 152
008 524.0	62
008 543.0	53
008 550.0	9, 50, 67, 75, 166
008 552.0	72B
008 553.0	66
008 575.0	60
009 003.1	33, 147, 153
009 038.0	33, 146, 147, 153
013 004.0	97A
050 022.0	142
050 056.0	143
050 057.0	142
050 063.0	143
050 065.2	143
050 066.2	143
050 068.3	142
050 082.0	142
050 086.0	142
050 089.0	142
050 091.1	142
050 093.0	142, 143
050 098.0	142
050 100.0	143
050 101.0	143
050 102.0	143
050 103.0	143
050 113.0	143A
050 114.0	143B
050 115.0	143B
050 116.0	143A
050 131.1	143A
050 134.1	143A
050 135.0	143A
050 136.0	143A
050 138.0	143A
050 142.0	143A
050 144.0	143A
050 148.0	143A
050 154.0	143A
050 159.0	143C
050 160.0	143C
050 161.0	143C
050 167.0	143C
050 168.0	143C
050 175.0	143B
050 182.0	143B
050 189.0	143C
050 192.0	143C
050 193.0	143C
050 218.0	143B
050 219.0	143B
050 223.0	143A
050 225.0	143A
050 226.0	143A
050 229.0	143C
050 501.2	183
050 503.1	183
050 504.2	183
050 507.1	183
050 508.0	183
050 509.0	183
050 510.0	183
050 511.0	183
050 514.0	183
050 515.1	183
050 516.0	183
050 521.1	183
050 523.0	183
050 524.0	183
050 526.1	182
050 541.0	180, 182
050 542.0	182
050 543.0	182
050 544.0	182
050 545.0	182
050 546.0	182
050 550.0	180, 182
050 551.0	182
050 552.0	181
050 557.0	180
050 559.0	180
050 567.0	180
050 574.1	181
050 575.1	181
050 583.0	181
050 613.0	181
050 614.0	181
050 615.0	181
050 616.0	181
050 617.0	181
050 622.1	181
050 625.1	180
050 641.1	182
050 644.0	182
050 646.0	182
050 647.0	182
050 648.0	182
050 663.0	180
050 664.0	181
050 666.3	180, 182
050 669.1	181
050 673.0	180, 181, 182
050 691.0	181
050 694.0	180
050 695.0	180
050 745.0	180
050 756.0	182
050 768.0	182
050 771.0	184
050 776.0	184
050 777.0	184
050 778.1	184
050 781.0	184
050 782.0	184
050 783.0	184
050 797.0	184
050 798.0	184
050 828.0	180
060 015.0	148
060 016.0	148, 151
060 017.1	148
060 030.0	148
060 032.0	148
060 051.0	150
060 062.0	149
060 080.0	151
060 081.0	151
060 112.0	151
060 114.0	151
060 128.0	151
060 129.0	151
060 163.0	146
060 301.1	147
060 306.2	71, 141, 146
060 382.1	33, 147, 153
060 409.0	16A
060 550.0	149
060 555.0	149
060 559.0	149
060 570.2	149
060 573.2	149
060 837.0	147
060 853.0	153
060 873.3	147
060 877.0	147
060 910.0	146
060 914.1	146
060 915.0	146, 147, 153
060 947.2	147
060 971.2	149
060 974.2	149
061 049.0	149
061 050.0	149
061 053.0	148
061 055.0	148
061 057.0	148
061 149.0	149
061 150.0	149
061 159.0	150
061 160.2	150
061 161.0	150
061 172.0	151
061 173.0	151
061 174.0	151
061 175.0	151
061 176.0	151
061 177.0	151
061 178.0	151
061 179.0	151
061 187.1	154
061 195.1	152
061 196.0	154
061 212.0	147, 154
061 252.0	141, 146A, 147
061 253.1	141, 146, 147
061 254.0	148
061 258.0	148
061 261.0	148
061 262.0	149
061 264.0	149
061 265.0	149
061 266.2	151
061 270.2	150
061 275.3	149
061 277.3	149
061 279.1	150
061 283.1	150
061 286.0	150

Teil Nr.	Bildtafel
061 288.1	151
061 289.1	151
061 291.1	149
061 296.0	151
061 301.1	146
061 305.1	146
061 308.0	146
061 309.0	146
061 310.0	147
061 311.0	147
061 328.0	150
061 330.0	151
061 331.0	151
061 332.0	151
061 333.0	151
061 335.0	146
061 342.1	146A
061 349.0	146A
061 351.0	146A
061 625.0	153
061 631.1	152
061 636.0	152
061 639.1	154
062 899.1	165
062 900.0	165
064 596.0	184
090 120.0	107A, 177
092 032.0	174
092 087.0	105
094 001.0	102
094 031.0	104A, 109
094 059.0	125, 139
096 027.0	132, 139
096 029.0	132, 139, 140H
099 104.0	139
099 105.0	139
099 108.0	139
105 235.0	61
132 104.0	107
132 141.0	107
132 540.0	104
132 541.0	104
132 667.0	165
175 260.0	50
175 261.0	80
175 369.0	129A, 140D
175 468.0	128, 136
176 138.0	25
176 139.0	25
176 519.0	25
176 814.0	140B
176 820.0	64
176 841.0	64
177 121.0	47
177 295.0	44
177 298.0	80
177 299.0	50
177 308.0	6
177 309.0	6
177 448.0	165
177 449.0	165
177 450.0	165
177 451.0	165
177 452.0	165
177 453.0	165
177 454.0	165
177 460.0	176, 180
177 461.0	113, 115
177 466.0	165
177 864.0	46, 57
177 906.0	57, 92, 93, 166, 170, 172
177 993.0	57
178 002.0	57
178 701.0	46, 158, 165, 180
178 711.0	57
178 712.0	93, 158, 166, 170, 172
178 713.0	57, 93, 170, 172
178 738.0	57, 161
178 755.0	44
178 895.0	44
178 896.0	44
178 907.0	127, 129A, 135, 139, 140B, 160
	166
179 842.0	81A
180 064.0	83
196 688.0	43
200 675.0	140B, 155, 157, 161, 165
200 706.0	93, 155
200 779.0	166
200 981.0	157
201 125.2	160
201 354.0	155, 161, 162, 163
201 419.0	161, 162, 163, 164
201 420.0	161, 162, 163, 164
201 898.0	166
211 042.0	6
211 180.1	8
211 254.0	144A
211 375.0	4
215 000.0	183
215 001.0	183
215 005.0	20
215 010.0	5A
215 023.0	144A
215 024.0	144A
215 025.0	144A
215 026.0	144A
215 027.0	144A
215 032.0	144A
215 038.0	81A
215 043.0	81A
215 077.0	105
215 078.0	111A
215 089.0	124
215 098.0	154
233 000.0	71, 72
233 072.0	81A
233 074.0	81A
233 131.0	12A
233 174.0	81A
233 224.0	81
233 225.0	183
233 226.0	81A
233 243.0	104A
233 339.2	81
233 387.0	76
233 441.0	72
233 455.0	15
233 483.0	85
233 486.0	32B
233 493.0	112
233 503.0	15, 32B
233 534.0	6, 29
233 535.0	6, 29
233 546.0	57, 93, 170, 172
233 575.0	1, 21, 25
233 583.0	16
233 631.0	118
233 654.1	44
233 655.0	44
233 664.0	67
233 846.0	80
233 847.0	80
234 017.0	115
234 153.0	8
234 306.0	9
234 325.0	143B
234 377.0	146A
234 432.0	81A
234 452.0	81
234 701.0	125
234 892.0	57
234 953.0	14, 15, 21B, 25, 99
235 015.0	50, 105, 150, 155
235 016.1	157, 158
235 083.0	18A, 24, 43, 49, 53, 80, 85★
235 084.0	9, 49, 115
235 088.0	50, 51, 60, 62, 66, 72B, 73, 75★
235 089.0	10, 21A, 52, 67, 110, 111
235 090.0	3, 4, 6, 10, 87, 111A, 140G
235 091.0	12, 104, 174
235 097.0	1, 12, 48
235 109.0	51, 55, 56, 105, 107A, 126★
235 110.0	134
235 112.0	3, 47, 151
235 116.0	49
235 118.0	47
235 119.0	130, 138, 140E, 166
235 124.2	2, 11, 14, 21A, 27, 47, 76, 84★
235 127.2	16, 33, 49, 52, 70, 84, 99, 110★
235 128.2	66, 85, 104A
235 130.2	130, 138, 140E
235 131.0	2A, 7, 10, 12, 13, 14, 16A, 18★
235 132.0	5, 6, 7, 10, 12, 13, 14, 15, 17★
235 133.0	2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 18★
235 134.0	2, 4, 5, 6, 8, 10A, 11, 12, 14, 15★
235 135.0	6, 16, 19, 33, 44, 61, 62, 63, 66★
235 137.0	84, 85, 170, 173, 174
235 138.0	89, 92, 149
235 139.0	128, 136, 140C
235 150.0	61, 71
235 153.0	17
235 154.0	19
235 155.0	5, 8, 11, 21, 67, 70, 99, 140G★
235 160.0	10, 16, 27, 60, 72B, 73, 152
235 163.0	28
235 166.0	81, 111A
235 167.0	78
235 168.0	81
235 173.0	112
235 178.0	17
235 179.0	66, 70, 105, 143B, 146
235 180.0	11, 62, 79, 106
235 181.0	5, 8, 10, 11, 21, 33, 63, 67, 70★
235 182.0	60, 72B, 73, 75, 143A, 146★
235 184.0	6, 16, 28, 34, 63, 152
235 186.0	6, 78
235 189.0	26
235 194.0	81
235 196.0	81
235 197.0	157
235 218.1	18A, 32B, 172
235 219.1	38
235 220.1	27
235 221.1	27
235 223.1	32B, 65
235 241.1	48, 56, 80, 142, 144
235 285.0	2
235 340.0	13
235 341.0	14
235 342.0	35, 72B
235 343.0	12
235 357.0	15

Teil Nr.	Bildtafel
235 378.0	148, 151
235 379.0	32B
235 390.0	21
235 392.0	11
235 396.0	1
235 456.0	4
235 458.0	87
235 488.0	61, 68
235 495.0	34
235 505.0	182
235 508.0	23
235 509.0	23, 139
235 519.0	1, 46A, 48, 78, 116A, 117A★
235 521.0	67
235 523.0	120A, 121
235 525.0	117A, 140, 184
235 526.0	59, 143C
235 532.0	5A, 156, 161
235 533.0	1, 40, 64, 104A
235 534.0	4, 7, 104, 149
235 535.0	4, 148
235 536.0	148
235 538.0	143B
235 543.0	43
235 545.0	43, 60
235 554.0	170
235 561.0	73
235 566.0	126
235 575.0	16
235 587.0	130, 138
235 590.0	74
235 593.0	63
235 601.0	17, 19, 76, 77, 171, 173
235 614.0	78
235 625.0	32B, 78
235 626.0	142
235 628.0	30, 143A
235 631.0	182
235 642.0	16, 86
235 648.0	72B
235 650.0	73, 83, 170
235 651.0	37
235 653.0	40, 53, 79
235 654.0	81A
235 663.0	52
235 665.0	32B, 78
235 666.0	31, 42, 49, 142
235 667.0	8, 9, 30, 31, 32, 143A
235 668.0	40, 79
235 680.1	8, 37, 53, 93, 99
235 681.0	40, 79
235 682.0	81
235 693.0	79
235 700.0	78
235 765.0	80
235 768.0	8, 11
235 779.1	30
235 786.0	160
235 821.0	6, 61, 84
235 830.0	10, 34, 152
235 843.0	61, 71
235 845.0	54, 105
235 846.0	67, 127, 135, 140B, 157
235 869.0	34
235 870.0	10, 60, 67, 72B, 73, 75, 143A★
235 872.0	5, 21, 99, 140G
235 882.0	17
235 895.0	61, 71
235 906.0	79
235 911.0	5, 8, 11, 21B, 67, 70, 142
235 914.0	170
235 916.0	78
235 918.0	77
235 922.0	170
235 952.0	21A
235 956.0	148
235 986.0	83
235 989.0	83
236 056.0	4, 8, 11, 28, 71, 72, 148, 156★
236 096.0	41
236 150.0	57, 158
236 159.0	111
236 160.0	104
236 169.0	2A, 7, 12, 13, 14, 16A, 18, 23★
236 170.0	1, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15★
236 171.0	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16★
236 172.0	2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15★
236 173.0	6, 16, 19, 36, 39, 62, 63, 66, 74★
236 180.0	14, 32B, 40, 47, 56, 72B, 85★
236 200.0	5, 10, 12A, 13, 16, 17, 20, 21A★
236 209.0	148, 149
236 213.0	61, 129A, 137A, 140D, 151
236 227.0	73, 78
236 228.0	23
236 230.0	72, 74, 126
236 318.0	61, 81
236 325.0	5, 6, 8, 16, 21, 29, 30, 31, 32★
236 327.0	6, 115
236 328.0	17, 76, 122
236 330.0	47
236 398.0	127, 135, 140B
236 400.0	158
236 401.0	176
236 431.0	61
236 438.0	7, 142
236 442.0	13
236 444.0	47, 130, 138
236 445.0	27
236 447.0	83
236 451.0	59
236 455.0	104A
236 456.0	83
236 457.0	110
236 460.0	38
236 475.0	85
236 489.0	10A, 46, 112, 158, 184
236 490.0	50, 105, 107A, 112, 132, 139★
236 496.0	17, 76, 77, 122, 126, 140A, 171★
236 510.0	6, 8, 14, 25, 64, 65, 148
236 514.0	14
236 549.0	56
236 551.0	7, 16, 21, 31, 32, 34, 142, 143A★
236 552.0	5, 7, 8, 9, 10, 11, 16, 17, 21A★
236 688.0	132
236 701.1	100
236 752.0	10, 67, 143B
236 838.0	69
236 844.0	5, 11, 18, 57, 142
236 848.0	56, 140A
236 852.0	44, 50
236 860.0	61
236 899.0	84
236 901.0	53
236 910.2	18A, 57, 105
236 911.2	7, 32B, 47, 49, 56, 67, 94, 126★
236 912.2	3, 5, 8, 10, 13, 15, 18A, 32B★
236 913.2	1, 4, 7, 14, 18A, 20, 21, 22, 42★
236 922.0	5
236 929.0	19, 113
236 937.0	68, 71, 72
236 942.0	6, 9, 10, 20, 26, 32B, 49, 50, 52★
236 943.0	17, 26, 27, 28, 39, 60, 72B, 81★
236 944.0	20, 27, 60, 66, 68, 72A, 73, 83★
236 948.0	130, 134, 138
236 950.0	10, 47
236 953.0	21A, 41
236 954.0	19
236 956.0	10, 93
236 957.0	10
236 958.0	62
236 959.0	12, 49
236 961.0	18, 47, 110
236 969.0	183
236 979.1	144A, 184
236 980.0	66
236 981.0	11, 18, 19
236 982.0	15, 47
236 983.0	15, 61
236 987.0	57
236 991.0	10A
236 994.0	46, 112
236 998.0	159
237 026.0	91, 98
237 028.0	3, 101
237 030.0	87
237 033.0	83
237 043.0	102, 147, 156
237 044.0	87
237 045.0	104A
237 047.0	99
237 054.0	4
237 061.0	72A
237 062.0	182
237 068.0	112
237 080.0	78
237 085.0	127
237 120.1	78
237 121.2	79
237 124.1	81
237 127.1	78
237 185.0	51
237 215.0	46, 57, 112, 144A, 158, 184
237 216.0	50, 105, 132, 139, 150, 157★
237 319.0	173
237 333.0	32B, 47, 52, 57, 126, 143A
237 339.0	38, 56, 120A, 121, 126
237 340.0	22, 47, 56, 58, 76, 102
237 341.0	63, 106, 143C, 184
237 370.0	6, 10, 104, 127, 135, 140B★
237 372.0	83
237 373.0	171, 173
237 376.0	16, 148, 150
237 380.0	36, 76
237 382.0	2, 7, 9, 10A, 16, 20, 21, 29, 33★
237 383.0	1, 2, 4, 5A, 6, 14, 15, 32B, 40★
237 384.0	7, 16, 29
237 415.0	130, 138
237 423.0	19
237 426.0	60
237 438.0	6, 71, 143A, 151
237 439.0	5A, 10, 12, 41, 43, 45, 50, 53★
237 442.0	12A, 18A, 19, 23, 29, 36, 41★
237 444.0	42, 101
237 453.0	6, 14, 38, 50, 64, 66, 70, 72, 77★
237 454.0	20, 27, 29, 70
237 458.0	17, 20, 47, 71, 72, 83, 88, 147
237 461.0	2, 6, 10A, 14, 16, 17, 18, 27, 30★
237 462.0	79, 140E
237 464.0	7, 32B, 46A, 72A, 102A, 105★
237 465.0	10, 13, 23, 24, 32, 34, 42, 51★
237 466.0	18, 29, 40, 67, 80, 86, 104, 127★
237 467.0	49
237 496.0	17

Teil Nr.	Bildtafel
237 519.0	7
237 521.0	84, 85, 170, 173, 174
237 557.1	112
237 561.0	21
237 570.0	38, 63, 65, 72B, 78, 126, 140B★
237 571.0	31, 32
237 572.0	6, 26, 48, 63, 72A, 84, 130, 152
237 573.0	85, 134
237 589.0	83
237 590.2	83
237 591.0	84, 85, 170, 173
237 592.0	25, 32B, 38, 40, 51, 53, 62, 70★
237 603.0	9
237 604.0	47, 184
237 606.0	110, 181
237 612.0	40, 79
237 663.0	4
237 664.0	4
237 696.0	19
237 708.0	11, 99, 140G
237 709.0	70, 143B, 146
237 713.0	33, 63, 147, 153
237 752.0	99
237 759.0	60, 66, 175
237 762.0	43, 184
237 768.0	2
237 783.0	3, 150
237 784.0	79
237 786.0	9, 10, 32B, 55, 62, 67, 107A
237 787.0	5
237 793.0	60, 182
237 794.0	24, 85, 88, 155
237 795.0	10A
237 799.0	18A, 47, 66, 87, 175
237 803.0	44
237 804.0	105, 106
237 807.0	47, 134, 140A
237 808.0	4
237 810.0	21, 40, 143C
237 812.1	24
237 814.0	127, 140H, 166
237 816.0	24, 30, 32, 35, 36, 62, 63, 70★
237 818.0	80, 174
237 820.0	2
237 826.0	111A
237 828.0	60
237 836.0	40
237 842.0	10
237 844.0	69
237 852.0	27, 28
237 854.0	182
237 858.0	177
237 862.0	68
237 874.0	10, 14, 37, 42, 65, 76, 140G
237 875.0	27
237 876.0	107A
237 877.0	20, 175, 182
237 879.0	71
237 886.0	18A, 32B
237 906.0	46, 180
237 907.0	140A
237 908.0	26
237 913.0	47
237 930.0	66, 140E
237 947.0	4, 5A, 10A, 16, 18A, 21, 40, 43★
237 950.1	2A, 22, 23, 24, 29, 89, 156
237 951.1	140A
237 953.0	22
237 957.0	18, 149
237 983.0	7, 14, 35, 46, 47, 48, 52, 56★
238 006.0	14, 79, 148, 154
238 010.0	5A, 148
238 018.1	155
238 020.0	105
238 047.0	16, 33, 47, 70, 75
238 060.0	156
238 068.0	76, 77
238 069.0	17
238 080.0	57
238 091.0	46A, 58
238 093.0	127, 140B
238 094.0	16A, 49, 63, 67, 126
238 113.0	80
238 125.0	42, 128A, 136A, 140C, 151
238 127.0	70
238 128.0	63
238 131.0	129A, 137A, 140D
238 132.0	12A, 15, 22, 32, 39, 47, 48, 88★
238 139.0	170
238 143.0	156, 157, 158
238 147.0	127, 140J
238 155.1	111
238 157.1	159
238 158.0	159
238 159.0	159
238 160.0	159
238 161.0	159
238 162.0	159
238 163.0	159
238 165.0	159
238 168.2	157
238 171.0	158, 165
238 173.0	47, 49, 126, 140A
238 174.0	47, 49, 126, 140A
238 179.0	159
238 182.0	158
238 189.0	104A, 105
238 190.0	107A
238 191.0	106
238 194.0	104
238 210.0	11
238 212.0	70
238 221.0	56
238 228.0	48
238 234.0	16, 17, 27, 80, 84, 90, 147, 153
238 240.0	47
238 247.0	160
238 250.0	160
238 254.0	159
238 261.0	27
238 267.0	160
238 271.0	45, 46
238 277.2	81
238 278.0	81
238 279.0	81
238 280.0	81
238 281.0	61, 81
238 282.0	81
238 283.0	81
238 285.0	81
238 288.1	158, 166
238 292.0	6
238 300.0	126, 140A
238 302.0	83
238 312.0	99
238 317.0	17
238 322.0	6
238 352.0	21
238 353.0	104
238 354.0	116, 124, 134, 177
238 360.0	102, 104A, 105, 107, 109, 124★
238 369.0	117A
238 373.0	6, 16, 63
238 374.0	111
238 375.0	111A
238 386.0	67
238 391.0	5
238 393.0	10
238 396.0	32
238 398.0	117, 124
238 401.0	124
238 402.0	102, 124
238 406.0	125
238 407.1	125
238 427.0	116A
238 436.0	61
238 437.0	61
238 446.0	111
238 448.0	105
238 449.0	105
238 452.0	105, 106
238 453.0	105, 106
238 454.0	105
238 455.0	105, 106
238 456.0	127, 135, 140B
238 458.0	5
238 468.0	43
238 469.1	43
238 470.0	43
238 481.0	159
238 482.0	155
238 500.0	155, 156
238 509.0	16
238 521.0	156
238 633.0	105, 106
238 634.0	105, 106
238 660.0	180
238 672.0	112
238 677.0	107A
238 678.0	107A
238 679.1	107A
238 680.0	55, 107A
238 693.0	114, 116A, 121, 177
238 707.0	118, 119, 120, 121
238 712.0	61, 71, 104A, 106, 107A, 108★
238 779.0	102
238 782.3	130, 138, 140E
238 784.0	44, 121
238 795.0	118, 177
238 796.0	106, 117, 120
238 799.0	123
238 802.0	123
238 806.0	124
238 807.0	117
238 866.0	122
238 883.0	84
238 886.1	14, 45
238 887.0	155
238 890.0	116, 117
238 891.0	106, 107, 123
238 894.0	128, 135, 136, 140C
238 898.0	123
238 899.0	123
238 900.0	132, 139
238 908.0	127
238 912.0	28
238 913.0	19
238 919.0	16
238 923.1	2A, 144
238 924.0	44
238 925.0	71, 72A
238 926.0	20
238 928.0	67

Teil Nr.	Bildtafel
238 930.0	138
238 933.0	113, 115
238 935.0	158
238 936.1	157
238 937.0	157
238 940.0	27
238 941.0	27
238 947.0	60
238 948.0	60
238 949.0	5, 149
238 952.0	111
238 956.0	103, 108, 109
238 965.0	26, 27
238 967.0	107, 109, 177
238 968.0	117
238 976.0	80
238 981.0	140E
239 000.0	105
239 001.0	71, 72
239 004.0	83
239 008.0	113
239 009.0	113
239 010.0	109
239 011.0	29
239 012.0	107A
239 014.0	108
239 027.0	107A
239 028.0	106, 177
239 031.0	78
239 037.0	134
239 039.0	177
239 050.0	68
239 053.0	110
239 062.0	6
239 064.0	38
239 066.0	172, 173, 174
239 067.0	173, 174
239 098.0	81
239 101.1	140B
239 109.0	71
239 112.0	117A
239 115.0	111A
239 116.0	111A
239 120.0	78
239 123.0	17
239 126.0	6
239 127.1	6
239 128.0	117A
239 133.0	140J
239 148.0	84
239 149.0	102A
239 153.0	83
239 158.0	21A
239 215.0	46, 144A
239 223.0	148
239 224.0	148
239 235.0	143C
239 249.0	104A
239 250.0	104A
239 256.0	80
239 262.0	144A
239 299.0	105
239 306.0	80
239 309.0	10A
239 313.0	183
239 367.0	81A
239 374.0	183
239 377.0	61
239 378.0	61
239 385.0	124
239 386.0	7
239 387.0	1, 5A, 143A, 153, 154
239 388.0	1, 5A, 143A
239 389.0	8, 17, 18, 152
239 393.0	5A
239 394.0	5A, 143B
239 409.0	184
239 410.0	184
239 420.0	79
239 422.1	113
239 453.0	105
239 701.1	160
241 084.0	71, 72
242 044.0	132, 139, 155
242 054.0	180
242 130.0	13
242 244.0	183
242 380.0	152
242 394.0	75
242 408.0	170, 174
242 499.0	45, 46
242 522.0	16
242 523.0	16
242 566.0	10A
242 590.0	80
242 754.0	38, 182, 183
242 848.0	140E
242 867.0	71
242 902.0	14
242 912.0	27, 60
243 058.0	47, 49
243 063.0	130, 138, 140E
243 064.0	26
243 436.0	78
243 498.0	81
243 565.0	78
243 671.0	81A
243 679.0	81A
243 685.0	81A
244 019.0	76, 84
244 021.0	80
244 023.0	127, 140B
244 029.0	66
244 075.0	81A
244 169.0	112
244 202.0	61, 71, 108
244 372.0	9, 10
244 375.0	107A
244 455.0	4, 6, 140G
244 456.0	113
244 522.0	156
244 552.0	43
244 578.0	2
244 592.0	10A
244 741.0	93, 133, 140
244 758.0	6
244 802.0	80
244 814.0	104A
244 816.0	140G
244 817.0	175
244 820.0	79
244 828.0	67
244 897.0	157
405 126.0	160
405 137.0	160
405 285.0	160
406 162.1	160
408 552.0	139
408 554.1	123
408 558.1	140B
408 620.0	117A
409 386.0	143
411 333.0	48
500 053.0	4
500 110.0	47, 49, 80
500 126.1	142
500 154.0	19, 111, 148, 149
500 309.2	9, 29, 32A, 50, 66, 68, 75
500 310.2	31, 32B, 49
500 812.1	5
500 832.1	21A
500 872.0	148
500 874.0	21A
500 891.0	26, 148
500 892.0	6, 21A
500 893.0	26, 148
500 894.0	6, 21A
500 924.2	1
501 185.0	82
501 429.0	32B
501 529.0	151
501 925.0	32, 34, 141
502 119.0	43, 48
502 204.1	27
502 511.0	5, 8
502 594.0	148
502 595.0	26, 148
502 596.0	148
502 920.0	175, 176
503 030.1	31, 32
503 051.0	44, 66, 175
503 414.1	5, 30, 53
503 428.0	8, 9
503 491.0	70
503 705.0	32
503 709.2	32B
503 814.2	40
503 819.1	40, 65
503 937.2	8
503 995.0	8
503 996.1	64
504 357.1	24
504 504.0	1
505 320.0	21A
505 737.2	3
507 734.0	133, 140
507 819.1	135
507 824.0	127, 135, 140B
508 709.0	48
509 212.0	48, 172
511 520.0	48, 172
511 682.0	172
511 683.0	172
520 020.0	1
522 165.0	85, 156
522 181.1	4
522 182.0	4
522 183.0	4
522 184.1	4
522 187.0	4
522 188.0	4
522 966.0	6
523 516.1	172
528 347.0	143C
539 035.0	143C, 151
551 113.0	4
560 212.1	16, 30
560 213.0	16, 26, 30
563 636.0	65
570 515.0	107
570 527.0	123
570 529.1	127, 135, 140B
570 591.4	113, 115

Teil Nr.	Bildtafel
570 676.0	116B
570 683.0	122
570 977.0	133, 140
570 993.0	133, 140
571 071.0	8, 152
571 812.1	16
572 038.0	127
572 047.0	128, 136, 140C
572 056.1	133, 140J
572 057.0	126
572 119.0	76
572 291.0	57
600 036.0	21
600 104.0	17
600 415.0	17
600 420.0	17
600 471.0	17
600 585.1	21
600 723.0	85
600 733.1	17
600 986.0	40
602 029.0	44
603 231.0	61
603 333.0	66
603 334.0	66
603 335.0	66
603 378.0	104A, 141
603 754.2	7
603 755.1	7
603 759.1	7
603 867.0	7
603 868.1	2
603 869.0	12A
603 899.1	2
603 902.0	2
603 949.0	16
603 977.0	10A
604 241.0	9
604 253.0	2
604 389.0	5A
604 447.0	3
605 631.0	17
606 005.0	140A
606 076.0	140B
606 078.0	140B
606 079.0	140B
606 895.0	81A
606 898.0	81A
606 943.0	81A
606 946.0	81A
606 947.0	81A
606 948.0	81A
606 949.0	81A
606 950.0	81A
606 954.0	81A
606 956.0	81A
607 802.0	17
608 007.0	5A
608 009.1	5A
608 012.0	5A
608 014.0	5A
608 015.1	5A
608 017.0	5A
608 019.0	5A
608 020.1	5A
608 023.1	5A
608 025.0	5A
608 027.0	5A
608 028.1	5A
608 030.2	5A
608 032.0	5A
608 033.0	5A
608 036.0	5A
608 070.1	5A
608 074.1	5A
608 080.0	5A
608 089.0	5A
608 205.0	144A
608 209.1	144A
608 212.0	144A
608 213.1	144A
608 223.0	144A
608 224.0	144A
608 225.0	144A
608 226.0	144A
608 227.0	144A
608 231.0	144A
608 235.1	144A
608 245.2	144A
608 246.2	144A
608 270.0	144A
608 272.0	144A
608 273.1	144A
608 307.0	144A
608 310.0	144A
609 861.0	1
609 867.1	1
609 873.0	1
609 876.0	1
609 885.2	1
609 887.0	1
609 888.1	1
609 893.1	1
609 934.0	12
609 935.1	12
609 940.1	12
609 945.0	12
609 965.2	12
610 049.0	4
610 059.0	4
610 069.0	2
610 080.0	170, 172
610 097.1	14, 47, 56, 150, 151, 154, 157
	175
610 098.1	14, 156
610 209.0	1
610 236.0	1
610 245.1	1
610 268.1	1
610 274.3	1
610 278.0	1
610 290.2	4
610 312.1	8, 11
610 330.0	8, 11
610 338.0	17
610 359.0	17
610 391.1	5
610 394.1	5
610 446.0	6, 8, 21, 29, 30, 32, 37, 38, 39, 40
	64, 65
610 447.0	6, 8, 21, 29, 30, 32, 37, 39, 40, 64
	65
610 448.0	6, 8, 21, 29, 30, 32, 37, 38, 39, 40
	64, 65
610 449.0	6, 8, 21, 30, 32, 37, 39, 40, 64, 65
610 463.0	8, 11
610 489.0	7
610 492.1	7
610 493.1	7
610 689.0	16
610 691.0	16
611 316.0	4
611 317.0	4
611 318.0	4
611 319.0	4
612 558.1	1
612 579.0	1
613 017.2	4
614 670.0	4
616 060.0	5
616 065.0	5
616 066.0	5, 38
616 067.0	5, 6, 38
616 068.0	5, 38
616 195.0	8
616 210.1	1
616 214.1	1
617 323.0	68
618 139.1	21, 65
618 186.2	40
618 254.2	65
618 264.1	21, 40
619 162.1	30, 31, 32
619 256.0	30, 32
619 257.0	30, 32
619 265.1	30, 32B, 39, 64
619 267.1	31
619 272.1	32B
619 279.0	30
619 285.0	31, 32
619 286.0	31, 32
619 287.0	31, 32
619 288.0	31, 32
619 295.1	30
619 298.2	30
619 510.0	63, 70
620 348.1	159
620 473.0	157
620 590.0	158
620 636.0	165
620 640.0	165
620 641.0	165
620 715.0	157
621 100.0	161
621 101.0	162, 163
621 102.0	162, 163
621 103.0	162, 163, 164
621 130.0	161
621 136.0	161
621 137.0	161
621 138.0	161
621 144.0	161
621 145.0	161
621 146.0	161
621 159.0	161, 163
621 165.0	162
621 167.0	161
621 185.0	163
621 216.0	163
621 223.0	163
621 244.0	163
621 245.0	163
621 246.0	163
621 247.0	163
621 248.0	163
621 249.0	163
621 250.0	163
621 252.0	163
621 262.0	163
621 264.0	162
621 295.0	162
621 305.0	162
621 306.0	162

Teil Nr.	Bildtafel
621 307.0	162
621 314.0	162
621 325.0	164
621 331.0	164
621 333.0	165
621 352.0	165
621 353.0	165
621 364.0	165
621 365.0	165
621 370.0	161
621 376.0	165
621 382.0	165
621 383.0	165
621 388.0	161
621 394.0	165
621 395.0	165
621 407.0	162, 163
621 886.0	166
621 903.0	166
621 906.0	166
621 908.0	166
621 909.0	166
621 913.1	166
621 916.1	166
621 918.0	166
621 933.0	166
621 934.0	166
621 935.1	166
621 937.0	166
621 943.0	166
621 944.0	166
621 945.0	166
621 946.0	166
621 947.0	166
621 948.1	166
621 949.0	166
621 978.0	163
621 980.0	163
621 981.0	163
621 983.0	166
622 448.0	107A
623 120.2	88
623 325.1	146A
623 332.0	21A
623 335.0	47, 49, 52
623 340.0	125, 139
623 341.0	51, 57, 93, 144, 158, 182
623 426.0	142
623 427.1	141, 143A
624 003.1	125
624 017.0	127
624 024.0	139
624 028.1	126, 134, 140A
624 054.0	130, 138, 140E
624 157.0	130, 138, 140E
624 241.0	92
624 248.0	175
624 251.1	57
624 273.0	88, 112
624 329.1	64
624 352.0	62, 66, 70, 143B, 146
624 354.0	62, 66, 146
624 355.0	66, 70, 143B, 146
624 387.0	92
624 533.0	139
624 545.1	130, 138
624 546.1	130, 138, 140E
624 559.0	57
624 560.0	93, 170, 172
624 593.1	92
624 695.0	102
624 763.0	46, 160
625 077.0	88
628 199.0	176, 180
628 461.1	57
629 000.0	59, 141
629 001.0	76, 141
629 002.0	104, 141
629 003.0	130, 138
629 005.0	60
629 006.0	60
629 007.0	60
629 008.0	60
629 012.0	60
629 013.1	60
629 016.1	59
629 017.0	59
629 018.0	59
629 021.1	75
629 022.1	75
629 023.0	75
629 024.1	75
629 025.1	75
629 026.1	75
629 028.1	75
629 031.1	75
629 032.0	76
629 033.0	130, 138, 140E
629 035.0	71, 72, 141
629 036.0	21, 70, 141
629 039.3	63
629 040.0	63
629 046.1	61, 72
629 047.2	59, 71, 72A
629 053.3	59
629 067.0	66
629 070.4	67
629 071.1	61
629 072.0	61
629 074.0	61
629 076.0	72
629 077.0	74
629 081.1	26, 70, 141
629 082.0	60
629 084.0	112
629 085.1	112
629 089.0	112
629 093.0	112
629 094.0	112
629 095.1	112
629 099.0	112
629 103.0	112
629 105.0	60
629 113.2	64
629 115.0	53
629 118.0	53
629 119.2	66
629 143.0	62
629 150.0	62
629 158.0	6, 70
629 175.0	72
629 182.0	71, 72
629 183.0	71, 72B
629 189.1	70
629 191.0	70
629 193.1	71, 72
629 202.1	65
629 204.0	63
629 214.0	5, 6, 141
629 217.0	63, 70
629 218.0	70
629 220.0	20, 71, 72A
629 225.1	67
629 231.0	71, 72A
629 234.0	71, 72A
629 238.0	20
629 242.0	67
629 247.1	20
629 250.0	142
629 251.2	142, 146
629 265.0	67
629 267.0	67
629 268.0	67
629 270.1	69
629 274.0	69
629 275.0	69
629 278.0	70, 146
629 279.0	76, 141
629 284.1	66
629 287.0	61
629 288.0	61
629 289.1	63
629 295.1	60
629 297.1	72
629 323.0	72A
629 324.0	72A
629 325.0	72A
629 326.0	72A
629 331.1	72A
629 332.1	72A
629 333.2	72B
629 337.1	72B
629 340.0	72B
629 341.0	72B
629 342.0	72B
629 345.1	72B
629 349.0	72B
629 351.0	72B
629 352.0	72B
629 355.1	63
629 362.0	72B
629 363.0	63
629 365.0	72B
629 366.1	72A, 141
629 367.0	72B
629 370.0	72B
629 373.0	72B
629 376.0	72A
629 391.0	72B
629 394.0	72B
629 397.0	72B
629 403.0	112
629 407.0	60
629 413.0	61, 71
629 445.0	104A, 141
629 454.1	72B
629 457.0	72B
629 469.0	63
629 501.0	72
629 502.0	71, 72B
629 503.1	71, 72B
629 504.1	72
629 505.1	71
629 507.0	72
629 509.1	71, 72
629 510.0	72, 73, 141
629 511.1	73
629 512.0	72
629 519.0	71
629 520.0	71
629 523.0	71, 72
629 524.0	71
629 526.0	72

Teil Nr.	Bildtafel
629 529.0	72
629 533.0	70
629 534.0	26
629 559.1	67
629 564.0	73
629 566.1	73
629 571.0	72B, 73, 143B, 146A
629 575.1	73
629 576.0	72B, 73, 143B, 146A
629 578.1	73
629 579.0	72B, 73
629 607.1	63
629 608.1	75
629 609.0	75
629 611.1	75
629 612.0	75
629 616.1	21
629 621.0	75
629 626.0	67
629 629.1	112
629 630.1	112
629 634.1	60
629 637.1	71
629 638.0	71
629 639.0	71
629 640.0	63
629 650.0	71
629 651.1	26
629 653.1	68
629 654.0	68
629 655.0	68
629 656.0	68
629 657.0	71
629 658.0	71
629 673.0	67
629 686.2	61, 71
629 687.1	61, 71
629 691.0	61
629 692.1	20, 72A
629 694.0	65
629 698.0	66
629 708.0	75
629 711.0	60
629 720.1	21
629 721.1	60
629 723.0	21A
629 724.0	21A
629 725.0	21B
629 731.1	21B
629 732.1	21, 141
630 175.0	72
630 203.0	61, 71
630 206.0	61, 71
630 207.0	61, 71
630 211.1	61, 71
630 214.1	105, 106
630 282.1	63
630 299.0	74
631 056.0	50
631 087.0	82
631 104.0	70
631 113.0	44
631 115.0	68
631 135.0	115
631 147.0	104A
631 168.0	83, 170
631 169.1	83, 170
631 182.0	49
631 184.0	83, 115
631 189.0	44, 54
631 200.0	49
631 607.0	81
631 624.6	78
631 626.4	79
631 629.0	79
631 630.2	79
631 649.1	79
631 670.2	78
631 679.0	78
631 693.0	61, 71, 72A
631 694.0	61, 71, 72A
631 695.0	81
631 698.0	78
631 706.0	78
631 752.0	155
631 774.0	78
631 861.0	80
631 866.0	80
631 867.0	80
632 119.0	80
632 127.0	10A, 49, 50, 51, 52, 66, 80
632 133.0	49, 50, 51, 52, 60, 62, 66, 72B, 75, 75, 80, 142, 143B, 146
632 169.0	50
632 170.1	50
632 171.0	49
632 182.0	17
632 184.0	78
633 019.0	64
633 020.0	31, 32B
633 030.1	104, 141
633 031.0	103, 133, 134, 140
633 032.0	102A, 126, 140A
633 109.0	25, 56
633 114.0	61, 71, 102, 105, 110, 125, 126, 132, 133, 134, 139, 140
633 126.1	110, 119
633 128.1	118, 120
633 129.0	118
633 131.0	119
633 133.1	61, 71, 105, 111
633 134.0	118, 119, 120
633 143.0	132
633 154.0	105, 126, 134, 140A
633 171.0	105
633 201.0	9
633 215.0	110, 112
633 244.0	112
633 247.3	112
633 316.0	112
633 445.0	27
633 452.1	110
633 460.0	183
633 584.1	83
633 587.0	83
633 589.0	108, 117A, 124, 134
633 590.0	108, 117A, 124, 134
635 030.0	78
635 032.2	79
635 084.4	82
635 405.0	81
635 406.0	81
635 412.0	81
635 419.1	81
635 420.0	81
635 423.0	78, 81
635 424.0	78, 81
635 426.1	81
635 881.0	79
635 883.0	79
635 884.0	79
636 134.0	172
636 208.2	30
636 327.1	32A
636 340.0	7, 142, 143A
636 341.0	7, 142, 143A
636 342.0	7, 142, 143A
636 343.0	7, 32B, 34, 142, 143A
636 792.1	7, 94
641 028.0	171, 173
641 036.0	48
641 037.2	171, 173
641 143.0	170
641 146.0	14
641 154.1	170
641 156.2	170
641 214.0	2, 170, 172
641 274.2	83
641 277.0	171, 173
641 300.0	170
641 365.0	170
641 368.0	170, 172
641 371.0	170
641 393.0	170
641 397.0	170
641 398.0	170
641 403.0	170
641 409.0	172
641 449.0	172
641 458.0	170
641 461.0	170, 172
641 495.1	173
641 500.0	173, 174
641 502.0	172
641 505.0	172
641 506.0	172
641 508.0	172
641 510.0	172
641 528.0	172
641 545.0	172
641 551.0	170, 172
641 553.1	172
641 577.0	170, 172
641 578.0	170, 172
641 591.0	170
641 601.0	174
641 602.0	174
641 603.0	174
641 604.0	174
641 605.0	174
641 606.0	174
641 607.0	174
641 609.0	174
641 610.0	174
641 611.0	174
641 612.0	174
641 613.0	174
641 614.0	174
641 615.0	174
641 616.0	173
641 617.0	173
641 618.0	173
641 619.0	173
641 620.0	173
641 621.0	173
641 622.0	173
641 623.0	173
641 624.0	173
641 625.0	173
641 626.0	173
641 627.0	173
641 628.0	173
641 629.0	173

Teil Nr.	Bildtafel
641 630.0	172, 173
641 631.0	173
641 632.0	173
641 633.0	173
641 634.0	173
641 635.0	173
641 636.0	172
641 637.0	172
641 638.0	174
641 639.0	174
645 370.0	4, 6
651 039.0	10A
651 040.0	10A
651 041.0	10A
651 068.0	63
651 198.0	68
651 242.0	48
651 246.0	56
651 324.4	7
651 432.1	8
652 002.0	156, 164
652 145.0	88
652 419.2	155, 156
653 083.0	135
653 251.1	2
653 268.0	17
653 269.0	17, 27, 71, 72
653 393.0	143
653 552.0	62
653 553.2	62, 73, 75
653 561.0	62
653 566.1	152
653 567.1	152
653 568.0	152
653 681.0	10
653 738.0	62, 75
653 794.0	5, 21
653 891.4	23
653 909.0	21
654 079.0	151
654 322.0	31, 32
654 587.0	40
654 628.0	32B, 34
654 630.0	32B, 34
655 019.0	111
655 025.1	17, 46, 78
655 048.0	80
655 049.0	78
655 061.1	83
655 071.0	170
655 088.1	83, 170
655 089.0	83
655 104.0	44
655 106.2	44
655 143.1	83
655 144.1	83
655 160.0	32
655 216.1	105
655 256.0	50
655 269.0	50
655 312.0	80
655 315.0	80
655 323.0	50
655 332.0	80
655 333.0	80
655 336.0	80
655 337.0	80
655 338.0	80
655 339.0	80
655 340.0	50
655 350.1	50
655 351.1	50
656 014.0	102, 105
656 015.0	103
656 020.1	105
656 042.0	105, 106, 112
656 079.0	109
656 081.0	105
656 085.0	105
656 112.1	115
656 113.1	115
656 114.0	115
656 118.0	115
656 246.0	132
656 248.0	139
656 253.0	116A, 132, 139, 140H
656 254.1	124
656 255.0	116A, 140H
656 258.0	109, 116
656 277.1	118
656 285.0	44
656 286.0	109, 116, 117A, 121
656 287.0	109, 116, 117A, 121
656 290.0	118
656 291.0	118
656 292.0	118
656 313.0	111
656 318.0	111A
656 398.0	111A
656 509.0	105
658 012.0	93
658 172.0	46
658 176.0	57
658 177.0	93, 170, 172
658 178.0	46
658 207.0	46, 158, 166
658 209.0	158
658 212.0	46
658 214.0	46, 57, 180
658 222.0	140
658 223.0	46A
658 284.0	57
658 295.0	58
658 296.1	46
658 360.0	171, 173, 180
658 363.1	46
658 365.0	46
658 403.0	172
658 514.0	172
659 014.0	128, 136, 140C
659 020.0	140
659 025.0	140G, 141
659 176.0	3
659 222.0	127, 135, 140B
659 235.0	102, 126, 134, 140A
659 239.0	133, 140J
659 242.0	127, 135, 140B
659 262.0	88, 126, 134, 140A, 175
659 272.0	175, 176
659 273.0	50, 51, 56
659 278.0	44
659 333.0	133, 140
659 454.0	129, 137, 140D
659 519.0	135
659 565.1	125
659 707.0	134
659 734.1	140B
659 736.0	126, 134
659 737.0	134
659 739.0	134
659 740.1	134, 140A
659 749.1	56
659 751.3	56
659 755.0	140A
659 959.1	126, 140A
660 025.3	56
660 227.0	133, 140J
660 252.0	49
660 302.0	140B
660 326.1	140A
660 447.1	32B
660 466.0	47
660 467.0	47
660 487.0	47
660 682.0	117A
662 009.2	78
662 011.0	78, 79
664 002.1	142
664 006.1	142
664 007.1	143A
664 026.0	142
665 036.0	16
665 260.0	30, 32
665 564.1	16A, 24, 35, 46, 92, 155, 157, 158 180
665 666.0	9, 10A, 14, 72B, 111A
670 029.0	5
670 065.3	2
670 066.4	2
670 067.0	4
670 068.0	4
670 074.2	2
670 075.1	8
670 079.0	5
670 080.5	5
670 081.0	5
670 083.1	8
670 098.0	6
670 108.2	6
670 119.0	5
670 120.1	4
670 130.1	4
670 132.0	4
670 133.0	4
670 134.2	8
670 139.3	8
670 142.0	4
670 144.0	8
670 145.2	8
670 151.2	2
670 152.3	2
670 155.1	2
670 156.0	2
670 160.1	2
670 167.3	9
670 175.2	9
670 194.0	10
670 201.2	10
670 202.1	10
670 203.0	10
670 204.0	10
670 206.0	10
670 207.0	10
670 209.0	10
670 210.2	10
670 214.0	10
670 215.1	10
670 216.0	10
670 217.1	10
670 218.2	10
670 219.0	10
670 220.0	10
670 221.0	10

Teil Nr.	Bildtafel
670 222.1	10
670 223.0	10
670 224.0	10, 141
670 226.1	9
670 227.0	11, 141
670 228.0	10, 11, 141
670 229.1	5, 10, 141
670 250.0	10, 11
670 251.0	10, 11
670 252.0	10, 11
670 264.0	10
670 265.0	10
670 277.0	10
670 278.0	10
670 279.0	10
670 281.0	4
670 282.2	2
670 287.0	10
670 288.1	10
670 292.1	4
670 348.1	5, 8
670 351.0	2
670 352.1	2
670 353.0	4
670 354.0	4
670 367.0	4
670 372.1	1
670 432.3	14
670 445.0	110
670 446.0	110
670 449.0	110
670 454.0	110
670 455.2	110
670 457.0	110
670 462.2	110
670 465.0	85
670 466.1	85
670 476.1	7
670 477.0	7
670 478.2	7
670 479.1	7
670 480.0	7, 21A, 53
670 481.0	7
670 483.0	7
670 484.0	8
670 496.1	7
670 497.0	21A
670 584.0	63
670 587.0	14
670 588.0	14
670 598.1	63
670 747.0	87
670 748.1	85
670 749.0	85
670 750.2	85
670 771.0	89
670 858.0	53
670 859.0	53
670 860.0	53
670 870.0	80
670 873.0	80
670 885.1	51
670 886.1	51
670 888.0	51
670 922.0	53
670 923.0	41
670 926.0	41, 94
670 948.1	21
670 949.2	21, 40, 65
670 970.2	20
670 972.2	20
670 975.0	20
670 987.3	71
670 988.0	71
670 989.0	71
670 991.0	72
671 005.0	72
671 007.0	59
671 035.0	17
671 036.0	17
671 038.1	74
671 039.0	74
671 063.2	23
671 067.0	17
671 079.0	63
671 172.1	28
671 173.0	74
671 178.0	67
671 187.1	29
671 189.0	29
671 192.0	29
671 201.1	67
671 209.0	67, 68, 141
671 252.0	30
671 288.1	19
671 294.0	19, 39
671 310.0	88
671 345.1	62
671 346.0	62
671 358.1	62
671 359.1	62
671 402.0	59
671 407.0	156
671 411.1	46
671 414.1	46
671 421.0	57
671 423.1	133, 140
671 440.0	93
671 657.0	80
671 669.4	79
671 670.0	78
671 671.3	78
671 672.0	78
671 673.1	78
671 674.0	77
671 683.0	78
671 695.0	44
671 698.2	78
671 742.0	127, 135, 140B
671 744.0	127, 133, 140
671 783.0	126, 134, 140A
671 794.0	132, 139, 140H
671 813.0	129, 137
671 814.0	129
671 816.0	129, 137, 140D
671 822.0	125
671 823.0	125
671 825.0	125
671 830.0	56
671 832.0	127
671 873.0	66
671 910.0	129, 137, 140D
671 953.2	127, 135, 140B
672 019.0	41
672 021.0	38
672 049.0	65
672 057.0	31, 38, 40, 64
672 087.0	64
672 088.1	64
672 089.0	38
672 091.1	64
672 103.1	64
672 119.0	53
672 135.0	116B, 117
672 149.0	102, 105
672 202.0	47
672 223.0	111
672 227.0	111
672 232.0	110
672 234.0	109
672 237.1	111
672 277.1	170, 174
672 279.0	170, 174
672 288.0	105
672 291.0	170
672 294.0	170, 174
672 295.0	170, 174
672 297.0	170
672 298.0	174
672 306.0	172
672 340.0	75
672 342.0	75
672 347.0	47
672 348.0	47
672 351.0	64, 141
672 353.0	61, 63, 141
672 357.0	73
672 358.0	61, 67, 141
672 359.1	67, 70, 141
672 365.0	75
672 366.1	73
672 367.0	73
672 368.0	75
672 369.0	75
672 396.0	47
672 397.3	47
672 400.0	119
672 402.0	119
672 404.0	119
672 406.0	119
672 410.0	119
672 412.0	119
672 532.0	119
672 534.0	119
672 540.4	110
672 542.0	110
672 543.3	110
672 544.0	110
672 545.0	110
672 546.0	110
672 550.3	110
672 554.0	105, 106
672 555.0	105, 106
672 556.0	105, 106
672 557.1	105, 106
672 558.1	105
672 559.0	105
672 563.1	105
672 567.0	105
672 568.0	105
672 575.0	118
672 576.0	118
672 577.0	116, 124
672 584.1	105, 106, 114
672 587.2	105
672 589.1	105
672 590.0	105
672 591.1	105, 106
672 594.2	105
672 597.0	110
672 620.0	32
672 625.1	32
672 630.2	32

Teil Nr.	Bildtafel
672 631.1	32
672 657.0	66
672 672.2	32
672 692.0	125
672 699.0	125
672 703.0	125
672 737.1	125
672 791.1	127, 135
672 819.1	97
672 823.0	97, 100
672 828.0	97
672 829.0	97
672 830.1	97
672 831.0	97
672 854.0	66
672 856.0	66
672 857.0	66
672 858.0	66
672 860.0	64
672 861.0	64
672 864.0	64
672 866.0	64
672 960.0	12
672 961.1	12
672 966.1	12
672 969.1	12
672 971.0	12
672 972.1	12, 13
672 975.1	12
672 978.1	12
672 980.1	9
672 983.1	9
672 986.0	9
672 988.1	57
672 996.0	125
673 036.0	53
673 039.0	75
673 048.0	74
673 049.0	74
673 110.0	101
673 113.1	101
673 117.0	101
673 125.2	43
673 126.1	43
673 127.0	43
673 128.0	43
673 129.0	43
673 131.0	43
673 132.0	43
673 133.1	43
673 139.0	43
673 140.1	43
673 141.0	43
673 142.0	43
673 144.0	43
673 145.0	43
673 146.0	43, 112
673 147.1	43
673 154.0	43
673 155.0	43
673 204.0	19
673 208.1	19
673 209.1	19
673 265.0	24
673 287.3	23
673 300.0	13
673 302.0	13
673 305.0	13
673 307.0	13
673 309.1	5, 11
673 315.0	13
673 321.1	6
673 327.0	11
673 329.0	5, 11
673 330.1	5
673 334.0	5
673 342.0	12, 13
673 347.0	6
673 367.1	14
673 388.0	5
673 389.0	5
673 390.0	5
673 392.3	6
673 400.1	83
673 410.0	83
673 412.0	83
673 417.0	83
673 420.1	83
673 421.0	170
673 422.0	83
673 423.2	83
673 426.0	83
673 427.0	83
673 428.0	83, 170
673 431.1	83
673 444.0	129, 137
673 445.2	129, 137
673 462.1	99
673 469.0	99
673 473.1	99
673 487.0	99
673 510.1	85
673 528.0	97
673 535.0	97
673 587.0	42
673 594.0	42
673 605.0	99
673 614.0	64, 141
673 636.0	71
673 651.1	72
673 652.0	72
673 653.1	72
673 661.1	73
673 662.0	73, 142, 146
673 664.0	73
673 665.0	72B, 73, 142, 143B, 146
673 682.0	166
673 685.0	17
673 686.0	17
673 687.0	17
673 700.0	12
673 701.1	12, 13
673 703.1	12
673 705.1	12
673 707.1	7
673 708.0	3
673 710.0	13
673 712.0	13
673 714.0	11
673 715.1	5
673 717.1	11
673 720.0	12
673 721.1	12, 13
673 725.1	12
673 727.1	12
673 729.0	6
673 730.0	13
673 732.0	13
673 734.0	13
673 736.0	13
673 741.0	6
673 743.0	6
673 745.0	6, 72B, 73, 75
673 746.0	6
673 749.0	2
673 751.0	4
673 752.1	4
673 753.1	4
673 762.2	7
673 763.0	2
673 771.0	4
673 773.2	7
673 774.1	4
673 781.2	2
673 784.1	14
673 787.0	2
673 810.0	171, 173
673 818.0	180, 181
673 823.0	82
673 848.1	44, 54
673 877.0	129, 137
673 878.0	129, 137
673 897.1	47, 49
673 974.0	65
674 010.1	42
674 015.0	42
674 018.1	41
674 085.0	42
674 110.0	36
674 117.3	32B
674 127.0	33
674 142.0	32
674 143.4	32
674 145.1	32
674 179.0	5
674 200.0	9, 10
674 209.0	5
674 217.1	7
674 249.0	4
674 250.0	4
674 251.2	2
674 253.0	5
674 255.2	7
674 256.1	4
674 257.1	4
674 276.1	7
674 277.3	7
674 284.1	7
674 285.2	7
674 292.1	7
674 303.0	4
674 304.2	2
674 305.2	2
674 307.2	4
674 309.1	4
674 328.0	4
674 329.2	2
674 331.2	2
674 333.1	4
674 334.1	4
674 337.0	9, 10
674 350.2	3
674 353.4	3
674 366.0	3
674 368.2	3
674 369.1	3
674 373.1	3
674 377.0	3
674 379.0	5
674 381.1	3
674 382.0	3
674 383.0	3
674 389.2	1

Teil Nr.	Bildtafel
674 406.1	30
674 407.0	31
674 438.1	57
674 439.0	51, 176, 184
674 440.0	46
674 441.0	46, 144A
674 446.0	46
674 451.0	30
674 457.0	24
674 463.0	3
674 473.0	8, 11
674 474.0	8
674 478.0	20
674 479.0	20
674 481.1	20
674 529.0	95
674 535.0	43
674 536.0	43
674 537.0	43
674 574.4	125
674 590.0	156
674 592.1	155
674 593.1	155
674 598.1	155
674 642.0	119
674 644.0	119
674 646.0	119
674 648.0	119
674 730.2	112
674 731.1	112
674 733.0	112
674 778.0	76
674 779.0	76
674 780.0	76
674 781.1	77
674 800.0	156
674 802.0	155
674 804.0	155, 156
674 806.0	155
674 811.0	156
674 824.0	156
674 825.0	156
674 830.2	155
674 849.0	155
674 850.0	155
674 851.1	155
674 852.0	155
674 853.0	155
674 857.2	155
674 875.0	155, 156
674 876.0	155, 156
674 878.1	155
674 883.0	155
674 888.3	155
674 905.0	155
674 943.0	156
674 945.0	156
674 946.7	156, 164
674 952.0	156
674 956.0	155
674 957.0	155
674 958.0	156
674 959.0	156
674 960.0	155
674 961.0	155
674 965.0	158
674 969.2	157
674 970.0	157
674 982.0	156
674 985.0	156
675 129.0	8, 9, 11
675 237.0	3
675 247.0	3
675 902.0	61
675 904.1	61
675 905.1	61
675 906.0	61
675 907.0	61
675 908.0	61
675 909.0	61
675 941.1	63
675 942.0	63
675 943.0	63
676 080.3	2
676 135.0	2
676 136.1	2
676 137.0	4
676 138.0	4
676 139.0	4
676 142.0	6
676 143.0	7
676 144.0	7
676 145.0	7
676 146.2	8
676 157.1	7
676 161.1	7
676 167.1	7
676 173.0	7
676 177.1	7
676 185.1	7
676 187.0	5
676 191.1	8
676 194.1	7
676 195.1	7
676 196.1	7
676 197.2	7
676 198.3	7
676 230.2	4
676 231.0	4
676 232.0	4
676 233.1	4
676 234.1	4
676 235.2	4
676 236.0	4
676 237.2	4
676 238.2	4
676 239.0	4
676 240.0	4
676 241.3	4
676 249.0	4
676 277.0	5, 8, 141
676 284.0	6
676 289.0	6
676 294.0	6
676 298.0	6
676 304.0	6
676 306.1	4
676 307.2	4
676 308.0	4
676 309.1	4
676 321.1	4
676 322.1	4
676 323.1	4
676 474.1	10A
676 482.0	4
676 483.0	2
676 566.0	23
676 567.0	25
676 611.1	23
676 612.0	23
676 613.0	23
676 614.1	25
676 615.0	25
676 618.1	25
676 712.0	32A
676 730.0	46
676 736.0	32A
676 770.0	32A
676 771.0	21A
676 780.0	46
676 781.0	46
676 800.0	31
676 801.3	21
676 802.3	16, 147
676 804.2	34
676 806.2	45, 46
676 814.0	31
676 816.0	147
676 817.0	85
676 818.0	21, 31
676 826.0	57
676 829.0	46
676 830.0	46
676 831.0	46
676 832.0	46
676 833.0	46
676 834.0	46
676 835.0	16, 21, 31, 32B, 34, 147
676 836.0	82
676 839.0	82
676 844.0	34
676 851.1	144
676 865.4	144
676 878.1	139, 144, 180
676 887.2	48
676 890.2	48
676 893.0	48
676 894.1	48
676 895.0	48
676 898.0	48
676 990.1	46
676 993.1	31, 32B
676 994.0	16
677 000.2	170
677 026.0	170
677 032.0	170
677 050.1	172
677 060.1	170
677 070.1	12A
677 073.0	11
677 089.0	11
677 096.0	4
677 097.0	12A
677 098.0	4
677 099.0	4
677 198.0	4
677 199.0	4
677 318.1	12A
677 340.0	7
677 344.0	7
677 350.1	7
677 366.0	2
677 368.0	2
677 400.0	128, 136, 140C
677 401.2	128, 136
677 431.0	128, 136, 140C
677 432.0	128, 136, 140C
677 433.0	128, 136, 140C
677 434.0	128, 136, 140C
677 474.1	12A
677 486.0	78
677 489.1	79
677 595.0	13

Teil Nr.	Bildtafel
677 596.0	13
677 597.0	13
677 701.2	2
677 702.1	2
677 703.4	2
677 704.5	2
677 705.3	2
677 706.4	2
677 707.0	2
677 708.1	2
677 730.0	6
677 749.2	2
677 752.1	2
677 758.0	2
677 793.1	2
677 795.1	2
677 797.1	2
677 799.1	2
677 801.1	2
677 803.2	2
677 804.0	7
677 814.0	3
677 816.2	3
677 826.1	2
677 827.0	63
677 843.0	5
677 845.0	5
677 850.0	5
677 852.0	5
677 854.0	5
677 856.0	7
677 875.0	11, 141
677 876.0	12A
677 879.0	9
677 880.0	12A
677 881.0	12A
677 882.0	12A
677 883.0	12A
678 000.1	25
678 001.1	25
678 002.1	25
678 003.0	25
678 004.0	25
678 005.0	25
678 006.0	25
678 010.0	20
678 026.0	24
678 032.1	24
678 033.0	24
678 034.1	24
678 035.0	24
678 037.1	24
678 041.2	21
678 045.3	21
678 048.5	29
678 049.0	29
678 054.1	23
678 055.1	23
678 057.1	23
678 065.1	17
678 066.0	17
678 067.0	17
678 070.0	17
678 073.1	17
678 074.1	17
678 079.1	31
678 083.0	31
678 090.1	31
678 096.1	31
678 100.0	22
678 101.0	17
678 102.5	22
678 123.1	21
678 129.0	17
678 133.0	31
678 134.1	31
678 139.0	30
678 154.2	30
678 163.0	32
678 164.0	32
678 173.0	32
678 188.0	18, 24
678 189.0	24
678 194.0	31, 141
678 205.1	32
678 213.0	32
678 224.0	32
678 227.1	32
678 228.0	32
678 234.2	19
678 249.1	19
678 252.0	18
678 255.0	18
678 258.2	21
678 299.1	19
678 301.0	19
678 302.0	19
678 317.2	17
678 340.1	34
678 341.1	34
678 348.1	65
678 350.0	65
678 351.1	36
678 353.0	34
678 354.0	34
678 359.3	36
678 370.0	25
678 371.0	25
678 384.0	31
678 386.1	31, 32B
678 403.0	17
678 404.0	17
678 413.0	34
678 416.2	35
678 419.1	35
678 420.1	35
678 422.1	144
678 423.1	144
678 430.0	34
678 432.0	36
678 436.1	33
678 440.2	31, 40
678 441.0	22
678 442.0	22
678 446.0	25
678 448.0	30
678 458.0	31
678 459.3	20
678 468.1	22
678 470.0	34
678 471.0	23
678 482.1	31
678 488.0	28
678 500.3	21
678 502.1	21
678 513.2	21
678 519.0	21
678 520.1	21
678 521.0	21
678 522.0	21
678 590.1	21
678 591.1	21
678 592.1	21
678 593.1	21
678 704.1	39
678 711.0	32
678 721.0	25
678 736.0	24
678 737.0	24
678 738.0	24
678 739.0	24
678 750.0	34
678 756.1	24
678 762.1	24
678 770.0	23
678 781.1	38
678 783.0	38
678 784.1	38
678 791.0	144
678 794.0	32B
678 795.0	23
678 798.0	27
678 803.0	144A
678 804.0	144
678 807.0	144
678 813.0	144
678 816.0	32, 35, 72B
678 817.0	32B
678 823.1	32A
678 827.0	32B
678 835.1	32B
678 839.0	32B
678 843.1	32B
678 844.0	32B
678 846.0	32B
678 847.0	32B
678 850.0	32B
678 853.0	32B
678 854.2	32A
678 856.2	31, 32B
678 857.1	35
678 915.0	21
678 919.0	65
678 927.1	35
678 936.0	128A, 136A, 140C
678 937.0	35
678 942.0	128A, 136A, 140C
678 943.0	128A, 136A, 140C
678 945.1	20
678 949.0	32B
678 976.0	25
679 002.0	81
679 005.1	77
679 009.1	77
679 011.0	77
679 017.1	81
679 018.1	81
679 020.0	81
679 021.1	130, 140E
679 022.0	84
679 028.1	135
679 029.2	127
679 030.0	138
679 034.0	138
679 035.0	134
679 041.2	76
679 044.3	76
679 050.4	84
679 057.0	84
679 058.0	84
679 061.1	126
679 072.0	132, 140H
679 082.2	127, 135

Teil Nr.	Bildtafel
679 087.2	127, 135, 140B
679 091.0	138
679 096.2	139
679 097.2	139
679 098.0	139
679 099.0	138
679 120.1	49
679 121.0	49
679 133.0	49
679 143.1	126
679 145.0	126
679 152.0	128, 136, 140C
679 159.0	127, 135, 140B
679 163.0	130
679 164.1	127
679 176.1	127
679 177.2	127
679 178.0	126
679 179.0	126
679 180.1	127
679 184.0	132
679 187.2	126
679 192.0	128, 136
679 194.0	128, 136
679 196.0	127
679 199.0	130
679 231.7	78
679 232.0	78
679 233.0	78
679 234.0	78
679 238.1	81
679 240.4	80
679 241.1	81
679 242.0	81
679 243.0	81
679 244.0	52
679 245.0	52
679 246.0	52
679 250.0	128
679 257.0	128
679 258.1	128
679 264.1	129
679 266.2	140
679 267.0	140
679 268.1	128, 136, 140C
679 270.0	133, 140
679 271.0	133, 140J
679 272.0	139
679 274.0	132
679 277.0	128, 136
679 278.0	128, 136
679 295.0	139
679 410.2	102
679 411.0	102
679 422.1	122
679 424.0	122
679 456.1	123
679 462.0	121
679 476.0	116, 118, 120, 121
679 478.0	124
679 479.2	104
679 500.0	52
679 502.0	52
679 503.1	52
679 504.0	52
679 510.0	52
679 520.2	47
679 528.0	47
679 538.1	47
679 540.2	84
679 547.0	47
679 550.2	81
679 641.0	49
679 645.0	49
679 646.0	49
679 648.0	49
679 649.0	49
679 662.1	44
679 672.0	44
679 674.0	44
679 675.1	44
679 676.0	44
679 700.1	135
679 701.0	135
679 702.0	135
679 703.0	135
679 704.0	135
679 706.0	134
679 708.0	134
679 710.0	134
679 711.0	135
679 712.0	134
679 713.0	134
679 715.1	140
679 716.1	140
679 719.0	140
679 741.0	127
679 741.1	140B
679 760.1	137
679 765.1	137
679 767.0	136
679 780.0	54
679 784.0	54
679 787.0	54
679 800.0	127, 135, 140B
679 802.0	55
679 805.0	55
679 806.0	107
679 820.0	56
679 826.0	139
679 827.0	139
679 829.0	140
679 835.3	45, 47
679 837.0	44
679 840.0	49
679 841.0	49
679 844.0	49
679 847.0	47, 49
679 849.0	49
679 853.0	49
679 854.0	49
679 857.0	49
679 858.0	132
679 861.0	51
679 862.0	132
679 863.0	132
679 866.1	84
679 870.0	50
679 872.0	50
679 874.0	50
679 875.0	50
679 876.0	50
679 890.0	140E
679 892.0	140E
679 902.0	78
679 903.0	78
679 907.1	81
679 928.0	128, 136, 140C
679 969.0	139
680 006.5	14
680 009.2	63
680 017.0	14
680 018.0	15
680 025.1	15
680 030.1	15
680 032.0	14
680 033.2	16
680 034.0	16
680 053.0	14
680 055.0	14
680 056.0	14
680 058.0	63
680 074.0	16
680 079.0	16
680 086.0	4
680 087.0	4
680 088.0	4
680 089.0	4
680 091.3	14
680 094.1	86
680 095.0	86
680 096.0	4
680 217.1	3
680 358.1	16
680 400.0	14
680 406.0	14
680 414.0	14
680 420.2	16
680 421.2	16
680 422.0	16
680 425.0	16
680 428.0	14
680 433.1	14
680 437.0	14, 86
680 443.0	14
680 445.0	16
680 446.1	16
680 447.0	16
680 448.1	16
680 450.3	16
680 452.2	16
680 453.0	16
680 469.2	16
680 470.0	15
680 474.0	15
680 477.0	15
680 480.0	16
680 486.0	16
680 487.0	16
680 488.0	16
680 489.0	16
680 490.0	16
680 491.0	16
680 492.0	16
680 493.0	16
680 494.0	16
680 519.0	16
680 523.2	16
680 526.0	16
680 539.0	5
680 540.0	16
680 575.0	15
680 576.0	15
680 577.3	16
680 578.0	15
680 582.2	16
680 584.0	16
680 598.0	16
680 611.0	16
680 618.0	16
680 619.0	16
680 625.2	16
680 626.4	16

Teil Nr.	Bildtafel
680 647.0	14
680 648.0	14, 86
680 660.1	16
680 662.1	16
680 668.0	16
680 680.5	2
680 687.0	4
680 694.2	8
680 793.0	6
680 794.0	6
680 795.0	6
680 797.1	6
681 043.5	20
681 113.0	88
681 116.0	85
681 117.1	85
681 120.0	14, 86
681 125.0	85
681 126.2	85
681 127.0	85
681 129.0	85
681 130.1	85
681 131.1	85
681 136.1	29
681 144.0	155
681 146.3	100
681 191.3	29
681 197.2	29
681 198.2	29
681 201.2	89
681 211.3	89
681 212.3	89
681 213.1	89
681 215.0	89
681 233.0	92
681 234.1	92
681 243.1	42
681 246.0	92
681 250.1	129A, 137A, 140D
681 251.0	129A, 137A, 140D
681 252.0	129A, 137A, 140D
681 260.0	156
681 261.0	156
681 270.0	100
681 275.0	89
681 276.0	89
681 279.0	98
681 281.0	67
681 285.1	100
681 287.0	89
681 288.0	89
681 290.0	99
681 294.0	100
681 298.0	100
681 304.0	20
681 325.1	156
681 329.0	158
681 358.0	85
681 359.0	85
681 364.2	100
681 368.0	100
681 370.1	29
681 374.0	29
681 375.5	45
681 400.0	92
681 401.1	92
681 406.0	92
681 408.0	92
681 409.1	45
681 412.0	45, 95
681 416.1	95
681 417.0	95
681 420.0	157
681 422.1	157
681 450.0	157
681 454.0	158
681 456.0	157
681 458.0	157
681 460.0	157
681 461.2	157
681 462.0	157
681 468.1	94
681 471.1	95
681 474.1	94
681 477.1	94
681 480.0	95
681 481.1	95
681 484.1	139
681 486.1	96
681 490.1	96
681 493.1	96
681 496.1	96
681 499.1	96
681 501.0	96
681 520.1	88
681 523.1	88
681 524.0	88
681 525.0	101
681 527.0	101
681 528.0	88
681 529.0	88
681 530.0	88
681 531.2	43
681 535.0	43
681 540.0	43
681 542.0	43
681 547.0	96
681 548.0	166
681 574.0	155
681 603.1	43
681 605.0	43
681 606.0	43
681 610.0	43
681 614.2	86
681 625.0	86
681 643.0	86
681 648.0	86
681 649.0	86
681 652.0	86
681 654.0	85
681 661.1	85
681 662.1	85
681 663.0	95
681 665.0	95
681 669.0	42
681 670.0	42
681 683.1	95
681 690.3	94
681 694.0	94
681 696.1	95
681 702.1	95
681 703.3	95
681 704.1	95
681 705.1	95
681 708.1	95
681 709.1	94
681 715.1	94
681 719.0	94
681 723.2	95
681 732.2	96
681 744.1	96
681 750.0	96
681 760.0	155
681 761.0	155
681 762.0	155
681 763.0	155
681 764.2	155
681 765.1	155
681 766.0	155
681 767.0	155
681 768.1	156
681 769.1	156
681 775.1	97
681 785.1	98
681 786.1	98
681 788.0	98
681 790.1	158
681 795.0	42
681 798.0	42
681 801.0	42
681 803.0	42
681 804.0	42
681 826.0	90
681 844.1	156
681 849.0	41
681 855.0	125
681 861.1	41
681 864.0	41
681 871.1	98
681 876.0	95
681 877.0	156, 164
681 880.0	100
681 882.0	45
681 883.0	45
681 886.0	45
681 895.0	100
681 896.0	100
681 903.0	155
681 905.0	155
681 908.0	155
681 909.0	155
681 915.0	100
681 916.0	100
681 925.0	97
681 926.0	97
681 928.0	97
681 942.3	97
681 948.1	100
681 952.0	97
681 953.0	96
681 965.0	95
681 969.0	155
681 972.0	43
681 973.0	43
681 978.0	162
681 988.2	90
681 989.2	90
682 001.0	93
682 002.0	93
682 005.1	133
682 007.0	57
682 008.1	57
682 009.0	88
682 013.1	46
682 014.1	46
682 015.2	16, 21, 31, 32B, 34, 46
682 016.1	51, 112
682 017.0	46
682 019.0	51, 57
682 020.0	147
682 021.0	16, 21, 31, 32B, 34, 147
682 022.0	140
682 025.0	46

TEILELISTE – PARTS LIST – INDEX NUMERIQUE – STYKLISTE – OVERSIKT
DELENLIJST – LISTA DI MATRICOLA – LISTA DE PIEZAS – INDICE DOS NUMEROS – SZAMJEGYZEK

Teil Nr.	Bildtafel
682 026.0	46
682 027.0	82
682 028.0	82
682 029.0	82
682 036.2	82
682 039.1	82
682 050.0	82
682 054.0	82
682 055.2	82
682 058.0	170, 174
682 069.0	82
682 083.0	82
682 088.0	82
682 089.1	82
682 096.0	82
682 098.0	82
682 100.1	46
682 109.1	92
682 111.1	46
682 112.1	46
682 127.0	46
682 141.1	144
682 142.0	58
682 145.0	57
682 146.0	57, 161
682 147.2	57
682 150.0	57
682 157.0	128A, 136, 140C
682 164.1	46A, 125
682 176.1	46
682 182.1	46
682 183.1	46
682 184.0	57
682 186.0	88
682 187.0	170
682 188.0	93
682 194.2	46
682 212.0	57, 112
682 213.0	57
682 214.0	57, 112
682 215.0	46
682 216.0	46A
682 229.0	139
682 231.0	171, 173
682 250.0	105
682 265.2	176
682 266.1	175
682 270.1	93
682 271.1	93
682 282.0	125
682 283.0	57
682 289.0	57
682 290.0	57
682 291.0	57
682 292.0	57
682 294.0	158
682 295.0	83
682 297.2	100
682 298.0	140
682 308.1	82
682 313.0	82
682 314.0	82
682 315.0	82
682 319.1	82
682 320.0	82
682 322.0	82
682 335.1	82
682 402.0	97A
682 404.0	97A
682 412.0	16A
682 414.1	16A
682 415.1	16A
682 419.0	16A
682 420.0	46A
682 423.1	46A
682 424.0	46A
682 425.0	16A
682 437.1	133
682 448.0	44
682 449.0	44
683 000.2	122
683 002.2	122
683 004.2	122
683 006.2	122
683 008.1	123
683 010.1	123
683 012.1	123
683 014.1	123
683 016.0	124
683 018.1	124
683 020.0	124
683 022.1	124
683 024.0	122
683 026.0	116
683 030.0	116
683 032.0	116
683 034.0	117
683 036.0	117
683 038.0	117
683 040.0	116
683 042.0	117
683 044.0	121
683 046.0	121
683 048.0	121
683 050.0	121
683 052.0	121
683 054.0	121
683 056.0	118
683 058.0	118
683 060.0	118
683 062.0	118
683 064.0	118
683 066.0	118
683 068.0	120
683 070.0	120
683 072.0	120
683 074.0	120
683 076.0	116A
683 078.0	116A
683 080.0	116A
683 082.0	116A
683 084.0	117A
683 086.0	117A
683 088.0	117A
683 090.0	117A
683 092.0	117A
683 094.0	117A
683 096.0	118
683 098.0	118
683 100.0	118
683 102.0	118
683 104.0	118
683 106.1	118
683 108.0	120A
683 110.0	120A
683 112.0	120
683 114.0	120
683 120.0	117
683 122.0	116A
683 124.0	116A
683 128.0	120A
683 134.0	120A
683 136.0	119
683 142.0	119
683 144.0	119
683 146.0	119
683 148.0	119
683 150.0	119
683 152.0	119
683 154.0	119
683 156.0	119
683 158.0	119
683 160.0	119
683 164.0	177
683 174.1	123
683 196.0	117A
683 198.0	117A
683 221.0	123
683 229.3	177
683 230.1	177
683 231.0	177
683 232.0	177
683 234.0	177
683 236.1	71
683 237.1	177
683 238.0	106
683 240.1	112
683 246.2	122
683 247.1	122
683 248.0	123
683 254.0	116A, 117A, 120A, 121
683 255.1	115
683 257.1	115
683 258.0	115
683 259.1	113, 115
683 260.0	115
683 261.2	115
683 265.1	107
683 266.0	107
683 267.0	107
683 268.0	107
683 269.0	107
683 275.1	109
683 277.1	109
683 278.0	109
683 279.2	105
683 280.2	105
683 283.1	105
683 284.0	105
683 287.0	105
683 301.1	104
683 302.0	104
683 303.2	104
683 304.0	104
683 307.0	104
683 308.0	104
683 310.0	44
683 321.1	114
683 323.0	114
683 325.0	114
683 326.0	114
683 327.0	114
683 330.2	113
683 331.0	113
683 335.2	113
683 338.0	113
683 343.0	44
683 346.0	111A
683 350.1	111
683 351.2	111
683 352.2	111
683 358.1	111
683 359.1	111

Teil Nr.	Bildtafel
683 360.0	111
683 368.0	111
683 370.0	111
683 378.1	56
683 381.2	56
683 385.2	111A
683 386.1	111A
683 389.0	111A
683 390.0	111A
683 391.0	111A
683 394.0	111A
683 395.0	111A
683 396.0	111A
683 401.2	103
683 405.0	103
683 411.0	103
683 413.0	103
683 418.0	105
683 421.1	102
683 425.0	102
683 430.2	47
683 435.0	47
683 436.0	47
683 437.0	117A
683 440.0	116
683 441.0	116
683 442.0	118
683 453.0	116B, 118
683 465.0	107A
683 467.0	107A
683 468.0	107A
683 470.3	107A
683 471.0	107A
683 472.1	107A
683 473.0	107A
683 474.0	107A
683 475.0	55, 107A
683 476.0	55, 107A
683 480.2	108
683 483.0	108
683 484.1	108
683 485.0	108
683 486.0	108
683 490.1	106
683 492.0	106
683 494.0	106
683 495.1	106
683 496.0	106
683 497.0	106
683 500.0	104A
683 513.0	104A
683 514.0	104A
683 515.0	104A
683 517.1	102A
683 528.0	102A
683 529.2	104A
683 589.1	104A
683 633.0	47
683 634.0	47
683 635.0	47
683 638.0	47
683 654.0	109
683 656.0	109, 116A
683 658.0	116A, 117A, 120A, 121
683 660.0	117A
683 661.0	117A
683 702.0	177
683 704.0	177
683 706.1	177
683 708.0	177
683 856.0	114
683 918.0	105
683 977.0	109
683 983.0	78
683 984.0	110
683 990.0	105
683 991.0	105
683 992.0	105
683 993.0	110, 119
683 994.0	61, 71
683 995.0	102A
683 996.1	109
684 026.0	24
684 031.1	23
684 032.1	23
684 035.1	22
684 036.1	22
684 044.0	21
684 072.0	87
684 073.1	23
684 075.0	17
684 076.1	21
684 136.1	21
684 139.1	19
684 140.1	19
684 180.0	30
684 184.0	30
684 185.0	32
684 190.1	32
684 194.1	32
684 205.2	87
684 207.0	87
684 211.1	87
684 213.0	87
684 214.0	87
684 218.0	87
684 227.2	35
684 229.1	35
684 230.0	35
684 271.2	33
684 289.0	33
684 290.0	33
684 295.1	35
684 300.0	35
684 303.0	35
684 336.1	32B, 38, 40, 64
684 339.3	35
684 356.0	35
684 384.0	37
684 432.0	23
684 433.0	34
684 445.0	25
684 448.1	39
684 449.0	39
684 450.0	39
684 456.0	65
684 469.0	86
684 470.0	86
684 471.1	19
684 475.0	17
684 483.0	66
684 484.0	66
684 485.0	66
684 488.0	66
684 490.1	66
684 492.1	18
684 503.1	18
684 511.1	34
684 528.0	27
684 535.0	18
684 556.0	66
684 564.0	39
684 571.1	27
684 574.1	18
684 581.2	36
684 584.0	39
684 588.0	18
684 589.0	86
684 590.0	18
684 591.0	18
684 592.2	26
684 593.3	26
684 594.1	26
684 596.1	26
684 602.0	18
684 603.0	18
684 628.0	25
684 645.1	30
684 648.0	34
684 650.1	26
684 652.0	26
684 655.0	26
684 656.0	27
684 660.1	27
684 661.0	27
684 662.0	27
684 663.0	27
684 664.0	27
684 667.4	27
684 668.4	27
684 673.0	27
684 674.0	27
684 675.0	27
684 677.0	22, 23
684 678.0	22, 23
684 686.1	38
684 690.0	25
684 691.0	25
684 692.0	25
684 693.0	25
684 694.0	25
684 695.0	25
684 696.0	25
684 697.0	25
684 698.0	25
684 738.0	40
684 739.3	20
684 740.0	39
684 743.0	39
684 753.1	39
684 754.0	40
684 755.0	40
684 766.0	39
684 773.0	40, 141
684 783.1	40
684 788.2	40
684 789.0	40
684 792.3	40
684 793.0	31
684 794.0	31
684 795.2	39
684 796.1	39
684 797.0	39
684 802.0	28
684 803.0	28
684 806.0	38
684 807.0	38
684 822.1	23
684 823.1	23
684 824.0	23
684 825.0	23
684 830.0	32
684 833.0	37

Teil Nr.	Bildtafel
684 837.0	29
684 839.0	29
684 840.0	37
684 845.1	27
684 846.1	27
684 849.0	27
684 850.0	27
684 859.0	22
684 862.1	30
684 871.0	30
684 874.1	31
684 898.0	18A, 87
684 926.0	24
684 933.1	18
684 936.1	18
684 937.0	18
684 939.2	18
684 943.3	24
684 947.0	28
684 949.0	26
684 951.1	87
684 952.1	87
684 956.1	87
684 957.0	87
684 989.1	91
685 004.0	44, 105
685 018.0	84
685 019.0	84
685 029.0	132, 139, 140H
685 031.0	132, 139
685 034.0	132, 139
685 035.0	132, 139
685 036.0	55
685 066.1	40
685 067.0	40
685 069.0	91
685 070.0	38, 65, 141
685 076.0	56
685 077.0	56
685 078.1	56
685 082.0	39
685 085.0	39
685 086.0	39
685 089.1	91
685 091.1	39
685 092.0	128A, 136A, 140C
685 100.0	134
685 109.1	135
685 110.1	128A, 136A, 140C
685 114.0	128A, 136A, 140C
685 116.0	140
685 117.0	134
685 119.0	134
685 120.0	135
685 122.2	128A
685 123.1	128A
685 124.0	127
685 125.1	137A
685 126.0	129A
685 128.0	129A, 137A, 140D
685 129.0	135
685 130.0	135
685 131.1	129A, 137A, 140D
685 132.0	140
685 133.1	134
685 135.0	137A
685 141.0	135
685 142.1	135
685 143.0	134
685 144.1	136A
685 145.0	137A
685 148.0	139
685 149.0	139
685 152.0	139
685 153.0	139
685 154.0	139
685 155.0	139
685 158.0	139
685 159.0	139
685 169.1	83
685 179.1	81
685 180.0	81
685 183.0	80
685 185.0	80
685 186.0	80
685 187.0	80
685 188.0	80
685 189.0	80
685 192.1	81
685 197.0	125
685 199.0	80
685 200.1	51
685 204.0	81
685 206.0	131, 140F
685 207.0	131, 140F
685 212.0	131, 140F
685 213.0	131
685 215.0	131, 140F
685 216.0	131, 140F
685 223.0	129A, 140D
685 226.0	140F
685 231.0	140
685 240.0	127, 135
685 241.0	127, 135
685 244.0	104
685 247.0	47
685 254.0	78
685 255.0	78
685 256.0	78
685 257.0	79
685 258.0	78
685 261.1	80
685 263.0	78
685 264.0	80
685 265.0	80
685 269.0	84
685 270.1	84
685 272.0	78
685 274.0	78
685 275.0	78
685 297.0	47
685 360.0	80
685 361.0	80
685 362.0	80
685 363.0	80
685 364.1	81A
685 365.0	127, 135
685 385.1	44
685 388.0	44
685 393.0	140B
685 432.1	129A
685 457.1	127, 140B
685 458.0	79
685 459.1	80
685 460.0	80
685 503.0	44
685 576.1	115
685 577.1	115
685 614.1	127
685 648.0	140B
685 649.0	140B
685 690.0	133
685 691.0	133
685 692.0	127
685 693.0	133
685 694.0	133
685 695.0	78
685 698.0	83
685 700.0	83
685 703.0	83
685 781.0	127
685 786.0	127
685 788.0	127
685 789.0	127
685 791.0	100
685 794.0	100
685 796.1	126
685 800.0	140A
685 809.0	140H
685 810.0	140E
685 811.0	140B
685 819.0	140B
685 822.0	140E
685 823.0	140A
685 827.0	140E
685 830.1	140G
685 831.1	140G
685 833.0	140G
685 835.0	140G
685 846.0	140B
685 847.0	140B
685 848.0	140B
685 849.0	140B
685 850.0	140B
685 852.0	140B
685 853.0	140B
685 854.1	140A
685 856.0	140A
685 857.0	140A
685 858.0	140A
685 859.0	140A
685 860.0	140J
685 861.0	140H
685 863.1	140H
685 865.0	140G
685 866.0	140A
685 869.0	140H
685 871.0	140B
685 874.2	140C
685 875.0	140D
685 878.0	140G
685 880.0	140G
685 881.1	140B
685 883.0	95
685 884.0	95
685 889.0	95
685 890.0	95
685 891.0	95
685 896.0	95
685 897.0	95
685 997.0	127, 140B
685 999.0	127
686 019.2	100
686 028.0	96
686 127.0	29
686 138.1	90
686 141.0	29
686 142.0	100
686 143.0	97A
686 150.0	97A
686 151.0	100
686 155.0	97A
686 156.0	100

Teil Nr.	Bildtafel
686 161.0	100
686 163.0	97A, 100
686 164.0	100
686 165.1	99
686 167.0	99
686 169.0	99
686 173.0	92
686 175.0	92
686 176.0	92
686 179.0	92
686 180.0	92
686 189.0	39
686 190.0	39
686 197.2	91
686 198.1	91
686 199.1	91
686 200.0	40, 141
686 202.1	98
686 203.1	97A
686 205.0	97A
686 206.0	97A
686 207.2	97A
686 212.1	97A
686 216.0	97A
686 221.0	56
686 222.0	73
686 225.0	73
686 226.0	73
686 242.0	30
686 243.0	35
686 244.0	35
686 249.0	100
686 253.0	32A
686 259.1	32A
686 331.0	100
686 352.0	94
686 380.0	175
686 386.0	175
686 387.0	175
686 389.0	175
686 390.0	175
686 393.0	175
686 394.0	175
686 395.0	175
686 396.0	175
686 397.0	175
686 398.0	175
686 401.0	175, 176
686 402.0	176
686 403.0	176
686 404.0	175
686 405.0	175
686 406.0	175
686 407.1	177
686 408.1	40
686 410.0	88
686 413.1	88
686 414.0	88
686 419.0	40
686 420.0	175, 176
686 421.0	175
686 422.0	176
686 424.0	176
686 425.1	175
686 426.0	176
686 429.0	155
686 434.1	96
686 449.0	95
686 450.0	95
686 454.0	35, 94
686 461.1	35
686 470.0	95
686 473.0	95
686 474.0	95
686 479.0	94
686 480.0	95
686 482.0	89
686 492.0	97A
686 494.1	96
686 502.0	96
686 507.0	156, 165
686 512.0	156, 165
686 519.3	73
686 523.0	73
686 539.1	35
686 561.0	43
686 562.0	43
686 670.0	40
686 673.0	40
686 674.0	94
686 677.0	94
686 683.0	155
686 685.0	155
686 699.0	40
686 702.0	42
686 757.0	40
686 758.0	40
686 780.1	25
686 785.2	25
686 824.0	95
686 825.0	95
686 827.0	94
686 830.0	94
686 958.0	41
687 002.0	21A
687 004.0	21A
687 006.0	21A
687 007.0	21A
687 010.0	21A
687 014.0	21A
687 017.1	21A
687 022.0	21A
687 025.0	21B
687 029.0	21A
687 040.0	21B
687 072.1	21A
687 076.1	21A
687 077.1	21A
687 078.1	21A
687 079.0	21A
688 098.1	2
688 101.1	2A
688 104.0	2A
688 106.0	2A
688 108.0	15
688 117.0	10A
688 119.1	10A
688 131.0	10A
688 135.1	10A
688 137.1	10A
688 141.1	10A
688 142.0	10A
688 143.0	10A
688 145.0	10A
688 147.0	10A
688 148.2	10A
688 151.0	10A
688 163.1	10A
688 165.0	54
688 168.0	2
688 169.0	2
688 170.0	2
688 171.0	2
688 172.0	2
688 226.0	10A
688 263.0	18A
688 267.0	18A
688 269.0	18A
688 272.0	18
688 273.1	18A
688 277.0	18A
688 282.0	18
688 284.1	18A
688 286.1	18A
688 287.1	18A
688 289.0	18A
688 291.0	18A
688 292.0	18A
688 514.0	5, 8
688 517.0	8
688 870.0	3
688 871.0	3
688 873.0	3
689 009.0	160
689 140.0	116C
689 141.0	116C
689 157.0	78
689 172.0	116B
689 175.0	104A, 141
689 181.0	116C
689 184.0	116C
689 185.0	116C
689 188.0	116C
689 189.0	116C
689 197.0	116C
689 206.2	183
689 207.2	183
689 208.0	183
689 209.0	183
689 211.1	183
689 216.0	104A
690 915.0	16
701 740.3	85
701 986.0	14
702 028.0	87
702 076.0	132
702 506.0	73, 142, 143B, 146
703 526.2	68
703 528.1	68
705 027.3	27
705 028.0	27
705 057.2	28
705 065.0	30
705 066.0	30
705 068.1	28
705 093.0	27
705 123.0	28
705 211.2	70
705 241.0	63, 70
705 242.1	63, 70
705 824.0	35
705 828.0	35
705 829.0	35
706 577.0	97A
706 578.0	97A
710 499.2	159
710 527.1	41
710 590.1	159
710 592.1	96
710 766.0	55
710 838.0	97A
710 858.1	52
710 908.0	51, 80

Teil Nr.	Bildtafel
712 323.1	105, 106, 113, 115
712 326.1	61, 71
712 327.0	71, 72A
712 337.0	66
712 348.0	61
712 349.0	113, 115
712 361.2	61, 71
712 373.0	111
712 388.0	182
712 414.0	61
712 415.0	152
712 420.0	8
712 660.0	78
713 846.0	132
714 236.0	111
714 239.0	111
714 705.0	140
715 808.0	48
716 252.1	160
716 333.1	160
716 350.0	160
716 357.0	160
716 362.0	160
718 051.1	143C
718 093.0	74
718 481.2	14
720 726.0	73
720 777.0	61
720 778.0	61
720 779.0	61
720 792.0	70, 146
720 809.0	75
721 318.0	47
721 616.1	129, 137, 143A
721 870.0	126, 134
721 877.0	126, 140A
722 119.0	126
733 362.0	99, 140G
744 070.0	57, 176
744 071.0	46, 166, 184
744 072.0	46, 166, 180
744 096.1	100
744 121.0	46
744 122.0	46, 180
744 124.0	46
744 125.0	46, 47
744 607.0	47, 80
746 543.0	21B
746 548.1	21B
750 299.0	8
750 321.0	139
750 322.0	140H
750 438.0	126
750 717.0	139
750 760.0	20, 72A
750 783.0	140H
750 784.0	140H
750 816.0	132, 140H
751 020.1	52
751 041.0	67
753 071.0	51
753 073.1	51
753 139.0	43
753 238.2	51
754 130.0	174
755 064.1	48, 52, 53, 55, 107A
755 512.0	133, 140
755 522.0	133, 140
755 574.0	57
755 646.0	58, 140J, 144, 166
755 647.0	160, 166, 180, 184
755 648.0	58, 92, 160
755 671.0	132, 139
755 685.0	171, 173
755 689.0	88
755 693.0	93
763 119.0	174
765 233.0	2
766 537.1	102
766 538.0	102
766 540.0	102
766 541.0	102
766 546.0	7, 32
766 548.0	109, 110, 114
766 567.0	125
766 588.0	16, 21, 31, 32B, 34, 147
766 590.5	32
766 591.0	140G
766 592.0	4
766 599.0	102, 103
766 610.0	102, 103
767 057.1	104A, 141
767 125.0	53, 105, 106, 110, 114
768 013.0	112, 134, 140A, 176, 184
768 016.0	112, 184
768 034.1	46, 47
768 110.0	46
768 111.0	46
769 202.1	5, 6, 141
769 311.0	175, 181
769 312.0	176, 181
769 868.0	66
770 488.0	4
770 489.0	4
770 490.0	4
772 169.0	5, 21, 67
772 170.1	5, 21, 67
772 172.0	170, 172
772 178.0	57
772 179.0	57
772 254.0	75, 104
772 415.0	67
772 616.1	99, 140G
772 617.0	99, 140G
772 620.0	5, 8, 11, 21, 67, 70, 99, 140G, 142
772 647.1	141, 142
773 231.1	70, 142
773 232.0	70, 142
774 066.1	70
774 067.1	70
774 133.0	70
774 170.1	30
775 631.0	70
776 068.0	8, 11
778 527.0	10
778 534.1	9, 54, 67
778 572.1	68
778 581.0	110, 112
778 977.2	88
778 979.0	14, 88
779 054.0	10, 63
779 072.0	148
779 180.0	53
779 242.0	21A
779 652.0	151
780 222.0	32B, 141
781 191.0	64, 65, 141
783 476.0	99, 140G, 141
785 019.0	87
785 163.0	143B
785 317.0	53
785 320.0	53
785 332.0	53
785 469.0	32B
786 934.0	54
787 352.0	104A
788 329.2	92
788 732.1	127
788 804.0	68
789 921.0	143B
790 180.0	133
800 021.0	12
800 444.1	11, 69
801 834.0	3, 143, 170, 172
801 883.1	143
801 884.1	181
801 885.1	21
801 887.1	21, 43
801 991.0	3, 94, 100
802 931.0	71, 72A, 99, 141
803 348.0	112, 176
804 951.0	3, 96, 97, 98, 100
807 852.1	18, 24, 85
808 063.0	173
808 733.1	102
808 782.0	104
808 783.0	104
808 784.0	104
809 124.0	6, 73, 75, 142, 146
809 565.0	170, 172
920 094.3	140A
920 179.0	40
920 749.0	40
925 289.0	143A
929 601.0	46A
942 870.0	40
942 872.0	40
942 873.0	40
942 874.0	40
952 004.7	61
963 003.0	71, 72A
972 214.0	40
972 580.0	40
972 599.0	40
972 601.0	40
977 424.0	40
978 057.0	40

CLAAS

CLAAS KGaA
D-33 426 Harsewinkel
Germany